IL

BUONARROTI

SCRITTI

SOPRA LE ARTI E LE LETTERE

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATI PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

SERIE TERZA
VOLUME TERZO

ROMA
TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE
Via Lata N°. 3.
1887

Serie III. Vol. III. Quaderno I.

IL

BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

VIA LATA N.° 3.

1887

Pubblicato il 30 Settembre 1887

IL
BUONARROTI

SERIE III. VOL. III. QUADERNO I.

I.

DOCUMENTI INEDITI DELL'ARTE TOSCANA DAL XII AL XVI SECOLO

RACCOLTI E ANNOTATI

DA G. MILANESI

Continuazione (1).

N.° 172. 1489, 20 di gennaio

Bernardino Procacci, *orefice da Pietrasanta*, *si obbliga di fare un calice colla patena per la pieve di S. Felicita di Val di Castello, nel territorio di Pietrasanta.*

Archivio e Sezione detti.
Rogiti di Ser Gio. della Badessa da Pietrasanta. Protocollo dal 1488 al 1489.

1489, 20 Januarii
In nomine Domini amen. Reuerendus vir dominus Nicolaus quondam Johannis Cellini de petrasancta plebanus plebis sancte Felicitatis Valliscastelli territorii petrasancte tanquam operarius opere dicte plebis hic presens ex una parte, et *Bernardinus* filius *Francisci* quondam *Dominici procacci* hic presens ex alia parte – fuerunt confessi – peruenisse et peruencti fuisse – ad infrascriptam compositionem et pacta, videlicet: quod virtute dictorum pactorum suprascriptus – *Bernardinus* promisit et promictit suprascripto domino Nicolao – facere et fabricare calicem vnum cum sua patena de argento ponderis unciarum decem octo in viginti, ad legas nouem qualibet vncia argenti, et deaurare, ad rationem librar: quinque et solidorum duodecim monete Florentie singula vncia argenti laborata et deaurata: quem quidem calicem et patenam deauratam et deauratum, laboratum et laboratam, dare et consignare promisit idem *Bernardinus* – hinc ad menses tres proxime venturos – Item fulcitum et fulcitam dictum calicem et patenam ut supra deauratum et deauratam, qui et que sit laudabilis ab omnibus peritis in arte – Acto (*adjuncto*?) in presenti instrumento – quod si dictus dominus Nicolaus – voluerit habere in dicto calice et patena apponi aliqua ismalta, quod dictus *Bernardinus* teneatur et debeat dicta ysmalta apponi, et illa solvi debere ad rationem librarum octo monete Florentie singula vncia argenti ysmaltata etc.

---

(1) Vedi Quaderno XII del vol. II°, pag. 411.

N°. 173 1489, 14 di marzo

Allogazione a M° Bartolomeo *di* Salvatore *di* Lorenzo, *scultore, del pergamo* (1) *di marmo per la chiesa di S. Pancrazio.*

Archivio di Stato di Firenze
Conventi soppressi — S. Pancrazio — Libro di Contratti segnato 53.

Die xiiij martii 1488 (1489)

Fit breviter fides per me Franciscum notarium infrascriptum, qualiter,

Venerabilis vir dominus Vincentius quondam Bartholomei de Trincis? de Florentia, olim abbas sancti pancratii de Florentia ordinis Vallis Umbrose, se suosque heredes et bona obligando omni meliori modo etc. concessit et locavit ad faciendum et laborandum infrascriptum opus *Bartholomeo* olim *Salvatoris Laurentii* scultori lapidum Florentie, videlicet: Quia locavit dicto *Bartholomeo* ad faciendum in ecclesia sancti pancratii predicti in pariete dicte ecclesie versus claustrum, vnum pulpitum seu perghamum marmoreum, marmoribus de carraria, quem facere et laborare teneatur ad usum boni magistri, sub modulo et forma perghami ecclesie Sancte Marie Maioris de Florentia, cum quinque faciis et guera (*ghiera*) et colonnellis et aliis, prout dictum Sancte Marie Maioris. Et teneatur ipsum murare suis sumptibus, laboribus et expensis in dicta pariete, cum scala coperta intra murum dicte ecclesie, videlicet in grossezza muri ecclesie, ad beneplacitum dicti locatoris, cum duobus hostiis, seu primo macigni bene laborati, et alio super perghamum marmoreo etc., et inter lapideo: cum pacto, quod si dictus *Bartholomeus* in rumpendo murum ecclesie, ipsum in aliquo devastaret, quod ipse teneatur ad dapna et interesse etc., cum pacto, quod predictus opus debeat integre perfecisse per totum mensem augusti proxime futurum. Et sic facere et observare promisit et se obligavit dictus *Bartholomeus* conductor etc. Et dictus dominus Vincentius locator promisit eidem *Bartholomeo*, pro se et eius heredibus recipiens et stipulans, sibi dare solvere et tradere et paghare pro marmore et omni sua laboratura et pro toto suprascripto opere in totum florenos quadraginta octo auri largos in auro: ex quibus actualiter coram me notario et testibus, solvit eidem flor. quatuordecim auri largos in auro, et sic confessus fuit idem *Bartholomeus* etc. Cum pacto etiam inter eosdem comuni concordia inito et facto, quod si dictus *Bartholomeus* expleverit dictum opus per totum undecimum diem mensis maii proxime futurum, quod tunc et eo casu teneatur recipere, et dictus dominus Vincentius sibi tradere ultra predictos florenos 48 auri largos in auro, flor: quatuor auri simul, videlicet in totum flor: quinquaginta duos auri largos in auro etc. Que omnia etc. etc.

Ego Franciscus Xfori pauli notarius de predictis rogatus subscripsi.

Die tertia iunii 1489.

Supradictus *Bartholomeus Salvatoris laurentii* scultor predictis per se et suos heredes omni meliori modo fecit finem etc. supra-

---

(1) Questo pergamo andò facilmente disperso nella rovina della chiesa di S. Pancrazio.

scripto venerabili viro Domino Vincentio, videlicet absenti, mihi notario pro eo recipienti de omni et toto eo quod ab eodem recipere et habere tenetur vigore suprascripti Instrumenti etc., et hoc quia vocavit se bene paghatum tacitum et contentum etc.

N.° 174. 1489, 20 di giugno

Don Vincenzo de' Trinci? già abate di S. Pancrazio di Firenze, alloga a scolpire la propria sepoltura a Giusto di Giovanni *da Settignano, ed a* Clemente di Taddeo *da S. Maria a Pontanico, colla mallevadoria di* Simone del Pollaiuolo (1).

Archivio detto. Sezione notarile.
Rogiti di Francesco di Cristofano di Paolo da Valsavignone. Protocollo dal 1489 al 1491.

1489, 20 Junii.

Venerabilis vir dominus Vincentius olim Bartolomei de Trincis de Florentia quondam abbas Sancti Pancratii predicti – concessit et locavit ad faciendum infrascriptum opus, et omnia et singula infrascripta *Justo* olim *Johannis Nicolai* scultori lapidum de Septignano, et *Clementi Taddei Mei* etiam scultori lapidum de Pontanico, comitatus Florentie; videlicet locavit ipsis *Justo* et *Clementi* ad faciendum in dicta ecclesia sancti Pancratii de Florentia et in pariete, videlicet erectum parieti dicte ecclesie versus claustrum inter perghamum et altare crucifixi, vnum sepulcrum totum marmoreum marmoribus albis de Carraria bonis et pulcris, altitudinis vacua (*sic*) brachiorum trium et totidem latitudinis bene laboratum sub modino et designo per eos datos et per dictas partes penes me notario depositus fuit, melius et cum vno arcu morto supra ipso sepulcro pro conservatione eiusdem et parietis ecclesie, et copertura arce dicti sepulcri modo et forma quod aperiatur et aperiri possit, et cum corpore marmoreo super ipsam sculto in forma abatis ordinis Vallis Umbrose cum libro super pectore. Et teneantur ipsum murare in dicta pariete omnibus suis sumptibus laboribus et expensis. Quod quidem opus debeant integre perfecisse infra sex menses proxime futuros ab hodie. Et sic facere et observare promiserunt dicti conductores etc., et ipse domnus Vincentius locator predictus eisdem *Justo* et *Clementi* conductoribus – dare solvere et pagharе promisit pro marmore, laboratura, muratura et toto dicto opere perfecto in totum florenos quadraginta unum auri largos in auro, hoc modo,

---

(1) Il Richa (*Chiese Fiorentine*, vol. III, pag. 324) dice che in S. Pancrazio è collocato presso l'altare della Nunziata de' Riccardi il vago deposito di marmo del venerabile Don Vincenzio, che prima fu Carmelitano, e poscia monaco Vallombrosano, fatto Abate di S. Pancrazio, con statua giacente, il cui epitaffio dice così:

HIC . IACET . DOM. VINCENTIVS . ABBAS
ET . DOCTOR . EXIMIVS . MCCCCLXXXXI.

Questo Deposito fu tolto dalla chiesa nella soppressione de' Conventi del 1808, e posto in una stanza sotterranea del monastero. Donde fu portato nel Museo Nazionale, ma mutilato d'ogni suo ornamento, salva la figura giacente dell'abate. Degli scultori che lo lavorarono, si hanno pochissime notizie. Giusto di Antonio credo che appartenga alla famiglia de' Balsimelli. Quanto poi a Clemente di Taddeo, che fu de' Rinaldi e nativo del villaggio di S. Maria a Pontanico, si sa che morì nel 1523. Avremo occasione di ritrovarlo ne' seguenti documenti.

videlicet: flor. 18 auri largos in auro de presenti, et residuum successive, prout fuerit opus, et perfecto opere, omne residuum etc., cum pacto quod ipsi conductores teneantur dare dicto locatori fideiussorem unum vel plures ydoneos qui satisdeant pro dictis conductoribus et promittant et se obligent pro eis quod ipsi perficient predicta omnia, alias restituent quidquid ipsi accepissent, vna cum dapnis, expensis et interesse, aliter presens locatio sit nulla ad beneplacitum ipsius locatoris etc.

Die tertia junii 1489.

Simon, filius emancipatus ut dicitur, a *thomasio pollaiuoli* eius patre etc., sciens ad infrascripta non teneri etc., et volens efficaciter obligari etc., promisit dicto locatori, vid: eo absenti, mihi notario pro eo recipienti, quod ipse observabit etc., aliter suo proprio etc. ....

N.° 175. 1489, 16 di settembre

Lettera della Regina di Napoli a Lorenzo de' Medici.

Archivio di Stato di Firenze.
Carteggio privato de' Medici. Filza 47.

Regina Sicilie etc.

Magnifice vir amice noster carissime. Lo spectabile Conte de Terra Nova nostro maior domo fa uenire de questa cità de fiorenza dui tabole de marmoro per lo bisogno de una sua cappella che fa fare in questa cita ad sancta Maria de Moncte Oliveto, et vorria per nostra intercessione cavarle franche de omne dericto tanto ad Fiorenza, come ad Pisa. Et però havemo deliberato farne la presente, per la quale ve preghamo et exortamo quanto più possemo che ad nostra satisfacione vogliati operare et fare con questa excelsa Signoria vogliano fare francho lo dicto Conte de le dicte dui tavole de marmoro de omne dericto che li tochasse ad pagare. Certificandone che serà cosa ad nui grata et gratissima per essere lo dicto Conte lo principale homo de nostra casa. In Castello novo Neapolis, die xvj septembris M° CCCC L XXX viiij (1).

per la Reyna
Stanyol. Secret.

Fuori. Magnifico Viro Laurentio de' Medicis
amico nostro carissimo

N.° 176. 1490, 20 d' agosto

Allogazione a Domenico *e* David del Ghirlandaio *della pittura d'una tavola per la chiesa del Convento del Palco fuori di Prato* (2).

Archivio del Ceppo di Prato.
Copia sincrona.

✠ Al nome diddio, addì xx di aghosto 1490.

Sia noto e manifesto a qualunche persona che leggierà la presente schritta, chome oggi questo detto dì frate francescho di ma-

(1) Pel Conte di Terranova scolpì Benedetto da Maiano nella chiesa di Montoliveto di Napoli una tavola di marmo con l'Annunziazione e varj santi e putti, e vi fece nella predella alcune storie di bassorilievo.

(2) Questo documento prova che i due fratelli del Ghirlandaio veramente dipingessero la tavola della chiesa de' Francescani del Palco presso Prato di.

riotto del uernaccia alluogha affare una tauola d'altare á' maestri *domenicho* e *addauitte* pittori in questa forma cioè; la tauola sia di circha braccia iiij e alta braccia iij $\frac{2}{3}$; la quale tauola dobiàno fare el piano del legname di nostro, ettutto l'altro legname debbe paghare el detto frate franceseho ; ennel detto piano dobiamo fare in mezzo Nostra Donna ehol figliolo in chollo, in mezzo a iiii santi, cioè san franceseho , san buonaventura , santo antonio dappadoua e santo bernardino ; e quali santi debbo io *domenicho* diligientemente disegnare di mie mano, ecchosì cholire (*sic* colorire) tutte le teste, ettutti e chclori e spese che uanno a detto piano dobiàno fare annostre spese: anchora s'intende el banbino, chc à essere in chollo alla nostra donna: anchora dobiàno dipignere la predella di detto altare , nella quale abiamo affare sette mezze fighnrc alloro richiesto, e altro allor piacimento; ella detta predella abiamo affare annostri colori: tutto il resto della cornicie e cholonne e fregi l'à far fare el detto frate franceseho assue spese di detta tauola, cio(è) piano e predella: e debbe dare per nostro pregio d'acchordo duchati trenta cinque d' oro innoro , ennoi gli dobian dare fatta in Firenze detta tauola infra vn anno prossimavenire: E per chiarezza di ciò Io *domenicho* di *tommaso* di *churrado* pittore ò fatta questa schritta di mia propria mano, anno e mese eddì sopradetto.

Io frate francesco di mariotto sopradetto so chontento a quanto di sopra si chontiene.

1490 (1 di ottobre e 17 dicembre)

Anchora di nuouo abian diterminato dacchordo che oggi questo dì primo d' ottobre chominci el tenpo dell' anno in questa forma , cioè, chessella tauola non fussi fatta nel dett'anno, sian chontenti che ogni mese cheppenassi più chellanno, ci ritengha per ogni mese ducati due, e debaci dare infra otto mesi a uenire altri dieci duchati , sendo la tauola innanzi quanto si chonviene , e 'l resto ci de'dare alla fine di detta tauola e per fede di ciò Io *domenicho* sopradetto òffatto quest'agiunta di qucsti versi.

Io giouanni di Christofano d'antonio Guidi fu' presente a questa schritta, e chome testimone sono schritto di mia mano, anno e mese eddì detto di sopra.

Io lionardo di franceseho di lionardo merciaio fu' presente a questa schritta, e chome testimone mi sono soschritto di mia propia mano, ano, e mese eddì detto di sopra.

Io franceseho d'Jacopo di Santi cimatore fu' presente alla sopradetta schritta, e chome testimone mi sono soschritto di mia propia mano, ano, e mese eddì detto di sopra.

Io *dauit* di *tomaso* dipintore ò ricieuto da frate franciescho di marioto del uernacia duchati uenti e chuali ricienete *domenicho* più tempo fa per parte di deta tauola. fior. 20 d'oro in oro larghi.

Toscana , contro la opinione di alcuni che negano non aver essi eseguita quella pittura, sibbene Filippino Lippi, il quale un anno dopo ebbene a fare un'altra pel medesimo luogo, che ora è a Monaco. Ma la tavola del Del Ghirlandaio non si saprebbe dire se esista ancora e dove.

E più ogi chuesto dì 17 di diciembre 1492 ò ricieuto io *dauit* soprasclırito da bracio di lionardo ghouernatore del ciepo di franciescho di marcho da prato, fiorini chuindici larghi d' oro in oro pe' resto di paghamento di deta tauola. fior. 15 d'oro in oro larghi.

(Fuori) tauola del palcho

N° 177. 1490, 4 di novembre

Lire cento donate a Giuliano da San Gallo *per il modello di legname della chiesa della Madonna delle Carceri di Prato* (1).

Archivio di Firenze. Sezione notarile.
Rogiti di Ser Quirico Baldinucci da Prato. Protocollo dal 1490 al 1491.

1490, 4 novembris

Personaliter constitutus *Julianus* olim *Francisci Bartoli*, alias *da S. Gallo* de populo S. Laurentii extra muros de'Florentia, architectus, in presentia etiam spectabilium dominorum octo defensorum et nellixifero Justitie dicte terre prati, in eorum palatio et loco suprascripto, solito et consueto eorum residentie legitime congregatorum – et coram honorabilibus viris Carolo olim Andreae Caroli et Joanne olim Francisci Barnabe Cini et Bartholomeo olim Andreae Luschini et Antonio olim Stephani Petri de Baldinucciis omnibus de Prato, operariis ad presens Opere oratorii S. Mariae ad Carcerem pro Comuni Prati legitime deputatis ac etiam coram pluribus aliis hominibus dicte terre Prati per officium dictorum Dominorum Octo et eorum mandato ibidem vocatis et congregatis pro adiunctis, et ut vulgo dicitur *richiesti*, pro negotiis dicti Comunis pro infrascriptis etiam ibidem praticandis et pertractandis, cum quibus etiam ibidem conuenerunt et interfuerunt honorabiles viri dominus Hieronimus et dominus Braccius hospitalarii hospitalis Misericordie et hospitalis Dulcis dicte terre Prati – dixit et contentus fuit quod operarii predicti dicte Opere – faciant, constituent, declarent et taxent omne id et quicquid eis videbitur pro mercede et salario moduli lignei per ipsum *Julianum* architectum facti et compositi pro dicto Oratorio S. Mariae ad Carcerem, secundum quem modulum edificatur et construitur dictum Oratorium; et insuper declarent ultra salarium et mercedem ordinariam constitutam ipsi *Juliano* veluti architecto et Capomagistro in dicta fabrica dicti oratorii – si et quicquid dare et solvere eidem *Juliano* architecto predicto volunt ultra salarium ordinarium predictum, gratia, et amore et ex urbanitate, et ut vulgo dici solet *per cortesia*, et pro discretione, postquam dictum edificium dicti oratorii perductum est opere et industria dicti *Juliani* ad finem debitum et optatum, exceptis ornamentis, iuxta formam dicti sui moduli; asserens dictus *Julianus* quod tempore dicti instrumenti dicte locationis – a pluribus hominibus dicte terre Prati, extra dictum instrumentum, uerbotenus promissum eidem *Juliano* fuit, quod in fine dicte fabricae homines terre Prati haberent aliquam rationem mercedis laboris sui, ultra salarium ordinarium, et ut vulgo dici solet *gli vserebbono qualche discretione*. Dans – dictus *Julianus* architectus – dictis operariis –

(1) Sotto l'anno 1485 è già stato pubblicato lo strumento di allogazione a Giuliano da S. Gallo della fabbrica di S. Maria delle Carceri.

liberam facultatem – declarandi – dictum salarium et mercedem extraordinariam pro dicto modulo et pro dicta urbanitate et discretione, quomodocumque – videbitur et placebit.

Iisdem anno inditione et die quinto mensis novembris.

Pateat qualiter prefatus *Julianus* olim *Francisci Bartoli*, *alias da San Gallo* architectus florentinus, – recepit – et sic confessus et contentus fuit – ab Opere et operariis dicte opere S. Marie ad Carcerem de Prato – et pro dicta opera et eius operariis – ab honorabili viro domino Hieronimo olim Laurentii Cenni de Talduccis de prato hospitalario hospitalis Misericordiae de Prato – libras centum den: flor: parvor: pro mercede et salario sibi *Juliano* competenti pro modulo per eum facto pro construtione et fabrica dicti Oratorii.

N.º 178. 1491 . . .

Ricordo della convenzione fatta da Ser Piero di Matteo Dondi da Prato e da m° Domenico di Ranieri di Domenico romano, maestri di organi, che avevano pigliato ad accrescere l' organo del monastero di S. Salvi.

Archivio detto. *Monastero di S. Pancrazio.*
Ricordanze del Mon:ro di S. Salvi. Vol. seg.to 64 dal 1477 al 1503.

1491.

Richordo chome insino l' anno 1490 don Jeronimo abbate fece patti con ser *piero* di *matheo da prato* e m° *Domenicho* di *rinieri di domenicho* romano, maestri di fare orghani, che loro facessino una gunta a l'orghano vechio e che lo riducessino a chastello e facessino i fiuti, e doue era dentro in chasa, lo riducessino in chiesa chon tutte le perfectioni, al paraghone d'ogni orghano di Firenze, e che di quello fussi stimato, auessino auere fior. dieci larghi d'oro in oro ogn' anno insino fussino chompiuti d'essere paghati, chome di tutto appare dua scripte di mano di don benedecto Serragli priore di San Salui, soscripte di mano del sopradecto abbate e ser *piero* e m° *domenicho*, le quali sono infilzate nella filza. Di poi finito hebbono detto orghano, adomandarono d' essere paghati: onde io sopradetto abbate mostrai loro le scripte e tanto voleo observare. Risposono che se il sopradetto priore non auessi promesso loro che finito l'opera sarebbono paghati, non arebbono fatto quello aueono; e essendo in questa diferenzia, andai al padre generale cholle sopradette scripte e feci chiamare il sopradetto priore e i sopradetti ser *piero* e m° *domenicho*, e udito hebbe tutte le parti, chonobbe che per le parole auea detto il sopradetto priore, i sopradetti maestri aueano seguito: onde giudichando il padre generale fussi meglio fare achordo chollоro, che s' auessino a dolere del monastero, chomisse a don placito abbate di San Michele di Siena fussi cholle sopradetti (*sic*) parte a metterle achordo, e in ultimo si chonchordarono che douessino i sopradetti maestri auere di detto orghano d'ogni e qualunche chosa fior. cento uentitre, chè allora n'aveano auuti fior: uentitre; sì che si fece douessino auere fior. cento d'oro e per tutto quel dì n'auessino auere fior. 25 e fior. 75 per di qui a dì 10, chome di tutto appare una scripta di mano del sopradetto mes. placito abbate soscripta di mano di don Jeronymo abbate e de' sopradetti ser *piero* e m° *domenicho*: e a dì 30 si paghò al so-

pradetto m° *domenicho* fior. 75 larghi d' oro in oro e lui ei laseò la scripta sopradecta, la quale è nella filza, e presente ser andrea di ser agnolo da terra nuova notaio fece rogho, chome il predetto m° *domenicho* facea fine d' ogni e qualunche chosa auessi auuto a fare chol monastero di San Salvi, chosì dell'orghano chome d'ogni altra chosa; promettendo che infra un mese ser *piero* sopradetto retificherebbe a ogni e qualunche chosa si contenessi in detto rogho; oblighoro loro *in forma chamere* cum iuramento e loro redi o beni mobili e immobili presenti e futuri, e oblighoronsi a mantenere i sopradetti orghani temperati per anni tre a ogni loro faticha e quello ui s'avesse a spendere in bisogno di qualche cosa fussi tenuto il monasterio, e a questo oblighorono loro e sui redi e beni cum iuramento e *in forma chamere* e sotto pena di fior. 200 larghi d'oro, e oblighoronsi a venire a ogni nostra requisitione, e noi promettemmo che in detti tre anni i sopradetti orghani non sonerebbe Ser Antonio.... nè ser domenicho de'chani, nè franceschо.... vaiaio, nè m° lippo di matheo di gorgo: e ogni uolta che i sopradetti ser *piero* e m° *domenicho* auessino monaci di chasa testimonassino che uno de' sopra nominati sonassi o auessi sonato detto orghano, non sono più oblighati a mantenerlo, chome di tutto fu roghato ser andrea di ser agnolo da terra nuova.

N° 179. 1491, 30 d'aprile

Promessa di M° Niecolò di Mariano da Siena, *abitante in Pistoia di dare finita la pittura della tavola da altare per la chiesa di S. Pietro di Vicopetroso nel comune di Vinci.*

Archivio di Firenze. Sezione notarile.
Rogiti di S. Francesco di Domenico de'Taiuoli da Pistoia. Protocollo dal 1486 al 1492.

Die xxx aprilis 1491

Cum hoc sit ut infrascripti contrahentes dixerunt, quod presbiter Andreas Marci de Pistorio rector ecclesie Sancti Petri Vichopetrosi de Comuni Vincii comitatus Pistorii ex una parte, et magister *Nicholaus Mariani de Senis* pictor et habitator ad presens in civitate Pistorii ex parte alia, insimul fecerunt concordiam pro faciendo tabulam altaris dicte ecclesie infrascripto modo, videlicet; quod in dicta tabula esset fighura Virginis Marie sedentis cum eius filio in gremio cum rundinino in manu tenente, et ad desteram eius figura Sancti Petri, et ad sinistram figura Sancti Bastiani, cum basa et capitellis deauratis eum aureo fino; et pro predictis fiendis supradictus presbiter Andreas soluerit dicto magistro *Nicholao* duchatum unum largum et libr: quinque et solidos quatuordecim denariorum pro grano et fabis sibi magistro *Nicholao* datis et traditis per ipsum presbiterum Andream, prout ipse magister *Nicholaus* confessus fuit. Hinc uero supradictus Magister *Nicholaus* volens satisfacere ad quantum obligatus erat, promisit et convenit dieto presbitero Andree presenti, stipulanti et recipienti vice et nomine dicte ecclesie, dare et consignare dicto presbitero Andree recipienti pro dicta ecclesia, tabulam actatam pictam et deauratam modo et forma prout supra continetur, et ex pacto et conventione fecerunt per totam diem xxvij mensis Junii proxime futuri, extimationis et valoris floren: sex auri largor: extimandam per magistros artis eligendos per dictas partes;

et facta dicta extimatione, supradictus presbiter Andreas rector predictus teneatur et obligatus sit soluere dicto magistro *Nicholao* pro residuo dicte tabule usque in quantitatem florenor: quatuor auri, computata solutione predicta facta per ipsum presbiterum Andream dicto magistro *Nicholao* de dicto duchato et libris quinque et solidis quatuordecim denariorum, ut superius continetur; et si minus extimaretur per magistros eligendos ut supra, illud minus soluatur. Que omnia et singula etc.

(*Continua*)

II.

PRIMA E DOPO LA GUERRA DEL VESPRO DENTRO E NEI PRESSI DI SCIACCA, CASTELVETRANO, MAZARA E MARSALA

CENNI STORICI

DI

GIUSEPPE FROSINA-CANNELLA

Continuazione (1)

§ 13. In Castelvetrano v'è una strada intitolata dai Francesi, in cui furono scannati, a detta della tradizione popolare, dopochè uscirono dalla porta piccola, che prospetta mezzogiorno, del vicino Duomo, dove avevano assistito ad una funzione religiosa. Esaminiamo un po' questa tradizione. Se la funzione religiosa fu quella di Pasqua di Risurrezione, non poteva celebrarsi a vespro; cade dunque la leggenda che la Sicilia tutta si ribellasse al suono della campana del Vespro. È a credersi invece che l'ora fosse di mattina, e che il ribellamento fosse stato concertato e preparato (2). Nella stessa Castelvetrano êvvi inoltre la tradizione che i Francesi si difesero, ma furono uccisi tutti fuori porta S. Francesco d'Assisi, a mezzogiorno della città, dietro la cinta di muro della cosiddetta *silva* de' già pp. Cappuccini. Cotesti Francesi od erano un resto di quelli uccisi in città, sfuggiti alla strage improvvisa, o non è vera la tradizione, perchè assai più costante nella memoria del popolo l'altra succitata. Un'altra tradizione castelvetranese vuole che ad oriente della città, verso Menfi, nelle *vanedde di Grugno* (*vie di Grugno*), cioè ne'colti di quell'agro ameno e ferace, fosse avvenuto nella Guerra del Vespro uno scontro fra cavalieri ribellati e Fran-

(1) Vedi Quaderno XII del vol. II°, pag. 425.
(2) V. gli scritti postumi di G. B. Niccolini già citati.

cesi. Non credo si tratti della campagna del 1302, perchè il Valois non ebbe a temere, campeggiando sotto Sciacca, d'essere attaccato alle spalle dalla parte d'occidente; nè dell'altra campagna del 1325, perchè il conte di Marzano scorazzò per quei luoghi, senza che, almeno a nostra notizia, trovasse urti o sbarrata la via alle sue vandaliche imprese. Ei, oltre a tanti altri luoghi, portò, come dissi, la devastazione alle campagne di Mazara e di Salemi; ma non incontrò mai un drappello nemico a contrastargli il passo (1). Potrebbe invece darsi che si trattasse del primo assedio di Sciacca del 1269, perchè sappiamo che gli Angioini furonvi in sul principio colti da Corrado Capece e Federico di Castiglia, che aveva sotto i suoi ordini una mano di Spagnuoli. Forse per attirare altrove questi, fuggiti verso occidente, un corpo di cavalieri angioini ivi siasi spinto; o, procedendo quali esploratori gli stessi Angioini, incontratisi in quel sito con una schiera d'ausiliari siciliani, che andavano alla volta di Sciacca, abbia potuto aver luogo il combattimento o fatto d'armi che dir si voglia. Che in Castelvetrano poi vi fosse allora un nucleo di forze ghibelline, appare da ciò, che ne aveva la baronia Tommaso Lentini della famiglia certo d'Alaimo da Lentini, che con Giovanni e Lanfranco di San Basilio figurarono tanto nella guerra del Vespro (2). Giovanni però compare ai servigi di Carlo I contro i ribelli (3). Caduto Alaimo in disgrazia di Giacomo d'Aragona, figlio di Pietro, nel 1286, la famiglia di quel nome pare si sia chiarita contro degli Aragonesi di Sicilia, onde vediamo quel Tommaso Lentini chiuso in Castiglione di Sicilia con Giovanni Loria e Guglielmo Palotta, assediato da Federico; quindi la fellonia sua confermata da un diploma della Comunale di Palermo (4) del 18 febbraio 1299, col quale il re die' in feudo a Bartolomeo Tagliavia la baronia di Castelvetrano posseduta da quello (5).

§ 14. Continuando intanto a registrare qualche tradizione intorno alle vicende guerresche del Vespro, dirò che in Ma-

(1) Palmeri, *Op. cit.*, cap. XXXV, p. 328.

(2) Amari, *Op. cit.*, Pref.; e vol. I, cap. V, pp. 108—109 e segg.; cap. VII, p. 176; vol. II, cap. XIV, p. 104; Mugnos *Teatro Genealogico* ecc.

(3) Costui fu *cavaliere*: v. Minieri Ricci, *Grandi Ufiziali del regno di Sicilia*, p. 21. Napoli 1872. Nel *Blasone di Sicilia* del Palizzolo-Gravina trovo un Giovanni Lentini caduto combattendo a Cefalù.

(4) Q. q. G. 12 e non 3, come per isbaglio si legge nella nota dell'Amico, *Diz. Top.*, a proposito di *Castelvetrano*, per cura del Di Marzo. Vedi del resto il frammento del succitato diploma in fine di questo scritto.

(5) Amari, *Op. cit.*, vol. II, cap. XIII, pp. 380-81-82; cap. XIV, p. 72, n.ª 1. Federico II svevo die' Militello ai Camerana lombardi da Corleone in cambio di questa, estinta la famiglia Lentini, collaterale forse dell'altra di Alaimo: v. lo stesso Amari, *Op. cit.*, vol. I, cap. XIII, pp. 388—89, n.ª 2.

zara del Vallo, la dimane di Pasqua di Risurrezione, il popolo suole andare a brigate sulle sponde del fiume Mázaro, ad occidente della città verso Marsala, in un luogo dove sonvi delle grotte e dei massi, voluti ciclopici (1), ed ivi giunto fa gazzarra, mangiando e bevendo con allegri canti, e con danze chiudendo quella speciale festa campestre. Vuolsi che ciò faccia in commemorazione del ribellamento del Vespro, o meglio della libertà ed indipendenza della Sicilia dagli Angioini di Napoli, e forse perchè quel famoso ribellamento incominciò fuori le mura di Palermo nella spianata di S. Spirito il 31 marzo, a vespro, nel 1282, com'è risaputo. Anche in Castelvetrano la gente va, appunto in quel giorno, fuori la città, alla chiesa dell'ex abbazia di Delia, sulla sponda orientale del fiume omonimo, oggi detta della SS. Trinità (2); ma non mi risulta se in passato la pratica avesse avuto lo stesso scopo attribuito alla festa mazarese. In quella di Castelvetrano poi non vi sono danze, ma scorpacciate di uova dure e d'altri cibi, inaffiate di vin generoso, con allegria e canti.

In Marsala la tradizione della battaglia della Falconeria vive tuttora, ma non così diffusa come meriterebbe. La parola di riconoscimento fra Siciliani e Francesi, raccontando il ribellamento suddetto, si ripete ivi ancora, come da per tutto in Sicilia, che gli Angioini cioè dovevano pronunziare *ciciri* (*ceci*), e ciò fatto con accento straniero, venivano scannati (3).

Fra quella città e Trapani, ma a poca distanza da quest'ultima, èvvi la fortezza con torre rotonda, sita in mezzo al mare, detta la Colombara; in essa, secondo la tradizione e le cronache del tempo, si riunivano i congiurati, capo Palmerio Abate, contra l'Angioino, intervenendo qualche volta Giovanni da Procida (4).

Come premio della fedeltà e del valore addimostrati in pro della causa patriotica e degli Aragonesi, ed in compenso dei danni sofferti nella Guerra del Vespro, re Federico die' privilegi oltre che a Messina (1316), anche a Trapani (1316), a Monte S. Giuliano (1314), a Mazara (1318) ed a Sciacca (1317). Di queste due ultime città, come pure vorrei farlo dell'eroica

---

(1) Castiglione, *Cose antiche di Mazara*. Alcamo, tip. Bagolino, 1878.

(2) Su quella chiesa normanna del XII secolo, oggi de' Saporito, èvvi nell'*Archivio Storico Sic.*, N. S., an. V. Pal., Virzì, 1880, uno studio con disegni illustrativi dell'ingegnere prof. F. Patricola, che merita d'essere letto.

(3) Amari, *Op. cit.*, vol. I, cap. VI, p. 134.

(4) Polizzi, *Monumenti d'ant. e d'arti della prov. di Trapani*. Trapani, Mannone, 1879.

Marsala (1), pubblico qui appresso i suaccennati privilegi, affinchè meglio si veda in quale considerazione allora furon tenute. In Mazara poi vuolsi re Federico andasse nel 1318, dopo i suaccennati avvenimenti (2); e che ivi la regina Eleonora sua consorte gli partorisse un figliuolo, cui die' nome Ruggiero (3), che fe' battezzare con regal pompa in quella cattedrale, dove tuttora una pittura in tela fa memoria del fausto avvenimento, onde le regali munificenze in pro della città stessa.

§ 15. Sciacca, insieme con Girgenti, Licata e Termini, doveva però fornire in ogni anno ai Genovesi 40000 mine (libre?) di grano, secondo un offerta da re Federico a quei mercatanti repubblicani per averne aiuto (1300 e 1301), contrapposto d'altra offerta di re Carlo II (4). Da questa notizia si vede l'importanza commerciale di Sciacca, e com'essa allora (ed anche oggi potrebbe divenirlo un'altra volta con un tronco di strada ferrata, colle necessarie strade a ruota intercomunali e con un ricovero marittimo) fosse, dico, emporio dei grani de'dintorni. La marina di Sciacca più volte prese parte alla guerra del Vespro, insieme con quella delle altre città marittime siciliane, secondo l'uso del tempo esigeva. Nel giugno 1287 concorse alla vittoria di Ruggiero Lauria nel golfo di Napoli (5); e già prima, appena morto re Pietro nel 1285, cui successe Giacomo il 15 dicembre, poichè fu riconosciuto dal parlamento di Messina nel 1283, figurò nella flotta che ritornava in Sicilia da Barcellona di Spagna, occasione nella quale perdeva una galea per triste fortuna di mare il dicembre (6). Sciacca era difesa allora, secondo un diploma di Carlo I d'Angiò del 3 maggio 1272, da un castello ben munito (7), ed un altro ne contava Caltabellotta, che fu prov-

(1) Testa a pag. 28 accenna al diploma di concedersi a Marsala una *fiera* come a Trapani, ma non lo pubblica. Il sig. S. V. Bozzo nelle sue *Note Storiche* (cap. X, pag. 37), di cui appresso, cita pure il diploma come pubblicato da quello e col n.° XI; ma non si trova. Eppure l'Amari aveva fatto la stessa mia dichiarazione; v. la Guerra del Vespro ecc., vol. II, cap. XVII.

(2) Caruso, *Memorie Istoriche*. Pal. 1742, e Di Giovanni, *Op. cit.*, parmi si debbano consultare per l'insieme degli avvenimenti di quel torno di tempo. Per le notizie però di Federico ed Eleonora in Mazara bisogna far capo al *Diz. Top.* di V. Amico, il quale non so per esse quanta fiducia meriti. Anche Alfonso d'Aragona, secondo lui, venne esule da Napoli a Mazara, e vi morì; come dopo con gran seguito di baroni Giovanna vedova di Ferdinando II re di Napoli, ed anch'essa pare vi morisse nel 1518.

(3) Altri dice Giovanni; veggasi l'Appendice.

(4) Amari, *Op. cit.*, Pref.

(5) Id., id., vol. I, cap. XIII, p. 391.

(6) Ibid., p. 373.

(7) Pubblicato dallo Schiavo nelle sue *Memorie per la Storia letteraria di Sicilia,* tom. I, p. 5, 45 e segg. Pal. 1756; Amari, *Op. cit.*, cap. V, pp. 114 a 115, n.° 3.

veduto di miglio con diploma del 6 agosto 1268 dello stesso Carlo I d'Angiò, citato dall'Amari (1). La famiglia Antiochia, altrove citata, figurò in quell'epoca con Federico capo d'una spedizione napolitana contro la Sicilia nel giugno del 1341 (2), avendo fatto la prima con Carlo d'Artois, figliuolo di Roberto re di Napoli nel maggio 1338 (3). De'Peralta, Raimondo figurò nell'infelice spedizione del 1337 contro i Mori che assediarono le Gerbe in Affrica, feudo allora de're di Sicilia (4). De'Bondelmonte, un Rinieri, che guidava 400 cavalieri toscani nel 1300 ai danni di Sicilia (5). Tutte e tre coteste famiglie circa un secolo e mezzo dopo erano poi stabilite e prosperose in Sciacca, ed è per ciò che ho creduto giusto tener conto delle loro geste nel periodo angioino. Intorno finalmente a Palmerio Abbate ed a Nicolò Palici aggiungo, che il primo ebbe l'onore d'accompagnare il re Pietro al duello di Bordeaux con Carlo d'Angiò (6), ed il secondo rimase famoso per la fiera risposta data al Valois, che lo aveva convitato in Messina a banchetto (7). Questi due ultimi personaggi vanno ricordati come congiunti a famiglie nobili saccensi, non come nati sulle falde del Cronio (8); nè era conveniente tacerne nei presenti cenni, poichè essi soli basterebbero ad illustrare non che una città un'intiera contrada e meglio una nazione.

DIPLOMI DEL TESTA

Num. XXIV (9)

Federicus Dei gratia &c. Antiquæ legis servatur edictum, novi Testamenti institutio exercetur, et Christianae Fidei roboratur auctoritas, dum pax Mundo praestatur, quam Omnipotentem Christum Summi Patris filium post gloriosam Ascensionem suam constat eius Apostolis reliquisse, in quo gloria in excelsis Deo extollitur, discordantium voluntates ad con-

---

(1) *Op. cit.*, cap. V, note. Veggasi pure la scritto del prof. V. Di Giovanni su' *Castelli di Sicilia per la R.ª Curia nel secolo XIII*, inserito nell'*Arch. St. Sic., An. VI, N. S.*, p. 428. Pal., Virzì, 1881.

(2) Palmeri, *Op. cit.*, cap. XXXVI, p. 335.

(3) Ibid., p. 333.

(4) Ibid., cap. XXXV, p. 330.

(5) Amari, *Op. cit.*, vol. II, cap. XIV, p. 147; Savasta nel *Caso di Sciacca*.

(6) Id., id., vol. I, cap. IX, p. 249.

(7) Id., id., vol. II, cap. XIX, pp. 195—96.

(8) Savasta, *Nobiliario* cit.

(9) Questo ed il seguente Diploma son tratti dall'opera: *De vita et rebus gestis Federici II Siciliae Regis*; auctore Francisco Testa Archiepiscopo Montisregalis. Panormi MDCCLXXV.

formitatem status debiti reducuntur, cessant caedes gentium, alta guerrarum vitantur discrimina, et totius jubilationis, et laetitiae nascitur incrementum : propter quod scire vos volumus, quod vicesimo nono praesentis mensis Augusti iuxta Saccam, et Calatabiloctam inter nos, nec, non Magnificos, et spectabiles Dominum Carolum illustris Regis Francorum filium Alenzoni, Velesii, Carnoti, Andegaviaeque inclytum Comitem Consobrinum, et Dominum Robertum illustris Caroli primogenitum, et Ducem Calabriae cognatos nostros carissimos, et caeteros alios tam magnates, quam alios ex parte eadem pax, et compositio ad laudem, et exaltationem divini nominis firmata extitit, et completa: ita quod habemus Insulam Siciliae, et Rex Siciliae remanemus; quo circa fidelitati vestrae mandamus, quatenus de praedicta facta pace, et concordia gaudium in Domino assumentes a missione equitum, peditum, et aliornm armigerorum, quos per vos apud Corolionum pro honorabili tracratu praedictae compositionis, et pacis mitti mandavimus, penitus desistatis, et praedictam (pacem) inviolabiliter observetis. Datum Calatabiloctae ultimo Augusti XV. Indictionis. Regni nostri Anno VII.

Ex Chronico a Martene edito Cap. LXX.

Num. XXV.

Federicus Tertius Dei gratia Rex Siciliae, Ducatus Apuliae, et Principatus Capuae. Per praesens Privilegium notum fieri volumus universis tam praesentibus, quam futuris: quod considerantes integritatem devotionis, et fidei, quam universi homines terrae Saccae fideles nostri erga nostram Excellentiam prompto zelo, et tota cordium intimitate gesserunt, et gerunt; nec minus fidelia, et grata satis obsequia per eos nostrae Celsitudini constanter, fideliter, et devote collata, et quae in futurum, Deo Auctore, conferre poterunt gratiora, quodque pro servanda fide nostri nominis, et dominii pericula, et damna plurima sunt perpessi : Dum regalem munificentiam deceat subiectis, et fidelibus praecipue, quos constat in eis servitiis, et honeribus viriliter, et fideliter totis viribus laborare, eis de liberalitate mera, gratia speciali, et ex certa scientia nostra concedimus, quod Burgenses, et Habitatores praedictae terrae Saccae, pro mercibus, et rebus eorum licitis, et permissis per eos tam per mare, quam per terram, videlicet extrahendis de terris, et locis totius Siciliae, ab inde quocumque voluerint deferendis ac immittendis, et deferendis

de una terra in aliam infra eandem Insulam, ac iure Dohanae, et alio quocumque dirictu per eos propterea nostrae Curiae debito sint liberi et immunes; et pro eisdem mercibus, et rebus eorum licitis, et permissis, introendo, stando, et exeundo, sicut supra distinguitur, terra, marique nullum ius Dohanae, et alterius cuiuscumque dirictus propterea nostrae Curiae debitum, eidem Curiae, vel Officialibus ipsius Curiae, ad quorum hoc spectat, et spectabit officium, exhibere, et advere teneantur. Quibus Officialibus praesentis privilegii tenore iniungimus, quod eisdem Burgensibus et Habitatoribus Saccae praedictam libertatem et immunitatem observent, et faciant per alios observare. In cuius rei testimonium, certitudinem, et cautelam eis exinde praesens scriptum fieri, et Majestatis nostrae sigillo pendenti iussimus communiri. Datum Calatabiloctae per Nobilem Vinciguerram de Palicio Militem, Regni Siciliae Cancellarium. Anno Dominicae Incarnationis MCCCII. Mense Augusti, ultimo eiusdem, XV Indic. Regni nostri Anno VII.

Ex Registro Regiae Cancelleriae Anni 1312 fol. 57.

APPENDICE.

Terminato il mio lavoretto, mi sono accorto che mi era rimasto sotto mano un altro po' di materiale intorno alla guerra del Vespro nella regione del sud-ovest dell'Isola, onde mi sono indotto a classificare, registrandole in apposita *Appendice*, le notizie storiche e diplomatiche rimase, le quali stimo utili ed atte a meglio chiarire quel glorioso avvenimento. Perchè anche questa *Appendice* poi proceda coll'ordine dovuto, dividerò le suaccennate notizie come appunto le ho qualificate, procurando di mantenere altresì la relativa successione di tempo, secondo si conviene per fare un tutto compiuto coi *Cenni Storici* che le precedono. Ed ecco ora le

NOTIZIE STORICHE

§ 1. Carlo I d'Angiò dall'Amari è giudicato casto d'indole, ma duro e crudele (1). L'aver però corteggiato qualche bella castellana, come altrove accennai, modificherebbe il giudizio del chiaro scrittore. Se poi è vera, come pare, l'accusa che

(1) *Op. cit.*, vol. I, cap. V.

si fa a quel re d'avere avvelenato S. Tommaso d'Aquino (1), egli fu un mostro, e non havvi riabilitazione storica per lui. Nè la morte da lui data a Corradino di Svevia devesi attribuire ad inesorabile ragion di Stato; ma alla malnata crudeltà di lui, come a quella di Ferdinando I Borbone l'altra di Gioachino Murat; e vuolsi che lo stesso papa Clemente IV non solamente fosse stato estraneo a tale condanna, ma che avesse procurato di dissuadernelo (2). – La famiglia Incisa di Sciacca, che tanto figurò nel Vespro e nella guerra seguitane, era imparentata coi Chiaramonti (3). Conrado Capece, detto Capichi nel *Chronicon Siculum* dell'Anonimo, passò dalla Terraferma nell'isola, e precisamente, come fu detto, *in terram videlicet Saccae*, che prese; quivi pose un campo, dove convennero tutti i Ghibellini, e tolse a Carlo città e terre (4).

Castellammare del Golfo ribellossi ai Francesi, ed anche Bizini (Bigini, allora esistente, fra Castelvetrano e Partanna (5)); ma il primo fu ripreso da Carlo di Valois (6).

Il Salvacossa della battaglia della Falconeria apparteneva certamente ai Salvacossa (o Cossa) signori d'Ischia (7).

Quest'isola prima fu proprietà della famiglia di Giovanni da Procida, discendente da un conte Azzone e da un Landolfo longobardi, onde sbagliò una *Cronachetta* conservata dal prof. Camillo Minieri-Riccio, in cui si dice che *la regina Costanza per cagione et colpa del medico Giovanni Salvacossa da procida* etc. (8), poichè le due famiglie erano diverse.

I Siciliani, durante la lotta fra il Papa e Manfredi, erano stanchi del mal governo d'un Ruffo di parte sveva, ed accennavano fin d'allora a repubblica (9). Il re però aveva dalla sua parecchi nobili, come un Riccardo Filangeri ed un conte di Ventimiglia (10), ed il popolo. – Federico conte Lancia, di

---

(1) V. fra gli altri il lavoro *Sulla morte di S. Tommaso d'Aquino e Carlo d'Angiò*. Roma 1886.

(2) Sarebbe da consultarsi in proposito P. Delisle, *Die papstlichen Register bände des XIII Jahrhunderts, und der Inventar derselben von* 1339 (Registri papali del secolo XIII ed il loro catalogo). Berlin 1886. Il dotto autore è Sotto-Archivista della Santa Sede.

(3) Inveges, *La Cartagine Sicula*. Pal., Bisagni, 1651.

(4) *Bibl. script.* Carusii. Pan. 1792.

(5) V. la Carta geografica del tempo nel vol. di Mgr. Airoldi, *Dissertazioni sui Popoli che abitarono la Sicilia*. Pal., Pedone-Lauriel, 1872.

(6) *Bibl. script.* Carusii cit., pagg. 176 e 180.

(7) S. De Renzi, *Op. cit.*

(8) Id., id., *Appendice*, in cui si fa cenno del manoscritto del Pignone, risguardante la famiglia Procida, conservato nella Bibl. Angelica di Roma, ed una copia dello stesso dai signori Pinto nobili salernitani.

(9) L. Capranica, *Re Manfredi*, vol. I. Milano, Treves, 1884.

(10) Erano del suo sêguito, insieme con Ibn-Havaci(?) ed Ibn-Thimna signori musulmani di Sicilia: V. L. Capranica, *Op. e loc. cit.* L'autore, a proposito

stirpe aleramica, vendicò in quel torno Federico Maletta, suo parente, ucciso a tradimento dal tedesco Gabbano mercenario difensor della Chiesa, e die' a sacco Trapani, di cui il Maletta era stato governatore, nell'ottobre 1260. Espugnò quindi Erice, e mandò alle forche non gli uccisori di quello, come inesattamente riferisce F. Lancia di Brolo, ma i cagnotti del tedesco. E giacchè siamo ad aggiungere qualche notizia sui Lancia, diremo altresì che un Rainaldo Lancia fu capitano di Sambuca (pare sia di Sicilia, non l'altra della Terraferma) e castellano con 10 once di provvisione, segnate sulla gabella del vino, nel 1356; che la moglie di un Conrado Lancia (1394) ebbe nome Margherita, sorella di Perrello di Modica signor di Sortino; e che Arrigo (lo stesso che Enrico, di cui appresso) Abbate, il quale con Palmerio fu tanta parte della rivoluzione e della guerra del Vespro, era figliuolo di Margherita Lancia (1).

G. B. Castruccio da Sciacca, cardinale della Chiesa Romana, andò nunzio al re Federico II per l'abboccamento con Bonifacio VIII, che poi ebbe luogo, onde l'accordo seguitone (2).

Medico di Federico III (il Semplice), cui aveva sconsigliato il viaggio da Castrogiovanni a Catania, perchè infermo, era allora (1336) Giacomo Burgio, di nobil casata saccense (3), poi trasferitasi in Mazara del Vallo, dove tuttora fiorisce. Il re una prima volta era stato salvato da fiero malore dal suddetto Burgio, quando si recò in Sciacca per munirla di mura, nel timore che le armi di re Roberto d'Angiò, guidate dal proscritto Chiaramonte, l'espugnassero (4).

Fra i castelli di Sicilia, custoditi per la R.ª Curia nel 1272, erano quelli di Corleone, Sciacca e Caltabellotta. Vi mancano gli altri di Mazara, Marsala, Monte S. Giuliano, Trapani, Calatafimi, Burgio Mellusio (Menfi), Alcamo, Salemi e Castellammare del Golfo, che figurarono poi nella guerra del Vespro. Quello di Caltabellotta aveva Castellano *milite* e

---

di questi due saraceni, commette un anacronismo, non so quanto opportuno anche in un romanzo, dicendo il primo signor di Catania ed il secondo di Castrogiovanni, mentre ciò poteva appena dirsi ai tempi di Ruggiero II.

(1) F. Lancia duca di Brolo, *Dei Lancia di Brolo, Albero Geneal. e Biografie*, specie pp. 60, 62 e 137 Pal., Gaudiano, 1879.

(2) Farina, *Op. cit.*, in *G. B. Castruccio*. Il sac. Boglino della comunale di Palermo, autore d'una lodata monografia sui cardinali siciliani, potrebbe, facendo nuove e più ampie ricerche, confermare o rettificare ciò che lasciò scritto il Farina.

(3) Farina, *Op. cit.*, in *Giacomo Burgio*.

(4) Ibid. Questo Chiaramonte o Chiaramonti, come altri vuole, parrebbe della famiglia dei conti di Modica.

sei *servientes*; l'altro di Sciacca *Consergio* o custode delle carceri, o il solo Castellano scutifero (1).

Intorno alla denominazione di *Vespro Siciliano* l'Amari ultimamente scrisse (2) che la incominciò ad essere usata dagli storici nel secolo XVI, e che certamente correva in Terraferma nello scorcio del quattrocento, poichè leggesi nel Collenuccio, aggiungendo che, nell'eccitamento destatosi in Italia col passaggio di Carlo VIII, è probabile d'aver pensato alla campana del Vespro del 1282 in Sicilia quel Pier Capponi che seppe al re francese minacciare il suono delle campane fiorentine. Acuta è la riflessione, ma non toglie che prima ancora potesse correre per le città e terre d'Italia il famoso ricordo della suddetta campana del Vespro Siciliano.

§ 2. Ruggiero di Lauria fu siciliano non calabrese, come vorrebbero alcuni storici, e ciò vien provato da un documento diplomatico, che a suo luogo sarà citato (3).

In Avola morì Rainiero di Sciacca castellano e capitano ivi per la regina Eleonora (4). Questo Rainiero sarà stato dei Bondelmonte, nota famiglia fiorentina stabilitasi in quella città (5), dopo che un Rainiero Bondelmonte (da alcuni storici chiamato Ranieri-il già ricordato Rinieri-Bendelmonte) venne a militare con una schiera guelfa in favore di Carlo I d'Angiò nei tentativi guerreschi che precessero il Vespro, secondo altrove riferivo (6). Nè faccia meraviglia quel patronimico invece del casato, poichè così allora usava dovunque, onde trovo un Pier Luigi di Castronuovo cancelliere di Roberto duca di Calabria, quand'era vicario del padre nel regno (7).

E Toscani erano gli Uberti che seguivano le parti degli Aragonesi in Sicilia. Sappiamo difatti che Cino Ugolini prete fu destituito dalla rettoria della chiesa di S. Romolo in Fi-

---

(1) V. Di Giovanni, *Sui Castelli di Sicilia, custoditi per la R.ª Curia nel* 1772 nell'*Archivio St. Sic.*

(2) *Su la origine della denominazione Vespro Siciliano*. Pal., Tip. dello Statuto, 1882. È una conferenza fatta, nel sesto centenario del Vespro, nel Circolo filologico di Palermo.

(3) *Lu Ribellamentu di Sichilia*, codice della Bibl. Naz. di Pal. per cura del Rett. comm. dottor Filippo Evola, altrove cit., n.ª 70.

(4) R. Gregorio, *Bibl.* etc., tomo II, pag. 536 e seg.

(5) Savasta, *Caso di Sciacca, Della famiglia Bondelmonte.*

(6) Cotesta famiglia e l'altra degli Amidei diedero principio alle malnate fazioni cittadine di Firenze (Machiavelli, *Istorie Fiorentine*); le quali appoggiaronsi in sèguito al Papato ed all'Impero, onde le agevolezze dagli Angioini date certamente alla prima delle suaccennate famiglie per fermarsi in Sciacca, dove il partito guelfo sentiva la necessità di speciali aderenze.

(7) S. V. Bozzo, *Note Stor. Sicil. del secolo XIV* (1302—1337), cap. VIII, p. 208. Pal., Virzì, 1882. L'autore di queste *Note*, essendo impiegato all'Archivio di Stato in Palermo, ebbe l'agio di controllarle con tanti documenti ivi riposti.

renze con bolla 4 maggio 1302 di Bonifacio VIII, come fautore dei *perfidi Ghibellini,* cioè degli Uberti di Sicilia, discendenti dal famoso Farinata (1).

Un Guglielmo Tagliavia milite fu scelto Sindaco con altri della città di Palermo, per il Parlamento di Messina indetto da re Federico (2).

Sant' Alberto di Trapani, de' Carmeliti, fu figlio di Ben. Abbate e di Giovanna Palizzi, e morì nel 1292 (3); in quel tempo cioè che i suoi combattevano per la causa della Sicilia e della corona d'Aragona contro i Guelfi della casa d'Angiò, e non risulta che li maledicesse.

Dante Alighieri invece, per una delle sue rare ma pur sempre sincere contradizioni politiche, si volse contro Federico d'Aragona. Eccone le prove. Prima fa dire a Manfredi:

> Vadi a mia bella figlia, genitrice
> Dell' onor di Cicilia e d' Aragona,
> E dichi a lei il ver, s'altro si dice. (*Purg.*, III, 115-17);

poi sentenzia:

> Jacomo e Federigo hanno i reami.
> Del retaggio miglior nessun possiede. (Id., VII, 118-20);

cioè delle virtù di Pietro III d'Aragona. E più sotto:

> Anco al Nasuto vanno mie parole
> Non men, che l'altro Pier, che con lui canta,
> Onde Puglia, e Provenza già si duole (124-26).

Il Nasuto è Carlo I d'Angiò, il cui gran naso, ricordato dal Landino, è proprio della sua razza, come può vedersi dalle statue sui sarcofagi reali di S. Chiara in Napoli. Continua quindi nella cantica seguente:

> Vedrassi l' avarizia e la viltate
> Di quel che guarda l'Isola del fuoco,
> Dove Anchise finì la lunga etate:
> E a dare ad intender quanto è poco,
> La sua scrittura fien lettere mozze,
> Che noteremo molto in parvo loco. (*Parad.*, XIX. 130-35);

Accenna a Federico d'Aragona; nè vede bene Carlo II lo Zoppo, il quale ebbe più vizii che virtù (*Purg.* XX, 79). Ed altrove con bel contrasto fra Guglielmo II normanno e i due successori canta:

> E quel, che vedi nell' arco declivo,
> Guglielmo fu, cui quella terra plora
> Che piange Carlo e Federigo vivo. (*Parad.*, XX, 61-3).

---

(1) A. Franchetti nella *Nuova Antologia*, 1 Gen. 1883, a proposito d'un nuovo libro di Guido Levi « Bonifacio VIII e il Comune di Firenze ».
(2) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. IX, pag. 300.
(3) Ibid., pag. 309.

Si noti che prima Dante non lasciò di biasimare il mal governo che de'popoli facevano gli Angioini ed a difendere l'insurrezione del Vespro, cui un moderno giurista biasimò con parole amare (1), non riflettendo che i popoli non sempre possono fare la rivoluzione pacificamente alla toscana, quando nel 1859 i Lorenesi lasciarono senza toccare un capello a nessuno le rive dell'Arno.

Eppure re Federico fu lodato da Franco Sacchetti come savio uomo nella novella di *Re Federico e ser Mazzeo da Palermo* (2). Ma il poeta sdegnoso aveva ben altro ideale.

Ed ora torniamo alle notizie storiche.

Re Federico da Monte S. Giuliano mirava i movimenti contro gli Angioini, ed intanto col re Roberto scambiavansi lettere di proteste dirette alle popolazioni (3).

Carlo di Valois assalì, prima di recarsi a Sciacca, Termini, che fu tradita da Sim. Alderisio, e quindi occupata. Tenta d' impadronirsi di Caccamo, ma ne è respinto da Giovanni Chiaramonti; la stessa sorte gli tocca a Corleone. Frattanto re Federico seguiva le mosse nemiche da Polizzi, dov' erasi fermato (4).

Federico Incisa con altri personaggi di conto e col suddetto re Federico dovevano giurare la tregua (5): tal'era la possa e l'influenza di quel valoroso barone nel regno ed in quella guerra.

Il padre di lui Isidoro aveva preso in Sciacca parte all'insurrezione contro i Francesi, onde dal popolo, libero dopo due secoli di servitù feudale, convocato in pubblica piazza, fu eletto capitano e governatore. Cotesta elezione fu atto di benemerenza, perchè secondo Saba Malaspina si preferivano allora persone della plebe. Ebbe dati a consiglieri correttori Guido di Montaliana, Consalvo Abbracciabene già accennato nel testo, Giovanni Caltagirone e Filippo di Suria (6).

Giovanni I Chiaramonti segnalossi nella battaglia della Falconeria (7), dove l'aristocrazia siciliana fe' prodigi di valore.

Tommaso Lentini, di cui appresso l'estratto del diploma che lo dichiara fellone, e Giovanni da Procida, figlio del

(1) Pierantoni, *Trattato di Diritto internazionale.*

(2) Novella II. Mazzeo vale Matteo: v. dell'ediz. di Le Monnier, Firenze 1860—61, il vol. I.

(3) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. X, pagg. 357 e 364.

(4) Di Blasi, *Stor. civ. del Regno di Sic.*, tom. VII, lib. IX, pag. 115—16. Pal. 1816.

(5) Ibid., pag. 360.

(6) Farina, *Op. cit., in F. Incisa.*

(7) Ibid., cap. XI, pag. 390.

primo (1), entrambi traditori, furono da re Roberto associati al conte di Squillaci (il Marzano altrove detto), che coll'armata toccava i lidi di Marsala (1316), e che inseguito fe' un'incursione per vietar la pesca de' tonni (2). Assediarono quest'ultima città, e non la poterono espugnare, per la valida difesa di Francesco Ventimiglia conte di Geraci (3), come fu detto nel testo. Eglino pare siensi trovati all'assedio di Salemi altrove accennato (4), e di cui aggiungerò in sèguito poche speciali notizie. Assalirono poi, come si è veduto, Castelvetrano, i cui abitanti fuggirono, trasportando il meglio che potevano; vi rubarono provigioni ivi trovate, e fecero della terra aspro governo (5). Ma ad un migliaio di loro incorse pur troppo male, poichè, sbagliata la via, dalle navi si ridussero ne'pressi di Mazara, ed al ponte incontrati da Bartolomeo Montaperti, signor di Libigini, Contessa e Raffadali, e dal napoletano Bartolomeo Siginolfo esule in uggia a Filippo principe di Taranto, i quali avevano seco appena 100 cavalieri, furono sbaragliati (6).

Nello scorcio del 1300 re Federico intimò il Parlamento a Piazza, non a Sciacca, come erroneamente vorrebbe qualche storico nostro (7). Ansaldo de'Mari, Grande Ammiraglio, disertor di re Manfredi, andonne a Carlo I d'Angiò, tanto è vero che in politica l'ambizione fa turpe mercato del valore degli uomini (8).

Conrado Tagliavia milite, Sindaco di Palermo, con altri maggiorenti adunansi nel Duomo di quella città per discutere sulla sorte della Sicilia ai tempi di re Federico (9). — Filippo di Lentini, forse della famiglia d'Alaimo, rimaso buon patriota, cittadino palermitano, fu inviato dal Sindaco

(1) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. XII, pag. 410. Altri dice chiamarsi Tommaso, ed io l'ho seguito nel testo (v. Amari, *Op. cit.*, ed in ispecie l'*Appendice*).

(2) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. XII, pag. 409 e n.ª 3.

(3) Del Palmeri veggasi pure, oltre della citata, l'edizione della *Somma della Storia di Sicilia* (cap. XXV?) del Pensante. Pal. 1883.

(4) S. V. Bozzo, *Op.* e *cap. cit.*, pag. 400.

(5) Ibid., e pag. 411.

(6) Ibid.

(7) Palmeri in questo luogo corregge il Di Blasi (regio storiografo!), appoggiandosi a N. Speciale (Lib. 3. cap. 14) da me citato nel testo: v. del secondo la *Stor. civ. del Regno di Sic.*, tom. VI, lib. IX, pag. 95 dell'ediz. cit. di Pal. del 1816, postillata dal primo, e conservata nella Bibl. Liciniana di Termini Imerese patria di lui. Anche a pag. 150 corregge il Di Blasi, che dice Borgetto (Menfi), assalito dal Marzano, fra Castronuovo, invece di Castelvetrano, e Sciacca.

(8) S. V. Bozzo, *Op.* e *cap. cit.*, pagg. 416—17.

(9) Capranica, *Op. cit.*, vol. I, pag. 26. La famiglia Mari esiste tuttora in Napoli, ed è quella, a quanto pare, del Duca di Castellaneta.

al re (1). – Fra Pellegrino vescovo di Mazara venne adibito con Damiano Palizzi, il valoroso difensor di Messina, dal suddetto re Federico in delicate missioni diplomatiche (2).

Guglielmo Tagliavia milite, di sopra detto, fu preposto da re Federico al restauro di Palermo, danneggiato dalla guerra, mentre esso trovavasi in Mazara (1318), dove, come altrove ebbi a riferire, la regina Eleonora erasi sgravata dell'infante Giovanni (3). Lo stesso Federico poi da Trapani, città fedele sempre alla causa ghibellina, scriveva a Matteo da Vicari intorno alla decorazione di molti figliuoli di nobili (4).

Filippo di Riccardo di Lentini (forse il già ricordato), giudice in Palermo, e Nicolò di Mantelliano, giurato pure in Palermo, figurano in un documento diplomatico del 1322–23 (5). Nicolò ed Enrico Abbate, di famiglia trapanese come si è potuto vedere, sono designati in quel torno di tempo, il primo come signor d'Isnello, Cefalà ed altre terre, ed il secondo come signor di Casal di Sala (Salaparuta?) (6). Nicolò seguì re Pietro nella Terraferma; e pare sia stato lo stesso, che con Raimondo Peralta (1333) fu all' espugnazione del castello di Palermo. Quest' ultimo poi, noto come Gran Cancelliere del regno, fu esecutore testamentario di re Federico e della famiglia di Guglielmone e Nicolò Peralta conti di Caltabellotta (7). Sappiamo che un Riccardo Abbate governatore di Trapani fu ucciso in Salemi, e che un Enrico Abbate, succeduto al primo in quella carica, morì anch'egli nell'assedio della suddetta città; la quale finalmente per mezzo del conte di Geraci cadde in potere del re Federico III, ritornando all'obbedienza di lui Alcamo ed altri castelli ribellatigli dai Chiaramonti, che, discordi coi Ventimiglia, parteggiavano per gli Angioini (8).

L'esercito angioino, secondo fu ripetuto, dopo Salemi, si spinse contro Marsala, Castelvetrano, Menfi e Sciacca, infe-

(1) S. V. Bozzo, *Op. e cap. cit.*, pag. 439 e n.ª 3.

(2) Ibid, pagg. 448 e 452.

(3) Ibid., cap. XIII, pag. 455. Farina (*Op. cit.*, in *Giacomo Burgio*) riferisce che gli fu compagno Rinaldo Giaconia. Secondo il primo di questi scrittori la data sarebbe però quella del 1317.

(4) Ibid., cap. XIV, pag. 498 e n.ª 5.

(5) Ibid., pagg. 511 e 512 e n.ª 4. Nicolò di Montelliano credo invece sia stato di Montaliana, nobile saccense, per come può vedersi dal Savasta, *Op. cit.*

(6) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. XV, pag. 518. Si consulti pure G. de Cesare, *Scritti sur Arrigo Abbate e Manfredi*, editi parmi in Napoli, ma che non ho potuto aver sott' occhi.

(7) Ibid., cap. XVI, pag. 582; cap. XVIII, pag. 627; e cap. XX, pag. 665; v. pure Savasta, *Op. cit.*

(8) Caruso, *Memorie Istoriche*, part. II, lib. VII.

standone sempre le campagne, quindi si fermò pel caldo al fiume di Caltabellotta (la Verdura), non senza, anche là, guastare i colti circostanti (1325). Dal famoso castello di questa Arrigo VI svevo aveva tratto con ingannevoli accordi Guglielmo III normanno, giovane re sventurato, con la sorella e la madre (1). Non altrimenti fece più tardi Carlo d'Angiò a Manfredonia, dopo la battaglia di Benevento, con la infelice famiglia di Manfredi, compenso fatale nella storia dei re e popoli.

Dissi altrove che gli Angioini assalirono Licata, dalla quale furono respinti da Pietro Lancia (altri vuole Conrado, ma sbaglia) e da Marino Capece, che la difesero strenuamente. I battuti quindi si volsero contro Girgenti, e più ad occidente contro Sciacca (1335), che ne fu rifatta da re Federico col restauro delle mura (2).

I baroni siciliani di quel tempo, che tanto fecero per cacciare dal regno l'Angioino e ridare alla sveva figliuola di Manfredi (Costanza moglie di re Pietro d'Aragona) l'eredità paterna della Sicilia, erano trapotenti ed anche, se così si vuole, arroganti, tanto che incominciavano i loro atti: *Nos... Dei et regia gratia comes* (3). Basti poi per tutt'altre notizie l'insulto fatto in Trapani al debole re Federico III da Guido Ventimiglia, che lo ferì di spada, sospettandolo proclive ai Chiaramontani. Nè meno prepotente fu la condotta del conte di Geraci, quando non volle ricevere nella stessa Trapani (1360) la regina Costanza, moglie di quel re, il quale trovavasi ivi sotto il giogo di quel regolo, onde la povera principessa, che retrocesse alla Favignana, dovette andare a Sciacca e quindi a Catania (4).

Ludovico il Bavaro e Castruccio Castracani furono alleati di re Federico d'Aragona, tanto è vero che i Ghibellini d'Italia s'intesero con quelli della Sicilia (5), benchè non sempre e per gli stessi fini politici, dappoichè l'Isola aveva in sè, sia pur fioca, la tradizione normanna che era piuttosto guelfa, onde l'alleanza di Guglielmo il Buono con Alessandro III Papa e coi Comuni italiani contro il Barbarossa (6). Coll'imperatore

---

(1) S. V. Bozzo, *Op. e cap. cit.*, pag. 528, n.a 1.
(2) Ibid., cap. XX, pagg. 647 e 648. Nel *Libro verde* della città di Sciacca esiste il documento diplomatico relativo.
(3) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. XV, pag. 534.
(4) Caruso, *Op. cit.*, part. II, lib. VII; Palmeri, *Op. cit.*, cap. XXXVIII.
(5) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. IX, pag. 296; cap. XVI, pag. 538 e pagg. 546, 554 e seg.
(6) Veggasi Isidoro La Lumia, *Guglielmo il Buono*. Firenze, Le Monnier, ed il vol. I, cap. III, degli *Studj di Stor. Sic.* Pal., Lao, 1870.

tedesco infatti militò quel Giovanni II Chiaramonti, che, nemico dei Ventimiglia in grande stato presso l'Aragonese, aveva tradito questo, passando alla corte di Roberto re di Napoli. Risalì quindi in Germania, venne poi in Italia col Bavaro, campeggiò nel pontificio duce supremo delle armi tedesche, fu vicario imperiale della Marca d'Ancona e scomunicato finalmente dal Papa, che reputollo fiero ghibellino. Il Bavaro voleva mandarlo con missione diplomatica al re Siciliano; nol sofferse la parte Ventimiliana, e la cosa non ebbe effetto. Laonde si ridusse poi agli stipendi di Martino della Scala (1). È interessante quest'altra notizia, che gli Ebrei cioè, malvisti una volta da re Federico, ottengono poi da lui d'essere liberati dalla giurisdizione ecclesiastica del vescovo di Mazara nel 1327 (2).

(*Continua*)

III.

LA CASA DI RAFFAELLO ED IL PALAZZO DEI CONVERTENDI

—

La decisione presa dal Comune di Roma di demolire il grande isolato che separa le vie di Borgo Nuovo e Borgo Vecchio, per mettere in evidenza la superba Basilica di S. Pietro, e la prodigiosa cupola che l'incorona; ha dato luogo ad un'animata polemica sulla casa in cui visse e morì Raffaello; sostenendosi dagli uni che potesse essere il Palazzo dei Convertendi, contrastandosi dagli altri con eguale tenacia e calore.

L'amore di patria, ed il desiderio di stabilire la verità in cosa di tanto momento, ha tratto ancor noi nell'arringo; e ci è grato pubblicare qui la nostra opinione, quale ci è stata formata dagli studi storici a noi favoriti.

---

(1) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. XX, pag. 650: v. pure Caruso, *Memorie Istoriche* cit. Secondo N. Palmeri il Chiaramonti, ch'era principe dell'impero, doveva trattare del matrimonio fra una figlia del re ed un figlio dell'imperatore, e dopo, non prima, si ridusse a servire Roberto re di Napoli. Questi mandollo in Sicilia col conte di Corigliano. Sbarcano a Roccella in quel di Termini, assediano invano Castel Brucato (proprietà oggi del marchese Salvo di Pietraganzili), e quindi si dirigono a Licata, difesa, come si disse, da Pietro Lancia e Marino Capece. Aggiungo solo qui che, dopo Sciacca, scorazzano in quel di Mazara, Marsala, Trapani e Palermo, e che fallita l'impresa ritornano scornati a Napoli. All'uopo mi preme notare che il Caruso riferisce di avere il Chiaramonti tentato d'impadronirsi della città di Trapani; ma noma quest'ultimo Federico, mentre sappiamo essere stato Giovanni II: v. Palmeri, *Op. cit.*; cap. XXXVI; Caruso, *Op. cit.*, lib. VII.

(2) S. V. Bozzo, *Op. cit.*, cap. XV, pag. 534, e cap. XVIII, pag. 629.

Cinque furono le case ch'ebbero l'onore di albergare quel genio divino, sia come abitazione, sia come studio, sia come luogo di piacere.

Omettiamo qui di parlare della sua villa fuori la Porta del Popolo, proprietà già degli Olgiati, ed oggi dei Borghese che l'inclusero nella loro villa suburbana. Gli affreschi che ne abbellivano il casino, distaccati dalle pareti, fanno ora bella mostra di sè nella Galleria di quella nobile famiglia.

Nè parleremo di un'area che s'ebbe Raffaello nella Via Giulia presso il S. Giovanni dei Fiorentini; perchè è solo delle case in cui esso abitò e morì che intendiamo parlare.

La prima casa che possedette Raffaello, ed in cui abitò lungamente, prima che il suo genio e la sua fortuna dispiegasse così alto il suo volo; fu quella ch'è in Via dei Coronari, controsegnata col N.° 124, e che morendo lasciò col suo testamento alla Chiesa del Pantheon, per dotazione di quella cappella in cui volle essere sepolto, ed in cui ancora riposa sotto la bella iscrizione dettata dal Cardinale Bembo:

Hic ille est Raphael, timuit quo sospite vinci
Rerum magna parens, quo moriente mori.

Sulla porta di questa casa ai Coronari, nel 1705 il distinto pittore Carlo Maratta, in segno di omaggio, condusse in chiaroscuro il ritratto di Raffaello, ora scolorito.

Introdotto nella Corte Pontificia dallo zio Bramante Lazzari, ed allogatigli dal munifico Leone X gli affreschi delle Stanze e Loggie Vaticane, dovette, come avea già fatto Michelangelo per Giulio II, per comodo del Papa e proprio, procurarsi uno studio presso il San Pietro.

Fu allora che prese la casa controsegnata dai N.i 129 al 134 in Borgo S. Angelo; ed ivi piantò il suo studio e visse in vita commune coi suoi discepoli per tutto il tempo che durarono i lavori vaticani, dividendo con loro il pane giornaliero; perchè non si perdesse tempo di sorta, ed anche la mensa fosse un'accademia.

E di là si partiva ogni mattina per il Vaticano quel grande accompagnato da uno stuolo di discepoli, circa quaranta; tutti carichi di cartoni, che doveano eternare anche nelle arti il Vaticano; mentre Leone X impaziente del loro arrivo, si beava dalle finestre vaticane nel vederli spuntare sulla piazza.

Questa è la casa manomessa e deturpata dai restauri dei Modetti, e di cui già parlò il benemerito Gasparoni nel suo giornale artistico e letterario « Il Buonarroti ».

Siccome da poco era stata aperta la via di Borgo Nuovo detta allora Alessandrina da Alessandro VI che l'aprì; e le aree si davano gratuitamente a chiunque vi fabbricasse, secondo un editto di Sisto IV del 1° Gennajo 1474, pubblicato dal Theiner, valevole per tutte le aree scoperte in Roma, che allora erano la maggior parte; anche il Sanzio volle approfittarne; e scelta, contemporaneamente alla sua dimora nella casa Modetti, un'area ch'era di fianco al palazzo Accoramboni oggi Rusticucci, e che si estendeva verso la punta meridionale del bel portico del Bernini, ivi fece costruire dal suo zio materno Bramante Lazzari un vago palazzino, ove, appena finito, passò ad abitare; ed ove, con immensa jattura delle arti, e col pianto di tutti, rendè la bell'anima al Creatore il 6 Aprile 1520, di venerdì santo; quasichè il giorno del più gran lutto della Cristianità fosse necessario per la perdita di tant'uomo.

Questo palazzo perì miseramente coll'altro di Giambattista dell'Aquila, cameriere di Leone X, pure opera bramantesca, quando Alessandro VII Chigi, valendosi dell'opera del Bernini, creò l'attuale Piazza di S. Pietro ed i magnifici portici laterali.

Molte sono le memorie in proposito, e Carlo Pontani e Geymüller nell'opere architettoniche di Raffaello Sanzio provano ad evidenza l'esposto.

Un disegno del medesimo palazzo fatto dal Laffrerio nel 1549 mostra ch'era una fabbrica elegante, con due piani, cinque finestre in facciata, un basamento rustico, ed una cornice retta da pilastri dorici.

Nella Raccolta dei Palazzi Celebri, pubblicata poco dopo il Laffrerio, di cui esiste copia nella Casanatense, ammirasi parimente il suddetto grazioso palazzo.

Fu il Torrigio, poi copiato da tutti, che non trovando più la casa di Raffaello, distrutta nell'erezione dei colonnati, lo disse troppo leggermente, e senz'alcun fondamento, morto nel Palazzo dei Convertendi.

Abbiamo detto che Raffaello ebbe anche due altre case: una modestissima fu al N.° 35 del vicolo del Merangolo presso S. Egidio in Trastevere, dov'è fama che la bella Fornarina, abitante sopra al forno presso S. Dorotea, andasse a trovare, e s' intrattenesse con quel grande che l' ha divinizzata.

Un' altra n' ebbe per uso di studio al N.° 3 Piazza di S. Apollonia, dove dipinse l'ultima e più grande delle sue opere « La Trasfigurazione ».

Ma se il Palazzo dei Convertendi non fu proprietà di Raffaello; nè in esso emise l'estremo respiro, non per questo è meno celebre, e degno della più diligente conservazione.

Citerò dei fatti storici che lo raccomandano alla cura del Municipio di Roma: fatti, dai quali sembra potersi fondatamente presumere che quel palazzo appartenesse ai Papi; e che questi se ne servissero per ospitarvi i sovrani, che o accedevano pellegrini alla tomba del Principe degli Apostoli; o che, spotestati dei loro Regni, venivano a cercare ricovero all'ombra delle somme chiavi.

La caduta di Costantinopoli, ed il trionfo delle armi turchesche sui principi cristiani, incapaci a resistere al feroce Maometto II, il conquistatore di Bisanzio, ci fa assistere allo sfilare di una processione di principi detronizzati, imploranti mercè ai Papi, e da questi onorevolmente accolti e mantenuti.

Tommaso Paleologo, fratello di Costantino ultimo imperator di Costantinopoli, discacciato dai Turchi dal suo Regno di Morea, si rifugiò a Roma nel 1460, portando in regalo a Pio II la testa dell'Apostolo S. Andrea. Il Papa gli donò la rosa d'oro, una dimora presso l'Ospedale di S. Spirito nella quale visse fino al 12 Maggio 1465 in cui morì, ed una bolla con cui dava indulgenza a chiunque l'avesse ajutato a ricuperare i suoi Stati.

Non esistendo in quei tempi il Palazzo dei Penitenzieri, già dei Della Rovere, edificato più tardi sotto Sisto IV, ci pare naturalissimo potersi intendere per questa dimora concessa presso l'Ospedale di S. Spirito il Palazzo dei Convertendi; che, non essendovi fabbriche di mezzo, in quel tempo prospettava l'Ospedale e Chiesa di S. Spirito.

È tanto più ci conferma in quest'opinione il fatto, che vediamo subito alloggiate nel detto palazzo due sovrane infelici, ospitate egualmente dai Papi; e che, senz'alcun dubbio, sull'autorità di storici contemporanei, vissero per anni e morirono nel Palazzo oggi detto dei Convertendi.

Una di queste fu Caterina, Regina di Bosnia, moglie dell'ultimo sovrano di quel paese, che fu scorticato vivo dal feroce Maometto II nel 1465. Riuscita a stento a salvarsi l'infelice donna, ricoverossi a Roma nel 1466, e mantenuta ed ospitata dai Papi Paolo II e Sisto IV nel detto palazzo, vi morì nel 1478.

In riconoscenza dei benefizi ricevuti, lasciò per testamento la Bosnia alla S. Sede. Sisto IV le rese onori sovrani; e la fece onorevolmente seppellire nella Chiesa d'Aracoeli, dove

ancora, presso la nave traversa, si ammira la sua tomba con il suo ritratto perintero in basso rilievo.

Una greca bella di forme, come la Venere Ciprigna a cui fu sacra la sua isola, viene ora a fare la sua comparsa in Roma.

Carlotta dei Lusignano, regina di Cipro, moglie di Ludovico di Savoja, dopo un' eroica difesa di quattro anni, è vinta e spodestata del Regno dal suo fratello naturale Jacopo, sostenuto dalle armi del Sultano d'Egitto, di cui Jacopo si dichiara vassallo. Venuta a Roma nel 1476, Sisto l'albergò nel Palazzo dei Convertendi, dandole una pensione di cento fiorini d'oro al mese; ed ivi Carlotta morì il 16 Luglio 1487, dopo di aver ceduto a Carlo I Duca di Savoja ed ai suoi successori i suoi diritti su quell'isola. Fu sepolta con onori regali in S. Pietro, e tra Papi, Re ed Imperatori riposa nelle Grotte Vaticane.

Strana coincidenza questa, che in quel palazzo si avverassero le cessioni di due Regni ai Papi ed alla Casa di Savoja, che, per eguale fatalità nè gli uni nè l'altra mai riuscirono a raggiungere!

Questo ripetersi di ospitalità data dai Papi ai sovrani nel detto palazzo, e non per precaria dimora di pochi giorni; ma per lunghi anni; ci ha fatto nascere la convinzione che appartenesse ai medesimi: e ci ha confortato in quest' opinione l'inveterata consuetudine pontificia, passata in sistema, intorno al ricevimento dei principi stranieri.

I Papi hanno avuto la consuetudine di non albergare mai alcun principe, per quanto amico, nello stesso palazzo di loro loro residenza: ebbero perciò sempre altri palazzi, in cui ospitare i sovrani amici che si recavano a Roma. Lo stesso Carlo Magno, per quanto benemerito dei Papi, non fu ospitato nel Palazzo Pontificio Lateranense, dove il Papa risiedeva, quando venne in Roma nel 774 a confermare la donazione paterna; ma fu da Adriano alloggiato in un modesto palazzo, che allora sorgeva presso la Basilica Vaticana, e che serviva di riposo ai Papi nei giorni di funzione.

Più tardi, durante la residenza dei Papi nel Laterano, Pasquale II edificò il Palazzo dei SS. Quattro Coronati, appunto per ricevervi i principi esteri; ed in tra gli altri, vi fu ricevuto e per lungo tempo alloggiato l'astuto Carlo d'Angiò.

Trasportata, dopo il ritorno da Avignone, la residenza pontificia al Vaticano, parrebbe che il Palazzo dei Convertendi supplisse a quello dei SS. Quattro Coronati, per la maggiore

vicinanza alla Corte Pontificia, e per la ripetuta e lunga dimora concessavi a' sovrani stranieri.

L' architettura del medesimo a noi sembra più propria del Baccio Pontelli che fu l'architetto di Sisto IV, e per lo stile prettamente toscano, e per il fortissimo disaccordo collo stile di Bramante, di cui sono esempi parlanti, lì presso, il palazzo di Adriano Costellesi, oggi detto Giraud, ed il palazzino di Giacomo da Buscia, medico del munifico Leone X.

Il Palazzo esisteva certamente prima di Sisto IV; ma dovette esserne esso il restauratore; perchè fu egli che principalmente l' adoperò.

La loggia esistente sulla Via già Alessandrina, ora Borgo Nuovo, rivela un altro architetto; e fu forse il Sangallo, architetto di Alessandro VI, che aprì la via, e che tagliato il fianco di quel palazzo per allineare la via, dovette necessariamente ricostruirlo.

Del resto, Sisto riempiè di sue opere quella località; e l'Ospedale e Chiesa di S. Spirito e la bella torre campanaria sono sua opera, come del suo nipote Domenico, il Palazzo dei Penitenzieri.

Per tanta parte di storia svolta in quel palazzo, sarebbe peccato il distruggerlo ; perchè è dei ricordi storici che si allietano i popoli, più che delle strade larghe e spaziose.

Un' ultima osservazione sulla Casa di Raffaello. Vasari e tutti gli altri dicono: che si fece murare, cioè costruire, la casa dal zio Bramante. Come può dunque confondersi con questa che già esisteva?

ALESS. BARBIELLINI AMIDEI

IV.

CAPITOLI PEÌ BASTIONI DI ANTONIO DA SANGALLO

Non appena Paolo III Farnese fu eletto pontefice, che, memore del sacco di Borbone, delle miserie di Roma e delle imprevidenze di Clemente VII suo antecessore, pensò di seguitare a fortificar Roma , istituendo commissioni deputate a ciò, e col dare più specialmente ad Antonio il giovane da Sangallo (1) il carico dell'esecuzione dei progetti e della di-

(1) Avvertasi che riguardo ad Antonio Picconi, detto pur esso da Sangallo il giovine (vedi i miei *Nove da Sangallo,* Roma 1863, pag. 13), si chiamava

rezione dell'opere. Da ciò venne l'idea di afforzare le vecchie mura di Roma coll'incastrare in esse 18 baluardi, cominciando da quello tra Porta S. Paolo e Porta S. Sebastiano, detto il gran baluardo, il quale solo fu condotto a termine sotto quel pontificato. Questo però non tolse che fuori del recinto delle mura non si desse pur mano alla costruzione di altro baluardo, chiamato della Colonnella, sul monte di Santa Sabina, che fu anch'esso portato a fine in quel pontificato, e oggidì pur detto del Priorato. Oltre a quanto si legge ne'miei *Nove da Sangallo* (Roma 1863) è d'uopo consultare i volumi che si conservano nell'Archivio di Stato; l'un de'quali ha il titolo: *Instrumenta fabrice reparatioñ urbis*; e l'altro: Libro – *Fortificazione – mandati*, 1537 al 1539.

Ma se alla cinta di Roma si lavorò sotto Paolo III, mentre viveva ancora l'infausto Clemente VII si fu dato principio a fortificar Roma in altra parte, cioè alla cinta Vaticana, conosciuta poi più specialmente sotto il nome di Fortificazione di Borgo. Coll'intervento di Antonio da Sangallo nel 1532–33 si fece il fondamento del Gallinaro o Belvidere; il che risulta da un libro di memorie che conservasi nell'Archivio di Stato, « tenuto per mano, così dice il libro, di Pietro Bondellis da Fiorenza sopra stante di detta fabrica. » La nuova fortificazione partiva dalla porta di San Pietro presso il Palazzo Vaticano al colonnato, raggiungeva la porta Pertusa e discendeva alla porta di S. Spirito, che restò imperfetta verso il 1541. A questa fortificazione di Borgo si die' principio adunque nel 1532, nè cessò negli anni seguenti, e ad onta della disputa avuta innanzi al papa, come dice Vasari, tra Michelangelo e Antonio da Sangallo, questi proseguì a dirigere i lavori, fino a che non andò a Terni, dove morì nel 1546. Da quest'epoca comparisce Michelangelo e poi il Castriotto. Che così fu, il seguente documento il prova. Impero cchè in esso si tratta che tra il Governatore di Roma Pietro Antonio De Angelinis o De Angelis coll'intervento di Antonio da Sangallo architetto di S. S. e parecchi intraprendenti, col 1° maggio 1543 si stabilì un Capitolato per *la fortificatione et renovatione et restauratione delli muri di Roma*

Antonio Cordiani e non Antonio Picconi, errore introdotto dal Vasari in poi. Gli argomenti in proposito si svolsero dal ch. Barone Enrico de Geymüller e da me medesimo, nel giornale romano diretto dal ch. cav. Enrico Narducci, intitolato *Il Buonarroti*, nel fascicolo di Luglio 1880, Serie II, vol. XIV; Art. XLI, pag. 249; e in quello di Decembre 1880, Serie II, vol. XIV; Art. LXXI, pag. 477; non che in quello della Serie III, vol. I, Quaderno I, pubblicato il 21 marzo 1882, a pag. 19.

del Borgo di S. Pietro dal Torrione di papa Nicola fino verso Belvedere.

CAMILLO RAVIOLI

L'importante documento è questo:

Die prima Maij 1543 (1)

Questi sonno li capitoli fatti fra el R.mo s.or Pietro Anthonio de Angelinis vescouo di Neppi et Sutriñ. di lalma Cita di Roma generale gouernatore et vicecamerario de luna parte a maestro Francisco et maestro Juliano de tergnis et Jacopo et Thomaso de caula zo pra la fortificatione et renouatione et restauratione delli muri de Roma del Borgo di S.to Pietro

In primo il detto R.mo Gubernatore realloca per mano de maestro Anthonio de Sangallo architectore di sua S.tà al sopradetto m.o Francesco e compagni della fabrica del borgo predetto fuore della prota (*sic*) commenza dal turione di papa Nicola perfino che tiene frontte(?) belle vedere circa el palazo di belle vedere ditto m.o Francesco promette a detto s.or gouernatore presente aciò ditta opera bona con grande diligentia in tutta perfectione a ditto de ditto m.o Antonio et de altri homini periti deputati per sua S.tà a nome de ditta Sua S.tà et da ditto S.or gouernatore.

Item promette ditto m.o lauorare la calce qual S. S.ria R.ma li fara dare condutta in su loco et bagnarla et custodirla bene a ditto del . . . dole speza . . . per far ... li fundamenti et leuar . . . dentro et di fora tanto che commodamente se . . . ara la sua speza secundo e stato solito del . . . ordinato da ditto m.o Anthonio Sangallo o . . . a chi tochara ditta fabrica.

Item . . . detta opera a nome suo e de sopradetti per li quali promette ... de rato tutta a speza loro cioe pietre pozolane mattoni et qua excetto la calce la promette detto s.r gouernatore farre consegnare in su lopere alla speza della Cam.a quale detti maestri farano bangnare como de sopra a loro speza.

Item che del cauare li terreni delli fundamenti trouando pietre pozolane o altro (*sic*) cosa da murare siano del ditto maestro.

Item che li treuertini, marmori, statue, vasi, pilli, oro et argento et ogni altra sorte di metali monetati et non monetati s'intendeno essere della Camera et al maestro solo pagare le sue fatigue dela journata se troueranno.

Item che la crosta de mattoni della banda de fuora quanto tiene la scarpa fine al cordone et dapoi palmi sei fino doue commenza a pigliare lo tondo del merolo, et se habbia da fare della sorte quale e fatta il bastione, de delà non se habbia a pagare se non per muri corsiui; laltro muro sabbia da fare subtile quali hanno la fodra, da ogni banda se habbiano a mesurare dette fodre o vero crosta per vn muro como se e mesurato alle mesure fatte alli di passati del bastione de S.to Sebastiano como appare nelli altri conti.

Item le muri de dette case matte quale hanno vna fodra sola da vna banda, et dallaltra parte lo terreno, detta fodra non se debbia mesurare se non como muro corsiuo, et le altre cose como merli, canoniere et altre fodre dellaltra banda di dentro non essendo mesurate quelle de fuora sinon per muri corsiuo quelli di dentro se debbia mesurare et con effetto pagarle commo vltimamente e stato fatto, et pietre concie como cordoni, armi, foglie de canoniere, doue bisognano largano siano pagati commo se e fatto per la detta mesura . . . quali si dieno a piedi doue se aran . . . za della camera.

Item promette ditto s.r gou . . . sua S.tà et Camera de dare al detto M.o Fr . . . ciascuna canna quadra romanescha de . . . larga palmi dieci et grossa palmi doi jul . . . ascuna canna a ragione di dieci baiochi per . . . denari de mano in mano come andaranno . . . amente possa sequitare lopera et di ogni mese saldar li conti.

Item detti maestri non posseno fare muri più grossi che quanto alui sara ordinato dalli deputati et facendolo non sarà pagati.

Item che detti m.o non posseno cauare pozzolana et pietre doue a loro sara comodo, pagando la parte quello sara giusto, in loci che non sieno della Camera, et in quelli della Camera non pagano niente; ma ne faceno quello che a loro parera e piace mutare di loco in locum, per vso di detta fabrica.

---

(1) Le lacune indicate con puntini . . . provengono da un buco nella carta contenente il documento.

Item che detti maestri siano exempti da ogni ordine tutte exemptione preeminenza como gli altri maestri che fabricano per sua S.tà

Item che detti maestri non posseno commenzare a murare fundamenti nè in altra ruina, senza la presenza delli deputati de deputare per el ditto s.or gouernatore.

Item che detti maestri sieno tenuti di dare sicurtà di obseruare contratti in contratutto ad omnem voluntatem domini.

Item detti maestri sieno obligati di fare tanto ditta opera fino insieme(?) a ditto precio, et manchando selli debbia defalcare secondo sarà giudicato dalli deputati, pro quibus etc.

(Dal cod. della Bibl. Angelica 1601, già Massimi « VI, C. 7. 11 », car. 536—537, fascicolo 74° ed ultimo, col titolo « Cap.li de bastioni. » Di scrittura sincrona).

V.

LA CASA DI PIETRO PAOLO RUBENS IN ROMA (1)

Ill.mo sig. Duca Torlonia sindaco di Roma.

Permetta, onorevolissimo signor Sindaco, ad uno a Lei ignoto che le faccia una proposta, ma affinchè non abbia a sembrare presuntuosa, sono obbligato di farle conoscere che passai in Roma dieci anni di vita archivistica. Questa fruttò varie pubblicazioni sugli artefici che resero l'alma città vera metropoli mondiale in fatto di belle arti. Delle medesime vi furono due volumetti sugli *artisti belgi ed olandesi in Roma nei secoli XVI e XVII*, lavori forse sconosciuti in Italia, ma ben apprezzati nel Belgio, avendo meritato all'autore un voto di benemerenza dal Congresso degli archeologi, tenuto in Anversa nel 1885, e l'aggregazione alla R. Accademia di archeologia del Belgio.

Fra i numerosi documenti scoperti vi fu una *procura*, la quale, addì 4 agosto 1606, Pietro Paolo Rubens e suo fratello Filippo, in Roma, passavano alla loro madre, Maria Pojpelinckx.

Questo rogito, da me pubblicato, Ella facilmente potrà far verificare nell'*Archivio Urbano* in Campidoglio, al protocollo intitolato: *Nota, seu matricula rogitum Alexandri De Myse . . . notarii in Archivio Romanae Curiae descripti* 1602 1607, *fol.* 85.

Vedrà che l'accennato rogito finisce così:

Acta fuerunt et sunt hæc in Regione Campi Martis, in domo dictorum dominorum Constituentium (i fratelli Rubens) *in platea vulgariter nuncupata* la strada della Croce. *Presentibus etc.*

Dunque i fratelli Rubens abitavano in via della Croce, che sta tuttodì nel Rione Campo Marzo.

Il *platea* usato dal notaio, oltre forse esser sinonimo di *via publica*, come registra il Glossario del Ducange, potrebbe indicare la figura singolare che la via della Croce doveva ancora avere nel secolo XVII, residuo di antichi orti; o, meglio ancora, additerebbe quello spazio che anche oggidì presenta la via in discorso nello sboccare a piazza di Spagna.

Che i fratelli Rubens abitassero in detta via non parrà strano, quando si saprà che non capitava quasi fiammingo in Roma che non prendesse alloggio nelle osterie di via della Croce e di via

(1) Dal giornale *L'Opinione*, anno XL, Martedì 6 settembre 1887, num. 245.

della Vittoria, e che dopo non cercasse a preferenza di abitare in esse o nei dintorni.

Ciò è provato dalle mie pubblicazioni; e per darne qui un esempio breve, citerò qualche pittore che mi risultò evidentemente abitare in quei tempi nella via della Croce.

Nicolò Bariol, pittore fiammingo, nel 1605 in via della Croce;
Isacco Dai pit. fiam. nel 1606 idem;
Arnold di Arnoldo, pit. fiam. nel 1608 idem;
Giacomo Aidman, pit. fiam. nel 1608 idem;
Melchiorre Stelzten » » » »;

E se scendessi a qualche lustro dopo la partenza dei fratelli Rubens, lunga sarebbe la serie; ma bastino i seguenti:

Leonardo pit. fiam. nel 1620 abitante nella *strada* della Croce, regione Campo Marzio;
Guglielmo Van Romein, pit. fiam. 1650 id.
Anthes Dond, pit. fiam. 1656 id.

Come vede la via della Croce ben potrebbe dirsi *via dei Fiamminghi*; e poichè il Ruffini (*Dizionario etimologico storico delle strade, piazze, borghi e vicoli della città di Roma*) non trova altra etimologia più probabile sul nome di *Via della Croce*, che dalla forma di croce che avrebbe avuto; mi pare che ben potrebbe avere oggidì quello del più grande fiammingo Pietro Paolo Rubens.

Ella conosce pertanto la celebrità di questo personaggio, che potrebbe chiamarsi il Massimo D' Azeglio fiammingo; poichè maneggiò tanto eccellentemente i pennelli, quanto i protocolli diplomatici. Ella sa che Roma conserva capi lavori del Rubens, e che appunto quando passò la procura a sua madre lavorava pella Chiesa di Santa Maria della Vallicella, di cui trovai e pubblicai i pagamenti.

Le aggiungerò che oggidì nel Belgio si sta raccogliendo ogni più piccola notizia del Rubens, e che già uscì in luce il primo volume del *Codex Diplomaticus Rubenianus*, contenente le lettere dal 1600 al 1608 per opera di Carlo Ruelens.

Mi sembra pertanto che s' Ella, chiariss.° signor Sindaco, in opportuna occasione volesse far sua la mia umile proposta di mutar il nome di via della Croce in via *Pietro Paolo Rubens*, sarebbe accettata ed applaudita, concorrendosi nello stesso tempo all' Illustrazione Rubeniana.

E con tale speranza ho il piacere di riverirla.

Mantova, 3 settembre 1887.

Devotissimo
A. Bertolotti

PUBBLICAZIONI RICEVUTE IN DONO

Anselmi (Anselmo) *Cenni biografici di Angelo Rocca. Fabriano, tipografia Gentile* 1881, In 12.° di pag. 23.

—— *L'antico eremo di S. Girolamo presso Arcevia ed il suo altare in majolica attribuito ad Andrea della Robbia con l'elenco descrittivo dei monumenti robbiani esistenti nelle provincie delle Marche.* (*Nozze* Simoncelli-Carletti. *Jesi, tip. fratelli Ruzzini,* 1886. In 4.° di pag. 29 e tavola.

Bertucci (Gius.) *Repertorio bibliografico delle opere stampate in Italia nel secolo XIX. Compilato da* D. Giuseppe Bertocci, *socio dell'Accademia dell'Arcadia di Roma. Roma tip. di Mario Armanni nell'Orfanotrofio di Termini.* Vol. I, 1876; Vol. II, 1880; Vol. III, 1887. 8.°

Carimini (Luca) Favero (G. B.) *Relazione degli arbitri comm.re Luca Carimi e comm.re G. B. Favero sulla vertenza promossa dal Municipio di Roma contro l'impresa Zscholke e Terrier pei travertini delle cave del Barco in territorio di Tivoli forniti dall'impresa Basilici e Rolland per il lavoro del Ponte Garibaldi.* In 4.° di pag. 21 non num. stampate in litografia.

Carutti (Domenico) *L'Addio versi. Roma Ermanno Loescher & C. via del Corso, 307; Torino, via di Pò, 19; Firenze, via Tornabuoni, 20,* 1885. In 12° di pag. 116.

Castellani (Carlo) *Parole dette dal Prefetto della R. Biblioteca di S. Marco innanzi a S. M. la Regina e ad un consesso di ragguardevoli persone cittadine e forestiere il dì VIII maggio MDCCCLXXXVII, quando s'inaugurava la sala Bessarione e la mostra di tipografia veneziana in quella Biblioteca. Venezia, stab. tipo-lit. fratelli Visentini* 1887. In 8° di pag. 12.

Colonna (Fabrizio) *Sulla tomba di Vittoria Colonna. Roma, stabilimento tipografico dell' Opinione,* 1887. In 8° di pag. 18.

Favaro (Antonio) *Otto anni d'insegnamento di Storia delle Matematiche nella R. Università di Padova (Bibliotheca mathematica Zeitschrift fur geschichte der Mathematik herausgegeben (von Journal d'histoire des Mathématiques publié par)* Gustaf Ernestrōm *etc.* In 4° dalla pag. 49 alla 54.

Gennarelli (Achille) *Di un dipinto finora sconosciuto di Raffaello Sanzio. Firenze, tip. della Gazzetta dei Tribunali, Via dei Rustici num.* 3, 1887. In 8° di pag. 28.

Govi (Gilberto) *L'Ottica di Claudio Tolomeo da Eugenio ammiraglio di Sicilia, scrittore del secolo XII, ridotta in latino sovra la traduzione araba di un testo greco imperfetto, ora per la prima volta conforme a un codice della Biblioteca Ambrosiana per deliberazione della R. Accademia delle Scienze di Torino pubblicata da* Gilberto Govi *socio della stessa Accademia. Torino, stamperia reale della ditta G. Baravia e C. di I. Vigliardi* 1885. In 8° di pag. xlix–171 e tavole IX.

Lanciani (Rodolfo) *Relazione del profess. comm. Rodolfo Lanciani sulle antiche cave di travertino dette del Barco nel territorio di Tivoli.* In 4° di pag. 8 non num. stampate in litografia.

Luvini (Giovanni) *Sperienze sulla conduttività elettrica dei vapori e dei gas. (Estratto dalla* Rivista Scientifico-Industriale di Firenze diretta dal Prof. Ing. Guido Vimercati). In 8° di pag. 15.

Mancini (Girolamo) *Nuovi documenti e notizie sulla vita e sugli scritti di Leon Battista Alberti (Estratto dall'*Archivio Storico Italiano, *quarta serie, tom. XIX). Firenze, coi tipi di M. Cellini e C.* 1887. In 8° di pag. 70.

Marre (Aristide) *Traduction d'une idylle a Java (Texte malais publié a Leyde, en 1886, par H.-C. Klinkert).* In 4° di pag. 8.

Mezzanotte (Tito) *L'Americanismo nelle assicurazioni sulla vita.* 2ª *edizione. Firenze, Giuseppe Pellas editore, via Jacopo da Diaceto,* 10, 1887. In 12° di pag. 16.

Palmarini (Italo) *I drammi pastorali di Antonio Marsi detto l'epicuro napolitano a cura e studio di* Italo Palmarini *(vol. I) Bologna, presso Romagnoli Dall'Acqua via Toschi,* 16 *A*, 1887. In 8° di pag. 196.

Ponzi (Giuseppe) e Meli (Romolo) (Reale Accademia dei Lincei, anno cclxxxiii 1885-86). *Molluschi fossili del Monte Mario presso Roma.* (*Serie* 4ª. *Memorie della Classe di scienze fisiche, matematiche e naturali.* Vol. III. *Seduta del 7 febbraio* 1886). *Roma, tipografia della R. Accademia dei Lincei, proprietà del cav. V. Salviucci,* 1887. In 4° di pag. 29 e tavola.

Popp (Ernestus) *Programm der kgl. bayer. Studienanstalt zu Erlangen zum Schlusse des Schuljahres* 1885|86. *De Ciceronis de officiis librorum codice Palatino* 1531 *scripsit* Ernestus Popp. *Erlangen. Druck der Universitäts-Buchdruckerei von & Sohn.* 1886. In 8° di pag. 39.

Ravioli (Camillo) *I reduci dell'epoca Napoleonica Romani o Statisti cogniti in servizio o in pensione al redattore delle presenti memorie Camillo Ravioli. Con Appendice di un Compendio di Notizie della morte di Gioacchino Murat (inedito). Roma tip. editrice economica Righetti, Via dell'Orso* 28, *Palazzo Cara a* 1887. In 8° di pag. 217.

S. (A.) *La Torre al Gallo presso Firenze, proprietà del conte Paolo Galletti (Estratto dalla* Gazzetta del Popolo della Domenica, anno V, N° 20 - 15 maggio 1887). In 4° di pag. 4.

Tessier (Andrea) *Parlate di Marco Foscarini nell'assumere la dignità ducale tratte da un manoscritto contemporaneo posseduto da* Andrea Tessier *(per le nozze* Sette–Ancillotto). *Padova* 1887, *tip. del Seminario.* In 8° di pag. 24.

— *Quattro lettere dell'ab. Girolamo Tartarotti al P. Giovanni degli Agostini ora per la prima volta pubblicate con illustrazioni di* Andrea Tessier (*nobili nozze* Degli Angelini-Giustinian-Recanati, *V settembre MDCCCLXXXVII*) *Venezia, coi tipi dell'Ancora* 1887. In 4° di pag. 35.

— *La tentazione superata. Carme della contessa Angela Scacerni–Prosperi Ferrarese, ora per la prima volta pubblicato* (al novello sacerdote Don Giuseppe Ambrosi). *Venezia, dalla tip. dell'Ancora MDCCCLXXXVII.* In 8° di pag. 19.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

SERIE III. VOL. III. QUADERNO II.

IL

BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

PAG.

ROMA
TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE
VIA LATA N° 3.
1888

Pubblicato il 20 Gennaio 1888

IL

BUONARROTI

Serie III. Vol. III. Quaderno II.

VI.

DOCUMENTI INEDITI DELL'ARTE TOSCANA DAL XII AL XVI SECOLO

RACCOLTI E ANNOTATI

DA G. MILANESI

Continuazione (1).

N.º 180. 1491, 14 di maggio

Elezione de' periti per giudicare del prezzo d'una tavola e tabernacolo dipinti da Francesco *di* Giovanni *per la Compagnia di S. Andrea della Veste Bianca nella Pieve di Empoli* (2).

Archivio e Sezione detta.
Rogiti di Ser Bartolomeo dell'arte di Lana. Protocollo dal 1487 al 1491.

1491, 14 di maggio.

Actum Florentie.

Jacobus olim Bastiani Lazari aromatarius de Emporio homo et ut homo societatis Sancti Andree della ueste biancha, que coadunatur in ecclesia plebis Emporii, et vice et nomine dicte societatis et omnium et quorumcumque hominum dicte societatis – ex parte una, et

Franciscus filius emancipatus, ut dixit, *Johannis Dominici*, pictor et civis florentinus – ex parte alia, generaliter omnes eorum lites etc., que essent inter eos vel future essent durante tempore presentis compromissi, pro et occasione mercedis et laboris et expensarum per dictum *Franciscum* adhibitarum et factarum in et super quadam tabula pro altare maiori dicte plebis et, ut vulgo dicitur, apta ad tenendum et pro tenendo Corpus Domini nostri Yhū Xp̄i, et tam in pingendo et aurando dictam tabulam, quam in aliis quibuscumque expensis factis per dictum *Franciscum* pro hornando et faciendo tabulam predictam, quod, ut dixerunt partes predicte, dictus *Franciscus* omnia suis sumptibus fecit, preter lignum et tabulae confectionem ex ligno tantum, quam etiam pro eius labore et mercede, compromiserunt etc., in *Dominicum Tommasii Curradi* alias *Domi-*

---

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 11.

(2) Francesco di Giovanni de'Botticini fu pittore di qualche merito; nato nel 1446, e morto nel 1497. Di lui e di Raffaello suo figliuolo parimente pittore, si parla nel Commentario alla Vita di Raffaellino del Garbo. V. Vasari, tomo IV, pag. 245, edizione Sansoni.

nicum del Grillandaio pictorem et *Filippum Juliani* pictorem et *Nerium Bicci* pictorem et *Alexum* olim alterius *Alexii* de *Baldovinettis* pictorem et in quoscumque tres ex eis in concordia, tanquam dictarum partium arbitros etc., informatos et notitiam habentes de litibus predictis. Dantes etc., dictis eorum arbitris etc., et quibuscumque tribus ex eis in concordia etc., auctoritatem etc., laudandi etc., semel tantum et declarandi pretium dicte tabule, videlicet solum et dumtaxat pretium quod erit solvendum prefato Francisco pro huiusmodi rebus etc. etc. etc.

N.° 181. 1491, 24 di maggio

Deliberazione di finire la pittura della tavola e tabernacolo dell' altare maggiore della Pieve d' Empoli.

Archivio e Sezione detta.
Rogiti di Ser Pietro Ruminelli. Protocollo dal 1490 al 1491.

1491, 24 di maggio
Actum in Castro Emporii.

Coadunati – operarii plebis S. Andree de Emporio – in audientia dicte opere – de mandato venerabilis viri domini Johannis olim Andree plebani dicte plebis et Masi Nicolai Jacobi propositorum dictorum operariorum – Nicolaus (olim Blasii Monis maior gubernator sotietatis S. Andree vestis Albe) – vice et nomine alior: priorum et hominum dicte Sotietatis humiliter petiit dictis operariis, quatenus eisdem placeat, quod dicti homines dicte Sotietatis inponant et finient vnam pulcherrimam et ornatam tabulam cum quodam tabernaculo ibi et in quo stare debeat veracissimum corpus Cristi cum signo et signis dicte sotietatis scbultis et pintis in pluribus locis dicte tabule super altari cappelle maioris dicte plebis, nuncupata cappella purificationis Virginis Marie et hoc est in honorem Dei: in qua tabula asseruerunt expendisse flor: quadringentos et ultra largos de auro in aurum. Qui Operarii, viso et inter eos bene examinato quod hec si fierent, erunt ad honorem dei et ornamentum maximum dicte plebis; benigne talem oblationem acettaverunt (*sic*) et plenam licentiam – dederunt eisdem hominibus dicte sotietatis supra dictum altare dicte cappelle maioris – dictam tabulam cum omni suo ornatu imponendi et finiendi. – etc.

N.° 182. 1492, 21 di maggio

Quietanza di Antonio di Salvi *orefice fiorentino del pagamento della testa d' argento dorato di S. Orsola fatta per la cappella della Cintola nella Pieve di Prato* (1).

Archivio e Sezione detta.
Rogiti di Ser Lorenzo Tani da Prato. Protocollo dal 1485 al 1493.

1492, 21 maggio

Pateat publice quod *Antonius Salvi Pieri* orafus de Florentia confessus fuit habuisse et recepisse totum et quicquid habere debebat uel petere poterat dicte Cappelle Virginis Marie de Prato

---

(1) Fu di cognome Salvucci e assai valente nell'arte sua. Morì nel 1529. Ne parla il Cellini nell'Introduzione al suo Trattato di Oreficeria.

(in Plebe Sancti Stefani) et operariis eiusdem, pro testa sancte Ursule quam fecit dicte cappelle et operariis eiusdem, tam pro manifactura, quam pro argento et auro immisso in dicta testa; et quia pro expensis quas fecerat in curia Mercantie contra operarios dicte cappelle usque nunc et dicta de causa dicte cappelle et opere et Jeronimo Mathei Conuenevoli et Ser Juliano Laurentii et Marci Dondi? operariis dicte cappelle et pro dicta opera cappelle et operariis pro tempore existentibus - fecit finem quictationem liberationem etc., et pactum perpetuum de ulterius aliquid non petendo pro et de dicta testa et expensis predictis. Et hoc ideo fecit quare confessus fuit totum et quidquid habere debebat uel petere poterat, sibi fuisse solutum, numeratum et satisfactum a dictis operariis et opera et pro eis a Francisco Tucci et alio pro eo camerario dicte cappelle.

N.° 183. 1493, 25 di febbraio

Francesco *di* Giovanni *detto* il Francione, *e* Francesco *di* Domenico del Tasso, *legnaiuoli, dichiarano in che modo si soglia fare in Firenze la stima de' cori d'una chiesa* (1).

Archivio e Sezione detta.
Rogiti di Ser Filippo Cioni. Protocollo I segnato C 554, dal 1486 al 1498.

1493 die xxv februarii. Actum in populo Sancti Stephani Abbatie Florentine, presentibus Ser Benedicto olim Pauli marci de terra rossa et Ser Octaniano marci octaviani de Puliceiano notariis et civibus florentinis.

Fit fides per me notarium infrascriptum, qualiter constituti coram me *franciscus Joannis* decto *il Francione* et *Franciscus dominici del taxo* ambo magistri lignaminis et in dicto exercitio pratici et experti, et maxime in conficiendos choros ecclesie, et confectos extimandos; interrogati de consuetudine et modo extimandi choros, ad delationem mei notarii infrascripti iurauerunt ad sancta Dei Evangelia, Scripturis corporaliter manu tactis, comune usum praticam et consuetudinem maxime in civitate Florentie in extimandos choros ecclesie hanc esse, videlicet: quod connumerentur gradus superiorum sedium, et tot quot fuerint superiores sedes, pro tantis debeat fieri solutio, videlicet, quod numerus superior sit extimandus, non autem numerus inferior, quod numerus sedium superior trahat ad se numerum sedium inferiorum.

N.° 184. 1494, 12 di marzo

M° Gio: *di* Domenico *da* Retignano *promette agli operai della chiesa de' SS. Colombano e Clemente di Terrinca, di fare ed intagliare l'ornamento d'una tavola per l'altare della detta chiesa.*

Archivio e Sezione detta.
Rogiti di Ser Gio. della Badessa da Pietrasanta. Protocollo dal 1494 al 1495.

Magister *Joannes* olim *Dominici de Retignano*, capitaneatus Petresancte - ex vna parte, et Michael olim Martini de Terrincha et

(1) Il Francione fu artefice valentissimo de' suoi tempi, e dalla cui bottega uscirono i Da Maiano, i Da Sangallo, Baccio Pontelli, Baccio d'Angelo ed altri che ebbero gran fama come intagliatori e intarsiatori di legname, ed architetti.

Augustinus olim Laurentii Gaddoni de Liviglano capitaneatus predicti ut et tamquam operarii Opere ecclesie sanctorum Columbani et Clementis de Terrincha – ex altera parte, ad inviccm et vicissim dicte partes – fuerunt confessi vt confitentur sese pervenisse ad infrascriptam compositionem, videlicet:

Quia virtute dicte compositionis suprascriptus magister *Joannes* promisit et solepniter convenit suprascriptis Michaelli et Augustino – fabricari et facere omnibus expensis ipsius magistri *Joannis* tabulam vnam cum suo tabernaculo ad altare dicte ecclesie sanctorum Columbani et Clementis, ea qualitate et intaglis, prout et sicut est tabula ecclesie Sancti Nicolai de Pruno dicti capitaneatus Petrasancte, videlicet ea qualitate, bonitate et pulcritudine dicte tabule dicte ecclesie sancti Nicolai de Pruno – adeo quantum capiet trephuna (*sic* pro tribuna) dicte ecclesie sancti Columbani et Clementis, sed solum quod sit eisdem intaglis, prout est dicta tabula sancti Nicolai predicti: intelligendo per presens instrumentum, dictum Magistrum *Johannem* non teneri in aliqua pictura dicte tabule, nisi solum et dumtaxat ad conficiendum dictam tabulam cum dicto tabernaculo, dicta qualitate, ut supra dictum est. – Quam quidem tabulam cum suo tabernaculo idem magister *Joannes* promisit – dare et consignare in Villa Retignani, hinc ad festum sanctorum Columbani et Clementis – cum hoc intellecto, quod idem magister *Johannes* teneatur dictam tabulam cum suo tabernachulo dare et consignare in dicta ecclesia sanctorum Columbani et Clementis erectam et erectum: cum hoc quod in condutione tabule predicte a Retignano ad dictam ecclesiam, teneantur dicti Operarii conducere omnibus expensis ipsorum operariorum. – Et uersa vice suprascripti Michael et Augustinus, dictis modis et nominibus, pro mercede et pretio dicte tabule cum suo tabernaculo promiserunt – dicto magistro *Johanni* – soluere et exbursare ducatos duodecim auri in auro latos.

N.° 185. 1494, 23 d' aprile

Vante Attavanti *miniatore fiorentino si alloga a miniare una Bibbia coll' esposizione di Niccolò De Lira, divisa in 7 volumi, e più il Libro del Maestro delle Sentenze in un volume* (1).

Archivio e Sezione detta.
Rogiti di Ser Giovanni Carsedoni da Firenze. Protocollo dal 1491 al 1500.

1494 die xxiij aprilis.

Spectabilis vir Clemens olim Cipriani Sernigi civis et mercator florentinus ex parte una, et

Vantes Ghabriellis Attauanti miniator, ex alia etc., omni modo etc., venerunt inter se ad infrascriptam conventionem infrascripti tenoris et continentie et sub infrascripto uulgari sermone descriptam, videlicet:

✠ Yhūs adì xxiij daprile 1494

Manifesto si fa per questa presente scripta a ciascheduna persona, come egli è vera cosa che conciosia che Chimenti di Cipriano

(1) Vante è uno de' più squisiti miniatori e de' più fecondi che abbia avuto la scuola fiorentina. Forse è questa la Bibbia che papa Leone X donò al re di Portogallo.

di Sernigi fa scriuere la bibbia con le expositione di Nicholao de lira a diuersi scriptori, diuiso in septe uolumi, et più el Maestro delle Sententie in vno volume; in tutto saranno otto volumi; e quali ditto Chimenti questo dì soprascripto ha allogati e alluogha per adornarli et miniarli a *Vante di Gabriello Actavanti* miniatore, con li patti e conditioni che apresso si dirà: et prima;

Il ditto *Vante* s'obriga sanza alcuna exceptione al dicto Chimenti miniare e adornare dicti libri in ogni loro parte nella perfectione delle figure e adornamenti e cholori, sechondo sono facte nel primo quinterno di dicta opera che lui medesimo ha miniato, anchora che non sia interamente fornito, perchè vi manca arme e liuree; ma debba fornirlo et debba essere el campione di tucto el resto di dicta opera. Et in quella perfectione o meglio debba lauorare et condure et fornire la dicta opera a piacimento del dicto Chimenti, o di chi lui deputassi: lo quale chosì diputato debba giudichare se saranno facti et mantenuti nella dicta perfectione o meglio. Et se fussi giudicato fussino peggio, allora et in tale caso dicto *Vante* sia tenuto et obligato pagare al dicto Chimenti a ogni sua richiesta et volontà ducati cento larghi d'oro in oro sanza alchuna exceptione, et più quello fussino giudicati essere peggio che in campione del primo quinterno di sopra nominato. E quali libri el dicto *Vante* s'obliga et promette sanza alchuna exceptione al dicto Chimenti darli forniti per quanto allui s' aspecta del miniarli et adornarli come di sopra, qualunche uolume vno mese dipoi che dagli scriptori harà hauto l'ultimo quinterno di tale volume; cioè se di qui a mesi viij hauessi hauto 4 o 5 volumi, in chapo di 9 mesi gli debba del tutto dare forniti; e chosì s'intenda prima o poi che gl'auessi, pure che l'effecto sia che vno mese poi, che l'abbi tempo hauerli forniti o fornito quel tale volume. Et il dicto Chimenti sia tenuto giornalmente consegnare o fare consegnare al dicto *Vante* di quinterni di tali libri et volumi, secondo gl'arà dagli scriptori, poi che saranno rivisti et emendati dagl'errori, a chagione che il dicto *Vante* possa lavorare in sull' opera giornalmente. Et in caso che il dicto *Vante* non observassi di darli forniti al dicto tempo, s'intenda esso facto caduto nella pena di ducati 200 larghi d' oro in oro a pagare al decto Chimenti a ogni sua semplice richiesta sanza alchuna exceptione. Et non dimancho sia poi obligato a fornigli (*sic*) in tempo d' un altro mese o sì veramente ch'el ditto Chimenti gli possa fare fornire a chi altri gli paressi a spese di decto *Vante*. Et il dicto Chimenti debba per tale opera pagare al ditto *Vante* e pregi in nel modo che apresso si dirà.

Et prima per ogni capo di volume ciò è vno *principio* colla rubrica a rischontro fatto chon quello adornamento o più, che ha facto nel sopradicto primo *principio* misso per campione et come di sopra è ditto; debba hauer duchati xxv larghi d'oro in oro, et debba ogni dua mesi almeno dare fornito vno di dicti *principij* et lo resto chome di sopra si chontiene.

Et più debba fare generalmente a'*prolaghi*, *pistole*, *prefatione*, *postille*, *proemii* in quella forma ha fatto nel primo quinterno deputato per campione, ciò è ornamento di sopra et pel mezo del *cholonnello* et da vn lato et chon quella figura s'appartiene a cia-

scuno. Et debba hauere tre quarti di ducato d'oro in oro dell'uno.

Et più debba fare alle additioni et arghumenti che sono in dicti volumi *code* alte quanto è il cholonello chon figura come ha facto nel primo quinterno di sopra nominato, et ànno hauere *fogliami* di sopra che adornino quanto sono le robriche di sopra nel libro; et debba hauere vno quarto di ducato d'oro in oro dell'uno.

Et più debba fare ogni *principio* di libro, ciò è a ogni capo di libro vno *principio* per $\frac{1}{3}$ in quella forma ha facto alla pistola di San Girolamo nel primo quinterno, con quegli medesimi adornamenti et figure o meglio. Et debba hauere ducati 3 larghi d' oro in oro dell' uno.

Et più debba fare in dicti libri a'chapitoli della bibbia *lectere* nel *quadro*, *paliate* et chon *foglami*, secondo ha facto nel primo sopranominato quinterno: et debba hauere sol. iiij picc:li dell'una.

Et più debba fare alle expositioni ne' chapitoli sua lettere *paliate* nel *quadro*, secondo ha facto nel ditto primo quinterno o meglio. Et debba havere sol: dua pic.li dell'una.

Et più debba fare a ogni capo della expositione di Nicholò de Lira lettera et figura con tanti ornamenti che passino la valuta d'uno mezo ducato d'oro in oro dell' uno. Et debba avere $\frac{1}{2}$ ducato d'oro in oro dell'uno.

Et più debba fare all' expositione de' *prologhi*, *prefatii*, *pistole*, *proemij* lettere chon figure et chon ornamenti di foglami alti quanto è il libro et di sopra in quella forma ha facto nel primo quinterno: et debba haverne $\frac{1}{4}$ di ducato d'oro in oro dell'uno.

Et più debba fare a'chapouersi de'Salmi, lettere nel *quadro*, *corpi d' oro macinato* et debba hauerne danari quactro picc:li dell' una, cioè vno quactrino.

Anchora debba fare al volume del Maestro delle Sententie vno *principio* chola robrica a rischontro, con quella medesima diligentia et copia et perfectione di figure et altre cose che ha facto nel primo *principio* di Nicholao de Lira, o meglio: et debba hauerne ducati xvj d'oro in oro larghi.

Et più debba fare al dicto Maestro delle Sententie a ogni capo di libro vno *principio* per $\frac{1}{8}$ con foglami, figure et ornamenti in quella forma ha facto nel primo quinterno di Nicholao del Lira alla pistola di san girolamo: et debba auerne ducato vno et mezo d'oro in oro dell'uno.

Et più debba fare a'chapitoli principali lectera nel *quadro* con foglami nella medesima forma ha facto nel primo quinterno di Nicholao de Lira: et deba hauere sol. 4 pic:li dell'una.

El quale pagamento el dicto Chimenti debba fare al dicto *Vante* in questa forma, cioè; dargli ogni mese ducati xxv d'oro et per rata septimana per septimana et quello più o mancho che parrà a dicto Chimenti: perchè in caso gli scriptori non observassino di dare ogni mese la quantità de' quinterni hanno promesso, non harebbe bisogno di tanta copia di lauoranti el ditto *Vante* et però non si chonverebe darli tanti danari ogni mese. Di che, come è ditto, se ne rimecte alla discretione di decto Chimenti, il quale giornalmente habia a vedere o fare vedere quello harà lauorato dicto *Vante* in dicta opera, a chagione che non soprafacessi chol pigliare più da-

nari non hanessi guadagnati. Et inoltre alfine di tutta la dicta opera, dicto *Vante* vuole restare hauere almancho ducati cento d' oro, et quello che resterà hauere, ditto Chimenti sia tenuto pagarglene tutti a vn tratto.

N.° 186. 1495, 5 di maggio

Tabernacolo di pietra allogato a scolpire a Gherardo d'Antonio (1) *da Settignano dagli ufficiali della Sapienza di Pistoia, per lo Spedale della Morte.*

Archivio Comunale di Pistoia.
Archivio degli Ufficiali della Sapienza. Registro d'Atti dal 1493 al 1500, N. 3.

1495, v di maggio

Maestro *Gherardo* d'*Antonio* di *Gherardo* da Settignano, contado di Firenze, lastraiuolo in Firenze a santa Ternita, promesse et convenne – obligandosi con li infrascritti huomini, coè (*sic*) Jacopo d'Antonio, prete Bernardo di giovanni Nutini et Giovanni d'Jacopo d'Antonio Mattei, spectabili vficiali della Sapientia di pistoia soprascripti, absente Ser Filippo di Giovanni di Ser philippo ghieri loro compagnio – riceventi e stipulanti per decta Sapientia etc., fare vno tabernacholo di pietra di choncio, falda gentile, intauolato alanticha con seraphini in una parte desso intauolato, et con vno intaglio duno fregio ancora in esso intauolato di detti seraphini che è per lo isguancio di dentro: lo debba fare largho ½ braccio et più lo intauolato che viene di fuori in faccia, doue è dentro il fregio, debbe essere ⅔ di braccio. Apresso debbe fare ancora vno festone apichato a uno vaso posto in su larcho di decto tabernacholo con festone pendente da ongni lato di braccia vno et mezzo: et più lo invasamento (*sic*) intavolato da piè in su che s'à a posare decto tabernacholo. Il decto tabernacholo il vano suo à essere per altezza bracca (*sic*) cinque, per larghezza bracca due e mezzo: et più debbe fare vna tauola di falda gentile di lunghezza di bracca dua et tre quarti alla pistorese, e vno braeco e mezzo largha con quattro cholonne di pietra sotto allinueriera? di balaustri. E tutto el decto tabernacholo laltezza sua dal piano della tauola alla sommità dell'archo di sopra debbe essere bracca sei et vno terzo o più. Et più debbe di morto fare vno monte di pietra di chonco (*sic*: *concio*) con testa in che s'à a mettere lo stipito ouero stile della Croce; et più uno occhio di pietra di chonco intavolato et schornicato, come sta il disegno. Et tutto el tabernacholo che di sopra si fa mentione, debbe fare modo et forma che sta per vno disegno datosi per decto maestro *Gherardo* a'soprascripti uficali (*sic*), et con le insegne che sono in decto disegno, coè (*sic*) intauolati, seraphini, fregi et festoni vaso et ochio, come tutto si rapresenta per lo disegno datosi per decto maestro *Gherardo* a' decti Vficiali. Questo exceptuarono coè le due fighure che da pie' nel vano apparischano nel detto disegno, i pilastri che da' lati venghano di fuori a detto tabernacholo, sintendino essere larghi dua terzi di braeco, come è detto, et grossi

(1) Questo scultore è degli Ammannati della famiglia dello scultore ed architetto Bartolomeo degli Ammannati.

vno quarto di braceo. El medesimo lo'ntauolato de'seraphini debbe essere largho vno mezzo braceo et grosso vno quarto di braeeo.

El decto tabernaeholo et lochio et tauole et ongni eosa in deeta promessione conventione et factione di sopra eontenute promesse et eonvenne - legitimamente dare et porre in Pistoia nello Spedale della Morte per tutto dì dieee del mese di gugno proximo futuro lauorate et spedite da murare. Et tutte le predecte cose el detto maestro *Gherardo* promesse etc. fare attendere et observare etc. perchè decti ufficiali - promesseno et eonvennono al detto maestro *Gherardo* per sua fatica mereè et premio di tutte le soprascritte cose dare et pagare fiorini tredici larghi doro in oro, a uettura di deeti uficiali et a suo di detto m° .*Gherardo*, rischio et fortuna poste in pistoia ete. ete.

(*Continua*)

VII.

LA PRETESA TOMBA DI COLA DI RIENZO
DUE MEMORIE
DI
DOMENICO TORDI

I.

Le ceneri di Cola di Rienzo (1)

Si parla delle ceneri di Cola di Rienzo e si pretende rinvenirle nella chiesa trasteverina di Santa Bonosa.

Io rido che della gente che passa per erudita si ostini ad affermare che si troveranno, ma mi duole che il Municipio di Roma, per quel che dicono i giornali meglio informati, abbia deciso di buttar via qualche migliaio di lire in tale ricerca.

Oramai la smania delle ricerche è nel suo periodo acuto. Don Fabrizio Colonna (2) ed io (3) battiamo per la Marchesa

---

(1) Questa prima *Memoria* fu già pubblicata il giorno 18 agosto u.° s.°, sul *Corriere di Roma*.

(2) *Fabrizio Colonna*, Sulla tomba di Vittoria Colonna. Roma, stab. tip. dell'Opinione 1887.

(3) V. i miei articoli riguardanti « *La tomba di Vittoria Colonna* » nel *Corriere di Roma* del 28 marzo, 19 e 30 aprile, 12, 15, 17 e 26 maggio di quest'anno. - Sento il dovere di far qui pubblica testimonianza del personale interesse che annette alla *ricerca* della preziosa salma di VITTORIA COLONNA, l'illustrissimo sig. Duca *Leopoldo Torlonia*, Sindaco di Roma e Presidente della Commissione Archeologica, e della saggia risoluzione da lui presa di affidarne le cure immediate agli egregi signori: Prof. Comm.re *Francesco Azzurri* e Prof. *Giuseppe Gatti*, i quali, ho certezza, sapranno corrispondere

di Pescara, Gennarelli vuole l'*arce* (1), Gnoli la casa di Raffaello (2).

Quanto a me ed all'egregio Principe, siamo pienamente convinti di aver tratto il Municipio ad una ricerca (qualunque sia per riuscirne l'esito) con sufficienza di buone ragioni: per gli altri non sarò io che scaglierò la prima pietra. Soltanto per la faccenda del Tribuno non istarò cheto, finchè quel migliaio di lire che sta per esser sepolto sotto quello stanzone che tien luogo dell'antica chiesa di Santa Bonosa, non sarà invece regalato all'Ospizio dei ciechi: mostrerà con ciò il nostro tempo di essere un po' più illuminato.

Il padre Tommaso Gabrini, che volle passare per discendente del Tribuno, fu lui, proprio lui, che diede vita alla vaga tradizione della sepoltura di Cola.

Egli si valse dell'asserzione di Teodoro Amydeno (3) che trovasi a pagina 100 del suo pregiato manoscritto « *Delle Famiglie romane nobili* » conservato alla Casanatense (4), e che, a mio parere, ed un poco anche del Nibby (5), conchiude l'opposto dell'ex Generale dei Chierici regolari minori.

L'Amydeno così si esprime:

« . . . ne acquistò, come scrive Tomao (6), *ignominiosa* » *morte tractus discerptus nullibi aut ubique sepultus.*

---

alla ben meritata fiducia ed all'unanime desiderio di vedere omai tolti all'oblio i resti mortali di COLEI, intorno al cui nome tre secoli e mezzo accumularono sempre nuovi splendori di gloria purissima.

(1) V. l'entusiastico annunzio della scoperta dell'*arce* dato dal *Prof. Achille Gennarelli* nel *Popolo Romano* del 28 giugno 1887. — Nei lavori di sterro pel monumento a Vittorio Emanuele, sul lato orientale del colle capitolino, a non molta distanza dal ciglio di esso, parallelamente alla Via Marforio, sono stati messi all'aperto tratti di costruzioni a massi rettangolari di tufa, distanti fra loro poco più di due metri, che si vanno buccinando per quelli della vetustissima cinta fortificata dall'*arce* capitolina. *Cfr.* Bull. della Comm. Archeol. Com. di Roma, fasc. di luglio 1887, Memoria sui *Trovamenti* del Prof. *Giuseppe Gatti*.

(2) Il Conte prof. *Domenico Gnoli* crede di aver rintracciato in Roma la casa nella quale il divino Raffaello eseguì tanti miracoli d'arte, e si riporta ai confini accennati dal Breve col quale Leone X, ai 26 d'ottobre 1520, ratificava la vendita fattane dagli esecutori testamentari del Sanzio. Ecco i confini segnati dal Breve: « *da due lati la VIA ALESSANDRINA e la SACRA, dall'altro la piazza del palazzo del Cardinale di S. Clemente, e dall'ultimo le case di Bartolomeo Zon veneto e di Michele della Rovere.* » — Cfr. *Nuova Antologia*, anno XXII, fasc. XI del 1° giugno 1887.

(3) Dal *Catalogo* a stampa della *Casanatense*, tomo I, pag. 165: « *Amyden* — Belga Silvaeducen (Bolduc), Romae, ubi sibi posterisque suis sedem fixit, clarus J-C.tus, et Poeta Italicus a saec. XVII ineunte ad declinationem. — Adhuc florebat anno 1654. »

(4) Cod. originale chart. in fol. parvo: alias 283, nunc E. III. 11.

(5) *Roma nell'anno* 1838, Roma, tip. Belle Arti, 1839. Parte I, moderna, pag. 137.

(6) *Tommaso Fortifiocca* scriba-senato, già preteso autore della Vita di Cola. - V. frontespizio dell'ed. di Bracciano, Fei, MDCXXIV, ed. di Forlì 1828, pag. 30 e 91. - Cfr. *Papencordt*, Cola di Rienzo e il suo tempo, trad. di T.

» È nondimeno fama che fosse sepolto, nella chiesa di Santa
» Bonosa già parrochiale in Trastevere , poco lontana dal
» Tevere, ove si vede veramente una lapide sepolcrale con
» figura d'huomo armato (1), ma non si legge il nome di Cola
» di Rienzo, li trasteverini però dicono , ch'ella è dessa. »

Non so se quel *nondimeno* valga a distruggere il *nullibi aut ubique sepultus*, in ogni modo osservo che mentre l'Amydeno scrive non leggersi il nome di *Cola* di *Rienzo*, il Gabrini, facendosi scudo dell'Amydeno stesso, aggiunge: *e non vi posero altra iscrizione che una parola in Gotico sotto i piedi del bassorilievo, che in cifra si legge* Rienzi (2).

Mi spaventa di gridare all' inganno , dappoichè mi par di travolgere nell'accusa anco quei buoni che tanto leggermente ebbero a lodare l'opera di lui: il Fea ed il Cancellieri (3); ma chi saprà ridirci le arti usate dall' ambizioso frate per strappare a quei valentuomini la lode che dovea dargli un momento di fama?

Una volta tradita la verità, bisognava architettare tutta una menzogna, e così fece il Gabrini.

Se dobbiamo stare all' Amydeno , la tradizione popolare della sepoltura del Rienzi pare che esistesse. Non sono mai mancati a Roma ciceroni a largheggiare di fole cogli incauti romei !

La vita di Cola, che il Muratori ci die' nelle *Antiquitates Italicae Medii Aevi* (4), che Zeffirino Re illustrò (5) , e che il Gregorovius disse *verace e scritta da testimonio oculare* (6), ci racconta che dopo ucciso il Rienzi « *a lo luoco de lo Lione* » (7), il suo deforme cadavere venne trascinato fino

---

Gar, Torino, Pomba, 1844, da pag. 314 a 321. - Fontanini, Della Eloquenza Ital. Roma, Bernabò, 1736, pag. 220. - Sul primo risguardo d'un esemplare dell' edizione della *Vita di Cola di Rienzo*, Bracciano, 1631 Mons. *Gaetano Marini*, dotto prefetto della biblioteca Vaticana e degli Archivi pontifici, scrisse di proprio pugno: « *L'autore di questa vita è* LIELLO PETRONE *cittadino romano. Sta nel tomo* 69 *Politic. nell'Arch. Vatic., e nel Cod. Ottobon.* 2658. » *V. Betti*, Intorno alla Canzone del Petrarca ecc., Roma , tip. Belle Arti, 1855, nota a pag. 11. Mi si assicura che quella copia è ora posseduta dall'erudito bibliofilo sig. March. *Gaetano Ferrajoli*.

(1) Cioê, fornito di arme gentilizia.

(2) *Osservazioni* Storico-critiche sulla vita di Cola di Rienzo. In Roma, MDCCCVI, pel Fulgoni, pag. 41.

(3) *Osservazioni* cit. Approvazioni a pag. IV e segg.

(4) Tom Sept. car. 437 et seq.: Vita Nicolai Laurentii, sive Cola di Renzo.

(5) *La vita di Cola di Rienzo*, ed. Forlì, Bordandini, 1828, vol. 2; ed. Firenze, Le Monnier, 1854, vol. unico.

(6) *Storia della città di Roma nel Medio Evo dal sec. V al XVI*, Antonelli, 1875, note al vol. VI. - Cfr. *Fontanini*, Op. cit. pag. 221. - *Cittadini*, Processo, cap. VII, pag. 9: « *Istoria degnissima d'esser letta da ciascuno* ».

(7) Per « *lo luoco de lo lione* » vedi la *Vita*, pag. 46 e 166 ed. Le Monnier. È però a pag. 155 che rilevasi con qualche esattezza l'ubicazione di esso,

a S. Marcello (1), e là, « *appeso per li piedi ad uno mi- » gnianiello* » (2), stette esposto due giorni ed una notte

perocchè è detto di fra Monreale che quando fu condotto a udire la capitale sentenza: « *ne le scale al lione, stava inginocchiato dinanzi a madonna santa Maria* », ed io opino che debba intendersi « Santa Maria dell'Aracœli dove poscia fu tumulato (Cfr., pag. 95 e 157). — *Gregorovius*, op. cit., vol. VI, pag. 429, dice invece di Cola: « Lo si agguantò e lo si trasse giù della gra- » dinata del Campidoglio, là dove trovavasi la gabbia del leone e quell'ima- » gine di Maria presso cui un dì era stato lapidato il senatore Bertoldo e dove » fra Monreale, Pandolfuccio ed altri avevano sofferto il supplizio. » Vedi similmente a pag. 423 laddove tratta di Monreale. — Quest' immagine (secondo la Vita, pag. 115) stava a pie' del palazzo Senatorio e non già della gradinata, come vorrebbe Gregorovius.

(1) Niuno, che io sappia, degli storici di Cola di Rienzo ha notato che l'antichissima chiesa di S. Marcello, che si dice sorta sulle ruine del tempio d'*Isidis exoratae* (V. *Nardini*, *Roma Antica* pag. 251; il *Sodo*, *Compendio delle Chiese*, cod. ms. Vallicelliano, G. 33 - 00602, a car. 842), laddove era la casa della pia vedova Lucina, avesse alla morte del Tribuno *la facciata dalla parte opposta al Corso*. Eppure tal circostanza non mi sembra disprezzabile per la completa intelligenza della storia.

In quel tempo, nel tratto sul quale ora elevasi il palazzo Balestra, ed una parte del Convento dei Serviti, e necessariamente anche in quello che ora forma l'interposta via dell'Oratorio di S. Marcello, stava la *piazza di Marcello*. Il cangiamento della fronte della chiesa, e quindi dell'ubicazione della piazza, ebbe luogo dopo la ruina dell'antica chiesa, avvenuta regnando Leone X, ai 22 maggio 1519, per vecchiezza forse più che per incendio.

Di tale innovazione ne parla il *Panciroli* ne' *Tesori Nascosti nell'alma città di Roma*, Roma, Zannetti, 1625, pag. 362: « *trasportandosi la facciata in Via del Corso*; lo *stesso* lascia supporlo nella *Roma sacra e moderna*, Roma, Mainardi, 1725, pag. 229, laddove dice che fu rivoltato « *l'Altare Maggiore verso la strada del Corso* »; il *Totti* nel *Ritratto di Roma moderna*, Roma, Mascardi 1638, pag. 228 e seg. ne discorre colle stesse parole dei *Tesori* del Panciroli; il *Nibby*, *Roma nell'anno* 1838, Roma 1839, mod. pag. 317, dice che Sansovino « *voltò la facciata verso il corso, stantechè per lo innanzi guardava di dietro* »; il *Moroni*, nel *Dizionario di erud. st. eccl.*, Ven., 1841, vol. XII, pag. 82, col. 2ª, asserisce: « *la porta principale della Chiesa che era eretta verso SS. Apostoli fu in vece eretta dalla parte del Corso.* » Il Codice Vaticano ms. del *Bruzio*, *Theatrum Romanae Urbis*, segnato: Misc. Arm. VI, n° 24, per quello che apprendo dalla cortesia dell'esimio prof. Armellini, nota anch'esso: « *trasportatane la facciata mentre prima era dal lato opposto.* » Lo stesso *Armellini* nella sua imminente e pregiata opera sopra *le Chiese di Roma*, tip. ed. rom., 1887 dice a pag. 324: « *La porta della Chiesa fino al sec. XVI fu dal lato opposto all'attuale, cioè alla via lata* (*Corso*), *ove tutt'ora v'ha un ingresso alla chiesa.* »

La notizia di tale *cambiamento* giova a spiegare perchè *Stefano dela Colonna*, quando Cola iniziò le sue riforme, venuto a Roma pieno d'ira, si mettesse a far rimostranze proprio in piazza S. Marcello, cioè dinanzi alle proprie case (Muratori, Vita, col. 749; Papencordt, Op. cit.. pag. 84); e perchè più tardi, cioè a dì 8 d'ottobre 1354, dopo che il Tribuno fu ucciso, venisse « *strascinato fi' a santo Marciello e là fosse subito appeso per li piedi ad uno mignianiello* » dal quale « *penneo dii doi e notte una* » (Mur. col. 989 e 991; Papen., pag. 289.) - Lo scempio di lui ebbe così il vero carattere di vendetta di parte Colonnese. - *Matteo Villani* nelle *Istorie*, Firenze, Giunti, 1587, lib. IV, cap. XXV, pag. 226, con frase più precisa disse del deforme cadavere di Cola: « *tranaronlo fino a casa i Colonnesi.* »

(2) *Menianello*, diminutivo di *menianum*, poggiolo, loggetta. Il *diario di Stefano Infessura*, scriba-senato, pubbl dal *Muratori* nel Rer. It. Script., tomo III, col. 1147, dice in proposito: « Dell'anno domini 1480, a dì 8 di » Gennaio, Papa Sisto (IV) cominciò a mettere ad esecuzione lo consiglio » che gli diede il Re Ferrante, quando stette in Roma del 1475, pure nel » mese di Gennaio, cioè che cominciò a gittare mingnanelli, et allargare strade

alle ingiurie della canaglia, finchè trascinato ancora « *a lo*
» *campo dell' Austa* (1), *là se adunao tutti li Judiei in*
» *granne moititudine – Non ne remase uno – Là fo fatto*
» *uno fuoco de cardi secchi – In quello fuoco de cardi fo*
» *messo – Era grasso e pe sia moita grassezza ardea vo-*
» *lontieri – Stavano li Judiei fortemente affaccennati, affo-*
» *rosi, affoiti attizzavano li cardi perchè ardesse* – Così
» QUELLO CUORPO FÒ ARZO, E FÒ REDUTTO IN POLVERE. NON NE

» e cominciò alli Armaroli in Ponte. » Dentro tali poggioli o logge sovente si trinceravano i faziosi.

Il codice *Barberiniano* segnato XXXIV-50 al fol. 155 ci conserva il disegno d'uno di tali *meniani*, il quale è stato riprodotto in eliotipia da *Eugenio Müntz* nella parte II della sua stimata opera « *Les arts à la cour des Papes.* »

(1) *Campo dell'Austa*, dell'*Agosta*, dell'*Augusta*, e talora anco dell'*Angusta*, furono dette nel Medio evo le erbose adiacenze del *Mausoleo* costruito da Augusto al dire di *Svetonio* (Caes. Aug. Vita, Ven., Aldi etc. MDVI, lib. III, pag. 59) nella *valle Martia* « *inter Flaminiam viam ripamque Tyberis*, per suo sepolcro (« Sub aggere loculi eius et cognatorum, ac familiorum. » *Strabo*, lib. V), o come si vuole che asserisca Cassiodoro (Op. Omn., Rhotomagi, Billaine, 1679, t. I, c. 86, epist. LI.) « Sed mundi Dominus ad potentiam suam opus extollens. » CCf. *Biondo, Roma ristaurata*, Ven., Tramezzino, 1548, pag. 37, § 74). Sebbene mi sembra che tenendo buona la lezione dell'ed. Rotomagense si debba piuttosto credere che Cassiodoro in quest' incontro parli del Circo Massimo posto nella Valle Murcia ricordata da *Varrone* al lib. IV de loc. lat., e da *Livio* al lib. I (Cfr. *Donato, Roma vetus ac recens*, Romae, Manelphij, 1639, lib. III, pag. 276). In ogni modo *Strabone* al lib. cit. asserisce che fra tutti i sepolcri « *praeclarissimum est Mausoleum.* »

Del Mausoleo parlano *Virgilio* nell' *Eneide* al lib. VI; *Tacito* negli *Annali* al lib. VI; *Marliano* nell' *Urbis Romae topog.*; *Pirro Ligorio*, che il dotto Lanciani qualifica *sagace impostore* (Cfr. Urlichs, *Urbis Romae Top.*, 1871, p. 33), Fulvio nelle *Antiquitates Urbis* ed altri antichi.

Il Mausoleo fu distrutto dal popolo romano sotto il pontificato di Alessandro III, nell' anno 1167, per rappresaglia contro i Colonnesi partigiani dell'Impero « *che ne avevano fatta una loro antica e bellissima fortezza che si chiamava l'Agosta* (Cfr. Giov. Villani, *Istoria*, Fior., Giunti, 1587, lib. V, cap. I, pag. 102 e seg.).

Il cumolo di terra che si andò formando attorno alle ruine del Mausoleo prese nome di *Monte d' Augusto*, presso il quale sorsero varie chiese. — Il Severano nel suo cod. ms. *Roma Sacra*, che si conserva alla Vallicelliana, segnato G. 16-00585 riporta un brano di Bolla di Giovanni XIX (1024) in cui è nominata una chiesa di S. Maria con pertinenze « *non longe a Monte, qui Augusta dicitur.* » — L'Ughelli, t. I, pag. 104B, ed. 1717 stampa una Bolla di Gregorio IX che dà notizia d'una « *ecclesiam Sanctae Martinae prope montem qui dicitur Augustus.* » — Il cod. anonimo ms. della Vallicelliana, *Notizie delle chiese antiche ecc.*, segnato G. 36-00605 fa menzione di *S. Angelo in Augusta* « *che era chiesa parochiale dell'antiche di Roma.* » È pure ricordata nel *catalogo* di *Cencio Camerario*, che fu poi Onorio III, e in quello del *Signorili*, segretario del Senato romano al tempo di Martino V. — Il Cod. ms. misc. di Torino, distinto E. V. 17, e pubblicato dal *Papencordt*, dall'*Urlichs*, ed ora dall'*Armellini*, nota pure la distrutta chiesa di *S. Giorgio de Angusta.*

Il Mausoleo pare che avesse l'ingresso vicino alla chiesa di S. Rocco costrutta sullo scorcio del sec. XV in parte « *sopra una rata d'un pezzo di terra* » *del Monte Augusto, detto il Mausoleo* » (libro delle *visite* sotto Aless. VI, Arch. Vatic.); e il centro dove trovasi l'anfiteatro che dapprima s'appellò Vivaldi, poi Corea, ed attualmente Umberto I.

La chiesa di *S. Rocco* e quella di *S. Giacomo degli Incurabili* conservano tutt'ora l'appellativo *in Augusta*. (Cfr. *Venuti* Descriz. top. delle antich. di Roma, 1803, parte II, pag. 96; *Donato*, op. cit., lib. I, pag. 28, e lib. III, pagg. 276 e segg.).

» REMASE CICA (1). » O come scrisse Gregorovius: « E LE SUE » CENERI ANDARONO SPARSE AL VENTO » (2).

Ma il Gabrini si è incaponito a volerle in santa Bonosa, e giurando su quella buona pasta di fiammingo dell'Amydeno, ci vuol trarre dalla sua, magari aiutandosi con un giuoco di prestigio. Spiaceva a lui infatti che altri potesse ritorcergli a danno le stesse sue parole; egli aveva asserito l'esistenza dell'*iscrizione* appiedi della lapide descritta dall'Amydeno, ora poteva benissimo accadere che qualcuno fornito di occhi meno loschi ed un po' familiari coll' alfabeto, sia pur gotico, avesse potuto leggerci tutt'altro che il nome *Rienzi* – Ergo invenzione per invenzione fece sparir la lapide.

Sentitelo: (3)

« Questo monumento si conservava ai tempi dell' Amy» deno, ed io sessant'anni indietro, l'ho osservato. Parimente » in oggi però ho saputo, che alcuni zelanti lo hanno fatto » levare per lo scrupolo, che essendo memoria di un uomo » ucciso in un tumulto, non doveva, come essi hanno detto » ignorantemente, aver luogo in una chiesa. »

Mi sorride l'idea dei sessant'anni fa e dello scrupolo remoto! ma quel che più importa notare si è che, secondo il P. Gabrini, l'abborrita lapide non c'era più in Santa Bonosa al momento di andare in macchina il suo famoso libercolo (1806)! Me ne duole tanto per lui, chissà, se si fosse salvato almeno un frammento, almeno la compagine di calce, egli avrebbe forse potuto ricostruirla: chi potè mai contendergli il primato dell'inventiva?! Ma quella volta il prestigiatore fu inferiore all'assunto.

Non era d'altronde troppo facile far sparire anco per poco una tavola di marmo di un metro e cinquantacinque centimetri di lunghezza e di circa cinquantacinque centimetri di larghezza, cioè di dimensioni non affatto tascabili. – La lapide infatti, nonostante la tenace memoria del Gabrini, pare rimanesse sempre al suo posto, ed anzi che tutt'ora si trovi là, dove io stesso di questi giorni ho potuto ammirarla a mio talento, e ove ciascuno può vederla per poco che ne chieda

---

(1) *Mur.* op. cit. col. 991; il *Gherardi* alla col. seguente traduce: « *combustum fuit cadaver illud, ac in cineres redactum, nullo vestigio eius remanente.* » Cfr. *Spondanus*, *Annal. Eccl*, t. I, pag. 520, col. I; *Papencordt*, op. cit. pag. 290; *Du Cerceau*, Conjuration de Nicolas Gabrini. Paris, V.ve Etienne, 1733, pag. 440. — *Benedetti*, Vite degli ill. citt. it. Italia (Firenze?), 1831, pag. 50. - V. l'ultima nota.

(2) *Gregorovius*, Op. cit., pag. 430.

(3) Osserv. St. Cr., loc. cit.

alla cortesia delle suore Canossiane che ora custodiscono Santa Bonosa.

Ecco a proposito della lapide, come ragiona il dotto sacerdote Gregorio Terribilini (1) nella sua *Descriptio Templorum Urbis Romae*, che parimente si conserva nella Casanatense (2).

« La sepoltura che quivi (3) si vede di basso rilievo,
» nel pavimento all'entrar in chiesa, ov' è scolpita la figura
» intera, d'uno vestito nobilmente, con manto, con berretta,
» colla sua calata sulle spalle, dicono i trasteverini esser di
» Cola di Rienzo; ma io osservo che in questa lapide v' è
» un arme, con tredici rose, in traverso, distinte in quattro
» ordini con altrettante fascie; i tre primi, con quattro rose
» per ciascuno, e l'ultimo con una sola rosa, e quest'arme
» è diversissimo da quello che Cola inventò per la casa
» sua (4); et a pie' della figura si legge *Niccolo Vecca* e

---

(1) « *Gregorio Terribilini*, sacerdote assai dotto fiorito nella prima metà del passato secolo, preparò una grandissima opera, la quale doveva abbracciare ogni maniera di notizie intorno alle chiese urbane e suburbane di Roma. Ma dell'ingente lavoro rimane soltanto l'informe apparecchio in dieci volumi in quarto di carte varie e documenti disposti secondo l'ordine alfabetico dei nomi delle singole chiese, conservato dal Garampi, che ne diede l'uso al Cancellieri e li legò alla Casanatense, ove ora sono notati codd. XX. XI. 1—10. — A cotesta fonte attingono quanti imprendono a scrivere delle chiese di Roma. » — Così il ch.mo Prof. Comm.re *Gio. Battista De Rossi*, nel periodico *Studi e documenti di Storia e Diritto*, anno VII, fasc. 4°, Ottobre-Dicembre 1886, tip. Vaticana.

Il Padre *Pio Masetti* de'Predicatori, già Bibliotecario della Casanatense, nel 1872 dava le seguenti notizie intorno al Terribilini: « Nacque in Roma nel 1709 e fu battezzato in S. Carlo ai Catinari. Resosi ecclesiastico ottenne una prebenda beneficiale nella basilica di S. Lorenzo in Damaso nel 1733. Fu segretario del Card. Enriquez, il quale nel 1750 lo condusse seco a Madrid, d'onde tornò in Roma nel 1754. Col medesimo Cardinale, fatto legato di Ravenna, andò in quella città nel 1755. Ma quivi ai 22 marzo 1755 passò all'altra vita, e fu sepolto nella chiesa di S. Domenico. — Per altre notizie cfr. *Cancellieri*: *Il mercato, il lago e il Palazzo Pamphili*, Roma, 1811, pag. 236.

(2) Tom. III, pag. 92.

(3) Parla della Chiesa di S.ta Bonosa.

(4) Noto qui alcune descrizioni di armi gentilizie attribuite a Cola di Rienzo. La *Vita anonima* ne descrive due: la prima si riferisce al periodo tribunizio (giugno 1347), e la seconda a quello senatoriale (agosto 1354):

1a . . . « uno stennardo a modo regale. In quello stennardo era lo campo bianco: in mieso stava uno Sole de auro splennente, e attorno stavano stelle de ariento in campo cilestro. In capo de lo Stennardo era una palomma bianca de ariento, la quale portava in vocca una corona de oliva. » (V. *Vita*, ed. Murat. lib. II, capo XIII, col. 771; ed. di Bracciano 1624, pag. 50; ed. Le Monnier 1854, pag. 51).

2a « Stava sio stennardo in Tivoli con soa arma de azurro a sole de auro, e stelle de ariento, e co l'arma de Roma. Quello stennardo non era lucente como era prima. » (V. *Vita* ed. Mur., lib. III, capo XIX, col. 955; ed. Bracc. cit., pag. 236; ed. Le Monnier, pag. 149).

3a Cola di Rienzo così descrive un suo sigillo: « Sabbato die quarto octobris anno MCCCLIII sigillatam (literam) nostro sigillo de stella magna cum octo stellis parvis circumcirca. In quo sigillo in medio est quedam rotunditas in

» sebbene il nome è l'istesso, è tuttavia diverso il cognome;
» oltre a che presso i Romani di quel secolo (M.CCC.) che
» parlavano e scrivevano infelicissimamente non si usava
» il nome di *Niccolò*, ma quello di *Cola*, onde io stimo,
» che questa sepoltura sia più tosto di qualche forestiere
» costituito in dignità che di *Cola di Rienzo*. Ma ciò non
» bisogna dire a' Trasteverini per non incorrere nella loro
» indignazione. Mellini. » (1).

Questo brano inedito di erudizione storico-critica, anteriore alla prosa del Gabrini, credo che sarà per tagliare la testa al toro e per restituire alla tradizione il suo vero valore. – Non metto in dubbio l'esistenza della tradizione che come tante altre erronee può benissimo trovare ragione e scusa nella devozione che i trasteverini serbarono allo *spirto*

---

qua sunt arma ecclesie et populi Romani. » (Cfr. Papencordt, op. cit., pag. 272; Sigismondi, *hist. Sen.*, t. II, f. 218. Bibl. Chig).

4° Il Papencordt reca il fac-simile d'un'arma da lui vista verso il 1840 nel ms. S. d. 1 della biblioteca del Collegio Romano (ora Nazionale V. E.), la quale molto si avvicina alla descrizione del sigillo: nella rotondità media della stella magna ha le *sante chiavi* e le lettere S. P. Q. R.; delle otto stelle la più elevata prende la figura d' un giglio di Francia. — Le maggiori diligenze non mi giovarono a rinvenire quel prezioso documento.

5ª L'Amydeno nell'Op. cit., fol. 107, riferendosi a quanto asserisce il Fortifiocca, ossia la *Vita anonima* già attribuitagli, dice:

« Alzò per arme uno scudo, col campo azurro, in mezzo il sole dorato con *sette* stelle d'argento intorno. Quest'arme fece pinger nel muro di Campidoglio verso Campo Vaccino, e se ne vedeva vestigio, prima che quello ultimamente fosse ristorato. »

6ª L' Amydeno nota pure in una postilla dello stesso foglio:

« In quello del *Principe* (forse una raccolta inedita di armi gentilizie) sono cinque stelle o come (comete) il sole et croce B (bianca) sopra in R (rosso) con le quattro lettere del P. R. (Popolo Romano – S. P. Q. R.) d'oro. ».

7ª Io non conosco codesto *Principe*, ma ho trovato due stemmi che rispondono alla data descrizione a meno di una stella, perchè ne hanno 6 invece di 5. Una di tali armi esiste alla *Biblioteca Angelica* e rivelasi del sec. XVI, reca il n° 225 nella raccolta ms. « *Tessere gentilizie*, ovvero *Insignia Omnium Ill.rum Familiar. Orbis*; contrasegnata B. S. 5. L'altra trovasi alla bibl. *Casanatense*, può essere del sec. XVII ed è distinta dal n° 209 nella raccolta ms. intitolata: *Stemmi gentilizi delle più illustri famiglie romane*, che era registrata III, 45.ª in cc, ed ora fa parte dei libri di consultazione.

Ecco di tali armi, identiche nei particolari, la descrizione tecnica che ho potuto avere dalla squisita cortesia dell' illustre sig. Conte Comm.re Baldassarre Capogrossi Guarna, Presidente fondatore dell'Istituto Araldico Romano:

« In campo azzurro un sole figurato e radioso d'oro attorniato da sei stelle d'argento poste in cinta, ed il capo cucito di rosso, caricato della croce d'argento accantonata dalle quattro lettere S. P. Q. R, del medesimo. »

8ª Le armi ora descritte trovano riscontro in quelle poste su due incisioni rappresentanti il Tribuno che vanno innanzi alla *Vita* di lui edita in Bracciano l'anno 1631. Se non che in quelle incisioni le armi sono a doppia partita, di cui la destra raffigura precisamente l'arme da me presentata, e la sinistra le *sante chiavi* sormontate dalla *croce*: vera e propria fusione di tutte le armi surriferite.

Noto pure come in entrambi i codici inediti da me consultati apparisca l'arme che è appiè della lapide di *Nuccolo Vecca*, senza nome quella dell'Angelica (n° 478) e col nome di *Vacha de Transt.re* (n° 879) quella della Casanatense.

(1) Codice ms. dell' Archivio Vaticano.

gentil, al *cavalier ch' Italia tutta onora* (1), il quale sortì i natali fra i loro abituri; a me basta che la lapide, che il Gabrini (2) vorrebbe sparita, esista tuttora, e che sia proprio dessa quella che reca la scritta di *Nuccolò Vecca* e non *Rienzi*, già malamente letta dal Galletti (3), malamente citata dal Forcella (4), vista e rettamente giudicata dal Brocchi e dal Papencordt (5), scarsamente discussa dal Nibby (6) e dal Moroni (7).

A me basta di dare una mentita a quel cotale che ha tentato d'imprimere un marchio storico ad una infondata tradizione del volgo trasteverino, e poi a sfidar chiunque abbia fior di senno di vedere, anco lontanamente, nella lapide riapparsa l'effigie ed il nome dell'ultimo dei tribuni di Roma (8).

E se la mia disadorna parola non riuscirà vana, ricordo all'illustrissimo Sindaco l'Ospizio di S. Alessio (9).

Ciò che non toglierà peraltro che il Municipio proceda a quelle onoranze alla memoria del grande romano, alle quali prelude colla fusione della statua (10) in bronzo con tanta intel-

---

(1) Dalla nota canzone del Petrarca che Vellutello, Gesualdo, Minturno, Giulio Camillo, Castelvetro, Tassoni, Muratori, Zeffirino Re, Francesco Torracca ed altri giudicarono diretta al Rienzi, contro l'opinione dell'Ab. De Sade, del Betti, del Carducci e seguaci, che la regalarono invece a Stefano Colonna juniore. Essa fu inoltre affibbiata dal Labruzzi di Nexima a Paolo Annibaldi, dal Borgognoni a Stefano Colonna seniore, dal Bartoli e dal D'Ovidio a Bosone de' Raffaelli di Gubbio, e da altri ad altri ancora.

(2) E dopo di lui il March. Gius. Melchiorri: *Guida Metodica di Roma e suoi contorni*. Roma, Puccinelli, 1834, parte II, pag. 437; titolo: « *S. Bonosa de' Calzolari* ».

(3) *Inscriptiones romanae infimi aevi*; Roma, Salomoni, 1760, tom. tertius, car. CCCCXXVII, cl. XX, n.° 109: *S. Bonosa*. Humi: ✠ *Nuccolo Lecca*.

(4) *Iscrizioni delle chiese e d' altri edifici di Roma dal sec. XI fino ai nostri giorni*. Roma, Cecchini, 1877, vol. XI, par. XVIII, pag. 253: « *S. Bonosa*. Le pochissime lapidi esistenti io sono stato costretto copiarle da altri autori, perchè mi è stato negato di vederle »; ed a pag. 255, sec. XV, N.° 394: « (dal Galletti) ✠ *Nuccolo Lecca*; anno incerto ».

(5) *Bibliot. ital.*, n.° XXXIII, Milano, fasc. di settembre 1818, pag. 333. *Papencordt*, Cola di Rienzo e il suo tempo, trad. it., di Tommaso Gar, Torino, Pomba, 1844, pag. 290.

(6) *Roma nell'anno* 1838, par. I, moderna, pag. 137.

(7) *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica*, vol. XIII, pag. 30; e vol. LXXIX, pag. 176.

(8) Bulwer E. *L'ultimo dei tribuni*; vers. dall'inglese del Prof. Barbieri. Milano, 1836. Nuova versione, Milano, Ferrario s. d.

(9) L'Ospizio pei poveri ciechi, nel quale vivono di pietose elargizioni.

(10) « Il Tribuno è rappresentato di belle forme piuttosto gracili, quan- » tunque d'aspetto abbastanza fiero per il cipiglio risoluto e l'espressione » sdegnosa e passionata delle labbra. È in età giovanile ancora, ha il lucco » col cappuccio che gli ombreggia la fronte, forma anzi una cornice d'ombra » a tutto il volto nobile e commosso dall'arringa che il Rienzi è sull'atto di » pronunciare. Infatti egli ha il gesto nervoso, quasi enfatico, dell'oratore » che deve piuttosto agitare che persuadere; la mano con la palma rivolta » in su, par che esorti e ordini al tempo stesso una esaltazione degli spiriti » di coloro che lo ascoltano ». Così *Ugo Fleres*, l'*Uriel* del *Capitan Fracassa*, il giorno 18 settembre 1887.

ligenza modellata dal compianto professor Masini, onoranze che riscuoteranno il plauso di ogni animo culto e gentile (1).

(*Continua*)

VIII.

LA CONGIURA DI BEDMAR
TRAGEDIA
DI
NICOLO' MARSUCCO

AVVERTENZA

L' argomento di questa tragedia è tratto da uno degli avvenimenti più ricordevoli della moderna Storia d' Italia, intorno al quale chi amasse estese nozioni, potrà consultare il Botta, nella Storia d' Italia continuata da quella del Guicciardini.

Poeti non mancarono, che da questo avvenimento tolsero materia di tragedia, e fra gli Italiani, tiene un bel posto Giuseppe Revere, tra gl' Inglesi l' Otway, il quale sì per le drammatiche situazioni, sì per le scene commoventi, sembra aver ottenuto, sopra ogni altro la palma. Se non che, la

---

(1) Il giorno 20 settembre decorso è stato invece inaugurato alla chetichella e senza veruna cerimonia appie' del Campidoglio presso *lo luoco de lo lione* il piccolo monumento alla memoria del

« *Signor valoroso accorto e saggio* »,

che ne' suoi tristi tempi (V. la *Vita*, ed. Forlì, pag. 41) comprese tutta la ignavia in cui era caduta Roma e l'Italia, e accarezzò, quasi da solo, quell'idea che parve fin qui non più che generosa utopia (Cfr. la *Vita*, pag. 33, 145 e 148; le *Istorie Pistolesi*, Mil., Silvestri, 1845, pag. 407: *Gio. Villani*, Cron., lib. 12, cap. 90, ed. di Milano), di drizzare, cioè

« *in stato la più nobil monarchia.* »

rigenerata dai saggi *ordinamenti del buon governo* (Vita, pag. 46) da lui escogitati.

Il Gregorovius, Op. cit., vol. VI, pag. 434, dice a questo proposito:

« Le idee grandiose di Cola sulla indipendenza e sulla unità d'Italia, sulle riforme della Chiesa e del genere umano, bastano a far dimenticare le sue follie politiche ed a sollevare per sempre dal buio la sua memoria. Nessun secolo dimenticherà che sopra i ruderi di Roma questo plebeo dalla mente esaltata, coronato di fiori, fu l' uomo che fece balenare nella tenebra della sua età il primo raggio di luce. Con occhio profetico egli additò alla sua patria la meta cui essa doveva giungere soltanto cinque secoli dopo di lui ».

E in nota:

« Il manifesto politico di Cola rispetto all'unità nazionale fu questo: Una confederazione, con Roma alla testa, sotto ad un Imperatore latino eletto dal popolo. Più tardi ei tornò all'idea quella: Confederazione d'Italia sotto il protettorato del Papa; e tale fu tuttavia il progetto che si foggiò alla pace di Zurigo nell'anno 1859 ».

irregolarità della condotta, i modi bassi e triviali, che ne informano, in gran parte lo stile, rendono oramai quel lavoro poco sopportabile sulla scena. Quanto a me, nello svolgere la tela del mio, della quale mi confesso al secondo, in molta parte, debitore, ho cercato di ovviare, quanto in me fosse, agli accennati difetti, secondo che suggerivami la ragione della condotta e delle teatrali convenienze; di vestire il componimento di quell'idioma, che rispondesse alla vera dignità della tragedia, di dare in somma, al pubblico un lavoro non indegno della scena, e che richiamasse al pensiero un genere oramai si può dire dimenticato, non so con quanto beneficio della nostra letteratura drammatica.

Che se nel mio intento non sarò riuscito, non ho che a pregare il pubblico e i veri cultori dell'arte drammatica, a tenermi conto del buon volere, mentre fo voti, che qualche valente ingegno, con tentativi più felici del mio, possa non fallire allo scopo.

L' AUTORE

PERSONAGGI

Il Marchese di Bedmaro	Ambasciatore di Spagna
Il Doge	
Priuli)	Consiglieri
Loredano)	
Piero	
Rinaldo)	Congiurati
Teodoro)	
Spinosa	
Giaffiro	
Belvidera	Sposa di Giaffiro
Un Officiale	

Senatori, soldati, guardie

L'azione è in Venezia nel 1618.

ATTO PRIMO

PALAZZO DI PRIULI

SCENA I.

Una sala attigua alle stanze di Giaffiro

Priuli, Giaffiro

Priuli (*con trasporto*) O mio Giaffiro...
Giaf. Mio Signor...
Priuli La gioja
Che il sen m' inonda, con parole invano

Il labbro esprime. La magnanim' opra,
Che or or compiesti, di stupor comprese
Vinegia tutta e ad ammirarti astrinse.

GIAF. Grato dover compici.

PRIU. E tal, Giaffiro,
Cui nullo appieno guiderdon, risponde.
La ria tempesta sugli Adriaci legni
Testè fremente, nel pensier mi torna
A festeggiar quel lieto giorno accolti,
In cui Vinegia a questo mar fu sposa,
Ancor l' istante, in cui, de' flutti in grembo
Belvidera cader, la mia diletta
Figlia vid' io. Gelido orror le vene
Stringeami, allor che tu quell' onde impavido
Sfidasti, e lei, de' sensi fuor, ma salva,
A queste braccia ricondur giungesti.

GIAF. Nulla atterrir nulla poteami, a morte
Figlia involando a genitor sì cara,
Cui tanti obblighi io stringo. Io dell' oppressa
Vostr' alma i sensi allor pingeami, e come
L' uom che, qual padre, io riveriva, in breve,
Perduto avria, lei spenta.

PRIU. O generoso,
Di riverenza tal, minor l' affetto
No mai non fu che in me tue prezïose
Doti, inspirâr. Quando in Venezia il piede
Da varie terre peregrin, ponesti,
Di tue doti echeggiar s' udia la fama,
Sotto il mio tetto ospite allor t' accolsi,
E queste in te fu custodir mia cura.
Deh ! alla patria, qual fosti, ognor ti serba,
Nè a te d' incliti onor, di grazie avaro
Fia il Veneto Senato.

GIAF. Il braccio e l' opra
Ben più, a quella sacrar sarà mia brama,
Che ambir di grazie, incliti onor, l' acquisto.

PRIU. E a prò di lei de' tuoi servigi il frutto
Tornerà, ond' io di te valermi ho caro,
In que', Giaffiro, che a compir m' elesse
La Veneta Repubblica. – Preclara,
Temuta or splende; ma nemici in grembo
Delle sue leggi al fren chiude Ella forse –
Oh ! chi l' insidie rimembrar, cui segno
Fu, in altri dì, senza dolor potria ? –
Di quel Doge Falier, spergiuro Capo,
Vive ne' patrii dolorosi fasti
La ricordanza, empia vendetta ardito
Meditar contro i Padri, ond' egli offesa
L'autorità, che a lui fidâr, temea,
E di memoria ognor tristo argomento
Fia la sconfitta dell' Adriache prore,

Di tradimento frutto, onde esecrato
Suonò del Duce Carmagnola il nome.
Ma su questa dell' Adria alma reina
L' eccelsa destra Iddio distese, e a vôto
Que' disegni cadèr. – Tal fia, lo spero,
De' futuri la sorte.

Giaf. I voti nostri
Adempia il Ciel!

SCENA II.

UN SERVO E DETTI

Ser. *a Priuli* Di grave affar con voi
Conferir brama Loredàn.

Pri. Qual dunque?
A' timor primi a giunger pondo, o questi
In certezza a mutar? –
(*a Giaf.*) (1) – Con lui brev' ora
Giaffir mi lascia. Addio – Ognor concorde
Alla fe' che in te posi, il tuo primiero
Ardor, risponda. (*Priuli parte col servo*)

SCENA III.

Giaffiro solo

Tue virtù, buon vecchio,
Nel profondo serbar saprò dell' alma.
Quanto adoprai di Belvidera a scampo,
Stupor ti desta? Or che sarìa se aperta
La cagion prima t' avess' io, che all' opra
Perigliosa mi spinse? al mio segreto
Rimosso il vel ch' io canto ascondo? – O Priuli,
Nel mio cor l' occhio tuo no appien non scese,
Nè l' arcana d' amor fiamma penètra,

---

(1) *Var.* (*a Giaf.*) Nelle mie stanze
Ove a colloquî co' suoi par' m' astringo,
Brev' ora, a me concedi. Addio, Giaffiro.
Alla fe' che in te posi, ognor concorde
Il tuo primiero ardor, risponda! (*Priuli parte col servo*)

SCENA III.

Giaffiro solo

I saggi
Consigli tuoi, le tue virtù, buon vecchio,
Nel profondo *ecc.*

Che a quell' Angiol sacrai. – Che dissi? – Io dunque
D' un patrizio alla figlia, a Belvidera
Erger le brame oso sarei, la destra
Ambirne? – E dove conseguirla il Cielo
Mi concedesse, dell' Imen, qual frutto
Altro corremmo, che di rie sventure?
Oh! tutta tutta del paterno sdegno,
Sull' infelice ricadria la piena.
Lungi dunque, o Giaffir, lungi un pensiero,
Cui la tua cieca alma consente, e solo
A quel t' appaga, che, per te, di morte
All' artiglio sfuggì vita sì cara.

SCENA IV.

Giaffiro, Piero

Pie. (*a Giaffiro avanzandosi a lui e abbracciandolo*)
O mio fedel...
Giaf. Piero! ..
Pie. Dell' alma i sensi
Aprirti ardea. – L'opra che or or compiesti,
Dell' amistà che a te m' avvince, altero,
Non che pago mi rende. – A gioja schiuso
È de' tuoi fidi il cor; ma questa, il giuro,
Che il mio commove, ogni altra avanza.
Giaf. O Piero,
Degno ricambio, in me n' hai tu.
Pie. Pur soffri,
Che il ver palesi. Del consorzio usato
Con noi schivo talun, parmi, t' avvisa,
Or qual dimmi cagion...?
Gia. Miei sensi, o Piero,
Appien conosci. No, del primo affetto
La rimembranza, in me, pe' cari, estinta
Non è, nè fia; ma nulla a te del vero
Io celerò. – D' un rio disegno ascoso
Di questo Stato a sovvertir le basi,
Fama l' orecchio al mio Signor ferìa.
Pie. E a me del par; ma lieve sì che a lei
Dar fè nullo oserìa.
Giaf. E già ne' Dieci
Di sì geloso affar serpe il sospetto.
Pie. E tu?
Gia. Devoto io d' un patrizio, il sai,
Che in me fiducia pose, a tal di vita
Equó tenor di conformarmi ho fisso;
Che a' voti suoi risponda.
Pie. Ei dunque?...
Gia. Ei nulla
Di mia fe' dubitar potria, m' avviso,

Ma dal frastuon di compagnie lontano
Il mio vivere ei brama.

PIE. A ciò prudente
Senno il consiglia, nè biasimarlo intendo.
Pur se di lagni a noi cagion porgesse
Dello Stato il regime....

GIAF. Taci... ignori
Ove sei? che un sol cenno... un detto avverso
Al Veneto Senato, ond' ei sia conto...
A rio destino inevitabil tragge
Chi il proferìa ?

PIE. Giaffir, non io al Senato
Ribelli sensi in te a destar qui venni.
Sol della patria a te ritrar l' inique
Sorti, fu mio pensier.

GIA. O Piero, ed osi ?...

PIE. Ad un tuo par liberamente i sensi
Aprir, dirti oso che cagion lo Stato
A se pavento di fatal rovina.

GIA. Tremi chi incauto provocarla ardisce !

PIE. Anime pur qui v' hanno, a cui vil tema
I proposti non muta, al giogo il collo,
Del patrizio poter sottrar bramose.
Abborrito poter, cui falso velo
Di Repubblica ammanta ! – Oh! dimmi, al vero
Mal s' appongono ei forse? A noi frequenti
Negar potrem di tal rigor le prove,
Che anco i più saggi a maledirle astringe ?
Quanti di giusta libertà la brama
Pagâr col capo! Qual pur lieve colpa,
Senza che a prezzo immeritato il fio
L' autor ne sconti? – In qual stagion, di sangue,
In questa terra, più grondâr le scuri ? –

GIA. Piero, desisti, più che mai tremendo
Ne grava, il so, di tal vergogna il pondo;
Ma que' dal seggio trabalzar, che il freno
A sostenerne, elesse il Ciel, no dritto
De' soggetti non è, cui sol la fronte
A' supremi piegar decreti è forza,
Ed aspettar che agli oppressor... sul capo,
Alfin trabocchi la fatal misura,
E con que' mezzi, onde l' Eterno senno
Cangia a' Stati le sorti, impietosito
Le nostre ei muti ed alla patria afflitta
Di più lieto avvenir torni il sereno.

PIE. E alla vendetta sua fiero strumento
Son de' sudditi l' ire.

GIA. O Pier, deh! cessa...
Cessa il ripeto; il mio dover rammenta
A chi tra i Dieci siede, e me di tanta
Fiducia, onora.

PIE. È ver perdona, e questo
Libero sfogo, della patria oppressa
Al mio possente immenso amor lo ascrivi.
Il tuo dover, del tuo Signor, qual brami
La fiducia rispetto, c in te più salda
Porla ci godrà mi penso, or ehe da morte
Figlia sì cara, per tua man, fu salva.
GIA. Taci alcun giunge. È dessa. –
PIE. Addio Giaffiro.
Piero rimembra e ben nell' alma imprimi,
Che Cittadin naseesti. (*Piero parte*)

SCENA V.

GIAFFIRO, BELVIDERA

GIA. (*da se con emozione*) O detti! Obliarlo
Poss' io?
BELV. *entrando* Giaffir ...
GIAF. (*ricomponendosi*) Donna, tu qui?
BEL. Turbato
Così?
GIA. Pensier di te pungeami; or pago
Son chc benigno il Ciel...
BEL. Benigno invero
Assai mi fu, se in vita a te mi serba,
Che all' invitto ardir tuo salva degg' io.
GIA. O Belvidera, prezïosa e cara
Più della mia forse la tua non era,
Che preservarla da mortal periglio
Paventar dovess' io? – Deh! eome il pondo
Io di questa durar potrei, te spenta? –
Sì Belvidera, di Natura un grato
Obbligo satisfcei, c a me tuoi sensi
Tal premio son che ogni altro avanza. –
BEL. Appieno
Definirli m' è dato? – O mio pietoso
Liberator, su questo eapo avventi
Suoi dardi il Ciel, pria ehe sul tuo.
GIAF. Deh! ecssa
Belvidera, non più . . .
BEL. – Giaffiro, aseolta,
E sacre tieni al cor le mie parole –
Dal dì che i tuoi servigî in queste mura
Ospite amico al genitor porgesti (1),
Di tua magnanim' alma, in mio segreto,
Alle virtudi a me plaudir fu dolee.

---

(1) *Var.* :
Al padre mio porgesti, in mio segreto,
A tue virtù plaudir sempre fu dolce

Que' stessi ch' io per chiaro sangue alteri,
E de' patrizî onor' vedea fregiati,
Di quale abbietto stuol m' avean sembianza
Di te, Giaffiro, al paragon? ma in petto
Tal disdegno a covar, l' amor che invitto
A te nodria, m' astrinse.

Gia. Amor? Che parli!
Ignori tu che di patrizio figlia . . .

Bel. – Tal son, m' è noto – ma ben altra, il giuro,
Un anima, o Giaffir da quelle io serbo
Di patrizio natal sol paghe al vanto –
In te deporla, è ver, timor del padre
Finor vietommi in maritali nodi
Unirmi a illustre Cavalier bramoso,
Ma Quei ch' altro, lassù, forse dispose,
A por con questa ultima prova, in bando
L' intempestivo mio timor mi sforza.

Giaf. O Belvidera, qual virtù d' incanto,
Che quel somigli delle tue parole?
Come al tumulto degli affetti un freno
Impor potrei, che a te sacrai, che a lungo
Io nel segreto alimentai dell' alma?
Ah! se a te aprirli oso non fui, dell' alte
Tue doti al merto la cagion n' ascrivi,
Onde pregio immortal tuo sangue acquista –
No, l' amor tuo, l' inestimabil dono
Della tua destra ambir degno io non era –
Tal fui; ma or più dissimular che giova? –
Vincesti, e a te con insolubil nodo
Sacrarmi io giuro... – ... Che dissi!... di Priuli,
Del padre tuo come l' assenso?...

Bel. In petto
Un alma ei chiude di sentir capace,
Non inflessibil d' una figlia al prego.
Delle tue rare qualitadi il vanto
Gli ritrarrò; d'amaro pianto i giorni
A me serbati, se la dolce speme
Di quest' amor a lui gran tempo ascoso,
Da lui sbandisse, ond' io nodriva il core.
Ed in lui forse i preghi miei pietade...

Giaf. Da lui pietà! Ma se sperarla il fato
Ti vieti, dimmi, alla contesa meta
Erger le brame osi saremmo?

Bel. (*con forza*) – Osarlo
Dovrem, se questa il Ciel n' addita.

Gia. (*con viva emozione*) O donna...

(*Le cade ai piedi. Cala il sipario*).

ATTO SECONDO

Casa di Giaffiro

SCENA I.

GIAFFIRO SOLO

Poc' anzi agli agi in grembo, or di nemica
Fortuna a gemer sotto i colpi astretto,
E tra gli amici un solo in Pier mi resta,
Che i miei mali, fedel, meco divida...
(si alza commosso) O Belvidera dell'amor conteso,
Che pur ambo congiunse, il frutto è questo?
Ma l' invitta celar segreta fiamma
Come più a lungo al genitor potevi?
Dell' ira sua che in noi l' accese, i segni
Mi son presenti, ond' atterrir tua forte
Alma tentava, in quell'amor che a colpa
Ei t' ascrivea, sì salda. – In me cui pari
Fiamma ardeva, ogni speme allor fidasti.
Questa involarti al suo poter mi spinse.
Deh! perchè teco almen più lieta sorte
Or non m' arride? – D' ogni gioja il colmo
Fruïr potremmo, nè su noi più crude
Addensarsi or vedrei nuove sciagure.
Che dissi?... Ah! – dove più tremendo ancora
D' altre fremesse sul mio capo un nembo,
Tutte soffrirle volentier torrei,
Se gioïr dato, a prezzo tal, mi fosse
Dell' ineffabil mio tesor la destra –
Ma il dì forse verrà, sperar mi giova,
Che de' miseri il Padre a' tuoi martìri,
Termine imponga e il nostro amor coroni.
A Priuli Piero testè mosse, e un raggio
Di clemenza impetrar potrian gli accenti
Dell' amistà che a me costante ei nudre.
Eccolo *(movendogli incontro sollecito)*

SCENA II.

GIAFFIRO, PIETRO

GIAF. O mio fedel, parla, di speme
A me forier?...
PIE. Deh, il fossi!
GIA. Ei dunque?

Pie. In petto
Inesorabil cor (1) qual prima, ei serba.
Tuoi preghi a lui, di Belvidera il pianto
Vani uscirian, chè incancellabil onta
Allo splendor del tuo casato impressa
Pel nodo vostro marital, ravvisa.
E l' interno del cor fiero tumulto,
Di Belvidera al nome, al tuo, palesa.

Gia. Di quell' ira affrontar l' impeto primo
Cui già l' amor ch' ambo n' ardea, fu sprone,
Oso non fui; ma vivrà dunque eterna?
Ah! no, a suoi pie' supplice io vo' gittarmi
I miei servigi, il mio costante affetto
Rammemorargli, lei che all' onde salva
Al sen gli addussi della vita, a prezzo (2).
E di pietà che dolci affetti inspira,
Spunterà forse in quel sembiante un raggio,
Che la procella del mio cor sereni.

Pie. Deh! per voi miti sensi un genio amico
In lui spirasse, del perdon che anèli,
Una parola dal suo labbro almeno
Di nôva speme a te balsamo fosse;
Ma ben pavento che il patrizio spirto
In lui d' avita ambizïon prevalga,
E d'altri affanni più crudel fortuna
A quell' Imen ch' ei maledì, prepari.
– Pochi giorni da quel compieano, il sai,
Che Belvidera, in queste mura accolta,
Le contese d' Amor prime dolcezze
Teco gioìa, che alle tue soglie, in breve,
Ecco incalzar Necessità. – Le cure
Onde la sposa sovvenir t' è forza,
Agli agi avvezza del paterno tetto,
In te d' avara povertà gli assalti
Accresceran. Color che pria, d' amici
Quasi modelli, vagheggiasti, oh! come
In rii nemici i mali tuoi cangiâro!
Ma tra que' vili non è Piero, e, pegno
Di mia costante fe', questo ricevi. (*gli da una borsa*)

Gia. (*abbracciandolo*)
Ah! degli affetti l' ineffabil piena,
O generoso, in te lascia ch' io sfoghi,
Caro conforto dopo lei che adoro.
Eccola, oh! quanto nel dolor più bella!

---

(1) *Var.*
Inesorato il cor, ecc.

(2) *Var.*
Col mio costante affetto
Ridestargli al pensier, Colei che all' onde
Salva gli addussi della vita a prezzo.

SCENA III.

Belvidera e detti

Bel. Giaffiro...
Gia. O sposa, di letizia un riso
Deh! sul tuo volto a ridestar giungessi,
E dileguarne di tristezza il velo!
Bel. Empio destin m' opprime il so; ma teco,
Qual sia fero destin, partir m' è dolce,
Ben più che agli agi e alle dovizie in grembo,
O di fasti splendor, da te divisa.
(scorgendo Piero)
Tu Pier?...
Gia. Sì, di novelle a noi foriero,
Se liete, o tristi. in quel sembiante il vedi.
Bel. Ei dunque?
Pie. O donna, quell' altero spirto
A mitigar, chè non oprai? Ma d' ira
Accenti sol, non di perdono intesi.
Bel. Dunque tremenda in me così fortuna
Gravò la destra, che al paterno affetto
Le vie mi serri? – Di Natura il grido
In lui pur tace?
Gia. Sì possente voce
In lui patrizia ambizïon represse.
Ma ti consola, agl' inusati affanni
Balsamo forse alcun, benigno il tempo
Apporterà. – Nè di pietà nemico
Il padre tuo così non è, che a lungo
Inesorato nel rigor s' ostini.
Bel. Sì dolce speme io pur nodria; ma ratta
Qual sogno sparve, e sol m' affligge un nero
Presentimento...
Gia. Egli t' è padre e mite,
Del tuo stato il pensier, miei preghi, e il pianto
Ben fia che il renda.
Bel. E divisasti?
Gia. O sposa. –
A Piero il dissi, impazïente il core
A lui mi spinge. A pie', supplice, umìle
Io vo' cadergli; per la fe' primiera,
Per la tua vita, onde a mortal periglio
La mia, tra i flutti, non indarno esposi,
A pii consigli indur quell' alma.
Bel. A tanto
O generoso, dunque Amor ti spinge?
Gia. Così i miei sforzi a lieto fin conduca!
Così i tuoi voti e i miei coroni!
Bel. E speri?
Gia. Quanto sperar da genitor mi lice,

Cui dell' affetto inefficace al core
Alfin la voce, e il pio dolor non scenda,
Cui spiri amor in chi a sua figlia è sposo.
Misera figlia! ma di fe', d' angeliche
Virtù model... (*con forza*)

BEL. (*con trasporto abbracciandolo*)
Giaffiro —...

GIA. (*commosso*) Addio per poco.
In me t' affida. (*a Piero*) Brevi istanti, o Piero,
Di lei ti calga. (*abbraccia Piero*, *indi con nuovo trasporto Belvidera, e parte*)

SCENA IV.

PIETRO. BELVIDERA

PIE. (*scorgendolo collo sguardo*)
A' mali tuoi conforto
Recar, fia sempre mio pensier; ma troppo
Di possenti nemici una feroce
Torma, in voi freme, e de' patrizî stessi
Li seconda il favor.

BEL. Che parli! ah! quelli
Non son ei forse delle sante leggi
E della patria libertà sostegni,
Libertà, dolce di pietade amica?
Ed all' imago delle altrui sventure
Gioïr potran?

PIE. Sì, Belvidera, il nodo,
Che ad un ignobil Cittadin t' avvince,
Al patrizio splendor non lieve offesa
Ei reputâr, del lor perdono indegna,
E dalle menti scancellar per sempre
La rimembranza bramerian, che scorra
Nelle tue vene d' un patrizio il sangue.

BEL. Deh!... perchè, in umil sorte, a me la culla
Non die' benigno il Ciel? – Qui più secure,
Libere scorrerei l' aure di vita,
Nè i dì a velar dell' amor mio sereni,
Nubi d' affanni sorgerian foriere. –

PIE. Ma se questo a Giaffir nodo sì caro,
E a te non men, del tuo casato indegno
I patrizî avvisâr, ben altra, o donna,
È del popol, che t' ama, altra de' saggi
A lui cari, la mente.

BEL. O Pier, tremendo
Di que' Capi è il poter. Se l' aura amica
De' suoi favori quest' amor mi tolse;
Sotto il Veneto Ciel, come, o Giaffiro,
A me secure volgeran le sorti?
Qual pur lieve trascorso a colpa ascritto

A te non fia d' alto rigor foriera,
Cui veli poi di lor giustizia il manto?

Pie. Presago ver!

Bel. Ma sino a quando, in questo
Adriaco suol, del Veneto Leone
Sotto l' artiglio, peserà temuto
Di quest' audace Signoria l' Impero?
E i cor de' veri Cittadin non scota
Di un Dio voce possente i patrii dritti
A vendicar?

Pie. Liberi sensi, il veggo,
Amor ti desta, e del consorte il fato.
Ma in te li serba – Ignori tu che l' aure
Venete spiri d' un patrizio figlia?
Che alla patria fatal tornò più volte
D' una sognata libertà la brama?

Bel. O rio pensier!

SCENA V.

Rinaldo e detti

Rin. (*entrando*) Piero!

Pie. Tu qui Rinaldo?
Ebben che rechi?

Rin. (*a Belv.*) Nel tuo sposo o donna
Testè m' avvenni, che all' irato padre
Il pie' movea, nè la cagion mi tacque.
– Deh! per te, almen del fiero veglio al core
Inefficace il suo pregar non giunga!

Bel. A' sensi tuoi mercè Rinaldo!

Pie. O donna,
D' ambo a Giaffir sì cari, il voto è questo. –

Rin. (*sommesso a Piero, ma con viva espressione*)
Inutil voto! Ei da pietade abborre
A lor devoto, ove tra' primi, ha il seggio,
Abbominato iniquo stuol!

Pie. (*come imponendogli di tacere*) Rinaldo!

Rin. (*con maggiore espressione; ma sempre a voce sommessa*)
Ma contro i crudi l' imprecar non basta. –

Pie. Rinaldo, la tua ardente indol conosco.
Deh! freno a questa, in tali istanti. Ardire,
Ma prudenza non men chiede l' impresa.

Belv. (*da sè*)
Ah! in quel contegno in que' sommessi accenti
Quale arcano s' asconde!

SCENA VI.

Giaffiro e detti

Gia. (*di dentro*) O mie perdute
Speranze! (*entra*)

BEL. O Ciel! Giaffiro!
GIA. Sposa.
BELV. Ah! dimmi
Il Genitor vedesti? Alma vestita
Dell' inflessibil rigor primo ci serba?
GIA. Inflessibil pur troppo! Invan l' antica
Mia fe', l' affetto ricordai, la vita,
Che per tuo scampo, a mortal rischio esposi,
Di tue virtudi il vanto. – O vana speme!
Inesorato ogni più ria sventura
Sul capo nostro a imprecar giunse. – O Piero,
O mio Rinaldo, come, in tali istanti,
Tutta dell' amistade in voi la piena
Versar m' è dolce. *(abbracciandoli)*
PIE. O mio Giaffir, più caro,
Che a me non fosti, or sei. – Fervidi, il giuro,
Per te miei voti, or più che mai fian volti.
GIA. Soävi accenti, onde temprar l' amaro
De' mali io sento! *(a Belv.)* Alle tue stanze, o donna, (1)
Riedi e alcun dolce al combattuto spirto
Procacciar giova, lascia ch' io, per poco,
Acconci seco lor mezzi consulti
Del nostro stato a migliorar le sorti.
(abbraccia Belvidera: questa rientra nelle sue stanze)

SCENA VII.

GIAFFIRO, PIERO, RINALDO (2)

GIA. Misera sposa! i tuoi martìr quest' alma
Quanto affransero il sai.
PIE. Sgombrarli è tempo,
E acconcia via t' additerem.
GIA. Deh! quale?
Piero?...
PIE. M' ascolta, e del mio dir fa senno.
Già pria che avversa all' amor tuo fortuna
Volgesse, i mali, onde la patria avvolta
Gemea, t' apersi: ma ragion, private
Presenti, estimo, al tuo pensier, silenzio
Dell' alma ai sensi m' imponean.
GIA. Sì, Piero,
La fe' che a Priuli m' avvincea, l' orecchio
Dalle tremende verità rimosse,
Che insinuärmi ardevi; e calde in petto

---

(1) *Var.* *(a Belv.)* Alle tue stanze riedi
Alcun ristoro al combattuto spirto
Per or, consenti, e ch' io con lor dell' alma
Liberi i sensi ed i pensier, divida.

(2) Questa scena vuol essere pronunziata con voce alquanto sommessa.

Preghiere al Nume Onnipossente ergea,
Che de' popoli ai re tempra il governo,
Che impietosito a questa patria afflitta
La sua stendesse soccorrevol destra.

PIE. E forse Ei stesso te d' avverso fato
Gravò, che sprone salutar ti fosse
Suoi sacri dritti a vendicar con quello
A libertà devoto stuol, che meco
Ad alta impresa amica man ti porge. –
E quale all' uom più insopportabil legge,
Di tal che ai cori l' insolubil nodo
D' amor contenda, cui d' avìto sangue
Ragion non soffra ? – E tu la vita in pianto
Così trarrai, d' ira a que' stessi obbietto,
Cui della patria posto in mano è il freno ?
A tal sei dunque che di tue catene
L' onta soffrir, pria che spezzarle, eleggi ?
Pensa, o Giaffiro, che il patrizio giogo
Fin che in noi pesi, di miglior fortuna
Per te morta è la speme, e forse (ahi ! sperda
La tema il Ciel!) quella gentil che or teco
Colle sventure l' amor tuo divide,
Come anciso anzi dì, tenero fiore,
Perir vedresti.

GIA. Belvidera !

PIE. Ascolta –
La patria hai tu d' ogni pensiero in cima ?
L' ami tu ? Pronto ov' Ella a te l' imponga,
A difenderla sei ?

GIA. La patria !

PIE. Or sappi,
Che di sì grave affar pende l' istante.

GIA. A che mirano, o Pier le tue parole?

PIE. A salvarla, o morir.

GIA. Che mi consigli ?

PIE. Giuralo.

GIA. Io ! *(si fissano entrambi un istante)*

PIE. Tu – ... Se la proposta abborri
A noi rinunzia.

GIA. Il ver dicesti ?

PIE. Il dissi –
E in odio temi la pietà conversa,
Che in noi sì viva l' amistà ti serba. –

GIA. *(con viva emozione)*
Gran Dio, tu leggi in questo cor.

PIE. Di pianti
Tempo non è. D' indugi un punto solo
Del disegno stornar potria l' effetto. –

RIN. All' opra ! e tosto.

GIA. . . . Ebben si compia ! Al vostro
Concorde è il voto mio. *(si getta fra le braccia di Piero)*

PIE. Giaffiro ! oh ! come
Dell' amistà che a te m' avvince, il prezzo,
Or tutto io sento.

RIN. Di tue gioie a parte
Ne vegno, o Piero, e quell' istante anèlo,
Che ai voti nostri il giuro tuo risponda.

PIE. Odimi adunque. – Col fidato stuolo,
A mezzanotte, nel palagio accolti
D' Aquilina sarem. – Bedmàro è Duce.
Là, del disegno a conseguir la meta,
Acconci mezzi proporrem. Straniero
A quel consesso è ver tu sei, nè salda
In te ripor ciascun potria fidanza,
Di patrizio Signor sposo alla figlia;
Ma collegarti a lor saprò.

GIA. Dal sacro
Istante, o Pier, che con solenne giuro
A voi m' astrinsi, scancellar dall' alma
Di Belvidera pria l' amor torrei,
Che la fe' data vïolar.

RIN. Giaffiro...
Creder degg' io che a questa fe' l' immenso
Amor pur ceda, che per lei t' accese ?

GIA. Rinaldo, quali di te indegni accenti
Dal tuo labbro sfuggir ? Temer puoi dunque ?
(con atteggiamento guardingo e cauto)
– Ebben... m' ascolta, di tal fede in pegno,
Questo ricevi *(gli da un pugnale)* indi...a tue man la sposa...
Fidar saprò, per te a perir serbata,
S' io alla patria spergiuro, a voi mi renda.

RIN. Intesi.

PIE. Or basta: il giuro tuo rammenta –
Addio.

RIN. Vendetta.

PIE. Libertade, o morte.

(Partono. Giaffiro li segue alquanto cogli occhi, indi si volge alle stanze di Belvidera, e tratto un sospiro, si abbandona sopra un seggiolo).

CALA IL SIPARIO.

(Continua)

IX.

BARBARIE EXCELSIOR! (1)

Poichè la poesia italiana non ha carattere nè tradizioni proprie, e la nostra letteratura nazionale non annovera alcun poeta di vaglia (2), altro non rimane che appigliarsi alla poesia barbara (intendi quella di Virgilio e d'Orazio), finchè sorga in Italia qualche genio che ci divincoli da questa gloriosa servitù.

Intanto io mi propongo di arrecare un perfezionamento a questo genere di poesia, non parendo ragionevole che, adottato il metro latino, non si debba altresì adottare latina la costruzione. Onde mi è parso di prendere ad esempio il principio di quella soave elegia, ch'è la nona del terzo libro degli *Amori* di Ovidio, ed in morte di Tibullo.

Incominciamo dal testo latino:

Memnona si mater, mater ploravit Achillen,
Et tangunt magnas tristia fata deas:
Flebilis indignos Elegeïa solve capillos,
Ah, nimis ex vero nunc tibi nomen erit!
Ille tui vates operis, tua fama Tibullus
Ardet in extructo corpus inane rogo.
Ecce puer Veneris fert eversamque faretram,
Et fractos arcus et sine luce facem.
Aspice demissis ut eat miserabilis alis,
Pectoraque infesta tundat ap rta manu.

Eccone ora la traduzione secondo il metodo da me proposto:

Mèmnone se Aurora, pianse pur Tètide Achille
Toccano e le grandi i tristi fati dèe.
Flebile gl' indegni o Elegïa sciogli capelli,
Veridico ahi troppo ora tuo nome fia!
Quel della tua vate opra, tua rinomanza Tibullo
Arde nello strutto (3) *corpo esanìme* (4) *rogo.*
Ecco Cupido colla rovesciata faretra,
Spezzato ha l' arco, porta e la spenta face.
Ve' come dimesse inceda il miserello coll' ali,
Petto e il (5) *con spessa picchiasi aperto mano.*

Dimostrata l'utilità, la chiarezza e la eufonia di questo metodo, mi auguro che sorga qualche paziente ed accorto cultore delle patrie lettere, il quale provveda alla deplorata mancanza di una *regia* italiana, che dia certe norme sul valore breve o lungo delle sillabe; onde potrebbe convenientemente inti-

(1) Dal *Don Pirloncino*, Anno XII, Giovedì 27 Luglio 1882, Num. 54, pag. 1ª, col. 2—3.

(2) Se pure non vogliasi eccettuare Dante del quale ricordo di aver letto, non rammento in qual dizionario francese, ch' egli fu un « poète italien de *quelque* mérite », e che « composa *plusieurs* poèmes. »

(3) *Strutto* in vece di *costrutto*. Boccaccio, *Tesèid*, 2 79: Prima ne'fiumi gli bagnavan tutti, Poi li ponieno sopra i roghi strutti.

(4) *Esanìme* in vece di *esànime*, per ectasi o diastole, come *simìle* per *sìmile*. Tasso, *Ger. lib.* 7, 69: Oh, pure avessi tra l'etade acerba Diece altri di valor al tuo simìle.

(5) L' articolo posposto al nome; eleganza ignota ai latini.

tolarsi *sillabario*, primo libro al quale dovrebbero ricorrere, salvo splendide eccezioni, la turba dei moderni poeti.

E. N.

X.

MOISÈ

POEMA MISTICO

DI ALFREDO DE VIGNY (1)

TRADOTTO IN VERSI ITALIANI

PER MOSÈ PACE

Sovra la cima de le tende il sole
Distendeva lontan gli obliqui raggi,
Quegli ardenti splendor, quegli aurei solchi,
Onde abbella le vie del firmamento,
Allor che ne' deserti egli si corca
In un letto di sabbia. La campagna
Parea d' oro e di porpora vestirsi.
De lo steril Nebò salendo il monte,
Moisè, l' uomo di Dio, s' arresta, e umìle
Sovra il vasto orizzonte il guardo gira.
Vede prima Fasgà, cui fan corona
Di dolci fichi onusti arbori spessi;
Poscia, oltre i monti dal suo guardo corsi,
Tutta Galaad si stende, e le ubertose
Regïon d' Efraimme e di Manasse
Alla sua destra. Giuda, al mezzogiorno,
Grande e sterile spiega le sue sabbie,
Ove l' occidental mare si posa.
Più lunge, in un vallon che impallidìo
La sera, Naftalì cinto d' olivi
Mostrasi, e in piani di superbi fiori
La palmifera Gerico si scorge;
E dai pian di Fogòr, lungo la selva,
Sino al Segòr distendesi il lentischio.
Canaan vede e la promessa terra,
Ove, egli il sa, non sorgerà sua tomba.
Vede: la sua gran man sugli Ebrei stende,
Poi su pel monte il suo cammin ripiglia.

Dei campi di Moab la vasta cerchia
Coprendo, appiè del sacro monte stretti,
I figli d'Israel giù ne la valle
S' agitavano, a mo' di folte spiche
Mareggianti al soffiar dell' aquilone.
Dall' ora in che le sabbie auree bagnando
La rugiada sue perle appende agli aceri,

---

(1) *Petite Bibliothèque-Charpentier* — Poésies complètes de *Alfred De Vigny*. Paris, G. Charpentier, Calmann Levy éditeurs, 1882.

Centenario profeta, d'onor colmo,
Moisè partito è in cerca del Signore.
Lo seguivan cogli occhi ai rai del capo;
E allor che del gran monte il sommo attinse,
E la sua fronte penetrò la nube
Di Dio che il monte rivestia di lampi,
Sovra tutti gli altari arse l'incenso,
E seccentomil' uomini prostrati,
Involti in aurea profumata nube,
A una voce intuonaro il sacro cantico;
E i figli di Leví sovra la folla
Levati, come di cipressi un bosco,
Su la mobile arena, al suon dell'arpe
Del popolo le voci accompagnando,
L'inno del Re de' Re levaro al cielo.

Ritto dinanzi a Dio, Moisè dal folto
De la nube parlando a faccia a faccia,
Sì diceva al Signor: « Dunque non basta?
Qual meta è a' passi miei prefissa ancora?
Vivrò sempre possente e solitario?
Deh mi lascia dormir di morte il sonno!
Che ti fec'io per essere il tuo eletto?
Il tuo popol condussi ove imponesti:
Ei la terra promessa omai già tocca;
Deh fa che un altro accetti il grave incarco
Del tuo sacro messaggio, ed esso il freno
D'Israello al corsier ponga: io gli lego
Il mio libro, la mia verga di bronzo.

Perchè fugar le mie speranze, ed uomo
Non mi lasciar con le ignoranze mie,
Se dall'Oreb sino al Nebò negato
Mi fu trovar del mio sepolcro il loco?
Ahi! che saggio tra' saggi Tu mi festi!
Il mio dito guidò gli erranti passi
Del popol mio, sul capo ai re scagliai
Pioggia di foco, ed in ginocchio, mute,
Ne' più lontani secoli futuri,
Genti or non nate adoreran mie leggi.
Io de le umane tombe la più antica
Dischiudo, e solo di mia voce al suono
Morte sente un profetico decreto.
Gigante io son, sono al mio piè sgabello
Le nazïoni, e con un sol mio detto
Creo e struggo a piacer popoli interi.
Sono, o Signor, possente e solitario:
Deh mi lascia dormir di morte il sonno!

Nullo segreto a me niegano i cieli,
Chè agli occhi miei de' tuoi desti l'acume:
A un mio cenno i suoi vel squarcia la notte;
Contai le stelle e le chiamai per nome,
E non appena un mio cenno le appella

Sul firmamento, a dir s' affrettano: « Eccoci ».
Sovra le nubi le mie mani impongo,
E in lor sorgenti gli uragan dissecco.
Sotto le arene instabili travolgo
Le cittadi, e d' un sol colpo di vento
Disvelgo i monti da le lor radici.
Il mio piede instancabile è più forte
D' ogni ampio spazio, e quando io passo, i fiumi
A darmi via s' affrettano, ed il mare
A la mia voce la sua voce ammuta.
Quando il mio popol soffre e chiede leggi,
Alzo gli sguardi e il tuo Spirto m' investe,
Trema la terra e il sol dubbio si ferma.
Gli stessi angeli tuoi tra lor gelosi
Mi ammirano, ma pur non son felice.
Per te invecchiai possente e solitario:
Deh mi lascia dormir di morte il sonno!

Come il tuo Spiro empiè l' umìl pastore,
« Ei ci è stranier » si dissero fra loro.
Gli occhi abbassaro innanzi ai miei di fiamma,
Chè più che l' alma mia v' aveano scorto.
Estinguersi l' amore, l' amistate
Nelle sue fonti inaridir, le vergini
Vidi velarsi e temer di morire.
Allor m' involsi in negra nube, e tutti
Precorsi tristo e sol ne la mia gloria.
E in mio cor dissi: « Più a bramar che resta?
Per riposarsi su femmineo seno
Ahi! grave troppo è omai questa mia fronte.
Questa mia mano lo spavento lascia
Su la mano che tocca; è la tempesta
Ne la mia voce, su la bocca il lampo.
Così non m' aman, di me treman tutti;
E quando apro le braccia, a' miei ginocchi
Tutti veggio cader di terror muti.
Vissi, o Signor, possente e solitario:
Deh mi lascia dormir di morte il sonno! »

Il popolo attendeva, e paventando
Del ciel lo sdegno, ergea fervide preci,
Senza il monte mirar del Dio geloso.
Chè se gli occhi levava, i negri fianchi
De la nube più spesse fean le folgori
De la tempesta; ed il baglior dei lampi
Da ogni parte tenea curve le fronti
Quasi impiombate, gli occhi abbacinando.
L' alto del monte a un tratto ricomparve
Spoglio di nubi, ma Moisè non v' era. –
Egli fu pianto. – Verso la promessa
Terra incedendo, Giosuè pensoso
Ed ognora più pallido venìa,
Però ch' egli era già di Dio l' eletto.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

Quaderno III.

IL

ONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

VIA LATA N.° 3.

1888

Pubblicato il 4 Aprile 1888

IL

BUONARROTI

Serie III. Vol. III. Quaderno III.

XI.

PRIMA E DOPO LA GUERRA DEL VESPRO DENTRO E NEI PRESSI DI SCIACCA, CASTELVETRANO, MAZARA E MARSALA

CENNI STORICI

DI

Giuseppe Frosina-Cannella

Fine (*)

DIPLOMATICHE

§ 1. Corrado Lancia figura Gran Cancelliere del regno in parecchi Diplomi; così pure Vinciguerra de Pallicio (Palici o Palizzi), come abbiam veduto in quello riportato dal Testa (XXV) delle *immunità saccensi* del 1302, dato in Caltabellotta, l'ultimo d'Agosto (1), e Federico Incisa, come in quelli del 21 Feb. 1314 in pro di Trapani, dello stesso anno in pro di Monte S. Giuliano, in altro del 14 Dicembre 1317 d'*immunità doganali* per l'Isola e fuori in pro di Sciacca, per l'inclita difesa, dato in Messina, controfirmato: *Canc. Fridericum de Incisa de Sacca militem* (2). Nel *Registro delle Lettere del Senato* di Palermo dell'anno 1328 êvvi un documento, in cui figura come Gran Cancelliere del regno Pietro d'Antiochia (3).

Secondo i *Capitoli del Regno* il re Federico II una volta l'anno radunava la curia generale (4). Un decreto di lui proibiva, tanto se n'era abusato, d'ingiuriar le persone, chiamandole col nome di *Guelfo* (5).

(*) Vedi Quaderno precedente, pag. 26.

(1) L'altro che riguarda la pace è della stessa data, e dal Testa è segnato col n.º XXV, secondo è stato ripubblicato da me più avanti.

(2) Dal Testa è segnato col n.º XXXVII. Anche il Marzano fu respinto da Sciacca, dopo aver trovato forte resistenza nei pochi valorosi difensori del castello di Borgetto (Menfi): v. Bozzo, *Op. cit.*, cap. XII, pag. 413.

(3) Leggesi fra quelli del Testa succitato.

(4) *Capitula regni Siciliae*, t. I, p. 48, Pan. 1741.

(5) Ibid., *De non vocando Ferraceno vel Guelfo*, p. 49.

Lo stesso re Federico in un Diploma del 1 Dicembre, XIII Indiz., V del suo regno, dato in Trapani ricorda la battaglia fra questa città e Marsala (quella della Falconeria), ed i fatti prigionieri Filippo d'Angiò, il conte Sanseverino, Ugone de Viso e Tinzolino de Amendolea (1).

A questo Diploma fa riscontro un altro dell'Angioino (15 Aprile, XIII Indiz., 1300) in pro de' suddetti prigionieri (2).

Altri due Diplomi del suddetto re stabiliscono una transazione in pro dei Veneziani, per danni avuti dalla guerra del Vespro, con la data del 14 Novembre e del 21 Febbraio 1314 (3).

Il Diploma, accennato nel testo, in pro di Mazara, controfirmato F. Incisa, dato in Palermo il 14 Giugno 1318, dispone poi fra gli altri privilegi: Item quod praedicti Cives, et habitatores Mazariae in forestis Castriveterani, et Berri-payri possint incidi facere ligna viridia pro faciendis aratis, stragulis, nec non domibus, et pateariis massariarum suarum, per magistros tamen, qui praemissa costruere, et facere sciunt: iidemque Cives et habitatores possint in eisdem forestis incidere, vel incidi facere ligna mortua ad comburenda de ramis pendentibus, etiam, quaelibet alia ligna minuta; quae non faciunt arbores: forestariis dictarum forestarum molestiam, et contraditionem, vel impedimentum in aliquo non prestantibus (4).

Nel testamento in volgare di Federico, che nel Testa leggesi fra i Documenti, comparisce Federico d'Antiochia nominato conte di Capizzi (5).

§ 2. In un Diploma del re Carlo II d' Angiò, segnato 20 Febbraio, Xiij Indiz., 1299, Ruggiero Lauria è detto *de Castro et Terra Saccj* (Saccae, senza dubbio) *sitis in Insula Siciliae* (6).

---

(1) Pubblicato dal Testa col n.° XXI. Amari, come scrissi nel testo, ha però Guglielmo Amendolia.

(2) Esistente nel R° Archivio di Napoli, come dice l'Amari (*Op. cit.*, vol. II, cap. XIII).

(3) Leggonsi fra quelli del Testa coi n.i XXXII e XXXIII.

(4) È segnato col n.° XXXVI fra i suddetti del Testa.

(5) È verso la fine del volume. Intorno agli Antiocheni mi pare giusto registrare quest'altra notizia, cioè che Corrado d'Antiochia fu marito di Beatrice Lancia figlia di Galvano II conte di Fondi: v. F. Lancia di Brolo, *Op. cit.*; e R. Pirri, *Cronologia regum* nel vol. I della *Sic. Sacra*, p. XXXII, col. 1.

(6) *Registro Diplomatico cop.*, f. 122, della Comunale di Palermo. Il sig. Vittorio Caravelli, autore di una monografia storica su Ruggiero Lauria, pubblicata di corto, ma che io non ho letta, non so se faccia tesoro di questa notizia. La famiglia Lauria, secondo il Savasta (*Caso di Sciacca*), venne dalla Basilicata in Sicilia nel 1292, e si stabilì in Sciacca. Ruggiero prese forse quella cittadinanza?

Il Diploma, citato nel testo, che dichiara fellone Tommaso Lentini, e concede a Bartolomeo Tagliavia la baronia di Castelvetrano tolta a quello, dopo aver detto il suaccennato Tagliavia *miles de Panormo* (la cui famiglia poi stabilissi in Sciacca, ed è tuttora esistente), ed aver nominato Guglielmo, fratello e rappresentante (nuncius) il nuovo barone, enumera i buoni titoli di questo per la concessione, e dichiara cagione del passaggio il tradimento del Lentini, cioè: « Quae Thomasio de Leontino Proditori nostro per Exc.^{am} nostram sub certa forma concessa extiterat ob proditionis crimen per eum contra maestatem nostram commissam ad manus nostrae Curiae rationabiliter et juste devenit. » Continua poi assegnando i confini: « Nemoribus, tenimentis et pertinentiis suis, praeter forestam nostram Berriparij, et flumen Modionis pro annuo redditu tam unciarum auri triginta p. g. etc. » (1).

Questo stesso Diploma è confermato e riprodotto da un altro di re Martino (*ex Registro R. Cancell. etc.*). Intorno agl'interessi de'Genovesi in Sicilia, di cui nel testo è parola, è da consultarsi specialmente il cit. *Liber Jurium Reipublicae Genuensis* (2).

Gilberto e Ruggiero Perollo presero parte all'insurreziove del Vespro (3) Un Villaraut, famiglia nobile di Salemi ed una volta di Sciacca, ottenne da re Pietro la castellania di Terranuova di Sicilia per atti di valore in guerra (4). Guerao Incisa figlio d'Isidoro ebbe conferita dal suddetto re la castellania di Sciacca e li fendi di Carrabì, Boncorrenti e Bombonetta (5), in benemerenza certamente di servigi resi a lui ed alla Sicilia. Federico Antiochia, padre di Corrado, fu il fon-

---

(1) *Reg. Dipl.* cit., *Privilegio* inedito, del vol. Q. q. G. 12, fo. 236. Nel *Diz. Top.* di V. Amico, tradotto dal Dimarzo, nell'aggiunta a Castelvetrano (vol. I), si cita lo stesso documento, ma coi segni della Comunale inesatti. Nel luglio del 1885, trovandomi coll'avv. G. Gallo di Sciacca per consultare quei documenti, verificato l'errore, l'abbiamo corretto anche nell'esemplare dell'Amico che avevamo sott'occhi. La data del suddetto *Privilegio* è del 18 Gennaro 1299, anno citato; fu emanato in Polizzi, e controfirmato da Vinciguerra Palizzi Gran Cancelliere del Regno. È giusto qui si dichiari che la fellonia del Lentini fu quella di aver seguito la parte di Ruggiero Lauria: v. Amari, *Op. cit.*, vol. II, cap. XVI, pag. 72, n.^{a} 1. Bartolomeo Tagliavia fu maggiordomo della regina Eleonora: v. Di Gregorio, *Biblioth.*, vol. II, p. 451.

(2) V. nei citati *Monum. hist. patr.*; I. Carini nello scritto *I Veneziani in Sicilia*; ed E. Foderà, *Relazioni commerciali e politiche dei Genovesi colla Sicilia nel medio evo.* Pal. 1874 (estr. dalle *N. Effem. Sicil.*).

(3) Cordova, *Delle Famiglie Nobili tuttora non estinte e delle Città e e Terre che presero parte al Vespro Sicil.*, p. 67. Pal., Virzì, 1882.

(4) Id., p. 85.

(5) Id., p. 22.

datore della sua casa in Palermo (1). Roberto Caravelli, oriundo spagnuolo, figurò nella guerra del Vespro, e dopo stabilissi in Sciacca (2). Nicolò Coppola andato ambasciatore di Palermo a re Pietro appartiene alla famiglia dello stesso nome tuttora esistente in Monte S. Giuliano (3) ed una volta in Mazara del Vallo (4). Bernardo (Berardo?) Ferro credesi difendesse questa città nel 1287 contro ai Francesi (5). Manfredi Federici, la cui famiglia dicesi allora esistesse in Sciacca, prese attiva parte al Vespro (6). Così pure Alfiero e Lauro Leofanti guerreggiarono in quel torno sotto re Federico II, e riebbero la castellania di Castrogiovanni il primo, e la baronìa della Verdura il secondo (7). Antonio e Marcantonio Maurici, di famiglia sveva poi stabilitasi in Sciacca, nel Vespro segnaronsi, e poi furon beneficati regalamente (8). Benedetto Del Medico barone di Carrubba prese parte all'insurrezione del Vespro; egli era di Sciacca, la cui famiglia credesi si riannodasse alla famosa de'Medici di Firenze (9). Manfredi Montaliana barone del Nadore ed il fratello Filippo barone della Cavalera anch'essi presero parte all'insurrezione suddetta (10). Guglielmo Peralta dovette la contea di Caltabellotta al valore da lui spiegato nella guerra del Vespro (11). Riccardo Gagliano sotto re Federico II combattè nella guerra succitata, ed ottenne Gallipoli e poi Gagliano pel suo valore; vuolsi che la famiglia di lui fosse pure in Mazara del Vallo (12). Castelvetrano e Partanna furono rappresentati nel Vespro (13), per

(1) Id., p. 24. Francesco d'Antiochia fratello di Bartolomeo successe nel 1311 a questo nell'arcivescovato di Palermo. Il sepolcro di Bartolomeo conservasi nel sotterraneo della cattedrale di quella città: v. Casano, *Mem. del sotter. della Cattedr. di Pal.* Palermo 1849.

(2) Id., p. 37.

(3) Id., pp. 39—40.

(4) Ibid. Il Cordova la dice pur di Mazara; ho aggiunto *una volta*, non oggi che io mi sappia.

(5) Id., p. 44. Il suddetto scrittore l'afferma; io ne dubito, perchè ho notizia sicura della difesa di Marsala.

(6) Id., p. 45.

(7) Cordova, *Op. cit.*, p. 52.

(8) Id., pp. 57—58.

(9) Id., p. 58. - Il Cordova l'assecura, ed il Savasta, *Op. cit.*, poco meno; ma io non ne sono certo -.

(10) Id., p. 61. In Sciacca tuttora esiste la casa; ma in Mazara non so, come vuole il Cordova, se sia mai esistita la famiglia.

(11) Id., p. 67.

(12) Id., p. 46. Anche di questa famiglia il Cordova afferma l'esistenza in Mazara, cosa che io ignoro.

(13) Id. pp. 111 e 113. Barone di Partanna era allora Goffredo I Grifeo, che sposò nel 1287 Olivetta de' Perollo di Sciacca, come si rileva dall'iscrizione che si legge sotto il ritratto di lui nel già palazzo Partanna, oggi del senatore barone Turrisi-Colonna, in piazza Marina della città di Palermo. Barone e poi di Castelvetrano pare fosse Tommaso Lentini, non ancora ribelle.

opera certamente dei loro baroni. In Trapani poi tuttora è viva la tradizione del punto dove si riunivano i congiurati ai danni dell' Angioino, ed è chiamato *lu Scogghiu di lu malu consigghiu* (1), altrove accennato. Del pari in Marsala la tradizione del nefando tradimento di Buoso da Doara contro il re Manfredi, onde Dante condannollo all' Inferno (2), vive nel motto: *Faccia di Doara* (3), parlandosi d'un traditore (4).

De' Lentini il Villabianca riporta nella sua *Sicilia Nobile* un Giovanni Lentini fatto barone di Giarratana pei servigi resi alla corte siculo-aragonese (5). Tommaso Lentini poi, dal suddetto genealogista per isbaglio detto Corvino, seguendo in ciò il Pirri (6), fu pure barone di Birribaida (7). Nicolò di Montaliano (meglio Montaliana) fu giurato durante la guerra del Vespro in Palermo, ed è ricordato in un documento del 1322–23 (8).

Avendo accennato alla parte ch' ebbero Termini Imerese ed il suo castello, oggi distrutto pei furori della plebe nel 1860, mi piace ricordare la perseveranza della famiglia di quel Matteo da Termini, celebre giureconsulto della scuola Bolognese e ministro di re Manfredi, poi beato Agostino Novelli, nel seguire il partito dei discendenti del caduto Svevo, onde la confisca dei suoi beni ordinata da Carlo II d'Angiò, il quale disponeva di *Castrum Biccari* (Vicari) *et casale Chiminne* (Ciminna), *sita in Insula Sicilie ultra flumen Salsum, cum hominibus* etc., *prout ea tenuit dominus Matheus de Termis rebellis, hostis Regius atque noster* (9). Federico Lancia, cognato di Corrado di Antiochia, fu Vicario

(1) Pitrè, *Tradizioni popol. sul Vespro*; Polizzi, *Op. cit.*

(2) *Ei piange qui l' argento de' Franceschi;*
Io vidi, potrai dir, quel da Duera
Là dove i peccatori stanno freschi (canto XXXII, 115—17).

(3) Il Pitrè, *Op. cit.*, dubita che il Doara abbia relazione con la voc. sic. *dacquara*; il che a me pare possibile rispetto al colore verdastro della fico selvatica.

(4) Pitrè, *Op. cit.*

(5) *Sicilia Nobile.* tom. V.

(6) *Sic. Sacr.*, *not. Agrig*, f. 895.

(7) *Sicilia Nobile*, tom. II.

(8) Bozzo, *Op. cit.*, pp. 511—512, n.ª 4.

(9) Amari, *Op. cit.*, Docum. XLVI. Avendo riparlato della parte ch'ebbe Termini nella guerra del Vespro, mi piace ricordare che il duca Roberto d'Angiò, fatta la pace di Caltabellotta, mandò in essa città una nave, detta l' *Angelina*, per rilevarne il prezioso cadavere della principessa Jolanda sua consorte, sorella di re Federico. Questa pia dama, degna figliuola di madre eccellente, era venuta in Sicilia per adoperarsi in pro della pace; fermatasi in Termini, poco dopo vi morì: v. Bozzo, *Op. cit.*, cap. II, pagg. 40 e 41; Capasso, *Le fonti della storia delle prov. napol. dal* 568 *al* 1500; e per i precedenti del regno di Roberto, il recente lavoro del prof. G. B. Siragusa, *Relazioni fra il regno di Napoli e la Sicilia durante il regno di Roberto d'Angiò*. Pal. 1887.

generale di re Manfredi in Sicilia appena questa si die' allo Svevo (1). Nel 1255 era in Sciacca, secondo una sentenza da lui spedita da quella città (2).

L'Antiochia suddetto da Milazzo si era avanzato colle galee nel porto di Messina, quando coll'incendio disfece la flotta angioina. Conrado Capece però e Federico di Castiglia, forse dopo lo sbarco a Sciacca, non si vollero unire a lui, che li aveva chiamati (3).

Fra Pellegrino vescovo di Mazara del Vallo fu impiegato da re Federico in una missione diplomatica, e, come si disse, fu associato a Damiano Palizzi, il chiaro difensor di Messina, poi Gran Cancelliere del regno (4). Costui difatti controfirmò il Diploma del 16 Aprile 1339 dato in Catania, col quale re Pietro, dopo l'espugnazione di Termini dell'anno precedente largheggia, al solito suo, di onori e privilegi in pro di quei cittadini che l'aiutarono contro ai Francesi, e specialmente, operai, a quanto pare, poichè vi si esentano d'ogni balzello i barbieri; e richiama i fuggiti a ritornare in città, la quale non fu difesa da tutti, al contrario de'Saccensi che tutti adoperaronsi a respingere il Valois, com'ebbi a riferire (5).

Avendo avuto la fortuna di vedere la 9ª edizione della *Guerra del Vespro Siciliano* dell'illustre Amari, stampata nello scorcio del 1885 in Milano dall'Hoepli in tre bei volumi, mi corre l'obbligo di accennare a qualche cosa, che è prezzo del presente lavoro non trasandare.

Ei dunque sostiene, come prima, il suo giudizio su Giovanni da Procida, del quale però ammette qualche servigio reso alla causa della Sicilia, nel moto che si dava nelle faccende politiche e nelle missioni diplomatiche affidategli da re Pietro, come pensa eziandio I. La Lumia (6). Ribadisce le sue conclusioni sullo scoppio dell'insurrezione tutt'affatto

(1) Lancia, *Op. cit.*, p. 60.

(2) Id., *Op. cit.*, p. 64. Ei non fa cenno dello sbarco surriferito.

(3) Ibid., pp. 448 e 452. Con quei partigiani dello svevo fu certamente Nicolò Maletta, poichè sappiamo che insieme col primo costringeva i Saraceni di Pantelleria a dar loro aiuto nel passaggio dall'Affrica in Sicilia, secondo un sunto di un Diploma di re Carlo II pubblicato dal Minieri-Riccio: v. di questo l'opera dal titolo *Della domin. ang. nel reame di Sicilia*, p. 35. Nap. 1876. Dei Maletta il Gran Camerario Manfredi si vendè al duca Roberto, quando assediava il castello di Paternò, comandato da lui, ch'ebbe in moglie Filippa d'Antiochia sorella di Corrado: Ibid., p. 10.

(4) Capasso, *Hist. dipl. regni Siciliae*, al num. 1250, 1266. Napoli 1874.

(5) V. lo scritto: *L'Espugnazione di Termini fatta da Pietro II di Aragona* nell'*Archivio Stor. Sic.*, an. III, fasc. III. Pal., Virzì, 1878, in cui il sig. S. V. Bozzo riporta il diploma surriferito, esistente in uno dei due Libri Rossi di quella città dal foglio *retro* all'11 *recto*.

(6) Nell'*Archivio* suddetto, N. S., an. I, fasc. I. Pal., Virzì, 1876.

popolare, pur lasciando la debita parte alla congiura che si ordiva dai grandi nell' arrivare allo stesso scopo. Fa tesoro de'nuovi documenti catalani ed angioini venuti in luce, tratti i primi dal R.º Archivio di Barcellona dall' ab. I. Carini, e pubblicati i secondi da Del Giudice e dal compianto Minieri-Riccio (1). Riporta (come aveva fatto nell' ediz. fiorentina del 1866), per trarne suo pro, una commendatizia di Clemente IV a Carlo d'Angiò in favore di Giovanni da Procida, ed un salvocondotto di questo re per Landolfina moglie del Procida, onde gli stratigò di Salerno non la molestino. Intorno al marito di costei aggiunge che fu lasciato da re Pietro, quando partì per l'impresa di Sicilia, a sorvegliare Valenza ed altri luoghi, secondo rilevasi da un documento diplomatico.

Constata intorno a Carlo d'Angiò la cura speciale ch'egli ebbe in pro delle lettere, e come il suddetto re Pietro abbia avuto soccorso di denaro da Costanza, sorella di Manfredi, la quale, vedova di un principe bizantino, erasi ricoverata in corte di lui nell'Aragona. A fine poi di escludere la voluta parte principale del Procida nello scoppio dell' insurrezione del Vespro, istituisce dei confronti fra i diversi Cronisti, quali sono quelli del *Ribellamento* ecc., e lo fa magistralmente.

Notizie ricavate dai Documenti per servire alla Storia di Sicilia pubblicati a cura della Società Sicil. per la Storia Patria – 1ª Serie – Diplomatica – Estratti dall'Archivio della Corona d'Aragona – De Rebus Regni Siciliae (9 sett. 1282 – 26 ag. 1283) = dal can. prof. I Carini (2).

PALERMO (3)

10 Sett. 1282. Re Pietro scrive a diverse città e terre, e fra le altre a Marsala, Mazara, Castelvetrano, Burgio, *Sacca* (4) e Caltabellotta per inviare a Randazzo armati a fin di difendere Messina.

Id. id. Faculta G. di Caltagirone e N. *Tallavia* (5) a trattenersi sui proventi d' ufficio la somma prestata alla Curia, per mani di Jusûf giudeo.

---

(1) Vol. III, Appendice.
(2) Vol. V, fasc. I—XI. Pal, Tip. dello *Statuto*, 1882.
(3) Luogo di provenienza della lettera e del documento.
(4) Così nel testo del sommario, ch'è del Carini.
(5) Id. – Tagliavia. Un Corrado Tagliavia figura fra i sindaci (rappresentanti) della città di Palermo al Parlamento adunato in quel duomo il 2 Dic. 1316 alla presenza del re Federico (Lett. 22 Nov., Indiz. XV - nel *Reg. lett.* 1317–1318 *del Comun. di Palermo*).

Rilascia inoltre alberano ai medesimi per compra di vettovaglie.

16 id. id. Re Pietro dà istruzioni a notar Benvenuto da Mazara pel *fodro* di alcune città e terre del Trapanese, e fra quelle sono Mazara e Marsala.

Id. id. Ordina ad Arnaldo Guardia di prelevare alcune somme sul prezzo della vendita dell' estrazione del grano da Sciacca (1).

Id. id. Nomina G. di Caltagirone e N. Tagliavia da Palermo a Secreti della R. Dogana, Maestri dei Questori e Maestri Portulani del Regno di qua dal Salso.

17 id. id. Nomina Berardo Ferro da Marsala Giustiziere nel Val di Girgenti.

24 id. id. Sollecita i Giustizieri di Mazara di presentarsi al campo di Randazzo e pel *fodro*.

28 id. id. Proibisce l'indebita estrazione di frumento da Trapani e riviera.

6 Ott. id. Ordina ad A. Guardia di vendere il dritto d'estrazione dai porti di Sciacca ed Eraclea.

Id. id. Accusa allo stesso ricevuta in Messina di 77 agostari.

7 id. id. Proibisce ai Giustizieri dei Valli di Girgenti e di Mazara d'intromettersi nell'elezione dei Maestri Giurati delle terre demaniali e feudali.

13 id. id. Scrive agli stessi sulla presa di possesso di beni burgensatici e feudali.

20 id. id. Ordina al Giudice N. di Chitari di recarsi da Messina a Marsala per rimettere nelle loro case Enrico de Mari e soci, avversati da B. Ferro ed altri.

15 Nov. id. Ordina a B. di Ferro di far eleggere Sindaci per discutere del sussidio.

28 id. id. Ordina al Vescovo di Mazara e ad Enrico de Mari di presentarsi in Curia e di giustificarsi (2).

29 id. Nomina A. de Mediona alla custodia di Sciacca, e G. di Pietro all'altra di Marsala.

Id. id. Scrive al Bajulo ed ai Giudici di Girgenti intorno ad una concessione fatta a Pagano di Caltabellotta.

MESSINA

24 Dic. 1282. Re Pietro designa Radulfo (*di*) Manuele da Tra-

---

(1) Ivi allora ci era il noto Caricatore.

(2) I de Mari non sempre furono coerenti a sè stessi nel difendere la causa della Sicilia.

pani come uno dei scelti padrini pel duello con Carlo d'Angiò (1).

21 Genn. 1283. Re Pietro scrive al Bajulo ed ai Giudici di Girgenti di aver concesso a Pagano di Caltabellotta taluni beni della Curia, già di Maria vedova di Giovanni de Beruia francese. Cotesti beni consistevano in talune case site in Caltabellotta e ne' tenimenti di Borgetto, Rachalmaymuni e Callisi, ecc. (2).

26 Genn. 1283 – Indiz. XI. Re Pietro scrive a Bartolomeo Tagliavia (*Tallavia*) per mandargli arcieri (3).

Id. id. Id. a Leotto Tagliavia da Palermo.

Id. id. Ordina ai Bajuli, ai Giudici ed agli *uomini* (*boni*?) di Trapani, Caltabellotta e Sciacca di mandargli un determinato numero di arcieri.

Id. id. Manda ordine simile a Pagano de Siri (?) Amato.

Id. id. Id. a Pagano del notaro Riccardo in Caltabellotta.

Id. id. Id. *terre Sacce inferius*: a Giovanni Lucchesi, al Giudice Federico Incisa, a Graziano e Riccardo Montaliana, a Giovanni Aquilino (4) e ad altri Toscani probabilmente ghibellini, rifuggiatisi in Sicilia.

Id. id. Id. a Marsala: a Nicolosi ed Enrico de Mari militi, ad Andretto (Andreotto?) Ferracani ed altri.

Id. id. Ordina il sequestro dei beni di Riccardo e Palmerio Abbate traditori (padre e figlio, ed il primo già prigione), dopo che furono intercettate lor lettere al figlio del Conte di Provenza.

9 Feb. 1283. Rilascia debita ricevuta di alcune somme inviategli da Corrado Lancia (5).

17 id. Ordina a B. di Ferro di smettere l'ufficio di Giustiziere di Girgenti, nominando invece di lui Radulfo di Manuele.

---

(1) Cito pure questo documento, perchè onora un cavaliere della Sicilia occidentale, cui appartiene il più de' luoghi, oggetto di questi cenni.

(2) Il primo risponde certamente all'odierno Menfi; il secondo, con nome arabico, era Casale, giusta un altro documento di Re Pietro dell'8 Marzo 1283 in pro di un Filippo Guaricola, abitante in Sciacca, compratore per *once* 5 d'un *benfatto d'una massaria* di certo Dullano da Caltabellotta, usurpatogli da Pagano di Amato, pericoloso cittadino del luogo; il terzo, pure di nome arabico, è contrada, come nell'agro Termitano, del Caltabellottese.

(3) Armigeri a piedi.

(4) Una famiglia civile di tal nome esiste tuttora in Caltabellotta. Mi preme far notare che Sciacca è detta *terre Sacce inferius*, perchè avanti erasi accennato alla *terra* di Caltabellotta, che resta ad oriente di quella in luogo elevato. Federico Incisa e Corrado Lancia di Castel Menardo furono designati fra i personaggi che dovevano, insieme con re Federico, giurare la tregua fra questo e re Roberto di Napoli, che strinse, com'è noto, invano d'assedio Palermo: v. nell'*Op. cit.* del Bozzo il *Docum.* XII.

(5) Cito questo documento, perchè altrove accennai allo stesso personaggio.

25 id. Scrive lettere di favore per Giovannuccio Capece e per la comitiva di lui (1).

Id. id. Ordina a Pugnetto di Siracusa e notar Fede da Lentini di ricuperare al Fisco le vettovaglie raccolte dagli ufficiali di Carlo d'Angiò in Trapani, Mazara e Marsala; a notar Giacomo Lentini da Castiglione e notar Goffredo da Sciacca la stessa missione in altre città; a Giaconia de Milite e notar Giovanni di Domenico da Lentini sempre quella missione in Girgenti, Sciacca e Licata, e di farne la consegna a R. di Muntarolo.

REGGIO (CALABRIA)

1 Marzo 1283 – Indiz. XI. Re Pietro ordina a Raimondo Scorna di recarsi in Caltabellotta e di fare un'inchiesta contro Pagano d'Amato (2), che aveva occupato con falsa concessione il casale Mersusa (3) in quel territorio, pagando 8 salme di vettogaglie (due terzi in frumento ed una in orzo), più tari 8 annui, mentre i proventi sono più del quatruplo.

Id. id. Dichiara di avere ricevuto once 50 da Corrado Lancia.

Id. id. Ordina al Bajulo di Caltabellotta di citare P. d'Amato (4), perchè si presenti a lui, Pietro, sotto pena di once 10 di multa.

8 id. Scrive a R. di Manuele per un'istanza presentatagli contro il Bajulo ed i Giudici di Girgenti dal notaro (5) Stefano di Nicola, abitante in Sciacca; il quale aveva esposto di aver venduto al fu Giov. de Beruy (6) francese, già castellano di Caltabellotta, *un cavallo di pel sauro et facholum nunc daynicellus* - ? - (7) per once 8, più, prestatogli altre once 6: rimasto creditore del defunto, avergli il Capitano di Calta-

(1) Id., perchè Giovannuccio è affine all'altro Capece di cui mi occupai.

(2) Parrebbe degli Amato del Caso di Sciacca: v. Savasta, *Op. cit.*

(3) Martusa, ex feudo in quel di Caltabellotta, una volta baronìa degli Amato di Sciacca?

(4) È Pagano detto altrove. In altro documento della stessa data è ricordato un N. de Mari mercante genovese. Ciò per l'affinità forse con gli altri de Mari della guerra del Vespro.

(5) Il testo suddetto ha *Notaio.*

(6) È lo stesso che il de Beruia dell'altro documento altrove registrato.

(7) Non porgendomi aiuto il Ducange (*Glossarium* etc.), mi permetto d'interpetrare *facholum* e *daynicellus* per aggiunti di colore: l'uno, secondo me, accennerebbe a *chiaro* (cfr. *Phainus*, φοϊνός), l'altro a *scuro* (cfr. il germ. *deinlin*, e meglio *danicken*).

bellotta al tempo del Comune (1), pel detto debito di once 14 assegnato, sui beni di detto Beruy, due case contigue nella Baliata della detta terra; perciò chiederne il tranquillo possesso.

SOLANO

23 Marzo 1283 – Indiz. XI. Ordina al Giustiziere del Val di Mazara di consegnare a Riccardo e Nicolò Gavarretta da Salemi, militi e fideiussori di Giacomo Sinibaldi (2) e compagni, gli *apostoli* (3) del processo contro di loro, perchè appellaronsi.

Id. id. Scrive ai Collettori di Sciacca in favore di D. Abrazabeni (4).

26 id. id. Manda Lettere generali al Baiulo, ai Giudici ecc. di Sciacca di aiutare David Abrazabeni, che dall'esercito va in quella città (per fornire l'occorrente alla guerra ?).

28 id. Id. del Val di Mazara in favore di B. di Ferro ed Alaimo da Lentini.

Id. id. Ordina ai Collettori del Val di Mazara di restituirsi il mutuo di once 50 fatto alla Curia da Berardo di Ferro da Marsala e da Simone da Calatafimi.

Id. id. Id. di Caltabellotta e Busahimi (*Busachini* ?) *in unciis auri quinquaginta* a Raynaldo de Baldinoto da Sciacca et Pagano del notaro Riccardo da Caltabellotta.

Id. id. Id. di Sciacca, Caltabellotta e Castelvetrano a Gualterio Blanco (5) milite da Palermo *in unciis auri viginti quinque*.

Id. id. Id. di Corleone, Mazara e Salemi a Nicolò Gavaretta e Pisano de Assisis di 50 once d'oro.

29 id. Ordina al Giustiziere di Mazara di consegnare gli *apostoli* del processo fatto contro B. N. Gavaretta.

---

(1) Questo documento è chiara prova che prima dell'arrivo di re Pietro in Sicilia, i comuni di questa si ressero a repubblica. Un Rogito notarile in pergamena del Tabulario della Magione dei Cavalieri Teutonici in Palermo (19 Giugno, X Indiz.), che principia: *Pontificatus sanctissimi patris dominj Martinj pape quartj, anno secundo*, accenna alla protezione pontificia della repubblica siciliana, non a sovranità di quel papa: v. *Arch. St. Sic.* - N. S. - an. XII. Pal., Tip. dello *Statuto*, 1887.

(2) Forse della nobile famiglia palermitana, cui appartenne la vergine S.ta Rosalia.

(3) *Apostoli* eran lettere dimissorie, come insegna Modestino, per informare il secondo giudice della causa.

(4) Degli Abbracciabeni di quella città stessa.

(5) In Mazara del Vallo tuttora esiste un ramo della nobile famiglia Bianco, che potrebb' essere la stessa: v. Mugnoz, *Teatro geneal.* ecc.

3 Aprile 1283. Ordina al Bajulo di Caltabellotta di non più molestare Pagano di Amato.

X Indiz. id. Berardo di Ferro e Gualterio di Caltagirone figurano quali gabelloti della Zecca di Messina.

12 Aprile id. Re Pietro manda un ordine al Giustiziere di Mazara in favore di S. Fimetta.

4 Maggio id. Nomina G. Bocho Giustiziere di Mazara.

Id. id. Id. Giovanni da Procida Cancelliere del Regno (1).

TRAPANI

4 Maggio 1283 – XI Indiz. Rimove N. Tagliavia dalla carica di Maestro Portolano.

6 id. id. L'Infante don Alfonso scrive a 48 nobili, fra i quali è G. de Peralta, intorno al duello di Bordeaux fra re Pietro e re Carlo.

7 Maggio id. – Re Pietro dichiara in pro di Giov. da (*di* ?) Caltagirone (maestro secreto di qua dal Salso) per fatto pagamento.

Id. id. Id. in pro di Nicolò Tagliavia per once 103, tarì 21 e grana 7.

26 Agosto id. Scrive ai Collettori di Sciacca, Mazara, Marsala, Trapani, Castelvetrano, Malta ecc., Girgenti, Palermo e Caltabellotta per quietanza de' militi ed altri della Famiglia reale intorno a pagamenti d'armigeri, riscatto dei pegni della real Famiglia, confezione di biscotto, ecc. (2).

XII.

LA PRETESA TOMBA DI COLA DI RIENZO

DUE MEMORIE

DI

DOMENICO TORDI

II.

Il p. Tommaso Gabrini e la pretesa tomba di Cola di Rienzo.

Nell'*antico* (3) foglietto del *Cracas*, che reca la data di *Mercordì 7 decembre* 1808, l'ab. Cancellieri tesseva un pom-

---

(1) Ei chiama *nobile* il Procida in una lettera del 29 Luglio.

(2) Non è sempre mantenuto l'ordine cronologico nella serie dei Documenti altrove citati, e dei quali mi sono avvalso.

(3) Col dì 1° maggio del volgente anno, per cura del prof. *Costantino Maes*, è tornato in luce il diario romano il *Cracas*, il *Cracas redivivus* come scrisse, salutandolo, Gregorovius.

poso elogio al p. Tommaso Gabrini mancato ai vivi il dì 16 del trascorso Novembre « *carico d'anni, di meriti e di condecorazioni.* »

Nato in Roma 82 anni innanzi, entrò nel 1743 nell'Ordine de'Chierici Regolari Minori e presto vi si distinse per assiduo studio e versatile ingegno. Suoi studi prediletti furono la filosofia, la lingua greca, la storia naturale e l'archeologia, ed in tutte queste discipline acquistossi nome di erudito, e anzi delle due prime tenne cattedra in Pesaro ed in Roma.

Nè l'Ordine fu ingrato verso di lui, perocchè gli affidò dapprima l'importante parrocchia de'SS. Vincenzo ed Anastasio a Trevi, entro i cui confini è incluso il palazzo del Quirinale, e quindi gli conferì i gradi più eminenti di Visitatore, di Segretario Generale, di Provinciale, ed infine quello di Preposito Generale.

Fu postulatore di cause di santi, e contò fra i suoi penitenti per quasi un decennio il mendico di Ammette, Benedetto Giuseppe Labre, alla introduzione della cui causa di santificazione grandemente s'interessò (1).

Il Cancellieri che reca un elenco delle Opere di lui ne conta 38 edite e 17 inedite; fra le edite primeggiano tre riguardanti il tribuno romano *Cola di Rienzo* (2), fra le inedite un *comento al Codice legislativo* dello stesso Rienzi, restato incompleto.

Il p. Gabrini, perchè forse ebbe comune il cognome (3) col celebre Tribuno, credette, non so con quanto fondamento, di aver anche comune il lignaggio (4); e, riferisce sempre il

---

(1) V. *Gabrini*, Relazione della Vita e delle Virtù del Ven. Ben. Giuseppe Labrè 1791.

(2) 1ª *Memorie spettanti al Tribunato di Niccola Gabrini*, conosciuto sotto il nome di *Cola di Rienzo*. Antologia, Luglio 1798, num. LV, art. I, p. 423 - LVI, art. II, 441 - LVII, art. III, 452 - LVIII, art IV, 459.

2ª *Osservazioni* ecc. Op. cit.

3ª *Comento sopra il poemetto* « SPIRTO GENTIL », che il Petrarca indirizzò a Nicola di Lorenzo Gabrini. In Roma, pel Fulgoni MDCCCVII.

(3) Il Rienzi fu da *Bzovio*, e da altri dopo di lui, cognominato *Gabrino* o *Gabrini*, ma in verità tale concessione non è confortata da alcun documento contemporaneo. Cfr. Papencordt e Z. Re, Op. cit., nota a pag. 7.

(4) Quanti pretendenti alla parentela del Tribuno!

Nella prima metà di questo secolo il celebre viaggiatore *G. L. Domeny De Rienzi*, che Michaud, Boisjoleu ed altri dicono l'ultimo discendente della stirpe del Tribuno, scoperse due isole nell'Oceania, e con nobile pensiero appellò l'una *Isola del Tribuno*, e l'altra *Isola di Rienzi*. V. *Re*, Vita, nota a pag. 7 ed. Le Monnier.

Il cav. *Artaud* nell'*Italie*, Paris, 1835, pag. 244, asserisce che i discendenti del Tribuno si s'abilirono in Avignone e presero il cognome *Rienzi*.

L'*Amydeno*, Op. cit., scrisse: « Lasciò un figlio per nome Lorenzo, nel quale terminò la razza ».

Cancellieri, ch' ei ci teneva tanto, che dopo i suoi doveri religiosi nulla più stavagli a cuore quanto il tessere l'apologia del suo antenato, il propagarne la gloria, lo scoprirne i detti, le azioni, e, se fosse stato possibile, anco i pensieri.

Nobile ambizione la sua, alla quale certamente non sarebbe venuta meno la lode, se non avesse trasmodato in vera aberrazione.

Non so se il padre Gabrini fosse fuorviato da quello spirito di contraddizione che spira da vari suoi scritti, oppure dai meschini pregiudizi del suo tempo, o da smania di novità, o dalle nebbie della vecchiaia: sta il fatto che egli si adoperò a tutt'uomo a favorire e a dar credito alle più strane ed assurde versioni sul conto del suo antenato, colla buona intenzione di giovare alla fama di lui.

E poichè grande ostacolo all' attuazione del suo piano trovava nella *Vita di Cola di Rienzo* (1) ritenuta dai migliori (2) per *sincrona*, *verace* e *scritta da testimonio ocu-*

Cola stesso nella lettera a Carlo IV « Licet expertus sim » dice di aver avuto dei parenti in Anagni. V. *Papencordt*, op. cit. pag. 391.

Non manca chi asserisca essere Cola di Rienzo *oriundo* di *Ficulle* su quel d'Orvieto (*V. Fumi*: Il primo libro di Storia e Geografia. Orvieto, 1886, pag. 30); ma una cortese lettera dell'arciprete di quel paese Don *Luca Renzi*, che mi era indicato come uno dei pretendenti alla parentela del Tribuno, smentisce recisamente quell' asserto, dicendo essere « *un' idea qualunque senza fondamento* » spacciata da « *certi curiosi* » di lì.

Per altri suoi parenti, ved. Vita ill. da *Zeff. Re* ed. Forlì, pag. 113; ed. Le Monnier, pag. 103 e 241.

Io posseggo un albero genealogico e molte notizie, che mi ha gentilmente favorito l'egregio Prof. Enrico Narducci, riguardanti la famiglia *Buzi-Prosperi*, *olim Rienzi*, che si fa discendere da Angelo di Cola di Rienzo, il quale dopo la morte del padre si ritirò in Cori, ove nel 1384 esercitava l' ufficio di notaio. Ma siccome su questo argomento tornerò di proposito, accenno soltanto a titolo di curiosità che la madre dell'attuale pontefice *Leone XIII* fu la nobil donna *Anna Prosperi-Buzzi* di Cori (Cfr. *L. Fumi*, e *A. Lisini*, Genealogia dei Conti Pecci, Pisa, Macario 1880, pag. 31 e lo stemma alla tav. XII).

(1) Quella già parzialmente pubblicata in Bracciano nel 1624 e nel 1631, poi più completamente dal Muratori e da Zeffirino Re.

Ne esiste un cod. ms. nella Bibl. Ottob. distinto col n° 2658, due in quella Barberini: LIII-79, LVIII-12, uno alla Magliabechiana di Firenze, II, III, 349. - Il Fontanini, Op. cit., pag. 222 nomina vari altri codici mss. -

Il *Forcella*, nel Catal. dei mss. della bibl. Vat., nota a pag. 72 del vol. I: -239-6150 cart. in f. grande sec. XVI, car. 70. « *Di Flaminio Filonardo, Vita di Cola di Rienzo.* »

A pag. 74: - 243-6756 cart. in f. grande sec. XVI, car. 162: « *Fiordifiocca Tommaso; Cronaca dell' anno ch' era senatore Giacomo Savelli* ». Copiato nel 1580 da *Rutilio Arberini*.

Ed a pag. 241: 667—8665, misc. cart. in f. sec. XVIII, car. 479: » *Vita* ‖ *di* ‖ *Cola di Rienzo Tribuno del* ‖ *Popolo Romano.* »

Vol. IV, pag. 169: Codici Capponiani: 66—241, misc. cart. in f., sec. XVII, car. 79 (I[a]—58[b]: « *Vita di Cola di Rienzo copiata da un libro del Cardinal Trivulsio.* »

(2) Bzovio, Rainaldi, Spondano, Muratori, Tiraboschi, De-Sade, Sismondi, Panvinio, D. Bartoli, Cittadini, Borghini, Fontanini, Perticari, Brocchi, Papencordt, e da ultimo aggiungerò in luogo di tanti altri il dottissimo Gregorovius.

lare, ei si adoperò a farla riguardare per *un romanzo*, *un'opera tragico-comica*, *una favola grossolana*, *una spiritosa invenzione*, *per assolutamente falsa*, *una vera impostura* (1), ed il linguaggio in cui essa è scritta definì: *goffo* (2), *di Pulcinella* (3).

Al che non reggendo il buon Zefirino Re, che con sì intelligente amore ebbe ad illustrarla d'eruditissime note, rivolse indignato al Gabrini queste parole (4):

« Tenero il buon padre della fama degli Antenati suoi, » fra i quali sembra voler annoverato il romano tribuno, » predica questa cronaca *falso ed apocrifo racconto e mal* » *connesso romanzo*, ch'ei dice scritto in lingua *maremmana* » *e pulcinellesca*, e s'ingegna di farci del Rienzi un suddito » obbediente, un magistrato modestissimo, e quasi un santo » prossimo a far miracoli; io pure vorrei che la cosa tal » fosse; ma pel decoro della prosapia del Padre Gabrini sa- » rebbe necessario lacerare con queste molte altre pagine » della storia del secolo decimoquarto .... In quanto alla » lingua sono fermamente persuaso che maggior lode ne saria » venuto al Rev. Padre, se le sue osservazioni fossero det- » tate in questo semplice e modesto linguaggio, nel quale » scrissero que'*pulcinelloni* che furono i primi padri dell'ita- » lica favella. »

Trova il Gabrini nella *Vita anonima* e nell'Opera dell'Hocsemio (5) che il Tribuno ha sortito i natali da un bettoliere (6) o mugnaio (7) qualunque, e da una lavandaia (8), ed egli suda non so quante camicie per dimostrare che i genitori di Cola non furono poi sì vili (9), e procura di accre-

---

(1) Cfr. *Osserv. St.-Cr. sulla Vita.*

(2) Op. cit., pag. 8.

(3) Op. cit., pag. 3.

(4) *Vita di Cola*, ed. di Forlì, vol. I, pag. 7 in nota. Vedi ciò che similmente dice il dotto *Brocchi* nella *Biblioteca Italiana*, n.° XXXIII, fasc. di settembre 1818, pag. 330.

(5) L'*Hocsemio* fu preposto di Liegi e scrittore contemporaneo del Rienzi. La sua cronaca inedita, *De gestis Pontificum Leodiensium*, uscì alle stampe nel 1613 per opera del dotto canonico di Liegi *M. De-Chapeville*.

(6) *Muratori*, Vita, col. 719: « Cola fo de vasso lennajo. Lo patre sio fo *Tavernaro*: habbe nome Renzo ».

(7) *Hocsemio*, Op. cit., lib. 8, cap. 35: « *cuiusdam molendinarii filius.* »

(8) *Mur.*, Op. cit., col. 719: « La matre habbe nome Matalena, la quale vivea de panni lavare e d'acqua portare ».

(9) *Petrarca*, Epist. a Barbato, fra le familiari, libr. 7, epist. I: « . . . Tribunum *Stirpe humili* ». – *Cronaca Senese* nel Tom. XV del Muratori, pag. 118: « . . . fecero signore un loro cittadino popolare e di *bassa condizione*, ma molto savio, il quale avea nome Cola di Rienzo ». Cfr. Il Breve d'Innocenzo VI del 1354 diretto a Cola nel Rainald. an. 1354, n.° 3: « te *humili* loco natum ».

ditare la voce d'essere il Rienzi un bastardo rampollo dell'Augusta Casa Teutonica (1).

Ma il dotto Re ne rintuzza l'orgoglio con queste esemplari espressioni: « Io avrei consigliato il buon padre Ga-
» brini a darsi pace, ed accettare benignamente nel novero
» degli antenati suoi questo Cola , figlio qualsiasi stato di
» *tavernaio* o di *mugnaio*, ed a confortarsi in quelle antiche
» dottrine de'sapienti, che non dalla nascita, e dalle dovizie
» che cieca la fortuna dispensa, ma dalle virtù e dai laudevoli
» e valorosi fatti ne viene durabil fama agli uomini » (2).

Dove però il Gabrini si affanna a demolire, per ricostruire a suo talento con tutto il fervore della sua immaginazione, si è riguardo alle tragiche circostanze che accompagnarono la morte del Tribuno e circa il preteso seppellimento delle sue ceneri. Egli non si perde d'animo quando l'*anonimo Autore* trova un conforto al suo argomento nella testimonianza di quel *padre della storia* che è Matteo Villani (3), e anzi escogita un metodo spicciolo di sbarazzarsi anche dello storico fiorentino, dicendo, e tentando di provare, che il buon Matteo *poca stima deve talvolta meritare* , perchè se non altro *dictum unius dictum nullius*, e lo qualifica *gazzettiere* piuttosto che accurato storico (4).

Riguardo poi alla sepoltura nella chiesa trastiberina di Santa Bonosa che vuolsi attribuire al Rienzi, ebbi già a dimostrare come essa appartenga invece a tal , forse contemporaneo del Tribuno, che nomavasi *Nuccolo Vecca* (5), e ne fa fede l'iscrizione che è appiedi del bassorilievo.

Convenni circa l'esistenza d'una *erronea tradizione* a favore del Rienzi, ma credo d'aver pure dichiarato a sufficienza di quali arti il Gabrini siasi valso per darle una parvenza di vita storica.

---

(1) *Gabrini*, Osservazioni, pag. 46. – Vero è che il Rienzi stesso nell'epistola a Carlo IV (Papencordt , ed. it. , pag. 391 ; Doc. XIII , Cod. Pelzel , pag. 44-57) e nel sermone detto dinanzi allo stesso re di Boemia (*Mur.* Vita col. 927) ripete la stessa cosa, ma è credenza che egli: « pensoso più d'altrui che di se stesso » ornasse il discorso di tal *fiore rettorico* per entrare nelle grazie di quel monarca. – Dice *Papencordt* , ed. cit. , pag. 62 « La falsità della cosa emerge dal silenzio degli storici d'Enrico VII che additano esattamente ogni azione dell'Imperatore ». – *Zeff. Re* aggiunge che la « storiella fu inventata per ambiziosi fini dal Rienzi, a scapito dell'onore della povera lavandaia sua madre ». Cfr. *Vita*, ed. Le Monnier, osserv. LV, pag. 252.

(2) *Re*, la Vita, ediz. di Forlì, nota a pag. 20; ediz. Le Monnier a pag. 176.

(3) *Istorie*. Firenze, Giunti, 1581, lib. IV, pag. 226. Cfr. anche *Spondanus*, Annal. Eccl. Lugduni, 1678, t. I, pag. 520, col. I.

(4) *Osserv. St. Crit.* pag. 44 e seg.

(5) Leggo *Nuccolo* invece di *Niccolo*, perchè realmente così dice l'iscrizione; nelle antiche scritture non è infrequente l'uso della Y o V in luogo della I, e credo che ciò avvenga nel caso presente.

Se non che in quello studio frettoloso io mi era fermato a ragionare soltanto su ciò che egli dice a pag. 41 del suo opuscolo *Osservazioni sulla Vita di Cola*, per far *sparire* la famosa lapide.

Ora mi vien cortesemente (1) fatto osservare che il Gabrini stesso nell'*errata-corrige* (2) che pone in fondo ad un altro suo più pensato opuscolo (3), reca una variante a quella affermazione, e mi si passi l'espressione, rimangia la parola. Così mentre dapprima aveva detto: « *Alcuni zelanti hanno fatto levare dalla chiesa il sepolcro del medesimo Cola* » per la variante ci apprende invece che: « *Alcuni zelanti insinuarno di far levare dalla chiesa il sepolcro del medesimo Cola, ma ciò non è stato mai eseguito.* »

Cosa, come ben si vede, assai diversa e pel mio assunto d'importanza capitale; poichè, mancando questa *variante*, senza la testimonianza d'uno storico del valore del Terribilini, non sarebbe stato facile contraddire alla ingegnosa invenzione del Gabrini. Questi aveva ben ponderato la sua falsa posizione, e si era ingegnato di renderla quanto meglio potè accettabile e sostenibile; deve perciò avere argomentato: se io continuo ad asserire che la lapide affibbiata a Cola è appunto quella che reca la scritta *Nuccolo Vecca*, ognuno che sappia appena leggere mi riderà in faccia; ma allorchè avrò asserito che la lapide è sparita fin da 60 anni fa, almeno finchè altri non rifarà con cognizione di causa questo studio, potrò dormire fra due guanciali che il pubblico beverà grosso. Mal s'appose però; il conto quadrò per troppo breve tempo. Pare che bentosto qualcuno lo riprendesse di così imprudente avventatezza, e il buon uomo un anno dopo (1807) fece, come già dissi, *ricomparire la lapide*.

Ammenda questa che giova sommamente al mio còmpito, perchè se quel marmo non fu mai tolto da Santa Bonosa, e se in detta chiesa ne esiste tutt'ora uno attribuito al Rienzi che reca la scritta di *Nuccolo Vecca*, quello è desso di cui parla il Gabrini; onde cade di per sè ogni idea di sepoltura delle ceneri del Tribuno, e io mi trovo dispensato dal giovarmi dell'irrefragabile testimonianza del dotto Terribilini.

---

(1) Debbo la notizia all'erudizione e cortesia dell'illustre sig. Marchese Gaetano Ferrajoli, al quale rinnovo le debite grazie. Più tardi vidi che pure il Brocchi la conosceva.

(2) Sfuggita anche all'osservazione del *Nibby*, del *Melchiorri*, del *Moroni* e del *Papencordt*.

(3) Commento sopra il poemetto « *Spirto gentil* » che il Petrarca indirizzò a Cola di Rienzo. Roma, pel Fulgoni, 1807, pag. 112.

Ed ora non mi resta che a prendere in breve esame quanto principalmente fu detto fin qui a proposito della pretesa tomba del Tribuno.

Ne parlarono il Nibby ed il Moroni (1), ma nè l'uno, nè l'altro fu in questo argomento all'altezza della sua fama.

Ecco come si esprime il Nibby (2):

« Scrive il Gabrini che l'Amydeno nella *Storia delle famiglie romane,* che si conserva manoscritta nella biblioteca » Casanatense, dice di aver veduto a'tempi suoi ancora esistente in questa chiesa una lapide col ritratto del famoso » Cola di Rienzo, e colla immagine in abito senatorio, accompagnata dal nome in cifra, e di carattere così detto gotico: » avendo consultato quel manoscritto ho trovato nell'articolo » di Cola di Rienzo che questa immagine esisteva realmente, » ma che, non essendo accompagnata, nè da alcuna iscrizione, » nè da altro distintivo, e trovandosi tale opinione in *contraddizione* colla vita di quel tribuno, era soverchiamente » dubbio se realmente lo fosse, e sebbene affermi che la » voce popolare propendeva a farla riguardar per tale, *egli si mostra piuttosto restìo* ad ammetterla. Soggiunge il Gabrini nelle *Osservazioni* sulla vita del Tribuno date in luce » l'anno 1806, di aver osservato questo marmo 60 anni indietro, » cioè circa l'anno 1746. Certo è che tale supposizione è *apertamente contraria* a ciò che narra lo scrittore della vita » di Rienzi, il quale lungi dall'assegnare il luogo della sua » sepoltura, narra, che il corpo fu arso nel Mausoleo di Augusto, e *ridotto in cenere non ne rimase una bricciola.* » Quindi parmi che quel monumento, piuttosto che appartenere ad un individuo della famiglia trastiberina de'Renzi, » che ha dato nome ad una piazza di Trastevere, non lungi » da quella di S. Maria, forse perchè ivi avea le sue abitazioni, famiglia, che non avea alcuna relazione con quella » del tribuno. »

Povere riflessioni invero quando si pensi che vengono dal Nibby, uomo molto dotto di cose romane e per solito di grande estimazione!

L'aver voluto sentenziare alla stregua soltanto di quel che ne dicevano l'Amydeno ed il Gabrini, lo condusse al punto di frantendere le giuste riflessioni del primo e di non schermirsi abbastanza dalle subdole del secondo.

(1) Opere citate.
(2) Op. cit., pag. 137.

Non mi sembra conforme al vero che l'Amydeno affermi non essere sulla lapide, oltre la figura, alcuna iscrizione e distintivo. Egli si contenta di affermare: « *non si legge il nome di Cola di Rienzo.* » Ciò che non toglie punto che vi si possa leggere un altro nome, per esempio quello di *Nuccolo Vecca.* – Per indicare il *distintivo* adopera la frase di « *huomo armato* », che è quanto dire fornito di quell'arme gentilizia della quale assennatamente discorre il Terribilini.

Pel resto è il caso di applicare il vecchio adagio: *Chi parla per udita aspetti la mentita.*

Infatti, perchè il Nibby abbia opinato che la lapide potesse appartenere ad un Renzi non tribuno, nè parente del tribuno, bisogna ben ammettere che egli non abbia troppo diffidato di quanto il Gabrini colla solita disinvoltura affermò circa l'arcana parola: *Rienzi.* – E fu sventura che non venisse mai a cognizione della citata *variante,* perchè forse gli sarebbe nato il desiderio di verificare *de visu* l'esattezza di ciò che stava per asserire.

Il Moroni che nel volume XIII, pag. 30 del *Dizionario di erudizione* deduceva l'antichità (1) della chiesa di Santa Bonosa dall'esservi la sepoltura di Cola, nel vol. LXXIX, pag. 176 smentisce quella conclusione scusandosi di essere stato *tratto in errore dall'asserto del Gabrini* e da *quello del Marchese Melchiorri* (2) e quindi si rimette pienamente alle considerazioni svolte dal Nibby.

Quelli, fra gli storici che hanno messo a stampa i loro lavori su Cola di Rienzo, che con acume di dotti han veduto chiaro nella questione della famosa tomba, sono il nostro Giovan Battista Brocchi (3) ed il tedesco Felice Papencordt (4).

---

(1) Il Prof. G. B. De Rossi inclina a credere che la chiesa di S. Bonosa sia stata costrutta sulla casa della santa o su altra illustrata dalle gesta di lei. Una iscrizione votiva (*Ego Deus dedet amator loci santi botum fecit feliciter*) che fu rinvenuta dal De Rossi medesimo a pie' del lato orientale della chiesa suddetta e si conserva nel museo Pio Lateranense, la farebbe giudicare almeno del V o VI secolo. V. *Bull. di Archeol. Crist.* Roma, Salviucci, 1870, serie II, anno I, pag. 33.

(2) Il Melchiorri seguì il Gabrini perchè non conobbe la variante. V. *Guida metodica di Roma,* ed. cit.

(3) Op. cit., pag. 333-34. *Gio. Battista Brocchi* distinto geologo nacque a Bassano il 18 febbr. 1772; nel 1802 fu nominato prof. di botanica del liceo di Brescia, nel 1808 Ispettore delle Miniere del Regno d'Italia e poi membro dell'Istituto Italiano. - A Roma aveva conosciuto il Lanzi che lo istruì nell'archeologia greca e romana. Studiò pure le antichità egizie esistenti in Roma. - Nel 1823 si trasferì in Egitto, dove Mehemet-Alì gli affidò varie missioni scientifiche e dove rimase vittima del clima micidiale. Sono alle stampe oltre 69 suoi scritti che si conservano nella Biblioteca di Bassano insieme a molti inediti. – Lo studio sul *Rienzi* diretto all'amico suo il celebre avvocato e scrittore *Francesco Reina* di Malgrate Comasco – è intitolato: « *Lettera di* » *Cola di Rienzi tratta dall'archivio di Aspra in Sabina* ».

(4) Op. cit., ed it., pag. 290. L'edizione originale tedesca fu stampata in Amburgo nel 1841 – ne fu fatta traduzione francese da Leon Boré, Paris,

Il Brocchi dopo avere egregiamente ribattuto le fisime del Gabrini intorno all' *autenticità della vita anonima* del Tribuno e scartatone le *stiracchiate congetture* sulla supposta casa, nonchè i *giuochi d'ingegno* per interpretarne le dodici sigle dell' epigrafe (della quale il Gabrini perfino ommise e scambiò alcune lettere), scende in fine a ragionar così della lapide di Santa Bonosa:

« Dice, il Gabrini, che il cadavere del Rienzi fu sepolto » nella chiesuola di S. Bonosa in Trastevere, ponendovi un » marmo con l'effigie di lui tutto armato, e col berrettone » senatorio, e incidendovi una parola in carattere gotico che » in cifra si legge *Rienzi*; indi soggiunge che alcuni zelanti » levarono quel monumento che egli aveva veduto sessanta » anni indietro, persuasi che la memoria di un uomo ucciso in » un tumulto non dovesse aver luogo in una chiesa. Nell'ope- » retta ove commenta la canzone del Petrarca avverte nell'*er-* » *rata* di avere preso abbaglio, e che il progetto non fu » eseguito : di fatto il sepolcro di cui egli parla tuttavia » rimane a S. Bonosa, ma non rappresenta un uomo armato (1), » nè col berretto senatorio in capo, nè leggesi quella cifra, » ma vi sono in cambio dodici lettere gotiche che compon- » gono due parole, che io sarei ben curioso di sapere come » sappiasi indovinare che esprimano il nome del *Rienzi.* »

Sentite per ultimo ciò che scrive al riguardo il Papencordt, uno dei più colti ed intelligenti raccoglitori delle memorie del Tribuno:

« È difficile a credersi, che si raccogliesse la cenere del combusto cadavere per seppellirla: tuttavia in alcuni libri (2), p. esempio, nelle *Ossérvazioni storico-critiche del Gabrini nella Vita di Cola di Rienzi*, Roma, 1806, pag. 41, si asserisce, che Cola sia sepolto nella Chiesa di S. Bonosa in Trastevere, e ch'ivi per lo innanzi fosse visibile il suo ritratto sul pavimento. E difatti vi si scorge ancora una pietra sepolcrale coll'effigie d'un uomo, nel costume di quel tempo: ma questi, secondo l'iscrizione chiamavasi ✠ *Nuccole Vecca*; e il suo stemma è partito da quattro sbarre trasversali, in ciascuna delle quali trovansi tre stelle. Il principio dell'iscrizione diede luogo, senza dubbio, allo sbaglio » (3).

Lecoffre et C.ie 1845; la quale è preceduta da un cenno biografico sul distintissimo *autore*.

(1) Ho già dichiarato che cosa intendesse dire l' Amydeno colla parola *armato*, significato, a quanto pare, non inteso fin qui.

(2) *Melchiorri* e *Zuccagni-Orlandini*, Op. cit.

(3) Di questa lapide discorre pure brevemente e con sana critica il prof. *Mariano Armellini* nella sua recente opera sulle *Chiese di Roma*.

Conclusione consona a quella tratta molto tempo innanzi dal Terribilini (1) e dal Brocchi, alla cui perizia non è improbabile che lo studioso alemanno abbia voluto rendere omaggio.

E qui concludo anch'io finalmente, dichiarando che solo l'interesse pubblico minacciato di un inutile dispendio poteva farmi uscire dal consueto riserbo, e dimenticare per poco il saggio avvertimento del sullodato Papencordt (2):

« *Le insulse osservazioni di fra Tommaso Gabrini* » *intorno al preteso suo antenato, non meritano di essere* » *discusse.* »

In relazione a queste mie memorie l'onorevole Sig. Sindaco di Roma, Presidente della Commissione Archeologica, si è degnato rivolgermi la seguente lettera che manda in dileguo ogni velleità rispetto alla decantata ricerca, e dà un novello saggio del lodevolissimo interesse che l'illustre Rappresentanza Comunale annette ad ogni questione che ha rapporto all'arte, alla storia, alla civiltà.

Trascrivo la lettera:

Mi piace di rammentare qui l'altra imminente pubblicazione dell'insigne Codice originale inedito degli *Statuti dei Mercanti di Roma* dal sec. XIII al XVI, e di tutti gli atti officiali della loro Comunità fino al sec. XVIII, che si conserva nell'archivio dell'attuale Collegio dei Commercianti. – Di tale pubblicazione non so se più lodare o la sapiente lettura dei documenti o l'erudita prefazione, o i co iosi ed accurati indici, o la nobiltà dell'edizione. Ho tutto detto declinando il nome del colto quanto modesto prof. *Giuseppe Gatti*, segretario della Commissione Archeologica Municipale, per cura del quale essa vede la luce, e quello dell'illustre *Accademia di Conferenze Storico-Giuridiche*, che ne sostiene le spese. – Di essa se ne avvantaggerà la storia e il diritto, offrendo grande varietà di notizie atte ad illustrare la vita tanto economica che commerciale, comunale e politica di quel glorioso e desiderabile passato di Roma, in cui il nome di *mercator* equivalse a titolo di nobiltà e di potenza cittadina.

Le tavole eliotipiche I e II riproducono due *conferme* vergate di proprio pugno da Cola di Rienzo prima scriba e notaio del Senato e poi Tribuno del popolo.

Elegante e nitida scrittura, che ci dà novella prova del paziente e laborioso tirocinio a cui si sottomise l'autore della *Descriptio Urbis Romae*, per potere, d'un tratto, col fascino della sua fatidica eloquenza e colla superiorità della sua intellettuale coltura scuotere meravigliosamente le ignave plebi ed imporsi ai loro tirannici oppressori – (Per la rivendicazione al Rienzi di detta Opera, già attribuita al Signorili, fatta con tanto onore dei buoni studi dal dottissimo prof. comm.re *G. B. De Rossi*, leggi il Giornale Arcadico, 1852, t. CXXVII, e il Bull. dell'Inst. di Corr. Archeol. per l'anno 1871. – Per l'educaz. di Cola v. *Muratori*, Vita, col. 720 e seg.; *De Sade*, Mém. T. II, lib. III, pag. 48 e 49; *Petrarca*, ep. fam.).

(1) Pare che il Terribilini attingesse a sua volta al Codice ms. del Mellini, che si conserva all'Archivio Vaticano.

(2) Op. cit., ed. it., pag. 294. – Meriterebbe una lezioncina anche l'erudito scrittore *Pietro Ercole Visconti* per aver fatto dire indebitamente all'*anonimo biografo* del Tribuno che nel Mausoleo d'Augusto « *fosse sepolto il corpo* (!) *di Cola di Rienzi nel* 1354, *dopo la sua uccisione* ». – Eh via, parlar di *corpo* e di *sepoltura* richiamandosi a tal documento mi pare marchiana davvero! (Cfr. *P. E. Visconti*, Storia di Roma, 1847, Tit. II, pag. 218).

Commissione Archeologica
1301.

Roma 1° Ottobre 1887

La *ricerca delle ceneri di Cola di Rienzo* non fu mai decretata dalla Giunta: ma soltanto per soddisfare le insistenze di chi fondandosi sopra una falsa tradizione popolare, riteneva esserne possibile il ritrovamento, essa volle interrogare in proposito persone competenti. Avute concordemente risposte negative, nel senso cioè da Lei egregiamente esposto nelle *due Memorie* che si è compiaciuto trasmettermi, *l' Amministrazione Comunale ha desistito da qualsivoglia progetto*.

Con perfetta stima ecc.

Il Sindaco
Torlonia

Illustrissimo
Sig. Domenico Tordi
ROMA

N. B. Descrivendo varie *armi* di Cola di Rienzo, alla nota 4ª, pag. 51 (arme 6ª e 7ª) dell'ultimo quaderno di questa efemeride nominai una *raccolta inedita* che nel Codice ms. Casanatense delle *Famiglie romane nobili* di *Teodoro Amydeno* è semplicemente chiamata il *Principe*. – Ora da una postilla marginale di un frammento dello stesso Codice, che trovasi alla biblioteca Barberini segnato LIII, 140 a car. 403, famiglia Azetta, rilevo più esatta indicazione di quella *raccolta* laddove è detto: *Arme conforme a quella del sig. Principe Borghese*. – E forse l' egregio Archivista sig. Passerini me ne saprà dire qualche cosa di più.

XIII.

IN DIFESA DELLE POESIE ITALIANE
DI CESARE MONTALTI

LETTERA DI GIUSEPPE BELLUCCI CERVESE

All' Egregio Sig. Prof. Adriano Piccolomini
Bibliotecario della Malatestiana in Cesena

Egregio Sig. Professore

Quando, com'era mio dovere, tosto ringraziai la SV. dell'esemplare, che gentilmente mi favorì, dei bellissimi Ricordi sul Fabbri (1) scritti dalla mia illustre concittadina e vecchia

---

(1) Pubblicati in elegante volumetto in 16º pei tipi di Giuseppe Vignuzzi, Cesena, 1887, a spese del Municipio di quella città. Lode a quei paesi, dove si pregiano gli eletti ingegni, qual' è la Signora Pignocchi, e quale fu il grande patriotta Eduardo Fabbri, del quale si spera presto alla luce la vera storia della sua prigionia, scritta da lui medesimo, col titolo: *Sei anni e due mesi della mia vita*.

amica, la Sig.ª Teodolinda Franceschi Pignocchi, le aggiunsi che godevo che il bello ed utile Manuale della letteratura italiana nel sec. XIX. compilato dal dottissimo prof. Giovanni Mestica, dove si parla con molta lode di esso Eduardo Fabbri, e di due altri illustri cesenati, facesse parte della pubblica biblioteca, a così eccitare la gioventù alla emulazione di quei loro concittadini. Ma oggi mi prendo la libertà d'intrattenerla con alquante più parole, perchè intendo difendere Cesare Montalti da alcune espressioni, le quali si leggono in detto Manuale, non sembrandomi giudicato con ragione. Del resto, io qui amo ch'ella sappia non esservi per certo alcuno che più di me sia riconoscente ed applauda alla imparzialità e al retto giudizio del prof. Mestica, per avere non solo esaltato il Montalti, come esimio poeta latino (1), ma vieppiù per averlo fatto conoscere, e posto in ischiera cogli altri illustri scrittori italiani, rilevando il valore del poetare di lui nella dolcissima nostra favella.

Il Mestica scrive = In versi italiani tradusse un seicento epigrammi dell'Antologia greca assai liberamente =. Questa, secondo me, è una espressione troppo cruda e recisa. Chè è bensì vero che il Montalti tradusse quegli epigrammi antologici con molta libertà; ma se il Mestica avesse un po' ponderata l'espressione, o a meglio dire avesse letto con più amore essi epigrammi tradotti, avrebbe con tutta ragione potuto aggiungere = ma con una felicissima libertà, degna di un Annibal Caro =. Ed invero il Montalti li tradusse con quella felicità e abbondanza di vena, e quello splendido ed eletto stile, che congiunto a forte e maschia eleganza distingue mai sempre gli altri suoi lavori originali e tradotti nell'una e nell'altra lingua. Chè la grandezza, splendidezza, fluidità ed armonia di stile del Montalti assai partecipa di quello di Vincenzo Monti, cui certo nella robustezza ed energia non è punto inferiore. So che mi si dirà (e giustamente) che in una versione di epigrammi greci ci voleva invece molta semplicità. Ma si leggano, di grazia, gli epigrammi a quel modo che il Mon-

(1) Il Montalti dettò anche ottimamente in prosa latina, come puossi vedere fra altre cose da una sua lettera *su le antichità di Sarsina*, da me tradotta ed inserita in questo giornale nel 1876, serie II, vol. X, e da altra lettera, quando nel 1819 gli venne conferita la cittadinanza della Rep. di S. Marino, a questi giorni pubblicata e tradotta assai bellamente dal prof. Marino Fattori sammarinese, e come potrà meglio vedersi (se si stamperanno) da due suoi Elogi, dei quali nella propria biografia lasciò scritto: *che per certe particolari ragioni hanno interessato di sè medesimi la curiosità dei dotti, i quali da molto tempo ne aspettano la pubblicazione*. Del resto, oltre le non poche cose italiane e latine del Montalti, che io inserii del giornale torinese *Il Baretti*, vedi in ispecie nel 1883 il Num. 4, e nel 1884, i Num. 1 e 9.

talti credè di tradurli, ed anche, se si vuole, come li rifece, senza pensare alla loro derivazione dal greco, e poi mi si dica se non sono piccoli quadri, degni *per sè stessi* d'essere ammirati: vi scorre per entro tale un'aura poetica che innamora! (1) Pietro Giordani, ammiratore dell'Eneide del Caro, saviamente scrisse: Mi pare che bisogni studiarla *da sè*, e compararla col testo. Poveri Monti e Strocchi, che pur sono stupendi nel loro Omero e Callimaco, se si dovesse pensare, leggendoli, allo stile del testo greco! Ma essi, come sel meritarono, ebbero fortuna: chi sa che col tempo non l'abbia ancora il poeta cesenate, loro contemporaneo ed amico (2).

=Scrisse varie liriche in diversi metri, dove fra parecchi lavori, deboli e appena mediocri su argomenti arcadici, o troppo occasionali, ce ne ha pure dei belli ecc.=. Ed io rispondo, che non sono deboli (chè la debolezza non fu mai dello scrivere del Montalti), nè sono mediocri (almeno parlando in genere) ma graziosi, od energici secondo le circostanze, e molto meno arcadici, che per me varrebbe quanto a dire snervati, senza calore ed anima; della quale anima il Montalti ne aveva d'avanzo e da vendere a ben molti. Ma già si sa, che chi non parla *more teutonico* sempre in estasi col

(1) Agl'intelligenti basti il seguente saggio per far vedere nel Montalti il vero traduttore, specialmente di poesie, quale appunto lo vuole Cicerone, che scrive: *Nec tamen exprimi verbum e verbo necesse erit, ut interpretes indiserti solent.* Vedi il discorso dello Strocchi *delle traduzioni*; premesso alle Poesie Greche e Latine da lui volgarizzate. Faenza, 1843.

ALLE FANCIULLE DI LESBO

Nel bosco sacro alla gran Giuno, o belle
Di Lesbo verginelle,
Tutte a gara inoltrate il pic' di neve.
A voi, coro gentile, a voi si addice
Di allegra danza e lieve
Bear l' Iddia presente. Oh qual n' elice
Suono dal plettro d'ôr Saffo, che dolce
L' aurette intorno molce!
Inghirlandate delle Eolic rose
A carolar movete
Oltre l' usato liete,
Verginelle amorose.
Chi di voi più felice, ove, all' incanto
Del suon temprando il canto,
Il volo ardito a fervid' inno impenne?
Direte allor: Calliopea qui venne.

E qui non posso a meno di esclamare: Se il Montalti anche scrivendo in italiano non è un ottimo e pregevolissimo poeta, io allora dirò che in tali cose non veggo più lume.

(2) Il Montalti nacque il 16 luglio 1770, e morì il 14 agosto 1840.

proprio spirito (quasi fossimo solo spirto senza corpo, come viceversa pensavano quei *materialacci*, secondo li chiamano, di greci e romani; ma che, per giove, sentivano e operavano sì altamente!), chi s'impressiona delle cose esterne, è un arcade, un occasionalista, quasi dovessimo essere a questo mondo come tanti morti ed insensibili, tante statue, e non dovessimo curarci delle cose che ci circondano, e non essere quindi padroni (che bella libertà letteraria!) di scrivere di ciò che ci pare e piace, quando ci sentiamo commossi, purchè lo facciamo (e questo è il busillis di tutti i busillis) da bravi artisti. Muore il passero della sua bella, e Catullo ti fa un faleucio vaghissimo; e perchè vaghissimo, quantunque cosa d'occasione, fu, è, e sarà sempre la delizia dei veri intelligenti. E se a'nostri tempi il povero Montalti per una brava cantante prorompe = Se il pie' ti lego, o caro usignuoletto = e ne compone un grazioso Sonetto, è un arcade, un occasionalista!!! A proposito di poesie così dette di circostanza, voglio qui in calce allegare due miei lavori che composi molti anni sono, e che fanno vedere che io la penso ben diversamente da alcuni letterati d'oggigiorno. Ma la libertà di così pensare non mi toglie menomamente la stima e il rispetto c'ho di tante brave e dotte persone che onorano la nostra sempre invidiabile Italia, la quale gli stranieri, come nelle scienze e nelle lettere, così vorrebbero vedere loro schiava anche nella musica; ma affè non ci riusciranno, perchè gl'Italiani hanno troppo buon senso!

=Stile, se non sempre fluido abbastanza, sempre robusto=. A me invece il carattere in genere dello stile del Montalti pare sia la fluidità, la chiarezza, la splendidezza, l'abbondanza, oltre la robustezza, che già il Mestica gli acconsente. Quindi poteva lasciare nella penna, secondo me, l'inutile espressione.

=La vita agitata e distratta specialmente nella caccia, i lunghi malori, la preferenza da lui data al comporre in latino gli tolsero (*almeno ci avesse messo un forse*) di svolgere più largamente e con maggior finitezza l'ingegno nella poesia italiana. = Io rispondo: Sarà, ma a me non pare, mentre non avrebbe potuto in nostra favella scrivere così bene, e al pari di ogni altro esimio poeta de'suoi tempi, e darne così luminosi esempi, come si noterà da chi voglia leggere con amore di vero artista, e senza parteggiare più per una scuola, che per un'altra, le sue poesie volgari, originali e tradotte, che gli piaceranno quanto le latine, perchè sempre animate da foco al tutto poetico, e lavorate con una eleganza di stile

sempre disinvolto ed abbondante, e non mica di schiena, da chi nacque in somma veramente poeta, ornamento e splendore della sua patria.

Queste mie parole, unite ai seguenti due miei lavori, desidero che VS. conservi nella biblioteca, di cui è custode; e quando un giorno vi venissero depositati tutti i mss. autografi di esso Cesare Montalti, la prego porle in una delle buste, destinate a conservarli, perchè si vegga l'altissima stima, ch'io sempre professai agli scritti di lui, al contrario del disprezzo che nell'età presente si addimostra a chi scrive nello stile che più onora: stile di che non si tiene troppo conto, anche da certuni che meno dovrebbero, andando così, senza pure avvedersene, dietro alla corrente, come sempre avvenne in tutti i secoli della nostra letteratura.

E qui attestandole la mia distinta stima passo a rassegnarmi

Cervia, 1.° luglio 1887.

Suo dev.^mo^ aff.^mo^ servitore
Giuseppe Bellucci

DEL POETARE IN OCCASIONE DI NOZZE

Amico carissimo

Dunque quando la vostra Eloisa andrà a marito, io vengo dispensato di farvi i miei rallegramenti per mezzo di poesie, mentre nell'ultima vostra, che trattava di ben altro, veggo che mi saltate fuori ad inveire contro il poetare in occasione di nozze. A dir vero ciò mi riescirebbe comodo, mentre nelle arti belle il compor cose degne e durature non è certo un sollazzarsi, come potrebbe credere qualcuno. Ma se io poi non mi congratulerò a voce, non vi darò verun segno del mio piacere, della mia gioia per tali nozze (sapete quant'io voglia bene alla bonissima vostra Eloïsa) mi darete voi del villano? Se guardo alla vostra invettiva, dovrei sperare di no; ma se però facessi le viste di neppur saperlo, non ve ne facessi motto, oh so ben io che non vi piacerebbe tanto, e mi fareste un pochino di muso. E se vi verrò avanti con liete e gioconde fantasie poetiche, stampate con leggiadria di tipi, e tutte, dirò così, messe a festa, vi dovrete contorcere, accigliare nell'atto che ve ne fo un presente? Bel rispetto, bella accoglienza al povero vostro amico! Io il farei per segno di giubilo, d'amore, di sincero attaccamento, e voi mi fareste

la brutta cera? Per darvi nel genio, sapete che cosa farò? La notte degli sponsali verrò con suonatori e cantanti, e lì farò cantare una canzonetta da me composta, e così faremo a'sposi la serenata. Ma la serenata la vi va, anzi è cosa di vostro pieno aggradimento; e vi dovrà poi sgradire se io farò stampare la canzonetta, e ve la dedicherò in pegno della nostra antica e sincera amicizia? E se invece di una canzonetta è mo' un sonetto, un ode, o che so io, non l'accetterete voi di buon grado lo stesso? Non è sempre un segno di giubilo del vostro amico, non è sempre un atto di cortesia e d'amore? Vi piace, se farò cantare la canzonetta, me la ributterete, se ve la offerisco stampata? Perdonate, ma queste sono storture, che vi fanno torto. Gli antichi erano ben più temperati a gentilezza, e cordiali di noi; imperocchè a'loro ospiti non davano prima licenza di partire, che non gli avessero presentati di bei regali. E per nozze, oltre le tante altre cose tutte graziose, festive ed allegre, facevano cantare a coro garzoni e verginelle. Le nazioni anche più barbare e incolte amarono il canto, e quindi la *poesia*; e popoli che si dànno vanto di sì civilizzati e gentili dovranno chiuderle l'orecchie?

Ma direte voi: tutti i letterati gridano contro questo abuso, come essi lo chiamano, di poetare per nozze. E lasciate che gridino; per gridare avranno forse ragione? Io tengo che non si debba giurare nè *in verba magistri*, nè sulla voce del popolo, ossia de'più. E questo non è mica ambizione o presunzione; è una certa tal quale necessaria alterezza d'animo, la quale chi non ha, facilmente divien pecora, o pappagallo. Quando ragioni piane e naturali persuadono il contrario in una qualunque cosa, lasciamo che il mondo gridi e schiamazzi a sua posta, e andiamne per la nostra strada senza neppure voltarci addietro: *Solo va dritto, e il mal cammin dispregia*, disse quella sdegnosa e per me sempre benedetta anima di Dante, che non era ligio a verun partito. Oh se i grandi non avessero fatto così, oh sì che avrebbero raggiunta quell'altezza cui sormontarono! Essi sono i maestri di noi piccoli.

Ma le poesie per nozze, mi soggiungerete, sono per lo più mediocri ed anche cattive. E credete voi, vi rispondo io, che anche i canti degli antichi fossero tutti, come que'bellissimi, p. es. di Teocrito e di Catullo? A creder ciò bisognerebbe ben poco conoscersi dell'arte. Vi dovevano essere anche allora i suoi canti buoni, mediocri e cattivi, come non tutti i soldati erano Ettori ed Achilli. Ma perchè non tutte le poesie sono buone (e come potrebbero?) dovremo beffarci

della poesia e sprezzarla ? Dunque, perchè non tutte le pitture possono esser ottime, dovremo scartare la pittura, proscriverla? Dunque, perchè il genere umano è piuttosto non tanto buono, ci dovremo odiare e mordere come tanti cani? In somma, buone o cattive (e fortunato chi le possa aver buone) che siano le poesie per nozze, io tengo per atto di cortesia, di gentilezza, di civiltà il presentarsele che fra loro gli uomini fanno.

Nè deve ostare il dire che l' argomento è assai trito. Il bere e il mangiare è cosa ben più trita e lontana quanto il mondo; pure non so a chi dispiaccia, se non a chi abbia per qualche malore guasto lo stomaco. Forse che un poeta dovendo cantare per nozze si sentirà agghiacciare la fantasia, perchè ricorda che moltissimi, anzi infiniti, trattarono quella stessa materia ? Si mostrerebbe di ben poco cuore per dio e indegno del nome di poeta, ch'è quanto dire, inventore, creatore! Se Raffaello e Guido, perchè p. es. le chiese erano già state ripiene di quadri di tantissimi pittori (e questi la maggior parte, come è della condizione umana, piuttosto mediocri ed anche cattivi), si fossero sdegnati ed avessero rifiutata l'opera loro, avremmo noi que'loro capi d'opera?

Oh vorrei ben io che non solo di poesie utili e belle, e spesso morali si rallegrasse il giorno delle nozze; ma le pareti della stanza nuziale fossero dipinte di cose allusive al matrimonio e ai doveri di moglie e marito. Così, oltre che fiorirebbe viemaggiormente l' arte tanto aggradevole della pittura, quelle verecondo e leggiadre fantasie colà condotte a colori sarebbero di vivo eccitamento al ben oprare, e di specchio a non torcere ad un vivere men che onesto ed onorato.

E qui voi non potete sospettare che io difenda le poesie per nozze, perchè ne abbia scritto molte; mentre sapete che ne scrissi sempre poche in qualunque altro genere, e preferii piuttosto di tradurne dal latino (1).

Del resto, vi ho subito voluto scrivere qui su due piedi queste cose alla meglio, perchè sappiate ch'io non la penso come voi intorno l'argomento in discorso, conoscendovi per uno che rispetta le opinioni altrui, nè vi credete infallibile, come alcuni orgogliosi d'oggi giorno. Voi invece, dette le vostre ragioni, ascoltate quelle in contrario, e vi si vede

(1) Come p. es. feci con lungo amore delle *Favole di Fedro* in verso sciolto, e lavorate da molti anni con tutte le mie lime, e che ancor giacciono inedite (1887).

negli occhi la stima di chi vi parla. Godo di aver occasione di ripetervi questa lode che proprio appieno vi meritate. A finirla, se avrete cose da ribattermi, le attendo; e se mi convinceranno, mi ricrederò senza la minima esitanza. Perchè sapete, che, come sono oltre facilissimo ad irritarmi per la mia troppa sensibilità (la quale è un vero castigo ad un pover'uomo), altrettanto ho stima di tutti e disprezzo per nessuno, e di chi poi ha ingegno ed è buono come voi (oh la bontà è la mia prediletta!) sono ammiratore appassionato. Ma un abbraccio, e addio di cuore.

Cervia, 29 maggio 1856.

Il vostro amicissimo
GIUSEPPE BELLUCCI

DELLE POESIE DI CIRCOSTANZA

DIALOGHETTO (1)

(1868)

Un giovine. E siamo sempre qui con poesie di circostanza! Vedete un po': per nozze, guarigioni, monache, inaugurazioni, lauree, ed anche messe nuove, e simili corbellerie!

Un vecchio. Perchè?

Giovine. Ma tant'è, quando uno non lavora di proprio impulso, e dirò così di vena, ma si lascia guidare dalle circostanze, non può fare mai bene.

Vecchio. Oh bella! Ma dunque quando ad un'artista venga commessa un'opera qualunque, gli si fredderà e mente e cuore, come avesse visto la versiera? Bisognerebbe in allora che tutti gli artisti fossero altrettanti signori per poter operare di proprio marte. Ma si determinino pure da loro stessi ad un lavoro qualsiasi, e di un argomento il più bello, il più alto del mondo; e che perciò? Non se ne dovranno accendere medesimamente la fantasia e il petto, non dovranne inventare, non ordinare la materia, non incarnare il disegno, non animarlo, non colorirlo, o che so io? Vedete, giovinotto: anche in un lavoro di traduzione ci deve essere quella mano maestra, che dà vita e moto a carte, a tele, a marmi ecc. Ma sta a vedere che o di propria volontà, o di commissione che si lavori, non si potrà fare opera mirabile, ritraendo fin anco un gatto? Sì, caro mio . . . e la Trasfigurazione p. es. e la S. Cecilia ed altre pitture non furono a Raffaello commesse? e che perciò?

Giovine. E che perciò e non perciò, fatto sta che molti letterati, e anche proprio di quelli coi baffi, gridarono e gridano contro lo scrivere per circostanze.

(1) Questo brevissimo colloquio si finge avvenuto alla sfuggita in una piazza, dove siano esposti alla vendita fra alquanti libri moltissimi opuscoli di poesie di circostanza, ed anche in fogli volanti.

Vecchio. Il gridare, primo punto, non denota aver ragione; e poi sapete, giovinotto, in due leste parole (chè debbo andarmene pe' fatti miei), quando io penso che in un' arte qualunque non si possa mai far bene? Quando, avendo anche avute le più rette e savie norme, *non si nacque capaci di fare*.

Giuseppe Bellucci

XIV.

UN SONETTO DI TORQUATO TASSO NOVE VOLTE STAMPATO E SFUGGITO AI RACCOGLITORI DELLE SUE RIME

Nelle ultime 14 linee del *recto* della 7ª carta della edizione intitolata: « LA ‖ PIAZZA ‖ VNIVERSALE ‖ DI TVTTE LE PRO- » FESSIONI ‖ DEL MONDO, E NOBILI ‖ ET IGNOBILI ‖ *NUOVAMENTE FOR- » MATA E* ‖ *posta in luce da Tomaso Garzoni* ‖ *da Bagna- » cauallo* ‖ AL SERENISS.^mo ET INVITTISS.^mo ‖ ALFONSO SECONDO DA » ESTE ‖ DVCA DI FERRARA. ‖ *CON PRIVILEGIO.* ‖ IN VENETIA, ‖ Ap- » presso Gio. Battista Somascho. ‖ MDLXXXV », leggonsi due Sonetti, il primo dei quali « DELL' AVTTORE ‖ AL SERENISSIMO DVCA DI FER-‖RARA ALFONSO SECONDO. » L'altro, stampato in caratteri corsivi, è il seguente, ridotto a miglior lezione:

DEL SIGNOR TORQVATO
TASSO ALL' ISTESSO

Superbo Foro, ove le scienze e l'arti
Fan, che 'l suo Autor per mille gradi ascende,
Dove la gloria col saper contende,
Alzando i vanni a le più eteree parti;
A te, che premi eterni altrui comparti
Di vero onor, qual da virtù s' attende,
Sacra colui, che sol fra gli altri intende,
Più che Greci, Latini, Arabi e Parti.
Tu, invitto Sir, sol fra grandezze nato,
Di sì ricco tesor stimato degno,
In questi tempi assai gloriar ti dei:
Ma forse più, che da' supremi Dei,
Per illustrar fra noi l' Estense regno,
A un tal Signore un tal Garzon sia dato.

Di quest'opera del Garzoni ho io veduto le seguenti ristampe (1), tutte di Venezia, in 4°: Gio. Batt. Somasco, 1588; Gio. Batt. Somasco, 1589; Paolo Meietti, 1592; herede di Gio. Batt. Somasco, 1592; herede di Gio. Batt. Somasco, 1593; Vincenzo Somasco, 1595; Roberto Meietti, 1601; Tomaso Baglioni, 1610; Olivier Alberti, 1616; Giorgio Valentini e Antonio Giuliani, 1617; Pietro Maria Bertocco, 1638; per il Barezzi, 1651; Michiel Miloco, 1665. Comparve anche quattro volte tradotta in tedesco (Frankfurt am Mayn, 1619, 1626, 1641, 1659) ed una nell'idioma spagnuolo (Perpiñan, 1630), sempre in 4°. Il surriferito sonetto di T. Tasso fu riprodotto a car. 6ª verso delle 8 successive ristampe, cioè sino a quella del 1601 inclusive, soppresso nelle seguenti. Tuttavia sfuggì alle ricerche di tutti i raccoglitori delle Rime di questo immortale poeta, come veggo dalle più recenti edizioni che ho alle mani, quella delle sue *Opere*, per cura del prof. Giovanni Rosini, Pisa, Nic. Capurro, 1821-32, 33 vol. in 8°, e *Opere in verso di Torquato Tasso, volume unico. Venezia, coi tipi di Luigi Plet*, 1836. In 4° gr. a 2 col. (2).

E. N.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE IN DONO

Ahlwardt (W.) *Königliche Bibliothek, Berlin. Kurzes Verzeichniss der Glaser'schen Sammlung arabischer Handschriften. Berlin* 1887, *Druck von Gebr. Unger* (*Th. Grimm*) *Schönebergerstr.* 17*a*. In 8° di pag. 47.

Associazione della stampa periodica in Italia. Relazione del Consiglio direttivo per l'anno 1886. *Statuto sociale. Elenco dei soci. Regolamento della cassa di previdenza. Roma, Forzani e C., tipografi del Senato*, 1887. In di pag. 51 e 8.

Bertolotti (A.) *Notizie e documenti sulla storia della Farmacia e dell'empirismo in Roma* (*Estratto dal* Monitore dei Farmacisti). *Roma, tipografia Aldina, S. Stefano del Cacco*, 3, 1888. In 8° di pag. 23.

—— *Relazioni di Inglesi col Governo Pontificio nei secoli XVI-XVII e XVIII. Documenti raccolti negli archivi romani per* A. Bertolotti (*Estratti dal* Giornale Araldico, *anno V, n.i 7 e 8.*). *Pisa* 1888, *presso la direzione del Giornale Araldico, Via Fibonacci*, 6. In 4° di pag. 15.

---

(1) È noto ai bibliografi, che spesso erano, e sono purtroppo date tuttavia per *ristampe*, edizioni, di cui è *ristampato* il solo frontispizio.

(2) Apprendo all'ultima ora che il riferito sonetto fu anche dato da G. Carducci nel volumetto: *Scritti di letteratura e d'istruzione. Strenna del giornale* La Gioventù *per l'anno* 1864. Firenze, coi tipi di M. Cellini e C. alla Galileiana, 1863, pag. 63, concludendo: « E poi la prova che un uomo » solenne da vero scrivea pure a'suoi giorni delle sciocchezze dovrebbe essere » di conforto anzi di incoraggiamento a noi mezzanissimi che ne scriviamo » tutto dì e come prosuntuose. ! » Partendo da questo criterio, sarebbe da mettere nella stessa categoria il sonetto del Petrarca: « Laura, che 'l verde lauro e l'aureo crine ».

Curi (Vincenzo) *Elogio funebre dell'avvocato cavaliere Gaetano De Minicis detto nelle solenni esequie del giorno trigesimo dalla morte XXVII aprile MDCCCLXXI nella chiesa di S. Fortunato in Falerone. Fermo, dalla tipografia Paccasassi,* 1887. In 8° di pag. 34.

Delisle (L.) *Deux notes sur des impressions du XV^e siècle. Nogent-le-Rotrou, imprimerie Daudeley-Gouverneur.* In 4° di pag. 8.

De Minicis (Gaetano) *Monumenti di Fermo e suoi dintorni. Parte Prima, e fascicoli IV e VI. Roma, tipografia delle Belle Arti,* 1841. In 8° di pag. 270. Fasc. IV, dalla pag. 75—86, e Fasc. VI, dalla pag. 103—121. Gon tavole.

Di alcune relazioni tra la casa degli Aldobrandini e la Repubblica di Venezia. Documenti inediti dei RR. Archivi di Stato di Venezia (1588-1617). *Venezia, tipografia Antonelli* 1880. In 8° di pag. 80, e albero genealogico.

Emiliani (Antonio) *A San Martino e Solferino, pellegrinaggio. Macerata, stab. tipografico Mencini,* 1882. In 8° di pag. 64.

—— *Ricordi di viaggio (ad Catacumbas). (Estratto dalla* Rivista Europea, Rivista internazionale) *Livorno, tipografia Aldina, Scali Manzoni,* 2, 1883. In 8° di pag. 12.

—— *Rimembranze de' miei viaggi in Italia. II. Genova. (Estratto dal periodico* Il Volere, *Anno II). Firenze, coi tipi di M. Cellini e C. alla Galileiana,* 1878. In 8° di pag. 38.

Eyssenhardt (E.) *Mittheilungen aus der Stadtbibliothek zu Hamburg V* 1888. *Gedruckt bei Lütcke & Wulff, E. H. Senats Buchdruckern.* In 8° di pag. 94.

Fattori (Marino) *Lettera latina di* Cesare Montalti *la prima volta tradotta e pubblicata per le nozze Tonnini-Amati. Rep. S. Marino, tipografia Angeli,* 1887. In 12° di pog. 13.

Favaro (Antonio) *Per la edizione nazionale delle opere di Galileo Galilei sotto gli auspicii di S. M. il Re d'Italia. Esposizione e disegno di* Antonio Favaro. *Firenze, tipografia di G. Barbèra,* 1888. In 4° di pag. 57.

Marre (Aristide) *Usages et coutumes des Makassars et des Bouguis.* In 4° di pag. 4.

Nocella (Carlo) *Le iscrizioni graffite nell' escubitorio della Settima Coorte dei Vigili interpretazione di M.^r* Carlo Nocella. *In Roma, presso Forzani e C., tipografi del Senato,* 1887. In 8° di pag. 29.

Perreau (Pietro) *Per la storia delle Comunità Israelitiche in Italia e loro emancipazione (Estratto dal* Corriere Israelitico). *Trieste, tipografia Morterra & C.,* 1887. In 4° di pag. 12.

Pichi (Giovan Felice) *L'Assunzione di M. Vergine tavola sull'altar maggiore nella chiesa di santa Chiara di san Sepolcro è opera di Pietro della Francesca. Lettera al cav. Francesco Giovagnoli sindaco di san Sepolcro con documenti. Bologna, tipografia Fava e Garagnani* 1888. In 8° di pag. 19.

Riccardi (Pietro) *Saggio di una Bibliografia Euclidea. Memoria del prof.* Pietro Riccardi. *Parti I. e II. (Estratto dalla serie IV, tomo VIII delle Memorie della Reale Accademia delle Scienze dell' Istituto di Bologna e letta nella Sezione del 17 aprile* 1887). *Bologna, tipografia Gamberini e Parmeggiani,* 1887. In 4° di pag. 125.

Tessier (Andrea) *Lo Zoppino (Articoli I e II) (Estratto dal* Giornale degli Eruditi e Curiosi *di Padova, Vol. II, fasc. 36, 1 Sett.* 1883). *Padova* 1883, *tip. Crescini* In 4° di pag. 16.

—— *Stampatori in Venezia nel secolo XV. (Estratto dall'* Archivio Veneto, *tomo XXXIV, parte I,* 1887). In 8° di pag. 9.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli inguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

Serie III. Vol. III. Quaderno IV.

IL

BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

VIA LATA N° 3.

1888

Pubblicato il 6 Luglio 1888

IL

BUONARROTI

SERIE III. VOL. III. QUADERNO IV.

XV.

DOCUMENTI INEDITI DELL'ARTE TOSCANA DAL XII AL XVI SECOLO

RACCOLTI E ANNOTATI

DA G. MILANESI

Continuazione (1).

N.° 187. 1495, 23 di luglio

Testamento di Francesco *di* Giovanni *detto* Francione *legnaiuolo*.

Archivio di Stato di Firenze. Sezione notarile.
Rogiti di Ser Domenico d'Antonio da Figline. Protocollo del 1495 e 1496.

Die Jovis 23 mensis Julii 1495, inditione xiij.

Franciscus olim *Johannis Francisci* vocato *Francione*, lignarius, pop. S. Petri majoris de Florentia, sanus mente, licet corpore languens, suum sine scriptis nuncupativum condidit testamentum, in quo primo et ante animam suam recommendavit Omnipotenti deo et eius matri marie semper virgini.

Corpus suum - sepeliri voluit in ecclesia S. Michaelis Vicedominorum de Florentia.

In omnibus autem bonis suis inmobilibus heredes universales instituit - Johannem baptistam, Tommasium et Laurentium eius filios legiptimos et naturales, videlicet dictos Joan: Baptistam et Tommasium natos ex se et domina lisabetta Bernardi aurificis eius prima uxore, et laurentium natum ex se et domina Elisabetta eius secunda uxore. In bonis autem inmobilibus dictos Joan. Bapt. et Laurentium tantum. Cum hoc tantum, quod domus sua sita Florentie in via S. Christophori et in pop. S. Petri maioris, infra suos confines et tria predia posita a Panchole in populo S. Christine a Panchole, infra suos confines, nullo modo uendi uel aliqualiter alienari valeant et de quibus expresse alienationem prohibuit. Et casu quo aliquis ex suis heredibus alienaret seu alienare tentaret quoquo modo directe vel indirecte, pars eius deveniat et devenire voluit ad alios coheredes non alienantes.

Item iure institutionis reliquit Piere eius filie pro ea maritanda quando erit nubilis etatis, habeat et habere debeat eam summam et quantitatem pecuniarum et rerum quam habuerunt relique filie dicti *Francisci*.

---

(1) Vedi Quaderno II, pag. 44.

Item reliquit omnibus suis filiabus tam maritatis quam maritandis redditum et habitationem in domibus dicti testatoris in casu viduitatis.

Item - voluit - dictus testator quod in casum et eventus in quem seu quos domina helisabetta secunda eius ad presens dilecta uxor stare et habitare voluerit cum filiis et filiabus dicti testatoris et vitam vidualem et honestam servaverit, et dotes suas non petierit, habeat - ab heredibus dicti *Francisci* toto tempore vite sue victum et vestitum et alimenta condecentia in domibus et bonis dicti testatoris, et nullatenus inde expelli possit; et in casu predicto, reliquit eam dominam et madonnam domus et familie sue et gubernatricem et administratricem cunctorum bonorum dicti testatoris, ita tamen quod dicta domina Elisabetta nihil penitus sine dicto Johanne Baptista agere, disponere vel administrare valeat.

N.° 188. 1496, 11 di marzo

Allogazione a m° Bernardino d'Antonio (*del Signoraccio*) *pittore di Pistoia, a dipingere una tavola per lo Spedale di S. Antonio e Prospero di Pistoia.*

Archivio e Sezione detti.
Rogiti di Ser Piero del Terchio da Pistoia. Protocollo dal 1493 al 1496.

Die xj mensis martii 1496.

Frater Antonius olim Nicolai Buti Scharlacti de Pistorio, hospitalarius hospitalis Sanctorum Antonii et Prosperi de Pistorio et magister Baldassar Ser Johannis Medicus et Nicolaus olim alterius Nicolai Bani etiam de Pistorio, tres ex quatuor hominibus Societatis Sancti Antonii et Prosperi predicti, absente magistro Bartholomeo olim ser Johannis Ciocii eorum socio - locaverunt et concesserunt *Bernardino Antonii Ser Antonii* de *Pistorio*, pictori, ibidem presenti et de consensu dicti Antonii sui patris recipienti, ad faciendum et pingendum unam tabulam ad altare dicte Societatis, cum infrascriptis ficuris, pretio, pactis et condictionibvs infrascriptis.

Quam tabulam concorditer, ut dixerunt fiendam per *Baptistam Antonii Gerini* de Pistorio lignaiuolum, fulcitam omnibus sumptibus et expensis ipsius Societatis et illius altitudinis et latitudinis et prout ipsa fuerit, dictus frater Antonius hospitalarius predictus et dictus magr Baldassar et Nicolaus - dare et consignare promiserunt eidem Bernardino - hinc et infra quindecim dies proxime futuros. Et dictus *Bernardinus* - promisit - illam pingere et depictam tradere suprascriptis fratri Antonio, magro Baldassarri et Nicolao, infrascripto modo, videlicet pingere in dicta tabula ficuram Virginis Marie cum filio in collo et a latere dextro ipsius tabule ficuras Jacobi et S. Antonii et a latere sinistro ficuram Sancti Philippi et Prosperi, ornatas auro, coloribus et cum tappedo ad pedes et aliis ficuris et illius qualitatis - et prout dixerunt esse quandam tabulam per dictum *Bernardinum* noviter factam et pictam in ecclesia Sancti Leonardi de Pistorio: et hoc pro pretio et nomine pretii florenor: viginti sex auri in auro. De qua quantitate, dictus *Bernardinus* habuit et recepit pro parte dicti pretii a dicto Fratre Antonio hospitalario predicto - flor. sex auri largos in auro - et florenos decem auri largos in auro suprascriptus Nicolaus Nicolai Bani de denaris habitis et

receptis ut dixit a dicto Fratre Antonio – dare et solvere promisit eidem *Bernardino* – finita suprascripta tabula : et residuum ipsius quantitatis florenor: viginti sex auri largorum dictus Frater Antonius – dare et soluere promisit ipsi *Bernardino* – finita dicta tabula. – Quam tabulam depictam et cum omnibus suprascriptis qualitatibus fulcitam, ipse *Bernardinus* dare – et consignare promisit – hinc et per totum mensem Augusti proxime futurum. Et casu quo dictam tabulam sic perfectam non dederit et tradiderit ipsis fratri Antonio, magro Baldassarri, et Nicolao – quod ipsi frater Antonius, magr Baldassar et Nicolaus – illam recipere non teneantur nec cogi possint, et dictus *Bernardinus* – casu predicto, omnem quantitatem habitam et receptam ab eis pro parte dicti pretii ac etiam valorem ipsius tabule sibi *Bernardino* per eos tradite et consignate – reddere et restituere infra decem dies inde proxime sequturos. Et si dictus *Bernardinus* dederit et consignaverit – ipsam tabulam sic depictam et perfectam – et ipsis placuerit; quod habere et recipere debeat – usque in florenos viginti octo auri largos in auro, videlicet ultra suprascriptam summam florenor: viginti sex, florenos duos auri largos in auro. – Cum pacto quod facta et deposita suprascripta tabula, casu quo non fuerit suprascripte qualitatis et valoris, – quod eo casu extimari debeat per duos amicos comunes eligendos per dictas partes, et illud minus quod extimatum fuerit habere debeat et si maiori pretio extimaretur nil ultra suprascriptum pretium sibi solvi possit.

N.º 189 — 1496, 20 di aprile

M.º Antonio Allegri *architetto e legnaiuolo di Pietrasanta si alloga a fare di legname il coro, il leggio e il pulpito per la chiesa di S. Agostino di Pietrasanta.*

Archivio e Sezione detti.
Rogiti di S. Gio. della Badessa da Pietrasanta. Protocollo dal 1496 al 1497.

Die XX aprilis 1496.

Venerabilis et religiosus vir frater Petrus olim Andree de Terni frater ordinis heremitarum Sancti Augustini, ut et tamquam prior Conventus Sancte Marie Annunptiate nuncupati Sancti Augustini de Petrasancta, – ex una parte; et *magister Antonius olim Allegri architector seu faber lignarius* de Petrasancta hic praesens, ex alia parte; – fuerunt confessi – peruenisse et peruenti fuisse et esse ad infrascriptam compositionem et pacta, vid. Quod virtute dictorum pactorum et compositionis – dictus frater petrus prior – locavit prefato magistro *Antonio* presenti et conducenti pro se et suis heredibus, ad fabricandum, faciendum et conficiendum in dicta ecclesia Sancte Marie Annuntiate de Petrasancta, vnum corum novum, ea qualitate et pulcritudine, conditione et bonitate, prout est fabricatum corum existentem in ecclesia Sancti Francisci de Luca, ac legium vnum et vnum pergamum correspondentes in pulcritudine et bonitate cori conficiendi in dicta ecclesia Sancte Marie Annunptiate de Petrasancta per ipsum magistrum *Antonium* : dando per ipsum dominum fratrem petrum – dicto magistro *Antonio* omnem et singulam quantitatem tabularum, lignaminum et ferramentorum cuiuscumque generis et spetiei existentium, ac tarsiam factam in presens ad domum suprascripti magistri *Antonii* pro conficiendo,

laborando et fabricando dictum corum, pergamum et legium: intelligendo in presenti instrumento fore et esse comprehensum in fabricatione dicti chori, super celum unum, quod fieri debet in dicta ecclesia Sancte Marie et Annuntiate de Petrasancta super archum in ingressu dicti chori: quod super celum fieri debeat per ipsum Magistrum *Antonium* perpolite et correspondentem pulcritudini super celi existentis in dicta ecclesia Sancti Francisci prefati, exceptuatis alectis existentibus in sedibus de suptus dicti chori sancti Francisci; que non debeant apponi sedibus de suptus conficiendis in suprascripto coro conficiendo in suprascripta ecclesia Sancte Marie et Annunptiate de Petrasancta: dando per ipsum fratrem Petrum dicto magistro *Antonio* pro mercede et labore ipsius chori et super celi florenos octo cum dimidio ad computum et normam bononinorum triginta trium pro quolibet floreno, et ad computum quatrinorum sex pro quolibet bolognino, pro qualibet sedia duplicata, connumerando sedes principales de supra et respectu numero ipsarum debeat fieri solutio, et non de aliis secundis, et de suprascriptis leggio et pergamo; pro pretio florenorum decem octo ad suprascriptum computum et normam; cum hoc intellecto - quod canti dicti chori conficiendi per ipsum magistrum *Antonium* - non intelligantur ex pacto comprehensi in numero dictarum sediarum sed intelligantur et sint exclusi de numero dictarum sediarum; de quibus cantonibus nullam mercedem idem magister *Antonius* petere possit, nisi solum de qualibet sede duplicata, ut supra expressum est. Soluendo primam pagam per ipsum dominum fratrem petrum dicto magistro *Antonio* florenos viginti quinque - in kalendis Augusti proxime uenturi: reliquas vero pagas usque ad integram solutionem dicti laborerii de sex mensibus in sex menses - et magister *Antonius* - promisit - dictum chorum, supercelum, pergamum et legium - facere - et dare - expleta hinc ad annos tres - proxime venturos etc.

N.° 190 — 1496, 5 di novembre

Fra Paolo de' Serragli da Firenze, carmelitano dona all' Oratorio di S. Maria delle Carceri di Prato, un tabernacolo di legname, dentrovi l'immagine di gesso dipinta a colori e a oro di Maria Vergine, i cui sportelli erano parimente dipinti colle figure di S. Alberto e di S. Bastiano.

Archivio e Sezione detti.
Rogiti di S. Quirico Baldinucci da Prato. Protocollo dal 1496 al 1498.

1496, 5 nov.

Pateat omnibus etc. Qualiter prudens vir Mattheus olim Locti de Manasseis de Prato lanifex, procurator - honorabilis viri fratris Pauli Petri de Serraglis de Florentia Ordinis fratrum Carmelitarum - amore Dei et ob devotionem quam habet dictus frater Paulus - donavit - ac dedicavit Oratorio gloriosissime Virginis Marie terre Prati - vnum tabernaculum ligneum in quo est inclusa quedam imago Virginis Marie de gypso, picta coloribus et ornata auro, cum duobus fenestris seu portellis pro claudendo ipsum tabernaculum. Quod quidem tabernaculum est etiam pictum, et in dictis portellis pictae sunt haec imagines, idest in una imago et figura S. Alberti, et in altera S. Sebastiani. Subtus vero tabernaculum est quedam basis

lignea quam (*sic*) vulgo dicitur vna gocciola, etiam picta et ornata auro.

N.° 191 — 1497, 9 di gennaio

Pagamenti a m.° Niccolò della Brugia *pittore pisano, ed a* Girolamo Petrini *pittore da Pietrasanta, per pitture fatte nella tribuna di S. Martino di Pietrasanta.*

Archivio e Sezione detti.
Rogiti di S. Luca Pighinucci da Pietrasanta. Protocollo dal 1495 al 1497.

Die viiij Januarii 1497, indictione XI[a]

Cum sit quod magister *Nicolaus Brugie* de Pisis pictor, pro duobus tertiis et *Jeronimus petrini* de petrasancta, etiam pictor, pro alio tertio, sint creditores opere Sancti Martini de Petrasancta de libris centum settuaginta novem et solidos sex monete pisarum pro resto ducatorum quadraginta octo auri largorum pro pictura per eos facta in dicta ecclesia, videlicet pro duabus storiis per eos factis penes tribunam dicte ecclesie a latere sinistro, et uno crucifisso in cupola dicte ecclesie, et medio arco (*sic*) sub dictum crucifixum et hoc de computo solidato de acordio inter ipsos pictores et magistrum *laurentium magistri bartholomei* de petrasancta tamquam operarius opere predicte coram me notario et testibus infrascriptis.

Actum in platea petresancte in apotheca dicti Jacobi (Augustini de Claritis) quem (*sic*) conducit, coram et presentibus magistro *Laurentio qd: Staxii* et Pasquina qd: Cristofori de pontremulo habitatore petresancte, testibus etc.

N.° 192. — 1497, 14 di novembre

M° Girolamo Petrini *pittore da Pietrasanta si alloga a dipingere una tavola per l'altare maggiore di S. Michele di Farnocchia.*

Archivio e Sezione detti.
Rogiti di S. Luca Pighinucci da Pietrasanta. Protocollo del 1497.

Die xxiiij nouembris 1497.

Lucianus quond: Nicole de Farnochia, Vicarie Petresancte, lunensis districtus, tanquam operarius opere sancti Michelis de Farnochia, lucensis diocesis, et Leonardus Bartholomei Jannotti et Lazarus quond: Johannis Jacobi Stefani, tanquam officiales dicti comunis Farnochie, et Bartholomeus quond: Gerbini, tanquam sindicus et procurator dicti comunis Farnochie, et Bartholomeus quond: Jannotti, et Johannes quond: Antognoli, et Pierus quond: Gerbini, et Pierantonius quond: Georgii tomei, omnes de comuni Farnochie, — vice et nomine dicti Comunis — locauerunt — *magistro Jeronimo petrini de Petrasancta* ad pingendum tabulam altaris maioris ecclesie Sancti Michaellis predicti, de bonis et finis coloribus et boni auri cum ymagine beate Marie Virginis in medio dicte tabule et cum ymagine Sancti Petri, Sancti Jeronimi, Sancti Michaellis et Sancti Rochii et in panno dicte ymaginis beate Marie cum azurro vltramarino fino. Item predulam dicti altaris cum Domino nostro Yhesu Cristo cum duodecim apostolis, in campo de auro. Item in medio tondi dicte tabule cum ymagine domini nostri Jhesu Cristi in formam Pietatis cum duobus Angelis, sive Nativitate (*sic*) domini nostri

Yhesu Cristi, prout dictis hominibus dicti Comunis melius videbitur et placebit: et hoc infra et per totum mensem settembris proxime uenturi, omni exceptione remota, sub pena ducatorum viginti quinque applicandorum dicto Comuni Farnochie – ct pro mercede et solutione dicti magistri *Jeronimi*, suprascripti homines – promixerunt – dicto magistro *Jeronimo* – solvere ducatos quadraginta octo auri latos, quia tantum soluerunt homines de pomezana pro tabula eorum ecclesie: et quia tabula eorum que est in eorum ecclesie sancti Sixti de pomezana est aliquantulum maior, et altior suprascripta tabula de Farnochia, ydeo fuit pactum inter dictas partes quod totum illud quod dicta tabula de Farnochia, esset minor et brevior illa de pomezana, ad ratam et computum debeat defalcari et detrahi de suprascripto pretio dictor: ducator: 48 : adiuncto etiam inter dictas partes, quod finita dicta tabula, presbiter Lucas rector dicte ecclesie sancti Michaellis de Farnochia possit videre dictam tabulam et extimatis laboribus et operibus dicte tabule, in eo quominus sibi videretur esse minus illa de pomezana, debeat et possit – detrahere et diminuere dictam summam ducatorum 48, et tantum minus habere debeat dictus *Jeronimus* de dicta tabula.

N.º 193. 1498-99, 20 di febbraio

Michele di Papi *da Poggibonsi procuratore della Compagnia del Corpo di Cristo del detto luogo confessa d'esser debitore di* 9 *fiorini di* Raffaello di Francesco Botticini *pittore da Firenze, come residuo del prezzo d'una tavola dipinta dal detto Raffaello per la detta Compagnia.*

Archivio e Sezione detti.
Rogiti di Ser Gio. Battista Paganucci di Firenze. Protocollo dal 1497 al 1501.

Michael papii ser Michaellis merciarius in castro podii bonizii ut et tamquam sindicus et procurator et his nominibus hominum – Societatis Corporis Xpi site in platea S. Marie de podio bonizii, prout de eius mandato ad infrascripta sufficienter constare dixit publico instrumento manu Ser Justi de Contugiis de Volaterris not: publici – confessus fuit fuisse et esse unum et legitimum debitorem *Raphaellis Francisci Joannis botticini* pictoris florentini presentis de summa flor: 9 de grossis Lib: 9 sol: 8 den. 6 flor: parvor: pro residuo cuiusdam tabule pro altari dicte Societatis depicte per dictum *Raphaellem* comuni concordia: quam quantitatem promisit soluere dicto *Raphaelli* presenti infra xvi menses proxime futuros ab hodie singulis quatuor mensibus quartam partem; cum pacto quod si deficeret in duabus solutionibus possit cogi pro tota restanti summa. Et precibus et mandatis dicti Michaelis dictis nominibus, dominus Dinus plebanus plebis S. Marie de Podio bonizii se principaliter et in totum obligavit et promisit etc. etc.

N.º 194 1498, 10 di marzo

Jacopo dAndrea del Mazza, *e* Andrea di Piero di Martino *scultori, fanno quietanza all'Opera di S Zeno di Pistoia.*

Archivio e Sezione detti.
Rogiti di S. Vespasiano di mess. Bartolomeo Ghirlandi da Pistoia. Protocollo del 1498.

1498, die ueneris sesta (*sic*) decima martii.

Jacobus Andree del Maza scultor pop. Sancti Laurentii extra

muros Florentie, eius proprio – nomine et ut – procurator – *Andree Pieri Martini*, etiam sculptoris de populo Sancti Romuli de Fesulis comitatus Florentie, et eius sotii – finivit, liberavit et quietavit operam S. Zenonis de Pistorio et Jacobum Antonii peri de Pistorio operarium dicte opere – a summa et quantitate florenor: viginti duorum auri largorum in auro eidem *Jacobo* promissorum, causis et rationibus contentis et de quibus latius – constare dixit manu publici notarii pistoriensis.

N.° 195. 1498, 10 d'aprile

Quietanza di M.º Niccolò *di* Gio. di Francia *maestro di campane*, *di una campana fabbricata per la chiesa di S. Gio.* Fuoreivitas *di Pistoia.*

Archivio, Sezione e Protocollo detti.

Die martis decima aprilis 1498.

Magister *Nicolaus Johanis de Francia* magister campanarum – finivit, liberavit, et quietavit operam et operarios ecclesiam Sancti Johanis foras Civitatem Pistorii – de summa et quantitate flor: viginti auri largor: in auro – ad cuius prestationem eidem magistro Nicolao tenebatur et obligati erat dicta opera – pro residuo fatture sive manifatta campane quam fecit dicte opere et manifattura piomaciolorum et rafinatura metali.

N.° 196. 1498, 12 aprile—29 giugno

Stanziamenti degli Ufficiali della Sapienza di Pistoia a favore di m.º Guido scarpellino da Firenze, *m.º* Ventura Vitoni *architetto da Pistoia*, *m.º* Angelo *scultore da Firenze.*

Archivio Comunale di Pistoia
Archivio degli Uffiziali della Sapienza. Registro di Atti dal 1493 al 1500.

1498, 22 aprile

E soprascripti offitiali della Sapientia – stantiorno et delibberorono che il camarlingho dia et paghi a m° *giusto* scarpellino da Firenze fiorini dieci d'oro in oro larghi per parte della porta alogatali a fare per loratorio del crocifixo della morte, in quel modo et forma chome è la porta de laudientia delopra di Sancto Jacopo, la quale debbe dare posta a Pistoia a tutte sue spese per tutto il mese di magio proximo a venire, per quel pregio faranno gli ufitiali, e per parte fior. x larghi.

1498, 27 maggio

Stantiorono et deliberorono che il camarlingo dia e paghi a maestro *Ventura* architettore che à la cura della muraglia del Crocefixo per parte di suo salario et faticha, staia sei di grano.

1498, 28 giugno

Item diano e paghino a *Agnolo* scultore di Firenze per sua mercede della testa del Salvatore à facta alla decta Sapientia per mectere nella audientia del proveditore et camarlingho della Sapientia, L. 8 sol. 10.

1498, 29 giugno

Item stantiorono et deliberorono a m° *Ventura* legnaiuolo architectore per suo salario della chura auto et arà per tucto quello

tempo che sopra a finire la muraglia dello oratorio della morte all'opera et perfectione del quale abbia essere senza più altro salario, el quale feceno fusse L. 60 et il camarlingho computato tucti e paghamenti auto infino a questo dì, paghi insino la somma di decte L. 69.

1498, 29 giugno

Item stantiorono – che il proveditore faccia creditore a' libbri della Sapientia per la muraglia della morte e alla chasa dello Spianato, come appare per vno foglio di mano di m° *Ventura* legnaiuolo architeetore apresso del proveditore, che porta la somma di lire mille dugento quattordici, delle quali dacordo feceno con deeto *Giusto* della decta somma sene ditragghа lire quatordici in tucto monta decto lavoro feeeno dacordo L. 1200, quando sarà finito tueto ellavoro e la goeciola dove è il Salvatore, la quale ànno donata a luogho: della quale somma et quantità delibberorono ehe il camarlingho paghi, computato tucto quello ehe à auto insino a questo dì insino alla somma di L. 1000 e il resto poi che sarà finito et dato illavoro, eome in decto foglio si contiene.

N.° 197. 1499, 10 di aprile

Quadro per l' altare Rucellai in S. Pancrazio dipinto da Bernardo Rosselli (1).

Archivio di Stato di Firenze.
Monastero di S. Pancrazio. Giornale dal 1493 al 1527. N.° 2 a 66.

1499

Richordo chome oggi questo dì 10 daprile 1499 e' uenne a me dua huomini da bene e qual per insino a dì primo di marzo 1498 maueuano parlato pel conto di pandolfo Ruciclai; e quali si entrò in Sammarino e là si feeie frate che si domandò frate Santi e disomi chome io faciessi fornire un choro che detto pandolfo aveva chominciato più tempo fa dietro i' laltare maggiore e chosì una tauola daltare ehe laueua *Bernardo Rosegli* dipintore. Chosì mi dissono che io faciesse fare e fornire dette chose e ehe mi darebbono fior. trenta larghi doro in horo. E chosì principiai e feci fare detto choro e simile tauola e altare: che mi chonstorone e' conci fior: cinque larghi doro in horo ò avuti da *Ciolo* iscarpellino in sulla piaza di Samgiovanni. El choro aloghai a fare *Antonio* lengniaiuolo in sulla piaza di Sancta Trinita e chosì detti a detto Antonio fior. sedici larghi doro in horo per detto choro: e perchè io vi feci agiungniere certe tarsie e cornicie morte gli detti sopra più di quello della chasa fior: undici larghi doro in horo per fenire detto lauoro. Dipoi detti al dipintore fior: noue doro in horo. Sichè questo ene la uerità: e detti fior. 30 larghi doro in horo ebbi in più partite, chome apare per una seritta di mia mano ebbe detto huomo da bene da me sotto detto dì. E però io Don Giovanni Gualberti a presente abate ò fatto questo Riehordo di mia propia mano sotto detto dì.

fior. 30 lar d'oro in horo

(1) L'altare di marmo fu scolpito da *Ciolo Ceoli* scarpellino da Settignano e il coro di legname intagliato da *Antonio di Stefano*.

Uscita di detti fior: 30 larghi. In prima

A maestro *Ciolo* iscarpellino in su la piaza di Samgiovanni fior. cinque larghi doro in horo per vno lastrone di pietra di quatro braccia e colone per metterlo su, e per 9 scaglioni.

A maestro *Bernardo dipintore* in porta Rossa fior. octo larghi doro in horo avuti contanti per la tauola per parte.

Antonio di Stefano lengniaiuolo (a dì 9 di marzo 1498) in sulla piaza di Sancta Trinita de' dare in più volte chome apare per una iscritta di sua mano fior: uenti larghi doro in horo in più volte aunti fior. 20 L. d'oro in hor.

Fatto conto e saldo con detto Antonio oggi questo 10 daprile 1499 dogni e qualunche chosa egli aucsse auto a fare con detta Badia. Resta auere fior. sette larghi doro in horo: e di tutto ne fu mezo bernardo dipintore sotto detto dì dacordo luna parte e laltra.

N.° 198. 1499, 1 di giugno

Gli Operai di S. Michele di Farnocchia, Vicariato di Pietrasanta, confessano di esser debitori di 15 ducati a m° Girolamo Petrini *pittore della tavola dell' altar maggiore della loro chiesa, come residuo del prezzo di 48 ducati d' oro.*

Archivio de' Contratti di Firenze
Rogiti di Ser Luca Pighinucci da Pietrasanta. Protocollo dal 1499 al 1500.

Die prima Junii 1499.

Lazarus quond: Johannis Gerbini de Farnochia vicarie Petresancte – operarius opere Sancti Michaellis de Farnocchia – et vice et nomine Jacobi Benedicti de la Macìa dicti loci alterius operarii dicte Opere, promisit – hoc publico instrumento, fuit confessus teneri et obligatus esse magistro *Jeronimo Petrini* de Petrasancta presenti et acceptanti – in ducatis quindecim de auro in auro latis pro residuo ducatorum quadraginta otto auri larghorum pro pictura facta per ipsum magistrum *Jeronimum* in tabula altaris maioris dicte ecclesie, prout de partium voluntate oretenus fuit declaratum per venerabiles presbiteros Lucam Johannis Viviani, et presbiterum Stefanum quond. Jacobi et Cellerium Pardini de Petrasancta, tamen de dictis ducatis quindecim sicut in electione dicti presbiteri Luce an dicti operarii teneantur a ducatis tredecim supra usque in quindecim non preiudicando tamen in aliquo alicui ex promissione facta per ipsum magistrum *Jeronimum* in conventione picture dicte tabule ut patet instrumento publico rogato per me Lucam notarium infrascriptum, excepto quod de pretio sunt dicte partes contenta de suprascriptis ducatis quadraginta otto onde? teneatur tamen dictus magister *Jeronimus* reattare vel de novo pingere fighuram Sancti Michaellis et Sancte Marie Virginis existentibus (*sic*) in dicta ecclesia absque aliquo alio premio.

XVI.

PRIMA E DOPO LA GUERRA DEL VESPRO DENTRO E NEI PRESSI DI SCIACCA, CASTELVETRANO, MAZARA E MARSALA

CENNI STORICI

DI

GIUSEPPE FROSINA-CANNELLA

(a)

---

§ 3. Dissi altrove che la pace del 1347 fra Ludovico di Sicilia e Giovanna I di Napoli chiuse la guerra del Vespro. Ma non impedì che l'isola al tempo dell'imbelle Federico III cadesse in una specie d'anarchia, in cui i maggiori Baroni facevansi lecito ogni lor libito. E pare che quella furba e e non casta regina di Napoli ne profittasse, non altrimenti della Curia romana (1), onde il matrimonio, cui accenna Federico in una lettera dimessa scritta ai Baroni siciliani, che gli amareggiavano la vita di re e di vedovo (2); matrimonio forse più dalla politica voluto che dalle esigenze del cuore. A ragione dunque chiamai ultima eco della guerra del Vespro la proibizione dei Baroni fatta al re di ricevere in Trapani la propria consorte Costanza d'Aragona, perchè nell'incominciata lotta fra Latini e Catalani non è inverosimile che il soffio nemico a questi spirasse anche da Roma e da Napoli. La composizione poi, altrove accennata, fra il re di Sicilia e Giovanna I, se disarmò questa, non disarmò la Curia, tanto vero che in sèguito la povera regina Maria al tempo dei quattro Vicarii (3) e Martino I suo marito n'ebbero a soffrire le terribili punture — 1393-95 (4).

(a) Continuazione e fine del Quaderno I pubblicato il 30 settembre 1887, pag. 26.

(1) I. La Lumia, *I Quattro Vicarî*, nel vol. I dei suoi *Studj di Storia Sic.* Quella regina fu nulladimeno lodata dal Giannone, che la dice pure Contessa di Piemonte, spinto da motivi politici: v. *Ist. Civ. del regno di Napoli*, tom. III, lib. XXIII, pag. 170. Venezia 1766.

(2) Di Gregorio, *Diritto pubblico*, § 147. Pal. R.ª Stamp., 1830.

(3) I. La Lumia, *Op. e loc. cit.* Come si sa, i nobili siciliani avrebbero voluto che Maria sposasse Gian Galeazzo II Visconti detto *conte di Virtù*; il quale certamente avrebbe fatto ricordar loro la favola del re Travicello. Egli fu gran conquistatore, colpevole della morte dello zio Barnabò, astuto tiranno, ma splendido mecenate delle arti (curiosa antitesi e non raro compenso a tanti mali che suole offrire la tirannide), come ne fan prova il Duomo di Milano e la Certosa di Pavia da lui edificati. V. pure Picone, *Op. cit.*, pag. 496.

(4) I più fedeli disertarono in quel periodo di tempo dalla causa aragonese, onde la fellonia di Bartolomeo d'Aragona conte di Cammarata (Di Gregorio, *Bibl. Arag.*, tom. II, pag. 511), che in sèguito fu tradito dal suo ca-

Infatti dopo la guerra del Vespro, dal 1347 al 1400, la Sicilia fu travagliata da mali non pochi; s'inasprì la lotta suaccennata fra Latini e Catalani, onde il mestiere dei capitani di ventura, che poi funestò l'Italia continentale (1), lo scisma d'Occidente che si ripercosse eziandio nell'isola (2), il trionfo di re Martino a prezzo d'un tradimento (3), e quella specie di stanchezza mortale che invase il popolo siciliano nello scorcio del secolo XIV. Questo periodo meriterebbe un largo studio ed un'illustrazione condegna, dietro la norma che ne tracciò con mano maestra Isidoro La Lumia (4), inchiudendovi il regno e le gesta di Alfonso d'Aragona detto il Magnanimo (1402–42), al quale spettava la gloria di riunire, fatale ricorso nella storia del Mezzogiorno d'Italia! le regie corone di Napoli e Sicilia (5), come al tempo de' Normanni e degli Svevi. Ritornando intanto ai miei *Cenni Storici* su quello che seguì dopo la guerra del Vespro dentro e nei pressi di Sciacca, Castelvetrano, Mazara e Marsala, aggiungerò che sortiva i natali nella prima di queste città (1309) quel Benvenuto Grifeo dei signori di Partanna, che battè i Pisani in mare a vista di Cagliari, e represse da ammiraglio della flotta aragonese la ribellione della Sardegna, per la cui libertà strenuamente combattè Mariano Arborea, il quale morendo lasciò ai generosi figliuoli Ugone ed Eleonora l'esempio della vigorosa difesa del proprio paese e la sapienza del consiglio. In compenso il Grifeo ne ottenne il Viscontato di Gualtin, terre in Sardegna e la baronia di Misirindino poco lontana da Sciacca fra Calatamauro e Sambuca Zabut (6). Quivi Guglielmo

stellano certo Nicolò da Sciacca, che volse alla parte regia (G. L. Barberi, *Capibrevium etc.*, tom. II, pag. 46 e seg. - Manoscr. della B. Comunale di Palermo, Qq. H. 82.

(1) Il primo di cotesti famosi venturieri catalani fu Berengario di Catenza (secolo XIII); figurò dipoi Raimondo di Cordova (secolo XIV).

(2) Il trasporto della sede papale in Avignone, prima origine di quello scisma, fu cagione della morte del cardinal Castruccio da Sciacca altrove ricordato: v. Farina, *Op. cit.* in *G. B. Castruccio*, pag. 56.

(3) Isidoro La Lumia, *Op. e loc. cit.*

(4) *I Quattro Vicarî* più volte cit.

(5) Come si è veduto ciò avvenne nel 1442, quantunque altri vorrebbe nel 1441. A questo gran re si deve il rinnovamento della coltura in Sicilia, onde la sua instituzione della Università degli Studj in Catania. È vero ch'ei vendette a privati città demaniali, come Polizzi, Sciacca e Corleone, le quali poi riscattaronsi: ma vi fu costretto dai bisogni dello stato: v. le relative notizie presso A. Flandina, *Statuti, Ordinamenti e Capitoli della città di Polizzi.* Pal., Amenta, 1884 (*Arch. St. Sic.*) e il documento del *Libro Verde* dell'Archivio comunale di Sciacca.

(6) Farina, *Op. cit.* in *Benvenuto Graffeo* (meglio *Grifeo*), pag. 95. Un Diploma di Federico III, datato da Messina - 2 Dic. 1355, IX Indiz. - indirizzato al Graffeo, come Maestro Razionale della Magna Curia, lo avvisa dell'elezione della principessa Eufemia a Vicaria Generale, stante la minore età di Federico (i più degli storici scrissero invece per la inettezza di questo),

Peralta conte di Caltabellotta, uno dei quattro Vicarii di Sicilia, faceva d'ordinario residenza; egli che con Artale d'Alagona aveva dapprima ricevuto con insolita pompa e con rispetto la regina Costanza, non fatta sbarcare in Trapani ed ospitata nel magnifico suo castello (1), e che poi doveva ribellarsi a lei ed al marito re Martino (2), onde la presa di Monte S. Giuliano, di Sutera e di Castrogiovanni operata da lui, e la morte incontrata per encefalitide in Caltanissetta, dove si preparava a respingere le regie truppe (1395) (3). In quel torno di tempo Andrea Pace da Sciacca, frate dei Minori Osservanti di S. Francesco, fu consigliere, ambasciatore di re Martino alla corte d'Aragona e, a cagione della controversia avuta col suo confrate Mauro Calì (maltese) per l'occupazione della sede vescovile dell'isola di Malta, coinvolto fra coloro ch' ebbero a soffrire i tristi effetti dello scisma d'Occidente suaccennato (4). Beneviso da Bonifacio IX fu Antonio Calandrino da Sciacca, poi creato cardinale — 1400 — (5); e segretario di re Martino fu quel Rainaldo Aragona, che dopo troviamo (1406 circa) Priore di S. Andrea in Piazza (6). Come fosse poco quello che si era sofferto in Sicilia in quello stesso torno di tempo, vi si aggiunse la peste, che visitò Sciacca, e che senza dubbio fece pur le sue vittime nei luoghi vicini (7). Castelvetrano seguì col suo signore Nino Tagliavia le sorti di Guglielmo Peralta, come fecero gli altri Tagliavia di Sciacca, onde la confisca anche dei loro beni per ordine di re Martino (8); il quale in tal modo riparava i danni dell'ar-

---

e lo dispensa di prestare il giuramento personalmente in Curia: v. *Codice Diplomatico di Feder. III d'Aragona raccolto e pubblicato* da G. Cosentino nel vol. IX, fasc. I dell'*Arch. St. Sic.* Pal., Amenta, 1886.

(1) Farina, *Op. cit.* in *Guglielmo Peralta*, pag. 100. Il castello regio, accennato dall'Amari insieme con quelli di Corleone e Farignana (*Op. cit.*, cap. V, pag. 113 e 114, nota 3ª), era quello abitato, per antico privilegio, dai Perollo.

(2) Farina, *Op. e biogr. cit.*, pag. 106 e 109.

(3) Ibid., pag. 110.

(4) Id. in *Andrea Pace*, pag. 117 e 118.

(5) Id., *Appendice*, pag. 329 e 330.

(6) Ibid., pag. 330; A. Roccella, *Il Gran Priorato di S. Andrea e i Monasteri dei Benedettini di Piazza Armerina*, pag. 18. Piazza, Pansini, 1886.

(7) Mich. Plateense presso Di Gregorio, *Bibl. Arag.*, tom. I, pag. 562 a 566.

(8) In un Diploma del 1398 pubblicato dal Picone (*Op. cit.*, n.º 46) son dichiarati colpevoli i fratelli Andrea e Luigi Tagliavia girgentini; ma è chiaro che siano congiunti dei saccensi: v. Farina, *Op. cit.* in *Guglielmo Peralta*, pag. 109. Due anni prima re Martino confermava a Nino Tagliavia i privilegi di Federico II re, di Giacomo, Ludovico, Martino e Maria. Vidi copia di questo documento col titolo « Privilegia confirmationis pro Nino Tagliavia » e con la data del 1396 presso il sig. Giovanni Scaminaci-Piccione in Castelvetrano.

rendevolezza di Federico III (1) In Mazara, dove ancora fioriva la famiglia Aversa, cui appartenne quella Madonna Albira, che fu madre di Antonio de Emanuele (cfr. Manuele delle seguenti *Notizie diplomatiche*), il quale venne spogliato da re Martino del castello e del casale di Sala, cui die' quella il nome (2); in Mazara, dico, nei cui dintorni allora fermaronsi primieramente gli Albanesi delle colonie di Sicilia, è fama avesse perduto la testa sul patibolo un antenato della nobile famiglia Maccagnone di Granatelli, per aver pure seguito le parti di Guglielmo Peralta (3). A lui, che si battè valorosamente contro le armi regie, toccò dunque la stessa sorte di Andrea Chiaramonti conte di Modica. Questi ebbe recisa la testa nella piazza Marina di Palermo (1° Giugno 1392); quegli nell'altra del Municipio (4). Ciò non tolse però che lo stesso re Martino desse a Nicolò Peralta, figliuolo di Guglielmo, la signoria di Mazara col titolo di marchese (5). Di Marsala nulla, che io mi sappia, ci viene segnalato di quel periodo che corre dal 1347 alla fine del secolo, e che meriti d'essere ricordato. Essa aveva sofferto prima e dopo la guerra del Vespro per la causa della libertà e per l'indipendenza della Sicilia (6), onde ci si mostra poi dedita a ristorare i suoi danni la mercè dell'industria e del commercio, che in séguito dovevano farla rifulgere fra le altre minori città siciliane. In essa città recossi Federico III nel 1374, dopo più di tre lustri che aveva visitato Sciacca, come ne fan prova due Diplomi in favore dei Giudei di quelle città (7); i quali vi esercitavano il traffico

(1) Cotesta arrendevolezza gli riuscì funesta, onde il severo giudizio, e fin troppo severo, degli storici a suo riguardo. Tentò poi, ma invano, di far valere la sua potestà regia; a quest'uopo visitò anche parecchie città del sud-ovest dell'isola, ed essendo stato pure in Marsala e Sciacca, non è improbabile che fosse fermato qualche po' in Castelvetrano. Abbiamo di lui tra gli altri provvedimenti le *Lettere patenti* inviate ai Giurati e uscieri di Sciacca, Mazara, Marsala, Trapani, Monte S. Giuliano, Salemi ecc., per far le spese a Ruggiero de Spinis come revisore dei conti: v. *Codice Diplom.* cit.

(2) V. Di Giovanni, *Vestigi antichi in Salaparuta e suo territorio*, pag. 46. Pal., Virzì, 1875.

(3) Il Palizzolo-Gravina, nel *Blasone di Sic.* cit., dice questa famiglia siciliana, appoggiandosi al Villabianca; ma è forse d'origine pisana.

(4) Debbo questa notizia, come la precedente dell'origine dei Maccagnone, al mio egregio amico prof. sac. A. Castiglione da Mazara. Quivi poi ritirossi ed esiste tuttavia la famiglia Andrea (De Andrea), che al dire del Cordova (*Op. cit.*) è d'origine catalana, non che l'altra ultimamente spentasi dei Cardines (De Cardenas).

(5) Amico, *Diz. Top.* cit.

(6) Nel 1348 Girgenti, Sciacca, Trapani e le altre città vicine insorsero contro i Catalani al grido di *Viva i Palizzi e i Chiaramonti*, e furon trucidati stranieri e siciliani loro aderenti: v. Michele Plateense in *loc. cit.*, pag. 572.

(7) Quello in favore dei Giudei di Marsala è datato da questa città, Aprile 1374, Indiz. XII. In esso il re approva e conferma l'atto conchiuso fra i proti e gli ufficiali di quella *terra* per l'ingrandimento della sinagoga

loro, non altrimenti praticavano quasi da per tutto in Sicilia, ed erano costretti sia per le ricchezze accumulate, sia per l'intolleranza religiosa della plebe a ricorrere spesso alla regia malleveria (1).

XVII.

MUZIO MANFREDI E PASSI GIUSEPPE LETTERATI IN RELAZIONE COL DUCA DI MANTOVA

I.

L'esposizione di varî autografi inediti di Muzio Manfredi e di Giuseppe Passi servirà a dar principalmente un' idea della vita letteraria sul finir del secolo XVI e principiar del seguente; e nello stesso tempo a far meglio conoscere questi due letterati, che hanno il loro posto nella storia della letteratura italiana. Furono scrittori di libri, che ai loro tempi menarono gran rumore, destando quelli del primo entusiasmo nel gentil sesso, mentre quelli dell'altro fecero montar sulle furie le donne in generale.

Il diverso pensare non separò i due autori dall'amicizia; e per tutti due il Duca di Mantova fu mecenate, come si vedrà anche dagli autografi di questo, conservati gli uni e gli altri nell'Archivio dei Gonzaga in Mantova, ove li trascrissi, benchè altro fosse il mio scopo nelle ricerche archivistiche.

---

dei suddetti Giudei: v. *Codice Diplomatico dei Giudei di Sic., raccolto e pubblicato* dai fratelli sacerdoti G. e B. Lagumina nel vol. VI, fasc. I dell'*Arch. St. Sic.* L'altro che riguarda i Giudei di Sciacca si conosce da quello di re Martino, il quale da Palermo, 25 Gen. 1398 (1399), Indiz. VII, confermando le lettere di Pietro II, di re Ludovico (1343-1345 (1346), di Federico III date a Sciacca il 16 e il 21 Nov. 1357 per la difesa e protezione della giudaica di questa città, e dello stesso Federico il 27 Feb. 1359 (1360) da Cefalù, approva la erezione di una meschita giudaica nella ridetta Sciacca (*Cod. Dipl.* cit., fasc. II). Lo stesso re Martino con apposita lettera poi da Girgenti, 18 Nov 1398, Indiz. VII, comanda agli ufficiali di Sciacca di non costringere quei Giudei a dar bandiera ed a'tro più del possibile (*Cod. Dipl.* e fasc. cit.); e con altra da Salemi aveva già ordinato (10 Genn. 1398, Indiz. VII) che i Giudei medesimi si formassero i propri regolamenti.

(1) Un privilegio di re Martino, dato in Catania, 10 Gen. 1399, VIII Indiz., dietro caldissimo reclamo dei Giudei di Marsala, i quali eran costretti dai Cristiani ad assistere alle prediche dei loro sacri oratori nella festa del Natale e nell'altra di S. Stefano protomartire, aboliva questa strana consuetudine, e comandava il rispetto per gli Ebrei sotto pena dell'*indignazione regia e della* multa *di once quattro*: v. Lionti, *Gli Ebrei e la Festa di S. Stefano protomartire*, pag. 3 e 4, e Doc. I. Pal., Tip. Statuto, 1884.

Il Ginguenè (*Storia della letteratura*) loda il Manfredi, lamentando la mancanza di notizie intorno a questo poeta, che primo prese il soggetto di Semiramide per argomento di tragedia.

Il Tiraboschi nella sua *Storia della letteratura italiana*, scrisse: « Fralle buone tragedie si sogliono ancor rammentare . . . la *Semiramide* di Muzio Manfredi da Cesena, di cui io ho più lettere a D. Ferrante II Gonzaga Duca di Guastalla ed altre di D. Ferrante al Manfredi, tutte di argomenti letterarî e singolarmente drammatici ».

La *Semiramide* venne in luce a Bergamo nel 1593, mentre l'autore trovavasi a Nancy, al servizio della Duchessa di Brunswich. Nella prefazione fa conoscere di esser della linea dei Manfredi, già signori di Faenza, ma nativo di Cesena, benchè alcuni di sua famiglia dimorassero in Ravenna. Fu la tragedia ristampata a Pavia nel 1598, a Bologna nel 1603, e poi ancora dal Marchese Maffei il 1746 nel *Teatro Italiano ossia scelta di tragedie per uso della scena* (Tomo II, pag. 219). L'asserzione del Manfredi toglie ogni incertezza sulla città nativa, poichè chi lo volle di Faenza, chi di Ravenna, chi di Fermo e chi di Rimini. Il Manfredi è poi autore di varie *lettere*, di una critica sul *Pastor Fido* del Guarini, di poesie e di altre opere letterarie, queste poco note, di cui non poche restarono inedite, nelle quali tutte si vede un gran culto pel sesso gentile.

Fin dal 1575 sono citati suoi lavori in lode delle donne, e nel 1580 pubblicò in Parma un libro di rime, intitolato *Cento donne*, dedicato a Vincenzo Gonzaga, principe di Mantova.

Nel 1587 a Mantova, a mezzo dei tipi di Francesco Osanna, dava alla luce *Cento Madrigali* con dedica a donna Vittoria, principessa di Molfetta « sua signora. »

Ogni madrigale ha special dedica per una gentildonna; e di mantovane sono diverse, fra cui Emilia Arrivabene-Gonzaga, che prima di maritarsi aveva tradotto in versi sciolti l'*Eneide di Virgilio*, e la contessa Laura Gonzaga d'Arco.

I soggetti de' madrigali sono quasi tutti futili, spesso ridicoli, sdolcinati, riguardanti gioielli, cagnette, giuochi di parole, regali, mascherate, balli, capricci, moine, ecc. ecc.

Dai medesimi risulta che l'autore era stato alla corte di Mantova molto festeggiato, specialmente dalle gentildonne.

In fine del libretto vi sono due madrigali di Torquato Tasso a Muzio Manfredi e a sua figlia Verticordia di anni tre, il primo dei quali così principia:

« In quelle noue rime
Roze non già ma belle
Hora trionfa amor d' alme rubelle
Hor castità di lui . . . . »

In fatto le poesie del Manfredi sono dettate da amor platonico.

In quanto all'altro letterato Passi Giuseppe da Ravenna, buon latinista e grecista, è autore di opere più erudite. Fra queste, quella sui *Difetti donneschi*, pubblicata a Venezia nel 1598 con due ristampe nei due anni seguenti, e poi altra nel 1618, concitò una vera sollevazione nelle donne, specialmente maritate, contro l'autore. Per quietarle non valsero le lodi, scritte a bella posta da Muzio Manfredi, da Girolamo Pallantieri e da Giacomo Sassi, e nemmeno la riparazione stessa del Passi, che scrisse *Dello stato maritale* (Venezia 1602 e 1610, e traduzione in latino ad Amburgo nel 1613) e due tomi sopra i difetti degli uomini: tanto è vero che *non est ira super iram mulieris*. Questi due volumi portano per titolo: *La mostruosa fucina delle sordidezze degli uomini*, Venezia 1603 e *Continuazione della monstruosa Fucina* ecc. Venezia 1609. Sono dedicate tutti due a Vincenzo Gonzaga Duca di Mantova. Nella prefazione dello *Stato maritale* scriveva: « . . . per ciò havendo io ne miei *donneschi difetti* promesso i quattro stati delle donne: virginale, maritale, viduale e monacale: eccovi le maritate per hora il quale ho formato prima (se bene doveva esser secondo) per sgannar quei sciocchi i quali poco leggendo i miei *difetti* e manco forse intendendoli fanno giudicii strani del fatto mio, come, che si voglia in tutto dissuadere all'huomo il maritarsi; il che è falsissimo se osserveranno i miei detti. » E in questo lavoro si faceva premura di dimostrare che l'uomo deve maritarsi.

Nella *Mostruosa fucina* e nella *Continuazione* tartassa gli uomini, applicando loro tutti i sette peccati mortali, poi passa in rassegna gli svenevoli, lenoni, mimi, istrioni, maghi, ecc. ecc. Nella prima dedica al Duca di Mantova sta scritto:

« Le dirò solo che havendole a mesi andati mandato alcune mie opere come i *donneschi difetti*, lo *stato maritale* e quel discorsetto del ben parlare, et hauendo ueduto per una di vostra Altezza serenissima in risposta d'una mia che tanto degnò favorirmi il piacere, che piglia di quelle quali si sieno, e trovandomi la presente *Fucina* sotto la stampa, ho voluto che se ne esca arditamente agli occhi del mondo col Serenissimo di Lei nome in fronte . . . »

E nella seconda:

« . . . E se l'obligo nasce da molti benefizii ricevuti dallo scrittore, chi è più tenuto di me all'altezza Vostra Serenissima? poichè quando io venni a Mantova per presentarle la prima parte pur di questa *Fucina*, oltre ogni mio merito fui gratiosamente raccolto e con smisurata cortesia tratenuto, nè questo le bastò, che anche sino a Ravenna mi fauorì (fuor di ogni dovere) di splendidissimi doni . . . »

Ma tutte le riparazioni date dal Passi alle donne non le calmarono, e per di più si concitò l'astio degli uomini; così che se volle aver un po' di quiete, dovette vestire la cocolla di camaldolese nel monastero di Murano a Venezia.

Quivi si diede ad altri lavori; ma creossi altri guai dall'Inquisizione.

Ecco dunque i due letterati: uno guadagnarsi la simpatia del gentil sesso con adulazioni, l'altro crearsi astio con la troppa verità, forse anche esagerata, ma esposta con ottimi intendimenti.

Era protettore di ambidue il Duca Vincenzo Gonzaga, il quale è così qualificato dal Muratori (*Annali d' Italia*): « gran giuocatore, grande scialacquatore del denaro e sempre involto fra il lusso e gli amori, sempre in lieti passatempi o di festa o di balli o di musiche o di commedie. »

È però vero che queste passioni lo rendevano nello stesso tempo mecenate delle arti e delle lettere; e così chiamò artisti e letterati a Mantova festeggiandoli e colmandoli di onori e regali. Amò soprattutto i letterati, si occupò seriamente a far ridare la libertà a Torquato Tasso, che gli aveva dedicato il *Torrismondo*, e si gloriava di esser stato eletto Principe dell'accademia degli Intrepidi in Mantova, come ci proverà questa sua lettera:

« Signori Accademici Intrepidi

» Mantova 17 marzo 1610

» Non potendo Io con quel gusto per altro riceuerò assistere di presenza come Principe eletto dalle S.S. V.V. al regimento della nostra Accademia ne ho fatta risolutione di sostituire si come faccio con la presente per mio Viceprincipe il Sig.r Conte Ottauio Thiene, della cui prudenza et ualore oltre la sperienza che n'ho, facendomi chiaro testimonio l'essercitio che hoggidì tiene per comune consenso loro del medesimo carico, confido che sodisfarà a questo ufficio compitamente, così di qua io potrò cosa di più non solo per

l'universale, ma per il particolare commodo delle S.S. V.V., basterà che lo sappia obbligandomi ad ogni corrispondente dimostratione quell' affetto amoreuole che hanno in questa elettione mostrato uerso la persona mia, mi riporto nel resto al med.mo Conte et alli S.S. V.V. mi raccomando di cuore pregando Dio che li conserui. »

Ora conoscendosi i protetti e il protettore, non mi resta altro che esporre gli autografi, documenti che parlano da sè senza aver bisogno di commenti, dandoci un'idea della vita letteraria sul finir del secolo XVI e principiar del seguente.

Devo avvertire che il carteggio in discorso ha delle lacune, sia perchè le lettere andassero perdute, sia perchè, come si scorgerà talvolta, fossero spedite indirettamente al Duca per essergli lette soltanto e questi non a tutte rispondesse.

Delle lettere più importanti darò copia integrale, di altre estratti o anche sunti soltanto.

II.

Aveva già compiuto questo lavoro, allorchè nel luglio 1887, avendo potuto rivedere dopo sei anni di assenza l'Archivio di Stato romano, già mio campo principale di scoperte, non mancai di far ricerche sul Manfredi, le cui notizie raccolte in Mantova risalivano soltanto al 1575. Quantunque non trovassi più in detto Archivio quell'ordinamento, che io aveva dato alla parte antica di varie sezioni, ordinamento che aveva fruttato tante scoperte di documenti, pubblicati specialmente dal Müntz e da me stesso, tuttavia la mia vecchia pratica mi giovò per nuove esumazioni archivistiche provate da pubblicazioni già fatte e da altre in corso di stampa. E del Muzio Manfredi nei conti per la famosa villa Giulia trovai varie partite consimili alla seguente:

« 1552, 27 9bre a Mutio Manfredi scudi 4 per suo salario del mese presente, cominciato al primo di questo ordinatoli da Nostro Signore perchè habbi cura costì alla Vigna, insieme con suo padre » (*fol.* 45).

Forse suo padre era nominato Bernardino, essendovi pagamenti ad un Manfredi Bernardino: erano guardiani di quella vigna dilettissima al Papa.

Se vi può esser qualche dubbio a cagione di omonimia, però trovai altro documento, il quale dimostra evidentemente che il nostro Manfredi era in Roma, passato a servire casa Orsini.

A dì 12 marzo 1569 il notaro de Malefizi visitava *D. Mutium Manfredum Cesenatensem familiarem Illl*[mi] *d. Francisci Orsini jacentem in lecto in pallatio predicti Ill*[mi] *d. Francisci, vulneratus duobus vulneribus*. Egli interrogò il ferito sull'origine di tale suo stato ed eccone la risposta:

« – È stata un poco di differenza ch'io ho hauuto con un Bartolomeo . . . staffiere qui in Casa del signore Francesco , col quale hier sera io hebbi un poco parole con lui a Santo Pietro, sopra che non uolea fare non so che cosa, et hoggi poi, essendosi scaricate certe legne qui dinanzi alla porta di casa et malamente si potea passare et ci stauo io a pena che potei passare. Costui frettoloso, o che fosse per farmi dispetto o per altro non lo so, basta che mi urtò et io presi un bastone et gli diede bene da tre o quattro bastonate, et costui cacciò mano alla spada , ma io ci andai sotto di modo che non mi potea offendere altrimenti, et all'hora lui si discostò alquanto et mi uenne a dare una stoccata che la coscia manca mi passò de banda a banda et poi ancho el arriuò alla coscia dritta assai ancora profonda et ne sto male, et per altra causa non mi è accaduto questo et non ci era altra persona presente. »–

Il notaio de'Malefizi, trascritta questa deposizione, gli fece giurare il silenzio (*Liber visitationum Notarii malefitiorum* 1568 1569 *fol.* 184 *a* 186).

Non ebbi tempo di cercare l'esito delle investigazioni del tribunale del governatore; del resto a me bastava l'aver scoperto che il Manfredi aveva principiato la sua vita di cortigiano a Roma. Vedremo poi che , vecchio , volle ritornare nell'alma città per finire i suoi giorni.

Non ostante la gravità delle ferite, guarì; poichè nel 1583 era già passato famigliare alla piccola corte di Guastalla.

Il seguente documento , inedito , io ebbi dal compianto marchese Giuseppe Campori, il quale conservava l'originale nella sua ricca collezione di autografi.

» MDLXXV adi IX di Aprile

» Si fà fede à chiunque leggerà la presente, come Noi Mutio Manfredi da Cesena et Francesco Lanzi da Fano, andassimo Mercori passato, alli VI. del presente d' Aprile à trovare il Mag.[co] Sig.[r] Antonio Legnani Senatore , pregandolo à volere venire , come Prencipe già fatto , alla Academia de'Confusi; et S.S[ria] ci rispose, che non era d'animo di venire, atteso che lo Ill.[mo] et Ecc.[mo] Sig.[r] Girolamo Boncompagni Protettore di questa Academia, non era anche placato,

non voleva far'altro. In fede di che ci siamo sottoscritti di nostra mano propria rispettivamente, ad instanza, e preghi del Mag.co S. Caval.e Gio: Galeazzo Rossi.

» Io Mutio Manfredi da Cesena affermo quanto di sopra

» Io Francesco Lanci da Fano affermo quanto di sopra. »

Le prime relazioni del Manfredi col Duca Vincenzo risalgono al 1580, se non prima, cioè fin da quando questo era soltanto Principe ereditario; come proveranno le prime lettere trovate, scritte da Parma.

Dalla prima sembrerebbe che vi sia di mezzo qualche amoretto del Principe Vincenzo Gonzaga, pel quale spontaneamente il Manfredi preparavagli versi. Era in Parma, ove proprio nel 1580 si stampava da Erasmo Viotti il libro suo *Cento Donne cantate*, che offrì poi nel matrimonio del Principe. Desiderava aver comandi dallo stesso e pare che gli fosse ordinato una impresa per tornei, la quale subito preparò nel 1581, trovandosi ancora a Parma.

Dopo rinvenni nulla fino al 1585, nel qual anno risulta esser in Guastalla presso quel Duca. Si conosce come il giovane Ferrando II Gonzaga, duca di Guastalla e di Molfetta, avesse chiamato a sè il Manfredi per servirgli di guida ne'suoi studî. Fr. Patrizi nella dedica della *Deca disputata* della sua poetica, offerta nel 1586 a quel Principe, nomina il Manfredi qual *famoso ed eccellentissimo poeta* ed autore della *Semiramide*, già allora ben nota.

Ecco la prima lettera da Parma:

« S.mo Signor P.rou mio oss.mo

» Se bene la stampa del mio libro di Rime per cento donne, alla quale sono hora intorno, mi ha impedito il uenire a Colorno, quando l'A. V. ui era, sono nondimeno stato informato di qualche cosa, fatta quivi, in materia di che ho fatto il presente sonetto, et il presente madrigale per mostrare a lei, che anco da lontano, et senza ch'ella mi comandi, bramo di seruirla et la seruo: pensi ella ciò che farei, sendole uicino, et ch'ella si degnasse di comandarmi. Il soggetto di questi due componimenti è hora à Parma, et iui ha confessato per uero, quello, di che, per qualche mio discorso, io staua alquanto dubbioso. Se l'A. V. uorrà mandargli al loro obietto, facciagli scriuere d'altra mano, che la mia è conosciutissima qua et haurà anche piu garbo.

» Come il mio libro sia finito di stampare io stesso lo porterò all'A. V. del cui nome serenissimo ho hauuto ardimento,

di adornargli il titolo, non tanto per portarle semplicemente il libro, quanto con isperanza ch'ella mi habbia da far gratia di comandarmi qualche cosa, come anche bramo et ambisco ch'ella si degni di comandarmi ancora così da lontano, et ne la supplico con ogni humile affetto; intanto accetti per segno di ciò questo sonetto et questo madrigale, fatto l'uno in materia commune, l'altro in soggetto della rappresentatione di Andromeda liberata dal mostro marino, et non le dispiaccia d'hauermi per seruitore deuotissimo come ueramente le sono, con che con ogni debita riuerenza le bacio la serenissima mano. Di Parma il primo di ottobre MDLXXX.

» Di V. A. S.

» Seruo humilissimo
» Mutio Manfredi. »

« Al S^{mo} Sig. P.ron mio oss^{mo}
il Sig. Principe di Mantova »

A dì 8 dicembre poi scriveva nuovamente da Parma al Principe:

« Un tempo mi son doluto di non poter con maggior prestezza finir di cantar le mie cento donne, et un tempo mi ha dato noia la tardità della stampa nello spedirle, et tutto ciò perchè mi ueniua alle orecchie che l'A. V. S. le aspettaua con desiderio; ma hora benedico tutte le lunghezze, poichè io mi auueggo, che non è stato per altro se non per cogliere il tempo opportuno da uenir tutte cento a rallegrarsi per esse et per me delle Nozze di V. A. S. et insieme meco pregare il Signore Iddio, che per sua bontà lo faccia essere lungamente felicissimo. »

Non osa venir personalmente, ma si offre al servizio di S. A. Gli manda una copia legata e sei altre sciolte, cioè due turchine e quattro bianche.

6 marzo 1581, sempre da Parma:

« Un caro amico mio et amico del Signor Torquato Tasso ha stampato qui il suo Poema finitissimo et perfettissimo, et io che sò quanto sia cosa desiderata da tutto il mondo, et desiderabile dai pari massimamente di V. A. S., ho uoluto con l'autorità che la molta cortesia di questo amico mio mi dà nelle cose sue, ch'ella sia de'primi ad hauerne, et perciò le ne mando questa copia legata . . . »

24 aprile:

« Quando io diedi a V. A. S. quella impresa del leone et dell'aquila in atto di combattere insieme col motto *Victor*

Victus, le dissi anche che io non gliela daua per perfetta, atteso ch'ella haueua un difetto essentialissimo, ma che in giostra o in torneo hauendo fretta se ne saria potuto seruire, ove le imprese non si considerano per sottile. »

Il difetto era che, se verissimo in amore chi vince e vinto, non è però vero che se l'aquila e il leone combattessero vinto rimanesse il vincitore, e per ciò muta il motto così: *Quid si concordes*?

Pare che Manfredi nel principio del 1583 venisse a Mantova; ove doveva rappresentarsi una sua tragedia, forse la *Semiramide* allora ancora non stampata, ma poi non ebbe luogo. Tutto questo risulta da lettere, nella cui pubblicazione fui preceduto dal commendatore d'Ancona (*Il Teatro Mantovano nel secolo XVI*); così credo inutile fermarmi.

A dì 20 maggio 1585 da Guastalla Manfredi scriveva a Marcello Donati Segretario del Principe in Mantova, per avere dal Principe e dalla Principessa due commendatizie in giunta a quella che farà « Don Ferrante » eccellentissimo suo signore al Cardinale Gonzaga suo zio, per aver una grazia del Papa, ma nessun altro schiarimento si dà pure su tal proposito.

III.

Dal 1586 al 1589 le ricerche nell'archivio dei Gonzaga non mi offrirono traccia del Manfredi; risulta però da sue lettere pubblicate, del cui libro daremo poi il titolo, che nel 1588 era stato a Venezia; e nel 1589 vedremo dalla seguente lettera che egli era passato a servizio di Dorotea Duchessa di Brunswick; la quale, dovendo abbandonare l'Italia era pronta a dar licenza al Manfredi, quando veramente il Duca di Mantova l'avesse desiderato al suo servizio.

Questa Dorotea era figlia postuma di Francesco I duca di Lorena e di Cristina di Danimarca, vedova dello Sforza, ultimo duca di Milano. Nata Dorotea nel 1545 sposò nel 1575 Eric II Duca de Brunswick-Gottingen, del quale restò vedova nel novembre 1584, senza aver avuto prole. Sbaglia Filippo Zagri (*Notizie Storiche della Lorena e de' suoi Principi*, ecc. *Firenze* 1738) col far morire la Duchessa Dorotea nel 1587; poichè l'Archivio di Mantova ha una lettera del Duca, in data 5 7bre 1624, diretta in Nancy a detta Dorotea. Intanto ecco già sue lettere posteriori all'anno 1587.

« Serenissimo Signore

» Ho ueduto una lettera del Signor Cizzuoli scritta al Signor

Mutio Manfredi mio carissimo gentilhuomo e consigliere, nella quale ho compreso qualche uolontà in V.A di hauerlo ai servigi suoi, et io che grandemente desidero di mostrare con qualche effetto quanto ho caro di farle cosa grata, dico all'A.V. che uolentieri mi priuerò di lui e della sua consorte, così carissimi come ambidue mi sono, sì per compiacerne lei, e sì per hauere appresso l'A.V. un mio seruitore, et appresso la Signora Duchessa una serua, per pegno dell' affettione mia uerso loro A.A., e per ciò s'ella elegge di uolersi seruire di loro facciami sapere tosto, perchè io sono di partenza, doue e quando gli ho da inviare, che lo farò senza cercare altro, essendo io certa che l'A.V gli tratterà in modo che essi hauranno da lodarsi di lei, ricordandole solo, benchè V.A conosca il Manfredi, ch'egli ha seruito me in ufficio principale e conveniente all'età, alla nobiltà et ualor suo, e la sua donna per dama, della quale non dirò altro, perchè V.A dice di hauerne buona informatione, se non che ella per costume e per uirtu è degna di ogni honore e di ogni bene, e all'A.V. bacio la mano.

» Di Tortona a 13 di nouembre 1590 » Di V.A.

» *Votre bien humble et*
tres affectionnée cousine
pour faire seruice
Dorothée de Lorene duchesse
de Brunswich. »

« Al Serenissimo Signor il Signor
Duca di Mantova ».

Nel suo libro intitolato *Lettere di Mutio Manfredi Il fermo Academico Olimpico* ecc. *scritte tutte in un anno, cioè una per giorno et ad ogni condition di persone et in ogni usitata materia, Vtili, e necessarie, per poco, a chiunque habbia dilettatione, ò bisogno di brieuemente e puramente scriuerne* (In Venetia MDCVI. Appresso Roberto *Meglietti*) l'autore ci fa conoscere che la proposta fattagli di passar al servizio del Duca Gonzaga non portava seco la convenienza, il « partito era debole » come scrive ad Anteo Cizzuoli, mediatore in questo affare.

E perciò verso la metà di dicembre giunse a Nancy, lasciando la figlia Verticordia, forse figliuola leggitimata od adottiva, in Pavia, sotto l'educazione di Costanza Allegri, inculcandole di « conseruarle cotesta fanciulletta nell'amor e nel timor di Dio e nella uolontà di farsi monaca », come ella l'ha sempre mostrata. Aveva appena sei anni! Si lamenta subito del soggiorno di Nancy, ammettendo che aveva avuto

torto di essersi lamentato di aver dovuto restar un anno e mezzo in Tortona, città malsana.

Della moglie scrive sovente, notando che il matrimonio era stato fatto un anno e mezzo prima a prieghi della Duchessa di Brunswick, e da una lettera a Lucrezia Sienese in Modena, scritta il 27 febbraio 1591, estraggo:

« Rallegrisi anch' ella che io ho presa moglie, una giovine dama della Duchessa una signora, nobile cara virtuosa di sangue sanese e bella et incredibilmente ci amiamo »

Congratulandosi con Pietro Rosselli, il 16 marzo dello stesso anno, che si era ammogliato, gli dimanda scusa per non aver fatto ciò prima:

« Sapete perchè? perchè io non mi credea che troppa buona cosa fosse l'hauer moglie; ma hora che un anno e mezzo fa la tolsi anch' io, non credo che vi possa esser maggior felicità ».

Era Ippolita Benigni molto giovane, dama della duchessa di Brunswick, mentre il Manfredi era oramai sessantenne. E come vedremo le fu fedele compagna fino alla morte. Il su citato libro comprende 365 lettere, scritte una per giorno durante tutto l'anno 1591. Qui seguiranno altre posteriori inedite e non certamente brevissime.

E la prima ci farà conoscere altra sua figlia, ma soltanto di nome, e per esserle stato maestro o tutore, la quale si era creata una posizione indipendente. Nelle lettere pubblicate ve ne ha una pepata per lei, la quale ci fa conoscere che era Donna *Gnese d'Argotte Carretta*, Marchesa di Grana, e che nel 1591 trovavasi a Mantova, favoritissima del Duca Vincenzo Gonzaga. L'archivio Gonzaga conserva molte lettere di questa dirette al Duca di Mantova, fra cui in una si sottoscrive: « Divotissima et Oblig^{ma} serua e sorella la Marchesa di Grana », e in altra del 13 dicembre 1592 il di lei marito si sottoscrive: « Il Marchese di Grana et Conte di Millesimo. » Il Duca nel 1591 aveva regalato a donna Agnese de Argotte, marchesa di Grana, una casa in Viadana, pervenuta per confisca alla Camera ducale. Fu la sua bellezza celebrata da poeti e tenne carteggio con insigni letterati.

« S^{mo} Signore Pron mio Col.^{mo}

« Prima ch io dica altro supplico l' A.V. che mi perdoni, se in questa lettera io tratterò alquanto alteramente, perciochè io ne ho grandissima ragione; trouandomi o ingannato da una persona ordinaria o beffato da una persona sin-

golare: e beffato o ingannato in cosa di che l' huomo non ne può hauere delle più care: e per cagione non di ambire, o' di proferire; ma di esseguire, o di obedire.

« Nel fine dell'anno adunque 1590. a punto nel partir che fece M.ª Serenissima mia Signora d'Italia per Lorena, hebbi una lettera del Signor Anteo Cizzuoli, nella quale prima da parte di V. A. m' invitava al suo seruizio, se forse io maluolentieri ueniua qua; e poi con grandissima instantia, pur da parte di V. A. mi domandava per lei la mia *Semiramis Boschereccia*, la quale io haueua pure allora composta, et hebbi la lettera in Tortona, alla quale (perchè erauamo a cauallo) a' pena potetti rispondere confusamente che io hauessi spatio di pensare al fatto mio, circa al rimanere in Italia et al seruigio di V. A. e di far copia della *Boschereccia*, per mandargliela. A' Turino poi mentre ueniuamo in qua hebbi un altra lettera del med.mo Signor Cizzuolo, nella quale pur mi si domandaua la Boschereccia; ma non risposi per le occupationi e per la breuità del tempo. Arriuammo qui in Nausì e nel principio dell'anno 1591 hebbi una terza lettera del Signor Cizzuolo, nella quale mi si domandaua la Boschereccia. Risposi che io le haueua fatta una ricerca essendo opera freschissima e che subito mi darei a copiarla, e per la prima sicura comodità la manderei all'A. V. pregando lui a dirlo a lei per mio discarico: e le dicesse anche non so che intorno al mio uenirla a seruire. E perchè a punto in quel tempo io haueua inteso che Donna Gnesa d'Argotte, già mia figliuola (perdasi pure il seme delle figlie così fatte, le quali non fanno stima de'padri, se non mentre che hanno necessità di loro) si era maritata a Casale, e fatta marchesa da V. A. e che ella era non pure favoritissima ma felicissima, scrissi anche a lei in tal particolare; e non ne hebbi risposta. A'15 di maggio poi arrivò Don Matteo Dalla Porta, il quale già staua e credo che stia con la contessa di Sala e V. A il conosce, et andaua in Fiandra; e fermandovisi la sera, mi lamentai con lui di non hauer messo sicuro da mandar la Boschereccia all'A. V. e gli dissi con quanta instantia ella si degnaua di domandarlami. Egli mi disse, domattina partirò per Fiandra: come fece, e fra quindici giorni sarò qui di ritorno, mettila in ordine, che io la porterò fedelissimamente et a posta andrò a Mantova, e darolla in mano propria di S. A. Ma i suoi quindici giorni furono intorno a sei mesi, perciochè egli non fu qui di ritorno se non a 4 di ottobre, il giorno di San Francesco, e uennemi a trouare instauallato, dicendo che egli

era per le poste col genero della contessa di Sala e che non poteua fermarsi, ma gli dessi il poema, e scriuessi le lettere, mandandole a Parma in mano della contessa di Sala, le quali andrebbero a tempo, perchè egli si fermerebbe in Besanzone quattro o sei giorni con la signora Barbara. Io gli dissi, che se egli si fermaua troppo quiui non fidasse il Poema per mandarlo a V. A. se non a persona, che se le potesse far rendere conto a Lei: ma che le scriuesse d'hauerlo egli per iscusatione di lui e di me, et egli si partì. Scrissi due lettere a V. A., l'una intorno alla Boschereccia, s'ella l'hauesse uoluta far rappresentare e d'una Pastorale che intanto io haueua fatto qui d'inuentione diabolica, e la proferiua pure a V. A., proferendolemi anche di uenire a posta costà, uolendo ella per hauer cura della rappresentatione della Boschereccia, e di uolere stampare la mia tragedia dedicata a lei e la Boschereccia alla serenissima Duchessa sua et altre cose. L'altra era nel suggetto della proferta, fattami da V. A. di uenirla a seruire ecc. Una ne scrissi poi a lui, informandolo di quanto egli hauea da fare per me con V. A., e gli mandai copia delle due lettere: et una ch'io ne scrissi alla Marchesa di Grana et una al Signor Cizzuoli, gli mandai aperte, acciochè egli le uedesse tutte. Poi ne scrissi una alla contessa di Sala, secondo l'ordine di lui; e tutte l'altre mandai alla contessa in modo, che le potesse leggere, pregandola anche del suo fauore appresso la Marchesa di Grana ecc. E queste lettere mandai a 10 del med.mo mese di ottobre con un corriere per Fiorenza di questa altezza, il quale tornato mi disse hauerle date in propria mano della contessa di Sala, e diedemene segnali: oltrechè uenne qui il marito della Signora Corinthia, che andò in Fiandra a non so quanti di nouembre, e dissemi che la contessa di Sala hauea hauute le mie lettere. Dieci mesi adunque sono passati Serenissimo Signore che Don Matteo Dalla Porta hebbe di mia mano in Nansi in m. p. e di mia p. mano, scritta in quarto e non legata, la mia Semiramis Boschereccia: al quale dissi anco che se gli arriuaua prima delle mie lettere a Parma, non perdesse tempo di mandare il Poema a V. A. che poi sarebbe egli uenuto a trouarla con le mie lettere, et egli me lo promise e sono più di noue mesi, che le mie lettere furono date alla Contessa di Sala; et ancora nè dalla Contessa di Sala, ne dalla March. di G., ne dal Signor Ciz.lo ne da D. Matteo, nè da V. A non ho nuoua; che la obedienza mia uerso l'A. V. habbia hauuto il douuto effetto. Sono le leggi di cortesia così rotte in co-

testo paese doppo la partita mia, che sia lecito a peccare in essa così terribilmente a Preti, a Secretari, a Dame, et a Principi Serenissimi? O mondo che fai tu più in piedi? O sole, a che riluci tu più? O Mutio Manfredi non haurai tu hora fornito d'imparar per sempre di... non uo dir altro. Priego N. S. che all' A. V. doni tutto ciò ch'ella merita: e come a Principe S.mo fo riuerenza et anche come a mio Signore finch'io sia ben chiaro della uerità, e fo assolutamente riverenza alla Signora Duchessa Serenissima.

» Da Nansi a 8 di Agosto 1592 » Di V. A. S.
» humili.sso et deuotissimo
» Seruitore Mutio Manfredi
» Al serm.o Signore
» P.ron. mio col.mo
» Il Signor Duca di Mantova »

A dì 8 luglio 1593 da Nancy scriveva nuovamente al Duca: « Sono poco manco di due anni, che io di qua mandai la mia *Semiramis* . . . alla A.V. . . . nè mai l'è piacciuto di farmene dar la ricevuta . . . Hora l'ho stampata, e stampata anche la mia tragedia del medesimo titolo; et a V.A. mando. . . una copia dell'una et dell'altra . . . »

La seguente sarà meglio riportar per esteso:

« S.mo Sig Pron mio col.mo

» Due giorni sono due lettere mi giunsero d'Italia, e di cotesto contorno sulle quali amendue mi si scopriua uno sdegno mortale dell'A.V. contro di me. Di che io rimasi attonito, Iddio il sa, massimamente considerando la cagione che me se ne scriue. Me ne andai da Mad,ma S.ma mia Sig.ra e dissigliela. Ella mi rispose, che alcuni giorni prima di me l'havea inteso anch'ella: e senza farmene motto n'hauea scritto all'A.V. e domandololе in gratia, ch ella per amor suo uolesse perdonarmi, e che di più le hauea promesso che io con lettere particolari mie, chiederei perdono all'A.V. e comandommi che subito il facessi; e di più che io non le scriuessi in difesa mia ragione alcuna, ma mi confidassi puramente nella mia innocentia, nella sua preghiera e nella uostra magnanimità; e che uolea uedere la lettera mia. Il comandamento di S.A. del mio chiedere perdono all'A.V. mi è paruto leggerissimo e senz'altro ciò fatto haurei io spontaneamente, chè a' pari miei non è uergogna, anzi è laude l'humiliarsi co'pari uostri. Ma ben graue mi pare, ch'ella non uoglia ch'io dica all'A.V. niuna ragione, di molte, che io ne ho, in discarico mio. Pure ne scriuerò qualch'una al Signor Ferrante

Ecc.mo il quale da Madama è pregato a trattare egli questo negotio con l'A.V. acciochè se ella da S.E. uorrà udirla, ella gliela dica. (Domanda umilmente perdono del disgusto datogli senza accennarlo e di tener conto del passato e futuro nell'onorarla con scritti in prosa e uersi).

» Ho tardato questi due giorni a scrivere queste lettere per obedire a Madama mia Sig.ra e per debito mio, impedito dalla confusione di così infelice nouella: non già per timore di perdere la uita, che hauendo io 59 anni, poco più durare non può; e quadunque mi muoia, so' certo che io morrò honorato, e spero che in gratia di Dio sarà; tal modo di uiuere ho sempre tenuto e tengo; ma per essermi tolta (se pure accadesse) a comandamento di un Principe, il quale io ho honorato, fin qui, più di tutti gli altri, e più che da altrui, egli sia stato honorato giammai, e per colpa altrui . . .

» Leuandomi . . . di questo sospetto, a pena sarò in Italia, che oltre all'altre mie opere, nelle quali ella chiarissimamente riluce, una ne stamperò fatta in honore della Signora Principessa di Molfetta e da me stimata più della mia tragedia stessa; nella dedicatoria della quale io dirò cose, onde conosca il mondo in che pregio et in quale ueneratione io habbia e tenga la persona et il nome di V. A . . .

» Di Nansi a 5 di settembre 1594. »

Ed ecco le raccomandazioni della sua padrona la Contessa di Brunswich, la quale mi pare fuorviata, poichè, se veramente il Duca di Mantova era alquanto sdegnato, non doveva esser per la dedica; ma per la lettera un po' vivace, scrittagli dal Manfredi, come abbiamo veduto il 8 agosto 1592.

« Smo Signore

» Hieri fra non so quante lettere che d'Italia mi vennero una ve ne era di persona di non piccola conditione, che succintamente mi scriueua così: Madama serenissima per la seruitù che io tengo con l'A.V. e per l'amicitia che io ho con il Signor Mutio Manfredi gentilhomo suo non ho uoluto mancare di auisarla essermi uenuto al orecchio che il signor Duca di Mantoua si lasciò intendere di esser molto in colera che il Signor Mutio per la forma della dedicatoria della sua boscareccia stampata l'anno passato è tanto in colera, che mi uiene affermato che egli tratta fine di farlo amazare e tardando a uenire in Italia dicono che egli trascorre fino a dire che manderà persona a posta per farlo amazzar costì. Io ho letta et riletta la dedicatoria nè trouo pur un punto in essa che dar possa al Signor Duca di Mantoua minima cagione di nocere

al Signor Mutio nè anche legiermente nonche di farlo amazare; nè so se io mi possia credere che mai il Duca di Mantova habbia perciò hauto questo pensiero, neppure ch'egli l'habbia espresso in modo da risapersi. So che l'A.V. ha grandemente caro il Signor Mutio e so ch'il Signor Duca di Mantova è ragionevole et benignissimo Principe et altro intorno a ciò non li dico.

» Letta che io hebbi questa lettera e dato in parte luogo ai pensieri che mi si auolgeuano per la mente, presi quel poema et subito ne lessi la dedicatoria e confermo quanto me ne era stato scritto, la trouai immacolata di colpa da sdegno non che da morte. Allhora fui per mandar a chiamare il Signor Mutio e mostrargli la lettera riceuta, ma essendo la Signora Hipolita sua moglie amalata, in dubbio che ella ne potesse hauer qualche sentore e peggiorare per dolore, lasciai di farlo; ma perchè hoggi parte per Milano un messo del Ser^{mo} Signor Duca mio fratello non ho uoluto lasciar di far l'uffitio di bona et amoreuole patrona, sapendo in quanto il Signor Mutio honorato et dabene, et hauendo lui e sua moglie per seruitori sommamente cari per questo et per le loro uirtù e per trouarmene ottimamente ben seruita, lasciando adunque da parte che V.A. l'habbia da far amazzare non dico qui, perchè non saria leggier cosa . . . ma ne anco in Italia . . . (E seguita a lungo perorando in qualunque caso la grazia pel Manfredi).

» Di Nansi il dì primo di 7bre 1594

» Votre tres humble et tres
» affectionnée cousine
» Dorothée de Lorena duchesse
» de Brunsuiq »

Non contenta, dopo la firma pose un post *scriptum* di propria mano in lingua francese, sempre raccomandando il Manfredi. E poi a dì 9 dello stesso scriveva nuovamente:

« Pochi giorni sono io scrissi all'A.V. caldamente suplicandola a uolerne far gratia di perdonare al Signor Mutio Manfredi gentilhuomo mio lo sdegno ch'ella ha seco, facendole fede che egli le è tanto affetionato e riuerente seruidore che di più non le potrei dire: e le promisi di fare ch'egli le scriuesse domandandole perdono. Hora egli esseguisce la mia uolontà prontissimamente e mostra grandissimo dolore di hauere sdegnata l'A.V. e giura solennissimamente ch'egli non hebbe mai cotale intentione. Ho uoluto con quest'áltra mia accompagnar la sua e la torno a supplicar a non mancare

di questo fauore . . . » E si allunga nuovamente a reclamare il perdono.

E finalmente a dì 20 di dicembre dello stesso anno scriveva:

« La credenza che io ho hauto sempre che l' A. V. mi porta particular affettione hora maggiormente mi si è nell'animo confermata per la gratia che da lei tanto benignamente ho ottenuto nel caso del Signor Mutio Manfredi », seguendo ad esprimergli la riconoscenza.

Da Nancy il 5 agosto 1595 nuovamente:

« Il Signor Mutio Manfredi mio carissimo et honorato seruidore mi ha mostrata una lettera che da un suo amico gli uien scritta da Milano averli detto che uenendo egli in Italia quando che sia s' habbia buona guardia per ciò che in quella città è chi ha comandamento da V.A di fargli far dispiacere. Questo auiso . . . m' ha posta in gran confusione della gratia già concedutami per lo Signor Mutio. »

E segue a dimostrarlo innocente e a chiedergli un passaporto nel caso in cui da Pavia il Manfredi « si risoluesse di andar per Po con la sua famiglia e con le sue cose uerso Ferrara » passando per gli stati del Duca Mantovano.

E a dì 19 ottobre ringraziava per il passaporto ottenuto.

Prima di proseguire non è fuori luogo notare che nessuna lettera esiste su tal proposito del Duca di Mantova negli archivi dei Gonzaga; così io crederei che in questo affare, se non agivano clandestinamente dei malevoli, il tutto sia nato da timor panico del Manfredi; poichè certamente il Duca diede pochissima importanza alla lettera vivace del Manfredi. E nel 1595 non doveva nemmen più ricordarsene; infatti accordò subito il passaporto, e vedremo che continuarono poi sempre buone relazioni tra il Mecenate ed il poeta.

Ecco intanto questo assicurato scrivere da Nancy al Duca di Mantova:

« A dì 19 8bre 1595

» Hieri sera, tra il dì e la notte Mad^{ma} Seren^{ma} mia Sig^{ra} mi mandò fino a casa la lettera, et il passaporto di V.A. et a dirmi che allora riceuuto il tutto hauea. Ne la ringratio senza fine e senza fine desidero e bramo alcun segno di essere nella sua gratia ristituito. Seppi dall'Ecc.^{mo} Signor Ferrante che di sua mano l'A.V. hauea riceuuti 50 madrigali del mio sogno amoroso, et allora gli altri 50 erano giunti a Milano e furono mandati a San Martino in mano del Constantino segretario di S.E il quale non haurà fallato d' inuiargli all'A.V. Intanto io gli ho riueduti e copiati con miglior

ordine e mandatigli con la dedicatoria a Milano acciochè sieno stampati . . . a mie spese per far più tosto . . . »

2 nouembre 1595. Spedisce al Duca tre sonetti in onore di lui. Presto dovrà ricevere i 100 madrigali stampati. « Se la mia Poetica dramatica la quale già finita, uo riuedendo, mi desse tempo da respirare, e la lena mi seruisse di copiare; manderei all' A.V. un essempio del mio Contrasto amoroso, posciachè per ancora non trouo come stamparlo, e credo certo che per l'inuentione e per molti altri rispetti le piacerebbe assai per Pastorale, et in palco sarà cosa gentilissima. »

4 nouembre 1595: Replica sui sonetti mandatigli « in soggetto del suo essere in Ungheria », e annunzia presto la spedizione da Milano del *Sogno amoroso* stampato e dedicatogli « nella pistola dedicatoria del quale dico tanto, che ogni altro non mi accade di dire, se non che io priego Iddio che faccia non esserle discaro questo segno della osseruanza mia. »

13 gennaio 1596. Nota parer una fatalità che nella sua relazione col Duca ci debba sempre entrar qualche disgrazia. « Sa ella e so io quello . . . è accaduto, non ha guari; et ambedue sappiamo doue manifestamente la colpa è caduta : e N. S. Dio per auentura farà caderui la pena, quando che sia; et io il desidero (non priego già) nè credo in ciò di peccare, e spero di parlare un dì con l'A.V. prima che io muoia; e ciò di ciò basti. Alcuni mesi sono mandai in Milano il mio Sogno Amoroso a fine che ui si stampasse, nè se n'è potuta hauer licentia non per altro, che per la sopradetta ragione delle sventure mie con l'A.V. Quinci mi son risoluto di fargliclo mandare così in penna di mia mano e la dedicatoria insieme . . . E s'ella amerà che si stampi, potrà comandarlo in Mantova, e sarà fatto. »

26 gennaio 1596 « La lettera di V.A. mi ha di tanta letizia empito, che per poco mi ha fatto dimenticare le pene di animo che da più di un anno in qua nel soggetto, che più ricordar non uoglio ho patite. »

Rende infinite grazie e sì profonde in augurî e lodi.

« Il serenissimo di Savoia hauendo una uolta letto un mio madrigale per l'A.V. in questo particolare soggetto, disse, mi fu scritto » Il Manfredi non potea dir più in così pochi uersi in honore del Signor Duca di Mantova . . . « Gran felicità è la mia che il mio Sogno Amoroso piaccia all'A.V. e gran contentezza mi sarà che le uenga stampato, poichè a lei piace, che si stampi.

Il signor Agostino Gambarelli gli ha scritto che si ebbe

licenza dall' Inquisitore di stamparlo a Milano, ma non dal Vicario; e perciò spera che il Duca penserà egli a farla publicare.

« Per la malignità di questo aere io non esco di casa il uerno se non quanto le feste, nè pure ad udire una messa. Per questo la Signora Hippolita mia moglie portò la lettera di V.A a Mad.ma Serenissima nostra Signora acciocchè ella stessa leggesse e uedesse la cortesia dell' A.V. e le fu carissimo . . . »

11 marzo 1596 Ha ricevuta una lettera del Duca in data del penultimo gennaio di cui è contentissimo. Affinchè le lettere non abbiano più a sperdersi indica Agostino Gambarelli nella cancelleria del Senato a Milano per intermezzo « Lascerò tutte le mie facende, tutti i miei studi, et anco ogni mio riposo per copiare la mia Pastorale da mandare all'A.V. che tanto benignamente la mi chiede . . . L' A.V. adunque l' haurà quanto prima sarà possibile, ma certo non dipinta, perchè ne la lena dello scriuere, nè la uista mi seruono più molto e la patientia del copiare mi si è non poco indebolita; auegnachè la natura sia uigorosissima nel comporre. E tenga per certo l'A.V. che io non gliela manderò per Don Matteo Dalla Porta, nè per mezzo della nouella sposa come già (ho quasi detto in malora mia) la Boscareccia. Poichè l'A.V. dice che sempre uedrà uolentieri delle compositioni mie, se le ne manderò. Ciò prendendo io per comandamento, le mando hora un mio sonetto, in morte del mio pouero Tasso, il quale sò che à lei era così caro seruidore, come egli ualoroso scrittore. »

12 marzo 1596 Aggiugne alla precedente già chiusa che la sua consorte ritornando dalla Duchessa di Brunswich, cui aveva detto che il *Contrasto amoroso* forse sarebbe rappresentato a Mantova da dame; poichè in esso tutti i personaggi erano ninfe con un solo pastore, ella manifestò il desiderio di trovarsi alla rappresentazione se non fosse stata così lontano. Appoggiato a ciò il Manfredi prega il Duca di invitarla a Mantova, affinchè egli possa ritornar in Italia. La duchessa predilige il lavoro del Manfredi « tenendosi per fermo che io habbia imitata lei nella persona di Nicora uedoua » . . . « ad ogni modo Madama ci ha conceduta licentia, e non sa trouar la strada di lasciarci partire: e tutto per la signora Hippolita mia; che da me ha pochissima seruitù. E questa scusa di promettere io all'A.V. le due istrione sarebbe gentilissima tanto più ch'ella stessa disse alla Signora

Hippolita ch' ella ottima sarebbe per fare una parte, e la signora Hippolita rispose che anche Verticordia mia figliuola ne farebbe altra » . . .

2 aprile 1596 Ha copiato la Pastorale in meno di 12 giorni. Sono 3,500 versi e possono leggersi in meno di tre hore. « Se l'AV. s'inuogliasse poi di farlo rappresentare e uolesse intermedi per essere poema senza choro, comandi . . . e ne farò quattro . . . Ma perchè in esso sono una non più usata inuentione, dodici Ninfe et un giouinetto Pastore, senza disputa alcuna conuiene che da fanciulli, ma alquanto grandetti, sia rappresentato o da donne. Se da fanciulli, basteranno, se l'A.V. altramente non ordinerà, intermedi belli sì ma puri, e senza bisogno di machine, acciochè si confacciano con la greggia che ordinaria sarà. Ma se di donne per la eccellentia della greggia, e perchè tutto il mondo ni concorrerà conuiene fare intermedi proportionati, cioè bellissimi e rari: ed io ne ho di già quattro in pensiero . . . »

1° maggio 1596 Manda finalmente la Pastorale al Duca a mezzo di un servitore della Duchessa di Brunswich il quale viene a Ferrara, e prega S.A. per un cenno di ricevuta quando l'avrà avuta.

E con essa finiscono le lettere del Manfredi da Nancy, e di quelle scrittegli dal Duca una sola si conserva nelle minute della Cancelleria ducale, cioè la seguente:

« Al Signor Mutio Manfredi

Molto Magnifico Signore. Con la lettera di V.S. dei due di 9bre passato poco fa capitatami ho riceuuto li tre suoi sonetti da lei nuouamente partoriti che da me sono stati letti con molto gusto. Ne ringratio dunque V.S., et il medesimo feci li mesi passati con lettera particolare quando riceuei 100 madrigali del suo sogno amoroso. Et se le uerrà concesso dal tempo di potermi inuiare un essempio del suo contrasto amoroso Pastorale di nuouo fatto da lei, come me ne fa offerta in detta sua, ella sia certa che la uedrò molto uolentieri, come farò tutte le altre compositioni sue ogni volta che me ne farà parte. Intanto resto con desiderio di corrispondere nelle occorrenze con effetti alle uirtù di V.S. et per fine mi raccomando di cuore.

» Di Mantova a 30 di Gennaro 1596

» Per far piacere a V.S.
» Il Duca di Mantova »

(*Continua*) A. Bertolotti

XVIII.

FILIPPO CICCONETTI

Le notizie della vita e delle opere di coloro che per integrità di costumi e per vastità di dottrina ottennero vivendo la unanime stima dei contemporanei, vogliono esser dopo morte pubblicate, non pure a meritamente onorare la loro memoria, ma affinchè l'esempio ne sia ad altri incitamento a battere la via della virtù e della sapienza. Noi pertanto, volendo rammemorare l'avvocato Filippo Cicconetti, sulla guida di alcune memorie private scritte da lui stesso, ritessiamo la sua vita, onde i cortesi lettori abbiano esatta contezza di quell'uomo chiarissimo. In esse appunto così diceva, di aver sempre e con la voce e con gli scritti mostrato quanto utile cosa sarebbe, che ciascuno lasciasse nelle memorie della famiglia tutto ciò che gli avvenne di più importante nella sua vita, e per giunta ciò che riguarda i suoi ascendenti, e quindi ritenere, non poter egli stesso mancare in questo suo avviso; perchè così tutti quelli che rimarrebbero della sua famiglia dopo di lui potrebbero a loro utilità ed anche diletto sapere qualche cosa dei loro passati.

Filippo Cicconetti, il maggiore dei cinque figli di Giovanni Battista, procuratore della Reverenda Camera Apostolica per le Dogane in Roma come lo fu l'avo ed il bisavolo, e di Nicolina Accursi di S. Agostino presso Bologna, nacque il 18 luglio 1820.

La famiglia Cicconetti, proveniente da Mogliano provincia di Macerata, fu trasferita in Roma circa la metà del secolo XVII da Giovanni Battista, bisavo del nostro Filippo, e quel Sindaco con sua lettera direttagli il 20 settembre 1871, numerata 821, manifestava i più sinceri ringraziamenti per l'offerta di un dono e per l'affettuoso modo col quale voleva essere ricordato alla patria dei suoi antenati, e lo assicurava, che, se quella sua patria si piaceva di ognuno che fra le sue mura dà esempio per virtù di privato e pubblico cittadino, va ancora superba di essere chiamata madre di coloro che di lontano la rendono chiara a prova di scienze, di lettere e di arti. Dura ancora sì fattamente viva la memoria in Mogliano di questa gentile prosapia, che vi aveva goduto conveniente censo e singolari onori.

Il nostro Filippo incominciò nel Collegio Romano gli studi letterari nel 1831. I suoi maestri appressarono le tenere labbra di lui ancor fanciullo ai purissimi fonti del latino e dell'italiano sapere, di modo che imparò sollecitamente a conoscere la proprietà dell'elocuzione, la varietà dello stile, lo spirito dei classici pur dell' antica lingua della Grecia. Compiuta la letteraria educazione, in guisa che n'ebbe onorevoli testimonianze della molta diligenza e del singolare profitto, si dedicò nel 1836 ai severi studi della filosofia, apprendendo a ragionare col metodo euclideo sì del certo sì del probabile, e distinguerne i gradi e pesarli con matematica esattezza, e riportò nelle discipline filosofiche il primo grado accademico.

Ammesso nel 1838 nell' Archiginnasio Romano s' internò nello studio delle leggi, conseguì a pieni voti i primi due gradi accademici, ed, avendo compiuto lodevolmente il quadriennio, ottenne il 28 luglio 1842 la laurea in diritto canonico e civile.

Dal 1840 intendeva pure per un triennio allo studio delle eloquenza latina ed italiana nella scuola dell' illustre Luigi Rezzi che fu professore nella università romana, donde uscirono molti valorosi discepoli, i quali cresciuti mercè gli acconci insegnamenti di lui ne levarono in rinomanza la scuola. Ed uno dei valorosi fu daddovero il nostro Filippo. Ampli certificati del prof. Rezzi attestano del profitto di lui in quello studio, rilevando, di avergli dato sempre buon saggio di ottima indole, di molto ingegno e di vivo amore agli studi, e certa speranza di riuscire valente scrittore e letterato non volgare, siccome si rileva dalle operette che egli ha dato alla luce.

S'iniziò poi nella palestra del foro presso lo studio dell'avvocato Luigi Antonio De Vitten, che frequentò sette anni, sinchè quegli divenne uditore del tribunale della Romana Rota ed in seguito ministro dell'interno. E da quel tribunale il 15 maggio 1848, in seguito della scienza legale acquisita e dello studio diuturno nella perizia della legge ed un novissimo esperimento, fu a pieni voti annoverato nell'albo degli avvocati romani a norma della costituzione della sacra memoria di Paolo V.

Le questioni giuridiche, nelle quali l'avvocato Cicconetti fu chiamato a prestare il proprio ministero, e gli autorevoli consigli di lui gli dettero opportunità di dare prove indubbie della sua valentia nel foro e della sua intemerata coscienza. Anche in alcune controversie scrisse memorie, nelle quali l'ar-

gomento legale fu diremo quasi la materia prima che venne lavorata dalla mano maestra del letterato.

Nella più verde età incominciò a collaborare nel Giornale Arcadico, ed il principe Pietro Odescalchi, che ne era il direttore, emise certificato ai 13 luglio 1848, asseverando, che il Cicconetti da molti anni addietro era uno dei compilatori di quel giornale, che ha avuto ed aveva in lui uno scrittore elegante non meno che erudito, e quindi tale da doverne essere pregiate le opere.

Il Cicconetti fu anco educatore di tenere piante, diligente a crescerle rigogliose e leggiadre con bell' innesto di frutti utili alla società, sapendo ottimamente aprir loro le veraci fonti del vero e del bello alle quali in tutta la sua vita dette mano di ridurre la cadente poesia italiana, rialzandola e richiamandola allo specchio di Dante. Nell'insegnare non si sarebbe potuto dire, se egli dai suoi uditori più fosse stimato per la copia di dottrina o amato per la gentilezza dei modi.

Ai 17 luglio 1848 fu nominato dall'Alto Consiglio suo secondo segretario, ed il 30 giugno 1851 segretario archivista e protocollista della Banca dello stato pontificio. Diligenza, alacrità e bontà, non disgiunte da integrità inarrivabile, a lui servirono di norma e di guida nell'esercizio degli uffizi e gli procurarono meritevolmente il rispetto e la stima di ogni classe di persone.

Poichè un cuore gentile non è alieno dalle pure dolcezze di marito il nostro Filippo, d'indole, quale egli era, gentilissima, condusse in matrimonio la egregia donzella Antonietta Rossolini, di padre mantovano, dalla quale non ebbe consolazione di prole. Beandosi egli delle domestiche dolcezze e dei geniali studi si piaceva della indefessa ed eletta occupazione in essi nelle ore che gli rimanevano dopo quelle consecrate all'adempimento dei doveri dell'ufficio.

Sebbene egli per le rare doti della mente e del cuore trovasse grazie presso personaggi principali ed autorevoli, pure sempre alieno dal clamore dei pubblici negozi non ambì onorifici incarichi nè rappresentanze luminose, nè perciò oltre i mentovati impieghi, altri ne sostenne di rimarco, che datiglisi avrebbe rinunziato per serbarsi a tutt' uomo alla famiglia ed alle lettere.

Esso fu molto innanzi nella stima e nell'amicizia dei savi che lo conobbero e di molti illustri letterati del nostro tempo, tra cui ci piace menzionare, oltre quei già ricordati, il grande luminare vivente della scienza storica commendator Cesare

Cantù, che accoglieva affettuosamente ospite in sua casa tutte le volte che recavasi in questa metropoli.

Nè tanto fra noi, ma fuori eziandio la sua fama sempre più bellamente crescendo, vari consessi scientifici e letterari si tennero fortunati di averlo tra i più eletti soci, e tra gli altri l'accademia dell'Arcadia col nome di Apalgo Felluntino, l'Ateneo di Brescia, il Circolo Educativo Foscolo di Asti, che lo ebbe socio corrispondente, l'Accademia di S. Cecilia, a cui donò una lettera autografa del celeberrimo maestro Rossini scrittagli da Parigi il 14 Marzo 1868, e la Società Dantesca di Catania che lo volle suo presidente onorario.

Non solo in questa sua cara patria, ma pure nei viaggi, che ogni anno faceva a causa di salute, davasi tutto ai prediletti suoi studi, in essi si occupò, di essi si piacque pel rimanente corso di vita. E poichè la vita dei letterati sta precisamente nell'enumerazione e nell'esame delle opere loro, accenneremo di volo alcune delle principali, che lo fecero caro a quanti ebbero in sorte di conoscerlo quasi tutte di molto valore, che divulgarono il nome di lui per ogni dove le lettere e le scienze sono tenute in pregio, e che ne formeranno il perenne encomio, sino a che i buoni studi trovino favori e seguaci.

Eccone la nota: *Elogio Biografico di Martino V. Roma Tipografia delle Belle Arti anno* 1840; *Sulla morte di Marco Mastrofini a Pietro Masseroni* 1845; *Elogio Biografico di Pietro Venturi Tipografia delle Belle Arti* 1846; *Panegirico di Pietro Giordani d.ª Tipografia* 1847; *Intorno al Teatro. Ragionamento, d.ª Tipografia* 1850; *Della Musica. Ragionamento, d.ª Tipografia* 1854; *Necrologia del Principe Pietro Odescalchi. Tipografia della Rev. Cam. Aplica*, 1856; *Vita di Vincenzo Bellini, con ritratto e facsimile. Prato, Tip. Alberghetti e Comp.* 1859; *Storia della Congiura dei Pazzi, narrata in Lingua Latina da Agnolo Poliziano volgarizzata da esso. Tipografia delle Belle Arti*, 1863; *Vita di Gaetano Donizzetti ed elenco delle sue opere. Tipografia Tiberina* 1864; *Lettere inedite di uomini illustri. Roma, Tipografia delle Belle Arti*, 1866. *Memorie intorno Pietro Raimondi, con esame del triplice oratorio fatto da A. Tosi, ed opere di esso Raimondi. Tipogr. Tiberina*, 1867; *Nella morte di Giovanni Pacini, lettera a Raffaele Colucci, idem, idem*; *Nella morte di Gioacchino Rossini, lettera al Prof. Giuseppe Cugnoni. Tipografia Tiberina*, 1868; *Sulla unità della Lingua Italiana. Ragionamento. Tipografia delle*

Scienze Fisiche e Matematiche. Roma, 1869; *Nella morte di Saverio Mercadante, lettera al Cav. Francesco Florimo. Tipografia Sinimberghi*, 1870; *Il libro intorno la consolazione, dalla lingua Latina recato all' Italiano. Tipografia delle Belle Arti, idem*; *Di una quotidiana lettura per le Giovani. Lettera a Giuseppe Manuzzi. Tipografia Sinimberghi*, 1871; *Le mie memorie artistiche, di Giovanni Pacini, continuate dal Cicconetti, d.ª Tipografia* 1872. *Ricordi ad un giovinetto, e continuazione. Tipografia Sinimberghi*, 1873; *Passeggiate a Carciano, cinque dialoghi. Varie Tipografie ed anni*; *Intorno a Vincenzo Monti. Lettera al Cav, Achille Monti. Tipografia delle scienze Fisiche e Matematiche*, 1874; *Degli Accursi Memorie. Tipografia Sinimberghi* 1876; *Una scommessa. Narrazione, d.ª Tipografia* 1880; *La contessa Adelaide. Narrazione, d.ª Tipografia* 1882. *Intorno ad alcuni recenti modi di dire. Roma, Tip.ª del Senato*, 1883; *Vita di Salvatore Betti. Tipografia Befani*, 1883.

Dopo una penosa malattia, durante la quale non venne mai meno in lui la piena rassegnazione ai voleri di Dio, la tranquillità dell'anima e la serenità dello spirito, munito di tutti i conforti di quella religione, dei sacri doveri della quale fu ammirato costantemente osservatore edificante, chiuse il corso del viver suo il 6 Febbraio 1887, circondato dai suoi più cari, e specialmente della virtuosa consorte che prodigò a lui un'assistenza superiore ad ogni elogio.

Filippo Cicconetti ebbe lucida mente e perspicace, indole mansueta e tale da aborrire da ogni maniera di litigio e di altercazione, finissimo il gusto, sicuro il tatto per tuttociò che letteratura e scienze morali risguarda, era di precisione e di esattezza insuperabile nell' amministrazione; lo scriver suo epistolare puro, conciso e vivace da farne modello. Impratichitosi con lungo studio ed esercizio di tutto il classico latino ed italiano, ne conseguiva quella pronta, matura e sottile critica sugli autori moderni, i quali ne'componimenti loro dalle vere norme del retto e del bello temerariamente si dipartirono. Fornito d'ingegno daddovero solerte ed indagatore e pieno di cristiana filosofia vide e previde nelle trascorse vicende senza fallire, il perchè nullo evento lo sorprese e nullo sinistro mai l'animo gli scompose. Nella perdita dei suoi più cari parenti ed amici pienamente virtuoso adorò la mano che lo feriva. Di probità, di giustizia e rettitudine era con se strettissimo, con gli altri benigno. Dotato di una prudenza in esempio, cordiale cogli amici, nemico del fasto,

affabile con tutti, ed a tutti anche più caro in quanto che alla sua vasta dottrina accoppiava ottime doti morali e principalmente quel basso sentire di se, che è soltanto proprio del sapiente cristiano e religioso.

La memoria di un ingegno sì bello, di un'anima così pura, di un cittadino di tanti meriti non verrà mai meno.

Roma 6 Febbraro 1888.

B. Capogrossi Guarna

XIX.

AD C. MAES

Vaticanum Montem restituentem (1)

Plinius et Cicero, per te revocatus uterque,
De Vaticano, nos docuere solo.

Mons Malus et Marius prisco sit nomine dictus,
Vexillo Italico sed redimitus apex;

Ut tricolor summo, ventis agitata secundis,
Flatubus Ausoniis vertice vitta fluat.

Sic, prope terrarum quod Signum protegit orbem,
Italiae populi signa salutis erunt.

H. Narducci.

(1) Estratto dal periodico *Il Cracas, Diario di Roma,* anno CXXXIII, anno secondo del suo risorgimento. Num. 9 (della nuova raccolta N.º 57), 16—23 Giugno 1888.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE IN DONO

Anselmo (Anselmi) *A proposito della classificazione dei monumenti nazionali nella provincia d'Ancona. Lettera aperta all'on. Deputato conte Giuseppe arch. Sacconi, delegato regionale per la conservazione de'Monumenti nelle Marche e nell'Umbria. Foligno, stab. Giovanni Tomassini*, 1888. In 8° di pag. 70.

Cerquetti (Alfonso) *Saggio degli errori di lezione dei « Promessi Sposi » nelle ristampe dei successori Le Monnier e di Edoardo Sonzogno. Osimo, stamperia di V. Rossi*, 1888. In 8° di pag. 18.

Curi (Vincenzo) *Iscrizioni. Fermo, Stab. Tip. Bacher*, 1888. In 12 di pag. 120.

Delisle (Léopold) *Les manuscrits des fonds Libri et Barrois. Rapport adressé a M. le ministre de l'Instruction publique, des Cultes et des Beaux-Arts par* Léopold Delisle *administrateur général de la Bibliothèque nationale (Extrait de la* Bibliothèque de l'École des chartes, *année* 1888). *Paris, H. Champion, libraire, Quai Voltaire*, 9, 1888. In 8° di pag. 6.

—— Bibliothèque Nationale. *Notice d'un Choix de manuscrits des fonds Libri et Barrois exposés dans la salle du Parnasse français (Avril* 1888). *Paris, typographie Georges Chamerot rue des saints-pères*, 19, 1888. In 12° di *pag.* 31.

Favaro (Antonio) *Serie terza di scampoli galileiani raccolti da* Antonio Favaro (*Estratta dal Vol. IV° Disp. II^a degli* Atti e Memorie). *Padova, tipografia Gio. Batt. Randi*, 1888. In 8° di pag. 23.

—— *Bonaventura Cavalieri nello studio di Bologna (Estratto dagli* Atti e Memorie della R. Deputazione di Storia Patria per le Provincie di Romagna. *III Serie, Vol. VI, Fasc. I e II). In Bologna, coi tipi Fava e Garagnani*, 1888. In 8° di pag. 60.

Ferrajoli (Alessandro) *Lettere inedite di Antonio Canova al cardinale Ercole Consalvi. Roma, Forzani e C., tipografi del Senato*, 1888. In 4° gr. di pag. XIV e 29, e due tavole.

Michetti (Gaetano) *Instruzzione data dal Cardinal Farnese ad un suo Mandato a Civitavecchia a visitare il Sig. Don Giovanni d' Austria, quando passò con l'Armata. Inedita. (Nozze Ferrata-Faiella). Roma, tipografia fratelli Centenari, via Coppelle*, 35, *mdccclxxxviij*. In 8° di pag, xix.

Musatti (Eugenio) *Storia d'un lembo di terra ossia Venezia ed i Veneziani Padova, tipografia del Seminario*, 1888. *Vol. II*. In 4° Vol. I di pag 302; Vol. II di pag. 292.

—— *Storia della Promissione Ducale. Padova, tipografia del Seminario* 1888. In 4° di pag. 218.

Padiglione (Carlo) *Delle Livree del modo di comporle e descrizione di quelle di famiglie nobili italiane. Ricerche storico-araldiche del commend.* Carlo *Padiglione patrizio di S. Marino ecc. Programma. Pisa*, 1888, *presso la direzione del giornale Araldico, Via Fibonacci, N.* 6. In 4° di pag. 51.

Perreau (Petro) *Notizia intorno ad alcune Donne Ebree letterate (Estratto dal* Corriere Israelitico, *Trieste*, 1888. In 4° di pag. 8.

Pulejo (Domenico) *Il vero fine della civiltà nella nuova compressione della ragione. Memoria diretta e dedicata a S. M. la regina del Regno d'Italia. Lavoro di preparazione che precorre la ragione a un altro lavoro. Roma* 1888, *tipografia Desideri-Ferretti, Via della Vite, N.* 33. In 8° di pag. 59.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

SERIE III. VOL. III. QUADERNO V.

IL

BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

VIA LATA N.° 3.

1888

Pubblicato il 9 Settembre 1888

IL

BUONARROTI

SERIE III. VOL. III. QUADERNO V.

XX.

PRIMA E DOPO LA GUERRA DEL VESPRO DENTRO E NEI PRESSI DI SCIACCA, CASTELVETRANO, MAZARA E MARSALA

CENNI STORICI

DI

GIUSEPPE FROSINA-CANNELLA

LETTERA

ALLO STUDIOSO DELLE MEMORIE PATRIE

Francesco Scaglione

IN SCIACCA

Amico carissimo,

Intendo l'ufficio delle Lettere, quando apportano salutare diletto ed utilitá vera e duratura ai popoli ed alle nazioni; lo credo invece inutile e dannoso, quando serve alla barbogia vanità di chi ama far gemere i torchi, sciupando tempo e fatica ad imbrattar carta, e peggio quando non ha altro scopo, come se fosse un mestiere qualunque, all' infuori di quello d' accumulare quattrini. Che dire poi, volendolo precisare, di quello dello storico? – Esso è altissimo, e i più che se lo arrogano non hanno omeri per quella soma; imperciocchè lo storico, massime oggi, non può imprendere l'ufficio suo a corto di documenti e senza il corredo di quelle fonti prime, che debbono guidarlo nell'arduo cammino. Nulla poi dirò della conveniente preparazione che a lui abbisogna con istudj opportuni, perchè non v'ha chi non sappia che allo storico incombono cognizioni tali, che lo mettano in grado di spiegare tante cose e di stabilire confronti fra il vecchio ed il nuovo per dare la dovuta efficacia a ciò che scrive. Ma non posso non accennare al giusto criterio che gli fa d'uopo, ond'egli con serenità di mente e senza preconcetto di sorta deve, come se osservasse da sopra una piramide uomini e cose ai suoi piedi, deve, ripeto, giudicare e quelli e queste, non altrimenti di chi pesa in lance regolata il diritto e il torto di chicchessia, senza che una benchè minima nube offuschi il suo intelletto. Il che, lo so bene, non è facile, specie quando la passione di parte, l' interesse o la servilità del narratore in pro dei potenti falsano la storia, e storcono il giudizio dei posteri

con quanto danno della civiltà e del vero progresso umano l'imparziale lettore di leggieri comprende. Ora, applicando il già detto al presente lavoro, mi è d'uopo dichiarare anzitutto che questo non presenta una narrazione compiuta; ma una serie di notizie spigolate qua e là nelle storie precedenti, nelle cronache, nelle tradizioni e nei documenti diplomatici, i quali ultimi, massime quelli trovati in Ispagna e pubblicati dal prof. I. Carini, son da reputarsi preziosissimi, sia per l'autorità che hanno come vere fonti storiche, sia pel mezzo che offrono di mettere a posto uomini e cose, che per il passato erano stati o non ben veduti o mal giudicati. Onde interviene una rivoluzione nella storia di quei due secoli (XIII e XIV), com'ebbe a dirmi, poco prima di morire, l'avv. Luigi Tirrito, benemerito storico della Città e Comarca di Castronuovo di Sicilia. *Rispetto al criterio poi che mi ha guidato nello scrivere questi che io credetti giusto intitolare* Cenni Storici, *dirò solamente che mi sono limitato, agevole com'era il còmpito, a seguire con lo scrupolo dovuto le notizie già vagliate, ed a registrare o la testimonianza dei documenti o le nuove che questi apprestavano.*

Il giudizio finalmente sugli uomini e sulle cose, di cui questi Cenni s'occupano, è sempre libero da preconcetti, almeno che non mi inganni; e dico questo, poichè mi sono studiato, per quanto era in me, di conseguire tal fine. Già era ben poca la materia del giudizio, con sì limitate notizie e con tanto scarse tradizioni nel campo ristretto di quattro città ed alcuni comuni circostanti della Sicilia del Sud-Ovest. Pure ho procurato di adempiere al debito mio. Ma se ristretto è il campo, dove son venuto spigolando, ciò non toglie che per certi rispetti non sia stato io obbligato a far cenno di fatti e di personaggi che all'avvenimento generale del Vespro *si riferiscono. Dal che talvolta é nato che io non ho sempre condiviso il criterio altrui per quanto autorevole esso sia, e malgrado io abbia dovuto ricalcarne le orme nel compilare il mio lavoro, non avendo questo altro scopo se non di radunar le* fronde sparte per amor del natìo loco (1). *Un'opera originale su quel periodo storico, relativamente alla succitata contrada dell'Isola, non era possibile a farsi da me dopo l'insigne* Storia del Vespro Siciliano *dell'Amari, che mirò, specie nelle ultime edizioni (VIII^a^ e IX^a^), con vasto disegno e con ricchezza di preziose notizie e di documenti sincroni o di poco posteriori, a dar compimento sicuro agli studj di quell'importantissimo avvenimento. Nè basta; imperciocchè il difetto non lieve di cronache locali, come pure di tradizioni veramente paesane ed inappuntabili, formavano per me tale un ostacolo, che non avrei saputo affatto superarlo, come in séguito procurerò dimostrare. Altri forse avrebbe potuto, e occorrendone il bisogno potrebbe, frugare negli archivi comunali e provinciali, non che in quello di Stato raccolto in Palermo, per trarne maggior copia di notizie; ma io non ne avrei avuto tutto l'agio, relegato come sono io in una piccola città dell'Isola (per ragioni d'ufficio). Ad ogni modo ho fatto quello che ho potuto, e non dispero pertanto della venia del cortese lettore, al quale non isfuggirà certamente che, se in me sono a desiderarsi ingegno e studj atti alla*

(1) Dante, *Inferno*, c. XIV, 1—2.

bisogna, la volontà non fa punto difetto, secondo ebbi a dichiarare in occasione d'altra mia recente pubblicazione (1). *Mi preme finalmente aggiungere, a scanso di possibili equivoci, che se io dissento dall'illustre storico M. Amari intorno al tanto da lui combattuto Giovanni da Procida, ciò non vuol dire che io non tenga conto della leggenda che in parte lo trasformò in modo da farlo parere tutt'altro; nè per conseguenza che io segua ciecamente il Niccolini e gli altri minori che la intendono come lui. Ho creduto invece giusto e conveniente dare al famoso medico salernitano la parte che gli spetta nella preparazione che precesse la rivolta del Vespro, ben inteso anche come cospiratore, il che al postutto ha dovuto, specie nelle ultime edizioni, lealmente riconoscergli lo stesso Amari, in modo indiretto è vero, e malgrado certe riserve, naturali in chi avealo del tutto sfatato, una volta che i troppi adorni della leggenda gliene davano il destro* (2).

Ma ci è di più. L' Amari, e ne ha ben donde, non dà peso alcuno ai Ragguagli Historici del Vespro Siciliano *del Mugnos, il quale si lascia spesso prendere la mano dalla fantasia e ne sballa delle marchiane, come usava più d'uno degli scrittori del suo tempo (secolo XVII). Ma ci è lecito, pur come avverto all' uopo nei miei* Cenni, *ci è lecito perciò appunto scartare del tutto il contenuto di quel libro? Se qualche notizia ha il colore della verità, specie quando vien corroborata dalla tradizione o da cronache o dai genealogisti siciliani, dobbiamo rigettarla? Che il Mugnos poi sia in certo qual modo da consultarsi, e vada pure con le maggiori riserve pei diritti della critica storica, lo provano appunto i succitati genealogisti, primo fra tutti il Villabianca, dal quale procedono gli altri, fatta ragione al frutto che hanno apportato un più maturo criterio storico e la scoperta di altri o migliori documenti, che son venuti fuori col volgere degli anni alla luce del giorno. Ed ora che ho compiuto il mio dovere, rassegnando a Voi ed al cortese lettore ciò che stimavo necessario a sapersi, significo ad entrambi, prima di passar ad altro, l' augurio sincero che non mi faccia difetto la desiderata venia, e che possa la mia tenue fatica riuscire in qualunque modo utile al futuro storico del mio paese.*

Se l' Amari *nelle succitate ultime edizioni intese il bisogno di arricchire l'opera sua di nuove notizie e considerazioni, senza rifonderla del tutto, servendosi per ciò fare delle* Appendici *ed anche delle* Prefazioni, *a me tocca invece di profittare di questa avvertenza a Voi ed al lettore per aggiungere qualche considerazione a*

---

(1) *I Musulmani nella contrada fra il Platani ed il Belici – Appunti.* Roma, Tip. delle Scienze Fisiche e Matematiche, 1886.

(2) L'illustre autore nel cap. XIV della IX edizione pubblica nuovi documenti a carico di Giovanni da Procida; ma nel cap. XV ci dà peso a ciò che in difesa di questo (maneggi diplomatici e preparativi coll'intesa di Pietro d'Aragona) ha fatto noto il prof. V. Di Giovanni, instancabile studioso della storia nostra. Anche Marin Sanudo, Fra Tolomeo da Lucca ed il *Fioretto di Croniche degl' Imperatori* confermano la congiura di fronte allo Speciale, a Guido da Cervia e ad altri che la negano; la qual cosa, massime per l'autorità del Sanudo, è di non lieve momento, onde l' Amari conchiude che per certi rispetti la questione rimane ancora insoluta. Sulla prelodata IX ediz. è da consultarsi l'ampia ed accurata rivista che ne fece il prof. G. Pipitone-Federico (Torino, Bocca, 1886 – *estratto* dalla *Rivista Storica Italiana*), cui rendo pubbliche grazie dell'esemplare favoritomi di esso lavoro.

quelle del testo non solo, ma per anticipare certe notizie storiche o tradizioni, secondo che ne cadrà il destro.

E primieramente dirò che prova del difetto di cronache e di tradizioni locali inappuntabili sono le poche monografie di alcune città della Sicilia che abbiamo, delle quali le più sono incomplete. Nelle migliori i documenti diplomatici formano degno corredo alle notizie storiche in esse registrate; il che è pregio non lieve. Infatti nelle Memorie storiche Agrigentine (1) *del Picone leggiamo che fra i precursori del Vespro furono un Orlando Murletta e Federico Maletta* (2), *che la pace di Caltabellotta fu segnata nel luogo fra questa città e Sciacca, dov' erano due capanne di mandriani, che nella battaglia della Falconara (o Falconeria) combatté per noi Farinata degli Uberti* (3). *Afferma l'autore che fra gli altri nobili Siciliani presero parte in pro nostro alla stessa battaglia Manfredi I e Giovanni (il Vecchio) Chiaramonte girgentini* (4). *Pubblica un documento, tratto dai* Privilegi *della Cattedrale di Girgenti, in cui appare un Pietro Di Procida milite, che non sapeva soscrivere, giusta l'infelice costume di tanti nobili di quei tempi* (5). *Questo milite dimorava allora in quella città; il che fa sospettare che non tutti i Di Procida (se quegli fu parente dei Da Procida) tradissero nella guerra del Vespro la Sicilia.*

Sull'autorità dell'Inveges narra che il suddetto Manfredi I Chiaramonte fe' parte dell' ambasceria dai Siciliani mandata a Bonifacio VIII, e che nel 1297 *fu mandato ad Adolfo I. (di Nassau aggiungo io) negoziatore politico contro il re di Napoli* (6). *Conferma la defezione di Arrighetto Chiaramonte dalle bandiere di Carlo I d'Angiò per oltraggio recatogli da questo* (7). *Presta fede alle notizie dell' Inveges che Manfredi Chiaramonte difese Sciacca nell' assedio del* 1301, *e Giovanni della stessa famiglia la città di Caccamo, onde i Francesi dovettero scornati levar l'assedio* (8). *Riferisce finalmente, senza darvi gran peso, la notizia del Mugnos e dell'Aprile, che Girgenti insorse il* 2 *Aprile* 1282 *per lo stupro commesso da un francese in persona della figlia di Simone Musca* (9), *famiglia di conto, siccome rilevasi da alcuni documenti diplomatici della Cattedrale di Girgenti* (10).

---

(1) Girgenti, Montes, 1866-79.

(2) Diploma di Carlo I D'Angiò del 22 Agosto, XIII Indiz., 1270, tratto dal vol. III dei *Privilegi* della Cattedrale di Girgenti.

(3) Cap I, pag. 472 e 473. L'una e l'altra notizia però non sono, come si vedrà nei miei *Cenni*, esatte. Infatti degli Uberti venuti in Sicilia potrà parlarsi con fondamento dopo il 1266, poichè nello stesso anno i Ghibellini furono di nuovo cacciati da Firenze. Ora Farinata non poteva ridursi in Sicilia, per la semplicissima ragione che si vuole morisse prima dell' 11 Novembre di quell'anno: v. *Diz. Stor.*, Torino, Pomba, 1831.

(4) Capo I, pag. 472.

(5) Capo II, pag. 474 in nota, e XXVIII.

(6) *Mem. cit.*, pag. 477; *Cartag. Sic.*, pagg. 204 a 206. Compiute le spigolature delle *Memorie Agrigentine* del Picone, non posso non accennare alla data ch'ei dà alla pace di Caltabellotta, l'anno cioè 1297 (?).

(7) Cap. II, pag. 477. Ei ripete il già detto da Fazello (Deca II, lib. V).

(8) Id., pag. 478; *Cartag. Sicil.*, pag. 206 e 207.

(9) Cap. I, pag 470, nota 1a; *Ragguagli Historici del Vespro* ecc., pag. 35; *Cronologia* ecc.

(10) Cap. I, pag. 474 in nota.

G. di Giovanni nelle sue Notizie Storiche di Casteltermini e suo territorio (1) *narra sull'autorità di Villabianca, V. Amico e P. Lanza di Scordia, che Federico Maletta successe al conte Manfredi nella baronia di Motta S. Agata, e della parentela di lui con Manfredi lo svevo, che sarebbe stato figliuolo di Bianca Lanza (Lancia) di Maletta, il cui padre fu Galvano marchese di Fondi* (2). *E conferma, sull' autorità dell' Amari* (3), *che il conte Manfredi Maletta tradì la causa sveva, consegnando la fortezza di Paternò al nemico* (4).

Il Tirrito, Ricerche sulla Città e Comarca di Castronuovo di Sicilia (5), *accenna pure a Federico Maletta come terzo signore di Cammarata, alla morte da lui incontrata nei pressi di Trajani* (1258) *ed alla vendetta fattane da Federico Lancia* (6). *Lubita che Manfredi Lancia per essere mantenuto nella signoria di Cammarata non abbia prestato omaggio a re Carlo I d' Angiò. Ben si avvisa sulla preparazione dei Siciliani ad insorgere, irritati com'erano contro il mal governo degli Angioini, il che avvenne, quando la misura fu colma* (7). *Dice Ruggiero Loria gentiluomo calabrese* (8) *e Pietro Salvacossa marino siciliano promosso a protontino d'Ischia, e ricorda con l'Amari che questi fu investito della signoria della* Terra di Castronuovo con altri Casali (9). *Ben s'appone che il disegno della spedizione angioina, con a capo Carlo di Valois, da Termini, dove sbarcò (Aprile* 1302), *per Caccamo, Castronuovo a Sciacca, peggiava sugli aderenti, traditori della patria, che il duca Roberto e la sua causa aveano acquistato in quei luoghi* (10). *Determina meglio del Picone e coll'autorità dell'Anonimo della* Bibl. Aragonese (*Vol. II, pag.* 291) *la cagione della defezione di Arrighetto Chiaramonte, ch'è quella da me accennata nel testo* (11). *Pubblica un Diploma di Carlo I d'Angiò, dato in Molfetta, in favore di Cammarata, che volle ritornare nel demanio regio, del* 14 *Settembre* 1269, *XIII Indiz. Da questo documento due cose rica-*

---

(1) Girgenti, Montes, tomo I, 1880.

(2) Sull'autorità di Pietro Lanza princ. di Scordia (*Sulla dominaz. degli Svevi in Sicilia*, pag. 15. Pal., Pedone e Muratori, 1832). – Lib. II, cap. VIII, pag. 252, nota 2.

(3) Ibid., pag. 256. S'appoggia pure al Villabianca (*Memorie Stor. intorno agli ant. Uffizii del reg. di Sic.*, cap. VII, pag. 370 e 400, Pal. 1776).

(4) Anche Buccheri fe' cadere nelle mani dell'Angioino. - Ibid.

(5) Fasc. II e III. - Il fasc. I venne fuori in Palermo, pei tipi del Priulla, nel 1873.

(6) Cap. XII, pag. 371 e 372. Cita l'autorità del Giarratana nell'*Append.* al Malaterra (*Bibl. Hist.* Carusii, vol. I, pag. 254) e dell' Amico, *Diz. Top.* Pei Lancia è da consultarsi pure la recente pubblicazione di E. Calandra, *I Lancia* di *Saliceto* con *Pref.* di G. Giacosa. Torino, Casanova, 1886.

(7) Cap. XIII, pag. 378 e 379. Anche contro i documenti svevi gli Angioini mostraronsi ostili, come ne fa pruova il difetto di essi nel Grand'Archivio di Napoli. Nè gli Aragonesi di Sicilia mostraronsi in ciò più civili di quelli, poichè abolirono le leggi angioine, e fecero dimenticare le sveve, di cui le *Constitutiones Regni Siciliae* sono il più splendido monumento legislativo del secolo XIII.

(8) Cap. XIII,

(9) Id., pag. 285. Cita il Diploma di Carlo II, che faceva concessioni da re spodestato, in data 4 Ott., XIII Indiz., 1299. cui si riporta l'Amari (*Storia del Vespro*, pag. 397, nota 1ª, dell'ediz. di Torino 1852).

(10) Ibid., p. 286, 290 e 291. V. pure G. Di Giovanni, *Op. cit.*, tom. I, Lib. II, cap. IX, pag. 257.

(11) Tirrito, *Op. cit.*, cap. XIII, pag. 299.

vansi, entrambe degne di considerazione. La prima è questa, che Manfredi Lancia potè tenere quella signoria fino a circa tre anni dopo la battaglia di Benevento, egli che con la moglie Albeda son qualificati nel Diploma « consanguinei seu affines predicti (*sic*) principis (*Manfredi lo svevo*) » ; *quella signoria che l'Angioino definì* « ex iniqua collatione seu concessione » , *mentr' ei non si faceva scrupolo delle spoliazioni e dei soprusi odiosissimi, onde fu rimbrottato dal suo stesso protettore Martino papa. La seconda, che la moglie di re Manfredi avesse fatto al succitato Lancia la concessione di quella signoria, come reggente in assenza forse del marito, giusta l'interpretazione che si ritrae dalle parole dell' autore; il che a me non risulta per nulla* (1). *Fa tesoro della notizia data dall'Anonimo e dallo Speciale, che re Federico, mentr' era in Caltabellotta per soccorrere Sciacca contro il Valois, faceva raccogliere in Corleone e Castronuovo milizie cittadine e feudali a fin di molestare alle spalle il baldanzoso nemico* (2).

Il Privitera nella sua Storia di Siracusa Antica e Moderna (3), *che, al pari delle precedenti pubblicazioni, è una delle maggiori monografie sulle città di Sicilia, stabilisce sulla fede del Mugnos, del Capodieci e del Gaetani, all'11 Aprile 1282 l'insurrezione di Siracusa. Pubblica un privilegio di Alaimo da Lentini, allora capitano e governatore della città di Messina, in favore dei Siracusani che accorsero in aiuto di quella stessa città, oppugnata da Carlo I d' Angiò* (4). *Sull'autorità del Mugnos riporta inoltre l' elenco dei baroni siracusani creati da re Pietro in compenso dei servigi resi alla patria ed a lui* (5). *Fra le immunità da re Federico II concesse a talune città siciliane accenna alla* langemia, *gabella pagata dai barbieri, la quale va meglio letta* cangemia (6); *e ripubblica dietro al Gargallo un decreto dello stesso re del* 29 *Luglio* 1300, *concedente privilegi al porto di Siracusa sul caricare e spacciar merci di qualunque sorta* (7). *Ci fa sapere con la scorta dei documenti conservati nell' archivio comunale di Siracusa quale fu allora la costituzione de' Magistrato Municipale di quella città: Baiulo, Giudici, cinque Giurati, Acatapani di piazza e di fiera, Notaio e dodici Consiglieri* (8). *Conferma la lega fatta da*

(1) Cap XII, pag. 372 e 373, nota 2ª; e cap. XIII, pag. 377, nota 3ª. Esso documento è tratto dal registro di re Carlo I, esistente nella regia Sicla di Napoli. R. f. 92, come si vede dal manoscritto di F. Caruso della Comunale di Palermo (D. 3, pag. 24).

(2) Cap. XIII, pag. 293.

(3) Voll. II. Napoli, Stamperia già del Fibreno, 1879.

(4) Cap. III, pagg. 41, 497 – H (*in lib novo Privil.*. fol. 61 dell' Arch. del Senato di Siracusa, che incomincia: 1282 Interregnum - « *In nomine Domini Amen. Anno eiusdem Incarnationis millesimo ducentesimo octuagesimo secundo, mense Augusti; quintodecimo eiusdem, decimae Ind.* »; riportato anche dal Gallo (*Annali di Messina*): v. pure Capodieci e Gaetani nei loro *Annali di Siracusa*. Anche questo documento è una chiara pruova del governo a comune appena scoppiato il Vespro. Colgo intanto il destro per aggiungere che l' Amari nella succitata IX ediz. della sua *Storia* impinguò i capitoli di essa dal III al XIX, impiegandone uno alle istituzioni municipali di Sicilia, e rendendo all' uopo giustizia a Carlo I d' Angiò (cap. V).

(5) Cap. III, pag. 45.

(6) Id., pag. 47 ed in nota.

(7) Id., pag. 50. Il decreto porta la data del 29 Luglio 1300 (v. Gargallo, *Memorie Patrie*, tomo I, pag. 219), ed è fra i documenti a pag. 498–99–K.

(8) Id., pag. 54 (*Capitula Univers. Syrac.-Tabul. ann.* 1418 (?), pag. 176; *Dei Privilegi del Senato*).

re Federico con Arrigo VII di Lussemburgo, coi Genovesi e coi Ghibellini d'Italia (1). *Oltre dell'uso antico* (*Cicerone*, Verrinae, Act. 2) *dei fuochi d' avviso attorno al littorale ristabilito da re Pietro, ricorda, sull'autorità del Gaetani, le macchine di legno* (*sic.* trabutti) *fatte costruire da lui per munire le torri del castello Maniaci, l'Archivio dei notari defunti pur da quel re instituito e la cospirazione acremente punita dei conti Francesco e Federico d' Antiochia, che avevano ordito coi Ventimiglia di dar la Sicilia nelle mani di Roberto, e che spinsero poi gli Angioini, condotti da Carlo d' Artois, a riassalir la Sicilia* (2).

Delle monografie di minore importanza citerò solamente quella di G. Beritelli e la Via Notizie Storiche di Nicosia riordinate e continuate *per Alessio Narbone d. C. d. G.* (3). *In essa fassi tesoro della notizia di Michele Plateense che Nicosia rimase fedele agli Aragonesi, quando Ludovico re di Napoli invase la Sicilia, onde il cenno che ne fu fatto nel trattato di pace seguitone* — 1358 (4). *Accenna, come il De Blasi, al Parlamento adunatosi poi in quella città, dove si deliberò di assalire il reame di Ludovico con un esercito capitanato da Artale d'Alagona conte di Mistretta* (5).

Sull'autorità (?) *del Samperi e dell'Aprile riferisce che fossero stati messaggieri di rivolta in Nicosia da parte di Giovanni da Procida un Pietro Saglimpe e un Lorenzo Baglioni* (6), *e col Mugnos designa i nomi dei cittadini che dopo la rivolta presero in mano il governo di quel Comune* (7).

Ci fa ricordare con Saba Malaspina dell'espugnazione di Nicosia nel 1267 *per opera di Corrado Capece, e d'averla ripresa l'Angioino, il quale poi con numerose schiere di Provenza ne presidiò il forte castello* (8).

E di un'altra monografia di minor conto, ma interessante per certi rispetti, voglio far motto, ed è quella di V. Solito su Termini Imerese patria di lui (9). *In essa dunque si fa motto di un cav. Gregorio Salimpipi* (*la cui famiglia dimorava pure in Messina*) *nel* 1376, *regnante Federico il Semplice, al cui casato, forse poi alterato di nome, apparterrebbe quel Saglimpe inviato a Nicosia dal Procida, secondo fu di sopra accennato* (10). *Vi si ricorda il tradimento di*

(1) Cap. III, pag. 61.
(2) Id., pag. 62; cap. IV, pag. 67.
(3) Palermo, Giov. Pedone, 1852.
(4) Lib. I, cap. VII, pag. 53. Ludovico sarebbe Luigi I degli Angioini di Francia adottato da Giovanna I: si noti all'uopo lo scambio dei due nomi propri nelle storie di quei tempi.
(5) Ibid., pag. 54 (Di Blasi, col pseudon. Giov. Filotete, *Lettere su la Storia del Burigny*, tom. II, pag. 62).
(6) Cap. VI, pag. 43; *Mess. illustr.*, tom. I, lib. V, pag. 407; *Cronol. Univers.*, cap. XXIX, pag. 138.
(7) Ibid., *Ragg. Hist.* ecc., pag. 104.
(8) Ibid., pag. 42; *Bibl. Hist.*, tom. II, pag. 787; *Regest. Caroli signat. litt. B.*, pag. 263.
(9) *Ist. della Splend.ma città di Termini Imerese nella Sicilia.* In Palermo, P. dell'Isola, 1669.
(10) Nei *Diplomi Angioini dell'Arch. di Stato di Pal. raccolti e pubblicati a cura di* G. Travali (*Arch. St. Sic.*, vol. VII, fasc. II.), Ludovico e Giovanna re e regina con uno di essi nominano nel 1362 (XV Indiz.) Tommaso Sallimpipi custode della barca della Dogana di Messina, allora sotto il dominio angioino, come poco appresso Palermo.

Alresio termitano e governatore della città, da lui consegnata al duca Roberto, per timore o per frode; la morte della principessa Violante (1) *in Termini, dopo aver partorito l'infante Ludovico (che non figurò punto fra i re di Napoli); e le altre due spedizioni angioine contro la Sicilia, onde gli assalti, respinti dai Termitani, degli anni* 1326 *e* 1365, *dopo l'assedio di Brucato. Mostra parte del* Privilegio *di Pietro II d'Aragona in pro di Termini per la valida difesa opposta ai Francesi, fatto eseguire in séguito con lettere vicereali da Lupo Ximenes (Catania,* 13 *Luglio, VIII Indiz,* 1477 –?–) *e dal conte di Cardona (Sciacca,* 28 *Luglio, V Indiz.* 1438 –1–) (2).

Colgo intanto il destro della recente Memoria sullo antico Castello di Calatamauro *scritta dal can. Atanasio Schirò* (3) *per far cenno d'una probabile mia congettura, ed è questa che non solamente i Corleonesi, obbligatisi con Palermo* ad destruendum Castrum Calatamauri, *giusta il patto d'alleanza pubblicato dall'Amari, ma ben pure i Saccensi fossero concorsi a disfare il succitato castello, uno di quelli oppugnati dalle forze popolari. E ciò si detegerebbe dalla vicinanza di Sciacca, città devota agli Svevi che resta al sud-ovest, tanto vero che in séguito lo stesso castello divenne possesso* (1340) *di Guglielmo Peralta conte di Caltabellotta* (4).

In altra Memoria *del sig. G. Cosentino* sui Notari di Sicilia *pubblicata nel cit. fasc. dell'* Arch. Stor. Siciliano *rilevo, conforme leggesi in una precedente pubblicazione a cura del dott. G. Travali* (5), *che dal* 1355 *al* 1360 *Palermo, caduta in balia dei Chiaramontani, proclamossi soggetta agli Angioini di Napoli, onde la relativa intitolazione delle scritture notarili* (6). *Inoltre che in un registro di N. Salerno Pellegrino per l'anno* 1336-37 *figura tra li* Iudices *Filippo da Lentini* (7), *e che nel Catalogo ragion. di un protocollo del notaro Adamo da Citella* (8) *fassi cenno di Giovanni Caltagirone e di un Venuto Pulcaro incaricati degli apparecchi della riscossa, asseguita alla Falconara (Dic.* 1299), *dopo la sconfitta di Capo d'Orlando* (9).

Mi preme finalmente dichiarare, per ciò che riguarda l'ordine de'miei Cenni Storici, *che le notizie concernenti il periodo di preparazione alla rivolta del Vespro e le altre di questa essendo di maggiore interesse, mi obbligarono a mano a mano, e contro il mio primo divisamento, a rimandare le posteriori nelle aggiunte.*

Delle altre monografie storiche mi dispenso dal far cenno, perchè credo mi basti la suddetta del Beritelli e la Via per convenire su quanto di sopra io ebbi a dichiarare.

---

(1) Così la nominano pure il Giannone (*Istor. Civile del Regno di Napoli*, tom. III, lib. XXI, cap. IV, pag. 96. Venezia, 1766) e l'Aprile (*Cronol. Univ.*, cap. XXXII, pag. 168); ma Fazello la dice *Iolanda* (Deca II, lib. IX).

(2) Tom. II (Pal., Bisagni, 1671), parte quinta, cap. II, pp. 78, 79, 82, 83 ed 84. Appoggiasi per la notizia della dimora e morte della principessa Violante ad Aprile (*Cronol. Univ.*) ed a Fazello (Deca II, lib. IX).

(3) *Arch. Stor. Sicil.* - N. S., an. XII. Pal., Tip. Statuto, 1887.

(4) Pagg. 176 e 178.

(5) *I Diplomi Angioini* ccc., cit.

(6) Pag. 313 del fasc. dell'*Arch. St. Sic., Mem. cit.* del Cosentino.

(7) Ibid..

(8) Dell'anno di XII Indiz. 1298-99, conservato nell'Arch. Comun. di Palermo e pubblicato dal bar. R. Starrabba nel succit. fasc. dell'*Arch. St. Sic.*

(9) Id., pagg. 369 e 371 ed in nota.

Prima di chiudere questa oramai lunga lettera giova però dire e far cenno di qualche altra cosa, perchè nella lenta pubblicazione del mio lavoro sono stato costretto ad aggiunzioni ed a rifacimenti conformi alle nuove notizie acquistate, alcune delle quali, carissimo Scaglione, da voi ricordatemi, onde il difetto di quel tutto organico che avrei voluto continuare anche nei più minuti particolari del suddetto lavoro, giusta altrove notai; prova ne siano certe notizie registrate fra le Diplomatiche, *le quali avrebbero meglio trovato posto fra le* Storiche. *Ma veniamo a ciò che ora più importa. Avendo dovuto dunque accennare di sopra ai Peralta di Sciacca, ne colgo il destro per aggiungere che stipite loro fu il catalano Raimondo ammiraglio di re Pietro I d'Aragona, e che probabimente nel secolo XIV batterono moneta in Sciacca, quantunque non se ne ha prova di fatto, che io mi sappia* (1). *Degl'Incisa invece, che tanta parte ebbero nella guerra del Vespro, parmi giusto notare che furono gente aleramica, poichè discesero da quel Bonifacio d'Incisa cugino d'Adelaide moglie del Gran Conte Ruggiero* (2), *e che un Lodovico d'Ancisa fu consigliere di Federico III* (3). *Nè posso omettere di far cenno che sotto Pietro II d'Aragona un Covino II de' Seripepoli di Trapani, signore di Mixiliscemi e di altre terre, fu governatore di Sciacca* (4). *Cito, è vero, nel testo il bel volume di* Ricordi e Documenti del Vespro Siciliano a cura della Soc. Sic. per la Storia Patria (*Pal.*, *Tip. Statuto*, 1882); *ma, poichè solamente ora e nella Comunale di Palermo l'ho potuto avere sott'occhi a mio agio, non leggonsi ivi quelle notizie, cui faccio posto nella conchiusione di questa lettera.*

---

(1) V. il mio lavoretto: *Di Sciacca e delle sue anticaglie*, 2ª edizione. Sciacca, Uff. tip. Guttemberg, 1839, dove si discute convenientemente la cosa.

(2) *Nuova Antologia*, Sett. 1866. *Lettera del De Simoni al prof. M. Amari.* Fu detto che la storia delle grandi famiglie è in gran parte quella della nazione, ond'io convinto di ciò vado facendo tesoro delle notizie relative ad esse, opportune al còmpito mio; non mica per carezzare l'altrui insano orgoglio, ricordevole della sentenza di Dante:

O poca nostra nobiltà di sangue,
. . . .
Ben sei tu manto che tosto raccorce!
Sì che se non s' appon di die in die,
Lo tempo va d' intorno con le force.

Dirò dunque che degl' Incisa fra noi è spenta la stirpe, ma che sussiste in Piemonte ne'due nobili rami della Rocchetta e di Camerana, i cui rappresentanti sono chiari nell'esercito e nella diplomazia italiana. All'uopo ricorderò che gli Aleramici di Corleone distinguevansi appunto nel tempo Normanno con quel titolo di Camerana, e che nel secolo XIII, secondo il Catalogo cit. del notaro Adamo di Citella, ivi esisteva un Giovanni di Camerana. V. per gli Aleramici: Dionisotti, *Le famiglie celebri medioevali dell'Italia superiore.*

(3) Secondo un Manoscr. di Carlo Capriata « Relazione della città di Sciacca », dei primordi forse del passato secolo, e, se ben mi appongo, conservato ivi dal sig. Luigi d'Agostino. Stimo inoltre conveniente ricordare un Guglielmo Perollo della nota famiglia saccense Maestro Giustiziere del regno e Stratigò di Messina, il privilegio di re Pietro d'Aragona (1285) in pro dei Catalani commercianti in Sicilia, onde le loro Stazioni ed i fondachi nella prima metà del secolo XIV in Girgenti, Sciacca, Mazara e Marsala (Orlando, *Un Codice di leggi e diplomi Siciliani.* Pal. 1857), e la memoria che della peste in Sciacca e luoghi vicini nel 1347 ci abbiamo nelle *Laudi*, che testè furono oggetto di studio del prof. G. Pipitone Federico (*Arch. St. Sic.*, an. IX, fasc. II).

(4) Crollalanza, *Giorn. Araldico-Geneal.-Diplom. Ital.*no, anno III.

Il solerte e benemerito prof. G. Pitrè nel suo interessante contributo al suaccennato volume registra fra le Tradizioni locali *di Salaparuta, di Alcamo* (Puzzu di Sciacca, *dove furono gettati gli uccisi Francesi) e d' altri luoghi questa di Trapani: Lu* Tagghia Tagghia *(allegoria della strage di quelli), e quest'altra di Marsala:* La Giaca Liscia *(luogo orrido di sepoltura degli uccisi suddetti), onde il proverbio:* Tu si' di la giaca liscia, *alludente a cattiveria d'uomo. Fra gli* Usi *poi ricorda quell'altro di Mazara della gita di quei cittadini fuori le mura prima a S. Vito, poi ai Cappuccini e finalmente a Miragliano (quest'ultima da me pure registrata nel testo) nei tre giorni dopo la Pasqua.*

Di Canti Siciliani *ne ripubblica uno del volume* La Storia nei canti popol. sic. *del prof. Salvatore Marino, raccolto a Mazara:*

Persi la menti mia, persi lu 'ncegnu,
Persi cui tantu beni mi vulìa,
Procita sulu supirau lu 'mpegnu,
Librâu Sicilia di la tirannia;
E li Francisi persiru lu regnu,
Vinciu Sicilia e la so' signuria.

Evvi un altro componimento dei luoghi vicini sullo stesso argomento, ed è Lu Vespru Sicilianu *del contadino Salvatore Serafino poeta popolare di Alcamo. Non par vero, come siansi perduti i ricordi poetici in vernacolo di quel grande avvenimento; ma è pur troppo così.*

Abbiamo, sempre nella periferia del sud-ovest dell'Isola, un altro canto popolare alludente forse al convegno (10 Luglio 1391) in Castronuovo di Sicilia dei maggiori proceri del regno in aiuto della regina Maria, e leggesi nella Raccolta amplissima *del Vigo* (1); *ma un altro pubblicato dal Pitrè* (2) *accenna invece al convegno di Salemi in pro della regina Bianca (11 Nov. 1411). Quale dei due è il primo e l'originale; quale variante dell'altro? L'uno incomincia:*

A Castronovu cinquanta baruna
Di tutti li paisi e li citati
Ccu arceri, ccu cavaddi e ccu piduna,
Juraru paci supra di li spati.

L' altro:

'N Salemi si ghicaru li Baruna
E tutti li paisi e li citati;
Un curreri mannaru a la Curuna:
Nui semu tutti cca pronti ed armati.

Vi stringo intanto la mano, e mi riprofesso
Termini Imerese, addì 10 Dicembre 1887.

Devotmo vostro
G. Frosina-Cannella

---

(1) N.° 5166. Catania; Galátola, 1870—74.
(2) *Studii di poesia popol.*, n.° 500 (raccolta in S. Ninfa dal sig. De Stefani-Perez).

XXI.

MUZIO MANFREDI E PASSI GIUSEPPE LETTERATI IN RELAZIONE COL DUCA DI MANTOVA

Continuazione (1)

IV.

Ora seguiremo il Manfredi nel suo ritorno in Italia a cominciare di un nuovo tentativo per venir a servizio del Duca di Mantova, il quale pare che non ebbe mai vera intenzione di riceverlo, quantunque ben accogliesse i suoi lavori. Ecco intanto quanto riceveva il Duca dalla Duchessa di Brunswik.

« S^{mo} Signore

» Da più mie lettere scritte all'A. V. Ella haurà senz'altro compreso e chiaramente conosciuto quanto il Signor Mutio Manfredi mi sia stato caro seruitore per la sua diligentia e sufficientia per la sua bontà e lealtà e per la conditione delle sue non ordinarie uirtù. Egli lascia hora la mia attuale seruitù; con mio gran dispiacere e tornasi in Italia, et io gliel concedo uinta da molte sue giustissime ragioni. Ma douunque egli si trouerà sempre uoglio che egli da me dipenda. Io non posso così di presente sodisfarlo di quanto gli debbo, ma non penerà molto ad essere sodisfatto, hauendolene io assicurato in Milano e fino allora lo tratto in maniera che egli se ne contenta. Per la qual cosa egli ha presso che disposto di non ritirarsi alla patria sua finchè intieramente satisfatto da me non sia e per la riuerente affetione ch'egli porta a V. A. e per la confidanza che egli ha nella di lei benignità e magnanimità mi accenna che uolontieri in Mantoua o in alcun altro de luoghi de V. A. anzi che altroue per questo tempo si riparebbe quando si credesse che a grado fosse di lei e che Ella con qualche segnale ne facesse certo; et io più caro per molti rispetti l'aurei uicino o appresso anzi a lato di V. A. che in niun altro luogo. Se da lei pertanto egli riceuerà quandunque sia gratia alcuna, o comodo alcuno l'assicuro e le ne fo fede io che tutto collocato in persona sarà che oltre a molto suo proprio merito adora il nome di V. A. et io il riputarò come da me stessa riceuta

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 137.

sicome anco ogni dispiacere che egli . . . riceuesse giammai . . . Io in questa sua partenza di qua . . . gli ho comandato che egli . . . uenga a presentare questa mia . . . et a visitarla per me . . . E perciocchè egli e la signora Hippolita sua moglie e mia dama malissimo uolontieri si separian ; a lei ancora ho dato una simile lettera e comandandole che un simile debito uenga a fare con la Signora Duchessa raccomandandola parimente nella gratia sua come gentildonna per giouinetta come ella è infinitamente meriteuole di esser fauorita et accarezzata per l'infinito ualor suo. Ho commesso etiandio al Signor Mutio che con la A. V. tratti di un mio negotio che io ho in Milano.

« Di Nansy a 11 di Settembre 1596. »

Ed ora veniamo alle lettere del protetto.

« S.^{mo} Signor mio Col.^{mo}

« Egli è pur' una volta piaciuto alla infinita bontà di ricondurmi in Italia e spero che alla patria mia mi riconduca. Intanto perchè Madama Serenissima mia Signora mi ha consegnato in Milano in quattro termini quello che ella mi debbe, non ho uoluto per buon rispetto uscir di questo stato fino almeno che io non entro in possesso del primo pagamento: e qui in Pavia ho eletto di fermarmi doue ho sempre tenuta la mia figlia ad alleuare et a imparar qualche cosa: e doue per esserci stato Madama un tempo ho molti gentilhomini che mi accarezzano e molte dame che fauoriscono la signora Hippolita mia e doue io sono più che mai pronto e desioso di seruire l' A. V. Ma poichè a questo poco atto sono, io ne lascerò (ualendo in qualche cosa di honorarla) e già sono intorno a non so che da tosto mandarle di una spetia di poesia che V. A. non ne ha più veduto di mio. E se in questo mezo tempo ella si degnasse di farmi degno d'intendere come le sodisfece la stampa del mio Sogno amoroso e se l'è piaciuto o no la mia Pastorale et anco il sonetto che ultimamente le mandai in soggetto di hauer ella erretta in Mantova la Confraternita della S.S. Trinità, el mi recherei a singularissima gratia da un così gran Prencipe quanto per assicurarmi che l'A. V. habbia riceuuti questi segni della mia obedienza e del douere della mia seruitù con esso lei. Credendosi Madama Serenissima nostra Signora che douessimo andar di lungo in Romagna comandò a me che in passando visitasse a suo nome l'A. V. et alla mia donna, Madama Serenissima la Duchessa nostra, il che far si potrà quando a Dio

piacerà. E per hora io il fo sapere all'A. V. e la Signora Hippolita a Madama S.^{ma} la Duchessa inuiando essa le lettere a Casale oue intendiamo trouarsi l'A. S. a fin che Madama nostra non rimanga frodata della sua cortesia o come ella dice el suo debito. N. S. Dio conserui e feliciti la Ser.^{ma} persona di V. A. et io bacio con ogni humiltà la mano.

» Di Pavia a 12 di 9bre 1596. Di V. A. S.

» humilissimo
» Servitore
» Mutio Manfredi »

« Al Serenissimo Sig. Pron
» Mio Col.$^{n.o}$ il Sig. Duca
« di Mantova »

« S.^{mo} Signor P.ron mio Col.^{mo}

» Poco doppo l'arrivo mio in Italia, e qui, scrissi com'era mio debito all'A. V. et anche per adempire in parte il comandamento di Madama Serenissima mia signora e perchè inuiai le lettere per mezzo dell'Ill^{mo} Signor Ercole, onde credo che l'A. V. le hauesse e per non fastidirla di più non istò a replicarle il già scrittole solamente hora le scriuo per hauerle ricordato la osseruanza mia uerso Lei e per mantenerle la promessa di un poema in lode sua di una spetie, che di mio ella non ne ha più ueduto e mandoglielo con la comodità del R. P. Fr. Sisto Rosa che promette di dargliele in propria mano e farle fede di altre cose che io uengo preparando per lei, e di supplicarla a dirgli se nulla l'è piaciuto il mio Contrasto amoroso pastorale e di scriuerlomi, e scriuermi etiandio se gli pare che V. A. abbia punto cari gli honori che con la penna io mi uo faticando di procacciare al Sereniss.^{mo} suo nome. Il poema che io le mando è bucolico, il proposito della quale spetie di poesia ricerca simile andamento. Vero è che anco più piaceuoli di stile possono farsi e forse l'A. V. ne uedrà un tale fra non molto in lode di Madama Serenissima sua e dedicato così quello all'A. V. come questi all'A. S. alla quale non ne mando copia benchè io le scriua, perchè non penso tanto ma se all'A. V. parrà che l'A. S. il ueggia potrà mostrarglielo. A Vostra Altezza fo riuerenza e le bacio le mani. Di Pavia ai 10 di Gennaio 1597.

» Dell' A. V. S.

» humilissimo seruitore
» Mutio Manfredi »

Ed ecco ora la risposta ducale:

« Molto magnifico Signore

» Mi furono rese le lettere di V. S. . . . scritte da voi in Pavia doue mi rallegro che sia gionto a saluamento e che sia accarezzato conforme a suoi meriti. Mi sarà sempre carissimo ogni ufficio di bona uolontà che uerrà fatta meco a nome della Serenissima Signora Duchessa sua col mezzo di V. S. la quale potrà in ciò prendere il suo comodo. Fra tanto saprà che non lasciai di ringratiarla con mie lettere de suo sogno amoroso della pastorale et del sonetto in materia dell'erettione della Confraternita della S.ma Trinità, che mi furon così tutte care, come carissimo parimente mi è stato il suo poema di spetie noua in lode mia che il Padre Sisto Rosa mi ha presentato a sue mani, il quale mi è piaciuto singolarmente per testimonianza di che et dell' altre sue uirtuose fatiche degne di maggior premio le mando questo picciol segno perchè ne faccia dono alla sua consorte, che seruirà anco per dimostratione del buon animo mio verso lei alla quale mi offro et raccomando. Di Mantova li 2 di febbraro 1597. »

Come vedesi era un regalo di qualche gioiello; ma non una parola per quanto ad accettare i coniugi quali cortigiani stipendiati. Prima che ricevesse il dono, il Manfredi scrivevagli ancora la seguente.

« Serenissimo Signor Pron mio Col.mo

» Se come ho inteso che l'A. V. ha ricevuta la mia egloga così potessi imaginarmi che da lei fosse stimata non indegna affatto del suo merito doue allegro mi trouerò di hauerla composta allegrissimo me ne trouerei, ma quello che fin qui non odo con lettera spero in breue di sentire dalla sauia uoce di V. A. quando uerrò a farle riuerenza per me, et a uisitarla per madama Serenissima la Duchessa di Brunsuich mia Signora, intanto con la uenuta da V. A. di monsignor Baruffoni ho uoluto come io fo mandarle la seruitù mia con questa mia lettera et humilissimamente le bacio la serenissima mano.

» Di Pavia l'ultimo dì di marzo 1597.

» Dell'Alt. V.ra Ser.ma

» Diuotissimo et humilissimo
Seruitore
» Mutio Manfredi »

« S.mo Signor P.ron mio Col.mo

» Hoggi sotto una coperta del Padre Rosa ho ricevuto una lettera dell'A. V. scritta in Mantoua a 2 di febbrajo, nè mai altra ne ho hauuta di suo oltre alle due delle quali ella mi degnò subito tornato di Ungaria. Ma questo come che tardi secondo il desiderio giunto mi sia ha supplito per tutte et molto allegrato mi ha con l'accettarmi la mia egloga non essere dispiaciuto all'A. V. il che non credetti, essendomi (s'io non erro) riuscito alquanto duretta nella cantilena per hauer uoluto io seguir il decoro pastorale nell'esprimere concetti signorili et in tessura di sonetto. Quello che io spero di far per Madama Serenissima alla quale fo riuerenza con la signora Hippolita mia, mi riuscirà per auentura più dolce. Le poche fatiche, che io uo facendo alla giornata in honore dell'A. V. sono sì leggiere e debite al suo merito e conueneuoli agli oblighi miei altro premio non meritano che di essere con l'animo aggradite, come di animo affettionato, nientedimeno sarà da me riceuuto quando mi uerrà quello che l'A. V. mi scriue con lietissimo cuore, perchè sarà segno di honore ch'ella mi farà, nè mancherò di donarlo alla donna mia per obedire all'A. V. S.ma alla quale ambedue facciamo reuerenza.

» Di Pauia a 12 di Maggio 1597. »

« (*P. S.*) L'autor di questo Sonetto è mio strettissimo amico e giovine assai e gentilhomo d'una delle prime famiglie di questa città; l'ho voluto mandare all'A. V. perciochè l'ho stimato non indegno di lei e le fo riuerenza da parte del proprio autore, il quale anch'egli ha composto e stampato un sogno amoroso di versi e di prosa opera dotta ingegnosa e gentilissima se l'A. V. comanderà di uederla si trouerà modo di mandargliclo. Il bello è che questo sogno fu stampato nel medesimo anno e quasi nel medesimo tempo che il mio. »

« S.mo Sig. Pron mio Colmo

» Dieci giorni sono io scrissi all'A. V. per rispondere ad una sua benignissima lettera del secondo di febbrajo mandatami dal Padre Rosa e mandarle un Sonetto di un gentilhuomo di qui il quale con alcuni altri del medesimo e di molti altri andrà in un libro che il medesimo Padre uole stampare, e perchè egli ha me ancora invitato a far qualche cosa, ho fatti sei Sonetti che gli mando quali si sieno. Gli mando etiandio all'A. V. perchè sono tutti nuovi, acciocchè

gli uegga, e se alcuno di essi o tutti le parranno indegni di luce per li soggetti, interdica lo stampargli, ma se per uentura alcun di essi non le spiace me ne pregerò molto. Gli haurei potuto dare delle altre cose ancora (che non poche me ne trouo, come l'A. V. sa e per lei e per altri del suo serenissimo sangue) ma non ho uoluto, perciochè anch'io ho un mio pensiere in honor di lei, il quale scoprirò tosto che io quieti, e credo che ne a lei nè al mondo sia per ispiacere. L' A. V. mi ha sempre tanto fauorito et ancora dura a fauorirmi tanto che quando haurò spero tutto il mio tempo e tutti i miei studi a gloria sua non haurò corrisposto alla minima parte di ciò. Ciò dico perciochè il Padre Rosa di nuovo mi scriue con occasione di sollecitarmi di questi componimenti e da parte di V. A. inuita le mie donne e me a lasciarci uedere a Mantova sicuri di essere riceuti conforme alla cortesia et alla magnanimità di V. A. et al desiderio ch'ella ha di riueder me e di sentir la signora Hippolita mia secondo ch'egli mi scriue; di che tante gratie le rendiamo, quanto numerare non si potrebbono, ma questo se l'ordine delle cose non si mutasse, non so come uenir fatto ei potesse, per le ragioni che io scriuo al Padre Rosa per non occupar tanto in leggere l'A. V. che a bocca glielo dirà e qualche cosa di più gli scriuo, che le dica, dal che ella conoscerà che io non riuerisco niun suo pari, nè amo più di lei per non dire al pari. E per la difficoltà che io dico e quasi impossibilità di poter uenir a Mantoua, ho fatto risoluer la signora Hippolita mia di mandar a Mad.ma Serenissima Vostra la lettera di Madama Serenissima nostra, scriuendole e scusandosi, et all'A. V. mando io la sua pur in mano del padre Rosa che l'una e l'altra presenti e ne rimandi le risposte per mio seruitore che io mando a posta per maggior sicurezza, et all'A. V. S. con tutta la debita riuerenza bacio le mani.

» Di Pavia a 29 di maggio 1597. »

Abbiamo dopo questa lettera un interruzione di carteggio per quattro anni; le *minute* della cancelleria ducale non presentano altre lettere del Duca Vincenzo fino al giugno 1601. Intanto nel 1597 erano venuti in luce i suoi *Cento madrigali*. Parrebbe che sia stato per qualche tempo alla corte di Mantova, e così si spiegherebbe il silenzio del carteggio, che nel 1601 si riprende perchè il Manfredi venne a Ravenna.

V.

Il nostro Manfredi così scriveva:

« S^{mo} Signor Pron mio Colendissimo

Non è molto che in Pavia si è stampato questo mio libretto et è poco che alcune copie me ne son venute. Una ne mando all' A. V. per far quello che sempre ho fatto di tutte le mie opere, che stampate si sieno, e perchè ui sono celebrate alcune sue vassalle e perchè credo non le sarà discaro il dono, e con tutta la debita riuerenza della sua gratia supplicandole le bacio la mano.

» Da Ravenna a' 19 di Giugno 1601.

» Dell'Altezza vostra ^{ma} » humilissimo servo

» Mutio Manfredi »

« Al S^{mo} Duca di Mantoua »

E il Duca rispondevagli:

« Molto magnifico signore, Con la lettera di V. S. ho riceuuto il libro dei Sonetti che mi manda qual uederò molto uolontieri, et essendo parto del suo ingegno non può esser se non opera di molta lode. La ringratio intanto del pensiero che s'è preso d'inuiarmelo, et per fine me le offro et raccomando di cuore. Mantova a 29 di Giugno 1601.

» Per far piacere a V. S.

» Il Duca »

Si trattava di *Cento Sonetti* in *lode di cento donne di Pavia,* edito ivi nel 1601, come apparisce meglio dalla seguente.

« S^{mo} Signor Pron mio Col.^{mo}

» Le mie donne pauesi furono care all' A. V. com' ella degnò di farmi scriuere quando gliele mandai, credo che queste rauignane non le saranno discare ancora che niuna sua suddita in queste non si troui e non so quanto in quelle; e per ciò le ne mando una copia e per non mancar di far con esso Lei quello ch'io fo con de gli altri miei padroni, benchè son cose di poco rilievo. Si stampò non ha molto in Venetia il mio *contrasto amoroso pastorale* e tanto mal trattato d'errori di stampa che a non pochi per questo ho lasciato di mandarlo e tanto meno all'A. V. poichè a Lei ne mandai da Nansì una copia a mano.

» Credo che si ristamperà; e per hora, senza dir altro le fo riverenza. Di Ravenna a 7 di marzo 1602.

» Dell' A. V. S.

» humiliss. Seruitore
» Mutio Manfredi »

Il libro *Cento donne ravennate* cantate fu pubblicato a Ravenna per gl'Impressori camerali nel 1602.

Il Duca gli rispondeva, a dì 25 marzo 1602.

« Ho riceuuto dopo il ritorno mio da Vinezia il libretto che V. S. mi ha mandato con le sue compositioni in lode delle donne Rauignane, et per quello ne ho letto sin qui mi parino come l'altri degno parto dell'Ingegno suo hormai reso tanto facile nell'espressioni di questi concetti poetici, che si potrà quasi sempre aspettar da lei qualche cosa di nouo in argomento della lode et commendatione che ne riporta. Se si ristamparà la sua pastorale hauerò molto gusto di uederla. Intanto me le offero et raccomando di cuore pregandole da Dio felicità. »

A dì 4 maggio 1602 da Ravenna ringraziava il Duca del desiderio manifestatogli di aver il *contrasto amoroso*, se meglio ristampato, e poi seguiva:

« Intanto hauendo io mandato una copia ad una dama, molto da me amata e riuerita e credo dall'A. V. amata e stimata, ella dandomene la ricevuta mi soggiunse che gran tempo era le fu letto da un Zoccolante, ond'io (perchè ad altri non ho mai data copia) sono intrato in sospetto che quella, ch'io mandai all'A. V. le possa esser stata tolta; e per ciò le ne mando questa copia; così fatta acciocchè l'habbia e poi anche si ristamperà gliela rimanderò. L'A.V. sa che più d'un'opera mia le ho dedicato, ma di esse Ella per poco altro hauuto non ha che l'honore della dedicatione: e per ciò uorrei pure una presentargliene prima che io morissi che fosse tutta sua, e ne sono a gran termine; ma per uenirne a capo con mia maggior soddisfattione ho bisogno di alcun auiso e di alcune informationi, il che con esso lei trattar non posso per lettere nè si conuiene. »

La supplica a scegliere una persona per carteggiare su tal proposito.

« Intanto la mia poesia grammatica già ricopiata e che riunita è un gran uolume si uerrà stampando se le forze non mi mancheranno.

» Dissi al messo che qua uenne a cercare tartaruche che dicesse all'A. V. che mandasse alla Certosa di Pavia che quei monaci ne hanno di stupende et in quantità.

» . . . humilissima la signora Hippolita mia et io . . . preghiamo felicissima e lunghissima prosperità all'A. V. S. »

Il Duca gli rispondeva (24 maggio)

« Ho riceuuto il *contrasto amoroso*, che mi ha mandato stampato da V. S. et se bene non credo che lo scritto a penna uscisse di mia mano, tuttauia questo anchora mi è stato carissimo et ne la ringratio con tutto l'animo desideroso di ricambiarnela anche cogli effetti se me ne porgerà l'occasioni. Quanto alla fatica che m'accenna di fare per conto mio particolare non posso se non sin d'adesso gradirla, come debbo ogni dimostratione della sua amoreuolezza, dicendole che occorrendole per ciò informationi di qualche particolare potrà scriuere qua a Luigi Rogna mio segretario da cui riceuerà il compimento di quanto desidera ecc. ecc. »

La *Biblioteca Estense* conserva due lettere autografe del Manfredi, dirette a Ferrante Gonzaga principe di Molfetta, da Ravenna, il 17 e l'ultimo di luglio 1602, oltre altra in copia del 6 marzo 1602, pure scritta da Ravenna, e tredici altre copie da diverso luogo e tempo, secondo gentil comunicazione del cav. Rossi bibliotecario.

Ed ora comincia a far capolino l'altro letterato Giuseppe Passi in lettera del Manfredi al Duca di Mantova.

« S^{mo} Signor Pron. mio Col.^{mo}

» Quando il Signor Giuseppe Passi venne a portare all'A.V. la sua fucina e la lettione al Signor Principe, egli mi ricercò ch'io l'accompagnassi con una mia letterina, e perchè io l'ami e perchè mi sia amico , non nel uolli compiacere per non mostrar a Lei di domesticarmi troppo. Ma hora ch' egli dà conto all'A. V. dell'essersi partito di costà senza fare, o farne far motto a Lei, egli mi prega che far le uoglia fede ch'egli è tornato in qua lietissimo della benignissima accoglienza da Lei riceuuta, e così fò perciocchè così egli mostra e così crede che sia. Ma egli tien ben per fermo di hauerne ancora a riceuer da Lei alcun segnale che alle Altezze Loro l' opere sieno state care: e con questa mia speranza egli mi dice di essersi già posto a ricopiare la seconda parte della Fucina pur per stamparla sotto il medesimo glorioso nome di V. A. alla quale fo sapere che se le donne di Casale non fossero giunte prima di hora le Gonzaghe forse finite a quest'hora sarebbono ; ma superata ch' io habbia un poco di burrasca a Venetia intorno alla mia poetica gramatica, mi porrò loro intorno, con esperanza di spedirmene prima che passi la quaresima, e spero che per la nouità e parte per le cose di hauer io e gloria, non affatto caduca la S^{ma} Casa di V. A. alla quale

inchinandomi con ogni riuerenza bacio la mano e priego somma felicità e uera salute. Di Ravenna il primo di febbrajo 1603.

» Dell' A. V. S.

» Devotissimo seruitore
» Mutio Manfredi »

Questi lavori sulle donne di Casale e su quelle della famiglia Gonzaga non furono conosciuti da coloro che trattarono delle opere del Manfredi, per quanto risulta dal Giuanni, che li riepilogò tutti. La *poetica grammatica* credo che sia *L'arte Poetica in cento capi in forma di afforismi ridotta*, che, secondo il Fontanini, il Manfredi avrebbe offerto al Duca di Savoia. Dagli Archivi di Torino non risulta tale presentazione; si conosce invece dalle *Lettere brevissime* che egli aveva presentato al Duca Carlo Emanuele la tragedia *Semiramide* ed una *pastorale*.

Seguiamo la relazione con la corte mantovana.

« S^mo S.gr Pron mio Col.^mo

» Per uolontà di fare all' A. V. riuerenza come soglio talora, le mando hora quest'operetta composta da me alcuni pochi mesi sono come di tutte le altro mie fo sempre, et è nata di un mio nouello amore, et a lei seruirà per un mezo quarto d' hora di passatempo. Credo che l' A. V. si ricordi che io composi in Lorena il mio Sogno amoroso e perche si stampò in Milano senza me, pochissime copie ne furono fatte e quelle io le tenni tutte. L'opera fu molto accetta per esser molto dilettevole et hora è molto desiderata, e da infinità mi è dimandato. Per questo da Carnevale in qua la mandai al Signor Rogna che dall'Osanna la facesse ristampare; ma il cortese Osanna al suo solito negò di farlo, non ostante che sia dedicato a V. A. e che gli si dicesse ch'ella lo hauerebbe caro; dicendo che non era cosa da ritrarne la sua spesa, e non è che di cinque fogli e a lui non costerà oltre a tre o quattro scudi; ma ben dimandò al Signor Passo quando sarebbero finite le mie Gonzaghe e se a lui le darei a stampare; ma di questo altra volta ».

Supplica il Duca per la stampa del suddetto lavoro che tiene in esame il Rogna e di fargliene aver poi 200 copie da distribuirle, e promette di far l' opera delle Gonzaghe, che magnifica, e di dedicarglielo.

« Da Ravenna agli 8 di aprile 1603.

« Mutio Manfredi »

25 8bre al Duca: gli fa conoscer avergli scritto a Napoli

senza aver risposta per dedicargli un' opera; avendola ciò non ostante il silenzio fatta stampare con la dedica gliene manda alcune copie: « è un'opera di un amico mio morto, la quale anzi miracolosa che meravigliosa si può ueramente chiamare... non a mio modo stampata, ma sarà ristampata in più luoghi ».

Due copie sono destinate pel sig. Luigi Rogna e per Antonio Costantini.

Nulla si conosce di stampato del Manfredi nel 1603.

Intanto da Ravenna il 15 gennaio 1604 seguiva a scrivere al Duca:

« Ho voluto come fo mandar questo mio libretto, hora stampato all'A. V. per continuar l'usanza di mandarle tutto ciò che di mio si uiene stampando . . . e perchè ella conosca che se io ho saputo amare et honorare delle altre donne so etiandio amare et honorare la mia sicome io grandemente debbo et Ella sommamente merita.

« Ma non so già fino a qual termine merauigliarmi io di non hauer mai ueduto un minimo segno pur di riceuuta d'un' opera di un mio amico morto e da me fatta stampare e dedicatala all'A. V. . . . et è opera unica e stupenda. »

Il Guazzo (*Ghirlanda* ecc.) loda i *Cento Madrigali fatti per la signora Ippolita dalla Penna cognominata Benigna*, moglie del Manfredi, libro però stampato a Venezia nel 1606.

Intanto il Duca, a dì 30 gennaio, ringraziava il Manfredi « dei gratiosi madrigali . . . et così parimente . . . della bella opera dell'amico suo », che però afferma non aver ricevuto, indi il silenzio.

A dì 7 feb. il Manfredi spiega perchè non fu ricevuto il libro dell' amico stampato a Bologna; ma fa scrivere da altri perchè in letto « perciocchè al cominciar di 9bre mi cominciò a discendere un catarro nel braccio destro e si è tanto ito auanzando che a la fine mi ha condotto al letto... con tal dolore che mi fa gridare come uno spiritato... »

Al 21 sempre ammalato scrive: « Se la *Bucolica di Virgilio* tradotta con sì mirabile arte et che io ultimamente ho dedicato all'A. V. fosse opera mia, dal tanto stentare a fargliela capitare argumenterei ch'ella non fosse cosa degna di comparirle auanti, e pure quando sarà da lei ueduta son certo che da lei degnissima ne sarà riputata.

Il Duca al 22 marzo rispondeva:

» Vederò molto volontieri la traduttione che V. S. ne ha mandato della Buccolica di Virgilio et me riserbo dopo hauer

maturamente considerato l'artificio dell'opera a commendarnela secondo il merito » . . .

Guarito, il 27 luglio, si raccomandava per aver una commendatizia ducale presso il Duca di Toscana per liberar uno di carcere, incitato da molti mercanti e dalla propria moglie. Ottenne la stessa e, al 24 7bre, domandava altra intercessione presso i Senatori di Milano, avendo sua moglie colà una lite con il Dottore Carlo Civalieri.

Altre lettere del 1604 più non si vedono e pell'anno seguente il carteggio presenta il povero Manfredi in condizioni molto critiche. Ne sia prova la seguente lettera, portata al Duca dal ravennate Cammillo Abbiosi uomo eruditissimo, di cui si hanno pubblicati *Discorsi filosofici* nell'anno 1606.

« S^{mo} Sigr Pror mio col.^{mo}

» Se da Principe ueruno m'è mai stata donata cosa ueruna come ueramente è stato dall' A. V. spetialmente e più uolte, onde le sono molto obligato; tutti gli ho sempre gratamente ringratiati e prima l'alta bontà di Dio che ciò sia seguito. Ma non è già uero, ch'io mai ad alcuno habbia dimandato cosa alcuna di momento; o per me almeno, e di ciò con tutto, ch'io sia sempre stato povero gentilhuomo, mi gloriaua con la fortuna, ma essa forse di tanto sdegnosa, mi ha aspettato, come si dice al passo et hammi colto, e perciò per questa uolta almeno, conuiemmi mutar uerso, posciachè essa, doppo un lungo e dispendiosissimo litigio mi ha fatto hauere la sentenza contra della nostra lite di Milano, e per quanto dicono molti Dottori, e non pochi di Milano stesso, a gran torto; ma lodato sia Dio. E per tale così fatta sentenza ser^{mo} padron mio, io son rimasto senza niente al mondo, e la signora Hippolita mia (cosa che mi fa scoppiare il cuore) senza la sua dote, e di questo ancora sia lodato Dio. A ciò si aggiunga che da tre anni iu qua la Verticordia mia unica figliuola è nelle suore et in habito di suora da due anni in circa, alla quale io mi credeua pure di poter dar la sua dota, finita che fosse la lite, ma hora nulla posso darle perchè non ho più nulla e uoglionci 400 scudi. E quello che è peggio, questo Vicario ha fatta una intimatione, che tutte le fanciulle che sono con l'habito ne'monasteri debbano hora far la professione, pagando immediatamente tutta la dota, ouero lasciando l'habito, tornino alle case dei loro, il che se accadesse a me, consideri l'A. V. in che utilità, in che riputatione anzi in che honore mi risulterebbe e più in una città

maligna come è questa. Per questo solo particolare adunque sono io sforzato al presente di ricorrere per soccorso a miei padroni, fra' quali in qual luogo sia l'A. V. ella sel sa, senza che io dica altro; e per tanto a Lei particolarmente ricorro, humilmente supplicandola a uolermi in ciò souuenire di tanta parte di questa dota che sia conforme alla sua magnanimità, alle proferte ch'ella si degna di farmi del continuo et alla mia speranza et alla gran pietà di questa santa opera. A tale effetto uiene a posta a trouar l' A. V. e presentarle questa lettera mia per pietà di noi il signor Camillo Abbiosi, gentilhuomo qui di Rauenna e carnale nipote di Monsignor Abbioso, vescovo di Pistoia, et ha per ciò prontamente lasciata la sua solitudine, nella quale (conosciuto il mondo) si è ritirato ad una sua villa, attendendo, non ad altro, che alla salute, ma nell'habito che V. A. il uedrà, e sono alcuni anni, e studia eternamente, et hora è intorno ad una grandissima opera e di grandissimo momento, e della quale s'ella gli desse un poco di cagione o di occasion di dire, ella, e la Serenissima sua Casa trarne potrebbe non picciola, e non poca gloria. Quel più che di me potrei dire all'A. V. S. lascerò al Sig. Camillo et a lei riuerentemente baciando la eroica mano torno a raccomandarmi alla sua pietà. Di Rauenna a 13 di settembre 1605. Dell' A. V. S.

» Divotissimo Seruitore
» sempre
» Mutio Manfredi »

Avrà certamente il buon Manfredi ottenuto soccorso dal generoso Luca, benchè ciò non risulti. Pur troppo la vita del poeta cortigiano si assomiglia a quella della cicala! Cantò il Manfredi le donne, i cavalieri e i loro amori, andando randagio da una corte all'altra, curante più dell'effimera fama che di farsi una sorte pel suo verno. La perdita della lite gli carpì anche le sostanze della moglie, allorchè il povero vegliardo più non poteva toccare la lira, nè pare che avesse pensato altrimenti la sua dolce compagna.

In Ravenna al 1° di luglio 1606 dedicava a Francesco Rondinelli le *Lettere brevissime*, edite a Venezia; poi non so come si traesse a Roma, in cerca forse di qualche egida prelatizia; ma gli anni pesavano troppo sulle sue spalle. Fin dal marzo 1607 sua moglie si era raccomandata al Conte Alberto Scotti, incaricato di affari a Roma, del Duca di Mantova, per ottenere di servir la corte mantovana, e lo Scotti aveva perorato la causa del vecchio menestrello. Ippolita Be-

nigni, vedendo nessuna risposta, nel Giugno rivolgevasi direttamente al Duca per aver insomma, si potrebbe pensare, un tozzo di pane.

Ci darà miglior idea del critico stato dei coniugi Manfredi la seguente lettera di Giovanni Magni, ambasciatore in Roma, del Giugno stesso.

« Ho trattato con la Signora Hippolita Manfredi per intendere ciò che mi commanda l'A. S. per pigliar deliberatione intorno al darle luogo nella sua seruitù, hauendo io conosciuto che ui sia grandissima uolontà d'appoggiarsi all'ombra di S. A. Così perchè ui è poca commodità con che tirarsi inante e uiuere con qualche conuenienza ben mediocre, come per assicurarsi di hauer questo accomodamento in caso di morte del signor Mutio suo marito, che si troua in gran declinatione così per rispetto dell' età come per la sua longa et continua indispositione. Non si propone per ciò detta signora Hippolita alcun certo seruitio, nè che desideri d'esser impiegata, ma per uederlo abbandonato d'ogni partito si rimette totalmente al gusto di S. A. . . . Essendo però lei Gentildonna di buon garbo di accortezza et auuenente crederei che l' A. S. ne potesse disponer come meglio tornasse bene al seruitio suo che in tutto riuscirà ottima et con certa habilità spiritosa. . . . Vale molto di sonar cettera; canta et suona mediocremente d'altri instromenti, ma non vuole esser trattenuta con questo titolo di musica, se ben non si renderà schiua, come dichiara di lasciarsi molte uolte sentire . . . . È la suddetta signora d'età di 28 anni intorno, uaga assai, ma non lascia trascurata la natura vedendosi che ne sia qualche studio modesto di comparire. A me pare ch'ella sia ritirata se ben admette qualche musico a ricreatione et non sfugge in tutto qualche conuersatione che tengo honesta. Non è licentiosa, ma tratta però uolentieri secondo le occasioni, con chi se sia, con una libertà che è proprio dell'educatione hauuta in Lorena. Nè per l'informationi che io ho da qualche prattico ui è cosa che concluda scrupolo nel segreto, massime che si ha da pigliar ogni altra interpretatione che quella che torna a tanto pregiuditio. »

Segue a scrivere che prendendola qual dama di corte si avrebbero quattro persone di cui tre inutili « poichè il Signor Mutio sta aggrauato d'anni e d' infermità », e le altre due forse erano persone di servizio, non nominandole. Raccomanda insomma caldamente, fosse anche « per far un'opera particolare di misericordia, poichè il disaggio affligge un povero in-

fermo et può causar di peggio in questo cielo. » E aggiunge ancora che la moglie del Manfredi « pare che l'habbi eminenza nel sesso lauorando anco assai bene d'ago de fatture all'usanza francese. »

La conoscenza della consorte del Manfredi ci fa vedere che, meno la grande disparità d'anni, nel resto avevano i coniugi eguali inclinazioni e gusti, con quell'istruzione ed educazione, che formavano il vero cortigiano. Di lei vidi pubblicato un sonetto in lode del Passi nel quale si sottoscrisse « la ferma accademica insensata et affidata. »

Al 13 sbre 1607 Ippolita Benigni scriveva nuovamente al Duca per esser accettata alla corte mantovana; ma non trovai alcun risultato.

Non fu mai conosciuto l'anno in cui morì il Manfredi; ora dalla seguente lettera del Duca di Mantova alla moglie dello stesso a Roma, in data 2 9bre 1609, si conosce che era già vedova.

« Molto magnifica Signora, ho riceuuto il libro composto dalla buona memoria del Signor Mutio già consorte di V. S. ch'Ella ha stabilito di dedicarmi nel mandarlo alla stampa, e come fo particolare stima delle opere virtuose di lui così ringratia V. S. del presente che ora ne fa et offerendomeli all'incontro nelle sue occorrenze resto pregando Dio che le doni ogni desiderato contento.

Dunque il Manfredi morì dal sbre 1607 al 9bre 1609; e se nel 1594 confessava aver 59 anni doveva nel 1608 averne 73. Non risulta che la vedova venisse a servizio della Corte mantovana; però il Duca la regalò più volte; poichè Ella continuava ad offrirgli opere postume, come dimostrerà quest'ultima lettera del 5 maggio 1611.

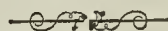
« Ho riceuuto l'opera che m'ha inuiata V. S. del già Mutio Manfredi; che mi giova di creder non sia diuersa dalla qualità delle altre cose sue, come son sicuro che nell'effetto della destinatione, che in uita sua egli me ne fece, sarà stato di quella uolontà amoreuole uerso di me che mostrò in ogni tempo ecc. . . . »

E basti sul Manfredi.

(*Continua*)

XXII.

LA CONGIURA DI BEDMAR
TRAGEDIA
DI
NICOLO' MARSUCCO
Continuazione (1)

ATTO TERZO

Casa di Aquilina

SCENA I.

BELVIDERA SOLA

Sì, rivederlo qui degg' io, l' indegna
Onta, qui fia, che dal mio labbro intenda
Cui segno fui – Misera! a tanto ancora
Mi danni o Ciel! Quel di Giaffiro amico,
Rinaldo, ch' egli d' amistà, di patrie
Virtù, model pingeami, in me di sposa
La fe' macchiar, spergiuro, ardiva – Ed altri
A quell' empio simìli ohimè pavento
Con cui spesso a consulta i suoi pensieri
Giaffir divide – E Pier... fors' anco... Piero!
Che dissi! e osar potrei?... No ingiusto, indegno
Di tal virtude in me fôra il sospetto –
Ma, de' veri Giaffir, tra i falsi amici,
Meglio la scelta, in quest'esempio apprenda –
Vegga, in qual uom ponea fidanza – Ei giunge –

SCENA II.

GIAFFIRO, BELVIDERA

GIAFF. Donna, tu qui, ?... nè a me pur brevi istanti,
Da te diviso, assentirai?

BELV. Se questo
È il tuo voler, di nulla a te far niego,
Devota sposa, non degg' io (2) – nè osato
L' avrei, se a te, in quest' aula, alta, inattesa
Cagion, non mi spingesse. –

---

(1) Vedi Quaderno II, pag. 68.

(2) *Var.* Se questo
Del mio sposo è il voler, di ciò far niego,
A lui devota, non degg' io –

GIAFF. Alta, inattesa
Cagion? –

BELV. Sì, quel, tra fidi tuoi, Rinaldo
Cui sacro (1) d' amistà nodo ti stringe,
A lei ribelle, alla virtù, ch' io, sposa,
A te giurai, tradirti ardìa. –

GIAFF. Rinaldo!
E fia chi-il creda?...

BELV. A' detti miei dar fede
Negherai tu?... Sappi, o Giaffir...

GIAFF. Deh! taci...
Taci... tremenda, inesorata è l' ira,
Che in me (2) si desta; ma... non più... l' oltraggio
Col sangue, ei sconti – (*con accento risoluto*, *in atto di partire*).

BELV. L' ira tua sospendi,
Per or, t' arresta...

GIAFF. Ah! no...

BELV. (*con forza*) M' ascolta

GIAFF. E chiedi?

BELV. Che del tuo cor liberamente i sensi
Appien mi sveli – Se col vigil guardo,
Io, in te ben scesi, alcun disegno ascoso...

GIAFF. Qual di sospetti, in te cagion?...

BELV. Rinaldo
Teco, jeri, a consulta, e Pier s' astrinse –

GIAFF. Ebben...

BELV. Que' tronchi lor sommessi accenti,
Quel degli sguardi avvicendar frequente
Che dir volean?

GIAFF. Donna, a me sol di cose
Dalla ragion del sesso tuo disgiunte,
Lascia la cura. –

BELV. Di Giaffiro i sensi
Son questi? Il solo d'ogni mio pensiero
Partecipe, e consorte? –

GIAFF. O Belvidera,
Se ciò che in petto io chiudo, ad altri ascoso
Custodir dovess' io?...

BELV. Di lei, Giaffiro,
Che, qual di te la miglior parte, hai cara,
Dubitar puoi? – Di Belvidera? – (*con espressione*)

GIAFF. O voci!
(*Dopo un istante con voce guardinga, e canta*)
Ebben... – Se tal tu sei, se l' indiviso
Angiol dal Cielo a me sortito, – ascolta –
Ma, solo un detto, che di quanto udrai,
Dal cor ti sfugga, a noi fatal paventa –

---

(1) *Var.* tanto
(2) *Var.* Che in me destasti

BELV. Membrar, Giaffiro a te dovrò, che sacro
M' è il tuo voler?

GIAFF. (*con viva espressione*) Pensa che un giuro, in breve,
Tremendo giuro, proferir m' è forza,
Tal che a por valga questa tua vantata
Virtude, in fondo.

BELV. Ciel! qual giuro! –

GIAFF. (*dopo un qualche contrasto con voce sommessa e viva espressione*) Il tuo
Padre... svenar...

BELV. Mio padre!...

GIAFF. E con lui tutto
Il Veneto Senato – Ognun con essi,
I congiunti, le spose, i padri, i figli,
Non sfuggiran de' congiurati al ferro. –

BELV. Il vero intendo!...

GIAFF. Or dimmi, in tuo proposto
Immota e fissa, ancor tu sei?... Tu... tremi? –
Ah! se al segreto aprir, se incauta, il velo
Osa mai fossi, pensa che devota
A morte allor, per me saresti. –

BELV. Il ferro
In me pur vibra, pria che a tanto eccesso,
Teco, io sposa, sorviva – Ah! dunque il mio
Padre svenar... tu?...

GIAFF. Il debbo. – È sacro, o donna,
Alla patria il mio giuro. –

BELV. E, di lei degni
Veracemente, i figli (1) son che al giogo
Del patrizio poter sottrarla han fisso? –
Di tutti il fondo appien scrutasti? I veri
Ben discernesti, da' suoi falsi amici? –
Ah! temi... temi ben maggior lo stuolo
E più possente di color, che all' opra
Iniqua solo ambizïon sospinge,
D' una vantata libertà col manto. –

GIAFF. Non più... desisti – Il fatal dado è tratto –
Ma alcun qui giunge... – È Pier – mi lascia.

BELV. (*abbracciandolo*) Addio,
Giaffir; la sposa;... il padre suo rammenta. – (*parte*)

SCENA III.

PIERO, GIAFFIRO

PIERO Giaffiro...

GIAFF. O Pier... (*correndogli incontro*)

PIERO (*volgendosi verso la parte donde
sarà uscita Belvidera*) La sposa tua?... Qual dunque
In quest'aula, cagion?...

---

(1) *Var.* i petti

GIAFF. Tal che a te stesso
Incredibil pur fia. –
PIERO Quali inattesi
Accenti !...
GIAFF. (1) Sì, quel tuo Rinaldo, a cui,
Qual mio più caro prezïoso pegno
Belvidera fidasti...
PIERO Ebben...
GIAFF. (*con viva espressione*) Quel desso
Tradirmi ardìa –
PIERO Rinaldo !...
GIAFF. Ei pur non pago
Di Belvidera nelle stanze, il piede,
Di turpi brame quell' Angelic' alma,
Oggetto, ei rese
PIERO O infamia !
GIAFF. Infamia eterna
Al maledetto impreco io sì: ma questo
È poco ancor, finchè di vita il soffio
Sue membra avvivi –
PIERO Della tua vendetta
Degna è l'offesa; ma deh! l'ire or frena;
Ed a compirla, miglior tempo attendi –
Sacra è la causa popolar che indugi
Non soffre, questa imprender giovi. –
GIAFF. Ah ! immenso
È il sacrifizio; ma tu il chiedi, o Piero; ...
E obbedirò –
PIERO Taci... alcun giunge – È desso –
Oh ! come assorto, in pensier gravi, il tristo
Aspetto, il dice ! –
GIAFF. Ti ritraggi, e seco
Mi lascia – Por vo' quell' iniquo a prova,
Sperimentar della mia fe' tradita,
Com' egli al grido accusator risponda. –
PIERO Prudente senno a te sia norma. – All' ira
Freno, il pensier, che improvvid' atto, a noi,
Alla patria tornar potria funesto. – (*parte*)

SCENA IV.

GIAFFIRO, POCO DOPO RINALDO

GIAFF. La patria ! – Sì – a questa il cor sacrai –
Di questa i dritti vendicar fei giuro –

---

(1) *Var.*
GIAFF. O Piero, (confessar tel deggio?)
Quel tuo Rinaldo, che model di rara
Fe' mi pingesti, quel medesmo, a cui,
Qual mio più caro prezïoso pegno,
Belvidera fidasti ...

Io !... ma che dissi ! de' privati affetti,
Come all' impeto un fren ! (*scorgendo Rinaldo*)
Numi ! –

RINALDO (*entra discorrendo fra se*) Ah ! vederla
Adorarla, per me, fu un solo istante –
Celeste imago, nella sua mortale
Spoglia, mi parve. A quel poter d' incanto,
La mente mi tremò smarrita, e vinta,
Come pupilla, in cui de' rai la piena
Saëtti il Sol, – Chi veggio ! (*scorgendo Giaffiro*)

GIAFF. Un uom, cui sacro
Amor di patria, in amistà m' avvinse. –

RINALDO Sì quel ravviso, che, qual certo pegno
Della sua fe', la sposa a me commise. –

GIAFF. Ebben... di questo a te fidato pegno,
Quali al consorte suo, novelle, arrechi ?

RINALDO Liete !... Ma donde nel tuo volto espressi
D' inusitato turbamento i segni...

GIAFF. Siegui, Rinaldo, accenti udir m' è caro
Da un tuo par, d' onestà sublime esempio. – (*con accento ironico*)

RINALDO Della mia fe' dubbio in te alcun...?...

GIAFF. Che parli ! –
Pera Colui, che dubitarne ardisse. (*sempre con accento ironico*)
Infallibil, testè, prova n' ebb' io,
Ch' ogni mia speme ch' in te posi, avanza. –

RINALDO D' empie accuse, o Giaffir, me oggetto forse...

GIAFF. D' accuse ! apporne a te potrei d' egregie
Virtù, model ?... (*sempre nell'istesso accento ironico*)

RINALDO Non più... d' amari accenti
Da te il mio onor l' onta non soffre. – Ignori
A chi son volti ?

GIAFF. A chi ? – Ad un vil. – (*con viva espressione*)

RINALDO Giaffiro – ...

GIAFF. A un traditor di spirar l' aure indegno
Di quest' Italo Ciel.

RINALDO Neri sospetti
De' miei nemici alcun sull' opre mie
In te destò – Parla – Chi fu ?... Saperlo
Degg' io. –

GIAFF. Di delator l' infame incarco
Ognor sdegnai. La colpa tua m' è conta –
E ciò ti basti – colpa tal che poco,
Ad espïarla, è il sangue tuo. –

RINALDO Deh ! taci. –

GIAFF. E qual recarmi onta maggior potevi,
Che a turpi insidie (chi a me fia che il creda?)
Belvidera far segno ? – Ah ! tu non sai
Perfido ! quanta in seu piaga m' apristi.
Da' prim' anni io l' amava, io per lei sola,

La vita stessa a mortal rischio esposi –
Mille per lei sfidar non che una morte,
Bramato avrei. – Quasi celeste imago
Un sentimento m' imprimea sì forte
Di riverenza e di stupor, che al dono
Dell' amor suo, non ch' io levar la speme
Ardito avessi, di gioïrne indegno,
Al mio pensiero, ogni mortal parea. –
Ed Ella (oh! troppo a me felice sorte!)
Della vita i contenti, Ella gli affanni
Divider meco, nel suo cor, fe' giuro.
Ella del fato, le minaccie, i colpi
Impavida affrontar – Rinaldo, – un novo
Eliso, amor m' apria, me di me stesso
Maggior, beäto sopra ogni altro amante
Allor credei; ma, qual balen, de' cari
Miei sogni, il riso, per te sol disparve,
Per te, nel pianto il mio gioïr cangiossi. – (*si nasconde tra le mani il volto piangendo*)

RINALDO — Sì fieri accenti sopportar m' è forza?

GIAFF. — Questa, o sleäl dell' amistà fu l' opra,
Che in te pos' io. – Ma non perduto è il colpo
Alla vendetta, che in te m'arde, e a questa (1) (2)
No più non sfuggirai (*snuda la spada*)

RINALDO — Giaffir...

GIAFF. — Rinaldo
Difenditi. –

RINALDO — Atterrirmi invan ti speri. –

GIAFF. — Difenditi...

RINALDO — Sia pur. – (*snuda anch' egli la spada*)

SCENA V.

IL MARCHESE DI BEDMAR, PIETRO, SPINOSA, TEODORO E DETTI.

PIETRO (*accorrendo*) — Giaffiro!...

GIAFF. — O vista!
Piero!

BEDMARO — Gli acciari sguaïnati! Or quale
L' un contro l' altro, insano ardir vi spinge?
Mentre ai nemici in sen, la patria inulta
Piantarli anela?... E fia che spinti a tanta
Impresa, eletti, qui, levar le mani

---

(1) *Var.*
Della vendetta provocata, e a questa
No più non sfuggirai – (*snuda la spada*)

(2) *Var.*
Al provocato mio furor, nè a questo
No più, non sfuggirai. –

Osin' tra lor? – Sacro a dissidi il loco
A fraterne querele istante è questo?

GIAFF. Ah! l'ira sua, sul maledetto Capo
Fulmini il Ciel! Così di tal Consesso
Concorde al voto il mio risponda!

PIETRO Ed osi
Giaffiro?...

BEDMARO Quale intempestiva, o Piero,
Di contese cagion costor disgiunse?

PIERO Deh! perdona, o Bedmaro – A incauti detti
Sol tu l'ascrivi. – Avvien, talor, che acerba
Da giovenil bollor, parola uscita,
Anime infiammi di sentir capaci.

BEDMARO Se il vero intendo, l'ire lor ben tosto
Dileguarsi vedrem di lampo in guisa,
Nè dell'opra indugiar faran gl'istanti –
Qui tutti accolti e pronti siam? –

SPINOSA Sì tutti. –

BEDMARO Di S. Marco all'acquisto, a te, Spinosa,
Attender giovi. – Tu il Ducal palagio
O Teodoro, ad occupar t'appresta –
Ciò, entrambi, a tempo – nè tumulto all'opra
Succeda, fin che acconciamente i lochi
Sien di guardie muniti. Indi le spade
Snudar, concordi, trucidar, sia un punto –
Tu, a fomentar della tenzon la fiamma,
Rinaldo, attendi.

RINALDO Il provocato sdegno
Della vendetta, sbramerem nel sangue –
No d'alcun sesso, nè d'età, ci calga. –

GIAFF. O di perfidia inusitato esempio!

BEDMARO Mentre a ciò intenti ci son, le minacciose
Ferree bocche dispor, sia vostra cura,
O Teödoro a dominar possenti,
Della Città le vie. – Dell'armi il grido,
Quindi incominci. – Al suol, per voi, distrutte
Dell'arsenal cadan le mura. – Il foco
De' rei patrizi alle magion s'apprenda. –

RINALDO E a lor sien tomba. – Orror, sterminio e morte
Ovunque spiri. –

GIAFF. Orror, sterminio e morte...
O mostro!...

RINALDO E fia che in questi estremi istanti,
Tu a noi miti propor mezzi, consenta?
Rimembri ognun che al braccio suo s'appoggia
Dell'agognata libertà la speme. –
Giaffir, tu piangi?

GIAFF. Udii Rinaldo, e d'alto
Stupor, l'immensa tua virtù mi colma. –

RINALDO Odio al patrizio empio regime, e morte
A chi saldarlo ardisse! Il sacro giuro

De' fidi amici della patria è questo. –
GIAFF. O detti!... e udirli da un tuo par m' è forza?
BEDMARO Amici, fine all' indugiar, concordi
Alla pugna accingiam, l' armi e l' ardire. –
RINALDO Pera chi il patto a noi giurato infranga! –
SPINOSA Pera!...
RINALDO Germano a me pur fosse, al mio
Pugnal, non sfuggiria, se in me cadesse
Di sua tradita fe' pure il sospetto –
Udisti, o Piero, altri da' miei, tuoi sensi
Temer dovrò?
PIERO Temer! che parli! – Il santo
Di patria amor, che, al par di te, m' accese,
Ignori forse?
RINALDO No; ma al tuo, pavento,
Non quello appieno di Giaffir risponda.
GIAFF. (*con sdegno*)
E fia?...
BEDMARO Non più... della concordia i nodi,
Ad ogni istante, rimembrar degg' io,
Ch' or più che mai, consolidar mi giova?
Deh! a privati livor lungi il pensiero!...
Del tuo Giaffiro, l' amistà t' è nota,
O Piero, e in campo, a noi quest' uom fia conto. –
PIERO Ah! sì, lo spero. –
BEDMARO Andiam. –
PIERO (*a Giaffiro*) Giaffiro udisti?
GIAFF. Vieni – lasciami... lasciami... dell'alma
Sfogo agli affetti deh!, per or concedi. –
PIERO Sacro è il giuro; il rammenta. – In te m' affido. –
RINALDO All'opra! all'opra!... (*partono tutti, ad eccezione di Giaffiro*)

SCENA VI.

GIAFFIRO SOLO

Il vero intesi! – Al foco
De' patrizi le case!... orror per tutto,
Sterminio, e morte! Sì – il disegno è questo
A cui son volti, – d' un Bedmaro occulto
Disegno – onde l' evento Iberia aspetta,
Ch' ei d'Ossùna compir promise al Duca. –
Alto riscatto di noi degno invero!
Ed io soffrirlo!... io di sì neri eccessi
Con quel Rinaldo autor!... Soffrir che questa
D' Adria Regina Ispàno pie' calpesti!
E de' tiranni al giogo (a lei pur figli)
Giogo stranier forse più rio succeda!
Ah! il soffran quei che d' amor patrio il nome
Sul labbro han sol; ma d' alti onori in petto,
O di promessi guiderdon la brama –

Altri da questi il Ciel sensi m' inspira,
E il rio disegno a maledir mi sforza,
A porger pronto all' ire lor riparo –
O patria, per te sola eccomi accinto
A sfidar, sia di vita, o sia di morte
Il mio destin. – (*in atto di partire*)

SCENA VII.

GIAFFIRO, BELVIDERA

BELVIDERA (*entra frettolosa*) Giaffiro !...
GIAFFIRO Tu... in quest' ora ?...
BELVIDERA Sì, del tuo scampo, qual degg' io, bramosa. –
GIAFF. A che miran tuoi detti ?
BELVIDERA Dell' ordita (1)
Trama, testè, sussurrar voci intesi. –
Che novi in me neri timor destâro. –
GIAFF. Timor ! che parli !
BELVIDERA Ah ! se, qual fui, Giaffiro,
Cara a te son, miei preghi ascolta, ed apri
A' miei consigli il cor (2). Le fila ascose
Del rio disegno, ai Padri svela, i danni
Pingi e l' orror che sulla patria or pende,
Il fatal colpo arresta, e gloríoso
Il nome tuo, tra le future genti,
Ne' suoi fasti, vivrà. –
GIAFFIRO Membrarti il giuro
Ognor dovrò, l'invïolabil giuro
Che a lei mi lega ?...
BELVIDERA Di salvarla il giuro
Al Ciel tu dei. – Pensaci, e trema. – I giorni
Cadenti omai, del padre mio rammenta,
Che la tua sposa è sangue suo;... ch' io stessa...
Di Rinaldo al furor vittima inulta,
Cadrò, s' ei salvo ai meditati scempî
Trionferà, tra i ferri, e l' ire. –
GIAFF. Ah !... taci...
Ogni tuo detto al cuor m' è spada, ... È lampo,
Che il ver mi svela. –
BELVIDERA Non più. – In un baleno
Al Senato t' affretta. – Ah ! forse in lui

---

(1) *Var.* Della trama
Sussurrar voci intesi, ed ogni istante
Novelli, in me, timor funesti aggiunge.
(2) *Var.* L' empio disegno
Ai Padri svela, della patria i danni
Pingi, e l' orror, che su lei pende. – Il colpo
Sulla misera arresta, e gloríoso ecc.

Di tal disegno omai serpe il sospetto. – (1)

GIAFF. Tradir gli amici dunque a me più cari,
Ove a mio scampo, od util torni, è questo
Il tuo consiglio? (2)

BELVIDERA Amici al cor più cari,
Di Belvidera hai tu? D' amor l' immensa
Fiamma obliasti, in cui per te m' accesi – ?...
Giaffir... rispondi (*abbracciandolo con viva espressione*)

GIAFF. Obliarla! ah no – mia prima
Gioja, l' amor,... l' Angelo mio tu sei – ...
Donna... vincesti, indefinita, arcana
Virtude a te, ceder mi sforza. – O misero!... (*dando segni di un vivo contrasto*)
Di me maggior, più ch' altro mai tremendo
È il sacrifizio. – deh!... m' assisti o Cielo – !...
(*parte con Belvidera*)

CALA IL SIPARIO

(*Continua*)

XXIII.
CURIOSITÀ ROMANE

Comedie in casa di Cardinali ed un Teologo recitante.

Di questi giorni la Biblioteca Angelica è venuta in possesso d'un interessante manoscritto del secolo scorso, copiato da altro del secolo precedente, che fu già di Francesco Parisi, bibliotecario della famiglia Borghese, e contenente lettere di diversi dei secoli XVI e XVII (3). Tolgo da questo, a titolo di curiosità e per la storia del teatro italiano, un curioso brano ben poco edificante pei costumi del clero in Roma nel secolo XVII, d'una lettera che un marchese Fontanella scrive « di Roma il sabbato di Carnevale 1622 ad » N.N. Il brano è questo, ov'è da notare che non è detto nella lettera medesima chi fosse il Padre Teologo in essa menzionato, e che « Reuil » è una storpiatura, niun cardinale di questo nome avendo mai esistito:

---

(1) *Var.*
Del disegno fatal serpe il sospetto

(2) *Var.*
Se ciò a mio scampo o ad util torni, o donna
Tuo voto è questo?

(3) Questo mss. cui è stato apposto il n.° 1972, è cartaceo in 4.°, di carte 222. scritto l' a 1784, e contiene lettere di A. Caro, B. Varchi, M. Franco, L. Domenichi, B. Tasso, P. Bembo, G. Della Casa, G. Bonfadio, P. Giovio, P. Manuzio, G. Mascardi, F. Testi, Suor Camilla Pia (della fam. Pio di Ferrara), del d.r Spazzini, di Alfonso III da Este Duca di Modena, march. Fontanelli, P. Scalabrini, E. Molza, G. Pral ed Alfonso Carandini. Meriterebbe uno studio speciale, varie lettere essendo manifestamente inedite.

« La rapresentatione di S. Domenico mi è stata riferita dal medemo Padre Teologo, ma mi hà taciuto d'essere stato vno de' recitanti.

» Hò caro, che costì habbiamo havuto questo gusto, mentre io portato da un senso famigliare, mi lasciai persuadere d'andare segretamente à uedere una comedia in casa del sig.r Gardinal Reuil al quale io sto uicinissimo, et hebbi à pentirmi per tanti rispetti della risolutione, per quanti conueniua ch' io me n'astenessi.

» L'apparato, la scena, la comedia, la musica, ogni cosa fù plebea. I card.li strapazzatissimi con vrti, calpestamenti, e peggio, se n'andarono la maggior parte senza ueder nulla, e que' pochi che ui si fermarono fin'al fine, se ne pentirono amarissimamente, et io che non era Cardinale me ne pentij più di loro, e n'ho cauato vn solo costrutto, di lasciare per l'auuenire a gl'altri simili curiosità. O Sig.r Conte, quante indecenze anzi manifeste indignità ui furono! »

XXIV.

BIBLIOGRAFIA

LETTERE A STAMPA || DI || L. A. MURATORI || PER || A. G. SPINELLI || (Questa pubblicazione costituisce il N. 5 || del BULLETTINO DELL'ISTITUTO STORICO ITALIANO) || ROMA || FORZANI E C. TIPOGRAFI DEL SENATO || PALAZZO MADAMA || 1888. In 8.° di pag. 114.

Difficilmente a più felice ed utile oggetto poteva il signor cav. Aless. Gius. Spinelli rivolgere le proprie assidue ed intelligenti cure. L'epistolario degli uomini sommamente illustri, com'è il Muratori, è la storia dei loro studi, e lo specchio dell'animo loro, quando a tanta dottrina vada unita una candidezza e bontà da pochi altri raggiunta. Mentre noi vediamo celebrità usurpate ed insulse dare laconiche e burbanzose risposte agl'incauti che se ne ripromettono aiuto e consiglio, abbiamo l'esempio di uomini veramente degni di statue e di monumenti, onore della patria, esser prodighi di conforto e d'ammaestramento a quanti ricorrono ad essi.

Dopo una prefazione nella quale l'A. espone le ragioni del suo lavoro, egli dà (pag. 11—27) un'accurata bibliografia di 164 pubblicazioni, dal 1707 al 1877, contenenti lettere del grande storico ed erudito. Soltanto chi spese lunghi anni nell'attendere a simili lavori può degnamente apprezzare quanta fatica o pratica bibliografica si richiedano per mettere asssieme le necessarie indicazioni, non di rado accadendo che una recente notizia obblighi a cambiare non che l'ordine, il criterio stesso del lavoro.

Segue pertanto (p. 29—107) una *Tavola delle Lettere per ordine cronologico,* indicante ben 2479 lettere del Muratori, incominciando dal 1693 sino al 1750; onde si vede com'egli nel 21° anno scrivesse già correntemente lettere latine, e mantenesse attivo commercio letterario sino a tre giorni avanti la sua morte, avvenuta il 23 gennaio 1750. La più recente infatti delle sue lettere porta la data dei 20 di quel mese. L'indicazione di ciascuna lettera è con brevità e chiarezza massima seguita mediante numeri da quella del libro e della pagina che la contiene, e dal nome della persona alla quale è diretta. Chiudesi l'utilissimo libretto (p. 108—111) con un indice alfabetico delle persone alle quali ciascuna lettera è diretta.

Ma più ci promette il ch. A. Egli si propone di darci l'intero epistolario del padre della storia italiana. Noi gli auguriamo, pel bene delle lettere e per l'onore d'Italia, ch'egli possa uscir vittorioso dal campo che giustamente chiama vasto e spinoso.

E. N.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

SERIE III. Vol. QUADERNO VI.

IL BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

VIA LATA N°. 3.

1888

Pubblicato il 15 Dicembre 1888

IL

BUONARROTI

SERIE III. VOL. III. QUADERNO VI.

XXV.

MUZIO MANFREDI E PASSI GIUSEPPE LETTERATI IN RELAZIONE COL DUCA DI MANTOVA

Fine (1)

—

V.

Veniamo ora al Passi, come vedremo egli sottoscriversi, e non Del Passo, come altri credettero fosse cognominato.

Ricordiamo le lettere del Manfredi nelle quali parlava al Duca di Mantova dell' amico Passi, qui ne aggiugniamo altra, diretta al Segretario ducale.

« Molto Illustre Signor mio aff.mo

» Il signor Giuseppe Passi del quale scrissi già a V. S. acciocchè fosse fatto academico inuaghito, se ne uiene a Mantua per presentare al Signor Duca Ser.mo l'opera che hora gli ha dedicato et a S. A. promessa per lettera da questa state passata in qua.

» Io non l'ho uoluto accompagnare con mie lettere a S.A. per non domesticarmi tanto con esso lei, ma mi prendo ben sicurtà di raccomandarlo a V. S. come fo con ogni affetto dicendole che egli è mio intimissimo amico e degno per mille rispetti di essere accarezzato e fauorito oltre al merito della bellissima opera ch'egli porta ad offerire al Signor Duca Serenissimo novello Augusto non che Mecenate de' uirtuosi e degni scrittori. Et li dirà forse a V. S. che io non lauoro hora nelle Gonzaghe per non hauer materia e uo aspettando la promessami da lei di Casale e d'altroue, et ho già fatto per lo primo e per lo secondo Principe, e uorrei pur fornire questa opera che a Pasqua fosse anche copiata, e per ciò se

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 169.

prima V. S. non mi manda le liste promesse almeno il Signor Passo me le rechi, il qual Signor Passo il tratterà a V. S. del ristamparsi costì due mie opere et a lei le raccomando come raccomando anche me stesso e le bacio le mani. Di Ravenna a 10 di Decembre 1603. Di V. S. Ill^r.

» aff.^mo seruitore Mutio
» Manfredi »

Ora eccoci ad autografi del Passi medesimo:

« S^mo Signor Mio Col.^mo

» Quella honorata fama, che per questo gran Theatro del mondo spiega i vanni dell' heroiche uirtù di V. A. S. quella istessa ha destato nel mio petto generoso pensiero non solo di mandarle al presente queste mie fatiche in segno del desiderio che io tengo di uiuere sotto la protettione di V. A. S. ma ancora di far ciò palese al mondo con un altra mia opera la quale tuttauia si ua stampando col Serenissimo Nome di Lei in fronte, se però di tutto questo V. A. S. se ne compiacerà e se una di queste nota i difetti delle donne laide, l'altra mostrarà i mancamenti de gli huomini scelerati, che sarà molto utile al mondo e per la politezza e uarietà delle cose che si dicono; e per i uitii che si esterminano. Starò aspettando il placito suo e conforme a quello guidarò questo mio pensiero in porto sicuro, e in questo mentre le prego da N. S. Dio il colmo di ogni felicità et ogni altro più degno effetto della sua Santa gratia.

» Da Ravenna il dì IX Giugno 1602.

» Di V. A. S. humile et devotiss° Seruitore
» Giuseppe Passi »

Il Duca gli rispondeva (19 luglio) « Giunto a Mantova di ritorno da Casale ho trouato il libro di V. S. mi ha mandato dei difetti donneschi, quale uederò come opera curiosa molto uolentieri, aspettando l'altro che di già dice essere alla stampa. Intanto sicome la ringratio dell' amoreuole memoria che ha di me in queste sue fatiche così la prego a darmi occasione con cui possa ricambiarla, ecc. »

Giuseppe Passi, a dì 2 feb. 1603, al Duca, domandato scusa di aver dovuto partire da Mantova senza riverirlo, segue così:

« La seconda parte di questa mia Fucina vo trascrivendo e subito finita mandarola a Venetia e credo sarà l' ultimo di quadragesima per istamparsi. Continuerò la medesima dedicatione sì con questa come anco con tutte l'altre mie opere (che pure qualcheduna me ne trouo che non hanno bisogno

se non dell'ultima occhiata), se però l'A. V. S. si degnerà fauorirmi ch'io possa liberamente honorarle di suo S.^{mo} nome; et s'assicuri che io uorrei esser di molto ualore, non per suo seruitio che per mia riputatione. Gradisca l'offerta e se uile per sè, accettata dall'A. V. S. diuerrà nobile e il mondo mi stimarà a bastanza ualoroso quando da lei ne sia fatto degno. »

Tutti coloro che ebbero a far cenno del Passi mettono al 1616 il suo passaggio fra i Camaldolesi; ma la seguente lettera ci dà la data precisa.

« S^{mo} Signor et Pron Col.^{mo}

» Questo mondo immondo solamente d'inganni e fraudi pieno da me prouato, e per tale conosciuto bene per spacio di 35 anni; tocco dallo spirito di Dio sommi ritirato alla Religione et ho riceuuto l'habito di S. Romualdo monaco camaldolense nel monastero di S. Michele di Murano in Venetia, e così di Giuseppe Passi son fatto Pietro Passi humilissimo seruitore di V. A. S. Di tutto questo ho uoluto auisare l'A. V. S. acciò la sapia hauere un religioso che continuamente prega Dio per l'esaltatione di questa S.^{ma} Casa e per il mantenimento e conseruatione di Lei ed anco perchè essendo la seconda parte della mia Fucina delle sordidezze degli huomini uicino alla stampa e uolendo honorarla col suo S.^{mo} nome di Lei, ne desidero il suo compiacimento acciò se ne possa più lietamente uscire à gl'occhi del mondo. E doppo le cose di maggior studio e fatica, prego dal Cielo, intanto che ne aspetto risposta all'A. V. S., ogni compita felicità e le bacio humilmente le mani.

» Da Venetia dalla Badia di S. Michele di Murano li 20 9bre 1604.

» Di V. A. S. obl.^{mo} Seruitore

« Fr. Pietro Passi monaco Camaldolense »

Il Crescimbeni, che dà notizia della monacazione del Passi, dice erroneamente che prese il nome di Giuseppe, mentre prima chiamavasi Pietro.

Per qualche anno deve essersi occupato di religione; così più nessuna relazione trovasi dopo l'esposta lettera, col Duca di Mantova; ma nel 1609, venuta in luce a Venezia la *Continuazione della Fucina mostruosa ecc.* la fece presentare al Duca, come vedesi dalla risposta di questo.

« Al D. Pietro Passi monacho camaldolense

» A 16 aprile 1609

» Ho riceuuta la continuatione della mostruosa fucina pubblicata ultimamente da V. P. sotto il nome mio, et sicome uederò questa sua fatica con gusto et la ringratio della memoria che ha hauuto della persona mia, così hauerò a caro che me si porga qualche occasione di poterli dar segno della corrispondente mia uolontà, sicome il Cheppio mio consigliere che mi ha presentato il libro, per parte sua li potrà scriuere più particolarmente, con che a V. P. mi raccomando di cuore et prego da Dio ogni contento. »

La lettera era diretta a Faenza ove il Passi era venuto, pare, a servizio del Cardinale Caetani.

Al 26 di detto mese manifestava la contentezza nel saper dal Duca che gli era stato aggradito l'omaggio, notandogli che avrebbe scritto al Segretario ducale un suo bisogno. Infatti scrisse ripetutamente al Chieppio per aver scudi 50 onde stampar nuove opere.

In altra lettera al Duca del 1° 9bre 1609, sempre da Faenza, fa conoscere aver ricevuto in parte i cinquanta scudi dopo molte noie:

« Ho voluto dar conto di tutto ciò all'A. V. S., se questo è suo ordine tanto eseguirò, benchè le stampe siano molto cresciute e le opere siano sette che importeranno assai più, ma a quello non curo, ma solo alla gratia di S. A. S.ª »

Dopo più nulla si trova, e pare che attendesse per tutto l'anno 1610 alla stampa delle opere accennate.

A dì 22 Gennajo 1611, sempre da Faenza, notava al Chieppio avergli scritto tre volte senza aver avuto risposta, ma, avendo udito dal Cardinale Caetani, suo padrone, ch'era ritornato da Ravenna in Mantova, quivi scriveva notandogli:

« che essendo l'Inquisitore di Venetia stato inquisitore di Mantova non può essere che V. S. Ill^{ma} non habbia sua conoscenza; hauendone, mi farà particolar favore scriuere una lettera che uoglia in gratia di lei dare licenza che si stampi quel mio discorso sopra la 56 stanza del canto nono della Gierusalemme di Torquato Tasso; che pure uorrei honorar me stesso col dedicarlo a V. S. Ill^{a}. Vi sono alcune speculationi intorno al sedere et alla sede di Dio, che questo è quello che il detto Padre non uuole si stampi, nè io uorrei leuarle, che sono cose molto peregrine.

Se poi l'Inquisitore non vorrà fargli l'opportuna licenza stamperà a Bologna od a Ferrara, quantunque i tipi allora siano non molto buoni.

Nel principio della Quaresima ritornerà a Venezia per curare la stampa; benchè non abbia mai potuto esigere il compimento dei cinquanta scudi.

Nota aver anche preparato un trattato della Divinazione ed un altro del Vaticinio e degli antichi Vati che vorrebbe dedicare a S. A. S.[a]

Scrive nello stesso giorno al Duca di aver avuto le febbri per tre mesi, e di non aver mai avuto risposta intorno alla dedica mandatagli del trattato della Divinazione.

Con lunga lettera del 13 febbrajo al Chieppio entra a fargli conoscere la questione del sedere di Dio:

« Possiamo ancora secondo le uarie opinioni de' filosofi della sede di Dio interpretare questo sedere de Dio. Alcuni vogliono che il luogo e la sede di Dio sia il mezo del cielo cioè l'orbe del sole, oue assistendo Iddio muoue tutti i corpi celesti col moto... »

E cita astrologi, matematici, ecc.

Altri filosofi vogliono « che la sede di Dio sia tutto il cielo, ma particolarmente il primo cielo, cioè il cielo stellato », e ne dà le ragioni.

Egli vuole che il Tasso intendesse il primo cielo nella su citata strofa.

È del resto questione ora senza interesse; e per ciò non credo allungar questo scritto di più con riportar per intiero dette lettere.

Intanto moriva il Duca Vincenzo, ed egli da Faenza, a dì 20 Giugno 1612, ne faceva condoglianze al figlio successore, ricordando a questo che se le sue relazioni col Padre avevano principiato con la dedica della *Fucina* e *Continuazione* della stessa, aveva pur dedicato a lui quando Principe « quel mio discorsetto sopra quattro uersi di Francesco Petrarca », e spera di stampare presto altro.

A Venezia nel 1614 veniva in luce *Della magic'arte ovvero della Magia Naturale, dove si mostra, che le maraviglie che si dicono di essa possono succedere naturalmente e che il mago può lecitamente usarla.*

Restarono manoscritti altri suoi lavori nella Biblioteca di S. Michele di Murano, secondo scrisse il Ginanni, morendo il Passi intorno al 1620, sessantenne.

Morto il Duca Vincenzo non sembra che continuassero le relazioni del Passi con i successori, non avendo trovato ulteriori lettere.

A. Bertolotti

P. S. Le lettere citate dal Tiraboschi si trovano nell'Archivio di Stato di Parma e sono una ventina, che risalgono al 1580 e finiscono al 1602, dirette dal Manfredi a Ferrante II, signor di Guastalla, e trattano specialmente dell'Enone, favola boschereccia, composta dal Gonzaga, secondo gentilmente mi fece conoscere il com.re A. Ronchini. A. B.

XXVI.

IL CONCORSO PER UN CATALOGO DELLE BIBLIOGRAFIE

Con decreto ministeriale del 10 febbrajo 1885, fu aperto un concorso per la compilazione di un *Catalogo delle Bibliografie*. E giacchè con alquanta slealtà si volle conoscere il nome dell'autore, di un presentato Ms. avente per motto, *Materia crescit in dies*, coll'aprire la busta ov'esso era contenuto, malgrado le proteste di colui che era incaricato della presentazione e del ritiro di quel lavoro, mi sarà lecito di fare qualche osservazione sulle Relazioni della Commissione giudicatrice di quel concorso, almeno per ciò che mi riguarda.

E prima di tutto riporteremo qui per intiero il giudizio riguardante quel Catalogo presentato al 2° concorso nel quale la ch. Commissione credette di ravvisare (e ne indoviniamo la ragione) l'autore del Catalogo presentato al primo concorso.

La Relazione inserita nella Gazzetta ufficiale del dì 11 Agosto 1888 dice:

« Specialmente per l'abbondanza del materiale è notevole
» il secondo lavoro, che si ripresenta con diverso motto (nel
» 1° concorso era segnato *Materia crescit in dies*) e migliorato
» e corretto. Esso è ricco di utili cenni sul contenuto delle
» opere, e anche non di rado di notizie biografiche sugli au-
» tori di esse : ma alla copia non corrisponde la unità di
» metodo, la esattezza delle indicazioni, la certezza delle no-
» tizie. Anche qui sono registrati molti titoli che non do-
» vrebbero entrare in un Catalogo di opere bibliografiche. »

In un avvertimento premesso a questo lavoro si diceva: « Il Programma del concorso richiede solo i Cataloghi delle

» opere bibliografiche, e questi sono stati da noi indicati...
» e distribuiti per ordine di materie. Ma giacchè *utile per*
» *inutile non vitiatur*, abbiam creduto bene di aggiungere
» (ma in classi separate a guisa di Prodromi) le indicazioni
» di alcuni libri che non sono Cataloghi, ma che possono
» essere di un gran giovamento a chi si occupa di biblio-
» grafia, come quelli che indicano le fonti a cui possono essi
» ricorrere, e danno utili notizie bibliografiche. Ma qualora
» la dotta Commissione credesse bene di escluderli, ciò potrà
» esser fatto senza danno veruno del nostro lavoro, rima-
» nendo sempre il Catalogo tale, quale è richiesto dal Pro-
» gramma. » — Dunque la dotta Commissione era già preve-
nuta dei titoli che si potevano eliminare a sua volontà.

Osserverò ancora che nella Relazione del 1° concorso si diceva che questo lavoro APPARIVA *complicato e confuso*. Ma si potrebbe domandare se APPARIVA od *era* veramente complicato e confuso? La Commissione avrebbe dovuto accertarsene. Comunque nella 2ª Relazione si dice, che questo lavoro era ripresentato migliorato e corretto.

Nella 1ª Relazione si diceva, *che era lodevolissima la diligenza con cui l'autore, non contentandosi di registrare il titolo di molte opere, le ha esaminate egli stesso, e datone un cenno del contenuto, recando così agli studiosi un prezioso sussidio*. Nella 2ª relazione si dice, che *alla ricchezza del materiale non corrisponde la uniformità del metodo, la esattezza delle indicazioni, la certezza delle notizie*. Da parte, l'asserzione che questo lavoro è stato *migliorato e corretto*: ma veramente non si comprende che cosa voglian dire quelle parole, l'*incertezza delle notizie*. La Commissione avrebbe piuttosto dovuto dire, che quelle notizie erano errate. Ma allora come conciliare il giudizio della prima relazione, nella quale si diceva, che *lodevolissima era la diligenza con cui erano state esaminate le opere dallo stesso autore*? E poi in questa stessa 2ª relazione, non si dice che questo lavoro *è ricco di utili cenni sul contenuto delle opere*? Ma questi cenni non sarebbero più utili se fossero incerti.

Sembra poi che la Commissione abbia usato due pesi e due misure diverse nel dare il suo giudizio intorno ai lavori presentati al concorso. Essa dice che il lavoro premiato *è diviso in tre parti, due delle quali* (e scusate se è poco) *per la massima parte non sono cataloghi di opere bibliografiche, ma sono monografie bibliografiche esse stesse. Due di queste tre parti sono estranee al tema proposto*, e *questa materia*

non richiesta, non solo è inutile al fine che la Commissione si prefiggeva col proporre il presente tema, ma una parte della materia che si vorrebbe trovare raccolta nella bibliografia, è andata spersa invece nelle altre parti. – E allora l'uniformità del metodo non manca solo nel mio lavoro: ma qui vi è qualche cosa di peggio, poichè, a confessione della Commissione, questo lavoro *lascia ancora a desiderare.* Vedremo poi se poco o molto, non avendocelo essa detto, quando sarà pubblicata la premiata opera.

L'unica cosa a cui non posso contradire *per ora* alla dotta Commissione, si è l'accusa che Ella mi fa, della mancanza di esattezza delle indicazioni: poichè in un Catalogo che contiene più di 5200 titoli, potrebbe essere che ve ne fosse qualcuno meno esatto; ma ampiamente compensato specialmente dall' *abbondanza del materiale, dalla ricchezza degli utili cenni sul contenuto delle opere, dalla lodevolissima diligenza con cui l'autore esaminò da se stesso le opere, recando così agli studiosi un prezioso sussidio.*

Alcune osservazioni (sul premiato lavoro) *dice la Commissione, sarebbero da fare: nell'appendici, per es. che contengono le bibliografie straniere, per quanto si sia voluto indicarle sommariamente, non doveva però mancare un' indicazione indispensabile, quella del numero dei volumi: e quanto ai classici latini, la Commissione non approva il criterio per cui vengono esclusi quelli nati fuori dei confini geografici d'Italia.* A queste critiche giuste osservazioni sul lavoro premiato, noi ne aggiungeremo un'altra.

Il Programma del concorso diceva che a questo Catalogo doveva darsi la maggior possibile estensione; e questa trovasi solo nel mio lavoro non premiato, a confessione della stessa Commissione, la quale dice, che *esso è notevole specialmente per l' abbondanza del materiale.* Insomma il giudizio della dotta Commissione mi sembra simile a quello del famoso artista, che volendo favorire l'amico sul premio di una sua statua, disse che quella era bella, ma sarebbe stata bellissima se la sua testa fosse stata meno grande, se la bocca non fosse stata un poco storta, se il braccio destro non fosse stato alquanto rattrappito, se i diti della mano sinistra non fossero stati sì grossi e lunghi in confronto di quelli della destra; se il panneggiamento fosse stato più naturale, se i piedi non fossero stati uno più grande e l'altro più piccolo: ma infine trovandovisi tutto il materiale richiesto a costituire una statua, può dirsi che essa è bella e meritevole di premio.

Tale può dirsi il lavoro bibliografico premiato dalla Commissione. Esso ha questo, questo e questo difetto, ma il materiale vi è, (*sebbene per due terzi non solo inutile*, *ma dannoso*), dunque si premi.

Il giudizio della Commissione, forse sarebbe stato diverso, se non si fosse conosciuto il mio nome mediante l'apertura della busta di cui sopra abbiamo parlato. Sarebbe stata troppa vergogna dare il premio ad un povero ed oscuro canonico, a preferenza di due insigni e valentissimi bibliofili e bibliotecari del regno italiano, dei quali già conoscevasi il nome.

Niente poi dirò dei giudizi pronunziati riguardo al concorso della *Migliore bibliografia stampata nel* 1887. Giacchè avendo la stessa Commissione negato il premio a quella dotta e voluminosa *Biblioteca storica* del valentissimo bibliografo Comm. Carlo Lozzi, per dividerlo fra due opuscoli di poche pagine, era cosa ben giusta che fosse negato al mio *Repertorio bibliografico delle opere stampate in Italia nel sec. XIX*, avendo la Commissione ritenuto questo lavoro come *un frammento di un' opera il cui principio risaliva ad un' epoca esclusa dal programma, e la cui fine non era determinata, dovendosi aggiungere* a questi (tre) i volumi tuttora inediti (altri 15 volumi). Torneremo a parlare di questa Relazione, sulle osservazioni, che la detta Commissione credette bene di fare per *incoraggire* coloro che si occupano di studi bibliografici.

Roma 1888.

P. Gius. Bertocci

XXVI.

SPIGOLATURE TASSESCHE.

Un Sonetto e due Madrigali di Torquato Tasso omessi nella edizione delle sue opere in versi fatta in Firenze nel 1836.

A pag. 102 dello scorso fascicolo di questo giornale ristampai un sonetto di Torquato Tasso sfuggito ai raccoglitori delle sue rime, ed impresso ben nove volte in fronte alla *Piazza Universale* di Tomaso Garzoni. Continuando nello spoglio di vari libri, della fine del secolo XVI e del principio del XVII, mi sono avvenuto nel sonetto e nei due madrigali del Tasso che qui appresso riproduco, non riportati

nella edizione indicata nel titolo di questo articolo (1). Accennai altrove le ragioni per le quali non è da prestar cieca fede nel credere di lui tutto ciò che va sotto il suo nome (2), come d'altra parte stolta cosa sarebbe il negargli in via assoluta la paternità di quei versi, che impressi sotto il nome di lui, potessero per avventura sembrare non degni del cantore di Aminta e di Goffredo.

Ciò premesso ecco i detti componimenti, con qualche notizia sui libri che li contengono:

1.

« Nobiltà di Dame || DEL S.R FABRITIO CAROSO || DA SERMONETA, ||
» Libro, altra volta, chiamato || IL BALLARINO. || *Nuouamente*
» *dal proprio Auttore corretto,* || *ampliato di nuoui Balli,*
» *di belle Regole,* || *&* *alla perfetta Theorica ridotto*: || Con
» le Creanze necessarie à Caualieri, e Dame. || *Aggiontoui il*
» *Basso, &* *il Soprano della Musica* : || *&* *con l'Intauo-*
» *latura del Liuto à ciascun Ballo.* || Ornato di vaghe &
» bellissime Figure in Rame. || ALLI SER.MI SIG.RI || DVCA, ET
» DVCHESSA || di Parma, e di Piacenza, &c. (3) || *Con licenza*
» *de' Superiori, &* *Priuilegi.* || IN VENETIA, Presso il Muschio,
» MDCV. (4). *Ad instantia dell'Auttore.* » In 4°, di 400 pag.

---

(1) OPERE IN VERSO || DI TORQUATO TASSO || PRECEDUTE DAL TRATTATO DEL POEMA EROICO, || E DAI DISCORSI DELL'ARTE POETICA; || AGGIUNTAVI LA VITA DELL'AUTORE || DI GIAMBATTISTA MANSO || *VOLUME UNICO.* || VENEZIA, || CO'TIPI DI LUIGI PLET. M DCCC XXXVI In 8° gr. di 999 pag. a 2 col., con ritr. Ristampa materiale della edizione del Rosini, finora la più completa.

(2) *Rendiconti della R. Accademia dei Lincei. Classe di sc. morali storiche e filologiche*, Vol. IV, fasc. 6, I° Semestre - Seduta del 18 marzo 1888.

(3) Ranuccio Farnese e Margherita Aldobrandini; di cui si hanno i ritratti alla pag. 8ª.

(4) Sembra che la primitiva data fosse « M DC », aggiuntovi dopo il « V ». Infatti la dedicatoria è dei 25 novembre 1600, e nel ritratto del Caroso a piè del frontispizio, ove la leggenda intorno dice « D'ANNI LXXIIII », questo numero è evidentemente raffazzonato, ed apparisce essere stato già LXIX. Ad ogni modo niuna di queste due date corrisponde con quella che nella prima edizione della detta opera del Caroso, venuta in luce nel 1581 in Venezia, appresso Francesco Ziletti, si legge alla pag 16ª, intorno al suo ritratto, ov'è detto « D'ANNI XLVI », onde egli avrebbe dovuto esser nato nel 1535; mentre, se la seconda edizione venne in luce, come par certo, nell'anno 1600, i suoi 69 o 74 anni lo darebbero nato nel 1531 o 1526; e se fu divulgata nel 1605, i medesimi 69 o 74 anni lo farebbero nato nel 1536 o 1531. Ma questa apparente confusione può accordarsi, ponendo all'anno 1531 quello della sua nascita; onde resta vera la sua età di 69 anni nel 1600 e di 74 nel 1605. Nè si opponga che nella prima edizione del 1581 egli è detto di 46 anni (e però nato nel 1535), perchè egli può benissimo aver fatto incidere il suo ritratto nel 1577 (1531+46=1577), e averlo poi 4 anni dopo premesso alla sua opera.

È da notare che nella detta prima edizione del 1581 non trovasi il sonetto del Tasso che, se è suo, non è certamente dei più felici. Per altro è da tener conto, che assai strano parrebbe che il Caroso, dedicando le diverse parti

(25 non num., 2, 0, 4–8, 0, 10–64, 0, 66–88, 0, 0, 91–199, 100, 201–370, 0, 0, 0, 0, 0, 0). La pag. 19ª segnata « ttt 2 », contiene il seguente sonetto:

DEL SIG. TORQVATO
TASSO.
Al Sig. Fabritio Caroso.

COME ogni Rio l' honor col corso rende
Al Mar; così del Ballo ogni dotta arte
A' costui fà; che col bel piè comparte
Quanto il suo ingegno in carta ben distende.
Più d' ogni spirto lui vede, e comprende
Se miri come dolce à parte, à parte
Di toglier l' armi, e la fierezza à Marte
Rinuoua l' arte: e i cor ferisce, e incende.
O' fortunato, che sì altera guida
Amor ti mostra, onde Tù poi te ingegni
Hor col spron, hor col fren, mouer Natura.
E come l' arte à dar la vita ancida
Mille anime in vn punto hoggi Tù insegni,
O' nato in meglior' anni in tal ventura.

2.

« I VARII || Ouero || MADRICALI AMOROSI, || *Parte Quinta* || DEL GA-
» REGGIAMENTO || POETICO : || del CONFVSO Accademico ORDITO ||
» ALL'ILLVSTRISSIMO SIGNOR || *CAVALIERE ANDREA MINVCCI* || Ressi-
» dente (*sic*) per l'Altezza Serenissima di || Bauiera appresso
» la Serenissima || Republica di Venetia. || N (*sic*) VINEGIA,
» M D CXI. || Appresso Barezzo Barezzi. || *Con Licenza de' Supe-*
» *riori, e Priuilegi.* » In 12°, di 115 carte (0, 0, 99, 70–77, 88, 79–90, 9c, 92–95, 69, 97–106, 101, 108–118, 120–139, 142, 141, 140, 143, 14, 145–181).

Car. 72 *verso*, lin. 1–6:

AMANTE FEDELE.
ALLA ILLVSTRISSIMA SIGNORA
Margarita Ruffo Acquauiua Duches-
sa d' Atri.
Torquato Tasso.

Mentre angoscia, e dolore,
E spauento, e timore
Sono intorno al mio core afflitto, e stanco,
Vestiteui di bianco,
O miei negri pensieri.
Del candor de la fede:
Che s' ei l' vccide più forte rinasce:

---

dell'opera sua a molti signori e dame delle più illustri famiglie d'Italia, che ben aveano dovuto conoscere il Tasso, macchiasse così la sua opera e la sua fede al cospetto di essi.

Siano le vostre fasce,
O miei fidi guerrieri
Sù su veloci, e pronti
Prendete i passi, & ingombrate i monti.

Car. 167 *recto*, lin. 11–26, *verso*, lin. 1–2:

FOCO DI SDEGNO.

Battista uerini. (*sic*)

Ardo si ma non t' amo
Perfida, e dispietata,
Indegnamente amata
Da si leale amante:
Più non sarà che del mio duol ti vante,
Ch' i ho già sano il core,
E s' ardo, ardo di sdegno, e non d' Amore.

Risposta.

Torquato Tasso.

Ardi, e gela a tua voglia
Perfido, & impudico
Or amante or nemico:
Che d' inconstante ingegno
Poco l' amor io stimo, e men lo sdegno:
E se 'l tuo amor fù vano
Van fia lo sdegno del tuo cor insano.

L' intera raccolta che comprende la detta Parte Quinta è composta di nove parti, ed ha il seguente frontispizio generale: « IL GAREGGIAMENTO || POETICO || Del Confuso Accademico » Ordito. || *MADRIGALI AMOROSI* || *Graui, e Piaceuoli* || Ne'quali » si vede il Bello, il Leggiadro, || & il Viuace de i più illustri || » Poeti d'Italia. || *All' Illustriss. & Eccellentiss. Signor* || » *D. GIVLIO CESARE DI CAPOVA* || *Grande Ammirante del Regno* » *di Napoli* || *Prencipe di Conca, Conte di Palena, &c.* || » con Priuilegio. || IN VENETIA || Appresso Barezzo Barezzi. » In 12°.

Questi ultimi due Madrigali trovansi ristampati, sotto il n° XCIV, a pag. 89 (lin. 27–30) e 90 (lin. 1–12) nel volume che ha per titolo « DELLE OPERE || *DEL CAVALIER* || BATTISTA » GUARINI || TOMO SECONDO || Nel quale si contengono || *Le Rime* » *stampate ed' Inedite.* || *L' Idropica, Commedia con le note* » *di Paolo Rolli.* || *Il Discorso di Iason de Nores, &c,* » *Il Verato primo ovvero difesa del Cav. Guarini contra* » *il discorso* || *di Messer Iason de Nores.* || *Apologia di Iason* » *de Nores contra l' Autor del Verato.* || IN VERONA MDCCXXXVII. || » Per Giovanni Alberto Tumermami || *Con Licenza de' Supe-* » *riori.* », in 4°, ove il secondo è anche intestato « *RISPOSTA* » *DEL TASSO.* »

Nella detta raccolta del 1611 componimenti del Tasso trovansi nelle Parti I, car. 3, 9, 11, 38; II, 3, 6, 12, 32, 53, 58, 72, 73, 100, 101, 117, 121, 126; III, 11; IV, 52, 54, 55, 61; V, 72, 75, 82, 83,

86, 87, 98, 118, 123, 129, 130, 164, 167, 168, 179; VI, 193; VII, 199, 204; IX, 326. Dove è da notare, che a car. 100 e 101 della Parte II i tre madrigali: *Caro amoroso Neo*, *Amor per certo segno alle mie voglie*, e *Non fe' del vostro Neo più vaghe note*, sono erroneamente intestati a « Carlo Coquinato Fagagna », Trevigiano, com'è avvertito alla car. penultima *verso*, lin. 23-25, nel modo seguente:

« *c.* 100
» *Carlo Coquinato Fagagna vuol dire Torquato*
» *Tasso.* »

Era mio intendimento di proseguire nelle dette spigolature; ma, avendo saputo che il ch. e gentilissimo sig. D.r Angelo Solerti ha compilato, e sta per dare in luce una ricca bibliografia tassesca, composta di più che 300 numeri, con una infinità di opuscoli d'occasione anche del Secolo XVI, alcuni dei quali sconosciuti affatto ed interessantissimi, stimo mio dovere di non invadere più oltre un campo nel quale egli, a profitto degli studi, potrà mietere con tanto maggiore competenza, portandovi il frutto di lunghe ed accurate ricerche.

E. Narducci

XXVIII.

LA CONGIURA DI BEDMAR

TRAGEDIA

DI

NICOLO' MARSUCCO

Fine (1)

ATTO QUARTO

Sala del Consiglio dei Dieci

SCENA I.

I Dieci seduti

Doge — Senatori, Patrizi, eletti Capi
Di quell' inclito stuol, cui la salute
Della patria s' appoggia, il senno vostro,
Ivi, a consulta convocar, non io,
In notturni silenzi, osato avrei,
S' a me grand' uopo, che librar ben giova,

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 179.

Di sì inatteso appel cagion non fosse.
– Ignoto a voi non è, nè lieve a noi
Aura del fatto susurrò la fama,
Quale al patrio poter genio nemico,
Al Veneto regime, in noi segrete
Insidie covi, e molti, in cui ribelli
Occulte mire argomentammo, il fio
Del colpevole ardir pagâr col capo. –
Ma di novi perigli e più tremendi
De' primi ancor, cinti noi siam, se fede,
O Loredano, o Priuli, a te degg' io,
Onde costante udiam dal labbro il vero.
Iniqua trama, cui ne' patrii fasti,
L' egual non è, qui, testè ordita, il Veneto
Stato, minaccia, ed al vicin periglio
A provveder necessità n' astringe –
A tanto adunque attender giovi, e tosto –
– Il mio consiglio a voi proposi, il vostro
Udir mi cal.

LOREDANO Dal tuo discorde il mio
Non è, nè quello di costor, m' affido,
Onde l' ardor, l' invitta fe' t' è nota.
E di queste ben or virtù preclare
Condegna prova da noi vuolsi. – Al Doge,
O Padri, il dissi, e nel ridirlo io fremo –
Alta sciagura su noi pende. – Un' ora
Forse il notturno giro suo compiuto
Non avrà in Ciel, che d' inudito scempio
Questa dell' Adria gloriosa terra
Preda vedrem: le dolci spose, i figli
I congiunti gli amici e noi... noi stessi
D' empia morte a perir con lor dannati,
Di vil turba plebea ludibrio e scherno:
A tanto eccesso odio fatal sospinge
Di malcontenti un congiurato stuolo.
– Or quale uscir dal labbro mio sì ardente
Voce potria, che a prevenir v' esorti
Di tal nembo il furor? – Gelido orrore
M' agghiaccia, e chiude alle parole il varco. (*siede commosso*)

PRIULI O magnanimi detti, a cui concorde
D' ognun l' assenso già ne' volti io leggo:
Ma del disegno a discoprir gli autori,
Qual porrem mezzo acconciamente in opra?
O Doge, o Senatori, un mio pensiero,
Quale, in tant' uopo, un Dio mi spira, udite.
Già d' empie trame memorando obbietto,
Come nave da venti combattuta,
Questa d' Adria regina ohimè fu segno –
Ma da' perigli il suo Leon far salvo
Sempre all' alta Bontà divina piacque.
E sull' orda infedel piombò tremendo

Della giustizia provocata il brando.
Eppur dall' ime sue radici ancora
La mala pianta, ecco rivive, in novi
Rami feconda. Or bella a noi si porge
Occasïon, che ad util nostro, o Padri,
Tornar potria, se porla in cal, prudenti,
Assentirem. – Sposa a Giaffir, v' è noto
È Belvidera figlia mia, di Piero
Devoto amico, che agl' infidi, in lega,
Qual testè udii, si giunse. – Ella i sospetti
In ver cangiò meco a colloquio astretta,
Che, in tanto affar, già in noi sorgean; del sacro
Dover la voce così in lei prevalse,
Ed il timor che in nostra man Giaffiro
Co' rei cadesse: indi esortar lui stesso,
Fu suo pensier, de' congiurati i nomi,
L' occulte mire a discoprir: de' tristi
Danni l' imago a lui ritrasse, ov' egli
Quest' arcano celar più a lungo ardisse:
Ma dello scampo di color speranza
Gli die', al segreto il vel per lui, rimosso.
– Egli l' offerta, in pria, schivo, respinse;
Quindi in dubbio pensier pendea diviso.
Ma al prego alfin di Belvidera, al pianto
Cesse, e al Senato del disegno i Capi
Svelar, le fila oso sarìa; ma chiede,
Che col secreto dell' onor suggello
Della salvezza egli de' rei lo affidi. –
– A questo, qual mi parve, util consiglio,
– O padri inchino, e a voi lo porgo. – Il vostro,
Qual sia, devoto, rispettarlo io giuro.

Doge I rei sospetti s' odan pria: del resto
Al Senato il pensier.

Loredano Già pronti all' uopo
Cenni, commisi, ed ei qui tratti in breve...

SCENA II.

I PRECEDENTI, UN OFFICIALE

Off. (*di dentro*) Il passo aprite: ai prigionier l' accesso,
In quest' aula è mestier. – (*entra*)

Doge Parla che rechi?

Off. Dalle guardie, testè, prigion fu colto
Uom che il Senato di tai cose istrutto
Render desia, che omai celar, di Stato
Ragion gli vieta. –

Doge Entri (*l' officiale parte*)

SCENA III.

GIAFFIRO E DETTI, MENO L' OFFICIALE

Priuli (*da sè*) Giaffir!

Doge Chi sei?

GIAFF. Uom di pietà, d' alto dolor sol degno,
Un sventurato che non ha simile.

DOGE Il nome tuo.

GIAFF. Giaffir Pisan' –

DOGE D' ordita
Trama, al Senato voci udimmo, e reo
Te, fra il complice stuol dicea la fama –
Ma di perdono, e di pietate avari
A 'rei pur non sarem, se il ver palesi.
Onde la patria dal vicin periglio,
Senza indugio sottrarre a noi sia dato.

GIAFF. Non questa vita, di cui tanto, o Padri,
Mi grava il pondo, a preservar qui venni;
Ma que' miseri sol, che in me fia vana
Salvar speranza, ove li tragga, in breve,
Qual io pavento, in poter vostro il fato.
Deh! pria che in essi, delle patrie leggi
Piombi il castigo, con prudente avviso,
E severe minaccie, al dritto calle
Ricondurli vi giovi. – In voi (di sommi
Capi, degna virtù) clemenza splenda,
E al Ciel dai lieti Cittadin concorde
Levarsi udrem del vostro nome il grido.
In lor perenne rivivrà dell' opra
La ricordanza, ed a voi gloria e vanto
Tal ne verrìa, cui procacciar non giunga
De' supplizî il terror: ma dove a' preghi,
Onde pietà per que' infelici imploro,
Chiuda il Senato il cor, non rii tormenti:
Non di morte crudel gli strazî e l' onte,
Di que' complici un solo, o padri, il giuro,
A palesar m' astringeran.

DOGE Favella –
E quanto chiedi adempirem, se appieno
De' colpevoli i nomi a noi sien conti,
Ed all' impresa chi primier li spinse. –

GIAFF. A qual dar fede più solenne giuro
Potrei di questo, che da tal Consesso
Sì venerabil move? – Onta al Senato
Dubitarne sarìa. – De' congiurati
I nomi tutti, in questo foglio espressi,
E del disegno lor l' ordita tela
Eccovi, o Padri. (*consegna una carta all' officiale che la rimette al Doge*)

(*da sè*) Ah! il fatal dado è tratto –

DOGE (*dopo aver scorso il foglio*)
De' colpevoli in traccia, onde sì chiaro
Cotal foglio ne porge indizio e lume,
Volin solerti esplorator'. Qui l' ora
Dal Conte di Bedmàr fissa al convegno,
E' d'Aquilina nel palagio. (*alle guardie, indicando Giaffiro*)

– Guardie,
Qucst' uom di Stato prigionier v' affido. –

GIAFF. Signor...

DOGE (*a Giaff.*) Vannc, di te forse mestieri
Avrem, novelli indicî a trar.

GIAFF. Gran Dio!
Qual d' angoscie e timor crudclc istante! (*Giaffiro parte tra le guardie*)

SCENA IV.

DOGE, IL CONSIGLIO

DOGE Udiste, o padri, di futuri danni
Qui, a noi cagion, pietà sarìa. L' iniquo
Germe, dal patrio sen snidar n' è forza,
Nodrir non già.

LORED. Pèra! or che a noi seconda
Fortuna il destro a ciò ne porge.

TUTTI (*eccetto Priuli*)
Pèra!

PRIULI Quali alle vostre unir preci degg' io
Io di lei padrc, cui Giaffiro è sposo?
Ah! in mc pur anco di pietà le voci
Taccr dovrìan d' ambo in favor; pur s' cgli
Per voi di spemc un raggio...

DOGE Ad altro or volta
Del Senato è la mente. A miglior tempo,
Di quest' affar consulterem. Tu intanto
Con Giaffiro a novel colloquio astretto
Meglio i segreti del suo cor penètra,
Con più liberi accenti, a te di cose
Egli le fonti disscrrar potria
Più che a noi stessi oso non fu. (*ad un cenno del Doge, tutti partono con lui, ad eccezione di Priuli*)

SCENA V.

PRIULI SOLO

Sperarlo
Poss' io; ma qual dell' implorato scampo
Speme nodrir, miseri! a voi fia dato?
Ragion di Stato da que' petti in bando
Clemenza pose, e qui più ch' altro ha regno
Imperïosa del dover la voce. –
Ed io sdegnarla oso sarei già questa
In propugnar sì saldo? io dei segreti
Del Consiglio custode?... Alta, infinita
Allo Stato è l' offesa, onde sul capo
A' rei trabocca la misura, e morte
Degna sol fôra al lor misfatto emenda. –

Ma deh! pietoso, a te, Giaffiro, i giorni
Preservi Iddio, che in maritali nodi
A mia figlia ti giunse, a te che apristi
Di questa trama spaventosa il velo.
Che dissi! E fia ch'egli al suo fido amico
A Pier sorviva? Belvidera ahi! quale
Di nôvi affanni a te avvenir tremendo
Prepara il fato, che a' cadenti affretta
Miei dì l'estremo! (*piange*)

SCENA VI.

PRIULI, BELVIDERA

BELV. (*da sè*) Ove m' inoltro? Ah! invano
Qui di conforto una parola amica
Per me sospiro, del futuro un tristo
Presentimento, di miglior fortuna
Ogni speranza dal mio petto sgombra.
PRIULI O figlia!
BELV. (*abbrac.*) Padre... deh! se dolce al core
Pur sempre a voi tal nome suona – oh! dite
De' rei che fia? che di Giaffir? Di scampo
Qual pegno a lor suoi detti!
PRIULI O sventurata!
Che dir poss' io che a rinfrancar l' afflitto
Tuo spirto scenda, il nero duol n' affreni?
Grave, inudita, di perdono indegna
De' ribelli è la colpa; ov' io medesmo
Pietà implorarne, mover prego ardissi,
Intempestivo dal mio labbro e vano
Ogni accento uscirìa –
BELV. Dunque decreto
De' miseri è il destin?
PRIULI Non anco, o figlia,
Ma del giudizio lor pende l' istante.
BELV. O mio sposo, o Giaffiro! –
PRIULI Egli de' Padri
Nell' implorato a' rei perdon fidente,
Onde speme gli dièr, dell' opra ascosa
Gli autor scoperse. Inesorato sdegno
E di castigo salutar la brama
All' annunzio tremendo i Padri accese.
Ma per Giaffiro di pietade ai sensi
Piegar parean. Ben, appo lor, pel misero
Di preghi opra interposi e di consigli;
Ma niun di libertà non dubbio pegno,
Niun di scampo n' ottenni.
BELV. Ah! per lui tremo,
Or che pe' rei temer m' è forza. O sposo,
Sposo infelice alla medesma sorte

Serbato forse... Che diss' io? Sì trista
Imago, o Cielo dal mio pensier mi sgombra...
Dell' amor mio... di me pietà (*levando al cielo le mani*)

PRIULI Non più –
Del cor l' affanno inusitato affrena,
E di fortezza, di qual sia fortuna
Contro i colpi ti cingi. Allontanarli
Propizio un Nume a te potrìa.

BELV. Ma dove
Dove i giudici son? – Perchè la piena
Sfogar del pianto, innanzi a lor m' è tolto?
E quell' alme a spetrar, tutte del mio
Immensurato duol tentar le prove?

PRIULI In te rientra: Qui alle preci il varco,
Pe' rei giustizia inesorabil chiuse,
Ivi udirle il Senato allor sol degna,
Che a lui di Stato alta ragion l' impone:
Ma ti conforta, dell' amato sposo
Le speranze a saldar, novellamente.
Tutti appo lor gli sforzi miei fian volti.
E suaderlo, guiderdon qual merti
D' inusato favor chi del tremendo
Segreto, aprì fiducïoso il velo.

BELV. Pensa che a quello di Giaffir congiunto
Di tua figlia è il destin, che la mia vita
Dalla sua pende. Rimembrar ti giovi,
Che del disegno a rivelar le fila,
E de' complici i nomi, il mio consorte
Io medesma esortai, che dov' ei sacri
A morte sien, svenarmi ha fisso, ov' anco
A lui di grazia, e di perdon benigno
Fosse il Senato.

PRIULI Ei dunque?

BELV. A lor deh! riedi,
Salva la sua con quelle vite, o padre,
Se della mia ti cal.

PRIULI (*piang.*) Figlia...

BELV. Rispondi.
Non pianger no, rispondi. (*abbandonandosi sul suo seno colla più viva emozione*)

PRIULI Ah! tutto il dissi,
Quel che chiedi, io farò. Così de' Padri
Al cor, possente or più che mai giungesse
Delle mie preci il suon!

BELV. Me dunque, al tuo
Paterno amor, lo sposo affido...

PRIULI (*abbracc.*) Addio (*parte*)

SCENA VII.

BELVIDERA SOLA

O istante! in quale ansio timor quest' alma,
E dubbia speme combattuta ondeggia –

Ben in te parla di Natura il grido
Ma non in lor, cui libertà pe' miseri
Ad impetrar nobil desìo ti spinge.
Brev' ora... e forse d' inudita, atroce
Scena di lutto e di terror fia questo
Suol, testimon. – Brev' ora, ed il lugubre
Suon degl' ultimi istanti udrem foriero
A lor, pavento, che all' infame scure
Il fier decreto dannerà. Quel desso
A cui tutti del cor sacrai gli affetti...
Il mio Giaffiro, dal cui labbro il primo
D' amor bacio raccolsi... un egual fato
Avvolgerà con essi ahi! forse, e seco
Di mia vita le gioie i cari sogni
Dilegueran, com' ombra. – Ah! dove allora
Dove il pie' volgerò, che ognor la trista
Del passato memoria, e del perduto
Sposo, il pensier non mi persegua? – O misera!
Che altro bramar, sperar potrò, che morte?

SCENA VIII.

Belvidera, Giaffiro

Giaff. (*dentro la scena*)
O Belvidera... Belvidera...
Belv. È desso
Giaffir... (*movendogli incontro*)
Giaff. No quel di pria non già; ma un empio,
Un maledetto dal furor del Cielo,
De' mortali il più misero.
Belv. Che ascolto!
Que' tristi accenti, quel turbato aspetto
Assai mi dice che un pensier tremendo
In te s' asconde.
Giaff. Sì – pensier tremendo
Più che al mio labbro definir sia dato.
Quel Pier, che al pari di me stesso, amava,
Quel Pier mi sfugge, e la mia vista abborre,
Qual d' un infame traditor, qual serpe
Esizïal. – Donna, chi a tanto eccesso
Chi lo spinse?
Belv. Giaffiro...
Giaff. Intemerata
Era quell' alma, allor che il sacro giuro
In nome a lui dell' amistà proffersi.
La patria terra all' odïato giogo
De' patrizj salvar – La vita stessa
Io, per la sua, ceduto avrei... Tu sola...
Perfida... tu dell' amistade il nodo,
Che n' avvincea, frangesti – O Belvidera

Lingua mortal gli aspri tormenti miei
A definir non giunge, in quell' istante,
Che l' amistade, chc la fc' tradita
Improverarmi dal suo labbro intesi.
Io dcll' affanno all' invincibil piena,
Ed al pensicr dell' onta mia commosso
A' suoi pie' mi gettai; ma qucgli il guardo
Da me schivo ritrasse, e, infamia eterna
A te, gridò, vil traditor, di tutti
Il più esecrato, al Cicl spergiuro.

BELV. Ah! taci,
Taci, Giaffiro, Dio nel cor ti lesse
Quando eo' rei, di Piero stesso il nome
Al Senato svelavi. Iddio, Giaffiro,
Che le nostr' alme, di crudel fortuna
Contro il furor eongiunse.

GIAFF. Ascolta, o donna,
E schietto m' apri il tuo pensier.

BEL. Che intendi!

GIAFF. Voee all' oreechio sussurrarmi intesi,
Che non lieve cagion teco a privato
Colloquio, astrinse il genitor. – La via
Dimmi, fu questa, onde l' ordita trama
Del congiurato stuol, gran tempo ascosa
Al Senato non fu?

BELV. Se udirlo hai fisso,
Miei detti attendi, e quali al padre innante,
Eran mici sensi, a te sia conto. – Il tristo
Pensier, che in pianto, ed in terror sepolta
Questa natal mia terra al mio turbato
Immaginar pingea, suoi capi istessi
A morte sacri, del rimorso il grido,
Se l' infelice genitor far salvo
Obliato avessi, mentre il Cielo a tanto
Pietoso uffizio oceasïon m' offrìa...
E la funesta inevitabil sorte,
Onde tu pur vittima a lor saresti,
Se del segreto fosse il ver palese,
Di eui non lieve aura di fama ai Padri
Sospetto addur parea; questo pensiero
D' orror me tutta, e di pietà commosse:
Indi la trama a disvelar, conforto
M' era la speme, ehe al paterno seno
Redir potremmo ond' ohimè posti in bando
Amor n' avea, ch' entrambi avvinse. – Oeeulta
Il pie' di Priuli alla magion rivolsi. –
– A lui del eor liberamente i sensi
Apersi. – Udii che de' sospetti ignaro
Del disegno, non era. Egli il segreto
Di mia mente a spïar, cauto, s' aeeinse.
Al ver tremendo sollevar, da pria,

Il vel tentai; ma l' anima commossa...
Chiuse all' oppresse mie parole il varco.
– In me figlia, in me sposa, alfin la voce
Del dover mio, del nostro amor prevalse,
E dal mio petto uscì l' arcano.

GIAFF. Iniqua !
Tu in certezza mutar dunque l' ascoso
Disegno osasti, ond' ancor dubbio ai Padri
Un suon giungea ? Tu... la cagion che i nomi
Degl' infelici a palesar mi trasse...
Che al rio destin, che in lor pendea, far saldi
Sperai de' Padri nel perdon fidente ?
Tu pur... tu pur sola cagion, per cui
Dell' odio suo mortal segno mi rese
Quel Picr sì raro d' amistade esempio ?
Senza te forse, del fatal Consiglio
Ai decreti, al rigor securi e franchi
Que' miseri vedrei, nè in lor, tra breve
Del castigo final piombar la scure.
Senza te forse intemerata e pura
Quella pace gioïr potria quest' alma,
Che a te sacrai d' ogni rimorso scevra.
Senza te forse ricovrar concesso
Era a questo di glorie inclito lido
Della contesa libertade il vanto.
Ma... quella speme... quel sì caro sogno
Tu dileguasti, e disperata brama
L' alto segreto a palesar m' astrinse.

BELV. Volesse il Ciel che non invan...

GIAFF. Ma s' anco
Quelle vite salvar, (di mia devota
Fiducia guiderdon) piacesse ai padri
Deh ! come il grido soffocar potrei
Di fe' tradita accusator ? l' infame
Onta lavar? Che parlo ! – ah ! il colpo solo
Questo non è che il rio destin mi serba. (*si pone tra le mani il volto piangendo*)

BELV. Pietà Giaffiro!...

GIAFF. Ed implorarla ardisci ?
Ma che ti disse il genitor? di scampo,
Qual pe' miseri in te destâr speranza
Le sue parole ? Il ver favella

BELV. Il vero
Qual chiedi, udrai chè di mentir capace
No il mio labbro non è; nè a ciò m' astringe
Del tuo sdegno il poter.

GIAFF. Dunque –.

BELV. Del tristo
De' complici destin suonar presaghi
Parean suoi detti, e le lusinghe ahi! vane,

Onde il funesto ver blandir (1) tentava;
Nè sol pe' rei; ma per te tremo. –

GIAFF. Il prezzo
Di questa vita a me che val, l'infamia
Ad espïar dell' onor mio? (*come compreso da fiero sdegno fa per partire*)

BELV. Giaffiro... (*cercando di rattenerlo*)

GIAFF. (*respingendola*) Lasciami.

BELV. Ah! no.

GIAFF. Donna, d' indugio un solo
Istante, ad opra a te fatal mi spinge.

BELV. E qual disegno in tuo pensier?...
(*Giaffiro cava fuori un pugnale*) Gran Dio!

GIAFF. (*afferrandola, e appuntandole al seno il (pugnale)*)
Empia! rimembra il fallo tuo, l' abisso
Ove m' hai spinto.

BELV. (*inginocchiandosi*) Giaffiro... perdona...
Perdona. –

GIAFF. Allor che al congiurato stuolo
Sacro di libertà patto m' astrinse,
Questo piantar d' ambo nel cuor giurai,
Se l' un la fe' tradir, spergiuro! ardisse.
O Belvidera, di tal colpa rei
Noi fummo entrambi. – Muori dunque.

BELV. (*presentandogli il petto*) Svenami.

Giaffiro è preso da vivo contrasto. Egli getta con un grido il pugnale; indi si volge a Belvidera, l' affissa commosso e con irresistibile trasporto l' abbraccia.

CALA IL SIPARIO

ATTO QUINTO

Prigione.

SCENA I.

GIAFFIRO, PIETRO

GIAFF. No il rio destin del suo poter l' estremo
Su noi compiuto ancor non ha, se in questo
Carcere orrendo del dolor la piena
Mescer ne die' in quest' ora. – O Pier, nè un guardo
Un guardo sol dunque al pentito amico (2)

---

(1) *Var.* lenir

(2) *Var.*
Un guardo solo al tuo pentito amico ecc.

Rivolgerai? solo un aeeento? Ah! l'ira,
Che in me t'aceese, vivrà dunque eterna?
Del generoso tuo perdon la voee
Io non udrò, pur ne' solenni istanti
Del Supremo forieri? A' piedi tuoi
Non mi gittai? l'infame eolpa io forse
Non maledissi? Innanzi a te non piansi?
Nuove lagrime, o Pier, dunque alle prime
Giunger m'è forza? (*s'inginocchia*)

PIETRO Non più – sorgi, al mio
Amplesso riedi – Sul passato un velo
Stendiam, Giaffiro – In altra patria, in breve,
Ti attenderò – Deh! almen pietà simìle
A questa tua, nel doloroso passo,
Mi benediea.

GIAFF. E in altri eor de' miseri
Il Dio l'infonda! – Ma del tuo destino
I compagni ove son? –

PIETRO Di spaventose
Mura, nel grembo, ond'ogni speme è tolta
Gementi ei pur, che un egual fato ahi! meeo
Immolerà: Ma della patria indegne
Vittime non morrem – Così tornasse
Al suo riseatto salutar quel sangue!

GIAFF. O generoso!

PIETRO Mio Giaffir! (*si abbandona sul suo seno piangendo*)

GIAFF. Favella –
Aprimi i sensi tuoi: l'ultima volta
Il tuo segreto in me deponi.

PIETRO Amico
A me sei veramente?

GIAFF. Il Ciel ne attesto –

PIETRO Oh! se tal fossi, di conforto un riso
A' miei mali sperar dato mi fôra.

GIAFF. Conforto! Qual? Meglio ti svela. Io tutto
Tutto eompir quanto m'imponi, io giuro,
Anzi ehe morte eh'io eo' voti affretto,
Abbia tronchi i miei dì. –

PIETRO Morir! che parli
No – vivi io tel eomando.

GIAFF. (*dopo qualche contrasto*) Ebben si faecia! –
Tanto a me ancor di vita Iddio consenta,
Che vendicato dalla sua giust'ira,
Io vegga il tuo, de' nostri amiei il sangue.

PIETRO Giuralo.

GIAFF. Il giuro.

PIETRO O generoso, egregio
Cor! – D'ogni mia speranza in te l'estrema
Fidar dunque poss'io?

GIAFF. Tu in me? – No indeguo
Della fiducìa tua mi resi (*con viva ironia*)

PIETRO Ah! taci.
M' ami tu?
GIAFF. Non tel dissi? – Il pianto mio
I dubbî tuoi non anco estinse? O Piero,
D' amistà nôvo ed infallibil pegno
Testè non diemmi il tuo perdon?
PIETRO Ben parli
Onta a mia debil fe'! Dimmi, o Giaffiro,
Sorte di vero Cittadin condegna
Estimi tu, sotto l' infame scure
A' rei serbata di compir?
GIAFF. Che parli?
E fia chi il creda?
PIETRO Ascolta adunque – Accinto
Te ad eccelsa vorrei magnanim' opra,
Che l' onor mio, quello di lor salvasse,
Cui perir meco egual fortuna astringe.
GIAFF. Ch' io dunque?
PIETRO Ardite forse intrepid' alme
Compagne avrai te secondar bramose.
GIAFF. E deggio?
(Pietro parla sommesso a Giaffiro)
Oh! qual benda mi cade! *(a Pietro)* – Sia –
(stringe la mano a Piero, e con accento sommesso, ma vivo, gli dice)
T' obbedirò.

SCENA II.

PRIULI, E DETTI

PRI. *(entr.)* Giaffir...
GIAFF. Priuli! di speme
Forse, o di pianto a noi forier?
PRI. Di speme
Così il foss' io! Speme a te, Pier, di scampo,
E di conforto, qual bramasti, e gioja
A te, Giaffir. Ma qual previdi, immote
Delle mie preci al suon durâr quell' alme –
Ed a pietade, che implorai, prevalse
Di giustizia il rigor.
PIETRO D' egregio spirto
Questi per noi sì generosi sensi
Rimerti il Ciel! Ma se omai lice il mio
Pensiero aprir, la vita, o Priuli, il sappi,
Sdegnato avremmo, a patto vil concessa:
– Ah sì – martiri suoi la patria terra
Liberi in sen n' accolga, anzi che in lei
Schiavi i giorni protrar.
PRI. D' illusi spirti
Pertinacia fatal! *(compariscono in fondo alcune guardie)*
de' capi ai cenni,

E delle giuste sacrosante leggi
Ribelli al fren. (*a Piero che vorrebbe interrompere*)
Piero mi lascia, il core
All'istante vicin dispor ti giovi. (*gli addita le soglie. Piero getta un sospiro*)

PIETRO (*a Giaffiro con trasporto*)
Giaffiro!

GIAFF. O Piero!...

PIETRO M' odi ancor. (*gli parla nuovamente sommesso all'orecchio*)

GIAFF. T' affida. (*s' abbracciano a vicenda. Piero parte. – Giaffiro lo segue sommosso sino alla soglia, e con più vivo trasporto, un' altra volta l' abbraccia*).

SCENA III.

PRIULI, GIAFFIRO

PRI. (*da sè*) Quali all' orecchio insiem, parole arcane
Ricambiarsi li vidi!

GIAFF. (*piang.*) O istante!

PRI. – Ascolta –
Giaffiro, ed apri a' miei consigli il core.

GIAFF. Ah! degli affetti la soverchia piena,
Il disperato mio dolor col pianto,
Lascia ch' io sfoghi.

PRI. In te rientra, e i giorni
Che servarti a Dio piacque, in util' opre,
Saggio, converti, miglior vita imprendi,
Sì che il passato ad oblïar n' astringa.

GIAFF. Oblïarlo! che intendo! E quale immenso
Sacrifizio espïar l' onta potria,
Onde spergiuro all' amistà mi resi? (*come riscosso da improvviso pensiero*)
Sì, all' opra, il deggio, e pende omai l' istante.

PRI. A che miran, Giaffir, le tue parole?

GIAFF. (*come rientrando in sè ed infingendosi*)
Nulla, o Signor tranquillo io son: del fato
Tal fu il voler. – Se grazia ottenni, a voi,
Al Senato mercè!

PRI. Specchio a te sia
Di que' ribelli, in avvenir, l' esempio.

GIAFF. Che parli! – O Priuli, se protrar di questo
Dì, il corso, a lungo, dovess' io, le patrie
Virtù pur sempre di color scolpite
In me vivrìan, che a libertà devoti,
Glorïosi perîr – (1)

---

(1) *Var.*: Le patrie
Magnanime virtudi a me presenti
Vivrìan pur sempre di color che il capo
A libertà sacrâr. –

PRI. Freno agli accenti! –
Ignori incauto ove sei tu? che un solo
Detto che a vigil delator non sfugga
Caro scontar con fato egual potresti?

GIAFF. E sia. – Temerne a che degg' io?

PRI. Te stesso
Dunque così, così la vita abborri?
Belvidera obliasti?

GIAFF. Obliar Colei!

PRI. Nulla del suo destin pietà ti stringe?
Se da lei del tuo cor parte sì cara,
Te dividesse un punto solo?

GIAFF. O misera
Sposa, al consorte, a sè fatal!

PRI. Ma fida
A te pur sempre, che a beäta speme
Riconfortarsi anco potrìa, se il brami.

BELV. (*di dentro*)
Giaffiro...

GIAFF. Ah! la sua voce!... Eccola, è dessa.

SCENA IV.

BELVIDERA E DETTI

BELV. O sposo mio, deh! vieni, ad inudita
Scena di lutto e di terror m' invola,
Che omai s' appresta: di supplizî orrendi
De' complici lo stuol vittima, in breve,
Cadrà, cui morte inevitabil preme.
– Vieni: vista simil l' immenso affanno
Che sì t' opprime, a esacerbar non giunga!

GIAFF. No, di mie pene al più fedel compagno
L' ultimo Addio nessun mi vieti!

PRI. Ah! in questi
Del duol supremi istanti, all' infelice
Quel dell' alta Pietà solo conforto
Lascia, o Giaffiro. – A Lei preghiere ergete
Che a voi d' almo avvenir schiuda il sereno.
– Venite, meco del paterno tetto
Sotto l'ombra ospital, diletti ognora
A me figli vivrete, ambo sostegno
De' cadenti miei dì. L' antiche insegne
Deporre ho fisso, ond' ho fra Padri, il vanto,
Ed in campestre asil tranquilla vita
Trarrem da cure e da' rumor lontani.

BELV. O lieta speme de' sofferti affanni
Ineffabil compenso!

GIAFF. (*da sè*) O intempestivo
Vano pensier, cui soffocar m' astringe
Il giuro mio.

BELV. Ma tu le luci altrove
Da me ritraggi, e qual da sdegno acceso
Il combattuto cor nel volto esprimi?
Nè a' voti udrò del genitor concorde
Nè a' miei, crudel, da te l'assenso? Ah! nulla
Dunque di lui, nulla di me ti cale?

GIAFF. Non più, donna, non più; quant' io t'amai
Dio sol comprende. Indefinite, arcane
Dolcezze, il core, in quell'amor sentia,
Come in riso di Cielo, e fonte in noi
Di perenne gioïr sperai la vita.
Ma tutto... tutto, in un balen, trascorse.
Io, l'onor, l'amistà, la fe', spergiuro
Contaminai me di me stesso io resi,
Di Natura l'orror.

BELV. La patria salva
Da rio scempio, Giaffir, ti sia presente,
Del beneficio, onde cagion le fosti,
Ti conforti il pensier.

GIAFF. La patria!... Ed osi
Quel sacro nome proferir? Lei salva
Estimi tu de' rei patrizî al giogo
Schiava pur sempre?

PRI. Fervide all'Eterno
Preci Ella renda, che da lei rimosse
Questa che in lei pendea fatal sciagura. –
(*si ode un suono funebre che annunzia i rei condotti al supplizio*)
Ecco l'istante.

GIAFF. (*con impeto*) Sì, il tremendo istante,
Che da voi mi disgiunge.

PRI. Odi. –

BELV. T'arresta. –

GIAFF. Invan lo speri.

BELV. Insopportabil troppo
De' supplizî ti fia la vista orrenda.

GIAFF. Lasciami.

PRI. Incauto!

GIAFF. Ho risoluto. –
(*si separa da Belvidera, e parte precipitoso; questa getta un grido e si abbandona sul seno del padre*).

SCENA V.

PRIULI, BELVIDERA

PRI. – O figlia,
Freno ai moti del cor! di tanto affanno
E de' commossi affetti in lui la piena
Fia spenta, allor che fido amante e memore
Sposo, a te rieda. Vieni e di sue pure
Natie dolcezze i tuoi martìr consoli
Del domestico asil l'alma quïete.

BELV. (*con vivissima emozione*)
No, a quel no mai, senza Giaffiro il piede
Volgerò, paventosa, ognor tremante
Del suo destin; mentre de' rei sul capo
L'ira si compie del fatal castigo.
Ma in lui di strano turbamento i segni
Notasti? quasi alcun disegno in mente
Celar tentasse?

PRI. Al fiero duol lo ascrivi,
Che per l'amico a delirar lo tragge.
Ma serenar quella tempesta, in breve,
Ragion saprà, Teco bramata e cara
Fia che la vita l'amor tuo gli renda,
E che di questa già matura, il pondo
Più lieve io senta; ma le patrie leggi
A rispettar con miglior senno, impari.
E tu in lui sensi più devoti inspira
Pe' capi suoi, cui dello Stato il Cielo
Fidò il poter. A rei fatal sovente
E quel Senato, e rado avvien, tu il sai,
Che i suoi decreti rivocar pietate,
O lenir giunga. Ricordar ti giovi,
Che ov' ei la fronte delle leggi al freno
Piegar sdegnasse, a separarlo astretto
Da te sarei, ch' io...

BELV. Separarlo! O padre
Quando a Giaffir marital fe' giurai,
De' suoi contenti, de' dolor compagna
Io mi profersi, e fida sposa il giuro
Compir vorrei.

PRI. Temi che ov' egli il piede
Lungi ognor tragga dalla via smarrita,
Tu invan nol pianga, e che pe' cari estinti
L'immoderato affanno suo, funesto
A lui non torni. Dimmi, a' Padri accetto
Durar potrìa, chi de' ribelli il fato,
Ond' ei causa a sè fûr, gema in pensiero?
Pensi che degna al lor misfatto emenda
La pena fu, che intempestiva, ingiusta
Pe' rei più a lungo la pietà sarìa,
Che l'amistade por del petto in bando,
Che al Senato infedel con Pier lo rese,
Sacro dover gl' impone.

BELV. Ah! vana speme
Ti pingi, o padre, ed impossibil cosa,
Impossibil del par, qual s' io Giaffiro
Obliar potessi, l'amor mio primiero –
Se deplorar mi costringesse il fato
Il sacrifizio di sì cara vita.

PRI. O sventurato genitor ben veggio
Qual dalle soglie di vecchiezza, ov' io

Il pie' già posi, d' ogni mia speranza
Tradito, in grembo dell' antica polve
Ritornerò. – Deh ! quell' istante affretti
Anzi che di terror spettacol nôvo
Sia questa terra.

BELV. D' avvenir sì tristo
Lungi il pensier !

VOCI INTERNE

Morte ai patrizî – Viva !
La patria libertà !

PRI. Quali inattese
Ribelli grida ! mentre i rei tremendo
Supplizio aspetta, ed atterrir quel fato
I più audaci dovrìa ? – Sprone agli iniqui
Del trïonfo è la speme? Ahi ! sconsigliato
Ardir, che d' altri di giustizia esempî
Cagion tem' io.

ALTRE VOCI

Viva Bedmaro Evviva !

BELV. Me misera !

PRI. Bedmaro ! O nome infausto !
Ben dell' Adria al Leon nemica stella
Allor volgea, che della Spagna il Sire
Lui d' Inviato col poter spedia
Alle Venete spiaggie. –

BELV. (*con forza*) O padre vieni,
E dell' evento discoprir l' arcano
Ci giovi. –

PRI. Deh ! t' arresta. – Amara ahi ! troppo
Novella a te suonar potrìa. Del vero
Conscî sarem. Tu rassegnata intanto
A quel Dio che severo, e in un pietoso
Dell' uom libra il destin, l' alma prepara.

BELV. O d' incertezza orrendo istante !

PRI. A vôto
Cadran, t' accerta, in un balen, d' un cieco
Disperato furor l' ultime prove.
Ed alla patria, spento a' mali il germe,
Più serene spuntar vedrem le sorti. –

BELV. O sposo... o sposo... nè di me pietate...

PRI. Un sacrifizio Iddio ti chiede, o figlia
D' alta virtude, di fortezza esempio;
E tu l' adempi, della ria sciagura
Qual sia l' evento e di Giaffir la sorte. –

ALTRE VOCI INTERNE

Viva i patrizî ! Viva !

PRI. Il vero intendo?
Di lieta speme a noi grida foriere
Queste fian? Ma chi giunge?

SCENA VI.

UN OFFICIALE E DETTI

OFF. Alte novelle
Cagion di Stato a voi recar m' impone.
– Già la sentenza capital sui rei
Ad eseguir tutto poneasi in opra,
Già l' ultim' ora in lor pendea, quand' ecco
Un dar subito all' armi ed alte grida
D' inatteso tumulto eccitatrici
L' aria ferir. – Era un occulto stuolo
Di congiurati con que' capi in lega,
Cui di lor possa a ritentar l' estremo
E gli amici a salvar, spingea furente
Di vendetta desìo. Con lor Giaffiro
E tra' primi, apparia.
BELV. E PRI. (*con viva sorpresa*) Giaffir!...
BELV. Gran Dio!
PRI. (*come richiamando al pensiero cosa di gran momento*)
Di que' segreti a Pier sommessi accenti
Or l' arcano comprendo.
OFF. Ardir que' fieri
Spiriti, incende alla tenzon; ma ratta
Già al suo fin volge, chè noi molti e prodi
Contro inesperti e pochi siam. Dell' opra
Già il fio gl' iniqui, altri scontâr col sangue,
Altri captivi tratti fûr, serbati
Di giustizia al rigor.
PRI. (*da sè*) O mia presaga
Mente!
BELV. (*con ansietà crescente*)
E Giaffir?
OFF. Donna che dir poss' io?
BELV. (*con forza*)
Giaffir... Giaffiro ov' è? Parla...
OFF. Un accento
A profferir deh! non m' astringi, ahi troppo
A te funesto.
BELV. Intendo!... Spento! (*da un grido e si abbandona nelle braccia del padre*)
PRI. O figlia
T' accheta, il vero meglio udrem. Fors' egli
In vita...
BELV. (*come ridestandosi da un letargo*)
È desso... (*coll' accento della più viva emozione*)
oh! vedi a me s' avanza...

E da ferite (o spaventevol vista !)
Squarciato il sen m' addita... In me s' affisa
Immobil stassi, ma qual folgor ratto
A me fremendo già s' invola. – Ah ! m' odi
M' odi, o Giaffiro... all' agonia soccorri
Di quest' alma già tua... Crudel... non vedi
Qual notte orrenda su me pesa ?... A questa
Vuoi ch' io succomba ? Egli m' intese ei corre,
Ma inesorato più che pria tremendo...
Eccolo... a tergo già pel crin m' afferra.
Già d' un abisso tenebroso al colmo
Mi strascina... con impeto in quel cupo
Orror mi spinge. – (*getta un grido e cade al suolo*)

Pri. (*rialz.*) O figlia... o figlia...
(*con vivissima emozione*) Morta !...
Morta ! – E d' ogni mio ben con lei la speme
Morta !... oh ! un asilo d' ogni luce muto
A me chi addita, ove tua sorte io pianga,
E là... del viver mio, pari a solinga
Face, presso al morir, compia l' estremo.
Tardo quel pianto fia; ma questa almeno
Crudele Istoria, ai padri a me simili
Perenne esempio, salutar deh ! torni.

CALA IL SIPARIO.

XXIX.

IL RATTO DI PROSERPINA di Claudio Claudiano, *volgarizzato* da Giuseppe Morsolin. Trapani, Rizzi, 1882.

Che il tradurre da una lingua straniera nella propria sia fatica quasi inutile, non solamente è giudizio molto esagerato, come dice il prof. Morsolin nell'avvertenza che va innanzi al suo volgarizzamento, ma, secondo me, un vero assurdo. È difficile piuttosto cogliere nel segno in una simile impresa; imperocchè bisogna che il traduttore sia talmente preparato a compierla decorosamente, da ridarci vivente nella propria lingua il suo autore. Il prof. Morsolin crede che per un tentativo di traduzione, com' ei modestamente chiama il suo volgarizzamento, sia superfluo l' indagare il vero autore del poemetto, giacchè da taluni si nega che fosse stato Claudiano. Nè gl'importa il merito del poeta, e quindi del suaccennato poemetto, mentre d'altro canto conferma il valore di Claudiano com'epico in tempi nei quali l'epopea latina era in decadenza. Cotesti tempi furono quelli di Teodosio il Grande e dei figliuoli suoi Arcadio ed Onorio, cioè lo scorcio del secolo IV ed i principii del V dell'era volgare, secondo il prof. Morsolin; ma pare che fosse vissuto sotto Onorio. Questo Claudiano, alessandrino, con T. G. Calpurnio siciliano, felice imitatore, nella poesia idilica, di Teocrito e di Virgilio, vissuto dopo la metà del III secolo, Proclo, cui si attribuiscono gl'*Inni Orfici*, e Quinto Smirneo cantore di lodati versi, che più non mantengono coi suddetti *Inni* l' onore delle muse greche, sono i soli poeti che si sono appena salvati dal naufragio dell'arte in quell'età sciagurata, la quale del resto ebbe meno infelice della prosa la coltura della poesia. Claudiano credesi dunque, e, secondo me, a ragione, autore del poemetto il *Ratto di Proserpina*, che si risente dei vizii di lui e dei notevoli difetti del suo tempo, cioè gonfiezza monotona,

quantunque non manchi di fantasia svegliata e d'ingegno vivace, ampollosità, difficile ispirazione e fusione incompleta di questa e del mito nel concetto del poeta da un lato; pallida imitazione qua e là dei classici greci o dei latini, e talora fosforescenza di forme ritraenti bolse idee, che non aiutano l'articolazione del concetto dall'altro. Io mi permetto di significare il parere di non essere dello stesso avviso dell'egregio traduttore, che insegnava lettere greche e latine nel R.º Liceo Ximenes di Trapani (1), poichè mi avrebbe giovato non poco il sapere il vero autore del poemetto ed il merito di lui, per condurre il mio lavoro con maggiore integrità in ordine alla mente del poeta ed all' ambiente in cui visse. Un breve esame comparativo poi tra il *Ratto di Proserpina* e *Le imprese di Stilicone* dello stesso autore avrebbe agevolato quel cômpito, che, come notai, non giudico inutile.

Il prof. Morsolin avverte il lettore d'essersi servito dell'edizione d'Ermanno Loescher (Torino-Firenze 1875), e chiama le precedenti traduzioni del poemetto *troppo libere* e *inesatte* dal *verso slombato e senz'arte*. Non ho qui l'agio di valermi per questo cenno bibliografico della succitata edizione, e m'è d'uopo contentarmi di quella fiorentina degli eredi di Filippo Giunta, 1519, *omnia nuper diligentissime recognita*, che trovo in questo momento, e della quale mi servo. Ignoro se l'egregio professore abbia avuto sott'occhi la traduzione dello stesso poemetto fatta da G. Brambilla (Como, 1840) con supplemento del fine, poichè il testo, come bene avverte, manca di questo, e nel secondo libro si deplora una lacuna. Del resto, stimandolo non solamente coscienzioso, ma competente, non aggiungo altro intorno alla critica del testo e delle precedenti traduzioni, e mi proverò di significare qualche mia osservazione sulla fatica del prof. Morsolin.

Claudiano nel principio del poemetto incomincia così, promettendo bene del resto:

> Mens congesta iubet, gressus removete profani,
> Jam furor humanos nostro de pectore sensus
> Expulit, et totum spirant praecordia Phoebum.

Il Morsolin traduce secondo il testo prescelto:

> Cantar la piena fantasia mi sprona
> *Animoso i corsier del rapitore*
> *D' Averno e gli Astri, che vicino il carro*
> *Di Zenaro al compresso aëre sentiro,*
> *E i tenebrosi dell' inferma Giuno*
> *Talamo.* Il passo d' inoltrare arditi,
> O profani, non siate. I sensi umani
> Trassemi Febo da che solo impera
> Nel petto mio.

Il tratto in corsivo, come si vede, forma la variante dell'edizione Loescher; a noi basterà seguire il traduttore dietro il testo fiorentino, quando non c'è differenza completa. Bei versi son dunque questi del Morsolin, che pare adempia alla promessa *di rendere il verso italiano vario più che fosse possibile, imitando in questo i nostri più grandi maestri nell'arte del verseggiare.* Ma quel *talamo* in principio del verso, come l'*animoso* del secondo in forza d'una costruzione inversa, che se conferisce alla varietà del ritmo, non ispiana la via alla chiarezza, credo non suonino bene, specie che non è a parlarsi pel *talamo*, vocabolo sdrucciolo, d' agevolare l' armonia imitativa. In quanto poi alla fedeltà, che il traduttore si prefisse di seguire, non parmi che il *mens congesta* si debba rendere *piena fantasia*; io avrei tradotto invece *copiosa mente* o *ricca fantasia*. E l' *expulit* non *trassemi* ma *tolsemi* stimo più conforme allo spirito dell' inciso.

Più sotto il testo ha:

> Angues Triptolemi strident, et squamea curvis
> Colla levant astricta iugis, lapsuque sereno
> Erecti roseas tendunt ad carmina cristas.

(1) Quando fu pubblicata la traduzione in disamina. Oggi invece trovasi nell' Umberto I di Palermo.

Ed il Morsolin:

. . . . Sibilando
Le consumate dal premente giogo
E squamose cervici ergono gli angui
Di Trittolemo, allor che con più lento
Strisciar le creste all' armonia dei versi
Dritti dal mezzo in su volgono . . .

Questo luogo ne richiama alla mente quello di Virgilio, di cui, cambiata l'immagine secondo la diversa situazione, è certo imitazione:

. . . . gemini . . . . .
. . . . immensis orbibus angues
Incumbunt pelago . . . .
Pectora quorum inter fluctus arrecta, iubaeque
Sanguine exuperant undas (1).

Se armoniosi forbiti e fedeli all'originale sono i versi del traduttore, tranne il terzo per la stonatura della copulativa *e*, non mi pare che tale sia l'inciso *dal mezzo in su volgono*, che, secondo me, non risponde perfettamente alla relativa voce latina, e s'oppone all'atto che dovrebbe significare con quel *volgono* sdrucciolo.

Nel libro II, quando il poeta ci presenta Cerere nell'atto che coglie fiori, nè il testo che langue di fronte al tratto relativo d'Ovidio nei *Fasti*, bellamente tradotto dal Donacei sulmonese (2), nè il volgarizzamento ce lo fa meno ingrato. Eccolo, se ne giudichi:

Di Cerere la figlia arde fra tutte
Coglier dei fiori. Or di selvagge spoglie
Empie i canestri, ora congiunge i fiori
Ed ignorante si corona, augurio
Funesto di connubio.

Il seguente tratto del III libro:

Quod si non omnem pepulisti pectore matrem,
Si tu, sancta Ceres (3), et te non caspia tigris
Edidit, his oro miseram defende cathenis —

dal Morsolin è reso:

. . . . Affetto
Di genitrice se conservi ancora,
Se Cerere tu sei, quella, che madre
Già ti conobbi, nè mi porse il latte
Fiera tigre del Caspio, a me soccorso
Apparecchia e da queste orride balze
Alla luce del sol mi riconduci.

C'è un po' di libertà, che a rigore, secondo l'edizione fiorentina, potrebbe dirsi infedeltà; ma del resto la traduzione va disinvolta e spigliata nella sua forma poetica.

Fanno parte del suddetto libro III questi versi:

Insultate mihi, coelo regnate superbi,
Ducite praeclarum Cereris de stirpe triumphum.
Sic fatur, notaeque iugis illabitur Ætnæ,
Noctivago thedas inflammatur a labore.

---

(1) *Aeneid.*, lib. II.

(2) Vol. I. Firenze, Barbèra, 1879.

(3) Nel testo da me seguito *Ceres* come *Triptolemi* sono con lettera minuscola, giusta l'uso antico, e nei vocativi dei tratti citati manca la virgola, che ho creduto bene supplire.

che quegli bellamente traduce:

> . . . . D' insulti
> Copritemi, superbi entro alle sedi
> Dell' Olimpo regnate e della stirpe
> Di Cerere menate alto trionfo.
> Disse e dell' Etna discendea sul cocchio
> Le tede a preparare, onde rischiari
> I faticosi della notte errori.

Un' ultima parola intorno alle note.

I Ciclopi non avevano un occhio in fronte, ma lavorando nelle miniere tenevano una lucerna attaccata in testa, come il Buonarroti.

Il *Crimiso* non è il Fiumefreddo, che si getta vicino Castellammare del Golfo e non fra Mazara e Sciacca, ma un braccio del Belice.

Gela non è la moderna Terranova di Sicilia, ma fu tra questa e Licata (1). Intesi che altri rilevò qualcosa di simile, come inesatta, al prof. Morsolin; io però col dovuto rispetto ho creduto di non tacerlo, meritando serietà di critica un lavoro come il suo, cui farebbe, cred'io, tanto bene il *limae labor* raccomandato dal Venosino.

G. Frosina-Cannella

PUBBLICAZIONI RICEVUTE IN DONO

Ademollo (A.) *Bibliografia della Cronistoria teatrale Italiana* (*Estratto dai Numeri* 35 *e* 36 *della* Gazzetta Musicale di Milano, *anno* 1888) *R. Stabilimento Tito di Gio. Ricordi e Francesco Lucca di G. Ricordi* & *C. Milano, Roma, Napoli, Palermo, Parigi, Londra.* In 8.° di pag. 12.

Amalfi (Gaetano) *Frattiniana. Tegiano, gennajo* 1888. In 8.° di pag. 15.

—— *I Chiochiari del Mandamento di Tegiano* (*Salerno*) In 8.° dalla pag. 131—136 dell'*Archivio per le tradizioni popolari.*

—— *Il primo libro della composizione del Mondo di Restoro D'Arezzo dal Riccardiano duemilaeensessantaquattro. In Napoli pei tipi di Gennaro M.ª Priore l'anno* M.DCCC.LXXXVIII. In 8.° di pag. 82.

—— VII. Luglio M.DCCC.LXXXVIII. (Nel quarto anniversario della morte di Angelina de Angelis ecc.) *La Carestia in Napoli. — Racconto di un giovine di* 25 *anni chiamato* Posilippo, *che partì da Napoli, sua Patria, nell' anno* 1759 *ecc. — Satira contro i congiurati e congiura, scoverta, in Napoli, a'* 23 *settembre* 1704. In 8.° di pag. XIV.

—— *Un altro vocabolario napoletano* (*Dal* Giambattista Basile, *an. VI, n.°* 8). *Napoli, tip. di Gennaro M. Priore, Ss. Filippo e Giacomo* 26, *s. p.* In 8.° di pag. 33.

Anselmi (Anselmo) *A proposito della classificazione de' monumenti nazionali nella provincia d'Ancona. Lettera aperta all' on. Deputato conte Giuseppe arch. Sacconi, delegato regionale per la conservazione de' Monumenti nelle Marche e nell' Umbria. Firenze, tipografia pei minorenni corrigendi* 1887. In 8.° di pag. 36.

Bertocci (Josephus) *Panegyricam de S. Thoma Aquinate in antiquis manuscriptis reperit hanc pristinae integritati restitutam. Roma, tip. Armanni, Orf. Comm.* In 4.° di pag. 14.

Bertolotti (A.) *La demeure de Pierre-Paul et de Philippe Rubens a Rome et la proposition faite. Anvers, imprimerie veuve de Backer, rue Zirk,* 35, 1888. In 8.° di pag. 12.

—— *Lettres inédites de Marc-Antoine Muret et documents le concernant transcrits aux Archives de Mantoue et de Rome. Limoges, imprimerie et librairie Limousine V. H. Ducourtieux, Libraire de la Société archéologique et historique du Limousin,* 7, *rue des Arènes,* 7, 1888. In 8° di pag. 16.

---

(1) V. Holm, *Geogr. ant. della Sicilia* (trad. d'E. Latino edita in Palermo nell'anno 1871).

Marsucco (Nicolò) *Alla memoria della virtuosa giovinetta Virginia dei conti da Collalto* (*Estratto dal Tom. III degli* Studj Lett. e Mor. *fasc.* 9). *Modena*, 1888, *Soc. Tipogr.* In 8.° *di pag.* 3.

Perreau (Pietro) *Brevi cenni storici intorno la R. Biblioteca Palatina di Parma.* (*Estratto dalla* Guida storica, artistica e monumentale della città e provincia di Parma) *Parma casa editrice Luigi Battei* 1887. In 12.° di pag. 20.

Riccardi (Pietro) *Saggio di una Bibliografia Euclidea, memoria del prof.* Pietro Riccardi, *parte terza. Bologna, tipografia Gamberini e Parmeggiani* 1888. In 4.° di pag. 25.

Rossi (Filippo) *Saggio letterario* (*Estratto dagli* Studi Letterari e Morali, *fasc. X, da pag.* 86 *a* 92). *Società Tipografica Modenese*). In 8° di pag. 8.

Solerti (Angelo) *Comunicazioni ed appunti di una canzonetta ricordata in due incatenature* (*Estratto dal* Giornale storico della letteratura italiana, *vol. XII*) In 8.° di pag. 4).

—— *Le feste di Ferrara Per la venuta di Barbara Sanseverini contessa di Sala* (*Estratto dalla* Rassegna Emiliana, *fasc. VI, da pag.* 325 *a pag.* 339). In 8.° di pag. 15.

Tessier (Andrea) *Dodici lettere del cardinale Angelo Maria Querini al P. Giovanni Degli Agostini ora per la prima volta pubblicate con illustrazioni di* Andrea Tessier (*Auspicatissime Nozze* Grimaldi De Boni-Querini) *Venezia, co' tipi dell'Ancora*, MDCCCLXXXVIII. In 8.° di pag. 50.

—— *Intorno a Lodovico Domenichi plagiario, osservazioni in risposta ad un quesito, che fu proposto nella pagina* 136 *del I.° volume del* Giornale di Erudizione *N.i* 9 *e* 10, *Maggio* 1888, *Firenze, Fratelli Bocca.* (*Pagine estratte dallo stesso periodico N.i* 11 *e* 12), *Firenze, Tip. Cooperativa, Via Monalda*, 1. In 12.° di pag. 24.

—— *Ancora su* Lodovico Domenichi *plagiario* (*Pagine estratte dal* Giornale di Erudizione, *Vol. I, N.ri* 13 *e* 14. *Firenze, Novembre* 1888). *Firenze, Tip. Cooperativa, Via Monalda*, 1. In 12.° di pag. 22.

Tordi (Domenico) *Sulla tomba di Vittoria Colonna. Torino, Ermanno Loescher; Firenze, Via Tornabuoni*, 20; *Roma, Via del Corso*, 307; 1889. In 8.° di pag. 38.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

SERIE III. VOL. III. QUADERNO VII.

IL

BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

VIA LATA N°. 3.

1889

Pubblicato il 23 Marzo 1889

IL

BUONARROTI

Serie III. Vol. III. Quaderno VII.

XXX.

ETTORE NOVELLI
SAGGIO CRITICO-BIBLIOGRAFICO

Chi dai lidi nativi di Europa rechisi ad ammirare il superbo spettacolo d'una foresta brasiliana, non iscorgendovi a prima vista i singolari caratteri della vegetazione equatoriale, s'indurrà facilmente a credere ch'essa per nulla differisca da quelle del vecchio continente. Ma fate che, allettato dal rezzo soavissimo, ei pongavi dentro il piede e s'inoltri in quegli strani laberinti d'alberi eccelsi e di steli giganti, fra densi cespugli ed ombrosi padiglioni di verzura, fate pur ch'ei s'impigli nella inestricabil rete delle pendule liane, e, fra il grato succedersi di scene, or vaghe e ridenti, ora cupe e selvagge, s'inebri alla ignota fragranza di fiori prodigiosi, espandenti le grandi corolle nella fulgida letizia di un cielo purissimo: fate infine che miriadi d'esseri viventi, dall'agile scimmia al loquace parrocchetto, dal crotalo sonante all'uccello del paradiso, spieghino a lui dinanzi la non più vista bellezza di forme e di colori, di voci e di movenze, e voi l'udrete, al colmo dello stupore e del diletto, esclamare: ma questa, no, non è foresta: quest'è un nuovo Olimpo!

Non altrimenti dovrà seguire a colui che degli scritti di Ettore Novelli abbia soltanto una conoscenza vaga e superficiale; tornando impossibile il discernere e degnamente apprezzare, di primo tratto, tutta la bellezza della sua flora poetica. Ma s'egli avrà la costanza di esaminare ponderatamente tutti i componimenti di vario metro e stile dettati dal Nostro, in modo da farsi un esatto criterio del loro valore, la sua maraviglia non sarà certamente minore di quella che proverebbe il viaggiatore europeo in seno ad una foresta vergine del Brasile. Infatti, dalla raccolta di liriche, la quale reca in fronte il titolo *Cromi*, a quella dei *Canti*; dalla canzone a *Marsala* al recentissimo volume di satire che si intitola

Mnasylus, qual superbo rigoglio di vegetazione e quale estesa gamma di suoni e di colori! E la varietà portentosa di una foresta equatoriale non potrebbe essere meglio rappresentata che dalla rara versatilità d'ingegno con la quale il Novelli felicemente trapassa dalla più alta contemplazione filosofica alla più ovvia circostanza della vita reale; dalle grandiose ed ardite linee dell'epopea ai tocchi più delicati e soavi della lirica; dal pungolo acerbo della satira o dall'amaro sorriso dell'*humour* alla espressione più viva e squisita del sentimento.

Col *Cromi* e col *Mnasylus*, che gli fa degno riscontro, egli rivelossi poeta satirico originale; mentre dalla prima apparizione dei *Canti* fu annoverato fra i pochi moderni che tornarono in onore la poesia classica. Nè, facendo menzione qui della poesia classica, si creda che quella del Novelli si riduca alla sterile riproduzione retorica dell'arte antica; da questa egli prende soltanto la nitidezza della forma, la sobrietà delle immagini, la evidenza dello stile, il criterio insomma della scelta, procedente dal gusto educato alla serena intuizione del bello; ma egli resta moderno pel concetto e per il sentimento; vive nel presente; ne conosce le passioni ed i bisogni; scrive con proprietà e purezza di lingua, rifuggendo però egualmente dai due estremi della sciattezza volgare odierna, e della pedanteria spigolistra. Con tutto ciò noi crediamo (e non senza ragione) che il Novelli non possa veramente chiamarsi poeta popolare, nello stretto significato della parola: perchè, s'egli non rifugge dal trattare i soggetti più umili, se nulla trascura di quanto è umano e vero, risale però sempre ad un concetto nobilissimo e, non rade volte, profondo.

Questi i pregi della poesia Novelliana; ma essi meglio appariranno e si toccheranno con mano, scendendo all'esame particolareggiato delle sue principali e più artistiche manifestazioni, e citandone tratto tratto i brani più salienti, che servono a convalidare le nostre asserzioni ed i nostri giudizi, i quali, se non saranno sempre esatti, avranno però il modestissimo pregio di essere schiettamente sinceri.

I.

Le liriche del Novelli riunite nei due volumi distinti coi titoli *Cromi* e *Mnasylus* hanno soggetto ed abito non soltanto moderni, ma contemporanei. Il genere ne sarebbe precipuamente satirico, ma esso non si conforma in tutto alle tradizioni classiche, anzi in molti punti se ne discosta affatto e

si avvicina di preferenza all'umorismo d'importazione esotica, tutto che serbi sempre inspirazione e forma italiane. Siffatto genere misto è una creazione che, se io non vado errato, si deve, in Italia, assolutamente al Novelli: creazione, che mentre si giova della bile di Persio e del motteggio di Aristofane, del flagello di Giovenale e dell'arguzia di Luciano, fa sentire per entro a cotali elementi un riso amaro ignoto agli antichi; un riso in cui tu distingui chiaramente il singhiozzo del pianto represso ed il fremito di una santissima indignazione. A scatti, vi potrai sentire qualche rara volta il riso maligno e crudele; ma esso è una rarissima eccezione, e forse, sotto l'aspetto che sembra puramente mordace, nasconde una intenzione lodevole ed un efficace insegnamento. In siffatto contrasto appunto e nella fusione perfetta di tali elementi disparati, il Novelli si avvicina alle scuole di Richter e di Heine, di Byron e di Sterne, senza volerli imitare, anzi spesse volte battendo una via affatto diversa e mirando ad uno scopo più alto e più morale. Il Novelli infatti, padrone di sè, non viene mai meno alla sua dignità (se se ne eccettui qualche rarissima volta che scivola, passando per una via lubrica, ma non cade), nè si perde fra le idealità nebulose del Richter: non sogghigna, irridendo la virtù vera o maledicendo la specie umana come il Byron: non si snerva nel sentimentalismo sensuale, larvato di pudicizia, come lo Sterne; chè anzi egli assalta il vizio di fronte e lo combatte vigorosamente, senza mai dargli quartiere; e differisce infine dal Heine in quanto non crea, come questi, soggettivamente i contrasti, ma li deduce dalla viva natura, nè dipinge il mondo dopo averlo osservato attraverso il prisma della sua dolorosa sensività, ma lo rappresenta quale esso è realmente, e come appare a tutti coloro che non hanno la vista daltoniana. Il suo caustico, a differenza di quello adoperato da altri insigni poeti italiani e stranieri, brucia profondamente, ma risana: nell'amarezza delle sue parole è una calda aspirazione verso gli ideali più puri, una protesta contro il vizio, sia che questi, tronfio e pettoruto passeggi nelle aule dorate, sia che si voltoli nel brago della corruzione plebea.

Prima che noi veniamo ad esporre le nostre particolari impressioni ricevute dall'attenta lettura del *Cromi*, ci piace riportare l'autorevole giudizio di un illustre critico e poeta italiano, cioè lo Zanella, il quale non peritavasi di affermare nella Nuova Antologia (*fasc° XIX del 1° Ottobre* 1882, *pag.* 552 *e seg.ti*) essere il Novelli « padrone di una forma propria »,

« per novità di osservazioni ed originalità di stile paragonabile ai migliori (*scrittori*) delle letterature straniere ». Notava altresì che il poeta romano, già da trent'anni innanzi, aveva dato alla luce un volumetto di poesie di simil genere: in tempo cioè che « Heine non era ancor bene conosciuto fra noi ». E dopo avere con brevi cenni dichiarato il soggetto di quasi tutte le poesie contenute nel *Cromi*, citandone parecchi squarci, terminava la sua recensione con le seguenti parole: « Se anche non fossero i generosi intendimenti dell'Autore, il *Cromi* vivrà, come opera insigne d'un'arte, che rese grandi i nostri migliori: l'arte di scegliere e di esprimere i concetti con brevità vigorosa e con freschezza di tinte: arte che sembra dimenticata, per non dire perduta, dagli Italiani ». Dopo il favorevole giudizio di un tale e tanto critico, non sospetto certamente di adulazione, qualunque mia lode sembrerebbe piccina e fuor di proposito: se non che, mi resta almeno da tentare di seguirlo da lungi, procurando di raccogliere qualche spiga, da lui, forse per troppa fretta lasciata cadere o dimenticata sul gambo.

Due cose sarà mia cura precipua di rilevare: la freschezza e la vivacità delle descrizioni felicemente ritratte dalla vivente natura e l'ardita novità e leggiadria estetica della forma. Innanzi tratto, nella dedica a *Cromi*, dove egli riporta, traducendo liberamente ed aggiungendo del suo, il passo di Virgilio, che fa menzione di questo malizioso satiretto e del suo compagno *Mnasylus*, intenti entrambi a fare una burla al vecchio ed ebro Sileno, il poeta romano contemporaneo così ci dipinge il riso del Satiro:

> . . . Ah Cromi, Cromi; ahi tristo
> D'un satiretto! Ripensando il tiro
> Che al beone faceste, per la pelle
> Ti corre un guizzo che frenar mal tenti.
> Tu ridi: a che negar? Presso le tempie
> Gli occhi rotondi increspi e lieve lieve
> Della crescente barbicina scuoti
> La ciocca ricciutella, al mento appesa.

Non vi par questa una bella e viva pittura del riso trattenuto a stento? Il *guizzo che corre per la pelle*, l'*increspare degli occhi* e lo scuotere della barba, non vi appresentano agli sguardi proprio l'oggetto vivente ed in moto?

Nella poesia *Ad una Ciociara*, bella pel concetto inspirato ad una alta moralità, ammirabile pel sentimento profondo e per la forma nitidissima, vi sono alcune pennellate da maestro, sì che tu non credi di legger versi, ma di ve-

dere e toccare con mano le cose stesse che egli dipinge. *Nunzia*, la *ciociara*,

. . . . . sparsa di pezze scure
E tutta di filacciche contesta
Da' pie' cenciosi alla cenciosa vesta,

è dal Poeta paragonata ad una cagna, pezzata di bianco e di nero,

. . . . . . Famelica, sparuta,
Le vôte poppe ciondoloni, basso
Il capo, or breve ora allungato il passo;
D' ogni ciottolo o sasso,
Che rimbalzi sul lastrico, in sospetto,
Trovando in ogni dove onta e dispetto.

E segue in appresso a dipingere così la medesima cagna:

. . . . d' una chiesa
La vidi ancora su le scale stesa,
Di fuor da mosche offesa,
Che non ne ronzan più sopra un carcame,
E tribolata dentro da la fame,
Dormire; e da lo sciame
Schermirsi e dal digiuno e da la vampa
Del Sol di luglio, che ove tocca avvampa,
Ora un po' questa zampa
Sollevando, incresciosa, ora un po' quella,
Ora a vuoto battendo la mascella.

Proprietà, vigoria di stile e singolare acutezza di osservazione sono i pregi principali di questa poesia. Ma se vuolsi gustar pienamente, è duopo leggerla senza fretta e ponderarla bene tutta quanta, chè da un semplice squarcio non se ne può avere che una pallida idea. Non potendo qui riportarla tutta, ne citerò almeno le ultime strofe, dove la vena dell'affetto fluisce abbondante, e la forma se ne risente, abbellendosi ed illuminandosi di una luce pura e dolcissima. Eccole:

Se madre Iddio te volle
E santa di dolor; se nel tuo tetto,
Fanciulla, fosti un' angela all' aspetto;
E non pel guarnelletto
Rosso, fiammante, e non pel tuo monile
Di filigrana pallido e sottile;
Ma sol per l' atto umìle
Degli occhi belli a te volgesti i cuori,
E canti all' uscio avesti e fronde e fiori?
Oh quale, degli errori
E de' sospetti miei, quale or sarìa
Il tuo cordoglio e la vergogna mia!

Ed ecco in un medesimo canto fusi insieme verismo ed idealismo, satira ed idillio, pungolo severo e pietà profonda: ecco un quadro pieno di movimento e di vita, che fa onore al Novelli ed alla letteratura italiana.

Straziantissima è poi la poesia *In maremma*, che rappresenta l'agonia di un povero mietitore, cui la pietosissima moglie si affanna indarno di apprestar soccorso. Il punto culminante è quando la sventurata, visto cader morto il marito, fugge via ruggendo di dolore, e indi a poco sopraggiunge il proprietario del campo, il quale getta uno sguardo noncurante su la vittima del lavoro, mormorando un compianto quasi beffardo. Il contrapposto del freddo egoismo di costui, con la scena desolantissima, forma un altro quadro che fa degno riscontro al precedente. Il metro, di cui l'Autore si è servito in entrambe le poesie predette, è il medesimo; ma il verso, in quest'ultima, sembra più spontaneo, e nel ritmo severo ha un'onda di flebile armonia.

Sebbene il Novelli, e lo abbiamo notato più sopra, non possa dirsi poeta assolutamente popolare, tale però lo rende il suo affetto profondo per la classe meno abbiente, specie dei contadini della campagna romana, donde egli trae la parte maggiore dei soggetti di queste liriche, ritraendone dal vero, e con colori vivissimi, usi, costumi, passioni e pregiudizî. I componimenti più belli di cui il soggetto è tratto dalla fonte popolare, oltre i due già citati ed esaminati, sono: *Di Notte nel Lazio*; *Il Contadino e suo Figlio*; *Il cuore d'un rondinino*; e *la Vecchiarella*. Però quelli in versi sciolti hanno un andamento magnifico; e pel genere e per la speciale melodia del verso si staccano da tutti gli altri. Eccovene un breve esempio nel seguente squarcio, tolto dal Carme; *Di Notte nel Lazio*.

> E dal sommo del ciel pende frattanto
> Piena, immota la luna; e nel sereno,
> Che appena è di notturna ombra suffuso,
> Tutte del suo candor le prische ville
> Di Turno, di Camilla e di Latino
> Ad una ad una illustra, e i boschi, donde
> Uscì di Silvia il cervo e la favilla
> D'alto incendio di guerra, e il mar che Enea
> Corse ed Ulisse, e fuor del mare, o sasso
> O mostro immane tra le magiche onde
> Petrificato, l'isola di Circe.

Il Novelli deve essere ammirato (anche da coloro cui non piaccia il soggetto da lui scelto e la mordacità della sua satira) nella meccanica struttura del verso, che è sempre armonico, ma di quella ben intesa e temperata armonia che si informa dal vario atteggiarsi del pensiero, e segue i diversi moti dell'affetto. Egli sa benissimo che anche il concetto più nobile non cattivasi l'animo di chi legge od ascolta, se l'orecchio rimane ferito dalla durezza del verso; ma sa pure

che vi sono dei casi in cui, per dare rilievo e colorito ad una immagine, è mestieri far uso di suoni aspri e di un ritmo, ora lento e strascicato, ora rapido e saltellante. Egli, seguendo i classici, non si dà pena se il verso torna sgradito talvolta all'orecchio, purchè riesca armonioso allo spirito, esprimendone le infinite movenze.

E poichè cade in acconcio, sarà bene dir qualcosa del metro usato dal Novelli nei componimenti rimati, dei quali più sopra è citato qualche brano, ed in varî altri del *Cromi*. Esso consta di tante strofette di tre versi, dei quali il primo è settenario e gli altri due sono endecasillabi. Il settenario rima con gli endecasillabi della strofa precedente e questi alla lor volta rimano fra loro e col settenario della strofa che viene appresso e così di seguito. Apre il componimento un endecasillabo e due lo chiudono. Questo mètro singolare, di cui l'idea fu presa probabilmente dai sonetti a coda o dal *triplet* di Spenser e di Pope, è della massima difficoltà; perchè, ove si manchi d'arte, le strofe troppo brevi e la stessa rima, ripetentesi tre volte di seguito, dànno al componimento un non so che di saltellante e di monotono. L'arte consiste nella sapiente spezzatura del verso e nella varia disposizione delle cesure e degli accenti; ma l'arte maggiore è quella di dare al discorso vigorosa concisione e nerbo allo stile. Il Novelli, inventore di tal metro, sa maneggiarlo assai bene e trarne partito per dare evidenza ai suoi quadri ed iscoccare con più forza i suoi strali satirici: in esso, con sintesi potente, egli accoglie i concetti più belli, come lente che aduna e costringe in un *foco* i raggi luminosi.

Il soggetto dei componimenti del *Cromi* è vario; e sebbene la nota non ne sia sempre originale, originale è certo il modo con cui è trattato dall'Autore. Il fondo è sempre un forte amor di patria, un odio accanito al vizio ed alla superstizione, una profonda pietà per gli oppressi e pei diseredati della fortuna, un'aspirazione continua a cose ed uomini nuovi, apportatori di un raggio benefico di civiltà e di progresso. Egli sferza senza pietà l'ipocrisia, non il vero sentimento religioso; perchè da vari componimenti si dimostra egli stesso credente, e l'unica riforma che ambisce è quella dei costumi. Se qualche volta, improvvidamente, lancia il suo strale oltre il segno voluto, o il solletico dello scherzo lo trascina ad espressioni ambigue ed a frasi non abbastanza temperate, io non starò certamente a lodarnelo; ma facilmente ne lo scuso, perchè l'intenzione la ritengo sempre retta ed ottimo il fine voluto.

Volendo ad ogni costo trovar difetti in queste forbitissime liriche, si potrebbe notare il vezzo di volere talvolta sfaccettare il pensiero come un brillante, presentandolo sotto forme diverse; l' uso non sempre parco dei disgiuntivi, dei dubitativi, delle reticenze; qualche lungaggine o stiracchiatura nei componimenti di soggetto non satirico e di maggior lena, e il troppo ondeggiare del pensiero in alcuni altri. Ma tali mende, se realmente vi sono, e se non erra il mio giudizio, desideroso di sfuggire la taccia di parzialità, sono esse piccolissimi nèi che maggiormente ne fanno risplendere la singolare bellezza.

I pregi medesimi che adornano le liriche, che da *Cromi* si intitolano, si ammirano in quelle che da *Mnasylus* prendono il nome, e che alle prime fanno sì degno riscontro. Però *Mnasylus* è un satiretto più furbo e malizioso di *Cromi* e le sue sferzate sono senza pietà. Ora egli dice il vero ridendo, ora sogghigna sardonicamente, ora infine prorompe indignato biasimando uomini e tempi, errori ed abusi. I componimenti raccolti nel *primo* e nel *terzo* libro del *Mnasylus* sono di data recente, anzi odierni: quelli del libro *secondo* sono invece scritti dal 1848 al 1870. Di questi ultimi, sebbene di molto pregio, non tutti hanno eguale interesse, anzi alcuni si leggono come semplici documenti per la storia d'un tempo, che sembra assai lontano, sebbene non disti da noi che una trentina o tutt' al più una quarantina d' anni. Notevolissime però, sia pel contenuto sia per la forma, sono la canzone intitolata *Bellezza e dolore*, e l'ode *A Mercurio*. La prima che, almeno pel concetto onde s' informa, ricorda in qualche modo la poesia del Berchet, intitolata *Il Romito del Cenisio*, è semplicemente stupenda: la forma, trasparentissima, veste il pensiero ed il sentimento con siffatta leggiadria che ne raddoppia l'efficacia, temperandone l'acerbità. Meglio assai delle mie povere parole, ve lo diranno i versi che vi trascrivo:

Qui bei monti fronzuti, e in vasti piani,
Or d' aurea messe densi or di verdura,
Biancicante di greggi a la pastura,
Vetuste mura e apriche
Colline, ai tralci amiche
E a selvette d' olivi e d' odorati
Aranci e lauri. Di quïete pura
Qui valli arcane, e aperte piagge e liete
Di trilli, di gorgogli e di susurri.
Qui delle rive a specchio immobili acque,
Ed acque senza freno
Giù per dirupi a balzi, e cilestrine
Circonfuse marine,

E distesa di molle aere sereno.
O Lazio, o eletta parte del terrestre
Paradiso, natura
Come qui ride, ed ahi che duol qui chiude!
Greppi ferrigni, e nude
Zolle, e silenzi paurosi, e rezzo
Di plaga boreal, nebbie, pruine
Deh circondino al fine,
Quasi di panno funebre, una gente,
Ch' è di quante ve n' ha la più dolente.

Pochi, ma assai pochi dei poeti moderni potranno certamente scrivere una strofa così bella per pittura, per melodia e per sentimento. E poichè ho riportato il principio, non mi posso astenere dal citare anche la fine di così eletta canzone:

Forse, poscia che tutte
Le splendide saran forme qui spente,
Noi romperem lo sforzo congiurato
Degli uomini e del fato.
Allora, allor di rami e ramoscelli
Chiome diffuse a carezzevol óra,
Allor di frutta saporose piena
Varïetà; fecondi,
Ora verdi ora biondi,
Solchi e filari, d' una in altra balza,
Immacolati e chiari,
Lembi di fiumi o fili di ruscelli,
E letizia d' augelli tra le frondi
E su per l' ampio. Allora
Glorïoso s' accampi
Su questi campi e queste ville il sole,
Che qui dei puri suoi raggi una volta
Corone ogni dì nove incoronava,
E, per mirar la maestà latina,
Anelava a la foce mattutina.

L'ode *A Mercurio* è una imitazione e talvolta quasi una parafrasi della *decima* del *libro primo delle odi* Oraziane. Però la veste italiana, che egli le dà, è così splendida che, se fosse vivo il Gargallo, ne morirebbe di crepacuore. E con ciò non voglio dire che manchino nella detta ode concetti nuovi del tutto, o nuovi almeno nella esposizione e nella movenza. Il Novelli, quando tratta soggetti classici, se ne impadronisce così, che par di leggere un lavoro assolutamente originale. E se non mi sospingesse la lunga via che mi ho prefisso di percorrere, riporterei qui l'ode intera: il lettore intelligente si contenti però di poche strofe.

Accennato rapidamente alla venuta di Priamo nel campo greco, col favore di Mercurio, per implorare da Achille il riscatto della salma del figlio Ettore, ed alla secreta partenza dell'infelice Re colla impetrata esanime spoglia, così continua:

Salia nel vacuo
Cielo già il roseo
Mattino; e gli elmi e i clipei

Scialbo per tutto il campo
Scoccavano già un lampo,
  Quand' ei dall' ospite
Tenda sollecito
Partì; ma su lui tenebre
Stendea troppe il ferètro,
Ch' ei traevasi dietro.
  Pel campo i vigili
Fochi luceano
Quand' ei, sublime in cocchio
Non risonante, venne
Quasi su tese penne;
  Ma tale ei d' auro
Luce e tesauro
Seco menò, che intorno
Danno avria fatto e scorno
Col troppo giorno al giorno.

E qui, lasciato Priamo pe' fatti suoi, il Novelli rammenta per conto proprio un eguale favore ricevuto da Mercurio, e così lo apostrofa:

  Me non in porpora
Nato, me povero,
Come, o Mercurio, ascondere
A insonne ira potesti
Nei dì alla patria infesti,
  Qua do i pericoli
Invitto furono
Dei cori desiderio,
E più non parve forte
Il passo de la morte?

Ma basti questo saggio e passiamo ad esaminare le altre poesie contenute nel volume che ha per titolo *Mnasylus*: voglio dir quelle più odierne del *primo* e del *terzo libro*. In questi due, il Novelli ci ammanisce una vera novità; cioè varie poesie latine in versi italiani, nelle quali sono adoperate, a bello studio e con molta grazia, parecchie voci italiane, latinizzate. Il poeta deve aver detto a sè stesso: « se ai poeti contemporanei è permesso di scrivere in volgare col ritmo latino, tuttochè le orecchie moderne abbiano perduto il senso della *quantità*, e di adoperare voci, frasi e trasposizioni latine, italianizzandole, a dispetto della chiarezza e del buon gusto, sarebbe a me vietato di fare al rovescio e meglio, scrivendo in latino? » Tentò infatti e riuscì; nè si creda che il suo sia latino maccheronico; no: è latino schietto, latino vero, che si assimila alcune parole italiane, come Cicerone ed Orazio nei loro scritti si assimilavano le greche, arricchendo il patrimonio della loro favella. Non è quindi barocchismo volgare, ma arte, arte vera; anche se il Novelli abbia avuto l'intendimento di far soltanto la satira alla poesia così detta *barbara* e che, fatte poche eccezioni, è barbara sul serio.

Inutile dire che tutti i componimenti di cotal genere sono satirici: qualcuno di essi è anzi un po' troppo spinto e, forse, a motivo di ciò, meno gradito degli altri. Ma sorvolando su la scelta del soggetto, non sempre ottima, e sul modo di trattarlo, che lascia talvolta a desiderare quella equanimità e quella temperanza che pur distinguono il Nostro ne' suoi scritti migliori, mi limiterò a considerarli esclusivamente dal lato artistico, e da questo veramente non ho che a lodarli. I più belli, a mio modo di vedere, sono quelli che s'intitolano: *Ad Mnasylum*, *Ad Badissam*, e *Ad Alphonsum*.

Sentite alcuni squarci del secondo:

Salvia, mentha, basilicus, serpilla. matricariae
Ad davanzalem rident tue cellae solitariae;
Rident in medio claustri ajolae variopintae,
Fragrantes, multiformes, et a mortella cintae;
Hic laurus virescit, hic florescit magnolia,
Limones cum arancis poma hic miscent et folia:
Unde ergo malus odor, unde subtilis ista,
Quae te circumdat totam, aura incresciosa et trista?

Hujus Haremi sacri es vera tu Sultana;
Sed, istuc intra, balnea non sunt, non est fontana,
Quae in mille pispinellis saltet a vasca aurata,
Voluptuosum nimbum diffundens odorata;
Non sunt divani et joci; cantus non sunt et danzae,
Nec, visitatae a principe, laetae... secretae stanzae.

. . . .

O gratae, vestra est culpa hoc tanfum pecorilis.
Oh gratae occlusae! . . . Oh apertus aer primaverilis!
Oh campi aperti, oh apertae paternae vineae carae!
Oh vita, oh vista, oh nares, liberae a monte ad mare!

(*Continua*)

Efisio Ravot-Licheri

XXXI.

NOTE CRITICHE SULLA *ROMA NELL' ETA' DI MEZZO* DI *PASQUALE ADINOLFI*

Egualmente che le altre opere dell'Adinolfi, quella a cui egli pose il titolo, un po' pretenzioso a dir vero, di *Roma nell'età di mezzo*, è una splendida ed evidentissima prova delle lunghe, minute, pazienti indagini a cui egli si era da lunghi anni dedicato. Le biblioteche così pubbliche come private, e gli archivi tanto notarili, quanto di case magnatizie e di pii stabilimenti, sono stati da lui frugati con cura diligente ed assidua; ed egli vide e prese nota di tale un copiosis-

simo numero di documenti riferibili a Roma, da superare di gran lunga, per quanto a me pare, qualunque altra raccolta di materiali sia stata mai fatta intorno alla topografia della città nei tempi di mezzo. Però alla pazienza veramente mirabile di cui l' Adinolfi seppe dare incontestabili prove durando la fatica e la noia di così lunghe e spesso difficili indagini, ed alle altre speciali attitudini di un eccellente ricercatore di documenti, le quali egli possedè in grado altissimo, fecero pur troppo difetto – l'amore della verità non mi fa peritare di dirlo schiettamente – le altre qualità necessarie a chi non si contenti di rimanere soltanto raccoglitore. Gli mancò principalmente quella facoltà dell' ingegno, che da una confusa congerie di materiali sa ricavare un ben disposto ed ordinato edifizio; gli mancò la conoscenza della lingua e talora quella pure della grammatica; gli mancò eziandio la cognizione piena e sicura della patria storia.

Quando leggiamo le opere insigni che sulla topografia di Roma scrissero il De Rossi, il Nibby, il Canina ed alcuni altri valentuomini, i cui nomi omettiamo non perchè demeritino onore, ma per istudio di brevità, a noi pare di entrare, con la scorta di una sicura ed esperta guida, in un ben architettato palazzo, dove piacevolmente ci aggiriamo soffermandoci tratto tratto ad ammirarne le singole parti, senza però che l'interesse da queste destatoci nulla tolga alla perfetta intelligenza del tutto; e dove siamo sicuri di potere a posta nostra rientrare senza punto temere d'ismarrirvici mai; poichè l'ordine perfetto e l'armonica disposizione di esso rimangono così pienamente impressi nella nostra memoria, da poterlo, anche dopo una sola visita, fedelmente descrivere altrui. Assai diversa impressione lasciano gli scritti dell'Adinolfi. Vuolsi un risoluto, un energico sforzo di volontà, un grande amore agli studi per continuare sino alla fine la lettura di essi. Ci sembra di porre il piede in un intricatissimo laberinto, donde non sappiamo nè quando nè come uscire, dove tutto è oscuro, tutto si addensa e si agglomera pesantemente in un informe ingombro di macerie; e allorchè finalmente ci è dato di venirne fuori, non ci resta nella mente che una idea vaga, incerta, confusa dei luoghi veduti, e nessun desiderio, anzi una ripugnanza spesso invincibile di ritornarci.

A rendere vieppiù faticosa la lettura delle opere dell'Adinolfi contribuiscono di molto la lingua e lo stile da lui adoperativi; quella talora vieta, talora offesa da voci e costrutti stranieri; questo sempre involuto, intralciato, stentato,

e che quando si sforza di parere grave ed ornato, riesce insoffribilmente pesante ed increscioso. Credo di potermi dispensare dall'addurre qualche esempio a conferma di questo ch'io dico, poichè basta aprire a caso un qualunque volume del nostro autore per trovare subito evidentissime prove di quanto egli poco sapesse nel fatto della lingua e dello stile. Dove peraltro non reputo di potermi passare dal seguire l'abitudine mia di confortare con la efficacia degli esempi le mie affermazioni, gli è circa i molti e non lievi errori storici che ho in lui riscontrato, e dei quali, per non abusare soverchiamente della pazienza di chi legge, mi contenterò di riportare soltanto alcuni pochi, e che non sono neppure tutti i più gravi.

Vol. I, pag. 23. – Parlando del ponte Cestio dice che: « Per
» ciò che riguarda ai mezzani (tempi) dirò che essendo prossimo alla ruina fosse fatto ristaurare da un cotal Benedetto sommo senatore di Roma, siccome notifica un'altra
» iscrizione che vi si legge: *Benedictus almae urbis summus senator restauravit hunc pontem fere dirutum*, che
» da alcuno si dubita non sia composta nel XII secolo.
» L'aggiunto di sommo farebbe sospettare non fosse stato
» questo senatore il primo fra' senatori eletti in numero di
» cinquanta da Innocenzo PP. III. Altri potrebbe darsi a
» credere essere stato quel Benedetto console e duca che
» lasciò molti de'suoi beni al monastero di S. Sabina, se-
» dendo Agapito giuniore. – E la questione non sarebbe
» così agevole a sciogliersi, tanto più che di questo sena-
» tore neppure fa motto chi scrisse del senato romano. »

Or bene, questo Benedetto, cui l'Adinolfi non sa chi sia, fu *Benedetto Carissimus* o *Carushuomo* nominato dal popolo romano *Senator* o *summus senator* nell'anno 1191. E di lui parlano le *Gesta Innoc. III* nel Baluzio I, c. 8, ove si legge: *Et Status Rom. Eccles. pessimus erat pro eo, quod a tempore Benedicti Cariscum Senatum urbis perdiderat* ecc. È nominato anche nelle *Epist. Innoc. III* lib. II, n. 239: *saepefatus enim B. eum seipsum intruserit in senatoriam dignitatem* . . . Ne parlano anche gli storici del Senato, e il Vendettini è di opinione che a lui fosse debitrice Roma del suo primo statuto municipale, come apparisce dalla citata lettera d'Innocenzo III in cui si aggiunge: *Dictus autem Carosomi quoniam statutum quod emiserat a populo Rom. approbatum* ecc. Tenne egli il governo della città circa due

anni, e fu violentemente tolto di ufficio da una sommossa popolare. *Dum se magnificentius ageret, invidia contra se excitat Romanorum – in Capitolio obsedetur et capitur, captusque diu in custodia tenetur* (1).

Vol. I, pag. 69, n. 1. – Asserisce che il tenimento chiamato *castello di Guidone* fu ab antico detto così: « da Guido » duca di Spoleto, dappoi re d'Italia, che a preghiera » di Stefano PP. VII prese le armi contro i saracini e » li vinse nel Liri. »

Guido duca di Spoleti visse fino all'anno 894, Stefano VII pontificò dall'anno 919 al 921. Quindi non questi, ma un suo omonimo antecessore, Stefano V, fu contemporaneo di Guido di Spoleto, il quale fu a lui tanto caro che lo adottò per figlio, e poi coronò imperatore. Del resto, non appare da quali documenti l'Adinolfi abbia ricavato che il castello Guidone prendesse il nome da Guido imperatore, anzichè da un altro Guido qualunque che ne fosse stato proprietario. E quando proprio si voglia dare a quel nome un origine illustre, e riferirlo ad un personaggio storico, perchè non pensare piuttosto a Guido marchese di Toscana e marito della famosa Marozia, il quale insieme con questa dominò in Roma parecchi anni nella prima metà del secolo decimo?

Vol. I, pag. 141, n. 2. – Parlando del monte Mario dice che fu chiamato *Gaudii* da Ottone Frisingense, e *Malus* dal cardinale Aragonese, in una bolla d'Innocenzo III del 1198 e in un'altra di Clemente IV del 1266. Però non sa o non ricorda che vi hanno testimonianze più antiche di questi nomi, cioè per la prima denominazione quella della *Cronica veneziana*, e per la seconda quella di Benedetto del Soratte. E non sa neppure o non ricorda la ragione dei nomi stessi, cioè l'essere stato ucciso su di esso nell'anno 996 Crescenzio console di Roma; onde i tedeschi dettero al monte il nome di *gaudii* e gl'italiani quello di *malus*. Dopo ricordato che Pietro Mallio, scrittore del secolo XII, lo dice *montem Gaudi qui et Marii dicitur*, riferisce senza disapprovarla l'opinione di « alcuni che vogliono si dica » Mario da Mario Millini, che all'età di Sisto PP. IV vi » aveva la sua villa. »

---

(1) Racc. XVIII, *ex Chronologia Rob. Altissodorensis ad S. Maxian. Canonic.* p. 260.

Vol. I, pag. 166. – Dopo di aver narrato come Alberico cacciò di Roma nel 932 il patrigno Ugo re d'Italia, aggiunge che « per forza di arme superò i duchi ed i maestri » dei soldati; ne' quali era la balìa della pubblica cosa, » ed a loro sostituì nel potere i tribuni della plebe, il » prefetto di Roma e due consoli, al posto di uno dei » quali elesse se stesso. »

In queste poche linee parecchi errori. Prima che Alberico assumesse il potere questo stava non nei duchi e nei maestri dei soldati, ma nella madre di lui la celebre Marozia; e Alberico, fugato col favore del popolo, il patrigno Ugo, e imprigionata, come vuole Fradoardo, la madre, oppure discacciatala, come asserisce Liutprando, non ebbe a combattere alcun altro per recare in sua mano il reggimento di Roma. Io poi non so donde l'Adinolfi abbia ricavato che Alberico commise il governo di Roma ai tribuni della plebe, al prefetto e a due consoli « al posto di uno dei quali elesse » se stesso. » V'ebbero in Roma anche oltre al secolo X i tribuni, ma essi avevano officio militare, e non possono in verun modo confondersi con i tribuni della plebe, con i quali la carica loro non aveva nessuna analogia. Quanto al Prefetto esso non viene mai ricordato al tempo di Alberico; dall'epoca dei Carolingi fino all'anno 955 non si fa mai menzione di questa carica. Neppure è conforme al vero che Alberico eleggesse due consoli, e che egli fosse uno di questi. Il nome di console nel secolo decimo era, come ben dice il Villari, « un semplice » titolo di onore che si dava ai più alti magistrati »; e il titolo ufficiale di Alberico fu quello soltanto di *Princeps atque omnium Romanorum Senator*.

Vol. I, pag. 168. – Detto che i Decarconi « in sul principio » del secolo XIII stabiliti in 13 presero il nome di ban» deresi »; così racconta l'occasione per la quale, secondo lui, cambiarono denominazione. » Quei molti ro» mani amici di Manfredi posero in mano ad essi (ai de» carconi) le 13 bandiere dei rioni, e pronti mai sempre » a ribattere indietro quell'oste (di Carlo d'Angiò) che sa» rebbe stata per far ingiuria non pure ad essi ma eziandio » agli altri italiani, cangiarono a quelli il titolo di de» carconi nell' altro più significante di aventi o portanti » bandiere, cioè banderesi. »

Non è pur troppo punto conforme alla storia questa risoluzione dei romani di opporsi con le armi a Carlo d'Angiò,

il quale, invece, fu da loro spontaneamente eletto senatore, e incontrato e ricevuto a grande onore quando nell'anno 1265 entrò in Roma. E neppure è vero che i Banderesi principiarono a comparire nel secolo XIII, giacchè la prima menzione loro la si ha dopo il 1356. Inoltre i Banderesi erano affatto diversi dai Capi dei rioni o decarconi (1). Essi non erano già tredici, ma due, e non portavano le bandiere dei rioni, bensì quella della *felix Societas balestrariorum et pavesatorum urbis.*

Vol. I, pag. 197. – Scrisse il Rasponi (2) che nel portico fuori della basilica Lateranense fu sepolto Giovanni XII con il seguente elogio:

Quam solus Domino placuit quam mente modesta
Praesul apostolicus orbis et omne decus
Qui statuit tumulo claudi sua membra sub isto
Haec eadem sperans ut sibi reddat humus
Ardua qui fulsit . . . super sidera coeli
Augustis carus gentibus et tribubus
Doctrinis comptus sacris, et dogmate claro
Per patrias sanctas semina fudit ovans
Nam graios superans eois partibus unam
Schismate pellendo addidit ecclesia
Principis hic Petri sedis quisquis tendis aulam
Dic supplex idem regnat ab arce poli.

Però il Mallio (3), scrittore del secolo XII, affermò che fra la porta di argento e quella detta romana della basilica di S. Pietro fu sepolto un *Giovanni papa di buona memoria*, e riportò l'iscrizione di sopra riferita, che fu poi anche riprodotta dal Baronio, il quale avvertiva che da Maffeo Veggio era attribuita a Giovanni XVIII.

L'Adinolfi, seguendo il Rasponi, ripete che « presso la » porta suddetta (della basilica Lateranense) rimase l' altro (avello) di Giovanni XII, od almanco il seguente epitaffio » , e riferisce anch'egli l'elogio. Dalle parole dell'Adinolfi appare evidente che egli trascurò affatto di accertarsi della verità di quanto aveva affermato il Rasponi, giacchè altrimenti avrebbe dovuto sapere per fermo se era restato l'intero avello od il solo epitaffio. Appare pure che ignorava interamente ciò che a tal proposito avevano scritto il Mallio e il Baronio, poichè non avrebbe con tanta sicurezza, ed anco leggerezza, seguito il Rasponi. E se avesse attentamente considerato l'iscrizione, si sarebbe dovuto persuadere che questa non conveniva punto

(1) Questo nome di decarconi lo si trova una sola volta nel secolo X al tempo di Ottone I.

(2) *De Basilica et Patriarchio Lateranensi*, Roma 1656, lib. I, cap. 18, pag. 76.

(3) *Basilicae Veteris Vaticanae descriptio*, Roma 1646, pag. 111.

a Giovanni XII, che fu e morì nemicissimo di Ottone I, il quale giunse fino a farlo deporre in un conciliabolo tenuto in Roma l'anno 963. Laonde anche in questa, come in moltissime altre questioni, sembra che si debba dar ragione al padre della storia italiana, il quale, considerato che il pontefice defunto è chiamato

Augustus carus, gentibus et tribubus,

fu di opinione che l'iscrizione di cui trattiamo conviene più « a qualche papa Giovanni vivente allorchè i greci Augusti » signoreggiavano in Roma » (1).

Vol. I, pag. 201. – Riportando l'iscrizione di Sergio IV, Pietro Boccaporci o Bocca di porco, e che egli chiama erroneamente Sergio di Pietro, male intendendo il distico

In quo mutato permansit nomine praesul
Sergius ex Petro sicque vocatus erat,

nota che a tempo di questo pontefice furono « fugati i » Saracini dalla Sicilia per valore di Guglielmo Fortebraccio » e di Malocco capitano di Michele re (*sic*) dei Greci e » del principe di Capua. » Sergio IV regnò dal 1009 al 1012; i Normanni vennero per la prima volta in Italia nel 1016, e Guglielmo Fortebraccio verso il 1038. La Sicilia poi fu tolta ai Saracini da Ruggieri, minor fratello di Guglielmo, tra il 1061 e il 1090. Nell'anno 1038 vi fu veramente un'impresa contro i Saracini di Sicilia fatta dai Greci capitanati dal famoso Giorgio Maniace, non Malocco, generale di Michele imperatore, a cui si unirono anche i Longobardi della Puglia e il normanno Guglielmo Fortebraccio, il quale molto si segnalò nella presa di Messina e di Siracusa. A questi fatti volle forse accennare l'Adinolfi, ma essi avvennero parecchi anni dopo la morte di Sergio IV.

Vol. I, pag. 258 e 259. – Discorrendo dell'ospedale fatto erigere dal cardinale Giovanni Colonna presso S. Giovanni in Laterano, nega che ciò avvenisse nell'anno 1216, perchè in quel tempo « il pensiero non pur dei romani, ma eziandio » di tutta la cristianità era occupato e travagliato sola- » mente da una faccenda, e questa era la guerra d'Oriente, » decretata già dal concilio di Laterano per l'acquisto dei » Luoghi Santi di Soria. » Afferma che Onorio III mandò all'impresa come suo legato il cardinale Giovanni Colonna,

(1) Muratori, *Annali*, an. 1009.

« e ciò appuntino avvenne correndo il 1216, quando cre-
» dono quel cardinale pacificamente occupato in casa a
» dar disposizioni per erigere spedali, avendo assai che
» fare fuori della medesima. » Aggiunge che il Colonna
« sciolse con i principi cristiani le galee della repubblica
» veneta per approdare in Costantinopoli, donde si mise
» con gli altri in via per Damiata nell'anno 1218 »; e toccato della presa di questa città, e della tregua quindi conclusa col Soldano di Egitto, afferma: « Sicchè il cardi-
» nale non prima degli anni di grazia 1223 tornò in Roma. »

Lasciando stare alcune inesatte particolarità di questo racconto, come l'approdo in Costantinopoli, ove quei crociati non furono mai, è affatto falso che il cardinale Colonna andasse a quell'impresa. I legati del Papa furono non il Colonna, ma Pelagio Galvano spagnuolo vescovo di Albano, e Roberto Curson inglese; e, morto quest'ultimo, restò solo il Galvano che fu principale cagione che quell'impresa riuscisse a tanto miserabile fine. Ciò si ricava da tutti gli storici di quel tempo, come il continuatore di Guglielmo di Tiro, il Vitry, Bernardo Tesoriere, Oliviero Scolastico ecc.; ed è da meravigliare come l'Adinolfi asserisse cose tanto lontane dal vero in avvenimenti che non si possono ignorare anche dai meno eruditi in fatto di storia.

Vol. I, pag. 292. – Il nome della via Merulana secondo l'Adinolfi, « viene da merulo, e merulo da merlo, come è a dire
» parte superiore di muraglia di antico monumento; giacchè
» la merlatura dal volgo dei romani fu detta merulana. »
Da chi l'Adinolfi abbia ricavato che la *merlatura* fu detta *merulana*, non si sa punto. Forse è una sua ipotesi, affermata come un fatto sicuro, per provare la spiegazione da lui data. Io credo che il nome di quella via più che da merlo venga da Merula, cognome di un ramo della gente Cornelia, il quale ebbe un console nell'anno 561 ed un altro nel 667 di Roma. Probabilmente erano ivi le case di quella famiglia, e forse doveva pure appartenere ad essa la tenuta *Campo di merula* che trovasi presso alla Magliana.

Vol. I, pag. 367. – Riporta, e lungamente vi s'intrattiene, la descrizione della caccia dei tori narrata nella cronaca del Monaldeschi, senza pur dire una parola sulla autenticità della cronica stessa, sebbene questa fosse stata già dal Gregorovius sospettata e da me dimostrata apocrifa in

uno scritto pubblicato nel volume II, pag. 281–302 dell'*Archivio della Società romana di Storia patria.*

Vol. I, pag. 407. – Credè il Nibby che il tempio detto della Pace dovesse invece chiamarsi Basilica di Costantino, fondandosi principalmente sulle parole di Aurelio Vittore il quale parlando di Massenzio dice: « Tutte le opere che » aveva magnificamente fatto costruire, il Fano di Roma » e la Basilica, i Padri consacrarono ai meriti di Flavio. » Ma l'Adinolfi obbietta che la Basilica deve dirsi di Flavio Valente Severo e non già di Costantino, perchè, a suo avviso, il soprannome di Flavio lo ebbe Valente Severo e non Costantino. E per la stessa ragione contraddice anche al Valesio, che la chiamò Basilica di Costanzo, giacchè, a suo parere, « la voce Flavio è da attribuirsi al solo Va» lente Severo. » Che l'Adinolfi ignorasse che tanto Costanzo Cloro quanto il figlio di lui Costantino portarono entrambi il nome di Flavio, il quale, dopo loro, fu portato non solo da tutti gl'imperatori fino a Giustiniano, ma anche da parecchi re barbari, come i Franchi, i Longobardi, i Visigoti, è cosa veramente da far meravigliare non poco, da far credere che egli non abbia neppure mai veduto alcuna raccolta dei Fasti Consolari, dove quel nome è sempre preposto a quello di Costanzo, di Costantino e dei loro successori. Ma ciò che maggiormente stupisce è il vedere che egli, perchè ignora che il nome di Flavio fu usato da quei due imperatori, nega affetto, recisamente, imperiosamente che eglino lo portassero. Ora se qualche volta è scusabile lo ignorare una cosa, non ci è permesso il negarla; in questo caso l'ignoranza diviene arroganza, e non può essere più in verun modo scusata. A mio avviso l'opinione del Nibby ha buonissimo fondamento, giacchè è molto verisimile che la Basilica fatta edificare da Massenzio fosse, dopo la sconfitta e la morte di lui, dedicata al suo vincitore Flavio Costantino, e non già al suo antecessore Flavio Severo, del quale, essendo morto da parecchi anni, nessuno più si curava.

Vol. II, pag. 224. – Dice l'Adinolfi che « una parte del piano » dell' Esquilino colle ebbe voce di macello, che alcuni » vorrebbero pel macello di Livia da una lapide trovata » per queste contrade e riportata dal Grutero: *Valens* » *et Gratianus – pii, felices ac triumphatores – semper*

» *augg. porticus areasque macello – Liviae ad ornatum*
» *urbis – suae addi dedicarique jusserunt*; ed altri da una
» grande strage fattavi di SS. martiri in tempo di perse-
» cuzione. » Peraltro trovando nel « libretto delle meravi-
» glie di Roma » appellarsi « questo macello il macello lu-
» nano, ed in Anastasio Bibliotecario che il monastero in
» cui era la cappella di S. Vito fosse stato murato *ad*
» *lunam* », l'Adinolfi, anzichè avvedersi che tanto il testo
delle *Mirabilia* quanto quello di Anastasio erano scorretti,
dovendosi nel primo leggere *liviano* , e nel secondo *ad*
Liviam, propende a credere che colà fosse veramente un
monumento consacrato alla luna; e per mettere di accordo
il macello lunano con quello dei martiri aggiunge: « Sic-
» come furono usi di stabilire i macelli dei martiri presso
» i più vistosi monumenti, non mi recherebbe perciò me-
» raviglia che il luogo fosse sopracchiamato macello lu-
» nano, perchè col vocabolo di macello dei martiri aves-
» sero voluto far dimenticare il monumento molto vistoso
» sacro alla luna. » Tutto ciò ben dimostra che l'Adinolfi
ignorava affatto che la *Notitia* conferma pienamente la
verità della iscrizione del Grutero, descrivendo sul monte
Esquilino il *Macellum Liviam* o *Livianum*, grande piazza
del mercato con ampî portici fatta edificare da Augusto
in onore della moglie; ignorava affatto che Anastasio nelle
vite di Liberio e di Sisto III ricorda che il primo di questi
pontefici *fecit* (sull' Esquilino) *basilicam nomini suo juxta*
macellum Liviae, e che il secondo riedificò la basilica di
Liberio *juxta macellum Liviae.*

Vol. II, pag. 258. – Confonde Crescenzio dal Cavallo mar-
moreo con Crescenzio Nomentano. Eppure dicendo egli
stesso che Teodoranda, figlia del primo, fu moglie di Be-
nedetto conte Sabinese, nepote di Giovanni XIII, che fiorì
nell'anno 965, doveva avvertire che il Crescenzio il quale
aveva in quell'anno figlie già maritate, non poteva essere
quegli medesimo che oltre a 30 anni dopo, cioè nel 996 ,
fu fatto uccidere da Ottone III.

———

Nei due volumi pubblicati dall' Adinolfi si tratta sola-
mente dei rioni Monti , Trevi e Colonna , e però manca la
descrizione di ben undici rioni. Peraltro è noto com'egli la-
sciasse un copioso numero di manoscritti , nei quali molto
probabilmente sarà pure il materiale da lui messo insieme

per compiere la topografia della città nei tempi di mezzo. Questi manoscritti furono con saggio consiglio acquistati dal nostro Comune; ed è non pure da desiderare ma da sperare altresì che l'Amministrazione cittadina voglia affidare il carico di continuare l'opera dell'Adinolfi a chi, meglio di lui fornito delle necessarie cognizioni storiche, e più addestrato nell'uso della lingua patria, sappia riunire le sparse notizie da lui raccolte con quell'armonica disposizione che egli pur troppo non seppe, e che è massimo pregio di cosiffatti lavori.

Francesco Labruzzi di Nexima

XXXII.

DI CESARE MONTALTI (1)

Nel corso della mia vita imbattendomi a discorrere con parecchi su l'illustre cesenate Cesare Montalti, come li trovai compresi di alta stima pel suo eletto ingegno, altrettanto tutti concludevano ch'era peccato non avesse composto qualche cosa di grande, come a dire un poema o un che di somigliante. Ed io ricordo di aver sempre risposto, che non era fuor di luogo il loro lamento; ma faceva loro osservare che p. es. Catullo, Tibullo, Properzio ed Orazio, senza troppo scomporsi ed affannarsi, avevano con modesto ma nobilissimo fardello di vere poesie aggrappata la Fama per modo da rendersi immortali; mentre tanti altri con versi (dico versi, non poesie) in numero ben più grande e forse con molta prosopopea, o erano piombati nell' oblio , o certo rimasti lontano da loro le mille miglia. Ricordavo, per tacer d'altri, che Luigi Palcani bolognese, di cui il Monti cantò:

Vidi in vuoto Liceo spander Palcani
Del suo senno i tesori,

compose quasi nulla, se si aveva riguardo al suo alto ingegno, e alla sua recondita e svariata dottrina, talchè Pietro Giordani lasciò scritto: = Tutto l'animo diede agli studi, nei quali però fu contento di mostrare che potesse moltissimo, facendo poco = (2) E quanto fosse grande ed eloquente si può vedere, a colpo d' occhio , leggendo la vita , che ne scrisse il suo

(1) In difesa delle Poesie Italiane del Montalti vedi una mia Lettera nel Quaderno III di questo giornale, 1888.

(2) E il Parini (non tenendo conto di altri suoi versi quasi da nulla) non è immortale pel *Giorno* e una ventina di Odi soltanto? E il Giordani stesso non scrisse, in paragone della sua solidissima e vasta sapienza, che pochi volumi? Ma però si mostrò uno dei nostri migliori prosatori ed epigrafisti!

concittadino Salvatore Muzzi, ch'è fra le altre d'illustri Italiani, ristampate più d'una volta. Per la qual cosa concludevo che è meglio scriver poco e bene, che molto, ma mediocremente ed anche peggio; e che poi il Montalti di poesie originali italiane e latine, e di versioni parimente italiane e latine, oltre ad alquante prose, ne aveva pure un buon numero, da non poterlo dire uno scioperato, un non curante della propria fama, la quale anzi cercò col più sollecito amore, da vero artista, componendo cose non del momento, ma durature. Di più notavo che in tutta la sua vita quasi sempre insegnò belle lettere in vari luoghi, e che fu Segretario più volte del Comune della sua patria, e che sotto il regno Italico, oltre essere stato del Consiglio de' Juniori, fu anche per un triennio Segretario generale dell'Amministrazione centrale del Rubicone in Forlì, e poscia Cancelliere del Censo e Delegato del Ministero del Culto nel distretto di Mercato Saraceno. In somma, sempre seguitavo, l'apparenza inganna, e certi uomini che si sollevano su gli altri pel loro ingegno, alle volte fra gli spassi, le bizzarrie e stravaganze pur si travagliano per la gloria in modo non credibile. Ma, tant'è, appunto quel loro distinguersi dagli altri, e per ingegno e per una certa eccentricità, li fa avere in mira dall'universale, e li rende maggiormente oggetto a svariati commenti, e a venir giudicati anche con soverchia prevenzione. Per verità, in Romagna il Montalti era avuto, come suol dirsi, per un originale, per un bel matto, come quando, secondo mi venne raccontato, essendo già apparecchiato per dir messa, e in quel mentre venutosegli a dire che lì nei dintorni erasi mostrato un bel tordo, d'un subito svestì gl'indumenti, e fattosi dare un archibugio corse, anzi volò in cerca dell'agognata preda: tanta era in lui là passione per la caccia! Domandatogli un giorno, che cosa fosse il Colèra: il vero Colèra, rispose, sono i sette tiranni ch'oggi governano l'Italia! Ma di vecchi Cesenati che l'abbiano conosciuto, o sappiano le varie sue originalità, non è così facile oggigiorno a ritrovarsene; e molto meno posso saperle io sottoscritto, che sono cervese, e che, quando morì ero appena sopra i venti anni. Certe cose le sa meglio il popolo di quel dato luogo, ove un tale visse; ma oggi, dopo tanti anni, tentare di raccogliere le scappatelle e capestrerie che avrà fatto e detto il Montalti, sarebbe opera lunga, e assai faticosa, e poi infine al tutto disperata, e perduta.

Cervia, 26 aprile 1888. GIUSEPPE BELLUCCI

XXXIII.

EPITALAMIO

DI GIUSEPPE BELLUCCI CERVESE

(1852)

All' Immortale Ugo Foscolo

A voi, vate immortale, bramo io consacrare questo mio Epitalamio, a voi che de' versi sciolti foste de' pochi gran maestri e capiscuola. Voi sentiste sì a dentro in questa sorte di versi, che adoprare e variar li sapeste con magistero mirabile, e tutto vostro originale. Vedrete che qui tentai, a quanto fu in me, di adombrare in parte la felicità di que'pochi fortunatissimi, che vivono con vero amore e salda fede sotto il giogo coniugale, e v'introdussi le imagini di quelle cose, che sentite gagliardamente dentro dall'animo mio, bramava (se mai fosse a me concesso di poter tanto) si spiegassero con pari vigore alla vista altrui, e la via s'aprissero di toccarne il cuore. Per lungo spazio vi sono andato lavorando sopra ad intervalli, e tutto il mio amore vi ho posto e il mio studio. Possa questa mia diligenza, se non altro, almeno meritar grazia appo di voi, che della lima foste sì tollerante, da simile in ciò farvi ai Virgili, ai Petrarca, agli Ariosti, che di essa furono tollerantissimi, quantunque grandissimi e sovrani scrittori. Intanto colassù dal Tempio della Gloria che già vi cinse del sudato alloro, godetevi, Spirito fortunato, di quella fama, che di voi nel mondo dura,

« E durerà quanto il moto lontana. »

CARME

O Grazie, voi che alla madre d' Amore
A Vener bella siete ognor compagne,
E co' vostri leggiadri ingenui vezzi
Rasserenate ed addolcite i cuori,
O vaghe, Aglaia, Eufrosine, e Talia,
Concedetemi voi tal suon di cetra,
E sì melodïoso ambrosio canto,
Che valga ad allegrar fausti imenei.
Che se degnaste a Lui (1) del favor vostro

---

(1) Ugo Foscolo è per me il Catullo dell'Italia moderna. Negl'*Inni alle Grazie* scolpisce, dirò così, a meravigliosissimi bassorilievi que'suoi animati pittoreschi concetti alla guisa di esso Catullo nel Carme su le nozze di Peleo e Teti. Nè a lui basta di poetare sempre egregiamente, ma tenta le difficolta più riposte dell'arte, talchè ne risulta quella tutto sua propria inarrivabile maniera. Cio che scrisse il Lanzi del Correggio parmi che assai bene si possa applicare al nostro Poeta: = Giunse col colore, e più col chiaroscuro a intro-

Così liberalmente grazia fare,
A Lui che a voi con sì nuovo concento
Gl' Inni cantò da presso all' ara santa
Che in Bellosguardo suo sacrata v' ebbe;
Almeno a me (ch' anch' io v' adoro e colo
In sin degli anni dell' età mia verde)
Date, deh date, amabili divine,
Lieve una stilla di quel mel soave,
Che solo è vostro, e sol da voi si dona,
Onde il veglio di Teo fra i colmi nappi
Dalla cetra destò suon pien d' amore,
E Correggio ed Alban lor tele belle
Di una dolce vaghezza giocondâro.
E tu, santo Imeneo, che ai fidi amanti
Sei nume apportator d' almi diletti
In compagnia de' tuoi Genï seguaci
Vien d' Elicona a queste nostre rive,
Vieni, Imeneo, fra noi; chè il coro eletto
De' garzonetti e delle verginelle
Già festoso ti chiama in alti gridi:
Vieni, Imeneo, fra noi, vieni Imeneo.
Ma voi, coro gentil di garzonetti

---

durre nelle sue pitture un bello ideale che sorpassa il bello della natura ; e al primo apparire incanta anche i dotti, facendo loro dimenticare quanto di più raro avevan veduto =. Per l'alto concetto poi che il Foscolo aveva dell'arte scrisse assai poco in poesia, e fu tollerantissimo della lima. Tanto è difficile e faticoso il conseguire la possibile perfezione anche ai grandi ingegni, che l' impareggiabile e divino Ariosto (come ne lasciò scritta memoria suo figlio Virginio) = non si satisfaceva mai de' versi suoi, e li mutava e rimutava ; e per questo non si teneva in mente niun suo verso: il che fu causa che perdesse assai cose composte =. E secondo scrive Pietro Giordani: = SAPPIAMO RAFFAELLO CONTINUAMENTE AFFANNARSI, CHE NON PUÒ TUTTO DIPINGERE IL SUO CONCETTO =. Parole che vorrebbero essere scolpite in ogni scuola di arti belle per tener lontani da presunzione e scolari e maestri, e per farli avvertiti, che tirando via e facendo presto non si serve all'arte, ma la si tradisce e disonora. Ricordiamoci di quel genio bolognese, *Guido Reni*, che, allorquando da'suoi vizi fu spinto a dipingere frettolosamente, e senza cura, unicamente per riparare ai propri bisogni e ai debiti cagionatigli specialmente dal giuoco, ricordiamoci, dissi, che fece pitture che le mille miglia sono lontane dall'immortale bellezza delle prime. In somma, secondo la sentenza di quel potentissimo ingegno del Davanzati: =*Ogni cosa può fare una eccellente natura, se tu vi aggiungi la diligenza* =. Quarant'anni spese di studio e di fatica Lorenzo Ghiberti in quelle sue porte di bronzo di S. Giovanni in Firenze, che il sommo Michelangiolo, pien di stupore contemplandole, esclamò: *starebbero ottimamente al paradiso.* E = V. Monti (sono parole di G. A. Maggi) venendo lodato per quella spontaneità, che nelle sue scritture appariva, soleva dire, che *gli costava assai fatica il fare versi facili* =. Quindi fanno compassione (non mica ridere) quegli sciocchi, che strapazzando un'arte qualunque, si credono dir la maggior lode de' lavori loro, asserendo averli composti in poco tempo. Ai quali si dovrebbe rispondere, come il sommo Zeusi ad un pittoruzzo, che con lui si vantava dipinger presto e con gran franchezza : = *Saria meglio che dipingessi tardi e bene , che presto e male* =. Dunque non basta esser grandi per produrre cose grandi nelle arti, bisogna inoltre essere incessantemente tolleranti della fatica, e poter togliersi alle cure moleste sì casalinghe e sì civili. = Corre un domestico (sono parole del Monti) ad avvisare Pier Cornelio , che la casa s' incendia ; e , *discorretene con mia moglie*, gli risponde il poeta, senza muoversi dallo scrittoio =.

E verginelle, alquanto vi tacete;
Chè già le grazie spiran nel mio petto,
E soavi e gioconde il cor commovono
E mi destan sul labbro i cari accenti.
Quando Zefiro torna a rifiorire
Col suo fiato gentile animatore
Il vario ammanto alla feconda terra,
Allor tutte d' amor parlan le cose
In quei di primavera allegri giorni.
Allor la gioventù nuovo si sente
Vigor rinato sotto il molle seno,
E tutte ricercarle le midolle
Vivido un foco che ad amar la infiamma.
Quinci vedi garzoni al dolce lampo
Di due begli occhi, e d' una chioma bionda
Presi ed avvinti e in servitù ridotti
Gemer d' amore sospirosamente;
E da puro guidati intenso affetto
Al lor fido volar conforto accanto
Per ivi raccontare i gran tormenti
E le infinite pene che dà Amore,
E riposare l' inquïeta cura
Col vedere e ascoltar quel labbro amato
E dolcemente favellar d' amore.
Giovinezza felice, che agli amori
Vivi nel grembo, e di desio perenne
Nutri la mente e di care speranze,
Movendo i passi per cammin di rose
E di vïole e mille fior cosparso!
Veramente felice è Giovinezza;
Ma gli anni belli e gai breve hanno il verde,
E la procella vien che li disfronda.
Dunque cogliete il fior di giovinezza
Mentre vel porge, o amanti, il ciel cortese;
E non lasciate che sen vada il tempo,
Perch' egli senza posa i vanni affretta,
E fugge e passa, nè più torna indietro
Al richiamar de' miseri mortali.
Cogliete il fiore della giovinezza,
Che presto inarridisce e viene meno,
E muor reciso dall' età che incalza
E l' uom riduce alla sua madre antica.
Ben voi, ben voi di coglier d' esto fiore,
Che or or vi s' apre sul vivace stelo,
Aveste in vostro cor la brama accesa,
O par d' amanti senza fin beati,
Che qui a giurare il rito d'Imeneo
V' apparecchiate, e che sovra di quanti
Vi fan corona intorno risplendete
D'una beltà che par tutta del cielo;
E così Amor del suo gentil costume,

Anzi vestivi della sua natura,
Che al portamento, agli atti e alle parole,
E nel gir, nello star, nel mite sguardo,
E di bella mestizia il volto impressi
Vi appalesate appien servi d' Amore.
Oh ! fortunato chi d' amor sospira,
E a' suoi sospiri Imen larga mercede
Prepara coll' oggetto desïato,
Due bell' alme legando in mutuo laccio.
Oh ! quanto è dolce de' sospiri amari
Cogliere il frutto fra la gioia e il riso
In una fe' congiunti e sposo e sposa;
E pascersi alla vista de'begli occhi,
Del sorridente labbro, e seren viso;
E più degli occhi bei, più del bel volto,
Più d' ogni parte più leggiadra e cara
Godersi un cor che del tuo cor sol vive,
E sol lui cerca, e solo arde per lui;
E con mille d' amor vezzi e parole
Destarsi ognora in sen nuove dolcezze.
Così caste colombe, o tortorelle
Sfolgoranti d' amore e di desio
Spiransi in petto il lor soave foco
Con vaghi giri e murmuri giocondi.
Chi potria dunque dir, non che con metro,
Ma con parola sciolta, pur in parte,
Di due cor stretti da sì santo nodo
Il contento che vince ogni contento ?
Oh ! se a me fosse il poter delle Muse,
Che per virtù di loro indol celeste
Tutto pon dir con numeri canori,
Fuori del petto mio verrieno i versi
Significando quei che in mente aduno
Pensieri all' alto mio concetto eguali.
E narrerei l' avventuroso stato
Di chi si vive in dolce nodo unito,
Stretto per man d' Amore e di Virtute.
Narrerei le lor gioie e i lor diletti,
E quel soave lor crescente amore,
Che d' altro amor non cura, e non conosce
Discordia pazza e Gelosia tiranna,
Ma sempre salda Union, Concordia e Pace
Gli stanno intorno, e annodan di più nodi
I loro cuori che in voler son paghi.
Narrerei quella lor vita serena,
Che mai non teme di contrari venti,
Nè di procella, o di rigor di gelo:
Solo il caldo d' amor nutre ed avviva
Quelle fiammelle di che sono incensi.
Così passano il mar di questa vita
Tranquillamente e senza pena alcuna,

E così lieta e bella è la lor sorte,
E lor felicità non ha mai fine,
Ma vie più cresce e mai sempre rinverde.
E già veggo gli sposi al canto mio,
Compresi da novella alma dolcezza,
L' un ver l' altro girar l' oneste luci
Fuor dimostrando quell' intenso affetto,
Che lor siede nell' intime midolle,
E disfavilla in le serene ciglia,
E l' istante affrettar che insiem gli unisca
Con rito augusto e indissolubil fede;
Già pregustando con l' ansiosa mente
Quella che in grembo d' ogni ben verace
Tranquilla si vivran vita secura.
Che non v' è pena dove un fido amore
Sol di pudica onesta fiamma acceso
Regge e governa i maritali affetti,
Ma la gioia e il piacer, pace e contento.
Oh! felice, oh beato, oh! viver bello,
Oh! a lui gradito dilettoso stato,
Cui la benignità di un Dio cortese
Sorride grazia di sì puro amore.
E un Nume arrise a voi, coppia gentile:
Sì certo! e n' odo già tenor di cetre,
Celesti cetre, e in un celesti canti.
E dolce un' aura qui d' intorno è desta,
Che mi fa tremolare in fronte il lauro,
E si diffonde con ambrosio odore;
Sicuro indizio che s' appressa un Dio.
Che luce è questa e qual novo splendore?
Ecco le faci ecco lo stuol d' Amori,
Che precedon danzando! ecco Imeneo!
Ah ch' io per la virtù che Apollo dona
A' suoi seguaci, ah ch' io ti veggo, o grande
Iddio, o de' connubï inclito Padre!
E poichè tua mercè, non nostro merto,
Qua scendesti invocato e sospirato
Da tutti i cuori, or qui per la mia lingua
Da tutti i cuor le maggior grazie accetta.
Ma prego, o Padre, che la tua venuta,
Com' ora irraggia del suo dolce lume
Esti due amanti che il tuo giogo attendono,
Così sempre lor sia fausta e felice,
E del tuo gran favor securo pegno.
E voi frattanto al suol devotamente
Le ginocchia inchinate, e fervorosi
Movetegli dal cor supplice prego,
Levando a lui con speme ambo le mani,
Supplicatel che voglia del suo santo
Nodo legarvi con augurio buono;
Sicchè del vostro amor lieti e contenti,

E spirandovi in sen novelli ardori
Ne possiate godere i dolci frutti.
Su datevi le destre, e insiem giurate
Che intatta si starà la vostra fede,
Che i vostri cuori saran sempre uniti,
E puri e senza labe i vostri amori:
Ch'io veggo già nell'inspirata mente
Che al vostro giuro applaude Amore e Fede.
Or voi, coro gentil di garzonetti
E verginelle, rinnovate i canti,
E celebrate Imen, che, suo gran dono,
Qui a noi sta sopra deità presente.
E lui dite dator di bella pace,
Lui portatore di piacer giocondi,
Ed unitor dell'alme innamorate,
Ch'io fo tacer la cetra e il canto mio.

XXXIV.

TRE EPIGRAMMI LATINI
VOLGARIZZATI
DA GIUSEPPE BELLUCCI

I.

In Aulum pessimum poetam.

Aonides risere quod ipsas invocet Aulus,
  Chartae pernicies Aulus et exitium;
Qui genio indulgens versus sine fine pudendos
  Evomit, aeternas et cacat Iliadas;
Quique Sophocleo suras vincire cothurno,
  Plautinosque audet commaculare sales.
Hinc magis atque magis geminato Musa cachinno
  Ridet, et hoc Aulo mittit epistolium:
Non mihi, sed scombris faetentibus, imo latrinae
  Debentur foetus, ambitiose, tui.

Giuseppe Farsetti (1)

Ebbe la Musa a sdegno ed a rossore (2)
  Ch'Aulo ognora l'invochi, Aulo rovina
  Della carta, ludibrio e disonore;

---

(1) Al Farsetti, come scrive l'illustre Francesco Zambrini nei Cenni biografici intorno ai letterati illustri italiani, Faenza, 1837 « la poesia latina non fu men cara che l'italiana .... fu uomo studiosissimo delle toscane eleganze ». Le sue Poesie Latine, ch'io posseggo in una oltremodo rarissima edizione, sono per verità molto eleganti e terse, e piene di grazia e venustà Catulliana.

(2) Invece di far ridere la Musa, piacquemi farla andare in collera, ed arrossire.

Che per prurito infame non rifina
  Mai di far versi, ma ne vome e caca
  In un fiatar ben più d'una decina;
Che il Sofocleo coturno già s' indraca
  Di voler pur calzare, ed impudente
  Fa de' Plautini sali una cloaca·
Quinci la Musa più e più risente
  Della vergogna sua, del suo disdegno;
  E piena d' onta, e tutta d' ira ardente,
Non di me, grida, no, ma bensì è degno
  Di fracide sardelle, anzi di cesso
  Quel che abortisci, ambiziosaccio indegno.

II.

Hominem superbissimum increpat.

Desine te nimiis, insane, efferre, tuosque
  Laudibus; ad risum me tua verba movent.
Quid caput obtundis? Quid numquam dicere cessas,
  Quam tua sit vere nobilitata domus?
Quantus et heroum surgat tibi qualis et ordo,
  Qui bello semper claruit atque toga?
Haec tua permultos deliria saepe fatigant:
  Non ausus quisquam est attamen ante queri.
Nec mea gens sine honore manet; sed tollere cristas
  Propter honoratos turpe putamus avos.
Tu mihi nobilior poteris tum forte videri,
  Mens tibi cum mores induat ingenuos.

IL SUDDETTO

Eh! finiscila, pazzo da bastone,
  Di più lodarti, e d' esaltare i tuoi:
  Va; chè mi desti riso e compassione.
A che tutti ne assordi, e mai non vuoi
  Cessar del dir, che il nobil tuo casato
  Rimonta a vecchi più lontani e croi?
A che spampani lungo difilato
  Un subisso d' eroi, che ti fur chiari
  Sempre per toga, ovver per braccio armato?
Questi tuoi stolidissimi parlari
  Stancar ben molti; pur nïuno ancora
  Si fu ardito trattarti da tuo pari.
Anche mia gente in nobiltà si onora:
  Ma per nomi fumosi alzar la cresta
  È titolo che affè ne disonora.
Allor tua nobiltà fia manifesta,
  Che posti giù que' vani esaltamenti
  Di un ingenuo costume ti rivesta.

III.

Pel proprio ritratto in tela
eseguito da Clemente Albèri.

Os tibi, non animum, mira fas arte referre,
Fortunae nullis ictibus edomitum;
Nam minor ars animo, Clemens, cui victa potenter
Succubuit fractis viribus Invidia.

CESARE MONTALTI (1)

Ben t' è dato, o Clemente,
Ritrar mio volto con pennel valente,
L' animo no; chè d'arte magistero
Non ha sovr' esso impero;
Quest' animo, cui mai Fortuna vinse,
Che debellò l' Invidia, e appien la estinse.

XXXV.

CURIOSITÀ ROMANE

Pretesi tesori nascosti in Roma

Nel codicetto n.° 1907 della Biblioteca Angelica, cartaceo in 12, di 32 carte, di mano della fine del sec. XVI o del principio del XVII, un capo ameno finse raccogliere le indicazioni dei tesori nascosti in varie parti d'Italia. Ne togliamo quelli che diconsi allora esistenti in Roma, e registrati da car. 1 a car. 3 di esso manoscritto.

Roma

1. Nel Anfiteatro del Culiseo è una pietra con una + e serpe, Caua sotto piedi 13. e trouerai un gran tesoro in tomba.
2. Lì ci è una pietra quadrata con lett.e e figure. Caua sotto essa piedi 7. e trouerai tesoro.
3. Lì ci è una pietra con capo coronato. Caua sotto essa, e trouerai tomba, e grotta grande con gran tesoro.
4. In Monte Cauallo ci è una pietra con q.te lette S. b. e. l. o. c. y. b, z. R. Caua sotto essa piedi XI, ò XII, e trouerai un gran tesoro in tomba, e pietre gioiose, e corona d' Imperatore.
5. In Portico ci è una pietra con Iuppiter, e +. e pie' di Mula. Misura dalla +. uerso occidente piedi 7. e caua sotto d.ta pietra piedi x, e trouerai oro et argento.
6. In Trasteuere è una pietra con 4.° lett.e e. z. y. o. Caua sotto essa piedi x. e trouerai oro.
7. In le medesime parti è una pietra con +. misura uerso occidente piedi 7. e caua sotto essa piedi x. e trouerai oro in quantità.
8. In d.ta città presso Campidoglio ci è una pietra con lett.e Caua sotto essa piedi x. e trouerai molto oro et argento.

---

(1) Finalmente di questo celebre latinista, ed anche esimio poeta italiano si pubblicheranno per le stampe gli Scritti, in gran parte inediti e rari, per amorosa cura dei due chiarissimi Signori il Comm. Gaspare Finali, Senatore del Regno, e odierno vanto della città di Cesena, e l'illustre scienziato romano prof. Raffaello Zampa, dottore in medicina; finalmente, dissi, mentre dalla morte del Montalti sono scorsi nientemeno più di anni *quarantotto*! ! !

9. Presso à santa Maria R(otonda?) ci è una pietra titulata. (Caua) sotto essa piedi 7. e trou(erai) oro et argento.
10. In santa Maria Rotonda (ci è) una pietra con capo d'orso. Caua sotto essa, e trouerai oro et argento.
11. Nel medesimo modo ò luogo ci è una pietra con pie' di mula. Caua sotto essa piedi x. e trouerai una pigniatta di balsamo, et altro.
12. Nel Castel Sant'Agniolo ci è una pietra con +. Caua sotto essa, e trouerai pecunia. Misura uerso occidente tre piedi e caua piedi x. e trouerai gran pecunia.
13. (Nella) Ruota del Culisco troue(rai u na pietra con una figura... u)na biscia. Caua sotto essa (som)mesi tredici e trouerai (una) grotta con molto tesoro.
14. In d.to luogo trouerai una pietra con 4° teste incoronate. Caua sotto essa e trouerai una grotta con molto tesoro.
15. In Monte Cauallo trouerai una pietra con q.te lett.e d. f. l. m. o. e. y. s. l. Æ. Caua sotto essa sommessi xi. e trouerai assai ∸
16. In Portico guarda che ci è una + pietra e un pie' di mula. Misura dalla + uerso ponente sommessi 2 e caua sommessi 4° e trouerai oro assai.

XXXVI.

ALLA MEMORIA DI BERTANI

La gentile quanto colta signora Ginevra dei Conti Almerighi da Firenze ci ha favorito una sua raccolta di ritratti dei più notevoli Deputati al Parlamento Nazionale, in altrettanti sonetti espressi con nobilissimi pensieri. Ne togliamo come saggio quello dedicato alla memoria dell'illustre Bertani, colla relativa annotazione.

Ben lo ricordo nella sala rossa (1)
Cortese aristocratica persona,
Cui gli eventi e gli attriti non han scossa,
Che tutto sa obliar, tutto perdona.

E guarda in alto, ancor presso la fossa
Con la turba volgare non ragiona,
Coraggio, e avanti, mira alla riscossa,
Con scienza e carità vita ridona.

D'un *turpe abbrutimento*... e de la fame...
Parlommi il sognator dell'ideale,
Nel fango rovistando il *turpe* male.

---

(1) La sala rossa è una delle sale di ricevimento di Montecitorio, nella quale vidi l'ultima volta, e parlai a lungo coll'estinto. Quella figura nobilissima nel suo culto gentile per la donna mi apparve anche più del solito, e in tutto degna di un cavaliere del medio evo, e di un seguace di Mazzini, dell'eroe che spezza per esso una lancia in campo aperto e di quello che la idealizza nel cuore. È l'insigne igienista e fisiologo, l'innamorato dell'ideale con slancio di passionata eloquenza, dall'alto disceso a riguardare in basso, molto in basso! .. difendeva una causa atrocemente pietosa, stigmatizzando il privilegio, il pregiudizio e le leggi che non tutelano egualmente i diritti dei due sessi. E lo ricordo... lo ricordo con accento indimenticabile dirmi: « *Si, mia signora, le donne sono migliori di noi. Quanto conforto troviamo in esse nei più difficili momenti.* » E precisamente, come il poeta Francese chiamato dal volgo utopista, soggiungeva: « *Le donne, anche quelle in apparenza più pervertite, conservano sempre una parte della loro anima non contaminata ed è perciò che fanno credere possibile il ravvedimento.* »

Oh il fatale ludibrio! Il marchio infame
Possa, se è ver l'eredità di affetto,
Divenir cancellato e maledetto!

12 *Giugno* (1)

PUBBLICAZIONI RICEVUTE IN DONO

Atti della R. Accademia della Crusca. Adunanza pubblica del 2 di diecmbre 1888. *In Firenze, coi tipi di M. Cellini e C. alla Galileiana*, 1889. In 8.° di pag. 115.

Bertolotti (A.) *Ricordi di Portoghesi e di Spagnuoli in Roma nei secoli XVI e XVII. Documenti raccolti negli Archivi romani per* A. Bertolotti (*Estratti dal* Giornale Araldico-Genealogico, *Anno XVI; N.* 7-8). *Pisa* 1889, *presso la direzione del Giornale Araldico, Via Fibonacci*, 6. In 4.° di pag. 15.

Celani (Enrico) *L'epistolario di monsignor Francesco Bianchini veronese. Memoria ed indici di* Enrico Celani. *Venezia, tipografia fratelli Visentini*, 1889. In 8.° di pag. 60.

Curtze (M.) *Uber den «liber de similibus arcubus» des Ahmed ben Jusuf.* (*Estratto dalla* Bibliotheca Mathematica *neue Folge* 3, *nouvelle série* 3). In 8.° pag. 15—16.

Eneström (Gustaf) *Bibliographie suédoise de l'histoire des mathématiques* 1667–1888. (*Estratto dalla* Bibliotheca Mathematica, *neue Folge* 3, *nouvelle série* 3). In 8.° pag. 1—14.

Erwiderung betreffend die «Jahresberichte der Geschichtswissenschaft». Sonder-Abdruck aus der Virteljahreschrift Mitteilungen aus der historischen Litteratur herausgegeben von der Historischen Gesellschaft in Berlin XVII. Jahrgang (1889) *Heft* 1. (*R. Gaertners Verlag, H. Heyfelder, Berlin*). In 8.° dalla pag. 93 alla 116.

Favaro (Antonio) *Di alcuni nuovi materiali per lo studio del carteggio di Ticone Brahe e delle sue relazioni con Galileo* (*Estr. dal tomo VII, ser. VI degli* Atti del R. Istituto veneto, di scienze, lettere ed arti). *Venezia* 1889, *tip. Antonelli*. In 8 di pag. 17.

— *Intorno alle opere complete di* Cristiano Huygens *pubblicate dalla società Olandese delle Scienze* (*Estr. dagli* Atti del R. Istituto veneto di scienze, lettere ed arti, *Tomo VII, Ser. VI*) *Venezia* 1889, *tip. Antonelli*. In 8.° di pag. 19.

— *Per la edizione nazionale delle opere di Galileo Galilei sotto gli auspicii di S. M. il Re d'Italia. Indice alfabetico e topografico del commercio epistolare. Firenze, tipografia di G. Barbèra* 1889. In 4.° di pag. 23.

— *Serie quarta di scampoli Galileiani raccolti da* Antonio Favaro. (*Memoria letta alla R. Accademia di scienze, lettere ed arti in Padova nella tornata del giorno* 9 *dicembre* 1883 *ed inserita nel Volume V.° Dispensa I.ª degli* Atti e Memorie). *Padova, tipografia Gio. Batt. Randi* 1889. In 4° di pag. 30.

— *Sulla Bibliotheca Mathematica di Gustavo Eneström. Quarta comunicazione del prof.* Antonio Favaro ecc. In 8° di pag. 7.

Lozzi (Carlo) *Relazione statistica dei lavori compiuti nel distretto della Corte d'Appello di Cagliari nell'anno* 1888 *esposta all'Assemblea generale del* 7 *gennaio* 1889 *da* Carlo Lozzi *procuratore generale del Re. Cagliari, tipografia già A. Timon*, 1889. In 4.° di pag. 125.

Marre (Aristide) *Code malais des successions et du mariage. Texte malais publié transcrit en caractères latins, traduit et annoté par* Aristide Marre *etc. Paris, avenue de la Grande-Armée*, 49, 1889. In 4° di pag. 22.

Natella (Matteo) *Come si preparano le rivoluzioni. Fisiologia politica di* Matteo Natella. *Roma, Libreria A. Manzoni di E. Molino, Corso*, 264, 1887. In 8.° di pag. 96.

Tessier (Andrea) *Del P. Giangrisotomo Scarfò plagiario, osservazioni di* Andrea Tessier. (*Pagine estratte dal* Giornale di Erudizione *Volume I, N.ri* 17 *e* 18. - *Febbraio* 1889). In 12.° di pag. 22.

— *Terzi appunti ed osservazioni sui plagii di* Lodovico Domenichi (*Pagine estratte dal* Giornale di Erudizione, *Vol. I, N.ri* 15 *e* 16. *Firenze, Gennaio* 1889). *Firenze, Tip. Cooperativa, Via Monalda*, 1). In 12.° di pag, 18.

(1) Alla Camera in questo giorno parlarono, in commemorazione di Bertani, gli onorevoli Biancheri, Bovio e Crispi.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

Serie III. Vol. III. Quaderno VIII.

IL

BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

VIA LATA N°. 3.

1889

Pubblicato il 10 Agosto 1889

IL

BUONARROTI

SERIE III. VOL. III. QUADERNO VIII.

XXXVI.

ETTORE NOVELLI
SAGGIO CRITICO-BIBLIOGRAFICO
Fine (1)

II.

Il Novelli, come già il Venosino, potrebbe darsi a buon dritto il vanto di aver coi suoi *Canti* innalzato un durevole monumento. Ed invero, dopo il Monti, il Foscolo e il Leopardi, non s'era più visto in Italia tanto splendore di poesia classica. Nè tu discerner potresti se più l'arte vi brilli o la natura, la immaginativa od il sentimento; perchè sì bei pregi vi son fusi mirabilmente insieme, come i diversi e rari metalli in un tersissimo bronzo di Corinto. La venustà greca, la maestà latina, la eleganza italiana si prendono ivi fraternamente per mano, come le Grazie nei versi di Esiodo e nel gruppo immortale di Canova. Il concetto moderno si veste agevolmente della forma antica, e la forma antica esprime con chiarezza e vigorìa il concetto moderno. Una ineffabile serenità, anche in mezzo al dolore, è diffusa in tutti questi canti: vi aleggia l'aere puro e vivificante dei luoghi elevati ed una freschezza idilliaca, che ti fa pensare a Teocrito ed a Virgilio: vi senti fluire una soave dolcezza come di limpide acque scorrenti con lene mormorìo fra liete e floride rive: il verso medesimo è ad un tempo gentile fragranza e musica dolcissima. E l'armonia non è nel ritmo soltanto, ma nel collocamento altresì delle parole, nel gradevole alternarsi delle vocali, nel colorito delle immagini, nella espressione degli affetti. Il Novelli rivela in questi canti il suo gusto squisito, congiunto ad un retto senso della misura e della convenienza. La dolcezza non esclude la forza: la grazia non impedisce il virile

---

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 227.

ardimento. Il Novelli ha insomma i requisiti tutti necessarì al vero poeta. Ma se nelle liriche del *Cromi* domina la nota originale, in questi poemetti, che tali possono chiamarsi, eccelle la inspirazione classica, come nei poeti del primo quarto del cadente secolo: inspirazione che, come abbiam visto più innanzi, non pregiudica in lui il sentimento della modernità. I suoi critici, fra i quali uno Zanella, un Augusto Conti, un Cugnoni, un Perfranceschi, discorrendo dei *Canti*, non hanno pel loro autore che parole di altissima lode, e gli attribuiscono vena creativa, novità d'immagini, lindura ed eleganza di lingua non accattata di seconda mano. Ma è tempo di uscire dalle generalità e di esaminare partitamente, se non tutti, almeno i più belli di questi canti, affinchè risaltino i pregi peculiari di ciascuno.

Primo si presenta in questa edizione il carme *Due Vite*: un vero capolavoro. Il Poeta lo volle dedicato *ad Alcmenina, sposa novella*; e fingendo di credere nelle dottrine pitagoriche della metempsicosi, narra a lei com'egli abbia vissuto due volte, cioè prima e dopo il 1870, e le descrive con forti pennellate usi, costumi, leggi ed avvenimenti di quel doppio periodo di tempo, fra i quali trova modo d'inserire belle e vive pitture di scene naturali. La vita romana è da lui fedelmente ritratta con lingua ariostesca e con tavolozza virgiliana. Le imitazioni del Mantovano sono parecchie; ma fatte con tal arte, da parer gemme originali. Ne citerò due sole.

All'apertura del Carme, il Novelli, rivolgendo la parola ad Alcmenina, proferisce il seguente giuramento:

> . . . , ... gli immortali
> Fochi superni consanguinei e il Sole
> Onniveggente a testimone invoco
> Del ver ch'io parlo.

Questi versi richiamano alla memoria quelli che Virgilio mette in bocca a Sinone nel secondo dell'Eneide:

> Vos aeterni ignes et non violabile vestrum
> Testor numen, ait.

Verso la fine del suo Carme, il Novelli così descrive l'echeggiante squillo delle trombe di guerra:

> . . . . Del Velin le fonti
> Lo udìrono e del Liri: oltre Lanuvio,
> Oltre Norba, oltre Astura, Ansure ed Anzio
> Dal Tirreno lo udiro . . . .

Chi abbia familiari i classici, riconoscerà la inspirazione at-

tinta al settimo dell'Eneide dove si parla del corno, che Aletto suona per mettere la discordia fra i latini ed i teucri:

. . . . Cornuque recurvo
Tartaream intendit vocem: qua protenus omne
Contremuit nemus et silvae insonuere profundae.
Audiit et Triviae longe lacus; audiit amnis
Sulfurea Nar albus aqua, fontesque Velini.

Il Nostro ha però dimostrato in luoghi parecchi di saper fare benissimo da sè anche senza il maestro. Eccone un esempio nella splendida descrizione dei poggi fioriti del Lazio:

Belle anche allor di pampinosi tralci
Lussureggianti da ogni parte al sole,
Vividi, verdi, e qua e là commisti
Di glauchi olivi e di casine bianche,
Voi scendevate, o collinette, al mare,
Con molle flutto giù di balza in balza
Ondeggiando perenni dai supremi
Gioghi alpestri di Tivoli e di Cora.

E tutto il Carme è pieno di pitture stupende, affascinanti, sia che rimembri i laghi di Nemi e d'Albano

. . . . azzurri
Di scintillanti liquidi zaffiri
Dentr' urne di smeraldo;

sia che ritragga la non lontana desolata marina nei giorni in cui

Libera ai venti spazïava, e indarno
Il cumulo volgeva ampio dell' acque
Malinconicamente;

o una moltitudine d'insetti alati che sotto la vampa del sollione muovesi a guisa di

Una nube, minuta, agile e bruna
Bruna, che s' erge e a turbine s' insegue,
E volteggia e riscende e romoreggia,
Come un pieno alveare, o come flutto
Profondo;

od accenni infine alle maravigliose invenzioni del nostro secolo, sino alle più recenti, in versi come questi:

. . . . Con sottili efflüvî
D' infiammati spiracoli fugammo
Da le città le notti; a vol, coi venti
Sul viso e che, a veder greggi e pastori
Travolgono, e, divelti, alberi e sassi,
Igneo vigor ci trae; la diva luce
Per noi docile effigia; il pensier nostro
Recan da polo a polo obbedïenti
Fili e, più che non furono le corde
Di qual fu più vocal cetra, vocali;
Nè basta. Propagati, i nostri detti
Che s' udisser volemmo, e sono uditi;
Volemmo che, sopita, la parola
Di novo si destasse, e novamente
Destasi e sona.

Io non so se il Mascheroni, che tanto poeticamente a Lesbia Cidonia discorse di scienze, avrebbe potuto in questo caso far meglio del nostro Novelli.

E bastino qui le citazioni dal Carme *Due Vite*; chè se dovessi citare tutto il bello che vi si contiene, mi bisognerebbe ricopiarlo dal primo all' ultimo verso.

Secondo, in ordine di collocazione, ma non di bellezza, si offre il canto *Psiche*, dedicato *A Raffaello Sanzio nel quarto centenario del suo natalizio*. Di quante apoteosi siano mai state fatte in versi al divino Urbinate, nessuna, io credo, gli sarà tornata più cara di questa, in cui, con mirabile artificio, la sua nobile e gentil figura vien di riflesso illuminata dallo immenso splendore, onde il Poeta riveste colei, che fu vivente incarnazione dell'amoroso ideale di lui, celebrandola sotto le mitiche ed allegoriche sembianze di Psiche. Lo stile, finemente attico di questo canto, non ha certamente la nervosa brevità di quelli del *Cromi* e di molti passi delle *Due vite*; ma quanto perde in vigore altrettanto acquista in leggiadria. L' inspirazione vi si mostra schietta e potente; la fantasia, calda e ricchissima; l'affetto, squisitamente gentile. Ma il pregio che ogni pregio trascende, mentre gli fa tutti amabili, adornandoli d' un' avvenenza seduttrice, è la grazia. Nè io potrei farvela meglio sentire che citandovi qualche squarcio di questo deliziosissimo canto.

Eccovi Psiche rapita da Zefiro:

> . . . . . Surse pel cielo alquanto
> La bella creatura, e lieve lieve
> A calar prese. In aere senza vento
> Arida foglia, anzi, così com' era
> Tutt' abbrunata, ella parea, dell' etra
> Nel candido baglior, piuma da nero
> Cigno caduta, o a lente ali commessa
> Farfalla nera; e fermo ai fianchi, intanto
> Fremea di sopra e dibatteasi il peplo
> D' aura rigonfio. . . . .

Ed ecco il luogo delizioso ove Zefiro la depone:

> . . . . . Perpetui lauri e melagrani
> E aranci in fiore vi faceano a cerchio
> Una selvetta, accomodata stanza
> A gli amor degli uccelli, o dentro i nidi
> Garruli, o in festa e su pe' rami a coppie;
> E per lo mezzo limpida e di vena
> Un' acqua vi scorrea che al proprio suono
> Tra i ciottoli esultava.

Ecco il palagio d'Amore, sotto l'allegoria del quale il Poeta intese descrivere il palagio della Farnesina, dove Raffaello dipinse appunto la favola di Psiche, avendo presso di sè la bella Fornarina:

. . . . Gli atrii e le sale
Fiammeggiavano d' oro; ebano e cedro
Erano i palchi eccelsi; eran pietruzze
Prezïose, e in più intrighi a più-colori
Con nov' arte composte, i pavimenti:
A le pareti cordovani, arazzi,
Persici drappi, e barbari e di gemme
Broccati ardenti, in ogni dove smalti,
Cristalli e specchi. Non facea di sole
Bisogno ivi entro; ma di lampi l' aria
E d' iridi e riverberi e barbagli
Increspata era sempre, e, senza stelle,
Le stelle aveva, e, senza il sol, più soli.

Un'ultima citazione ancora da questo leggiadrissimo poemetto, e ci basti. Chi poi, allettato da questi saggi, volesse inebriarsi di maggiori dolcezze, legga tutto il poemetto, o meglio, se può, se lo faccia leggere da una bella donnina che al fascino degli occhi saettanti accoppii una voce melodiosa ed un sentimento non volgare. Ne faccia una volta la prova, e se non la ripeterà, vorrà dire o ch'io non m'intendo un'acca di bello artistico, o ch'egli è ben duro di cotenna. Le creazioni dell' uomo avran sempre maggior grazia e splendore, quando siane inspiratrice divina e interprete gentile, la donna. Ma Psiche intanto ha già preso

D' ambra odoroso in aurea conca il bagno,

e il Novelli così ci fa assistere alla sua uscita:

Quand' ella fuor de l' odorifere acque
Riconfortata e rorida, stillante,
Pari a Venere uscì, ma pudibonda
E più vezzosa assai, gli atri suoi panni
Più non trovò. Bianca la veste e bianchi
Furo i suoi veli, di pagliuzze inserti
D' argento, e fini sì che or qua le mani
Ed or là pronte soccorreano, e spesso
Al seno, e spesso a gli omeri, quantunque
Nè dato a Psiche di veder le Voci
Nè fosse a queste di veder lei dato.

La descrizione, che segue e che non potrei nè riferire intiera perchè lunga, nè citarne degli squarci senza guastarla, ci fa assistere alla cena servita a Psiche da esseri invisibili; ed è piena di tanta grazia e venustà da disgradarne lo stesso Apuleio. Con felicissimo trapasso, abilmente preparato, Psiche si trasforma quindi nella Fornarina; e il canto ha termine compiangendo, in versi dolcissimi, ai casi di lei e di Raffaello e all'amore infelice di Maria Bibbiena: dolori che morte soltanto pietosamente lenisce e l'Arte rende immortali.

Vedemmo il Novelli nelle *Due Vite* imitare e qualche volta emulare con lingua ariostesca Virgilio per la freschezza delle

descrizioni; nella *Psiche* rivaleggiare con Apuleio in potenza d'immaginazione e vincerlo in delicatezza, pregio ignoto al Medaurese, di cui lo stile duro e ricercato è pieno di barbarismi; ora poi lo vedremo alle prese con Ovidio nel *Fetonte*, sotto il velo mitologico riferendosi ad avvenimenti moderni. Non farò molte citazioni; ma tenterò di mettere in rilievo il metodo del Novelli, vuoi nell'imitare vuoi nel tradurre il Sulmonese, *racconciandone*, com'egli stesso dice scherzosamente, *di suo capo il testo all'uso tedesco*.

Scopo del Nostro pare sia stato di cimentarsi col Sulmonese per provare quel che possa la lingua italiana se adoperata da valente scrittore, e come, per eleganza, maestà e concisione, non rimanga indietro alla latina. Egli adunque allontanandosi egualmente dalla pomposa amplificazione dell'Anguillara e dallo stile secco ed oscuro del Solari (tanto oscuro che un ignaro del latino capirebbe prima il testo che la traduzione) si tenne nella via di mezzo, conservando nell'italiano la vivezza del latino e spesso, come vedremo, migliorando il testo.

Ovidio, si sa, è frondoso, intemperante; per voler troppo dire, riesce molto spesso poco evidente. La sua tavolozza è bensì ricca, i suoi colori sono splendidi; ma egli ne usa senza quella sobrietà e discrezione, che formano lo studio ed il pregio dei sommi poeti-artisti, segnatamente di Virgilio e d'Orazio. Il Novelli allo incontro, anche traducendo, ben lungi dallo invaghirsi della ridondanza del testo, e come altri fece, esagerarla ancora, affogando il pensiero in un mare di chiacchiere, procede sobrio e temperante con uno stile tutto cose e tutto nervi, senza pregiudizio della forma, che è certamente una delle più belle della moderna letteratura. Là dove Ovidio cura più il suono che l'espressione dell'idea, più il bagliore della immagine che la efficacia di essa, là dove mostrasi talvolta poco amante dell'ordine, tal'altra della eleganza e sembra piuttosto improvvisare che scrivere meditatamente; il Novelli passando oltre la colorata buccia, ne trae il nòcciolo, cioè la idea; la riveste con immagini vive, evidenti, con purezza e proprietà di elocuzione, con forza di stile. Basteranno pochi riscontri col testo per rimanerne convinti. Si vegga la descrizione della reggia del sole, del carro, della corsa di Fetonte e della sua caduta, dove con rapidissimo passaggio allude agli esercizi ginnastici di certi acrobati politici, dannosi alla patria più che la peste, e si resterà sorpresi della somma perizia del Novelli e della sua grande avvedutezza

nello scansare gli scogli, in cui rompono di frequente tutti i traduttori. Risparmio al lettore intelligente la citazione dei versi d'Ovidio, supponendo che li sappia a memoria; se non li rammentasse, lo pregherei di consultare a suo bell'agio il testo, confrontando la descrizione, che l'autore delle Metamorfosi fa della reggia del Sole nei primi diciotto versi della favola di Fetonte, cioè dal verso

Regia Solis erat sublimibus alta columnis

sino al verso

Signaque sex foribus destris, totidemque sinistris

con la bella traduzione del Novelli, che qui reco per intero:

È la reggia del Sole un colonnato,
Di cui gli steli eccelsi auro e piropo
Fiammante, avorio i candidi fastigi,
Sono argento le imposte, e la materia
È dal lavoro vinta. In Mongibello,
V'effigïava il sapïente mastro
Quanto il Sol vede e invade. Avvi la terra,
E i monti in essa e i piani, i fiumi, i boschi,
I campi, le città. Nuotano a frotte
Nel mare i mostri, e nuotano, a l'aspetto
Sorelle e pur varie d'aspetto tutte,
Bellissime fanciulle; o d'un gran pesce
Sul dorso assise, navigan gl'immensi
Golfi sereni e gl'iracondi stretti,
Balde e a diporto; o d'uno scoglio in cima
Rasciugano a l'aperto aere le chiome,
D'alga implicate e verdeggianti, stese
Sovra il petto e su gli omeri. Nell'alto
Spazia il cielo stellato, e obliquamente,
Fra Borea ed Austro, cingesi una larga
Zona, distinta di sei Segni e sei.

Ovidio impiegò diciotto versi, il Novelli ne impiega ventuno; non in tutto serbandosi fedele al testo, ma racconciandolo e migliorandolo, di suo gusto. Questa libera traduzione fa davvero desiderare che il Novelli si metta di proposito a tradurre le Metamorfosi d' Ovidio. Ma seguitiamo a citarne qualche altro passo. Ecco la descrizione del carro:

. . . . l'Alba
Le porte apriva d'orïente e gli atrii
Pieni di rose; raccogliea le schiere
De le stelle fuggiasche, ultimo in campo,
Lucifero: allestito era già il carro,
Che, tutto d'oro, ha delle ruote i razzi
Di fino argento, e il giogo pien di gemme,
Dal tanto Sol, rifratto, sorridenti
Un riso inestinguibile di luce.

Qui il Sulmonese è stato vinto, è inutile negarlo. Il Novelli poi, bisogna averlo presente, non si è strettamente obbligato a darci il testo tradotto, eppure la sua versione emula l'ori-

ginale. Quando gli sembra che l'opportunità lo richiegga, per dare maggior vita e rilievo al quadro, egli aggiunge alcun che al testo latino, come riseca senza pietà le fronde inutili. Ovidio, ad esempio, non fa cenno del sommo piacere che pur dovette provare Fetonte, non appena ei vide muoversi il carro del Sole, da lui governato, mentre parla a lungo del carro stesso e dei cavalli. Il Nostro si accorse di tale mancanza, ed avendo forse in mente il verso di Virgilio che suona:

Latonae taeitum pertentant gaudia pectus

senza pur pensare ad imitarlo, così colmò la lacuna:

Regger quei freni e quel sì ambito cocchio
Premere alfine e governar, dolcezza
Era infinita e di Fetonte al core
Non dieibile gioia.

Un'ultima citazione dal Fetonte, e basti per darne una idea al lettore. Eccoci al punto in cui Fetonte, spaventato dalla vista orrenda dello Scorpione, lasciasi cadere di mano le redini:

. . . . Errar sul collo
Le sentono i eavalli e tra le zampe
E sotto l'ugne; infuri no; e corruseo
Di maggior lampo e di seintille a volo,
Traggono il earro come li balestra
L'impeto cieeo e il proprio ardor, mettendo
Tutto a soqquadro il eielo, ed ora urtando,
Or le stelle inseguendo a dritta e a manca,
E or alto e or basso. Attonita i fraterni
Cavalli scorge sotto i suoi là Luna:
Ribollono le nubi; ognor più nero
Sorge, s'allarga, e nubi a nubi impone
Il fumo: in lunghe turbinose fiamme
Squarciasi il eielo a tutti i venti; il vampo
Sente la terra e inaridisee . . . . . .

Ho già accennato ai pregi di questo ammirabile lavoro, parte traduzione, parte imitazione della favola di Ovidio, con molta parte anche di creazione. Lascio ora all'imparziale ed illuminato lettore i commenti; e se vuole inebriarsi di maggiori bellezze, corra a dissetarsi alla fonte, chè io non ho potuto offrirgliene se non qualche stilla.

Dopo il Fetonte, si presenta al pubblico, nella edizione elegante del Galeati, una simpaticissima poesia *In Morte di Bettina Imolese*. È tutta piena di filosofiche e melanconiche riflessioni sulla brevità della vita, ed ha dei versi così splendidi, che il Foscolo ed il Leopardi non rifiuterebbero di firmare. Non ne citerò che un passo solo: è l'addio alla vita.

Addio, clivi festanti, erme convalli,
E campi e paschi, e cireonfuse apriche
Marine, e bei sereni, ora eosparsi

D' infinite scintille, ora inondati
Dal sole: addio, d' umana arte e scïenza
Prove, emulanti di natura gli alti
Intendimenti e la possanza: addio.
Del cor gioie e martir, calme e procelle,
Per sempre addio; morremo.

Dopo una breve composizione *a Memmo*, imitata dall'inglese, eccoci alla famosa traduzione dell'*Ero e Leandro* dall'originale greco di Museo grammatico, o di chi egli siasi l'autore di questo vezzosissimo idillio d'amore. Intorno al vero essere di costui, il Novelli ha disputato lungamente in un saggio critico-filologico premesso alla prima edizione di questo componimento, dando prova di vastissima erudizione e di una dialettica stringente, che non annoia mai il lettore, perchè condita di buon sale attico e di molto pepe italiano: dello stile e della lingua non occorre parlarvi: il Novelli, in qualche modo, ve l'ho già fatto conoscere. Ma torniamo alla traduzione dell'*Ero e Leandro*. Io non vi dirò altro, se non che, di quante mai traduzioni furono fatte in italiano di questa istoria gentile, nessuna vi tocca il cuore e vi parla il vero linguaggio della passione come quella del Novelli; nessuna si presenta con veste veramente italiana e moderna come la sua; nessuna infine può vincerla in fedeltà, giacchè chi di greco s'intende s'accorge, che l'originale fu sempre scrupolosamente reso in volgare quasi parola per parola, seguendo delle lezioni la più accettata e ritenuta per migliore. Ma non voglio giudicare io solo: eccovene un piccolissimo saggio: giudicatene voi:

De la Diva pel tempio Ero sen gìa,
Raggiante, ne l' aspetto grazïoso,
Come luna che candida si levi;
Se non che in giro le due gote al colmo
Pareano rosa che le foglie ingrada.
Detto anzi avresti d' Ero la persona
Tutta un roseto in rimirar vermiglio
Quanto apparìa di lei, sino i calcagni,
Che nel mutar de' passi or questo e or quello
Splendea tra il bianco de la vesta; e molte
Da le sue membra Grazie erano effuse.
Esser le Grazie tre fu degli antichi
Menzogna: da un sol d' Ero occhio ridente
Ne sbocciavano cento . . . .
. . . .
Stupor da prima e ardir, tema e rossore
Assalsero Leandro: il cor tremogli;
D' esser preso arrossì; stupì al sembiante
Bellissimo, perfetto; e al fin l' amore
Volse in fuga il rossor. Fatto egli audace
Per tanto, lieto e cheto iva, e di contro
Ristava a la donzella, in lei figgendo
Subdoli e obliqui gli occhi a raggirarle
Con muti cenni il capo. Allor cbe accorta

Ella si fu del subdolo desìo,
Gioì di sua bellezza, e cheta anch' ella,
Per la vista l' amor significando,
Or nascose, or mostrò l' amato viso.

Faccia il lettore i debiti confronti con l' originale: si provi pure a farli con le altre traduzioni celebri: quando avrà ben vagliato, io son certo che la palma la darà al Novelli, come la maggior parte dei critici ha fatto. L'*Ero e Leandro* non pare una traduzione, ma una poesia originale italiana: ne ha tutto il nerbo e tutta la efficacia; eppure nulla ha perduto della elegante fioritura e bellezza del testo greco, che, ad eccezione di un brevissimo passo meno castigato, omesso per delicatezza dal traduttore, è stato conservato in tutta la sua interezza.

Ma è ormai tempo che io ripieghi le vele, dopo aver corso tanto mare con sì poco ingegno, che è un vero miracolo se posso ricondurre in porto la povera barca. Conosco pur troppo di essere rimasto inferiore al soggetto; e se il lettore non ha dal mio scritto imparato ad amare e ad ammirare il Novelli, la colpa è tutta mia. Ad ogni modo, altri faranno meglio, e con maggiore autorità ch' io non ho, se non dall'aver detta la verità, senza gelosia di mestiere, senza deliberati propositi di cricca, e senza offesa d'alcuno. E poichè ho condotto il lettore fin qui ed egli ha durato la pazienza di leggermi, sia cortese di stare a sentire ancora due righe di conclusione.

III.

Torniamo al luogo donde siamo partiti. Abbiamo comparato la poesia del Novelli ad una maravigliosa foresta vergine del Brasile, per la varietà e pel rigoglio della vegetazione, e crediamo di averlo dimostrato. Ci pare di aver provato la grande versatilità del suo ingegno che sa, quando vuole, essere originalissimo, e sa nello stesso tempo imitare ed emulare i classici. Studiando gli antichi, è moderno: studiando la natura e il secolo moderno, è antico. La sua Musa è nobile, senza ostentazione; scende anche a soggetti umili, senza bassezza; è pudica, senza ipocrisia; adoratrice della plastica, senza immoralità. Egli insomma è il Poeta civile quale lo sognavano Aristofane nelle *Rane*, Orazio nella *Poetica*, Cicerone in molti suoi scritti e specialmente nell' Orazione *Pro Archia*: quale infine si è sempre voluto da chi ha ben compreso che l'Arte, questo splendido rigoglio dell'anima umana,

non ha da essere una supellettile di mero lusso, ma validissimo strumento di rigenerazione civile, morale ed intellettuale. E il Novelli è cittadino; non di quelli che gridano in piazza, ma di quelli che amano la patria nell'intimo del petto e la onorano con opere degne: ha il culto d'ogni bellezza e il bello ritrova non solo nella Natura e nell'Arte, ma in ogni sublime manifestazione del buono e del vero. La sua forma è elettissima, e perciò appunto abborre da tutti quegli ornamenti che non siano necessarì e richiesti dal soggetto. Alle sonore ciance della nuova Arcadia-Secentista, dalla quale ben pochi dei moderni si appartano; a questo ibrido connubbio di verismo pornografico e di sentimentalismo nevrotico; di latinismi fuori di luogo e di idiotismi senza fine; di matte bestialità e di astrusità nebulose e trascendentali, il Novelli contrappone alti ideali, profondo sentimento, vasta cultura, padronanza della lingua, sublimità di intenti, rara tenacità di propositi, grandezza di carattere: contrappone una poesia vera ed affascinante, una poesia, che per gli orecchi dolcemente dilettati scende nel cuore, eleva l'animo e lo sprona ed incita a migliorare sè stesso, ad avere un plauso per ogni virtù, un biasimo per ogni viltà, un compianto per ogni sventura; ed a sposare all'amore caldissimo di Patria il palpito non meno santo e generoso per tutta l'Umanità.

Efisio Ravot-Licheri

XXXVII.

ASSAI PIU' DEL PRESTIGIO DELLE ARMI È SOLIDO E DUREVOLE FONDAMENTO DEGLI ORDINI POLITICI L'ORDINE MORALE.

ORAZIONE DEGLI STUDJ LETTA DAL PROFESSOR DEVLA NEL 14 AGOSTO 1870
(DURANTE L'ASSEDIO DI PARIGI)
IN OCCASIONE DELLA DISTRIBUZIONE DEI PREMII
NEL COLLEGIO DI *RIVOLI* (*TORINO*)

Signori, che qui conveniste ad onorare della vostra presenza questa scolastica festività e a rallegrare e rendere più bello questo modesto ma molto significativo apparecchio, io sono lieto di poter pubblicamente ed in modo solenne al cospetto vostro attestare la piena soddisfazione e la soave compiacenza che, quale membro della commissione esaminatrice di questo vostro collegio-convitto, provai nel notare il reale

ed incontestabile progresso che questa eletta schiera di giovinetti, i quali vi fanno corona, già segnò coi primi suoi passi sopra il sentiere del sapere e della virtù. Questi primordiali saggi costituiscono un cotal fatto, che quando mancassero altre prove, esso solo basterebbe da sè a dimostrare la eccellenza e quindi l'utilità del pedagogeo in cui furono cresciuti, ammaestrati ed educati. Se non che molti altri e più importanti argomenti militano in favor del medesimo e lo raccomandano alla vostra sollecitudine, alla vostra protezione.

L'eccellenza e l'utilità di questa istituzione fondata sull'ordine morale formeranno adunque il tema del presente mio discorso, che io procurerò di svolgere con quella accuratezza maggiore che mi consentono e la brevità del tempo ed il debole mio ingegno. Vi prego, o Signori, a volere in ogni caso supplire al mio difetto colla benignità ed indulgenza vostra.

Se è ver che lo scopo della educazione data in comunità si è di aiutare e compiere l'educazione della famiglia e spesso di supplire alla medesima, niuna istituzione più eccellente e più utile ad un tempo, o Signori, si poteva introdurre nel ridente e saluberrimo vostro paese di questo pedagogeo, siccome quello che riunisce in sè tutte le condizioni richieste per raggiungere lo scopo menzionato. Trarrò adunque argomento dalla prima parte per dimostrarvi la seconda parte della enunciata proposizione.

Oggi mai e governi e popoli riconoscono che degli ordini politici solo fondamento saldo e durevole è l'ordine morale, e *che dell'ordine morale è fondamento l'educazione*. Tuttavia ancora si agita da alcuno e si pone come problematica la questione già prodotta e riprodotta fin dai tempi di Quintiliano, se meglio cioè convenga l'educazione data in famiglia o quella data in comunità in un collegio Convitto.

Brevissime considerazioni intorno al rapporto che passa fra queste due maniere di educazione gioveranno a chiarire come entrambe siano utili e convenienti, e che anzi questa sia il compimento ed il perfezionamento di quella.

Le domestiche mura (osserva il Lambruschini) le assidue sollecitazioni di una madre e di un padre riescono più efficacemente ad impedire che l'alito del male appanni la lucentezza di una vergine anima, ed assai più valgono a rendere i bambini sottomessi, composti nelle maniere, guardinghi nel parlare, puri e gentili di sentimenti, sempre quando però la famiglia sia qual dovrebbe essere ed i genitori possano e vogliano e sappiano educare. Ma poichè è cosa assai difficile e

molto fastidiosa l'arte di educare, i genitori veramente capaci e vogliosi di bene esercitarla sono pochi e questi pochi non si trovano sempre in sì favorevoli congiunture che la loro opera non venga contrariata e non riesca o vana o poco proficua. Il perchè l'educazione in comune è sempre utile aiutatrice della educazione domestica e non di rado un necessario supplemento di quella. Ma posto pure che i genitori siano tutti abili e non impediti a ben educare, sarebbe grandemente desiderabile che alla privata anche perfettissima educazione per i fanciulli andasse congiunta come compimento e corona l'educazione pubblica, ed entrambe concorressero così a formare nel tempo buoni cittadini utili a se stessi, alla famiglia, al paese ed alla patria. E per verità *il vivere in comune* presenta diversi vantaggi sopra *il vivere privato in famiglia*. E primieramente avvezza il fanciullo ad un'ordine nelle sue occupazioni mentali ed al governo della vita animale. La qual cosa, che difficilmente si può ottener in famiglia, conferisce assai alla vigoria dello spirito e del corpo. In secondo luogo lo prepara a conoscere la vita sociale, sicchè quando ei entrerà nel mondo affidato alla sua prudenza non vi verrà più del tutto nuovo, avendo già alquanto imparato a schermirsi dalle insidie ed a tutelare il suo benessere e correre senza inciampare ad ogni piè sospinto il campo intralciato della vita. I giovani che non ricevettero altra educazione che quella della famiglia, allorchè fatti adulti sono lanciati nella società, ci rendono l'immagine di una pianta che coltivata e cresciuta in un luogo protetta dalle intemperie venga poscia esposta al rigor di un gelo od alle fiamme di un sole estivo; essa si raggrinza, illanguidisce e più sovente muore. In terzo luogo la vita comune giova grandemente per l'azione reciproca che un fanciullo esercita sopra dell'altro: il coraggioso col suo esempio, colla sua parola, col suo gesto anima il timido; lo studioso scuote il negligente, l'ignavo il pigro. Nessuna teoria può gareggiare coll'esempio; l'umano ragionamento è troppo debole a persuadere il precetto, il consiglio. L'uomo virtuoso invece ha in sè una facoltà arcana di trasfondere in altri le sue virtù, perchè l'istinto d'imitazione è naturale all'uomo; i sentimenti si comunicano, le azioni eccitano in tutti azioni simili.

Però l'educazione data in Collegio Convitto allegherà i suoi frutti allora soltanto quando l'opera degli istitutori e maestri venga coadiuvata da quella dei genitori e l'opera educativa, mentre mira a formare l'uomo virtuoso, sia razionale e non

empirica, meccanica e superficiale. I genitori hanno diritto e dovere di vigilare circa il modo col quale i loro figliuoli sono educati da chi fa dei genitori le veci, ma una simile intendenza loro deve essere esercitata con sagacità e prudenza, acciò non sia inceppata la libera azione, e non venga meno l'autorità dell'educatore. Le minute ed inopportune osservazioni e disapprovazioni nuocono al buon andamento degli studi. Guai se gli alunni perdono quella stima dell'istitutore che è la base della sua potenza, perchè allora (osserva il Rayneri) essi rimangono freddi, indifferenti alle sue parole ed ai suoi ordini, e ben presto entrano in lotta con lui e si fanno scudo del padre verso del maestro e del maestro contro del padre e finiscono sempre per vincerli entrambi. Di questa tattica pur troppo fanno frequente uso i figli di quei genitori deboli e male concordi fra di loro, dei quali la madre irragionevolmente difende il figlio accusato dal padre od a rovescio, con estremo scapito e rovina morale della prole. Affinchè però i genitori siano posti nella condizione di poter esercitare questo loro diritto e di adempiere a questo dovere che loro incombe di vigilare sulle consuetudini, sui costumi e sui progressi dei figli loro nella comunità, è giuoco forza scelgano un collegio non molto discosto dal luogo del loro domicilio e dalla ordinaria loro residenza ed il quale sorga in paese salubre.

L'educazione sarà razionale se le facoltà mentali dell'uomo siano educate armonicamente col sussidio della ragione, vale a dire se la coltura della memoria, del cuore e dell'immaginativa non vada mai disgiunta dalla coltura della riflessione, sia nel suo primo atto che è l'analisi, sia nel suo atto ultimo che è la sintesi, ossia il giudizio ed il raziocinio. E per fermo all'uomo essendo negata la facoltà creatrice, tutte le operazioni del suo spirito si riducono sostanzialmente a comporre e scomporre le proprie cognizioni, ossia alla analisi ed alla sintesi ontologica e logica, vale a dire degli oggetti e degli atti del pensiero.

Ora se quella giova a fornire quel corredo di notizie che debbono, secondo la sua età, informar gli animi giovanili e condire gli studj, ossia conferisce a somministrare i semi del vero, del bello e del buono che costituiscono l'enciclopedia, l'erudizione cioè l'ampiezza del sapere, questo studia il pensiero come semplice strumento ed anche come oggetto principale ed immediato della cognizione, e giova potentemente a svolgere la ragione e per essa tutte le altre facoltà, pre-

para cioè le potenze ad appropriarsi i semi del vero del bello e del buono dati dalla prima, ed a fecondarli anche colla propria loro attività perchè germoglino e crescano in piante fruttifere; dalla qual cosa ne risulta la profondità del sapere ossia la vera scienza. Quella è un sussidio efficace dello incivilimento oggettivo cosmico, il quale è appunto riposto nello svolgimento del pensiero e per opera del pensiero nello svolgimento delle altre potenze inferiori ed esteriori, massimamente di quelle che per via diretta concorrono all' azione. Quindi abbraccia lo spirito ed il corpo, l'uomo individuale e l'uomo sociale, nella parte anzi più eccelsa di esso animo, cioè nella virtù pensante, principio fattivo e regolativo di ogni moral potenza.

L'educazione d'ogni altra potenza senza l'aiuto del raziocinio ossia l'attuazione e lo svolgimento del pensiero riesce inefficace e spesso dannosa. Coltivate per esempio la sola volontà dell'alunno, ei diverrà un fanatico, un superstizioso, perciocchè essendo la volontà la facoltà di volere il bene conosciuto e giudicato come tale, in mancanza della conoscenza di un vero bene, che il ragionamento soltanto gli può somministrare, egli si appiglierà al bene apparente o se ne foggerà un fittizio ed immaginario. Di qui hanno origine tutti i pregiudizii ed errori religiosi, politici, economici, fisici e medicali creati dalla fantasia del popolo, ed i quali spesso conducono a scene di sangue che contristano le città ed i paesi. Coltivate la sola immaginazione e voi lo porrete nello sdrucciolo di mille illusioni ed esagerazioni, e gli preparerete molte amarezze; tal è il difetto dell' educazione francese, come lo provano le colluvie di romanzi atti a suscitare le passioni più violente anzichè ad educare la mente ed il cuore dei giovani. Coltivate la memoria esclusivamente e voi ne farete un eco vivente; tale è il sistema inaugurato in molte scuole italiane e francesi; sistema riprovevole siccome quello che tramortisce i nervi dell'ingegno e soffoca nelle fasce la prima e più importante facoltà dell'uomo, la ragione.

È follia il credere che i fanciulli non siano capaci di ragionare ossia di analizzare, di giudicare, poichè è quanto supporre che essi non siano in grado di riflettere, essendo l'analisi il primissimo, come il giudizio ed il raziocinio sono l' ultimo atto della riflessione. I fanciulli riflettono, analizzano, giudicano assai meglio di coloro che così opinano. Lo dimostrano ad evidenza le continue ed incessanti interrogazioni che essi ognora dirigono a chi li circonda e governa

affine di conoscere il perchè delle cose e delle loro azioni; così pure la curiosità che manifestano in tutto e per tutto, la quale li spinge persino a rompere i proprii balocchi e gingilli loro più cari onde conoscerne l'interna struttura, le parti e le qualità più recondite.

Errano pertanto coloro che vorrebbero posto ogni studio esclusivamente nella lingua (1) e nello stile e così trascurati quasi onninamente (come osserva al proposito Vincenzo Gioberti) gli spiriti interni del pensiero, gli affetti le idee, la tela istoriata dei fantasmi e degli idoli mentali, mutando l'accessorio in principale e spogliando la composizione dell'immaginativa e di tutto ciò che ne è l'anima e l'essenza, immolando insomma la ragione alla memoria, la scienza alla parte materiale della lingua. L'impazienza, la fretta di giudicare, sorgente pur essa dei primi pregiudizii che si van formando nella tenera età, provengono da un sistema di educazione puramente mnemonica, che se esercita, non isvolge la mente. Trascurate la facoltà riflessiva e la ragione dei fanciulli verrà meno e grado grado si andrà spegnendo, se pur per particolare forza di natura non resistono essi alla istruzione ricevuta, lo che è rarissimo. Non basta che i cuori dei giovani attingano a fonti pure di loquela e di poesia perchè si imbevano del succhio vitale che le impregna, ma vuolsi che le loro facoltà mentali siano sufficientemente esercitate a comprendere il vero e a gustare il bello, che sotto queste forme si cela, e la lor mente sia già nudrita di pensieri, di affetti, di impressioni, di sentimenti, di filosofemi che concorrono a plasmare il genio della civiltà e formare il tipo dell'uomo virilmente educato. Se l' attenzione e le altre facoltà dello studioso si applicano solamente alle parole, all'elocuzione ed alla considerazione materiale e pedestre degli eventi,

(1) Lo studio della lingua mezzo primo di coltura e pietra angolare dello insegnamento comprende due parti, cioè quella parte che riguarda le parole che ne formano il dizionario e quella che si riferisce alle leggi che presiedono all'uso ed alla distribuzione di esse nel discorso, ossia la nomenclatura e la grammatica. Ma dovendo le parole servire per i pensieri ed i pensieri per il cuore e la vita, l'insegnamento della nomenclatura non deve restringersi a dar parole senza idee, ma secondando la naturale ed ardente brama propria della età giovanile di conoscere il mondo reale ed in esse orizzontarsi e di aprire il cuore ai più nobili e generosi sentimenti che questo eccita, allargarsi a portare la attenzione dei discenti sopra gli oggetti della natura e dell'arte obbligandoli mediante l'analisi ontologica ed il dialogo didattico ad enumerarne il nome e numerarne le parti, le qualità e le relazioni reciproche e formare idee chiare e distinte e rappresentarle con diverso e variato ordine. Adattarli insomma ad acquistare quelle idee fondamentali delle scienze tutte che sono espresse dalla lingua comune del popolo e possono essere apprese autoritativamente oppure razionalmente per analogia ed induzione e costituiscono il fondo materiale della grammatica e della composizione.

l'utilità principale di tali studii viene meno, e la meschinità delle idee, la volgarità dei sensi, la timidità e la servilità dello spirito, la sdolcinatezza delle maniere e l'abito della irreflessione, della distrazione continua, saranno il frutto di un tale sistema di istruzione e di educazione. Non ad altro vuolsi attribuire la mala prova lamentata, che molti giovani, anche di discreto ingegno, fanno nelle scuole secondarie, se non allo insufficiente sviluppo della facoltà della riflessione (la quale richiedesi grandissima nel lavoro della traduzione) per mezzo di veri ed adatti esercizii di analisi logica nel primo apparire della ragione, vale a dire nelle scuole primarie. Allorchè un giovinetto è pervenuto al grado di sapere analizzare un pensiero semplice o complesso, vale a dire si è fatto capace di scomporre ne'suoi elementi e ricomporre con facilità una proposizione, un periodo, un discorsetto proporzionato alla sua età e coltura ed alle sue forze mentali, allora l'intelligenza di lui avrà ricevuto quello svolgimento che gli basta perchè ei possa approfittare nelle scuole classiche o tecniche; perciocchè in tal guisa avrà egli acquistato l'abito della riflessione. In caso contrario non si speri di ricavarne alcun pro, quantunque ei sappia esporre tutta la storia del nuovo e del vecchio Testamento, e recitare tutta la grammatica e molti bei componimenti di scelta poesia e di classica prosa; poichè in questo secondo caso ne saprà più in lui la memoria che non la intelligenza, e tutto al più costui potrà aspirare a fare bella mostra in una elegante sala, in una festa di famiglia al cospetto di persone inesperte dell'arte d'insegnare.

L'educazione mentale ha dunque (come abbiamo sopra osservato) due parti, cioè l'acquisto e la conoscenza delle idee, lo svolgimento ossia l'attuazione delle facoltà dell'uomo. Da quella l'ampiezza, da questa la profondità del sapere; da quella cioè l'erudizione, da questa la dottrina, la vera scienza come da loro sorgente scaturiscono (1).

(1) Le idee, i giudizii, i raziocinii costituiscono l'atto fondamentale del pensiero umano. Ma il giudizio può essere mediato od immediato. La valentia che uno spiega nella formazione dei giudizii immediati ossia nello scoprimento delle proprietà estrinseche delle cose prende nome di *Sagacia* la quale basta per se a formare l'erudizione, riducendosi questa alla semplice conoscenza delle cose e dei fatti. La valentia che altri dimostra nella formazione dei raziocinii ossia nello scoprimento delle proprietà intrinseche delle cose e dei fatti vale a dire delle cause e degli effetti di essi dà origine alla *perspicacia*. Quest'ultima è necessaria per l'acquisto della Scienza consistendo la scienza in un tessuto di raziocinii ridotti ad unità di principio e di fine per iscoprire e dimostrare le verità e spiegarne le leggi. Dalla scienza poi scaturisce il *Senno*, il quale è riposto nel sapere applicare le verità e le leggi che sono il risultato di una scienza o alla scoperta di altre verità o leggi oppure ai casi particolari della vita umana. L'accoppiamento della Scienza coll'erudizione dà nascimento

Or quantunque queste parti siano così connesse tra loro, che l'una non possa fare senza dell'altra, tuttavia nei varii sistema d'educazione prevale per lo più or l'una, or l'altra di esse. Nella Germania a cagion d'esempio e specialmente nella Prussia, prevale lo svolgimento e la scienza, perciocchè, se colà si bada pure a fornire le menti dei fanciulli di acconcie conoscenze, più particolarmente si inculca agli insegnanti lo sviluppo delle facoltà mentali. Nella Francia per lo contrario prevale da alcun tempo l'erudizione sopra lo svolgimento e sopra l'attuazione delle potenze ossia sopra la dottrina e la scienza, come risulta da varii fatti ed è dimostrato chiaramente da una dotta ed elaborata relazione al sindaco di Torino dell'egregio Direttore delle scuole Municipali, signor professore teologo Casimiro Otho, circa la visita da lui fatta alla esposizione di Parigi. « Debbo dire, (ei scrive a pag. 19 e 20) che con mia meraviglia in quei numerosi lavori francesi non ho trovato che pochissimi quaderni che contengano temi di composizione. Invece grandi esercizii di calligrafia, scritture di ogni forma con sfregi e svolazzi, principalmente negli allievi dei fratelli delle scuole cristiane le quali sono molto numerose in Francia. Questo anzichè un pregio (soggiunge egli e ben a ragione) mi pare un difetto, perchè le molte ore che assorbono questi esercizii non si possono consacrare ad insegnamenti più importanti. »

E valga quest'esempio e giovino le ragioni esposte a disingannare quei ciechi genitori, che o per inconsiderazione o perchè sedotti dalle malevoli arti od adescati dalle blandizie di coperti nemici della patria consentono ancora di tradire i loro figli nelle mani di educatori stranieri in lontani e stranieri paesi. E valga specialmente ad aprire gli occhi a quelle madri, che dimentiche di essere madri italiane, come se mancassero all'Italia buoni istituti di educazione, concorrono colla parte più cara di sè medesime a fornire ed ampliare quei pedagogci francesi, ne'quali il sistema di educazione è monco e sostanzialmente viziato, e dove per la lontananza del sito la loro cooperazione nell' opera educativa riesce presso che impossibile. Ci pensino seriamente questi genitori perchè non solo rovinano in perpetuo i loro nati, qualora l'istinto e la natura dei medesimi (lo che accade raramente) non supplisca più tardi all' arte; ma contrafanno

---

alla *Dottrina* e l'accoppiamento della scienza al senno dà origine alla Sapieuza. Molti sono i dotti o i dottrinarii, ma pochi i sapienti. L'antica Grecia annoverava fra i dotti sette uomini soli.

inoltre ad uno de' più sacri doveri di cittadini e di padri, rendendo la loro prole barbara e straniera in mezzo alla propria nazione. Perchè quei giovanetti i quali prima ancora di aver preso gusto alla propria favella, ricevono nell'animo le voci ed i modi, il far della lingua francese, vi rimangono adescati e vi fanno l'abito, e con la lingua pigliano i sentimenti, i pensieri, gli affetti, le opinioni e le costumanze forestiere, e ben difficilmente e forse mai più potranno ancor pervenire a conoscere le naturali proprietà ed assaporare le bellezze della lingua natìa, la quale è il mezzo più efficace per mantener vivo lo spirito nazionale da cui dipende la grandezza e prosperità avvenire d'Italia.

Dalla prevalenza di una delle menzionate parti della educazione mentale in un sistema di pubblica istruzione derivano il carattere, l'indirizzo, e le sorti di quella nazione presso di cui questo vige (siffatta osservazione già feci io nell'appendice al n.° 22 del giornale didattico *la Luce e Verità* di Torino, ove trattava dei rapporti tra la Lingua e la Scienza). Ove prevale lo svolgimento delle potenze, ossia la dottrina e la scienza, ivi la ragione signoreggia sopra il senso, la memoria e la fantasia, ivi l'educazione è veramente razionale. Quindi si spiega il carattere riflessivo de'Tedeschi ed il loro avviamento progressivo ad ottenere sopra tutte le nazioni il primato civile e morale, iniziato per opera di Leibniz e Federigo e continuato dai loro successori, ed in conseguenza del trattato di Vestfalia, che sanciendo il principio della libertà civile e religiosa contribuì a creare prima la scienza e poi la letteratura tedesca, indi quel miracolo della Prussia oggidì signora dei fatti e mallevadrice delle speranze germaniche. Ove all'incontro l'erudizione e l'enciclopedia predominano, allora il senso, la memoria e la fantasia sfrenata prevalgono sopra la ragione, e l'istruzione è solo mnemonica e superficiale, esercita senza svolgere le menti de' giovinetti, i quali in questo caso anzichè collo spirito pieno escono dalle scuole colla mente gonfia di cognizioni, come osservò La Montaigne. Di qui quella volubilità e leggerezza proverbiale dei francesi, già notata e tratteggiata dall'immortale Alfieri; di qui ancora la spiegazione dell' iniziata decadenza di questa già sì potente nazione. E siccome Archimede, già disse un dì: Datemi un punto d'appoggio e vi muoverò cielo e terra, così Leibniz quel dottissimo filosofo di Lipsia, che comprese tutta l'importanza di un buon sistema di educazione e di istruzione, a sua volta pur disse: « Datemi in mano l'educazione ed io vi

cangierò la faccia del globo. » Avventurati i Tedeschi che non furono sordi alle sue parole!

Quel prodigio nuovo di grandezza e di bontà, quel Leibniz italiano, quel profondissimo conoscitore degli uomini e delle cose, quel sublime e profetico genio il nostro Vincenzo Gioberti, arguendolo dallo spirito che informava gli studii della Germania, ne predisse 24 anni sono la sua unità e grandezza e vaticinò nel 1846 la vittoria di Sadowa che si avverò nel 1866, e ora sta compiendosi presso le mura di Parigi. « La Prussia (scrisse allora l'Italiano Filosofo) è uno stato giovane, che va continuamente avanzandosi e fra non molto sarà arbitro della Germania. »

Imperocchè non è la forza materiale, non è il solo prestigio delle armi che oggidì valga a fare grandi, prospere e rispettate le nazioni, ma bensì la forza morale che è riposta nella istruzione e nella educazione. È nella vera scienza che è inseparabile dalla morale che si fonda la più grande delle forze e la scienza che vince le battaglie come lo mostrano i presenti successi delle armi prussiane. Non si possono fare grandi cose ove mancano i grandi uomini, ed un uomo non può essere grande se non è un grande pensatore, nè sorgere possono i grandi pensatori in quegli stati ove dell'istruzione e dell'educazione non si cura che l'apparenza e se ne trascura e vizia la sostanza; ove nella collazione degli onori e nella distribuzione degli uffici pubblici si procede per via di setta e si estolle la inettezza e la codardia, si abbassa e si deprime, si esclude e si perseguita l'intelligenza e l'onestà. Ivi anzi avviene che nei momenti supremi la patria si trova orbata degli ingegni che sarebbero atti a giovarla ed a salvarla dai gravi pericoli, perchè l'ingegno è un prezioso germe che per isvolgersi ed attecchire ha d'uopo di un aria libera, non di una atmosfera pigra e morbosa; ha d'uopo della luce chiara del sole e non dell'uggia delle accolte segrete e delle clandestine associazioni nemiche d'ogni bene che non sia l'interesse della setta e dei capoccioni che le dirigono. Ivi avviene quello che avvenne ai tempi di Tacito in cui, come egli asseriva, non potendo più narrare grandi vite e grandi virtù, era stato costretto a registrare grandi morti e grandi vizii; ivi la nazione va decadendo man mano che i grandi pensatori vanno scomparendo dalla scena del mondo, e queglino che potrebbero divenirlo sono tenuti lontani e giuocati dalle fazioni.

Voglia Iddio che l' Italia e dall' esempio della Prussia e dalle presenti sventure della Francia ricavi un utile ammae-

stramento per le sue sorti avvenire e pensi una volta a stabilirne sopra solide basi l'educazione, fondamento dell'ordine morale e degli ordini politici duraturi.

Scopo dunque dell'educazione in comune si è di compiere e perfezionare l'educazione della famiglia e di supplire anche, se occorra, alla medesima. Viene questo scopo raggiunto sempre quando l'opera educativa sia razionale cioè in ogni suo atto miri allo svolgimento e alla attuazione del pensiero, che è quanto dire abbracci tutto l'uomo nella parte più eccelsa dello animo suo, cioè nella virtù pensante principio fattivo e regolatore d'ogni moral potenza; ed allorchè la diligente cura degli istitutori e dei precettori venga sussidiata ed avvalorata dalla solerte ed assennata cooperazione ed intendenza dei genitori per l'esercizio della quale richiedesi che il Collegio Convitto non sia troppo lungi dal luogo della residenza loro e sito in paese salubre.

Tutte queste condizioni si realizzano nell'ottimo pedagogeo qui eretto. Ed in vero niun paese più favorito dalla natura per la salubrità del clima, per l'amenità del sito, per la sua vicinanza ad una delle metropoli più cospicue e popolate d'Italia, meglio si presta della città di Rivoli alla fondazione di un Collegio-Convitto quale si è questo. D'altra parte la educazione che in esso ricevono i giovani è veramente conforme ai principii della sana morale e della sapiente didattica; ve ne rassicurano le prove date dagli alunni negli esami ultimi, non che la saggezza e perizia del signor direttore e degli istitutori tutti e sopratutto l'incremento che in sì breve tempo acquistò il Collegio; perocchè è un fatto, che in men di un anno, oltre a cinquanta giovani, attratti anche da lontane provincie concorsero a farlo fiorire.

Io non vi trattengo qui, o Signori, intorno ai vantaggi economici che ridondano al paese da questa provvidenziale istituzione; perciocchè chi conosce i primi elementi del calcolo non durerà fatica a scoprire come posto che il numero degli allievi, mercè l'appoggio e lo incoraggiamento dei cittadini possa ascendere da 60 a 100, saranno assai più di ducento lire al giorno e più di ottanta mila lire all'anno che si spenderanno oltre il consueto in questa città, senza tener conto degli utili grandissimi provenienti dall'accorrenza continua dei parenti degli alunni, che abitano nei paesi finitimi e delle spese giornaliere degli istitutori e degli insegnanti qui attratti.

Dopo tutto ciò io ritengo per fermo che non vi avrà più alcuno di voi, o Signori, il quale ancor dubiti che per la

sua bontà questo istituto possa contribuire ad acquistare rinomanza e felicità al vostro ameno paese.

Ora spetta a voi, o ornatissimi giovanetti a confermare vieppiù colla vostra condotta e col vostro studio quanto io son venuto sin qui discorrendo. Le prove da voi già date negli esami or ora sostenuti han fatto concepire lusinghiere e luminose speranze di molti fra voi, e questo è bene perchè giusta un antico adagio: Chi ben comincia è alla metà dell'opra. Ma voi non dovete stare paghi di questi primordi: questi altro non sono che i primi passi sopra di un lungo e difficile sentiero: un più vasto campo vi si scopre d'innanzi a percorrersi.

Care speranze della famiglia e della patria, non tradite i tanti affanni di coloro che vi sorvegliano e vi crescono alla vostra prosperità; fate tesoro di virtù e di sapere mentre ve ne resta l'agio ed il tempo; a questi soli è dato di sfidare impunemente ogni vento, ogni mare; nè la prospera nè l'avversa fortuna potranno rapirveli; e quando ogni altro bene vi venisse tolto, resteravvi in essi, un'àncora e una tavola di salute, che varrà a compensare ogni perdita, ogni disastro. Il sapere vi sarà conforto nelle amarezze e vi ricompenserà le noie inevitabili della vita; la virtù vi renderà indifferenti alle ingiurie della avversa fortuna.

O egregi istitutori, se sonvi persone alle quali vada più debitrice la società, voi siete, che con tante abnegazioni e con sacrifizii d'ogni genere attendete al santo e difficile ufficio di dirigere e scorgere sugli aridi sentieri del sapere e della virtù tanti giovanetti nella buona riuscita de'quali riposano le speranze di una migliore generazione. Oh! siavi, se non altro, di conforto la stima ed il rispetto di quante famiglie in voi confidano, e l'amore di questi figlioletti, e sovratutto vi consoli la coscienza di avere religiosamente servito al vostro sacro e difficile ministero.

Voi poi, o signor rettore, che con istancabile perseveranza e con inalterabile pazienza invogliaste di studj e di sapere quell'età che più vogliosa è di distrazione e di ozio, e faceste un ridente giardino di quell'aspro sentiere su cui soleva un tempo la gioventù andare a grave stento e corrucciosa, e lottate coraggioso contro tutti gli ostacoli morali e finanziarii che inevitabilmente si incontrano nella fondazione di un istituto di tal fatta, permettete che io vi tributi una parola di sincera e ben meritata lode. Io spero che anche per l'avvenire i vostri sforzi saranno coronati di prospero successo,

perchè nutro fiducia che da parte de' Rivolesi, or mai convinti della importanza di questa istituzione non vi mancheranno l'appoggio e l'incoraggiamento alla vostra solerzia, alla ardua vostra impresa.

O genitori vigilanti ed amorosi che siete qui convenuti testimonii non indifferenti de'miei consigli, io vi prego a volervi fare cooperatori del buon andamento di questo ottimo istituto. Oh parlino anh'esse le madri ai loro cari figliuoli, parlino quel linguaggio semplice, soave, insinuante, cordiale che è la voce dell'istinto celeste onde si muove e si inspira il cuor di madre. Questa voce diletta può ammirabilmente coadiuvare l'opera di coloro che gareggiando con voi di amore e di sollecitudine si travagliano nella educazione dei vostri figli per renderli informati a saviezza e virtù. Incoraggiate questo ottimo istituto di educazione cittadina concorrendo efficacemente coi vostri figli a fornirlo ed ampliarlo, a differenza di quelle sciagurate madri, che quasi adontandosi del nome di madri italiane tradiscono la loro prole in mano di stranieri educatori in lontani e stranieri paesi, ove la loro ingerenza materna cotanto necessaria diviene presso che impossibile. Oh! allora sì che la patria vi saprà buon grado ed il Signore benedirà alla sedulità delle vostre attenzioni ed al sentimento del vostro patriottismo, esaudendo i voti che tutti voi ergete per la prosperità crescente dei figli.

Voi finalmente, o illustri signori alla prudenza e saggezza dei quali la fiducia del popolo commise il mandato di governare gli interessi e dirigere le sorti di questo avventurato paese, permettetemi che rendendomi io interprete dei sentimenti degli ornatissimi alunni e degli egregi istitutori, e sopratutto dell'ottimo direttore non che di tutti i genitori riconoscenti, vi renda grazie per l'accoglienza che faceste e per la prima sonvenzione che già prestaste a questo nascente istituto, e vi esprima il desiderio e la speranza che voi vogliate continuare a renderlo sempre più fiorente col vostro validissimo appoggio morale e materiale, massime in questi primordii assai difficili e costosi. Così facendo voi ben meritate del paese e della patria; perchè uno dei mezzi più possenti per accrescere le risorse e promuovere il ben essere civile e morale di un Comune si è l'educazione, mediante la quale voi non solo operate sulle generazioni presenti, ma stendete la mano anche sullo avvenire. O credetelo, allora le benedizioni dei viventi e dei posteri renderà eternamente cara e riverita la vostra memoria.

XXXVIII.

SOPRA UN RECENTE GIUDIZIO DEL PROF. A. D'ANCONA INTORNO AD UNA LETTURA SU CIULLO D'ALCAMO (1)

Illmo Sig. cav. E. Narducci, (2)

In questi tempi di febbre per gli studj positivisti e sperimentali avviene ciò che suole avvenire nel periodo dei primi bollori suscitati dal *novo*, l'allegra cioè ma pur cieca cupidigia di distruzione del *vecchio* e l'abuso di vocaboli venuti in moda.

Gli è perciò che l'*evoluzione* e la *selezione naturale* per *fas* e per *nefas* devono entrar da per tutto, e quindi anche nelle Lettere, nell'Arte e persino a sproposito nel parlar più o meno di cose, che con la teorica darwiniana non ci hanno punto che vedere. A vero dire sono i popoli, cui fa difetto la soda e larga coltura, che si scalmanano di più in cotesta baraonda, come i bimbi e le donnicciuole, cui la prima impressione delle cose agita in tal modo la fantasia, che non solamente passano il segno nel significare quell'impressione, ma rifanno il lavoro delle scimmie nell'affaticarsi a riprodurre l'altrui. Questo bel vezzo, perchè non dirlo? segnala quasi tutta la produzione letteraria italiana dell'ultimo ventennio; e ciò dà prova, disgraziatamente pur troppo, che a noi fa difetto l'originalità, la vera coltura e, quel che più monta, la coscienza nazionale della nostra tradizione scientifica e letteraria. È un fenomeno degno di studio questo che ci presenta l'Italia contemporanea, la quale da un lato conquista la sua unità e le sue franchigie, dall'altro si trascina sulle grucce nel campo della Letteratura e dell' Arte. Nè oramai vale il dire che la politica ha distratto le menti dagli studi più o meno severi; imperocchè dopo che siamo entrati in Roma, l'indirizzo almeno della Letteratura e dell'Arte avrebbe dovuto mirare alla meta, cui la generazione ventura poi vedrebbe di toccare. Ma, e vorrei ingannarmi, nè pure il tentativo vero ed efficace parmi si sia fatto, poichè ieri rical-

(1) *Questo scritto avrebbe dovuto comparir prima d' oggi nel* Giornale Napolitano ; *ma per cagioni non imputabili a me essendosene ritardata la pubblicazione, viene fuori in questo periodico.*

(2) Estratto, riveduto però e corretto, dal *Diogene*, giornale scientifico-letterario-artistico-teatrale, anno XXIX, num. 6, Palermo 21 Maggio 1886; Num. 7, Palermo 15 Giugno 1886; Num. 8, Palermo 3 Agosto 1886; e Num. 9, Palermo 6 Settembre 1886.

cavamo le orme de'Francesi, oggi e di questi e dei Tedeschi altresì, cogl'Inglesi per giunta: segno certo che se non facciamo progressi a ritroso, veniamo avanti a passi di formica. Sainte-Beuve, Heine, Balzac, Baudelaire, Zola e Sardou informino per la critica letteraria e l'arte; Darwin, Spencer, Hartmann, Curtius, Gregorovius, Bernhardt e Gaspary, per non dir che dei più noti, per gli studi scientifici, la filologia e la critica storica. Si badi, io non vo' che ci chiudiamo grettamente ne'nostri confini; e stimo giusto non solo, ma necessario prendere il buono che ci viene d'oltr'Alpi, offerto da scrittori come il Sainte-Beuve, da scienziati della forza di Darwin e di Spencer, e da filologi come il Curtius ed il Diez. Ma nemmanco mi va che per far piacere ai signori Tedeschi diamo loro una mano a demolire oggi Dino Compagni, domani Ciullo d'Alcamo e domani l'altro l'autore dei *Diurnali*, Matteo Spinelli, come non credo utili e decorose le nostre puerili esagerazioni.

Gli stranieri, e specie i signori Tedeschi facciano a loro posta: le qualità dell'ingegno, il clima ed un po' anche il pungolo del tornaconto *di vivere* (tiranno in vero, come del *bisogno* disse il Parini) li costringe più di noi, cui dovrebbe soccorrere la terra ubertosa, lunghi anni dentro le biblioteche e gli archivi a frugare e rifrugare per quindi diffondere nel resto d'Europa utili trovati e magari talvolta castronerie che si dovrebbero respingere da'confini, come merce tocca da avaria o meglio contagiosa.

Che se poi nasca ad alcuno in Italia il ticchio di applaudirli, quando non lo meritano, o di tener loro bordone nella festa neroniana della demolizione, com'ebbe a fare il Fanfani per la *Cronica* di Dino, non mancano, viva Dio! i Del Lungo, i Vallauri, i Minieri-Riccio ed i Bonghi a metterli qualche volta nella decorosa necessità di una ritirata a tempo. E questo vuol dire che, anche senza il famoso *elmo di Scipio*, negl'italici petti l'antico valor non è ancora spento.

Questo lungo preambolo non parrà sconveniente, spero, quando si pensi che, dovendo rispondere ad un addebito fattomi dal chiarmo prof. A. D'Ancona della R. Università di Pisa, mi dispensa dal significare molte considerazioni sulla lunga controversia intorno a Ciullo d'Alcamo ed alla sua Tenzone, che non accenna a finire.

Nè le considerazioni suaccennate vanno, come mostrerò in sèguito, dirette menomamente al dotto professore dell'Ateneo pisano; ma, poichè egli me ne die' l'agio, a quei molti

che fanno gazzarra attorno ai maggiori ed agli onesti, sol perchè questi per amore degli studi e per la serietà del metodo storico si lasciano trasportare, parmi, qualche volta oltre il convenevole.

Nel suo libro, dunque, dal titolo *Studi sulla Letteratura Italiana de' primi secoli*, edito, curiosa coincidenza, in Ancona, negli ultimi dello scorso anno, dal Morelli, il prof. D'Ancona s'occupa, com'è naturale, di Ciullo e della Tenzone. Egli non viene per la prima volta nel torneo letterario, che si è bandito contro ed in pro di quello e di questa; aveva già fatte da par suo le prime sue armi. Ma viene oggi risoluto a vincere ad ogni costo, perchè a lui non fanno difetto studi poderosi, fine dialettica ed argomenti ingegnosi. Un lato debole però, se non m'inganno, ce l'ha, ed è questo, che, facendo troppo a fidanza colle sue forze nello assalire tutti i difensori più o meno aperti, più o meno valenti di Ciullo, non risparmia talvolta parole acri, un larvato disprezzo e qua e là qualche motto pungente, che vorrebbe essere spiritoso, ma che riesce quasi sempre sarcastico.

Nella lunga schiera de' critici, che si sono occupati di Ciullo e della Tenzone, ed ai quali più o meno l'illustre uomo rivede le bucce, entra pure il mio povero nome per una lettura fatta in Alcamo nel 1869 (1) sull'uno e sull'altra in occasione che dal nome di Ciullo s'intitolava quel Ginnasio per opera mia, consenziente il Ministero della Pubblica Istruzione. Ora, se da un lato io debbo ringraziare il professore d'Ancona dell'onore che mi concesse nel tener conto del mio tenue saggio, dall'altro mi preme rispondere ad un addebito che mi fa, pubblicando questa lettera, a Lei indirizzata, egregio sig. Direttore, nel suo reputato periodico il *Buonarroti*.

Io non seguirò il chiarmo autore nella disamina che fa della Tenzone e nella particolareggiata polemica che sostiene contro i suoi avversarii, primo perchè questo non è il mio assunto, secondo perchè non ne avrei l'autorità ed i mezzi, e terzo perchè altri, cui compete, saprà certamente fare il debito suo. Il prof. V. Di Giovanni in effetti ha già risposto (2), come si conveniva, al prof. D'Ancona, e sulla contestazione

---

(1) « Schizzo intorno a Ciullo di Alcamo » Pal., Virzì, 1869.

(2) Con gli scritti ben ponderati, che che ne pensino il signor Casini ed altri di minor conto, dai titoli « Ciullo d'Alcamo, la Defensa, gli Agostari ecc. Bologna, Fava e Garfagnani, 1884 »; « la Defensa e il Diritto Nuovo ecc. » Bologna, F. e G. 1885 »; « Alcuni Luoghi del Contrasto di Ciullo d'Alcamo ecc. » Bologna, F. e G., 1885.

degli *Agostari* parmi abbia eziandio difeso il Vigo, che non può oramai ribadire il chiodo, perchè morto.

Ma prima d'andar oltre mi preme di ridurre in pochissime parole l'assunto del dotto critico per venir poi alla mia brevissima difesa.

Egli ammette dunque che furonvi in Italia, prima di Ciullo, cultori delle Muse (1). Non crede nè alla nobiltà, nè alla celebrata opulenza del poeta (2). Crede invece ludo poetico la Tenzone e vantazioni esagerate i meriti e le qualità de'contendenti (3), che stima persone volgari impegnate in un amorazzo (4). Scorge espressioni cortigiane adoperate dal poeta della Tenzone; il che metterebbe in dubbio l'asserzione di lui ch'ei fosse persona volgare. Nega che Ciullo sia d'Alcamo, benchè lo ritiene siciliano (5). Non sente affatto sapore orientale nella Tenzone come il Di Giovanni (6), mentre ve lo sentì il Settembrini (7). Pregia la Tenzone come canto notevolissimo ed esempio di antica poesia popolare siciliana (8). Perviene finalmente a negare l'esistenza di Ciullo, e ritiene si tratti d'un Cielo dal Camo, com'ei legge nel Colocci (9). Crede inoltre che Ciullo possedesse meno di *mill'onze*, e cita un canto di Noto:

« Mancu su aviti ru' mila ducati (10) »,

dando ad intravvedere che non si sia gran fatto fermato, ammessa l'interpetrazione ch'ei vorrebbe sostenere del relativo passo della Tenzone, al valore di quella somma nel secolo XII, non propria d'un popolano qualunque (11).

Prende alla lettera l'espressione « *Tutti Musulmani* » dell'arabo viaggiatore Ibn-Giobair attribuita agli Alcamesi nel 1182-85, quando invece l'iperbole orientale parrebbe patente, considerando che l'altro viaggiatore arabo Edrisi non riferisce lo stesso nel 1154 (12). Per confortare la sua tesi chiama ipotetica la celebre Nina di Dante da Majano, e cita in appoggio il Borgognoni, che nega persino l'esistenza di questo ultimo (13),

(1) Pag. 243.
(2) Pag. 246—47.
(3) Pag. 248—49.
(4) Pag. 262, 63 e 64.
(5) Pag. 267 e 387.
(6) Pag. 279—80.
(7) « Lezioni di Letter. », vol. III, Napoli, A. Morano, 1872.
(8) Pag. 276.
(9) Pag. 387.
(10) Pag. 246—47; C. Avolio, « Canti popol. », p. 270, Noto, Zammit, 1875.
(11) Pag. 248—49.
(12) Amari, « Bibl. Arabo-Sicula », vol. I. Roma, Loescher, 1880.
(13) Pag. 306—7—8; Borgognoni, « Studi di erudiz. e d'arte. » Bologna, Romagnoli, II, pag. 89 e seg.

senza notare che se può aversi ragione del dubbio della prima, non pare ancora che possa dirsi lo stesso della negata esistenza del secondo (1).

Non ammette trattarsi di *defenza* in pro di Ciullo, ma crede si debba parlare di *multa* o *penale*, e cita il Del Vecchio (2), mentre sarebbe stato meglio richiamarsene al La Mantia (3) sulla *Legislazione di Federico II*, e commentar largamente la stessa multa coll' Editto di Ròtari, e quindi colla *faida*, il *wehrgeld*, ch'esistevano pure assai innanzi fra i Germani, e con la differenza di trattamento rispetto agli uomini liberi ed agli schiavi.

Vuole ad ogni costo ragione nella questione degli *Agostari*, e non s'acqueta agli argomenti ed alle autorità addotte dal Sanfilippo (4), dal Borghini, dal Muratori e dal Boehmer dell'università di Strasburgo, non che a quella della Crusca (5), che dovrebbero valere certamente più del Grion, che non gli dà del resto gran sollievo col richiamarsene ai Langobardi del mezzogiorno d'Italia (6).

Sconfessa in ultimo il Borgognoni a proposito dell'*e* corretto in *u*, e che può scambiarsi coll'*u* secondo lui (7).

Il Borgognoni in ciò critica acerbamente il Caix, che pur tagliò corto nella vertenza, attribuendo a Giacomino Pugliese la Tenzone, e crede una *chimera* il fondo popolare di essa (8). La qualcosa viene negata dal Monaci, che vede nella medesima chiaramente quest'ultimo (9). Anche il Bartoli, dopo avere sostenuto il contrario, ricredutosi, giura sulla condizione volgare dei personaggi della Tenzone, e quindi sul fondo popolare della poesia.

Il Gaspary finalmente chiude tutto questo armeggìo con vaticinare che il nome di Ciullo d'Alcamo sparirà probabilmente (quest'avverbio lo sopprime il D'Ancona) dalla Storia Letteraria (10).

---

(1) Si consultino i recenti lavori del Novati sulla questione maianesca.

(2) Pag. 346—47. Del Vecchio, « La legislaz. di Feder. », p. 21. Torino, Bocca, 1874.

(3) « Storia della Legisl. civ. e criminale in Sic. » e l'opuscolo, dove mostra il plagio del sig. Del Vecchio, « Nuova Frusta ecc. » Pal. 1876.

(4) Pag. 352—53.

(5) Pag. 355.

(6) Pag. 354.

(7) Pag, 403.

(8) « Riv. di Fil. Rom. », vol. II, p. 177.

(9) Id. id., p. 237.

(10) « La Scuola Poet. Sic. del sec. XIII ecc. », p. 158. Livorno, Vigo, 1882; D'Ancona, *Op. cit.*, p. 394.

Come si vede, la questione che s'intitola da quell'antico poeta non è ancora chiusa, che che pensi in contrario la eletta schiera degli oppositori del Vigo e compagni, con a capo il D'Ancona ed il Gaspary; l'ultima parola dunque non è stata mica detta.

Mi si permetta ora di rispondere per conto mio al primo di questi due ultimi valentuomini.

Egli non crede (1), come me (2), che sia ritratto nella Tenzone un *amore pudico e ritroso;* ma lo ritiene invece, secondo notai di sopra, un amorazzo, e nell'Appendice mette in canzone il Di Giovanni che volle sostenere la nobiltà del poeta, ricordandone il giuramento sul Vangelo, col *frutto del giardino* e *il buon ma a lo letto* della Tenzone (3).

Che l'amata si mostri ritrosa, e faccia resistenza all'amante, non può sinceramente negarsi, perchè troppo evidente nelle risposte sue alle sollecitazioni del poeta.

Resterebbe a vedere se davvero sia effetto di condotta civettuola e di femmina scaltrita nel lenocinio, o, per meglio dire, se la si voglia giudicare in forza d'un presupposto ed alla stregua de' brutti esempi di altri tempi dai costumi troppo licenziosi.

Ed io sono precisamente di quest'ultimo avviso, e credo in ispecie che lo stesso criterio si applichi nello interpetrare non benignamente le suaccennate espressioni della Tenzone; imperciocchè si dovrebbe tener conto e del tempo diverso dal nostro, onde la differenza del valore attribuito a quelle parole, e che non ci soccorrono dello stesso tempo sufficienti prove di scurrilità di linguaggio e di costumi, come nei posteriori. Dante ricorda con amarezza, per esempio, la vita che si menava ai suoi giorni in Firenze, là dove dice:

> Fiorenza dentro dalla cerchia antica
> Ond' ella toglie ancora e terza e nona,
> Si stava in pace, sobria e pudica.
> Non avea catenella, non corona,
> Non donne contigiate, non cintura
> Che fosse a veder più che la persona.
> Non faceva nascendo ancor paura
> La figlia al padre, chè il tempo e la dote
> Non fuggian quinci e quindi la misura.
> Non avea case di famiglie vôte;
> Non v' era giunto ancor Sardanapalo
> A mostrar ciò che in camera si puote.
> (Par. XV).

---

(1) Pag. 296—97.
(2) *Schizzo* cit., p. 11.
(3) Ma basterebbe, io credo, citare per contrario quel verso della canzone di Federico II: Dolce meo drudo e vattene.

Ed il Boccaccio nella novella I., Giorn. III del suo Decameron, fa prova che le orecchie dei suoi lettori e delle sue gentili lettrici non si scandolizzavano gran fatto all'erotiche imprese di Masetto da Lamporecchio.

Pe' costumi diversi però e quindi pel diverso significato dato alle parole in altri tempi non ho bisogno di riportarmi all' antichità, incominciando dal Cantico dei Cantici per venire alla lirica melica dei Greci e finire all' inno ad Imeneo di Catullo.

Nè rispetto a certa libertà d' espressione, innocente per chi l'adopera, ma non tale per chi la giudica con altro criterio, fa d' uopo che io mi fermi sui canti popolari d' ogni tempo e d'ogni paese, perchè non v'ha chi non sappia che il modo di sentire e di manifestare l'affetto è stato sempre vario e per ciò relativo fra i popoli.

Il chiarm̃o prof. D'Ancona poi biasimando il Vigo, che osò istituire un paragone fra Dante e Ciullo, dice che a lui fan coro altri suoi concittadini, e censura, facendo dello spirito, ciò che io pensai dell' autor della Tenzone come precursore dell'Alighieri. Ei non sa se io abbia fatto della lirica o della rettorica (1) nello scrivere queste parole:

« Ciullo d'Alcamo, Arnaldo da Brescia e Manfredi lo Svevo rappresentano nella storia del nostro paese l'embrionico fine della mentalità italiana . . . Dante . . . compie quei tre sommi; ma Ciullo d' Alcamo guerriero e poeta, meglio che gli altri due, precorse Dante, avvegnacchè fu della lingua che si valsero entrambi per conseguire la nazionalità del paese, a cui fan siepe la granitica barriera delle Alpi e il mare (2). »

I lettori giudicheranno, senza che io vi spenda molte parole, se nel mio autorevole critico è la venia opportuna che all'uopo fa difetto, o se avrò avuto torto di lasciarmi trasportare fino a quel punto. Mi sia permesso del resto ricordare che ai nostri giorni il Manzoni, prima di morire, impiegò tutte le sue forze, perchè l'Italia avesse una lingua comune a fin di cementare la propria unità nazionale, e non aggiungo altro. Se poi Dante giudicò poco benignamente il parlar siciliano per non crederlo capace di far quello che in appresso fece il toscano rispetto alla lingua letteraria d'Italia (3), ciò poco monta, perchè rimane sempre al poeta della Tenzone il vanto d'avere iniziato l' uso del volgare, divenuto quindi illustre,

---

(1) *Loc. cit.*
(2) *Schizzo* cit., pag. 11.
(3) « Vulgari Eloquio », lib. I, cap. 12; D'Ancona, Op. cit., p. 317.

come a notar Jacopo da Lentini d'aver fatto senza dei Provenzali nella sua lirica (1). E che per Ciullo sia così l'ammette indirettamente lo stesso prof. D'Ancona, quando giudica la Tenzone monumento di poesia popolare (2), ne determina i pregi, conviene d'essere originale e non imitazione dei troveri provenzali (3), e la crede anzi anteriore a questi (4) e veramente italiana (5). Nè vale, appoggiandosi al De Sanctis (6), ritenere d'altro lato che la forma di essa fosse stata elaborata precedentemente da un periodo di preparazione, perchè cotesto fatto non toglierebbe che il poeta avesse saputo farne tesoro in pro della nascente letteratura, senza dire che ciò farebbe male all'assunto del chiarmo D'Ancona, che volgari siano i personaggi della Tenzone e popolare il fondo e la veste di essa.

Intorno alla lirica o rettorica, che dir si voglia, da me adoperata, dirò che oggi, volendo abbattere del tutto l'Arcadia, che pure fu buona a qualche cosa, si cade nel vizio contrario, che è l'esagerazione del cosiddetto realismo. Solita vicenda dell'ebbrezza del novo! Eppure la rettorica fece possibile in Italia il movimento nazionale prima del 1860, quella rettorica che permise al Guerrazzi di scrivere l'*Assedio di Firenze*, non potendo combattere una battaglia. Gli è che oggi lo scetticismo invade tutti, onde accanto ai valentuomini, ai quali talvolta quello dà la nota mesta o dispettosa, si provano a far gazzarra i pigmei della letteratura. Essi coi bozzetti, l'articolo rachitico della critica presuntuosa e vuota, il sonettuccio, l'epigramma smussato e la metrica classica rifatta, Dio sa come! credono, mercè la barzelletta, il paradosso, le immagini barocche degne del Seicento, il lubrico che non è il realismo dell'arte, la quale ama quel tal velo candidissimo, che adornò le Grazie, onde come ben cantò il Foscolo:

> . . . . quel dolce di Calliope labbro
> Che Amore in Grecia nudo e nudo in Roma,
> D'un velo candidissimo adornando,
> Rendea nel grembo a Venere celeste —
> (*I Sepolcri*).

credono, dico, fare scuola, istruire la mente ed educare il

---

(1) A. Bartoli, « La Poesia Ital. nel periodo delle origini », p. 155 e seg. Fir., Sansoni, 1879.
(2) Pag. 276.
(3) Pag. 276—77.
(4) Pag. 284.
(5) Pag. 276.
(6) Pag. 292; De Sanctis, « Storia della Lett. Ital. », vol. I. Nap., A. Morano, 1870.

cuore degl'Italiani, che han bisogno di vital nutrimento, non di dolciumi, nè d'acri eccitanti, che ne svigoriscono la fibra.

Di cotesti signori poi, e non parlo, come non ho inteso parlare altrove, del prof. D'Ancona nè dei pari suoi, ma degli inesperti che fanno ressa intorno a loro, e che tanto vociano negl'imbellettati colonnini dei giornali tirati coi denti, vorrei sapere quanti han fatto la loro brava parte in campo di battaglia contro la tirannide nostrana e straniera, quanti si sono resi utili alla patria nell'industria nazionale e nel commercio, nelle arti e nel sapere. La letteratura spoglia del convenzionale, delle ciarpe vecchie, delle massime paolottiche, sì; ma purchè non si rifaccia, e malamente, Arlecchino, e la nuova non si riduca al mestiere noioso di seccare la gente, vuota come la lirica degl'improvvisatori ed inutile come i discorsi accademici, onde il Proudhon sferzò di santa ragione i suoi fannulloni di Francia (1). Giustizia però vuol si dica che, la Dio mercè, non si è ancora giunti fra noi alla letteratura spiccia ed all'arte biricchina dello *Chat noir*, di cui è stato dirett. Rodolfo Salis, birraio noto al Tribunale Correzionale di Parigi, e segretario della redazione un agente matrimoniale. Noi si va randagi, in busca di spirito di cattivo grado: ma per ora un resto di pudore rimane, quantunque il noto Sommaruga abbia offerto alle graziose lettrici della sua *Biblioteca Nova* l'estatiche figure di Satiri, che ti fanno l'effetto di asini che fiutano l'erba in maggio.

Per conchiudere mi permetterò finalmente di ripetere ciò che io scrissi nel *Buonarroti* di Roma nove anni or sono (2), pubblicando la lettera da me diretta al Vigo sulla voluta casa di Ciullo, contraddetta dal Mirabella, e che mi duole non aver letto il chiarmo D'Ancona. Il quale non pare abbia pur avuto sott'occhi la polemica fra me ed il suddetto Mirabella dibattutasi nella *Falce* di Trapani (3) sulle congetture della casa e del casato di Ciullo, perchè avrebbe meglio giudicato che nè io nè il Mirabella fummo di facile contentatura. Ma non divaghiamo, e torniamo in chiave. Io dunque scrissi nel *Buonarroti* che per dir l'ultima parola sulla questione di Ciullo e della sua Tenzone è mestieri studiare a fondo il dialetto siciliano, le cronache ed altri documenti meno noti scritti in volgare, e nell'isola, nei secoli XI e XII, non che

(1) « Ciò che la Rivoluzione dà alla letteratura »: v. « Idee révolutionnaires », p. 46 e seg. Paris 1840.

(2) Serie II, vol. XIV, feb. 1880.

(3) Il Vigo ne fe' cenno nel suo *Comento* alla Tenzone edito in Bologna nell'anno 1873.

le poesie in vernacolo di letterati siciliani, senza lasciare indietro particolare alcuno. Mi si opporrà che intorno a ciò si è fatto già molto. No, perchè gli studi dialettali sono bambini fra noi, e l'Ascoli, che sarebbe il vero competente in Italia, non ha volto ancora di proposito lo sguardo scrutatore al parlar siciliano (1).

In Germania poi il Gaspary e pochi altri, benchè abbiano scritto (2) di proposito sull' argomento, non credo che non lascino a desiderare maggior copia di fatti, di ragioni e confronti, di autorità indiscutibili e di rigorose conchiusioni.

Rispetto al casato del nostro poeta aggiunsi inoltre che per quante ricerche siano state fatte, non credevo si potesse venire a capo di qualcosa di veramente serio ed incontestato, e come fosse desiderabile l'esplorazione minuziosa degli archivi pubblici e privati siciliani per venire in chiaro di alcun che sul casato e la patria vera di Ciullo.

L'egregio prof. Di Giovanni citando un mediocre storico alcamese (3), il cui manoscritto io aveva forse veduto prima di lui nello archivio della città creduta patria di Ciullo, riferì la notizia di quello che il poeta appartenne alla baronale famiglia Colonna-Romano. Spiacemi che non abbia, come sa farlo lui, rilevato lo strano anacronismo, poichè lo stipite di quella famiglia, Antonio, si stabilì in Alcamo nel 1470, quando sposò ivi Margherita Cabrera o Caprera figlia del conte di Modica. Ciò io scrissi e nella *Falce* succitata e nel *Buonarroti*, nè so persuadermi come il chiaro Di Giovanni non ne abbia avuto conoscenza o non ne abbia tenuto conto (4). Notai del resto che il poeta poteva avere appartenuto alla nobilissima famiglia Geraci (5), la cui magnifica casa era l'odierno monastero di Santa Chiara, poco discosto dalla piccola attribuita dalla tradizione a Ciullo; tradizione che va certamente più in là de'40 anni (6), lo creda il prof. D'Ancona. Ed in ultimo accennai alla famiglia del marchese V. Lazio, la quale ha sempre avuto il nome di Vincenzo, e nel 1120, prima di Ciullo, ebbe una Veronica Lazio poetessa, della quale Bagolino riporta alcuni versi latini assai gustosi, ed intorno alla quale scrisse brevi parole in uno dei suoi pregiati volumi di *Filologia e Letteratura Siciliana* lo stesso Di Giovanni. Ma

(1) Dott. I. De Blasi. Del Di Giovanni v. l'Op. cit. in seg.
(2) Op. cit in seg.
(3) Venne in Sicilia coi Normanni: v. Villabianca, «Sic. Nob.» Pal. 1874.
(4) Pag. 405.
(5) Pubblicata dal signor Flandina nell' « Arch. St. Sic. » or non è molto.
(6) Pubblicata nelle « N. Eff. Sicil. »

quantunque io disperi riuscire a qualcosa di concreto intorno a questo argomento, non temo d'affermare che fa d'uopo rifrugare e consultare gli archivi delle antiche famiglie nobili, rimase nell'occidente della Sicilia, ed in ispecie di quella dei Ventimiglia di Geraci venuta coi Normanni dalla riviera di Genova, perchè talvolta un'inattesa scoperta, una polverosa pergamena dà tanta luce di storia.

Ultimamente nell'archivio di questa famiglia, oramai quasi spenta, fu trovata una pergamena di molto interesse per le consuetudini della città di Polizzi (1) nel tempo de' quattro vicari (sec. XIV). E per finire chi avrebbe sospettato, divisi com'eravamo dalla Terraferma nel secolo XVI, che un altro di cotesta illustre famiglia si fosse trovato in intime relazioni col Tasso, cui protesse, onde la lirica del poeta da quello intitolata rinvenuta nell'archivio di essa? (2) Chi avrebbe sospettato che Giovanni Chiaramonte, marchese di Ancona, dell'altra famiglia dei conti di Modica, nimicissima della prima, bandito dal regno per cagione politica ed ito esule in terra straniera, fosse ritornato in Italia al séguito di Ludovico il Bavaro, e fosse stato creato generale delle truppe imperiali nella Marca, secondo un altro documento di fresco venuto in luce? (3).

Si studii adunque con ardore, imitando in ciò l'illustre mio contradittore; si proceda colla fiaccola della critica positiva in tutti gli aspetti della nostra storia, e, se non possono appurarsi incontrovertibilmente i fatti, si prepari il materiale raccolto, e si lasci ad altri il compito di fare il resto o dire l'ultima parola. Intorno poi alla conoscenza di Ciullo e del suo casato un'altra considerazione resta a significare, ed è questa che nel buio fitto in cui siamo rispetto all'uno ed all'altro mi permetto d'insistere sulla necessità delle ricerche negli archivi pubblici di Sicilia, Napoli, Lombardia, Spagna e Germania e ne' privati dei Ventimiglia suddetti. Vero è che, secondo l'Amico, Antonio Ventimiglia fu signore di Alcamo nel secolo XIV, e che il primo di questa famiglia, Guglielmo, venne in Sicilia nella prima metà del XIII; ma è vero altresì che furon suoi maggiori Serlone fratello del Gran Conte Ruggiero ed i Lascari, che

(1) Dell'Ortawig parmi siano da consultarsi alcuni studj relativi all'argomento nella « Rivista Sicula » d' una volta.

(2) È a sperare che, fornitigli i suaccennati nuovi materiali, il chiarmo D'Ancona dica con la serietà della sua critica l'ultima e definitiva parola sulla controversia.

(3) Id. nell' « Arch. St. Sic. »

sedettero sul trono di Costantinopoli, come pure ch' ebbero possedimenti in Lombardia, Calabria e Sicilia, luoghi tutti non ignoti all'autore della Tenzone. Convien dunque continuare gli studi e le ricerche, come più volte ho dovuto ripetere e vivamente raccomandare.

Ringraziandola del posto accordato alla presente nel reputato suo periodico, mi creda intanto

Devotmo suo
G. Frosina-Cannella

XXXIX.

Quanto tempo Annibal Caro soggiornasse nella villetta di Frascati.

= Sempre fiorito ed elegante e nobilissimo scrittore egli è certamente Annibal Caro, o levisi all'altezza della poesia, ovvero discenda nel campo della prosa, dimostrandosi come nell'una, così nell'altra vero e solenne maestro del bello scrivere, e nell'artifizio difficilissimo della forbita e nitida elocuzione sperto e valente quanto altri mai, e delle più alte lodi e de'primi onori meritevole. Ed è a dire che abbiasi in sul capo la maledizione delle Muse e di Apollo colui, al quale essendo alcuna volta venute in mano le opere del Caro, non siasi avveduto come queste sono veramente una miniera, un tesoro ricchissimo di eletti vocaboli, di bei modi, di care e gentili forme e di Toscane eleganze, avendo egli saputo con penna intinta nel più lucid'oro dell'Arno fregiarle, e magistralmente ingemmarle de'più graziosi e leggiadri ornamenti e delle più squisite bellezze. Uno scrittore di tanto merito ben era degno di un diligente e valoroso biografo, e trovollo nel chiarissimo Anton Federico Seghezzi, che fioriva nella prima metà del passato secolo XVIII, e godeva la stima di Apostolo Zeno, dell'abbate Pierantonio Serassi e di altri letterati, fra' quali il conte Gasparo Gozzi, che indirizzogli uno de' suoi sermoni poetici. Egli con ogni maggiore accuratezza e col corredo di bella e copiosa erudizione scrisse la vita del commendatore Annibal Caro, valendosi principalmente delle costui lettere, genere di scritture che torna utilissimo a' biografi, i quali vi discoprono le cose piu celate all'altrui vista, il segreto de'pensieri, le nascoste inclinazioni, gli affetti, le abi-

tudini, i costumi, il fondo del cuore; purchè non si tratti di autore qual fu Plinio il giovane, che scrivendo anche una lettera di poche righe pensava sempre poter essa andare sotto l'occhio del pubblico. Una tal vita del Caro che fu premessa a parecchie edizioni delle lettere famigliari di questo scrittore, riscosse meritamente encomii e plauso, avendola singolarmente lodata il Tiraboschi nella sua storia della Italiana Letteratura al tom. VII, par. III, lib. 3, cap. 3, num. XI. Ma nondimeno alle cose narrateci da quel giudizioso e diligentissimo biografo altre molte se ne possono aggiungere, imperocchè coloro che a questi ultimi tempi (e non pochi essi furono) ci descrissero i fasti della italica letteratura, e la vita e i dotti lavori di que' celebri uomini, da' quali fu essa lodevolmente promossa ed onorata, pressochè tutti con biografiche e bibliografiche nuove ricerche contribuirono materiali, perchè la storia ad Annibal Caro innalzar potesse condegno e nobile monumento di gloria. Inoltre dopochè il Seghezzi scrisse intorno i fatti e gli studii del Caro, altre opere di costui videro per le stampe la pubblica luce, nuovo motivo di lodi e nuova sorgente di onori e di rinomanza per la memoria del valentissimo scrittore. Alcune cose pertanto io noterò, le quali potranno servire di appendice a quanto il Seghezzi eruditamente raccolse, e memore della sentenza di quel filosofo greco, il quale affermò doversi incensi agl'iddii, a'preclari uomini elogii, qua e colà verrò facendo in questo mio scritto quelle considerazioni, che vagliano a porre in maggior luce i meriti di Annibal Caro. E spero che sarà ciò perdonato al mio desiderio di rendere alcun onore (se pur vengami dato) ad un valentuomo, il quale va distinto e degnissimo di speciali encomii tra i non pochi illustri, che nacquero in questa nostra deliziosa provincia del Piceno, essendo egli stato uno di que'benemeriti, i quali nell'aureo secolo XVI. elevarono la letteratura d'Italia a tanta e sì splendida altezza, e fecero che la nostra lingua sorgesse tra le viventi favelle gentile più che ogni altra e bellissima =.

Queste sono le splendide, affettuose ed eloquenti parole, che un bravo e gentile ascolano premise alla sua opera: *Ricerche sulla vita del commendatore Annibal Caro e considerazioni intorno le sue opere di Giacinto Cantalamessa Carboni*; la quale venne edita in Ascoli l'anno stesso della sua morte, 1858, per le amorose cure del degnissimo suo figlio Francesco, coi tipi di Luigi Cardi. Essa è in due parti divisa; la prima si compone di 20 capitoli, la seconda di 25; ed è

piena di notizie così interessanti su quel grande scrittore che fu il Caro, e la materia vi è svolta con sì larghe vedute, con sì opportune osservazioni, con tanti savii ammaestramenti, che se ancora non è stata, ch'io mi sappia, riprodotta con novelli torchii, io faccio ardenti voti che lo sia, con avanti la vita del sullodato Seghezzi; così venendo a formare un utilissimo volume, e un novello serto di gloria all'incantevole traduttore della Eneide di Virgilio: traduzione che nel suo Epistolario V. Monti chiamò *divina*, e Pietro Giordani *una delle cose più stupende della nostra letteratura; un mirabile esempio di franchezza e di abbondanza* (1).

Ma venendo all'argomento delle seguenti mie quattro parole, anche il Cantalamessa scrive a pag. 86: « S'ignora quanto tempo il Caro soggiornasse nella villetta di Frascati ed all'ombra pacifica del suo erudito e studioso ritiro, ma è certo (e l'ultime lettere il dimostrano) che nel 1566 trovavasi in Roma, e quivi mancò ai vivi nel giorno 17 novembre di quell'anno ». È vero che non è ben accertato, come anche scrisse Gianfrancesco Rambelli nella biografia del medesimo Caro, quanto tempo soggiornasse in Frascati, pure dal seguente brano di lettera a monsignor Commendone il dì 8 maggio 1563 può congetturarsi, che almeno vi soggiornasse *un tre anni*, cioè gli ultimi tre della sua vita. Chè se quando morì, trovavasi in Roma, ciò dovette essere più per caso, o perchè, indisposto di salute, vi si recasse per avere più pronti e valevoli soccorsi medici. Ma ecco il brano: « Della mia vita le dirò prima, che sono sano, che mi par gran cosa; dipoi che sono *libero*, che mi pare anche maggiore. Con questa libertà mi sono ridotto a villeggiare nel Tusculano, dove il cardinal S. Angelo m'ha invitato ». In tutti i modi, stesse mo in quel tempo sempre in Frascati (od anche prima, chi lo sa) oppure ad intervalli, fatto sta che si era potuto liberare dalla servitù di fare il segretario, e viveva padrone di sè. In Frascati attendeva innanzi a tutto a star sano, ed occupandosi poi anche

(1) Come io sempre ho benedetto Lepido, amorosissimo nipote di A. Caro, di avere premurosamente dopo la morte dell'illustre suo zio mandato alla luce in Venezia nel 1581 per le eleganti stampe del Giunti la traduzione dell'Eneide: così benedirei quel qualunque intelligente ed amoroso che ci desse in un volumetto *tutti* gli Epigrammi greci, che Cesare Montalti ad onore dell'italica poesia tradusse tanto maestrevolmente in varii metri, mentre prevedo che nella edizione de'suoi scritti ne sarà fatta una scelta ben troppo ristretta: peccato, privare le nostre lettere della intera versione, di cui l'autore diede pochi saggi in suo vivente, ma assai applauditi non solo dai giornali, ma dai dotti della penisola! Così:

I loro cuor, che in un voler son paghi.

E non come il verso si stampò nel mio Epitalamio a pag. 242, lin. 44.

nella agricoltura, e nel *raffazzonare*, come egli dice, *le sue ciarpe*. Quivi poteva attendere a'suoi prediletti studii, e scrivere a sua voglia, onde in sua lettera così si esprime: « Il *pistrìno* dello scrivere è finito; dico pistrìno, poichè sebbene io scrivo più che mai, non però sono attaccato alla mola. E sebben leggo, non istudio; e se traduco Virgilio, è per trattenimento dello scioperìo, e non per impresa ». Che poi anche prima del 1563 avesse di quando in quando potuto andare a villeggiare in Frascati, invitatovi da questo, o quello, parmi lo faccia vedere il seguente brano di lettera, scritta anch'essa in detto anno 1563. « Non ho scritto molti mesi sono, perchè sono stato quasi di continuo a Frascati, infrascatissimo a dar forma a una villetta, che vi ho presa, per confinarmivi (se posso) per sempre, risoluto di allargarmi da Roma per le infinite molestie che vi ho ». Questo sempre non esclude, anzi conferma che anche prima vi fosse potuto andare altre volte per qualche tempo, specialmente nei mesi del villeggiare, e così attendere esclusivamente a'suoi studii. Comunque siasi, parmi, senza tema di errare, possa concludersi, che il Caro fissò poi la sua dimora stabile in Frascati per almeno un tre anni.

Cervia, 15 gennaio 1889.

GIUSEPPE BELLUCCI

XL.

INTORNO ALLA RELAZIONE STATISTICA DEI LAVORI COMPIUTI NEL DISTRETTO DELLA CORTE DI APPELLO DI CAGLIARI NELL'ANNO GIURIDICO 1888.

Abbiamo letto la relazione Statistica dei lavori compiuti nel distretto della Corte d'Appello di Cagliari esposta all'Assemblea Generale del 7 gennaio 1889 da quella gloria dei magistrati d'Italia che è il Comm. Carlo Lozzi, Procuratore Generale del Re presso la medesima Corte.

Un pregio, e dei più notevoli di questo discorso, pregio poi che subito si rivela anche a chi delle materie ivi trattate sia poco men che digiuno, si è che mentre quel discorso è il prodotto di dati statistici dei lavori compiuti nell'anno, pure nel leggerlo non si prova punto quel sentimento di noia che ci assale nell'udire pronunciare una serie di numeri. E la ragione di questo fatto unico anzichè raro in discorsi di simil genere devesi ritrovare nella perizia dell'Oratore che una materia per se stessa poco dilettevole ha saputo trattare con uno stile pieno di erudizione e di utilissimi insegnamenti; nella profonda sapienza giuridica di lui, nella svariatissima coltura, e nella conoscenza perfetta del Paese nel quale egli splendidamente sostiene l'alto ufficio.

Ed invero l'Oratore nel suo discorso tesse un quadro vivissimo delle tristi condizioni in cui versa la popolazione della Sardegna.

La rovina economica che trova la sua origine prima nello stato della proprietà fondiaria eccessivamente frazionata, talchè a giudizio dell'A. si convertirà tutta l'isola in un immenso latifondo demaniale, nell'ultimo anno resa sempre più imminente e minacciosa da due gravissimi disastri; vogliam dire quelli della Cassa di Risparmio e del Credito Agricolo, trova un primo riscontro

nella vita pubblica e privata dei Sardi: poca o niuna fiducia nel governo e nei provvedimenti che da esso emanano, poca fiducia in se stessi; la rappresaglia elevata a sistema, una promessa di matrimonio non adempiuta, un furto di un capo di bestiame, una deposizione non favorevole in giudizio, sono cause comuni di inimicizie e di vendette fra gli abitanti. I dissidii, gli odii personali e inveterati fra famiglie e famiglie e perfino tra paesi e paesi alle gare amministrative e politiche per interessi privati, le reciproche trame, dispetti e vendette costituiscono un ostacolo perchè si possano evitare i mali che minacciano.

L' A. avverte che in Sardegna si manifestano dei fatti che dovrebbero richiamar seriamente l'attenzione e le cure del Governo sull'isola sfortunata; la Questione Sociale che altrove sorge dalle officine delle grandi città industriali, in Sardegna si manifesta nelle campagne, nelle foreste, associandosi ai bisognosi anche i possidenti, sia per avidità sia per vendetta, sia per malcontento. A questi mali speciali ed in parte congeniti della popolazione della Sardegna l' A. giudica, per poter onestamente sentenziare sulla spaventosa criminalità degli abitanti, doversi aggiungere anche quelli comuni dell'epoca nostra. Il pessimismo disceso dalle teorie dei Filosofi tedeschi alle colonne dei giornali, nelle appendici coi romanzi Francesi o scritti secondo lo stile di quegli scrittori, nella cronaca, colla relazione degli assassini e suicidi per amori contrariati, o traditi o disperati anche per miseria, esercita anche esso funestissima influenza sulla vita degli uomini.

Posto queste premesse, l'A. descrive e numera tutti i reati, che vennero commessi nell'anno giudiziario, le Sentenze che vennero emesse dai giudici giurati o togati esponendo pei primi alcune critiche sul sistema, già molte volte ma non ancora abbastanza ripetute critiche che riflettono più l'instituzione in se stessa in armonia col vecchio codice penale, che il modo con cui presso di noi funziona, non certo peggiore che in altri stati, e che si spera non avranno più luogo di essere dopo la pubblicazione del nuovo codice penale che meglio ha chiarito una materia che ha dato troppe partite vinte ai delinquenti sulla bontà d'animo dei giurati, vogliam dire della, così detta, forza irresistibile.

L'Autore conchiude suggerendo i rimedii che meglio varranno se non a sradicare, certo ad isterilire la mala pianta della criminalità; maggiori cure, cure paterne per parte del Governo verso quell'isola sfortunata, istruzione che sola porrà eliminare molti di quei pregiudizii che costituiscono un vizio d'origine di quegli abitanti, concordia tra le famiglie, tra i cittadini, tra i paesi, fondazioni di istituti di credito che meglio valgano ad alleggerire le gravezze che travagliano la proprietà: così che il discorso inaugurale dell'anno giudiziario è riuscito, quale deve essere la parola del Magistrato, pieno di insegnamenti utili e pratici per tutti.

C. C.

XLI.

CENNO BIBLIOGRAFICO

Mancava ai giovinetti studiosi un libro di morale pratica, ossia di storia in servizio dell'istruzione morale, ed a questo difetto supplì oggi il solerte prof. cav. Merighi, pubblicando una raccolta di cento e venti raccontini sotto il titolo: *La Morale de' Fanciulli*. Questi racconti vennero scelti con molto buon gusto e giudizioso discernimento fra gli aneddoti e le biografie sparsi nella storia ebraica, greca e romana e furono divisi in tante classi corrispondenti ciascuna ad un particolar genere di virtù. Ogni serie è preceduta da una succinta e succosa spiegazione della virtù a cui i racconti si riferiscono e cui concorrono a spiegare e mettere in onore.

Il lavoro è ottimo sì per la sua novità, come per i pregi didattici di cui va adorno, ed anco per gl' importanti servigi che può rendere al scuole ed alle famiglie.

S'abbia pertanto l'autore le nostre congratulazioni.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE IN DONO

BERTOLOTTI (A.) *Architetti ingegneri e matematici in relazione coi Gonzaga signori di Mantova nei secoli XV, XVI e XVII. Ricerche archivistiche mantovane di* A. Bertolotti (*Estratto dal* Giornale Ligustico, *anno XV, fasc. IX–X,* 1888). *Genova, tipografia del R. istituto sordo-muti* 1889. In 8° di pag. 140.

CRISTOFORI (Francesco) *Cronaca inedita di fra Francesco di Andrea da Viterbo dei Minori, trascritta dal manoscritto originale del sec. XV della Biblioteca Angelica di Roma e pubblicata dal conte cav. Francesco Cristofori* O. S. M. G. (*Estratto dall'*Archivio Storico per le Marche e l'Umbria, *Foligno,* 1888, *an. vol. IV.*) *Foligno, Stab. Poligrafico F. Salvati* 1888. *Roma, presso l'editore, Via Giulia, n.* 66. *Viterbo, presso l'editore Via Principe Umberto, n.* 9. In 8.° pag. 82.

EYSSENHARDT (F.) *Mittheilungen aus der Stadtbibliothek zu Hamburg VI* 1889. *Gedruckt bei Lütcke & Wulff. E. H. Senats Buchdruckern.* In 8.° di pag. 125.

Esposizione Italiana. Londra 1888. *Relazione. Londra Waterlow & Sons Limited.* In 4.° di pag. 573.

FORLIVESI (Ferdinando) *Cervia, cenni storici con appendice. Costruzione di un pozzo modenese. Bologna, tipografia Zanichelli,* 1889. In 8.° di pag. 364.

GIUOCHI (Andrea) *Ischia dalla sua origine fino ai nostri giorni. Roma, coi tipi di Mario Armanni nell'Orfanotrofio Comunale* 1884. In 4.° di pag. 144.

MARRE (Aristide) *Code malais des successions et du mariage. Texte malais publié traduit et annoté par* Aristide Marre. *Paris, 49, avenue de la grande-armée,* 49, M.DCCC.LXXXIX. In 4.° di pag. 13.

Miscellanea di storia italiana edita per cura della regia deputazione di storia patria, tomo XXVII. Duodecimo della seconda serie. Torino, fratelli Bocca librai di S. M. MDCCCLXXXIX. In 4.° di pag. XLVIII e 578.

MUSATTI (Eugenio) *Venezia e casa Savoia. Conferenza tenutasi a Padova il* 18 *Maggio* 1889, *per iniziativa dell'associazione popolare Savoia a favore della società ginnastica sezione rachitici. Padova, stabilimento Prosperini* 1889. In 8.° di pag. 48.

Nozze Solerti-Saggini — CIPOLLA (Carlo) *Briciole di Storia Scaligera, ricerche di* Carlo Cipolla. *Verona, stabilimento tipo-lit. G. Franchini,* 1889. In 8.° di pag. 28.

Nozze Solerti-Saggini — GASPARI (Antonio) - ZULIANI (Giuseppe) *Vernacula arguzie e facezie veronesi della città e del contado, Verona, stab. tip. Annichini.* In 12.° di pag. 22.

Nozze Solerti-Saggini — RUGARLI (Vittorio) *Tre iscrizioni cuneiformi di Dario d' Istaspe su la rupe di Behistan. Traduzione dal persiano antico di* Vittorio Rugarli. *Bologna, stabilimento tipografico Zamorani-Albertazzi, Piazza Cavour 4, palazzo Silvani,* 1889. In 8.° di pag. 15.

Nozze Solerti-Saggini — NOLHAC (Pierre) *Vers inedits de Torquato Tasso. Paris* 1889. In 8° di pag. 21.

Nozze Saggini-Solerti — RAVIGNANI (Luigi) *Di due edizioni fatte nello stesso anno d'una poesia di Giacomo Zanella. Verona, stab. tip. Annichini* 1889. In 12.° di pag. 9.

Nozze Solerti-Saggini — MAZZATINTI (G.) *Canzone di maestro Bartolomeo di Castel della Pieve. Foligno, stab. tip. di P. Sgariglia* 1889. In 4° di pag. 12.

Nozze Albuzio-Fabbro — TESSIER (A.) *Capitolo di varie opinioni d' ignoto autore del secolo XVI. Venezia, tipografia dell'Ancora* 1889. In 4.° di pag. 14.

SALVI (Vincenzo) *Ricerche storico-chimiche e considerazioni geologiche sulla fonte del Gurgitello. Napoli, st. tip. Panfilo Castaldi S. Pietro a Majella.* 31. 1883. In 8° di pag. 37.

SOLERTI (Angelo) *Rettifica e dichiarazione* (*Estratto dalla* Rassegna Emiliana, *a. I, fasc. XII*). In 8.° di pag. 2. (Relativa al detto opuscolo del sig. Nolhac).

—— *Di nuovo a proposito di una canzonetta del Tasso* (*Estratto dal* Giornale storico della letterat. italiana, 1889, *vol. XIII, pag.* 458.) *Torino, Ermanno Loescher; Firenze, Via Tornabuoni,* 20; *Roma, Via del Corso,* 307; 1889. Una pagina in 8.°

TESSIER (Andrea) *Sopra un'accusa data al celebre Ab.* LAZZARO SPALLANZANI; *notizie ed osservazioni di* Andrea Tessier (*Pagine estratte dal* Giornale di Erudizione, *vol. I, numeri* 19 *e* 20. *Firenze, Marzo* 1889). *Firenze, tip. Cooperativa, Via Monalda* 1. In 12.° di pag. 22.

VENUTI DE DOMINICIS (Teresa) *I Venuti. Roma, Forzani e C., tipografi del Senato,* 1889. In 4.° di pag. 107.

—— *Elissa. Roma, Forzani e C. tip. del Senato,* 1889. In 12.° di pag. 160.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

Serie III. Vol. III. Quaderno IX.

IL BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

PAG.

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

Quartiere Ludovisi, Via Lombardia, Casino dell' Aurora.

1889

Pubblicato il 14 Dicembre 1889

IL

BUONARROTI

Serie III. Vol. III. Quaderno IX.

XLII.

ANTICHE MONETE SICILIANE
INEDITE O NUOVE

CENNO PRELIMINARE *

Sin dal 1858, quando, dopo quella del Paruta (1), altra generale pubblicazione di Numismatica classica siciliana non si aveva che l'opera del Castelli, Principe di Torremuzza (2), io scriveva (3): « Le parziali pubblicazioni delle monete inedite » de'diversi medaglieri, non sono, nè saranno che lavori di- » sparati, i quali attendono sempre la mano di chi li raduni, » li accozzi, li coordini e tutti in un corpo di quando in » quando li esponga: ecco, a mio credere, ciò che sarebbe » continuare il Catalogo del Torremuzza, e che è appunto » ciò che lo stesso Torremuzza, dietro la prima grande pub- » blicazione, sinchè vita si ebbe, andò praticando co'suoi » *Auctaria* (4). » . . . . – E proseguiva: « E questo era

---

* AVVERTENZA

Questo lavoro, già sin dal 1886 annunziato dalla *Guida Numismatica Universale* dei fratelli Gnecchi (*Milano Dumolard*, 1869, pag. 63) e sin da quell'anno stesso finito e pronto alla stampa, avrebbe dovuto veder la luce l'anno appresso, 1887, nella *Rivista Italiana di Numismatica*, se per ragioni facili a comprendersi dalla lettura di esso, non ne avessi io smesso il pensiero. Destinato invece alle colonne del *Buonarroti*. è sin dall'anno scorso 1888, che, per motivi indipendenti da ogni buon volere della spettabile Direzione, n'è stata ritardata la pubblicazione, che da oggi soltanto potrà aver luogo, e perciò dopo ben tre anni dacchè era già licenziato per la stampa.

Aprile 1889.

(1) *Sicilia Numismatica*, 1602, 1612; e poi le edizioni dell'Agostini, 1648; del Mayer, 1697; e dell'Avercampio, 1723.

(2) *Siciliæ populorum et urbium, Regum quoque et tyrannorum veteris nummi Saracenorum epocham antecedentes, Panormi* 1781. Ed *Auctaria* 1789, 1791.

(3) *Sopra un nummo Elimo-Ericino inedito, Poche idee del Cav. Giovanni Fraccia*. Palermo, per Russitano, 1858, pag. 4.

(4) Come appunto anche prima avea fatto colle sue *Correzioni ed Aggiunte alla Sicilia Numismatica del Paruta*, che andò pubblicando nella *Raccolta di Opuscoli di Autori Siciliani*, Vol. 11 a 15.

» ciò ch'io divisava imprendere; non senza per altro aggiun-
» gere alla raccolta quante altre inedite monete venissero
» alla mia conoscenza; nè senza comprendervi quelle corre-
» zioni, che in molti luoghi reclama il Castelliano Catalogo;
» il che sarà poi ufficio sempre d'ogni successiva pubblica-
» zione. – A giudicarne da'*materiali* che io ho già in gran
» parte adunati, senza fare assegnamento nell'avvenire, può
» sin da ora, con gli elementi che abbiamo, prodursi un buono
» e grosso volume, da non temere in mole il paragone d'ambo
» gli *Auctaria* del Castelli. Ma . . . . . non è perciò men
» lodevole ed utile, come raccomandazione a fare per l'av-
» venire ciò che pel passato si è fatto; cioè metter fuori
» parziali pubblicazioni d'inedite monete, che il nuovo ma-
» teriale apprestassero e preparassero i nuovi elementi alle
» venture pubblicazioni, e che anzi seguissero ad ingrossare
» ed accrescere sempre quelli che abbiamo, sino al dì in cui
» la prima raccolta potesse veder la luce. – È per tal mezzo
» che sempre viva potrebbe aversi, per cura di diligenti e
» longanimi raccoglitori, la continuazione del Catalogo della
» Numismatica nostra; ed io stesso, quantunque aspirante a
» quella prima intrapresa, quantunque già in procinto di dare
» la sposizione completa della Segestana Numismatica, sino a
» quel giorno in cui mi sarà dato attendere al vasto divisa-
» mento (ciò che mi è per ora da varie circostanze conteso),
» non isdegnerò mai, avendone il tempo ed il destro, di andar
» pubblicando alcuna delle inedite monete, che formano la
» parte migliore della piccolissima mia raccolta. – Il che,
» indipendentemente da ciò, per talune io stimo doversi sempre
» particolarmente praticare, ove l'importanza loro esiga un'ap-
» posita ed estesa illustrazione non mai consentita ad una
» generale raccolta, e molto meno ad un semplice generale
» Catalogo. »

E produceva e largamente illustrava quella preziosa moneta ed altre attinenti.

Nel 1861 altro buon dato ne dava fuori in quella mia *preventiva sposizione* (1) che così chiamava, perchè intesa a precedere la seconda parte del mio maggior lavoro sopra Segesta (2).

Nel 1865 altre quarantacinque io ne pubblicava (appartenenti al nuovo *Gabinetto di Numismatica del Museo di*

---

(1) *Preventiva sposizione di taluni monumenti Segestani inediti e di talune nuove ricerche Archeologiche* &c. Palermo, per Nocera 1861.

(2) *Egesta e i suoi monumenti*. Palermo, per Nocera, 1859.

Palermo, da me riordinato), in una prima *Rassegna* (1), in calce alla quale annotava:

« Ed è questo un nuovo *materiale* venuto ad aggiungersi
» ai tanti altri, che da gran tempo e con incessante travaglio
» siamo andati adunando, nell'idea di produrre una *Gene-*
» *rale sposizione della Numismatica Siciliana*: idea alquanto
» ardita forse, ma che, vagheggiata da noi sin da'più teneri
» anni, annunziata in parte nel 1855 (*num: Elimo-Ericino* ,
» pag. 3 e 4), conosciuta e confortata dallo incoraggiamento
» dei più insigni uomini della materia, non tanto forse nella
» scarsezza nostra, quanto nelle sofferte deviazioni da questi
» studi, e nei mezzi e nel tempo, ha finora trovato un osta-
» colo, che pure non dispereremmo di superare quando che
» fosse (2). »

Nell'anno medesimo, 1865, altre due monete sopravvenute nello stesso Museo io produceva (3).

E nel 1866, dapprima altre settantadue in una *Terza Rassegna* (4); quindi un'altra (5); e finalmente Centoventitrè in una *Quarta Rassegna* (6), in fronte alla quale avvertiva:

« È questa l' ultima (Rassegna) ch' io presento per ora ,
» poste già, direi, al crogiuolo le monete Siciliane tutte, prov-
» venienti dal *Legato Valenza*, *Università*, *Salnitriano* &c.,
» che, fuse e classificate, fan parte del nuovo gabinetto di
» Numismatica del nostro Museo Reale anzidetto: mi riserbo
» solo ad esibir mano mano in appresso quelle altre nuove
» ed inedite di altre provenienze, che saran per entrarvi. —
» In quattro volte ne abbiam pubblicate N.° 240; ed è questo,
» mi pare, altro non ispregevole *materiale* offerto a chi per
» avventura possa precedermi nel mio antico disegno di pro-
» durre quella *Numismatica Siciliana*, di cui è parola nella
» nota in calce alla nostra prima *Rassegna*, contentandomi io
» per ora di quest'altro lieve servigio reso alla patria Archeo-
» logia, e di conservare con ciò quella proprietà e priorità,

(1) *Antiche monete Siciliane inedite, o per qualsiasi particolarità nuove del R. Museo di Palermo - Breve Rassegna.* Palermo, *Giornale di Sicilia*, 1865, N.° 206.

(2) Loc. cit., nota a pag. 7.

(3) *Altre due monetine nuove del R. Museo di Palermo* - Palermo, Giornale di Sicilia, 1865, N.° 265.

(4) *Antiche monete Siciliane inedite o per qualsiasi particolarità nuove del R. Museo di Palermo - Terza Rassegna* - Palermo, Giornale di Sicilia 1866. N.i 87, 88.

(5) *Monetina inedita del R. Museo di Palermo* - Palermo, Giornale di Sicilia 1866; N.° 106.

(6) *Antiche monete Siciliane inedite o per qualsiasi particolarità nuove del R. Museo di Palermo - Quarta Rassegna* - Palermo, Giornale di Sicilia 1866; N.i 179, 190, 191, 196, 210.

» che, tanto per queste 240 monete, quanto per tutte le altre
» già da me pubblicate, e specialmente nella mia *Preventiva*
» *sposizione* &c. , mi lusingo vorrà rispettarmisi , siccome
» quella che per me è, non solo un sacro diritto; ma, posso
» ben dirlo, *unico* compenso alle mie fatiche » &c. (1).

Tali furono le mie pubblicazioni esclusivamente numismatiche, a non dir di tante altre che vi avrebbero relativa attinenza. Ma queste pubblicazioni numismatiche, tra perchè, di due soltanto in fuori, fatte nell'*appendice* di un giornale, e tra perchè scarsissimo il numero degli esemplari e degli *estratti*, soltanto, come di tutte le altre, destinate ad uno stretto numero d'istituti e di amici, rimangono generalmente quasi ignorate, e perciò come tuttavia inedite o nuove le monete in esse prodotte. - Le quali monete del resto, quanto a quelle ch'erano già proprietà del Museo di Palermo, non poterono esser viste da alcuno sino al cadere del 1868; quand'io, non ancora finito di riordinarle, e dopo avere pel primo impiantato l'anzidetto Museo all'*Olivella*, me n'era, dal dicembre di detto anno 1868, al Maggio del 1869, regolarmente assentato, divenendone poi un anno appresso Direttore titolare: E quanto a quelle della mia privata raccolta non potevan nemmanco esser viste che sullo scorcio del 1873, quand'esse soltanto passarono al Museo medesimo. Cosicchè, ed anche per quelle poche che potrebbero, com'or si vedrà, incontrarvisi, sfuggono esse bensì a quanto avea cominciato a pubblicare il Salinas in quel suo lavoro (2) mercè il quale sembrava che a lui, meglio che a me, riuscisse di attuare il tanto da me vagheggiato disegno; siccome colui al quale il governo di allora fu, meritamente, anche in questo così largo di privilegi e di eccezionali favori (3). E vi sarebbero anche tutte sfuggite, tanto per le ragioni e le date anzidette, quanto perchè egli, come dice, non pubblicava che « *solamente quelle monete delle quali abbia visto gli originali* » (4).

Ma il lavoro del Salinas, oltrechè a ciò limitato, arrestavasi quasi sul nascere; dappoichè fermatosi a poche dispense,

---

(1) Loc. cit., ed in calce alla pag. 11 dell' *Estratto*.

(2) *Le monete delle antiche città di Sicilia descritte ed illustrate da Antonino Salinas*, Palermo, per Lao 1867.

(3) « E a me inoltre soccorsero speciali agevolezze, essendomi fatta abi-
» lità dal R. Ministero dell'Istruzione pubblica, che generalmente provvide al
» perfezionamento de'miei studi Archeologici fuori d'Italia, di poter esami-
» nare quanto di monete Siciliane si trova nelle principali collezioni pubbliche
» e private di Europa. » Parole di lui nella Prefazione, pag. XIII.

(4) Ibid. Il che (rimosso ogni sospetto di esclusivismo e di monopolio) rende l'opera ancor monca e lascia tuttavia il desiderio di un completo e generale catalogo.

non arriva che alle prime città, procedendo in ordine alfabetico, e tralasciando *Alesa* ed *Aluntium* forse appunto perchè da lui non vedute - Ed io, anche per tutte quelle prime città ho del resto in questa mia ripubblicazione stralciate e resecate quelle mie poche monete in cui si sia egli per avventura del tutto imbattuto. La qual cosa sino a quando questo mio lavoro vedrà la luce continuerei a far sempre per quelle altre sue ulteriori dispense che potessero precederlo, ove, com'or si dice, il Salinas, dopo 22 anni, avesse a riprendere con lo stesso metodo la splendida sua pubblicazione (1).

Le monete adunque ch' io vado ad esporre restan tutte sempre *inedite* o *nuove* e sempre prime ad averle io pubblicate, col nuovo vantaggio della loro rifusione in unico corpo, e di quelle correzioni ed aggiunte che nuovi studi ed un'accurata revisione vi han or maturato.

Non farò illustrazioni. - Soltanto per alcune monete di città di Elima origine, appartenenti a quella occidental regione della Sicilia, che appunto *paese degli Elimi* fu addimandata e su cui Erice (città o sacrario) e Segesta ebbero promiscuamente maggior prevalenza, dirò brevi parole, in ciò principalmente che di comune a tutta quella regione si osserva; non alterando del resto la solita serie alfabetica delle pertinenze, e riferendomi, per la promiscuità e comunanza dette di sopra, a quanto largamente ne va sviluppato nei miei sopra citati lavori: *Nummo Elimo-Ericino*; *Preventiva sposizione*, ed *Egesta e i suoi monumenti*, e non senza aggiungervi ancora quel tanto che posteriormente ho potuto raccogliere.

Scrivendo pe' provetti cultori di queste materie, ho stimato superfluo il ripetere per ogni singola moneta in che essa differisca o riesca inedita o nuova su ciò che da altri se ne sia pubblicato, e specialmente dal Torremuzza, dal Mionnet, dal Romano, dal Landolina, ecc. In calce alla registrazione di ciascuna moneta citerò del resto la corrispondente mia pubblicazione da cui è tratta e dove va di ciò data ampia ragione (2).

Le monete che vado ad esporre, quasi tutte or si trovano al Museo di Palermo, e di quest'esse che in detto Museo si conservano, noterò la singola originaria provenienza con le

---

(1) Base e merito precipui della pubblicazione del Salinas erano i calchi e le impronte ch'egli aveva avuto l'agio di andar raccogliendo per tutti i musei e le collezioni di Europa, e de'quali nel testo non ha dato sin qui che un'ordinato catalogo.

(2) Per alcune monete della già mia raccolta soltanto, e nelle quali le differenze son lievi, mi riferirò al Mionnet citando le sole varianti.

sole iniziali, nel modo seguente: F(*raccia* = *Antica mia collezione*); G(*emmellaro* = *Collezione di Carlo Gemmellaro di Catania*); S(*alnitriano* = *Museo già de' Gesuiti di Palermo*); S. S. (*Scavi di Solunto*); U(*niversità* = *Museo già della Università di Palermo*); V(*alenza* = *Collezione e lascito di Girolamo Valenza*); e finalmente D(*iverse provenienze*). – Delle pochissime altre poi che sono altrove, indicherò così le pertinenze: H(*ernandez* = *Collezione del conte Hernandez di Monte S. Giuliano*); L(*uines* = *Collezione del Duca di tal nome a Parigi*); W(*alcher de Moltein, già Console Austro-Ungarico a Palermo; oggi Consigliere Aulico a Vienna*).

Darò le dimensioni in millimetri (maggior diametro), e per tutt'altro mi atterrò al metodo oramai da tutti accettato e seguito.

ACRÆ? (Vedi alle *Incerte*, N. 278, 279).

1. ÆTNA 1. *Arg.*, *mill.* 10. V. – Gamberello o *squilla*, in cerchietto di fitti puntini, addossata alla curva di questo.)(Cerchietto quadripartito, ossia ruota a quattro raggi, con entro una lettera per ciascuno scompartimento, della leggenda AITN, retr., e col T capovolto. (*Breve Rassegna*, N. 8).
2. AGATHYRNUM (1) 1. *Br.*, *mill.* $20^1/_2$. V. – Capo muliebre laureato ed a lunghi capelli con orecchino e collana, a sin., innanzi a cui ΤΙΝΔΑΡΙΔΟΣ)(Guerriero stante di fronte rivolto a sin., con elmo ad alto cimiero, poggiando la destra sopra lo scudo che gli sta dinanzi, e con la sinistra tenendo una lunga asta; alla dritta, perpendicolarmente, ΑΓΑΘΥΡΝΟΣ; nel campo, a manca, monogramma. [N. 1 dell'annessa tavola]. (*Terza Rassegna*, N. 61).
3. AGRIGENTUM 1. *Arg.*, *mill.* 27. V. – Due aquile sopra la lepre, a dr.; intorno ΑΚΡΑΓΑΝ.....; nel campo, a sin., una mosca.)(Figura muliebre in quadriga, co-

(1) È questo veramente il sito dove questa moneta va collocata. Essa, come ben vedesi, appartiene ad AGATHYRNUM, la quale città, Tyndaride per quanto si voglia, non è dunque del tutto esatto che « *non abbia avuta rem publicam* »; nè « *mai essere stata una civitas* » e nè molto meno poi che di essa « *non esistono monete* », cose tutte che or ora veniva a dirci l'illustre Prof. Pais (*alcune osservazioni sulla Storia e sull'Amministrazione della Sicilia*, etc., Palermo, Archivio Storico Siciliano, 1888, pag. 213, 230). Il quale del resto a pag. 123 e 126 avea pur riferite le testimonianze di Livio, ed in questo stesso periodo quelle di Plinio e di Tolomeo, i quali tutti la dicon *Città*, e scartata anche la iscrizione latina riportata dal Salinas, per volerne fare un semplice *Vicus*.

ronata dalla supervolante Vittoria; all'esergo granchio capovolto. (*Terza Rassegna* N. 2).

4. — 2. *Arg.*, *mill.* 12 1/2. V. – Capo di Giove a sin.; dietro Δ.)(Aquila stante con ali spiegate, a dr.; al lato destro AKPA, al sinistro NTINΩN. (*Ibid.*, N. 1).

5. — 3. *Arg.*, *mill.* 14. V. – Due aquile sopra la lepre, a dr., delle quali quella dinanzi ad ali chiuse ed alzando la testa, e l'altra con ali aperte, chinando il collo ed il rostro sulla preda: in giro al semicerchio superiore AKPAΓANTINON; il tutto in cerchietto.)(Granchio, fra le cui tanaglie, A; sotto grosso pesce simigliante al delfino, ma a lunghe e forti pinne sul dorso; il tutto in cerchietto (*Quarta Rassegna*, N. 1).

6. — 4. *Arg.*, *mill.* 16. U. – Aquila con ali spiegate a dr., ghermente la lepre; dietro grano d'orzo o conchiglia.)(Granchio, sotto a cui mostro marino a sin., divorando un pesce; innanzi, nel campo, piccolo Δ (*Ibid.*, N. 2).

7. — 5. *Arg.*, *mill.* 17. V. – Aquila su d'un quadrupede, che certo non è una lepre, ma piuttosto un asinello o simile; dietro grano d'orzo.)(Granchio, sotto a cui mostro marino a dr., divorando un pesce; sopra, nel campo, fra le due principali chele ossia tanaglie del granchio, A. (*Ibid.* N. 3).

8. — 6. *Arg.*, *mill.* 14. F. – AKPA. Aquila a sin. su d'un serpe, alla cui bocca avvicina il rostro, piegando il collo.)(Granchio, e sotto, in due righe orizzontali, ΣΙΛΑΝΟΣ bustr.

9. — 7. *Arg.*, *mill.* 11. V. – Aquila stante sopra capitello, a sin.; nel campo, a destra AK, a sinistra RA retr.)(Granchio, sotto a cui AI. (*Quarta Rassegna*, N. 4).

10. — 8. *Arg. mill.* 9 1/2. V. – Aquila stante sopra un fulmine o due spighe, a sin.; leggenda come sopra.)(Granchio, sotto a cui IA. (*Ibid.* N. 5).

11. — 9. *Arg*...... F. – Stesso tipo di quella in bronzo del Mionnet, supp. al vol. 1°, N. 15.

12. — 10. *Br. mill.* 24. S. – Capo giovanile laureato, a sin.)(Due aquile sulla lepre a sin. (*Quarta Rassegna* N. 7).

13. — 11. *Br. mill.* 20. V. – Capo giovanile ornato ed a lunghi capelli, a dr., dietro tracce di caratteri.)(Figura stolata e con pallio, di fronte, rivolta a sin., tenendo qualche cosa penzolante con la mano sinistra, e con la destra altro oggetto che si eleva. Leggenda .KPAΓA. =

TIN.., e, fra il K e il P di essa, accessorio indistinto, che sembrerebbe la testa d'un cane o d' un cavallo. (*Ibid.* N. 9).

14. — 12. Br..... F. – Tipo della Mionnet, Vol. I, N. 53, ma col capo rivolto a sin.

15. — 13. Br..... F. – Tipo comune; ma tanto l'aquila del dritto, che l'ippocampo del rovescio, rivolti a sinistra.

AGRIGENTUM? (Vedi alle *Incerte*, N.[i] 283, 306).

AGYRIUM? (Vedi alle *Incerte*, N. 303).

16. ALÆSA 1. *Br.*, *mill.* 18 *e* 20. V. – Capo (di Augusto?) a sin., dal nodo sull'occipite del cui diadema parton due lunghi lacci, un de'quali, svolazzante, attraversa tutto il collo; dietro HAL.ARC. (l'AL, e l'AR in nesso).)(Tripode, alla cui sinistra M.PAC.; sotto CS; ovvero S ed altra lettera indistinta, forse un'E; globetti in giro. (*Breve Rassegna* N. 2; *e terza Rassegna* N. 4).

17. — 2. *Br. mill.* 21. S. S. – Testa laureata (di Augusto?), a dr.; dietro AL.ARC. (l'AL in nesso))(Lira accanto a cui AVG.DFS. (*Breve Rassegna*, N. 1).

ALÆSA? (Vedi alle *Incerte*, N.[i] 278, 279).

18. ALUNTIUM 1. *Br. mill.* 15. V. – Capo giovanile laureato, a sin.; puntini in giro.)(.AON ..NΩN in corona. (*Terza e Quarta Rassegna*, N.[i] 6 *e* 12).

19. — 2. *Br. mill.* 15. F. – Capo barbuto, a dr.)(Grossa e nodosa clava, su cui l' arco; in alto AAONTI; sotto NΩN.

20. ASSORUS 1. *P.* F. – Solito tipo con la figura del *Crysas* e leggenda latina; ma in piombo.

BIDIS? (Vedi alle *Incerte* N. 299).

21. CAMARINA 1. *Arg. mill.* 28. V. – Capo di Ercole lionato e barbuto, a sin.; davanti, ramo.)(Guerriero galeato in quadriga corrente a dr., coronato dalla supervolante vittoria; all' esergo due vasi ed epigrafe KAMAPINA. (*Terza Rassegna*, N. 7).

22. — 2. *Arg. mill.* 14. V. – Minerva armata stante a sin. con l' egida sopra la spalla, dalla quale scappan fuori i serpentelli, guizzanti a dr.; intorno KAMAPINAOIN (*sic*); il tutto in un cerchio.)(Vittoria volante a sin.; sotto a cui cigno; il tutto in corona (*Ibid.* N. 8).

23. — 3. *Arg. mill.* 13 U. e V. – Minerva stante di fronte, volta a sin., con galea ornata, appoggiandosi a lunga asta; lo scudo a terra; a' fianchi ed anche più giù,

e come scappanti dalla sopravveste, i serpentelli dell'egida, che guizzano orizzontalmente in ambo i lati.)(Vittoria col cigno, a sin., in corona (*Breve Rassegna*, N. 4).

24. — 4. *Arg. mill.* 10. V. – Capo giovanile diademato, o coperto da bassa ed ornata galea, a dr.)(Cigno con ali spiegate, a sin.; in giro KAMAPI . . . (*Ibid.* N. 3).

25. — 5. *Arg. mill.* 11. V. – Capo di Pallade, a dr.)(Cigno sopra onde, con ali spiegate, a sin.; sopra leggenda Punica [un *iod* fra due *aleph*].

(*Monetina inedita* &c. E *Quarta Rassegna*, N. 19).

Era questa la prima volta che in moneta di Camarina s'incontrasse questa Fenicia, o meglio Punica epigrafe, suonante *Ia* o *Iath*, che in altre monete Punico-Sicule avevano già osservata il Gesenius e il Saulcy, e che da essi poi l'Ugdulena, e da quest'ultimo anche il Salinas, volevano esclusivamente attribuire ad Imera, sol perchè in monete di tipo Imerese bensì occorrente, credendo di leggervi il nome *Fenicio* d' Imera, e passando perciò a questa città quante altre monete, ancorchè di tipo affatto alieno, tali lettere portassero; e mentre del resto fra le tredici monete con tal leggenda dall'Ugdulena prodotte, una sola fosse di tipo veramente Imerese, e quanto alle due del Salinas fossero entrambe quelle di Agrigento, già dal Castelli attribuite a Lipara.

Ma vedasi meglio su ciò quant' io brevemente ne scrissi nella succitata mia *monetina inedita* &c.

26. — 6. *Br. mill.* 18. U – Capo giovanile laureato, a dr.)(Gallo a sin. innanzi a cui Cicala; puntini in giro. (*Quarta Rassegna* N. 18).

CAMARINA? (Vedi alle *incerte* N. 313).

27. CATANA 1. *Arg.* (*obolino*) G. – Nel rovescio Lira fra K ed A.

28. — 2. *Br.* . . . F. – Tipo della *Mionnet*, Vol. *I*, N. 171; ma di modulo e sviluppo maggiori, e con un serpe fra le gambe della figura.

29. — 3. *Br.* . . . F. – Tipo della *Mionnet*, Vol. *I*. N. 182; ma di maggior modulo, e colla figura del rovescio, che a vece d' un fiore, tiene una corona.

30. — 4. *Br.* . . . F. – Tipo della *Mionnet*, supp. al Vol. *I*, N. 169; ma dietro al capo un ramuscello.

31. CENTURIPE 1. *Br. mill* $10^{1}/_{2}$ V. – Aratro; sopra KEN;

sotto TVR.)(Solito grande monogramma Centuripino. (*Terza Rassegna*, N. 9).

CENTURIPE? (Vedi alle *Incerte*, N. 299).

32. CEPHALOEDIUM 1. *Br. mill.* 13. V. - Capo giovanile di Ercole, a dr., dinanzi a cui, in caratteri minutissimi, ..ΦΑΛΟΙΔΙΟ.)(Pegaso a dr. (*Terza Rassegna*, N. 11).

33. — 2. *Br. mill.* 14½ V. - La stessa; ma oltre al modulo maggiore, sotto al pegaso K. (*Ibid.* N. 13).

34. ENNA 1. *Br. mill.* 23½. V. - Figura stolata in piedi, di fronte, tenendo colla destra una corta teda e sul polso sinistro una piccola Vittoria a dr. con ali spiegate; al lato destro della figura, perpendicolarmente, ENNA; al sinistro, retr., e rivoltato, ΙΩΝ; puntini in giro.)(Grappolo d'uva in corona. (*Quarta Rassegna*, N. 21).

35. — 2. *Br. mill.* 25. V. - Capo muliebre adorno di foglie, con orecchino e collana.)(Testa di bue (bucranio?) inclinata a dr., e con parte del collo e della sottostante giogaia (1); le corna ornate di pendenti festoni (*infulæ*?); sopra grano d'orzo o conchiglia; verticalmente resti dell'epigrafe HENNA (*Terza Rassegna*, N. 15).

36. — 3. *Br. mill.* 18. V. - Capo muliebre o di Apollo, a dr., innanzi a cui resti di logora leggenda (MVNICIPIVM?))(Bue cornupeta, a sin., sopra a cui M . CEST . . . ; all'esergo altra epigrafe, forse ENNA (*Ibid.* N. 14).

37. — 4. *Br. mill.* 29. V. - Capo velato di Cerere a sin., innanzi a cui teda; intorno M. CESTIVS MVNATIVS.)(Due figure in quadriga a dr. (2); intorno MVN . HENNAE; puntini in giro (*Quarta Rassegna*, N. 20).

38. ENTELLA 1. *Arg. mill.* 12½. V. - Donna velata con patera nella destra, sacrificando sopra un' ara accesa, a sin., e tenendo coll'altra mano un oggetto indistinto.)(Bue androprosopo sulla linea dell'esergo, a dr, sopra ENTEΛΛΙ... retr.; all'esergo un pesce a dr.; (*Ibid.* N. 22).

---

(1) In questo rovescio non fu visto che un semplice Capo di bove, e il lembo inferiore di questa giogaia fu preso per un secondo grano d'orzo.

(2) Queste due figurine sembrerebbero entrambe muliebri, una più piccola e l'altra più grande, e quest'ultima di fronte, con velo gonfio dietro la testa e tenendo forse una fiaccola; ciò che potrebbe far credere Cerere e Proserpina, o meglio Cerere che va di Proserpina in traccia. Che se questa figura più grande potesse supporsi maschile, e tridente anzichè fiaccola quel che tiene in mano, sarebbero Nettuno e Proserpina, e così in tutto questo rovescio raffigurato il famoso ratto. In ogni modo fu sempre in quel d'Enna, che tali leggende si svolsero.

39\. — 2. *Br. mill.* 17. V. – Capo barbuto e diademato a dr.; innanzi ENTEA...)(Capo muliebre a sin., con chioma vagamente intrecciata ed annodata da stefane (*Terza Rassegna*, N. 16).

40\. — 3. *Br. mill.* 16. V. – Capo giovanile con casco, a dr., innanzi a cui ENTEA; globetti in giro.)(Cavallo in corsa a dr., sotto a' cui piedi anteriori un granello. (*Breve Rassegna*, N. 5).

ENTELLA? (Vedi alle *Incerte*, N. 314.

ERYX

— Pria di passare (per seguire l' ordine alfabetico adottato) a questa pertinenza, mi è d'uopo rimandare il lettore a quanto mi trovo di avere, per primo, osservato e stabilito nei più volte citati miei tre lavori (*Nummo Elimo – Ericino = Egesta e i suoi monumenti = Preventiva sposizione*) circa alla promiscuità e comunanza di tipi (1) che si osservano in parecchie monete della occidental regione della Sicilia, antico *paese degli Elimi*, con l' accessione bensì per certe epoche, di altre città o popoli, anche di diversa origine e più o meno vicini. – Fra tutti primeggiano ERICE e SEGESTA, in cui queste comunanze e queste promiscuità più si fondono e s'immedesimano, e più si estendono, influiscono ed imperano, per la suprema importanza Jeratica della prima ed Etnografica della seconda. – Dell'una, altronde ben nota, io dissi abbastanza in ciascuna *Epoca* della mia *Egesta* alla relativa categoria (2); dove bensì dell'altra, a cominciare dalla guerra Ateniese, e poi giù giù sino ai tempi di Tiberio, di Claudio, e del geografo Tolomeo (3).

---

(1) La figura puramente sacrificante, la famosa aggiunta finale delle leggende, in cui è costante il ΞΙΒ; il cacciatore e per esso il cane o altri simboli venatici, fluviali, &c.: ecco i principali tipi in cui più tali mescolanze, al raffronto delle promiscue leggende, rilevansi. Ma vedasi su ciò meglio a SEGESTA. — Solo e sin da ora mi si permetta notare come da questi tre miei lavori, a non dire del furto spudoratissimo di un frate (v. Giornale di Palermo *La Sicilia* del 1865, 15 Sett.) che ebbe quindi a farne vergognosa confessione e disdetta (Ibid. 15 dic. d°), alcuni fra i più monopolisti odierni capoccia, con maggiore o minor plagio e con appropriazioni più o meno larghe e sfacciate, si sono lautamente serviti, senza del resto (ben s' intende) degnarmi di citazione alcuna, salvo, per qualcuno, in qualche cosa che abbia tentato, svisandola, di combattere. — Onestamente e lecitamente han voluto invece avvalersene altri parecchi, de'cui riporti e citazioni io mi tengo sommamente onorato, come de'benevoli giudizj ed apprezzamenti di tanti illustri uomini stranieri e nostrani. Ma di tutto ciò meglio in altro lavoro che, spero, vedrà fra non molto la luce.

(2(*Governi, Religioni e Culture*, pag. 22, 58, 88, 121, 137.

(3) *Egesta*, pag. 53, 131, 132, 134.

E quanto all'iscrizione Ericina, anche a tal proposito nei succitati miei lavori accennata, per le nuove risultanze ch'io credo averne cavate, mi riferisco alla pubblicazione che aveva io cominciato a farne sin dal 1868 (1), e dove si trova di averla io letta, per primo, come appuntino, quindici anni dopo, leggevala il chiariss. Mommsen (2). Il quale, dopo essersi anch'egli a pag. 745, 746 e 751, in tutt'altro che ad Erice e Segesta si riferisce, un po' valso delle mie pubblicazioni anzidette, sino a quel punto in cui la mia interpretazione arrestavasi, bensì come me interpretavala (sebbene non mi avesse giammai di alcuna citazione onorato); ciò di cui tanto più io mi rallegro, in quanto che il Klein (3), riportando la iscrizione anzidetta, era anch'egli caduto nell'errore d'un'antica falsa lezione.

(*Continua*)

GIOVANNI FRACCIA

XLIII.

CRONICA DI ANZILLOTTO VITERBESE
DALL'ANNO MCLXIX ALL'ANNO MCCLV.
CONTINUATA DA NICOLA DI NICOLA DI BARTOLOMMEO DELLA TUCCIA
SINO ALL'ANNO MCCCCLXXIII.

PREFAZIONE

Di recente ho reso di ragione pubblica un cronaca inedita della città nostra (4), ed in queste pagine un'altra ne offro agli eruditi, del pari inedita, ed oso sperare che come la prima sia ad essi ugualmente gradita. In altro mio scritto (5) riportai fedelmente trascritta nella sua integrità una parte di un mss., relativa ad una critica fatta alla *storia di Viterbo* del P. Feliciano Bussi (6) nella parte che riflette il famoso conclave

(1) *Studi Epigrafici – La Iscrizione Ericina di Pasion.* Palermo, Giorn. di Sicilia, 1868, N.i 283, 290; e 1869, N. 3.

(2) *Corpus Inscr. Latin.* &, Berolini MDCCCLXXXIII, Vol. X, pars. II, pag. 750. Il che, sebben di volo, e con qualche sbaglio di citazione, è stato anche riconosciuto dal Pais nel più sopra notato recente lavoro, pag. 175.

(3) *Werwaltungsbeamten* etc., pag. 75.

(4) *Cronaca inedita di Fra Francesco d'Andrea da Viterbo, de'Minori* ecc. Foligno, Salvati, 1888 in 8° Estr. dall'*Archivio Storico per le Marche e per l'Umbria.* Foligno 1888. *an. XVIII, vol. IV.*

(5) *Dante e Viterbo. Il conclave del MCCLXX in Viterbo.* Siena, tip. S. Bernardino 1888 in 8° fig., pag. 9—34.

(6) Roma, Lazzarini 1742 in fol. fig., par. I, Lib. III, pag. 157—162.

tenuto in Viterbo negli anni MCCLXVIII–MCCLXXI, dopo la morte di Papa Clemente IV, e dal quale riuscì eletto Pontefice il beato Gregorio X. Eccomi quindi, per cortese ospitalità concessami nella pregiata rivista periodica il *Buonarroti*, dal mio buon amico il chmo Sig. Comm. Enrico Narducci e, a rendere noto al pubblico erudito l'intero apografo dell'Archivio Romano di Stato (1), del quale al luogo sopra citato, stampai già una piccola particella. Detto codice è in 4°, di calligrafia del sec. XVIII non difficile, e fu probabilmente trascritto da altra più antica copia della cronaca prenotata. Della quale nella Biblioteca Vaticana (2), negli Archivii Segreti della S. Sede (3), nella biblioteca Ottoboniana (4), e Capponiana, ora unite (5) alla Vaticana, nella R. biblioteca de'Lincei, già Corsiniana (6), ed in Firenze alla Nazionale o Magliabechiana (7), alla Riccardiana (8), ed in un altro testo a penna di alcuni frammenti delle nostre cronache, e particolarmente di quello da me edito interamente, solo in parte ritrovato precedentemente da un illustre storico Tedesco (9), se ne trovano alcuni brani. — Circa i varii nostri cronisti ci lasciarono copiose notizie il Bianchi (10), il Bussi (11) Pietro, detto il seniore (12), e Gaetano Corretini, detto il juniore (13), il Mariani (14), il Ciampi (15), l'Oddi Giuseppe (16), il Pinzi (17). Il Mariani precitato così ricorda un altro Cronista detto Lelio, che, come osserva l'Orioli, è lo stesso che Lancillotto: « Hinc enim uero cognoscitur quam incorrupta sit nostri Laelii fides, qui in suis vetustis Mss. annalibus ad annum DCCCL., antequam S. Leo

---

(1) *Mss. Arch. d. St. di Roma. Cod. Archiv. d. R. C. A. sign. N.* 450, *l. di Viterbo.*

(2) Cod. Ott. (il numero ora non lo ritrovo, ma è copia del Vaticano seguente) e Vatic 2625.

(3) *Mss. sign.* P. O. 25, ex *Biblioth. Piorum* 1725.

(4) *Cod. Barberin.* 1091. 43.

(5) *Cod. Cappon.* (il numero non lo ritrovo, ma è copia del Vaticano prenotato).

(6) *Cod. Corsin.* 129, 38 F.

(7) *Cod. Mss. Bibl. Magliabech.* XV. VII. 189.

(8) *Cod. Riccard.* 1941. (il numero non è ricordato dall'Orioli, nè dal Ciampi).

(9) Böhemer et Hüber. *Fontes Rerum Germanicarum.* Stuttgardiae 1868, *in* 8. *T. IV.*

(10) *St. Mss. di Viterbo.* in Archiv. Comun. Viterbien.

(11) *In Praefat.* car. IX. et passim.

(12) *De episcopis Viterb.*; *ext. in Synod. Brancacci. Viterbii* 1640. p. 101 e segg.

(13) *Brevi notizie della città di Viterbo.* Roma, Giunchi, 1774, in 4°; p. 28 e segg.

(14) *De Etruria Metropoli.* Romae Typ. Mainardi 1728. in 4°. fig. *in Parergon*: *De episcopis Viterbiensibus*, pag. 243.

(15) *Un Municipio Italiano nel Sec. di Dante*; et alibi.

(16) *Cenni St. di Viterbo.* Viterbo Tosoni 1879, in 16°.

(17) *St. di Viterbo*, Roma, Fibreno, 1888 in 8°. T. I. *Pref.* car. XXVIII e segg.

(IV. P. P.) privilegio suscriberet et cathedram episcopalem apud nos (*idest Viterbii*) fuisse indicat, et Bertrandum Archipresbyterum... » – Dunque il primo Cronista Viterbese innanzi Lanzillotto sarebbe stato questo Lelio Viterbese. Del quale così scrive il precitato Pietro Corretini: « Lelius namque Viterbiensis in antiquis, et fere consumptis annalibus suis in pergameno exaratis, annis MXV. et MXXXVI. salutiferae nativitatis Domini, duos Viterbienses episcopos memoravit... » E di tali controversie sull'esistenza più o meno probabile di detto Lelio cronista Viterbese fanno cenno il Faure (1), il Sarzana (2), il Turriozzi (3). – L'Orioli (4) ricorda che il Bussi precitato si accinse alla sua narrazione delle nostre più antiche vicende comunali: « col solo ajuto degli inediti nostri cronisti, cioè della relazione di un Lanzillotto, orefice di Viterbo, il quale passata la tempesta (*cioè l'assedio di Viterbo nel* MCCXLIII, *postovi dall'Imperatore Federico II*), si diede a scrivere quel che vide; comechè il testo (*della Cronaca*) siane perduto, e solo ce ne resti un'antica traduzione (*quella cioè, che in queste pagine rendo di pubblica ragione*), non si sa bene se fattura di un maestro Girolamo di professione medico, o se di Niccola Cobelluzzo, l'uno e l'altro ugualmente oggi smarriti (5) (*sic*), e se per ultimo di Niccolò di Bartolommeo della Tuccia, il più antico (*sic*) (6) di que'che restano, abbreviatori e continuatori della prima cronaca... » – Altrove (7) lo stesso illustre archeologo Orioli soggiunge: « Scrisse primo, di coloro almeno, de'quali in intero, o per estratto ci rimangono i lavori le memorie di Viterbo un Lancellotto, o Lanzillotto, intorno a cui mi venne fatto di raccogliere qualche notizia, maggiore di quelle, che sin qui si avevano, da un altro ignorato cronista, che giacque fino ad ora nascosto nell'Angelica

---

(1) *Mem. apologetiche del Marmo Viterbese.* Viterbo, Zenti, 1779, in 4° fig. T. I. II.; passim.

(2) *Della capitale de' Tuscaniensi.*

(3) *Mem. St. di Toscanella.* Roma, Salomoni 1778, in 4°

(4) *La guerra di Federico II sotto Viterbo l'anno* MCCXLIII. ecc.; nel *Giorn. Arcad.* T. CXX. pag. 66.

(5) Riuscii nelle Biblioteche Riccardiana e Magliabechiana in Firenze a ritrovare alcuni antichi apografi, che a Dio piacendo, illustrati con prefazione, indice analitico, note e documenti, spero quanto prima nella mia *Rivista Periodica, La Miscellanea Storica Romana, od archivio di storia medioevale ed ecclesiastica,* pubblicare a stampa.

(6) Fra Francesco d'Andrea da Viterbo è anteriore a Niccolò della Tuccia. Contro l'Orioli ritenni che costui fosse dell'ordine de'Minori, sia dal nome Serafico, sia dall'affetto, col quale ricorda le gesta Francescane tra noi. Che fosse Agostiniano, come l'Orioli pretese, non v'è altro indizio che l'apografo prezioso della cronaca di lui, forse autografo, è ora serbato fra i codici della celebre Biblioteca Angelica in Roma.

(7) *Bullett. dell'Instituto di Corrisp. Archeologica,* an. 1850, pag. 32.

di Roma, il cui nome è frate Francesco di Andrea Viterbese (1). Perchè così di lui riferisce in più luoghi, dopo la narrazione degli avvenimenti all'anno 1254 (*sic; MCCLI*)... » – Narra infatti il Cronista (2): « ... Molte altre cose ho trovate scripte nelle *Chroniche* del detto Lanzillotto, delle quale non ho fatto memoria, imperhoche (*sic*) dicevano d'altri fatti, che della dicta ciptà de Viterbo *annuatim*. Nel dicto Lanzillotto ho (*sic*), ossia nelle li suoe scripture, ho trouato lui (*Lanzillotto*) essere stato ualentissimo homo e bono grammatico, e bono uersificatore, e lo suo libro era scripto in carta de cuoio, e quì fo fine alle croniche del dicto Lanzillotto... » Altrove il Cronista (3) aggiunge: « ...E di queste cose (*dell'assedio posto da Federico II. Imp.re alla città nostra*) lo antedetto Lanzillotto fa piena fede, che li vide (*gli avvenimenti da lui narrati*) con gli occhi soi; e li ò scritte io frate Francisco ricauate d'un altro scripto di sua mano di bella lettera anticha. » –E più addietro il Cronista (4) ricorda di nuovo il Lanzillotto e le sue *Cronache*; quale sua principale fonte storica: « Però dice uno valente homo, chiamato Lanzillotto, che dice com' el dicto castello (*d'Ercole, poi di S. Lorenzo, nucleo della città nostra*), fu poi chiamato Viterbo (5), e dice:

« *Qui cupit acerbi cognoscere gesta Viterbi,*
» *Audiat absque mora quid liber iste sonat*
» *Quem Lanzilloctus scripsit, cui prisca tulerunt*
» *Antiqui facta, quot* (6) *bene secla ferunt.*
» *Anno sub millesimo, atque bicenteno*
» *Juncto* (7) *quaternario soli quadrageno,*
» *Quo descendit dominus mundo pleno,*
» *Erigens de stercore pauperem de ceno;*
» *Tunc prefatus aurifex ejusdem civitatis*
» *Civis facta condidit illius probitatis.*
» *Hic metus* (8) *et ritinus* (9), *cuique noxe* (10)
» *Hujus liber titulus, et qui in ipso fatur.*

Dov'è facile correggere gli ultimi versi così:

» *Tunc praefatus aurifex hujus civitatis*
» *Civis facta condidit ejus probitatis;*
» *Hiis metrus et ritmus, cuique nosse datur,*
» *Hujus libri titulus et qui in ipso fatur.* »

(1) Si deve all'Orioli la scoperta di detta *Cronaca* di fra Francesco d'Andrea da Viterbo, rimasta però fino a me inedita.

(2) *Cron. di fra Franc. d'Andrea*, p. 47 all'anno 1254 circa; e nel testo di essa nel mss. dell'Orioli, nel *Giorn. Arc.* T. CXX, p. 66, nota 1a.

(3) *Cronaca, ibid.*, *l. c.*, p. 36., e testo secondo la lezione dell'Orioli, *l. c.*

(4) *Cron. ibid.*, p. 36, anno 1243; ed ap. Orioli, *l. c.*

(5) Sono varie etimologie della denominazione della città nostra, e da me riprodotte nella mia *Memoria sullo stemma Comunale*, nel *Giorn. Arald.* di Pisa, an. 1885.

(6) « Il mss. ha certamente una sola *q* con una sbarra sotto. Si può dunque leggere anche *que*. ». *Nota dell'Orioli* (*l. c.* p. 67).

(7) *Juncto*? per corruzione volgare alterato.

(8) *Metrus*? per corruzione volgare eliso.

(9) *Ritinus*? per barbarismo, come sopra variato.

(10) *Nosse*? per barbarismo, come sopra corrotto.

Riportano questi versi oltre il detto Cronista (1), il Ciampi (2); li tace il Pinzi (3) e li riportai anch'io altrove (4) con alcune varianti, che riscontrai in altri codici. L'Orioli aggiunge (5): « . . . Quando (*nei detti versi*) non si voglia sostituire *pravitatis* a *probitatis* (*deve leggersi come sopra*), perchè non molto sopra seguita un lungo tratto: *De nequitia Viterbiensium* e ciò starebbe anche bene coll'*acerbum Viterbum*. Ed osservo altresì che più sotto dovrebbe dire: *His* e *nosci*; ma chi può qui badare a grammatica e ad ortografia? – Dunque il nostro Lanzillotto era orefice e scriveva per lo meno in latino, ed in verso mescolato di prosa, della quale si dànno anche alcuni brani senza traduzione, cominciando lo scrivere nel MCCXLIV e terminandolo nel MCCLIV. Il suo libro era in carta pergamena e di bella lettera, qual si conveniva a bravo disegnatore (*sic*), ed era stato in originale nella mano del nostro frate (*Francesco d'Andrea cronista*), sebbene le parole, che questo mostrano, le ha forse tratte fra Francesco dalla versione ch'egli trascrive, giacchè bisogna confessare, che salvo minime differenze, quel ch'egli dà, è negli stessi termini di quel che dànno gli altri due cronisti, le cui *Cronache* sono superstiti, cioè Niccolò di Bartolommeo (*sic*) della Tuccia e Giovanni di Niccola di Cobelluzzo. – Gli *excerpta*, che se ne hanno non sono l'intero testo. La divisione (*delle rubriche*) par che fosse per anni, e che vi si dicesser cose non appartenenti a Viterbo. Il titolo del libro (*era*): *Gesta*, ovvero, *Facta Viterbi* (*sic*). Il motivo di scriverlo (*era*) l'impressione ricevuta dalla (6) guerra vinta contra Fede-

(1) *Cron. di fra Franc. d'Andrea*, da me edita, pag. 15.

(2) Nel testo della *Cronaca Viterbese* di Niccolò della Tuccia nel volume *Cron, e Statuto di Viterbo*. Firenze, Cellini 1872 in 4° fig. pag. 5, all'anno MLXXXXV. A pagine 292—294 *ibidem* nota XIII, il Ciampi diffusamente ricorda il cronista Lanzillotto, con erudita e critica illustrazione di questo passo delle *Cronache Viterbesi*. Per amore di brevità rimando il lettore ai luoghi citati.

(3) T. I. *Storia di Viterbo*, precit. pag. 149, nota 1.

(4) *Misc. St. Viterb.* T. I, p. 302.

(5 *Guerra di Feder. II. Giorn. Arcad.* T. CXX p. 68, nota 1.

(6) Eccone un saggio, collazionato col testo Riccardiano in Firenze per mia cura: Dipinge al vero lo stato della città nostra. (*Cod. Riccard.* n. 1941).

(Ext. ap. Orioli, *Guerra di Federico II. Giorn. Arcad.* Tom. XX, pag. 46—128). – *Ex Chronica Lancillotti*; ap. Mag. Hieronymum Medicum, in *continuatione ejusdem chronicae*. (*Cod. Riccard.* 1941, car. 1-66 et seqq.)

« *De nequitia civium Viterbii.* – O Viterbum (*sic*) civitas nobilis, et amena. Jam te abierunt tui filii, qui te agnoscentis tenerrime dilexerunt, et conducentes te in magnum triumphum et in mirabilia facta, fecerunt te pulchrum et forte et mirabile nimis aspectu. Jam preterit quoddam tempus, quo insecuti homines possiderunt et abstulerunt omnes virtutes et donationes. Item abstulerunt tibi bonum altare viaticum, quod portabat magnas fortunas et magnum triumphum tuorum inimicorum, de quo donationem fecerunt. Postquam Viterbium altare predictum amisit, molestari incepit a multis et variis tribulationibus, quas primitus nullo modo sustinebat. – Item fuit debellatum in monte

rico II, della quale (*Lancillotto*) era stato testimone. La fonte

Raççauese, quo transacto amisit comitatum cum omnibus suis castris. Et expugnatum fuit ad montem Pettonem, reuera sacratis . . . suis est omnibus supradictis, quia propter odium et inuidiam unus destruit alium, non solum in personis, sed et in aliis rebus. Ita que vix potest aliquis aliquatenus extimari. Quamvis multi dicunt de Viterbii civitate, quod semper crescat in bello, tamen non ita est, quod crescit sub bello. Imo descrescit (*sic*), ex qua re accidit, quod homines ad vicem habent se odio. Idem propter invidiam astrū (*sic*; astium?) et superbiam eorum amisit Viterbium multas granditias et divitias cum multis bonis usibus. – Propterea postea quam Imperator Rubeus Fridericus ab urbe Romanorum discessit, venit cum magno exercitu et castramentatus est apud Viterbium in ora, que Riserium nuncupatur, et tunc ipsis superuenit tam ualida mortalitas, quod uia aliquid euadebat et thesauri eorum Viterbiensibus remanebant, sed propter fatuitatem et insipientiam quorundam statim ad Cesarem accesserunt, rogaturi ipsum, quatinus fructum uinearum simul, et agrorum a suis subditis et fidelibus non debeant deuastari; unde confestim Imperator Cesar ad interrogatā (*sic*: interrogatoria?) respondit: « O insensati, qui non cognoscitis ea, que vobis debeant prodesse ad vestrum profectum, et honorem debeant pertinere... » His auditis et plenarie intellectis rediit cum toto exercitu, et hospitatus est in oris Senensium et ditati de illa hereditate sunt Senenses, et magna pars Tuscorum. – Ad hec quando venit Marchensis Marschualdus, volens Viterbiensium esse civis, ut eum in eorum ciuem reciperent, uoluit omnes filios nobilium militati (*sic*; militari?) cingulo decorare C. libris (*sic*; libras) cum indumentis, et equis, et arma unicuique liberaliter poblicendo (*sic*; pollicendo?), sicut et singulis peditibus unam tunicam, X. libras, scutum cum elmo, et unum absbergum (*sic*; usbergum?) largiri volebat, que propter ignorantiam Viterbiensium, quoniam sensum habent retro, et non ante, penitus renuebant. – Adhuc Impr. Oddo (Otho IV) proter (*sic*; praeter?) ecclēam. Viterbiensem bona omnia depopulavit extrinseca, quam depopulationem (dñus.) Aplicus. emendare uolebat, quod per inuidiam unius cujusque Viterbienses recipere neglexerunt. – Item in tempore Federici (II.) Impris., cum aequisiverat majorem partem Lombardie, dum et debellauerat Mediolanum, venit ad partes Viterbii et intrauit ciuitatem cum militibus suis; unde, si Viterbienses scivissent querere summo Cesari, statim exhibuisset ius et omnes actiones, et omnes bonos usus eorum et multa bona contulisset eis, sed ipsi ignorantes de predictis amiserunt omnia, que dicta sunt, et reddiderunt se absque pacto et tenore; de quo penituit eos ualde. – O Viterbium quare interficis Viterbium? Narra mihi cur Viterbium occidit Viterbium? – Iam video ipsam civitatem pulcram (*sic*) et fertilem, et amenam, et fundamenta ipsius non deficiunt eis non que (*sic*; namque?) sunt de vivo lapide. – Ergo viridaria pulcra (*sic*) et fontes, et vinee, et molendina, et multi agri sed et silve cum magnis venationibus, aut magna abilitas (?) balneorum destruunt hec civitatem? Non: quia omnia ista facta sunt propter pulcritudinem et nobilitatem pulcre civitatis. – Igitur civitas interficit homines habitantes in ea? Nam quia terra non habet manus, cum quibus interficiat eos, et pulcre turres et palatia cum domibus, non sunt serpentes, nec dracones, qui devorent, et interficiant ipsos? – Ergo homines sunt, qui destruunt civitatem. Sic ergo cur destruunt, cum (*in*) ea sunt nati, et filii ejus sint? Non sunt filii, sed servi (*sic*), quia filius non libenter destruit bona paterna; imo crescere facit ea, et multiplicari et colit in ea bonas et odoriferas erbas, et malas destruit. Servus autem non sic facit; sed facit sicut laborator, qui vineam ad laborandum alienum (*mittitur?*), qui dimittit malas herbas crescere et bonas colere nunquam curat. Et etiam omnes bonos fructus eligit et arbores frangit, et non curat si destruantur; quia hereditas non ei pertinet. – Ita videte quae (*sic*; quid) accidit Viterbio, quod non est aliquis quia (*sic*; qui?) Viterbio faciat, vel operetur bonum et argumentum. – Immo auferunt et diminuunt et destruunt omni die et virtutes et dignitates et dominationes extorserunt, et in quolibet (*die?*) veniunt auferendo, sicut superius dictum est. – Et ille, qui magis simulat bene loqui et bene operari, ille citius accipit et furatur et revendit eum. – Et nemo est qui possit lucrari V. solidos, aut X. libras, vel C., aut plus, vel minus, et Comunitas Viterbii deteriorare tur M. marcis argenti, vel MM, aut plus, quod aliquid ipse curet, quia non diligit suam civitatem; immo sepe homines

per le cose antecedenti probabilmente (*fa*) niente altro che la tradizione, e qualche scritto di Gotofredo, posto che in due luoghi se ne citano le parole. — Questo Lanzillotto premetteva, secondo che pare al suo zibaldone, spezie di satira Menippea, del genere di altre opere simili, quasi un prologo, dove in breve aveva raccolto le favole, che correvano al suo tempo, sul proposito delle origini di Viterbo, e d'alcune vicine, o lontane terre... Tale era il gusto di que'secoli: a maggior prova di che il nostro orefice, storico, grammatico e poeta, come s'impara da quel che di lui ci resta, inserì nel libro più d'un altro romanzo, vale a dire quello di Viterbo Paglialoco, archegete degli Imperadori Paleologi, e spezie di *Guerrin Meschino* Viterbese; romanzo immaginato, secondo che penso, per giunte popolari fatte alla storia del Gasto Viterbese, che nel conquisto di Gerusalemme die' delle prove di valore (1), e quello di Galiana *la bella*, del cavallo valente (*caballus calus*) e d'altrettali... » Fin qui l'Orioli. — Il Bussi (2) ricordando la *cronaca* del detto Lanzillotto nota che: « ... Circa gli stessi anni MCCXXX fiorì ancora questo cronista delle cose di Viterbo per nome Lanzillotto, di cui si è da me parlato nel discorso, che nella prima parte ho promesso ai lettori. Egli, secondo i riscontri, che se ne hanno nella cronaca latina della stessa città allegata dal Bianchi (3), fu della nobilissima famiglia Tignosi, essendo tali le parole di detta cronaca :

tradunt et faciunt sibi magnum malum. - De quo bene adhuc eos penitebit, et sic Viterbium, et hec prophetia apparet propter peccata hominum consumari. - ¶ *De fortuna Viterbii.* - O Viterbium, jam es clipeus durissimus, et fortissimus, quod nulla vulnera times, et quicumque te portat in bellum, victorie partem tenet; et longo tempore ad percussionem Illum. fortissimorum bellatorum! Jurasti, idest PP.e, Impris., et Rome, qui dominantur toti mundo, totamque terram pessumdant, et quilibet de te scutum facit, et sbarram inducit te in magnos labores et amycitiae (*sic*), que portare non potes sine dolore multorum. - O Viterbium cum quiescis, tota contrata quiescit, et cum molestaris tota molestatur contrata! - O Viterbium jam es clavis, que per totam contratam portam pacis et guerre pandis! - O Viterbium omnis homo facit tibi malum, et te tradit, et te vendit, et te spoliat! - O Viterbium adhuc non habuisti dominum te amantem, qui vellet te crescere, vel multiplicare, et te quilibet dñus diligit fraudolenter et suum capiens de te commodum et dum sibi necessarium adest et recedit de te, quamvis remanens numquam curamus. - O Viterbium, tu es factum ut petra jacens in via, super quam quilibet ferendo frangit, et nemo te colligere curat, immo te jacere dimittit! - Quare? Quia omnis homo videtur te odiri, et videtur, quod verus sit tibi inimicus. - Sed tu de omnibus, te auxiliante Dño vindicabis, quia nullus te ostendente adhuc impunitus evasit. - Nam omnes occidisti, destruxisti, et ad paupertatem duxisti, et qui tuam mortem cupiunt sibi, mortem dedisti, et qui te destruere affectant, gladio manum tuarum ne resipuerint indubitanter peribit (*sic*); et qui te maledicit, maledictus sit in secula seculorum. Amen. »

(1) Bussi; *St. di Viterbo*, p. 165.

(2) *St. di Viterbo*, par. II. Mss. Arch. Com. Viterb. *Degli uomini illustri della città di Viterbo*, pag. 209; et ap. Ciampi, *Op. precit.*, nota XIII, pag. 293.

(3) *St. Mss. di Viterbo. Cod. Archiv, Comun. Viterb.*, p. 294.

« ...Duo quoque illustres in familia *Tiniosa* scriptores (*fuisse*)
» comperio, Gothifredum, et Lanzelloctum, quorum primus
» utriusque juris peritia excelluit, fuitque suae patriae Viter-
» biensis episcopus (???). Ambo Viterbiensem historiam revo-
» caverunt ad vitam. » Di tale famiglia trovasi memoria in Viterbo da sopra a IV secoli. Tali dico erano gli argomenti, che da Tignosini (*o Tignosi*) adducevansi per il loro intento, che parimente vengono riferite dal Bianchi (1). Delle quali cose ho voluto ancor io trattare in questo luogo, parendomi, che se ciò non avessi fatto, avrei con tale omissione non poco pregiudicato al merito d'una famiglia cotanto illustre, qual'è quella del mentovato cronista Lanzellotto... » Così scrive il Bussi. — Soggiunge il Ciampi (2), quasi chiosando il passo precitato della II^a^ parte inedita tuttora della *Storia di Viterbo* del Bussi, che: « alla illustre prosapia, concessa dal Bussi al Lancillotto, si contrappone una più umile e forse più vera origine. Lasciando alcune varianti di poco momento, che si trovano in altri manoscritti di quei barbari versi, sono osservabili quelle degli ultimi due, dateci da Frate Francesco di Andrea (3); e sono:

« *Hic metus* (sic) *et ritinus* (sic) *cuique noxe datum*
» *Vnius liber titulus et qui in ipso fatur.* »

Insomma i quattro ultimi versi si possono correggere così:

« ***Tunc prefatus aurifex hujus civitatis***
» ***Civis facta condidit illius probitatis.***
» ***Hiis metrus et ritmus, cuique nosse datur,***
» ***Hujus libri titulus, et qui in ipso fatur.*** »

---

(1) *St. Mss. di Viterbo*, p. 293.

(2) *Cron. e Statuti di Viterbo*, nota XIV, p. 264.

(3) L'Orioli nella *Prefazione alla Cronaca di Niccolò della Tuccia* Viterbese, secondo il Mss. di essa, che conservasi in Montefiascone, erra ritenendo essere identico il testo della cronaca di fra Francesco d'Andrea con quello della crônaca di Niccolò della Tuccia e scrive: « . . . Oggi del lavoro del (cronista *della*) Tuccia (*ve ne*) sono copie qui in Roma, nella Barberiniana ed in parte nella Corsiniana, e sotto il nome di frate Francesco di Andrea nell'Angelica. » (*Giorn. Arcad.* T. CXXV, pag. 300). — Il Ciampi ed il Pinzi copiarono, deficientissimi come erano entrambi nella paleografia e nella critica diplomatica, quanto poco esattamente notava l'illustre Orioli e giurando sempre *in verba magistri*, fecero anch'essi « strazio per proprio conto », come l'Orioli (*Ibid. l. c.*) nota del Bussi, delle nostre cronache Viterbesi, edite ed inedite, per ricamarvi sopra una narrazione delle vicende storiche della città nostra, che a parer mio non è nè è troppo esatta, nè è punto critica. Quindi a far conoscere che i recenti scrittori di Storia Viterbese, quali l'Orioli, il Ciampi, l'Oddi ed il Pinzi se non furono ingannatori, certo furono essi dall'Orioli, loro capo scuola spesso ingannati, appunto le dette cronache pubblico mano mano nel loro testo genuino. Così senza confutare direttamente i prenotati autori, benemeriti, malgrado le mende, da me coscienziosamente notate, della nostra storia Municipale, chicchessia potrà con lo studio delle fonti autentiche, indirizzare i proprii giudizi, in parte stravolti da volumi, salvo quello dell'Oddi, che ha solo lievi mende nella narrazione e soltanto giudizi storici, a mio vedere, poco equanimi, fatti in fretta e quindi ciechi, come i micini partoriti, secondo un volgare proverbio, dalla gatta frettolosa. « E questo fia suggel, ch'ogni uomo
» sganni », delle ragionate e pacate osservazioni da me fatte, dopo lungo studio e grande amore posto nello scrivere sulle nostre municipali vicende.

D'onde si può trarre che Lancillotto era orefice (*aurifex*), e che scriveva in Latino ed in verso mescolato di prosa. Ma della sua qualità di orefice non parla verun cronista (1), e pur son (*essi*) soliti quasi sempre aggiungere al nome di una persona, la professione da lei esercitata. Frate Francesco d'Andrea (2) così dice di Lanzillotto: « Molte altre cose ho » trouate scripte nelle croniche del dicto Lanzillotto, delle » quali non ho fatto memoria, imperocchè dicevano d'altri » fatti, che della dicta ciptà di Viterbo *annuatim*. Nel dicto » Lanzillotto, fra le sue scripture, ho trovato essere stato lui » ualentissimo homo, et bono versificatore, et lo suo libro era » scripto in carta di cuoro. » Aggiungo che Lancillotto fiorì ben oltre il MCCL; e che si trovò presente agli strenui combattimenti de'Viterbesi assediati dall'Imperatore Federico II; quale assedio nella nostra cronaca (*di Niccolò della Tuccia*) è posto nel MCCXXXXIII. N'è testimonio un passo di essa (3). « Dice l'anzidetto Lanzillotto, che uide lui tutte queste cose, » essendouisi trouato in persona, che tutti li castelli di le- » gnami (*eretti per fare gli approcci alle nostre turrite mura*) » in quel dì proprio furno sfasciati, guasti, et abbrusciati. » E così l'ho cauato io da un suo libretto di carta pecorina » scripto in latino di sua propria mano di bella littera an- » tiqua. » Fin qui il Ciampi. – Se ad alcuno degli ipercritici aristarchi, soliti come le cornacchie, nulla sapendo far essi di buono e di bello, a guastar i nidi degli altri, parrà poco attendibile il seguire la copia presente della *Cronaca di Lancillotto*, perchè trascritta nel sec. XVII, o XVIII, piacemi quivi ricordare ad essi che di que'secoli appunto era l'apografo Montefiasconese della *Cronaca Viterbese di Niccolò della Tuccia*, edito in Roma nel 1850, co'tipi delle belle arti, in 8°, dall'illustre nostro concittadino adottivo (perchè nativo di fatti di Vallerano, o di Vetralla (4)) Francesco Orioli. Scrive egli infatti

---

(1) Meglio che *aurifex*, corrotto forse dal vocabolo *artifex*, nel Cod. Angelic. 7. B 23, opino che Lancellotto fosse artefice, senza specificarci in quale delle arti belle, o manuali. I copisti fecero dire agli autori roba da chiodi con le loro varianti, e fra queste è celebre il *cola* e *gola* nel XII dell'*Inferno*, da me ricordata nel mio *Dante o Viterbo*. Siena, tip. S. Bernardino, 1888, in 8°.

(2) *Cron. di Fra Franc.* da me edita, p. 47 in fine, et ap. Ciampi, *Cron. e statut. di Viterbo*, p. 264.

(3) Ciampi, *Cron. e Statut. di Viterbo*, p. 25.

(4) Moroni, *Dizion. d'erudiz.* T. CII, art. *Viterbo*. L'articolo su Viterbo, uno dei migliori del *Dizionario* Moroniano, sì ricco di pregi e di mende, che si equilibrano, fu dettato dall'Orioli stesso e dal Ceccotti. Il Moroni, al solito, da se fuse i due articoli in un solo, e quindi in questo punto lo cito, perchè veramente autorevole, come testimonianza coeva al fatto controverso, se cioè l'Orioli nascesse in Viterbo, a Vallerano, od in Vetralla; terra la prima, e città la seconda della nostra provincia della Tuscia Romana.

di detto apografo (1): « . . . Lo stesso Mss. di Montefiascone (*del quale questo forse è una parte*), d'onde traggo la presente stampa contiene altresì la *cronaca Viterbese* (*di Niccolò della Tuccia, edita poi dal Ciampi* (2)), mancante solo di pochissime carte nella fine, per fatto pur sempre di colui, che *forse un paio di secoli fa la esemplò.* » – Il Ciampi invece (3) così ricorda l'apografo, da me ora edito in queste pagine del riputato periodico *Il Buonarroti*: « Tardi mi venne sott'occhio un manoscritto della biblioteca (*sic; leggi*: archivio) del Commissariato della R. C. A., ossia della Reverenda Camera Apostolica. Il commissariato soprintendeva col tesoriere generale ai conti di tutti i proventi camerali, ed aveva un archivio (*dunque non era biblioteca*), che si conserva utilissimo per la storia delle Finanze Pontificie e anche per cose relative a legislazione e ad arti. Il suo titolo è: « *Cronica di Anzillotto Viterbese dall'anno* MCLXVIIII. *continuate* (sic) *da Niccola di Niccola* (sic) *della Tuccia sino all' anno* MCCCCLXXIII. È di pagine CCCLXXVIII (378). Segue un indice alfabetico delle cose più memorabili. La scrittura è del secolo (XVIII°) passato. Comincia: « *Erano detti Viterbesi arditi » possenti e valorosi* (4) ecc. »; e finisce col numero delle chiese fino « *alla chiesa di S. Spirito de Zabule* (sic; Fabule), » *dove stanno li frati chiamati*: ordinis Cruciferorum. » Vi sarebbero state varianti felici. Ivi ci è detto, chi fu che nel MCCCLXXXVIII. uccise Faziolo, o Facciolo del Prefetto (5) e quello, che è chiamato Mattiuzzo della Viva (6). Nel luogo che corrisponde (7) al nostro, dice che il frate predicatore (*S. Bernardino da Siena*) (8) « auendo gran seguito di po- » polo fè abbrusciare tutti (i) tauolini da giocare et libri » d'incanti et brevi, et pianelle di donne sforgiate d'altezza (9),

(1) Roma, tip. delle Belle Arti, 1852, in 8° fig.

(2) *Giorn. Arcad.* T. CXXV, p. 300. *Pref. alla cronaca inedita dei fatti d'Italia di Niccolò della Tuccia.*

(3) *Cron. e Statut di. Viterbo precit.* Prefaz. car. XXXIV

(4) Così l'apografo dell'Archivio Vaticano (Mss. P. O. 25. *Bibl. Piorum* 1725) ed il codice Corsiniano. Cod 129. 38. F,

(5) Cfr. Calisse Carlo *I Prefetti di Vico*; ext. nell'*Arch. della R. Società Romana di St. Patria*. Roma, Forzani, 1887 in 8°; ed il mio Commentario, *Memorie dei Signori di Vico, Prefetti di Roma*. Siena, Tip. S. Bernardino, 1888, in 8°

(6) Vedi presso Ciampi. *Cron. e Statut. di Viterbo* precit. p. 34.

(7) Ciampi, *l. c.*, p. 53.

(8) Cfr. il mio commentario *S. Bernardino da Siena in Viterbo*. Foligno, Sgariglia 1889 in 8°, e nel T. IV della *Miscellanea Francescana*, anno 1889. Fasc. II, pag. 35—46, e segg.

(9) Quelle dette *contingie* ricordate dall'Alighieri là ove il bisavolo di lui (*Parad.* c. XV, vv. 100-102). Ser Cacciaguida ricorda ch'a'tempi suoi « Fio- » renza. »

» Non avea catenelle, non corona,
» Non donne *contigiate*, non cintura,
» Che fosse a veder più che la persona. »

» et capegli biondi di treccia, che usavano le donne (1) e leuò » uia l'*allisanni* (allisiami?) e queste cose furno arse. » Dove l'allisanno s'avvicina più al *liscio,* che invano cercheresti in *lisìa* ed in altre parole storpiato. Nel luogo che corrisponde (2) al nostro, ov'è descritta la tavola dipinta, in luogo di « Pier Filippo de Marturellis locotenente e gouernatore del Patrimonio », si dice: « Pier Filippo Capponi. » Altre varianti di minor momento non annovero. In genere questo testo si avvicina più all'(*apografo dell' Accademia Viterbese degli*) Ardenti. È inutile il dire, che in esso è sola la prima parte. In ultimo dopo l'indice v'è una lettera (3) tutta contro il Bussi (4) sopra l'elezione del Papa (*B. Gregorio X*), e si vuole smentire il fatto che i Viterbesi scuoprissero (*sic*) il tetto del vescovado per sollecitare i Cardinali nel celebre conclave del MCCLXX. » — La ragione vera per la quale, come dell'altra di Fra Francesco d'Andrea il Ciampi non si servì, ed il Pinzi (5), che giammai la cita, non pose mente alle varianti di questa cronaca, furono le solite difficoltà paleografiche insormontabili forse ad entrambi, poco, o punto esperti, al pari dell'Orioli nello studio *de re diplomatica*, e però costretti od a storpiar i brani de'codici più difficili da essi citati, per difetto di esatta lettura, od a trasandarne la lezione, quasichè fosse superflua od inutile. — Mi domanderà taluno: ma gli originali, od almeno le copie più antiche delle vostre *cronache Viterbesi*, ove si riuscirebbe a rintracciarle? A questa giusta domanda per me risponde l'Orioli (6) che ci avverte: « Altri esemplari (delle *cronache Viterbesi*) ne ha in Firenze la Riccardiana poco fa mentovata e la Capponiana, ed in Londra la biblioteca ed il museo Britannico. » E più sopra (7) avverte: « Sarebbe stato (*necessario*) di confrontarlo (*il mss. Montefiasconese della cronaca del Della Tuccia, da lui edito*) con un altro esemplare (8) della Riccardiana di Firenze, (*Cod.* N. 1941.) che forse è più completo, ma che ho

(1) Ricorderei quivi i varii ordinamenti del nostro Comune contro gli eccessi del lusso muliebre, principale fomite d'immoralità, di mal costume, e di odii derivati da femminili gelosie nell'abbigliarsi, ma osta la ristrettezza di spazio concessomi.

(2) Ciampi, *Cron. e Statut.* precit. p 67.

(3) Da me riprodotta testualmente nel mio *Dante e Viterbo* precit. da p. 9 a p. 34.

(4) *St. di Viterbo*, p. 159—162,

(5) *St. di Viterbo* precit. T. I. e II. Ora se ne sta attendendo il T. III.

(6) *Giorn. Arcad.* T. CCXXV, p. 300, *l. c.*

(7) *Ibidem*, *l. c.*

(8) È ora in copia fedele conservata nell'Archivio Comunale Viterbese, ed a Dio piacendo spero, avendola diligentemente trascritta, di darla in luce a stampa con prefazione note ed indice analitico, come meglio so e posso ad illustrarla. E sull'originale Riccardiano feci collazionare la mia copia.

veduto per troppo breve tempo e già da troppi anni per avere di ciò memoria sicura. Ciò ancora facciano altri, a'quali ne caglia. » — E fra questi altri, a niuno secondo nell'affetto verso la sciaguratissima città nostra, dilaniata perpetuamente da fazioni e da tiranni, o tirannelli., è l'autore di queste pagine, benchè non immemore della scritturale sentenza (1): « Non est propheta sine honore, nisi in patria sua. » — Nè vale la fatica di far notare ulteriormente le mende rilevate nelle opere precitate in specie del Ciampi (già notate dal Ceccotti (2), e da lui stesso non smentite (3), nè dal suo biografo ed apologista, il ch. Paolo Emilio Castagnola (4)) e del ch. Pinzi, malgrado l'apologia fattane nella *Relazione sull'esposizione Viterbese del MCCCCLXXXVII* (5), avendo a mente l'altra sentenza biblica (6): « Arundinem quassatam non confriget. » — Ricordo quivi altresì quanto altrove scrisse l'Orioli relativamente ai nostri cronisti: « . . . Il Mss. (*della cronaca*) di questo frate (*Francesco d' Andrea Viterbese*), che io credo Agostiniano (*sic*) sembra autografo. L'autore, al solito degli altri, compilò i cronisti suoi predecessori, che sono il Godofredo (*Gottifredo*)... mentovato, Maestro Girolamo medico e Cola di Cobelluzzo; ma dà pure qualche notizia omessa da quelli; e fa uso di esso Lanzillotto dall'anno MLXXX al MCCLV, e degli altri due fino al MCCXCIV; dal quale tempo sino al X di Luglio MCCCCLV. Ciò che scrive dice di averlo tratto principalmente dalle reminiscenze di un Paolo di Pierella (il nome è scritto *Pella* con una sbarra per traverso, e per disotto alla P.) vecchio di LXXXVII e più anni, sebbene le notizie ed il libro si finiscano coll'anno MCCCCL. Ciò notai altrove (7), e qui ricordando ai miei ipercritici aristarchi, fra i quali noto tra i più arrabbiati i ch. Pressutti, Pinzi e Signorelli Giuseppe, quel passo del volgarizzamento dell'aureo libro del Gersen, attribuito malamente al da Kempis, ove si nota di coloro: « che nè sanno vivere in santa pace, nè lasciano vivere in pace gli altri »,

---

(1) *Marc.* c VI. v. 4.

(2) *Reclami e rivista sulle:* « Cronache e (*sul*)lo Statuto di Viterbo, pubblicati da I. Ciampi. » Viterbo, Pompei, in 8°., di pag. 1—40.

(3) *Risposta ad alcuni articoli del giornale Viterbese:* « Il Padre di Famiglia. » Roma 1873, in 8°.

(4) *Notizie della vita e delle opere di Ignazio Ciampi.* Imola, F. Galeati 1881, in 8°. di pag. 43: *et item: Intorno agli scritti dell'Avv. Ignazio Ciampi. Considerazioni.* Roma, Tip. delle belle arti 1866, in 8°., di pag. 1—31.

(5) Roma, Tip. della Tribuna 1887 in 8° p. 17, 18. Fu dettata dal ch. sig. Romeo Taverni, relatore. Fu confutato il ch. Pinzi dal ch. Mazzatinti (*Arch. St. Umbro*; vol. IV, p. 706 e segg,).

(6) *Matth.* c. XIII, v. 20.

(7) *Di una città* (Musarna) *Etrusca* ecc. Art. nel *Bullett. dell' Instituto di Corrisp. Archeol.* Tom. XX, an. 1850, num. 11, pag. 22, nota 2.

lasciandoli in piena balìa di sbizzarrirsi a lor agio nel sofisticare sul pregio della cronaca da me posta ora in luce, per amore di brevità concludo rammentando ad essi, per non abusare col dilungarmi di soverchio dell' ospitalità gentilmente concessami, soltanto quella scritturale sentenza (1), che pur troppo bene ad essi insieme aggruppati e ad ognuno partitamente si addice: « Ejice primum trabem de oculo tuo, et tunc videbis ejicere festucam in oculo fratris tui. » Come del pari calzano a capello per simili non imparziali censori ; que' noti versi del Giusti : (2)

« Curar le altrui magagne a noi non tocca,
» Quando nel vicinato ardon le mura,
» Ognuno a casa sua porti la brocca. »

(*Continua*)

Francesco Cristofori

XLIV.

INTORNO AD UN COMENTO DEL FOSCOLO SOPRA UN PASSO DELLA COMEDIA DI DANTE.

Tra i Comentatori, che illustrarono il testo della Divina Comedia, tiene un bel posto il Foscolo – E dell' ottimo suo criterio, in fatto di critica, fanno testimonianza i suoi saggi letterarî, e sopratutto il Discorso, sul testo del poema di Dante, il quale, comechè in alcuni luoghi possa notarsi di astruso, pur non v'ha dubbio, riveli nell'autore gran copia di erudizione , retto giudizio , acume d' ingegno , qualità necessarie all'impresa a cui erasi accinto.

Ma se, nell' interpretazione del divino poema, egli abbia sempre colto nel segno, lascierò a coloro ben di me più innanzi negli studî filologici di quel poema, il deciderlo; solo dirò , che leggendo i suoi saggi letterarî , non seppi farmi capace di una sua opinione, intorno ad un passo del Nostro, espressa, in questi termini. – Erra chi crede, che Dante alluda ad Omero, nei versi che seguono

Di quel Signor dell' altissimo Canto,
Che sovra gli altri com' Aquila vola.
Inf. Canto IV.

(1) *Matth.* C. VII. v. 5.
(2) *Poesie,* ediz. 2ª. Firenze, Barbèrà 1861; in 32° fig.; *Ad uno scrittore di satire in gala;* p. 381.

In primo luogo vuolsi notare, che lo stesso Foscolo (1) avea più sopra asserito – Erra chi crede, che Dante conoscesse Omero: innanzi al suo tempo, gli Italiani citarono spesso un compendio Latino dell'Iliade attribuito a un tal Pindaro, poeta tebano. – Quarant'anni dopo la morte di Dante, nè prima d'allora, Omero venne tradotto dall'originale, per opera di Leonzio, dotto Calabrese, sollecitatovi dal Boccaccio; e il Petrarca, che nemmeno egli sapeva di Greco, faceva istanze all'autore delle novelle, perchè affrettasse la fine di quell'impresa – Fin qui il Foscolo – Or che Dante non conoscesse Omero, cioè i poemi d'Omero, noi possiamo fondatamente ammetterlo, per le allegate ragioni, che trovano la loro conferma nelle tradizioni del secolo in cui visse il poeta. – E veramente tutti sanno, che quantunque le scienze e le ottime discipline, in quel secolo, già fiorissero in Italia, pur nondimeno è innegabile, aver l'Italiana letteratura ricevuto nuovo splendore da que'Greci rifuggiti in Italia, dopo la presa di Costantinopoli, nel 1453 espugnata dai Turchi, avvegnachè per quegli esuli illustri, si aprissero i fonti della Greca sapienza, i più dotti Italiani gareggiassero del loro impegno, nello scoprire e raccogliere nuovi Codici, alle quali scoperte andò l'Europa debitrice di tante opere fino allora sconosciute, fra queste appunto i poemi d'Omero –

Ma se noi possiamo fondatamente ammettere, che Dante non conoscesse Omero, cioè i poemi d'Omero, non so qual uomo di buon senno potrebbe con egual ragione sostenere che Dante non conoscesse Omero, qual principe de'poeti. Chè se le lettere Greche non erano ancor diffuse in quel secòlo per le accennate cagioni, sì lo erano le tradizioni de'Latini scrittori, tra i quali mi basterebbe citare il solo Cicerone, come quegli che in un luogo della sua bellissima Orazione – pro Archia poeta – così si esprime:

= Homerum Colophonii Civem esse dicunt suum; Chii suum vindicant; Salaminii repetunt; Smyrnei etiam suum esse confirmant – Itaque etiam delubrum ejus in oppido dedicaverunt – Permulti alii præterea inter se, pugnant, atque contendunt. =

E più sotto, parlando di Alessandro, arrestatosi nel Sigeo, presso la tomba di Achille – « O fortunate, inquit adolescens, qui tuæ virtutis Homerum præconem inveneris! » parole così tradotte dal Petrarca, in quel Sonetto che incomincia: –

O fortunato che sì chiara tromba
Trovasti, e chi di te sì alto scrisse.

(1) Foscolo, *Opere letterarie*. Firenze, edizione Le-Monnier.

È egli probabile che Dante ignorasse tutte quelle tradizioni? – No certo – Ma a che mi perdo in congetture, se la risposta ce la dà chiara egli stesso, nel primo dei versi seguenti?

Quegli è Omero poeta Sovrano,
L'altro è Orazio Satiro, che viene,
Ovidio è il terzo, e l'ultimo è Lucano.
Perocchè ciascun meco si conviene,
Nel nome che sonò la voce sola,
Fannomi onore e di ciò fanno bene.
Così vidi adunar la bella scola
Di quel Signor dell'altissimo Canto,
Che sovra gli altri com'Aquila vola.
Inf. Canto IV.

Dante adunque conosceva Omero, per tradizione, non solo come poeta; ma come poeta sovrano. – Or se così è, sarà giuocoforza il concluderne che gli ultimi versi di questo passo debbano riferirsi ad Omero, non a Virgilio.

Che se Dante non sapeva di Greco, e non poteva leggere Omero nella lingua originale, se ancora non ne esistevano traduzioni, se non fu che quarant'anni dopo la morte di Dante, che Omero venne tradotto dall'originale, ciò non vuol dire che Dante dovesse ignorare essere Omero il principe della Greca Epopea. – Di lì appunto la Metafora bene appropriata al soggetto, colla quale gli attribuisce il volo dell'Aquila.

Questa verità mi sembra così chiara, che mi recò qualche sorpresa il leggere appie' dal testo Foscoliano, una nota così concepita.

« Lasciando intatta la questione, se Dante sapesse o no di Greco, credo assai difficile il convincerci, che nei sopral-legati versi, parlisi di Virgilio, non d'Omero. »

Ed io, ripeto, che lasciando pure intatta la sopradetta questione, credo facilissima cosa il convincersi, che Dante ne'sopraIlegati versi, parli di Omero non di Virgilio.

E basti di questo cenno, il quale se non ispiacerà ai lettori, nol crederò indegno di tenere un posticino tra que'comenti, che sparsero di qualche luce i molti luoghi del divino poema.

NICOLÒ MARSUCCO

XLV.

SAGGIO DI EPIGRAMMI GRECI
VOLGARIZZATI DA *CESARE MONTALTI*

Siccome nel Quaderno VIII di quest'anno manifestai in una nota ad un mio scritterello sul Caro il desiderio che qualcuno

amorevole si facesse editore in un volumetto di tutti quegli Epigrammi dell'Antologia Greca (credo in numero di seicento) che l'illustre cesenate Cesare Montalti tradusse tanto maestrevolmente in varii metri; così, perchè ciascuno per sè medesimo ne possa far giudizio, bramo riportarne alcuni, che tolgo da quei pochi saggi che l'autore pubblicò in piccoli ed oggi irreperibili libretti di circostanza, non essendone a mia cognizione che poco più di una sessantina. E veramente sarebbe altro bel vanto della nostra poesia, la quale oggimai non ha più da invidiare alla greca e alla latina per quelle notissime classiche versioni (cominciando dalla solenne e principe dell'invidiabilissimo Annibal Caro) onde uomini esimii la arricchirono, se anche questo volgarizzamento del Montalti valesse a vincere la guerra del tempo, che le cose nell'oblio seppellisce che in lettere ed arti non si conformino a quel fino magistero di esecuzione, che non disgiunto da ricca abbondante vena d'ingegno (la quale per ogni minima parte di un lavoro, sia lungo o breve, dee grandeggiare) gli animi tutti potentemente rapisce e soggioga. Chè a buon traduttore debbonsi comunemente con l'autore i primi onori. Che se l'autore ha il pregio della invenzione, « avvi pertanto un tempo (scrive Dionigi Strocchi) nel quale il traduttore siede a costa dell'autore, dico allora quando accade di stendere la mano a colorire il disegno. Nasce lì contesa e tale che non una volta la vittoria piegò al primo, o si tenne fra due. » Ma del grado, in cui furono tenute mai sempre traduzioni lavorate da veri artisti, leggasi con profitto il breve, ma succoso e pulitissimo discorso (*) del sullodato illustre faentino, che appunto fra i traduttori è dei più pregiati e singolari.

Cervia 19 agosto 1889.

GIUSEPPE BELLUCCI

Nec tamen exprimi verbum e verbo necesse habui, ut interpretes indiserti solent.
CICERONE

Neque ego paraphrasim esse tantum interpretationem volo, sed circa eosdem sensus certamen atque aemulationem.
QUINTILIANO

I.

I LIBERATORI DELLA PATRIA.

I prodi, che d'onor caldi le vene
In marzïal conflitto
Della Patria spezzar l'aspre catene,
Fatto da vita a morte han qui tragitto.

(*) È precisamente quello che vedesi avanti alle *Poesie greche e latine volgarizzate dal cav. Dionigi Strocchi faentino. Faenza, dalla stamperia Conti*, 1843.

Le fredde ossa e la polve
Squallida taciturna ombra ne involve;
Il nome no, che vincitor degli anni
Già tese a morte inganni:
Cima di eterna gloria unico afferra
Chi pugna e muore per la patria terra.

II.

IL SEPOLCRO DI TEMISTOCLE.

Non lice argomentar, Magnesia terra,
Da quest' urna Temistocle qual sia,
Nè quai, tremendo fulmine di guerra,
Cui pari altri non fia,
Portenti oprò di sovruman valore.
Rammenta il vol delle Cecropie prore,
Persia rammenta in Salamina oppressa,
E piu grande il dirai d' Atene istessa.

III.

IL RISORGIMENTO DI TROJA.

Armipossente Ettorre!
S' entro l' urna, che il tuo cener rinserra,
Può d' Ilio alcuna fama il vol disciorre,
Più non lamenterai la patria terra:
Roma che Marte, combattendo, imita,
Roma tornolla a vita:
Già più non le sovrasta
Colpo d' inesorata Argolic' asta:
Or sappia il fier Pelide.
Se del Pergameo lutto ancor si ride,
Che sull' Emazia intera
Già vendicato il tuo buon seme impera.

IV.

LE VITTORIE ROMANE.

L' eteree porte omai, Giove, rinserra:
Vinta al Romuleo telo
Cesse col mar la terra.
Vincer non resta a Roma altro che il Cielo.

V.

AMORE

Ride Amor senza bende,
Amor l' arco non tende:
Amor, qual pria, gagliardo
Più non avventa il dardo:
Solo si tiene Amore
Nella destra un delfino,
Nella sinistra un fiore:
Così accenna il divino
Armipossente Arciero,
Ch' uomini e Numi atterra,
Com' abbia ei sol l' impero
Dell' onde e della terra.

VI.

A FRINE.

Tanto leggiadra sei,
Frine, ch' io giurerei
Che le Grazie soltanto
Ebbero già di partorirti il vanto;

O che almen Citerca
Sulla fiorita sponda Amantutea
Solo ti espressc dalle poppe intatte
Misto all'ambrosia il latte:
Tanto, Frinc, tu sei
Leggiadra agli occhi miei!

VII.

VENERE A MINERVA.

E ancor m'irriti? e ancora
Tritonia Dea, t'arroghi ingiusto vanto
Dell'usurpato a me pomo, che tanto
La mia vittoria onora?
Io l'ebbi in dono, io la più bella, in Ida,
Giudice Pari, alla fatal disfida;
A te lo scudo, a te il cimiero e l'asta;
Il pomo a me: fosti già vinta, e basta.

VIII.

LA TOMBA DI TIMOCRITO.

Prode di Marte impavido seguace
Timocrito qui giace:
Dio che sol gucrra aneli e strage e morte
Perchè risparmi il vile e perdi il forte?

IX.

VITA E MORTE.

Piangon le Tracie spose
Il fanciullin che nasce;
E ridono festose,
Se morte il colga in fasce.
Ahi! d'uno in altro affanno
Tragittano i viventi:
Durevolc sol hanno
Felicità gli spenti.

X.

L'ERCOLE E L'ANTÈO DI POLICLETO.

Meste grida levar quasi a me sembra
Il marmo; e qual maestra mano il fuse?
Qual tanta di vigor lena alle membra,
E alle grand'alme infuse?
Ei vive, ei vivc: oh come al duro impaccio
D'Antèo pietatc mi distringe! oh come,
D'Ercol meravigliando il forte braccio,
Irte ne porto di terror le chiome!
Questi il rival ferocemente abbranca,
A destra in giro il travolgendo, e a manca;
Quegli invan si contorce alto da terra,
E l'estremo dal petto urlo disserra.

XI.

LE OPERE DI OMERO

Sc nel volume tuo, gran Vate, io leggo,
D'Andromaca infelice ascolto il pianto,
E rovinar sul Xanto
Ilio combusto un'altra volta io veggo;
Veggo Aiace che indura
Del fero Marte al ballo,
E fermo appiè delle Pergamee mura,
Ove più saldo è il vallo,

Schermo d'invitta appronta ardua fatica
Incontro alla Dardania ira nimica;
E veggo Ettòr che di sanguigna riga
Delle atterrite vie segna ogni tratto,
Ferocemente dall' Emonia biga
A cruda morte tratto,
Salve, o gran Vate, o degno
(Nè sette alme città n' abbian disdegno)
Che a te, Febo secondo,
Patria si nomi, non che Grecia, il mondo.

XII.

L' AMORE DISINTERESSATO.

Ricca di molte ciottole
È la superba Alcmena:
Tu vil fantesca, o Cloride,
Una ne conti appena.
Altri a ricchezza ligio
Per lei d' amor men puro
Arda; non io: di Bromio
Pel liquor sacro il giuro.
Tu sol la prima, o Cloride,
A me sei fra le belle,
Come la prima è Cinzia
Fra le minori stelle.

XIII.

IL VERO AMORE.

Amar donna che sia
Un fior di leggiadria
Prova non è d' amor.
Di men leggiadro viso
S' io m' abbia arso e conquiso
Potentemente il cor,
Allor dico: verace
Fiamma d' amor mi sface.
D' amor che egual non ha.
Facile ciascun ama
Donna che venne in fama
Di singolar beltà.

XIV.

IL SOSPIRO.

Se a te d' intorno scherza
Lascivo zeffiretto,
Deh nol lasciar negletto!
L' accogli: è un mio sospir.
Quel zeffiro respira;
Fa che ti scenda al core:
È messaggier d' amore,
Di gioia e di martir.

XV.

GLI OCCHI.

Quando in fronte alla mia Fille
Pose Amor luci sì belle,
Giurerei che in ciel due stelle
Si perdettero quel dì.
Non di donna alle pupille;
Ma per ordine del Fato
Alle stelle solo è dato
Di risplendere così.

XVI.

DIFESA D' AMORE.

Peste non è del core,
Come forse ingannato altri si crede;
Nè di faretra Amore,
Nè d' arco armato crudelmente incede:
Solo ciascun ricopre
D' Amor col velo le sue laid' opre.

XVII.

L' ALESSANDRO DI LISIPPO.

Come tremendo spira
Il Macedone Eroe, folgor di Marte,
Divin Lisippo, dal tuo bronzo! Il guardo
Ad abbagliarmi, di magnanim' ira
Un lampo si diparte
Dal fier sembiante, e dal fulmineo sguardo.
Volta all' Olimpo l' ardua fronte, ei move
Queste parole a Giove:
Re degli Eterni, sia
Tua la reggia del ciel, la terra è mia.

XVIII.

SULLO STESSO ARGOMENTO.

Opra d' inimitabil magistero,
Quale, o Lisippo, benchè in bronzo espressa,
Vibra l' imago del Pelleo Guerriero
L' ira, ond' ebbe la truce anima impressa!
Rotti, fugati, e in mille parti spersi
Io vi perdono, o Persi:
Meraviglia non è che al par del vento
Fugga, visto il lïon, timido armento.

XIX.

L' AVARO.

Sei ricco; il so: ma quai, dimmi, di tante
Adunate ricchezze in mare e in terra,
Quai, Nicofemo, e quante
Ne porterai sotterra?
Invano, o stolto, adori
I crescenti tesori,
Se dato non t' è poi
Crescer d' un ora sola i giorni tuoi.

XX.

PANE AL VIANDANTE.

Qui dove di fresc' ombra,
O stanco pellegrino,
L' adusto suolo adombra
In largo giro il pino;
Il pin, che delle fronde
Il mormor o col sibilo
Del venticel confonde,
Siedi: tra l' erbe e i fiori
Qui scorrono del rio
I cristallini umori:
Io Pane, agreste iddio,
Solo che il flauto tocchi,
Qui ti darò di placido
Sonno conforto agli occhi.

XXI.

I DIFENSORI DI TEGEA.

Quando per tutto furïando ardea
D' ineluttabil guerra
Incendio struggitor l' Arcade terra,
Se il fumo ancor di tue mura, o Tegea,
All' atterrito cielo
Non feo d' opaca nube orrido velo,
Il solo oprar del prode
Tuo seme eguale al merto abbiane lode:
Ei delle braccia il patrio suolo, i figli
Dai bellici affidò crudi perigli;
Ei del suo sangue alfin nel fier conflitto
Suggello fè di libertade al dritto.

XXII.

LA MADRE SPARTANA.

Volte le spalle alle nimiche squadre,
Esterrefatto il figlio,
Si accolse in seno alla Laconia madre.
Torva aggrottando il ciglio
Guatollo; e mentre dell' acuto dardo
La punta in cor gli fisse,
Sdegnosamente disse:
Or che più mio non sei, nè di me degno,
O disertor codardo,
A morte io ti consegno:
Sol da Sparta è virtude, e fin s' irrita
Di vil Spartano chi gli die' la vita.

XXIII.

NICOFEMO MORTO DI SETE IN MARE.

Non grave imperversar d'atra procella,
Non d' Orïon la stella
Entro le Libic' onde a Nicofemo
Portaro il giorno estremo.
Quando per sete il misero fu spento
Il mar non agitava ala di vento.
Mal ne abbiate al nocchier sempre ministre
Di morte, aure sinistre,
Se torbide fremete,
Se placide tacete.

XXIV.

OMERO SEPOLTO NELL' ISOLETTA D' IO.

Il divin figlio delle Muse, Omero
Del vital lume eternalmente casso
In breve urna si giace, o passeggero,
Su questo equoreo sasso.
Dunque sì gran virtude,
Isoletta felice, in te si chiude?
Non maraviglia, o doglia
All' umil sorte del Cantor ti coglia.
Picciola anch' essa, e dell' Egeo spumante
Per mezzo ai flutti errante
L' Ortigia Delo accolse, allorché uscìo
Dal matern' alvo, delle Muse il Dio.

XXV.

BELTA' SENZ' ANIMA.

Quale che in donna sia beltà più viva,
Se d' ogni grazia è priva,

Atta è a ferir, non a rapire il core;
Simile ad esca, che pel salso umore
Nuotar senza l'ascoso amo si veda,
Che i pesci alletta, e non li fa sua preda.

XXVI.

LA BELTA' DI LICINNA.

Sei bella, o mia Licinna, anzi lo stesso
Fior di beltà tu sei.
S'altri il neghi, io dirò: solo è concesso
Il giudizio del bello agli occhi miei.

XXVII.

LA VENERE D'APELLE.

Quale un giorno dal flutto, ond'ebbe vita,
Uscir fu vista l'Afrodisia Dea,
Tale il pennello la beltà ne imita
Mosso dalla gentil mano Apellea.
Dall'umidetto crine
Spreme tuttor le salse onde marine,
E alle ciocche odorose
Gode fresche intrecciar vergini rose.
O Palla, o Giuno, cui d'invidia il dardo
Già punse, in Lei lo sguardo
Fissando, dite, se a tenzon novella
Più torreste a sfidar Diva sì bella.

XXVIII.

IL RITRATTO DI FLACCO RETORE.

Chi mi sa dir se espresso
Sia Flacco in questa imagine,
O s'egli è Flacco istesso?
Muta è l'imago: simile
Dunque il pittore ha fatto
A Flacco il suo ritratto.

XXIX.

PIRRO IN ATTO DI UCCIDERE POLISSENA.

Costei, ch'io sveno al mio gran padre, invano
Propizio il nume tuo, Pallade implora:
Forsennata! obliò forse che suora
Nacque sul Xanto al rapitor troiano?

XXX.

LA RONDINE CHE NIDIFICA NELLA STATUA DI MEDEA.

Tu dunque ti consigli
Di credere a Medea,
Incauta Rondinella, e nido e figli?
Forse fia mite a' tuoi
L'empia, che un giorno crudelmente rea
La destra insanguinò ne' figli suoi?

D. S. E qui sulla fine di questo Saggio del Montalti mi piace far sapere a chi avrà letto, che non si creda che fra la sessantina di tali Epigrammi, i quali soli dissi di conoscere, io ne abbia scelto i più belli per metterli in mostra. No: ho scelto bensì quelli che stimai venissero più accetti per gli argomenti, o per la delicatezza della invenzione e del disegno; ma del resto gli altri, che non entrarono nella scelta,

sono tutti lavorati con eguale maestria, abbondanza di vena, chiarezza e disinvolta eleganza, con quella forza, energia ed evidenza in somma di quel vero romagnolo, onore e vanto della città di Cesena. Chè esso col tradurne alquante centinaia è chiaro, che lavorandoli da esimio artista, qual'era, vagheggiò l'idea d'esser anch'egli annoverato nella nobile schiera di quei classici traduttori, che si resero l'ammirazione del mondo letterato. E qui per incidente dirò che pur anche tradusse in esametri latini, mirabilissimi e lodati dai veri intelligenti, i più bei sonetti scelti del nostro parnaso, cominciando da Dante e Petrarca, fra i quali vidi notati in un catalogo de'suoi scritti gli animosi nove del Guidiccioni su le sventure d'Italia, quello del Bembo sulla medesima Italia, e i notissimi del Manfredi, Cassiani, Manara e via via fino a non pochi di V. Monti (*), e così altri di altri esimii. Onde ben a ragione fra gli altri l'illustre prof. Filippo Mordani, da quell'uomo di fino e retto criterio ch'egli era, ebbe a scrivere: « a me non paiono versioni, ma cose originali, da potersi meglio ammirare che commendare; sono tutte vaghezze latine del secolo dell'oro ». E sì che il Mordani non potè parlare che di ben poche di queste versioni; mentre il maggior numero e più scelto era allora inedito, come è tuttavia. Imperocchè vedendo il Montalti che le sue versioni venivano ricerche, pregiate e lodatissime da tutti, erasi a bello studio e con animo deliberato posto all'impresa di adornare di veste latina i suddetti più famosi sonetti d'ogni secolo per farne poscia una edizione; come ricordo aver ciò detto egli stesso, me presente, e allora giovinetto, al suo amico l'esimio letterato e scienziato prof. Giovanni Della Valle (**), mio maestro, in occasione che da Cesena avendogli portato da leggere l'intero autografo delle medesime, volle con tanto bel garbo, e con quella sua natural forza d'espressione leggerne parecchie anche a noi giovani studenti, mostrandosi in vista molto soddisfatto di questo suo lavoro; e come ne lo comprova e ratifica il seguente passo di una sua lettera al ch. letterato parmense Angelo Pezzana: « Intanto lascierò vagare quanto prima per le mani dei dotti un volumetto, nel quale si conterranno *cento* Sonetti de'migliori poeti italiani antichi e moderni da me voltati in esa-

(*) Quindici del Monti ne pubblicò in fatti a Bologna per Marsigli e Rocchi nel 1839 in un opuscolo, oggi rarissimo, con due sue originali poesie latine.

(**) Al Della Valle, onore e lume di Brisighella in Romagna, basterebbe soltanto = Il Senso geografico-astronomico dei luoghi della Divina Commedia, esaminato nelle Note dei comentatori sino ai nostri giorni = per renderlo sicuro di vivere nella posterità. Morì ai 16 aprile 1877 in Faenza.

metri latini ». E queste due traduzioni dal greco e dall'italiano avremmo vedute *per intero* nella edizione delle sue opere, che l'autore stesso aveva preparate per darle alle stampe in Firenze di V. Batelli, se la morte non lo avesse interrotto in sì nobile e da molti sospirata impresa.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE IN DONO

ALMERIGHI (Ginevra) *Montecitorio. Dalla Camera (note a lapis)* (Sonetti). *Roma, stabilimento tipografico del Fibreno*, 1889. In 8.° di pag. 181.

BERTOLOTTI (A.) *Ricordi di Portoghesi e di Spagnuoli in Roma nei secoli XVI e XVII. Documenti raccolti negli Archivi romani per* A. Bertolotti. (*Estratti dal* Giornale Araldico Genealogico, *anno XVI, N.* 7-8. *Pisa* 1889, *presso la direzione del Giornale Araldico, Via Fibonacci*, 6. In 4° di pag. 15.

CASTELLANI (C.) *Parole dette dal Prefetto della R. Biblioteca di S. Marco innanzi a S. M. la Regina e ad un consesso di ragguardevoli persone cittadine e forestiere il dì VIII Maggio MDCCCLXXXVII quando s'inaugurava la sala Bessarione e la mostra di tipografia veneziana in quella biblioteca. Venezia, stab. tipo-lit. fratelli Visentini*, 1887. In 8.° di pag. 12.

DELISLE (Léopold) *La chronique des tard venus.* (*Extrait de la* Bibliothèque de l'École des chartes, *tome L*, 1889). *Imprimerie Daupeley-Gouverneur, à Nogent-le-Rotrou.* In 8.° di pag. 11.

École spéciale des langues orientales vivantes. Rue de Lille, n. 2, *année scolaire* 1888-89 *second semestre. Imprimerie nationale, avril* 1889. Foglio gr.

ENESTRÖM (Gustaf) *Bidrag till de matematiska studiernas historia i Sverige under femtonhundratalet.* (*Ofversigt af Kongl. Vetenskaps Akademiens Förhandlingar*, 1889. *N.°* 7. *Stockolm*). In 8° dalla pag. 489 alla 502.

—— *Meddelande om Svedenborgs matematiska arbeten.* (*Ofversigt af Kongl.* ecc.) (*Ofvers af K. Vet.-Akad. Förh.* 1889. *Arg.* 46. *N.°* 8). *Stockolm* 1889. *Kongl. Boktryckeriet.* In 8° dalla pag. 529 alla 532.

FAVARO (Antonio) *Sul carteggio Galileiano testè edito dal marchese Giuseppe Campori.* (*Estr. dagli Atti del R. Istituto veneto di scienze, lettere ed arti, vol. VIII, ser. V*). *Venezia* 1882, *tip. Antonelli.* In 8° di pag. 20.

—— *Serie quarta di scampoli Galileiani raccolti da* Antonio Favaro (*Memoria letta alla R. Accademia di scienze, lettere ed arti in Padova nella tornata del giorno* 9 *dicembre* 1888 *ed inserita nel Volume V, Dispensa I*[a] *degli* Atti e Memorie). *Padova, tipografia Gio. Batt. Randi*, 1889. In 8.° di pag 30.

—— *Di alcuni nuovi materiali per lo studio del carteggio di Ticone Brahe e delle sue relazioni con Galileo.* (*Estr. dal tomo VII, ser. VI degli Atti del R. Istituto veneto di scienze, lettere ed arti*). *Venezia*, 1889, *tip. Antonelli.* In 8.° di pag. 17.

—— *Sulla* Bibliotheca mathematica *di Gustavo Eneström* (*Estr. dal Tomo VII, Ser. VI degli Atti del R. Istituto veneto di scienze, lettere ed arti*). *Venezia*, 1889, *tip. Antonelli.* In 8.° di pag. 7.

—— *Intorno alle opere complete di Cristiano Huygens pubblicate dalla società olandese delle scienze.* (*Estr. dagli Atti del R. Istituto veneto di scienze, lettere ed arti, tomo VII, ser. VI*). *Venezia* 1889, *tip. Antonelli.* In 8° di pag. 19.

—— *Per la edizione nazionale delle opere di Galileo Galilei sotto gli auspicii di S. M. il Re d'Italia. Indice alfabetico e topografico del commercio epistolare. Firenze, tipografia di G. Barbèra*, 1889. In 4° di pag. 23.

FUNERALIA. *Nel quarto anniversario di* Angelina De Angelis *sempre vivo nell'animo de'suoi reso più straziante da novella sventura. Napoli, tip. di Gennaro M. Priore Ss. Filippo e Giacomo* 26, *s. p.* In 4° di pag. 14.

GIUOCHI (Andrea) *Ischia dalla sua origine fino ai nostri giorni. Roma, coi tipi di Mario Armanni, nell'Orfanotrofio Comunale* 1884. In 4° di pag. IV e 144.

MARRE (Aristide) *Code malais des successions et du mariage; notes et observations par* Aristide Marre 3e *et dernier fascicule. Paris* 49, *avenue de la Grande-Armée,* 49, *M.DCCC.LXXXIX.* In 4° di pag. 15.

—— *SOURAT PER.OUPAMA.AN MALAYOU. Le livre des proverbes malais, par* M. Aristide Marre. (Extrait du *Recueil de textes et de traductions publié par les Professeurs de l'École des langues orientales vivantes). Paris, imprimerie nationale. Ernest Leroux, éditeur, Rue Bonaparte,* 28. *M DCCC LXXXIX.* In 4° di pag. 38.

—— *Notice sur les travaux scientifiques et littéraires de M.* Aristide Marre. *Rome, imprimerie des sciences mathématiques et physiques, Quartiere Ludovisi, Via Lombardia, Casino dell'Aurora,* 1889. In 4° di pag. 9.

NATELLA (Matteo) *Come si preparano le rivoluzioni. Fisiologia politica di* Matteo Natella. *Roma, libreria A. Manzoni, di E. Molino, Corso,* 264, 1887. In 8° di pag. 96.

NOZZE. — *Per le fauste nozze degli ornatissimi signori* Gioacchino Benaglia *e* Maria Teresa Capogrossi *applausi poetici dei comuni amici* (18 *maggio* 1856). *Roma, tipografia Legale.* In 8° non num.

PERREAU (Pietro) *Intorno ad alcune donne ebree letterate*; *notizia di* Pietro Perreau. (*Estratto dal* Corriere Israelitico, *Trieste* 1888). In 4° di pag. 8.

SIACCI (F.) R. Accademia delle Scienze di Torino. *Cenni necrologici di* ANGELO GENOCCHI, *letti il giorno trigesimo dalla sua morte da* F. Siacci. (*Estr. dalle* Memorie della Reale Accademia delle Scienze di Torino, *Serie II, tom. XXXIX*). *Torino Ermanno Loescher, libraio della R. Accademia delle Scienze,* 1889. In 4° di pag. 35.

SOLERTI (Angelo) *Dei manoscritti di Torquato Tasso falsificati dal Conte Mariano Alberti.* (*Estratto dal* Giornale storico della letterat. italiana, 1889, *vol. XIV, p.* 102). *Torino, Ermanno Loescher, Firenze, Via Tornabuoni,* 20; *Roma, Via del Corso,* 307, 1889. In 8° di pag. 28.

—— *I signori di Correggio alle feste veneziane per Enrico III di Valois* (*La Corte di Ferrara e Torquato Tasso a Venezia nel luglio* 1574). (*Estratto dalla* Rassegna Emiliana, *vol. II, fasc. II*). In 8° dalla pag. 99 alla 111.

TENNERONI (Annibale) Jacopone da Todi. *Lo " Stabat Mater ,, e " Donna del Paradiso ,, Studio su nuovi codici di* Annibale Tenneroni. *Todi, F. Franchi, MDCCCLXXXVII.* In 8° di pag. 96.

TAVOLA

1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.	11.	12.
13.	14.	15.	16.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

Serie III. Vol. III. Quaderno X.

IL

BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

Quartiere Ludovisi, Via Lombardia, Casino dell' Aurora.

1890

Pubblicato il 31 Marzo 1890

IL

BUONARROTI

SERIE III. VOL. III. QUADERNO X.

XLVI.

ANTICHE MONETE SICILIANE

INEDITE O NUOVE

Continuazione (1)

—

41. ERYX 1. *Arg. mill.* 12. F. — Figura in piedi di fronte rivolta a sin., dove sacrifica innanzi ad un'ara, il cui fusto è ricinto da una ghirlanda. Vestita di lunga stola, assai stretta a' fianchi e fregiata al basso, e di peplo che in belle pieghe le pende dal braccio destro, stende quest' esso sull' ara, perpendicolarmente alla quale tiene una patera. La epigrafe a dritta (sin. della figura), da sotto in su e quasi parallelamente alla figura stessa, sino alla mano EPVKIN, retr.; il resto, che non ben si distingue, ma che sembra un solo A, fra il capo e la mano.)(*Cane venatico* a dr., sopra cui picciol capo virile a dr., con l'intero collo e con qualche resto d'ispida barba sotto alla mandibola; capelli corti, ma nel contorno superiore rasentati come da un orlo, dal quale si elevano alcuni piccoli raggi più o meno inclinati, e che va poi a finire in un corno sopra la fronte. Leggenda retr. in giro; cioè, dalla testa del cane fino al profilo del capo, ΠΟΡ nitidissimo; indi da dietro il capo alle anche del cane consunta; ma da queste sino alle gambe deretane, sebbene alquanto svanite, sicuramete leggibili KA. Il tutto contornato dai soliti granelli. (*Nummo Elimo-Ericino*, e *Preventiva Sposizione*, Tav. I, N. 2).

— Che io fossi stato il primo a scovrire questa leggenda ΠΟΡ..KA sopra questo rovescio eminentemente Segestano, fu da tutti, incluso il Salinas, riconosciuto;

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 300.

ma quanto alla lezione ΠΟΡ(ΠΑ)ΚΑ ch'io ne avea data e ch'era stata accettata da tutti, a contrastarla fu solo il Salinas.

Nella sotto annotata memoria, di fatti (1) ed al proposito di quel tetradramma, di cui appunto dovrò io appresso occuparmi (2), egli, dopo di averne a pag. 20 *dubitato*, aggiunge poi a pag. 38, 39 un'apposita finale *avvertenza*, quasi per intero a ciò dedicata, cercando di dar ragione al suo dubbio. E saltato a pie' pari lo spazio che rimane fra il ΠΟΡ e le altre due lettere, e quanto in esso vi ha di *consunto*, e pur confessando che la penultima lettera potrebbe anche essere un K, vede invece in quest'essa un N, e legge addirittura e senz'altro sottinteso ΠΟΡΝΑ, anche perchè, egli aggiunge, questa parola ha un *significato*, che ΠΟΡΚΑ non ha. E questo *significato* come applicabile alla nostra moneta, è per lui bello e trovato e regalatoci qual soprannome di Venere *non celeste* (mentre pur riconosce che tal generico soprannome sarebbe invece Ἐναιρα, e che l'*iscrizone del diritto*, ΕΡΥΚΙΝΑ, *prova che la figura* muliebre *è quella della Dea*), sol perchè in qualche lessico trova registrata questa voce ΠΟΡΝΑ, e vi legge accanto la citazione: *Ateneo* 572 c. e 573, a. (sic), riportatavi come unico esempio di tale *sconcio soprannome adoperato dagli abitanti di Abido*, com'egli si esprime.

Ma innanzi tutto, replico, fra il ΠΟΡ e le due ultime lettere rimane uno spazio, che non si può così di leggieri inghiottire, perchè, come sin dal 1858 io aveva notato, in quello spazio osservasi, non assolutamente mancante, ma *consunta* quella porzion di leggenda, che appunto dovea consistere di due lettere quante sole potevano entrarvi. Basterebbe ciò solo per escludere la lezione del Salinas – Ma vi ha di meglio.

Anche ammettendo l'accorciamento dal Salinas imaginato e il di lui cangiamento del K in N, non isfuggirà certamente, anche ai meno esperti, la inapplicabilità del di lui trovato, nella doppia *bassezza*, cronologica ed attributiva, di quella lezione ed intelligenza rispetto al prezioso monumentino in esame.

---

(1) *Sul tipo de' tetadrammi di Segesta e su di alcune rappresentazioni numismatiche di Pane Agreo, Memoria di A. Salinas* &c. Firenze, Ricci, 1870.

(2) Vedi appresso a *Segesta*, N.° 125.

E se il Salinas, invece di stare a quell'unica citazione trovata su qualche Lessico, non fosse stato così corrivo ad afferrarvisi, ma avesse avuta la pazienza e la calma di riscontrare il testo di Ateneo in esso invocato, si sarebbe di ciò certamente tanto convinto da rinunziarvi completamente. Imperciocchè i passi di Ateneo invocati son due e si trovano entrambi a pag. 572, lett. B, E, F (Edit. Lugduni MDCXII). Or di essi deve escludersi assolutamente il primo (B) che parla del soprannome che in generale davasi, non a Venere; ma ad un genere di meretrici; ciò ch'era per altro ben risaputo, rientrando nella lingua comune. L'altro passo (E, ed F) che Ateneo narra sulla fede di Pamfilo, vuol esser letto intero, per comprendere com'esso non potrebbe tutto al più riferirsi, che ad una circostazna del tutto speciale e locale di Abido, e che del resto egli narra con questa notevolissima avvertenza: *Ut in fabulosis Cleantes scripsit* (1); cioè di una certa bagascia che in una occupazione di nemici li avrebbe in una cena assonnati ed aperte le porte della città, questa avrebbe così liberata; il perchè gli Abidini, *meretrici gratiam ut redderent, templum meretriciæ Veneris exstruxerunt*. Come ben vedesi adunque questas pecial circostanza, ancorchè vera, non può aver che dividere colla nostra Venere; nè mai, difatti, si trova di tal supposto soprannome altra memoria o testimonianza, relativa, non che alla nostra Ericina, a nessuna altra Venere. Questo riscontro potrebbe solo invocarsi, ove la moneta in esame fosse di Abido, e di epoca tanto posteriore. – E difatti il carattere delle figure e la paleografia delle leggende, arcaiche abbastanza, della nostra moneta, non permetterebber nemmeno di farla scendere a tempi ed intelligenza relativamente sì *bassi*, ai quali la lezione del Salinas la degraderebbe; e non solo per l'età in cui l'Ateneo scriveva e cui anche si riferiva, ma perchè non ancora ammissibile il passaggio in questo, del tutto terrestre e lascivo, del nome ed attributi di Venere Urania o Celeste, che invece stan benissimo espressi nella figura e leggenda del dritto, la quale ultima appunto (lo stesso Salinas riconoscevalo) è il vero ed unico *soprannome* che nella

(1) Ho preferita al testo greco la fedelissima traduzione latina, per più facile e più comune intelligenza.

nostra moneta possa a Venere competere: EPVKINA — La leggenda del rovescio, oltre al notato anacronismo ed alla profanazione, direi, che implicherebbe, non potendo perciò esprimere una ripetizione di soprannome, deve riferirsi indubbiamente al rovescio medesimo; e la mia lezione, replico, accettata da tutti, veniva anche, dopo l'unica opposizione del Salinas, anzi appunto al proposito di questa, riconfermata dall'autorevolissima parola di quel giudice competentissimo, qual'era il rimpianto A. DE LONGPERIER. Il quale, dietro di aver parlato della diversa lezione del Salinas, così scrivevami: « *Le chien qui cherche peut se rap-* » *porter à quelque légende locale sur la découverte* » *de la Source du* PORPAX. *Cette legende a pu occa-* » *sionner quelque confusion dans la mémoire de* » *Servius qui aura cru que le chien lui même re-* » *présentait le Fleuve.* » E dolevasi di non aver prima avuto da me il mio NUMMO ELIMO-ERICINO, perchè: « *lorsque j'ai publié la plus antique monnaie connue* » *de Rhegium, j'ai traitè la question des images* » *de fleuves, et j'aurais été heureux de citer, a* » *cette ocasion, vos interessantes recherches.* » E sin grammaticalmente notava quel ch'è ben ovvio, cioè: « *qu'un nom de divinitè, de hèros, de fleuve, se pre-* » *sente à l'accusatif, lorsque le verbe honorifique* » *reste sous - entendu* » &c. (1).

Ma di ciò basti per ora, rimettendomi per tutt'altro alla seguente SEGESTA.

42. — 2. *Arg. mill.* 12. F. - Stesso dritto; ma nel rovescio nessuna leggenda; sopra il cane a vece del capo un ramo a grandi foglie, con un grappoletto di bacche nel mezzo, e finiente come in una capocchia di grosso fiore. Sotto la linea dell'esergo un lungo ed angoloso simbolo, che potrebbe essere un aspersorio. (*Nummo Elimo-Ericino*, pag. 7. E *Preventiva Sposizione*, Tav I, N. 1).

43. — 3. *Arg. mill.* $12^1/_2$. V. - Figura stolata sacrificante sopra un'ara, a sin; sopra, la solita epigrafe; a destra, ramificazioni simili a quelle delle Moziesi e Segestane

---

(1) Lettera del 17 Genn. 1872 da Parigi.
Ed anche il chssm̃o Giulio Minervini in recente lettera scrivevami « . . . . *posso dichiararle francamente che il* ΠΟΡΝΑ *del Salinas* NON È AMMISSIBILE. »

col cane.)(Cane *venatico* a dr., senz'alcun altro accessorio. (*Breve Rassegna*, N. 6).

44. — 4. *Arg. mill.* 9. V. – Capo muliebre con collana, a dr.)(Cane stante sulla linea dell'esergo, a dr.; alla destra del cane ERV; sopra KI; fra le gambe NO. (*Ibid.*; N. 7)

45. — 5. *Arg. mill.* 9¹|₂ V. – Piccolissimo capo muliebre, con capelli annodati e collana, a dr.)(Cane stante sulla linea dell'esergo, a dr.; intorno IRVKINO; puntini in giro. (*Terza Rassegna*, N. 17).

46. — 6. *Arg. mill.* 12¹|₂. V. – Figura muliebre sedente a sin.; colomba sul polso destro; la sinistra appoggiata alla sedia, la quale ultima è senza spalliera, ed a quattro semplici piedi perpendicolari; dietro due foglie di edera a lungo picciuolo e poste l'una sull'altra; sovr'esse piccolissimo accessorio che sembra un leontocasma fluente; puntini in giro.)(Levriere stante a dr.; sopra, nel campo, croce ansata; intorno, EPYKINON (*Ibid.* N. 18).

47. — 7. *Arg. mill.* 12¹|₂. V. – Figura muliebre seduta a dr.; colomba sul braccio sinistro; la destra mano appoggiata alla sedia ch'è senza spalliera e cogli assi a decusse; dietro, lungo ramo o arbuscello; puntini in giro.)(Stesso rovescio di sopra. (*Ibid.*, N. 19).

Per questi due tipi, 6 e 7, e rispetto alla colomba del dritto e simbolo del rovescio, ecco quel ch'io notava a pag. 15 del ripetuto mio *Nummo Elimo-Ericino*; cioè che la colomba, la « quale nei soliti
» disegni è stata posta in mano senz'espressione alcuna,
» cammina invece sul teso braccio, come allor'allora
» dalla mano che rimane aperta lasciata, dirigendosi
» verso il viso della figura, che in atto amorevol l'at-
» tende: e qual sogliono i volatili camminando sopra
» un corpo convesso, ovvero da disio presi o festeg-
» gianti, alza semiaperte le ali, sì che ti par che si
» muova dibattendole sollecitamente. Quel piccolo ac-
» cessorio poi in forma di croce, sovente colle punte
» ritorte ad angolo retto, lungi dall'essere un *balocco*
» od una *oziosità monetale*, è invece la croce e spesso
» la croce ansata Semitico-Egizia: simbolo jeratico
» celeberrimo nelle credenze Astartiche ed Isiache
» dell'Oriente, comuni a questa nostra occidental
» regione » &c.

48. — 8. *Arg.* (*Obolino*) W. – Figura sedente a sin.; pog-

giante i piedi sopra sgabello, e co'capelli sollevati e svolazzanti. Tiene il sinistro braccio appoggiato alla spalliera; il destro riposa sul destro ginocchio. Le sta dinanzi una piccola figura itifallica alata con qualche cosa alla testa che potrebbero bensì essere alette; e presentantele un ramo — Epigrafe intorno.)(Cane stante a dr., innanzi a cui il solito supposto ramuscello, ma che potrebbe essere un acrostolio; sopra, astro a otto raggi alternati con globetti.

49. — 9. *Arg. mill.* 11. H — Figura muliebre sedente a sin., con putto innanzi, la cui destra tien nella destra; il qual putto leva in alto il sinistro braccio.)(Levriere stante a sin., sulla distesa lepre, rivolgendosi a dr. [Stesso rovescio delle Segestane di cui appresso N. 137]. (*Preventiva sposizione*, pag 25).

50. — 10. *Arg. mill.* 12. V. — Aquila a sin., stante sopra capitello; a destra ERVKI e sotto ON (nitidissimi e non ammettendo altro supplimento); puntini in giro.)(Granchio [senz' altro]. (*Quarta Rassegna*, N. 23).

51. — 11. *Br. mill.* 11½ F. — Capo virile barbuto, a dr,; globetto dietro; davanti IPVKΩI.)(Cane a dr., rivolto a sin.

ERYX? (Vedi MOTIA, N. 103).

ERYX? (Vedi alle *Incerte*, N.ⁱ 270, 274, 284, 306).

52. GELAS 1. *Oro mill.* 13. V. — Mezzo bue androprosopo a sin.; sopra ΓΕΛΑΣ; sotto granello di orzo.)(Guerriero su cavallo bardato andando di passo sulla linea dell'esergo, con elmo ad alto cimiero e lorica, reggendo le redini con la man dritta; e con asta rovesciata che alza inclinata sul lato sinistro. (*Terza Rassegna*, N. 21).

53. — 2. *Arg. mill*, 26½. V. — Mezzo bue androprosopo e con barba appuntata, a dr.; sopra granello d'orzo; in giro alla metà inferiore della moneta CEΛAΣ retr. ed arcaico.)(Quadriga di passo a dr.; vittoria che corona i cavalli. (*Ibid.* N. 22).

54. — 3. *Arg. mill.* 25. V. — Mezzo bue androprosopo con barba sciolta, a dr.; sopra ΓΕΛΑΣ.)(Biga a dr.; vittoria che corona l'auriga. (*Ibid.* N. 23).

55. — 4. *Arg. mill.* 22. V. — Mezzo bue androprosopo; sopra ΓΕΛΑΣ.)(Biga a sin.; nel campo esergale, estremamente piccoli, un rettile [il quale meglio che una lucertola sembra un platidattilo, ossia geco de' muri,

platydactylus muralis, *tarantola de' muri*], che insegue un insetto [*un efemere* o una locusta o formica alata, di cui quei rettili son tanto ghiotti]. (*Breve Rassegna*, N. 9).

56. GELAS 5. *Arg. mill.* 13. U. – Mezzo bue androprosopo a dr.; sopra ΓΕΛΑ.)(Cavallo a dr. con lunga redina che gli pende dal muso e si ripiega sul contorno [scambiata dal Mionnet per una *croissant*]; sopra corona di due rami; puntini in giro. (*Quarta Rassegna*, N. 24).

57. — 6. *Arg. mill.* 11. V. – Capo giovanile a dr.)(Mezzo bue androprosopo a dr.; sopra, pesce; sotto, al lato destro, un insetto dell' ordine de' *coleotteri* a sin.; il tutto in incavo (*Ibid.* N. 25).

58. — 7. *Br. mill.* 18. V. – Capo giovanile spigato ed a lunghi capelli, a dr.; dietro leggenda indistinta.)(Spiga, alla destra della quale, perpendicolarmente, ΓΕΛΩ; alla sinistra ΝΩ capovolto, e senza potersi supplire altre lettere. (*Ibid.*, N. 26).

59. — 8. *Br.* . . . . F. – Tipo della *Mionnet*, suppl. al vol. I, N. 220; ma senza alcun simbolo dietro il capo del dritto.

GELAS? (Vedi alle *Incerte*, N.[i] 284, 312).

60. HIMERA 1. *Arg. mill.* $10^1|_2$. V. – Gallo a dr.)(Area scompartita. (*Ibid.* N. 28).

61. — 2. *Arg. mill.* 8. V. – Gallo androprosopo a dr.)(Sei globetti in due linee orizzontali, fra le quali, orizzontalmente bensì, fogliolina di forma allungata. (*Breve Rassegna*, N. 10; e *Terza Rassegna*, N. 24).

62. — 3. *Arg. mill.* 9. V. – Protome del volatile (Gallo?) androprosopo, a dr., in mezzo ad un giro di puntini.)(Come sopra. (*Terza Rassegna*, N. 24).

63. — 4. *Arg. mill.* 15. V. – Uomo ignudo [Mercurio? o Frisso?] a cavallo ad un ariete corrente a sin., suonando colla destra la buccina, e colla sinistra al fianco e poggiante bensì sulla groppa dell'animale, portando alzato il caduceo. Leggenda retr. HIM . . . .; puntini in giro.)(Figura alata volante a sin.; col capo forse coperto da un pileo, e da cui escon dietro due pronunziate appendici a mo' di alette; in lunga veste e col peplo pendente dal braccio destro, protende quest'esso, impugnando un oggetto indistinto che si prolunga o si unisce ad altro a diverse curve estendentesi per tutto

il contorno sinistro della moneta; con la sinistra tiene la veste; al basso, dietro la figura un P. (*Quarta Rassegna*, N. 29).

64. — 5. *Arg. mill.* 16½ V. – Dritto come sopra; ma senza leggenda alcuna.)(Figura alata a sin., tenendo con la sinistra in giù una specie di pesante crumena, e colla destra innanzi impugnando un oggetto che sembrerebbe un ornato bracciale o appenditojo d'un grandissimo scudo, ovvero la prora d'una nave, l'uno o l'altra finiente in testa di animale a guisa d'un chenisco di galera (1). Nel campo la solita epigrafe, di cui resta il solo ION finale. (*Terza Rassegna*, N. 25).

Dal confronto di altri esemplari che possiede il Museo, credei poter ritenere, che il capo di simili figure alate del rovescio di queste monete, sia coverto dal pileo alato.

65. — 6. *Arg. mill.* 23. V. – Figura muliebre in piedi di fronte, rivolta e sacrificante a sin. sopra d'un'ara; dietro di essa, al basso, un caduceo, al quale sta attortigliata una tenia svolazzante, ovvero uno o due serpi che fossero; nel campo, innanzi la figura, granello d'orzo o conchiglia.)(Figura ignuda addossata a un cavallo galoppante a sin., le cui redini gli stanno rilasciate sul collo, mentre la figura si attiene con la destra alla criniera, e con la sinistra, stretto il braccio al sinistro lato, porta un'asta o pertica; sotto la linea dell' esergo, in caratteri arcaici, IMEPAION; puntini in giro. (*Quarta Rassegna*, N. 27).

Il dritto è assolutamente anepigrafo, e la figura posa nettamente sul nitido e conservatissimo contorno, senza potervi supporre spazio di esergo e molto meno lettere di sorta.

Per l'intelligenza del dritto di simili monete e della promiscuità de' rovesci, vedasi quanto ne dissi più sopra preliminarmente ad *Erice*, e quanto andrà notato appresso a SEGESTA.

66. — 7. *Br. mill.* 16. V. – Stesso tipo della precedente di Argento, N. 4; meno della leggenda, della lettera del campo e di altre particolarità accessorie che non si vedono; ma con l'aggiunta in questa di tre globetti sotto l'ariete. (*Quarta Rassegna*, N. 30).

---

(1) Quest'ultima intelligenza, si accorderebbe con quella del dritto ove un Frisso anzichè un Mercurio quivi si volesse vedere.

67. — 8. *Br. mill.* 15. U. – Stesso tipo; ma la figura alata a dr.

68. — 9. *Br. mill.* 16. V. – Capo muliebre a sin.; dietro IM..; dinanzi, in giro, sei globetti.)(Sei globetti dentro un pentagono o stella; cioè nel centro, e fra i lati ricurvi di esso [N. 2 dell'annessa tavola]; il tutto in corona. (*Ibid.* N. 11).

69. — 10. *Br. mill.* 28. V. e D. – Maschera o Gorgone di faccia con lingua sporgente, sulla cui fronte sei globi.)(Sei globi in due linee orizzontali. (*Ibid.* N. 12).

70. — 11. *Br. mill.* 28. V. – Màschera o Gorgone con lingua sporgente.)(Quattro globi in due linee orizzontali. (*Ibid.* N. 13).

71. — 12. *Br. mill.* 22. V. – Dritto come sopra.)(Due globi dentro due scompartimenti rettangolari formati da due linee orizzontali ed una perpendicolare nel centro, a guisa d'un H coricato [fig. N. 3 della tavola]. (*Ibid.*; N. 14).

72. — 13. *Piombo, mill.* 22. U – Gallo a dr.; globetti in giro.)(Area divisa in otto parti triangolari, quattro concave e quattro convesse, disposte ad ale di mulino. (*Ibid.* N. 32).

HIMERA? Vedi alle *Incerte*, N.[i] 272, 312, 313).

73. HYBLA-MEGARA 1. *Br. mill.* 15. V. – Capo di Pallade a dr.)(Ape fra i due nessi YB e ME [N. 4 della tavola]; sotto due globetti; il tutto in corona. (*Ibid.* N. 35).

74. — 2. *Br. mill.* 21. D. – Testa di Pallade a dr.)(Civetta a dr. su diota o cado a lunghe anse, a dr.; sotto pesce; alla destra ΜΕΓ (*Breve Rassegna*, N. 17).

75. IETÆ 1. *Br. mill.* 17 1/2. V. – Capo giovanile a dr.; con casco sormontato da tre apici o creste, ciascuna delle quali finiente in tre punte; dietro ramo; puntini in giro.)(Figura militare in corta tunica, stante di fronte e rivolta a sin., tenendo colla svoltata mano in alto una lunga asta sormontata da lancia, e davanti alla quale passa il braccio; la sinistra poggia sull' orlo dello scudo che posa a terra; parazonio al fianco; il capo coverto dello stesso casco del dritto con le stessissime creste; alla sinistra ΙΑΙΤΙ; alla destra ΝΩΝ; con l'Ω in forma dicona [come al N. 5. dell'annessa tavola]. (*Terza Rassegna*, N. 27).

76. — 2. *Br. mill.* 17 1/2. S. S. – La stessa; ma senza il ramo dietro la testa del dritto. (*Ibid.*).

77. — 3. *Br.* ... F. – Tipo della *Mionnet*, vol. I, N. 292; ma invece di PEL, ha P. LI.

78. — 4. *Br.* ... F. – Tipo della *Mionnet*, suppl. al vol. I, N. 247, ma nel dritto busto e non *capo*; e nel rovescio la figura anzichè un'*asta* tiene un tirso o simile.

79. LEONTINUM *Arg.* ? *mill.* 14.½ V.–Capo di Apollo a sin.; dietro accessorio indistinto; puntini in giro.)(Leone stante a sin.; sopra ΛΕΟΝ, e nell'esergo ΤΙΝΩ. (*Breve Rassegna*, N. 15).

(Sarebbe nuova pel metallo, ma è fusa e forse non di argento).

LEONTINUM? (Vedi alle *Incerte*, N. 299).

80. MENÆNUM 1. *Br.* ... F. – Tipo della *Mionnet*, vol. I, N. 365; ma nel rovescio quattro globetti.

81. — 2. *Br.* ... F. – Tipo *Mionnet*, suppl. al vol. I. N. 266; ma nel dritto busto e non velato.

82. MESSANA (*Zancles*) 1. *Arg. mill.* 23. V. – Delfino a sin.; sotto, in lettere italiche, DANKLE; il tutto in un cerchio.)(Area multipartita; nel cui centro, incussa, una palmetta, ossia foglia di Apio col suo picciuolo, anzichè una conchiglia. (*Terza Rassegna*, N. 62).

83. — 2. *Arg. mill.* 26. V. – Lepre corrente a sin.; sotto capo maschile cornuto; intorno ΜΕΣΣΑΝΙΟΝ retr.; puntini in giro.)(Biga di mule a sin. ; sopra Vittoria porgente una tenia o un arco all'auriga; all'esergo due delfini che s'incontrano. (*Ibid.* N. 28).

84. — 3. *Arg. mill.* 28. V. – Lepre corrente a dr.; sotto un serpe che le morde la gamba deretana destra, nel campo, sotto, mosca; intorno ΜΕΣΣΑΝΙΟΝ; puntini in giro.)(Biga a sin. , guidata da una donna ritta in piedi con un peplo svolazzante, e che, protendendo le braccia tiene le redini e la *virga*; sopra ΜΕΣΣΑΝ..; sotto all'esergo due delfini che s'incontrano. (*Quarta Rassegna*, N. 36).

85. — 4. *Arg. mill.* 25. U. – Lepre corrente a dr.; intorno MESSENION, coi due S a ritroso; globetti in giro.)(Figura seduta in diga o biga a dr.; all' esergo grosso pesce a dr.; sotto la ruota del carro, e tagliando la linea dell'esergo, altro pesce più piccolo a sin. (*Ibid.*, N. 37).

86. — 5. *Arg. mill.* 14. U – Lepre corrente a dr.; sopra T; sotto un fiore a lungo stelo.)(MES in corona. (*Breve Rassegna*, N. 18).

87. — 6. *Br. mill.* 12. V. – Diota; intorno ΜΕΣ...ΙΩΝ.)(Granello d'orzo o conchiglia. (*Terza Rassegna*, N. 29).

88. MESSANA (*Mamertini*) 7. *Br. mill.* 19. V. – Capo di Giove a dr.)(Guerriero combattente a dr., con scudo rotondo e parazonio, alzando il braccio in atto di ferire; dietro ΜΑΜΕΡ . . . . . ; innanzi ΔΗ. (*Quarta Rassegna*, N. 38).

89. — 8. *Br. mill.* 27. V. – Capo di Apollo laurato, a sin.; dietro lira; puntini in giro.)(Figura nuda stante di prospetto con pallio pendente dall' omero sinistro, tenendo colla destra un parazonio in vagina e da cui pende il balteo; il braccio sinistro alzato tenendo una lunga asta con accanto alto scudo ovale; alla sin.: ΜΑΜΕΡΤΙΝΟΝ, (l'*omicron* alquanto stretto e schiacciato); puntini in giro; nessuna lettera nel campo. (*Ibid.* N 39).

90. MESSANA 9. *Br. mill.* 27. U. – Capo giovanile laureato, a dr.; dietro ferro di lancia.)(ΜΑΜΕΡΤΙΝΟΝ. Aquila di fronte rivolta a sin., con ali alzate, e stante ritta su di un fulmine. (*Breve Rassegna*, N. 19).

91. — 10. *Br.* ... F. – Tipo della *Mionnet*, vol. I, N. 401, ma con la testa a sin.

92. — 11. *Br.* ... F. – Tipo *Mionnet*, vol. I, N. 403, ma dietro il capo fulmine.

93. — 12. *Br.* ... F. – Tipo *Mionnet*, vol. I, N. 404; ma dietro il capo mezzaluna.

94. — 13. *Br.* ... F. – Tipo *Mionnet*, vol. I, N. 420; ma dietro il capo parazonio col suo balteo.

95. — 14. *Br.* ... F. – Tipo *Mionnet*, suppl. al vol. I, N. 290; ma con la testa d'Apollo.

96. — 15. *Br.* ... F. – Tipo *Mionnet*, suppl. al vol. I, N. 29; ma con la testa rivolta a sin.; e dinanzi una recusione.

97. — 16. *Br.* ... F. – Tipo *Mionnet*; suppl. al vol. I., N. 29; ma di minor modulo e col bue rivolto a dr.

MESSANA ? (Vedi *Incerte*, N. 307).

98. MORGANTIUM 1. *Arg. mill.* 14. V. – Capo di Pallade con galea ornata, di fronte; al lato sinistro ΜΟΡΓΑΝΤΙΝ...; sotto accessorio. [N. 6 dell'annessa tavola].)(Figura, cavalcante (più che sedente) sopra un oggetto indistinto. (*Terza Rassegna*, N. 30).

99. — 2. *Br. mill.* 25. V. – Capo di Pallade a dr.; dietro simbolo indistinto.)(Leone a dr. sulla linea dell'esergo, divorando la ramosa testa di un cervo; all'esergo, sul

lato sinistro, serpe; nulla sul lato destro, che resta affatto vuoto e netto; fra le gambe del leone nient'altro che la di lui coda ; puntini in giro. (*Quarta Rassegna*, N. 41).

100. MOTYA 1. *Arg. mill.* 20. V. – Capo giovanile a dr.; innanzi MOTYAION.)(Cane a dr. sulla linea esergale; fra i piedi del cane il solito ramuscello; puntini in giro. (*Terza Rassegna*, N. 31).

101. MOTYA 2. *Arg. mill.* 15 *per* 26 (1) V. – Capo muliebre a dr. fra tre delfini , coi capelli a più nodi decrescenti.)(Cane *venatico*; sopra testina e leggenda fenicia, che sembra quella propria di questa città adottata dagli orientalisti; mentre il dritto è assolutamente anepigrafo. (*Ibid.* N. 33).

102. — 3. *Arg. mill.* 23. V. – Capo giovanile di lunghe e severe fattezze; dietro foglia di edera.)(Cane a dr., divorante la testa d'un cervo; sopra testa umana. Del tutto anepigrafa. (*Ibid.* N. 32).

103. MOTYA, an ERYX? *Arg. mill.* 12. F. – Colomba stante a sin. su capitello jonico; intorno leggenda certamente greca, ma di ardua lezione.)(Delfino, sopra a cui conchiglia. (*Preventiva sposizione*, pag. 26, e Tav. I, N. 6).

La leggenda, in cui entrano sicuramente una o due volte l'A, e il Δ, il P, e il N, e forse un Π, aveva fatto anche a me sospettare il nome di Drepano; ma lunghe ed accuratissime indagini sull'originale moneta, confortate bensì dall' uniforme avviso del rimpianto P. Romano, cui ebbi il ben di mostrarla, me ne distolsero sempre; essendo, secondo me, indubitato che sul dinanzi della colomba si legga PNΔ o PNA; quindi una o due lettere indistinte, e poi, dietro, PAN o ΠAN, ovvero PΔN o ΠΔN appresso a cui altra lettera indecifrabile, e finalmente, sotto, fra i piedi e la coda, un O. Il che importa che da qualunque lato si prenda a leggere, e con qualsiasi totale o parziale supposizione di lettere retrograde, o *bustrofedon*, quest'epigrafe, oltre che l'eccederebbe in numero di lettere, non può dar mai il nome di ΔΡΕΠΑΝΟΝ (2) o simile. – Ed anche per tutte queste monete attribuite a Mozia, mi rife-

(1) Il modulo sarebbe di mill. 15 ; ma schiacciata e allargata com' è la piastra, la sua maggior lunghezza è di mill. 26.

(2) « Desuntque adhuc Drepanitanorum tam *nummi*, quam publici argumenti tituli » disse benissimo il MOMMSEN, *Corpus Inscr. Latin.*, pag. 746.

risco a quanto annotai preliminarmente ad Erice circa alla promiscuità e mescolanze di tipi nelle monete di questa occidental regione della Sicilia, &c.; non che a quanto ne dirò appresso a *Segesta*.

MOTYA? (Vedi alle *Incerte*, N. 270).

NACONA? (Vedi alle *Incerte*, N. 292).

(*Continua*)

GIOVANNI FRACCIA

XLIII.

CRONICA DI ANZILLOTTO VITERBESE
DALL'ANNO MCLXIX ALL'ANNO MCCLV.
CONTINUATA DA NICOLA DI NICOLA DI BARTOLOMMEO DELLA TUCCIA
SINO ALL'ANNO MCCCCLXXIII.

Continuazione (1)

Archivio di Stato di Roma (Mss. N. 450: l. a., Arch. d. R. C. A).

. . . .

. . . .

Erano detti Viterbesi, arditi, e possenti, e ualorosi, e cominciarono a far guerra a tutte le Terre attorno de loro, et prenderono per forza la Isola Martana, dalla quale portarono un Altare uiareccio, che aueua in se una uirtù, che in ogni luogo oue la portauano sempre erano uincitori della Guerra, et sottomisero assai Castelli d'intorno, et era Terra libera, che non rendeua conto a persona del Mondo.

Anno Domini 1169. Li Ferentesi facciano guerra colla città di Nepi, et pensando metterle il campo adosso, richiesero in loro ajuto i Viterbesi, e così li Viterbesi per uia d'amicizia li proferirono ajuto, et al tempo da loro dato li Viterbesi si posero in pronto, e prima che li Ferentesi venissero loro, andarono verso Nepi, et quando furono in cima de' Monti (*Cimini*) per aspettare li Ferentesi, li Ferentesi gionsero a Viterbo, et uedendo la Terra essere discossa di Gente, amicheuolmente entrono dentro, et tutta la misero a Saccomanno. Il rumore delle donne, et de' fanciulli fù grande, et fuggendo uerso il Castello d'Ercole mandarono l'Arciprete di S. Cristina, che staua in una Chiesa nella ualle del Tignoso di rimpetto alla porta de ualle, et quell'Arciprete montò in una caualla, et gionse i Viterbesi

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 312.

in cima de'Monti, e disseli come Viterbo era messo a Sacco-manno da'Ferentesi. Il popolo di Viterbo montò uerso il monte di S Angelo, et gionsero i Ferentesi, che se ne andavano per il Piano uerso Ferento, et tanti ne occisero, che furono li Morti portati a Ferenti in sù le Carre, et da quel dì in poi quel Piano fu chiamato Carnajola, et riscossero la loro robba, et tutta la tornorno a Viterbo. Ancora in quell'anno fecero Viterbesi una cavalcata a Corneto, et pigliaro più di cento persone prigioni, onde i Cornetani cercorno accordo con i Viterbesi, et acciò li fossero renduti li prigioni donarono a Viterbo la metà del Porto di Corneto, et Viterbesi recorno le Porte di S. Pietro de Corneto in segno di Vittoria, et furono poste avanti la Chiesa de S. Siluestro de Viterbo. = Anco in quell'anno li Viterbesi fecero una cavalcata alla Ciptà di Oruieto, et affrontaro grande quantità de Oruietani, et feceno gran battaglia insieme ad un Castello chiamato Castello di Massuccio, et uinsero Viterbesi prendendo tanti Oruietani, che ne empirono tutto Castello Ferentino, et per derisione ne dauano trenta per un Cappello di Semola, et sette per un Serto di fichi, et in questo modo li lasciaro tutti tornare in Oruieto.

Anno Domini 1170 = Lunedì adì primo Gennaro Viterbesi entrarono a forza in Ferenti di notte tempo, et prendero la metà, et scaricato fino ad uno Loco, che se chiamaua Corciri (*sic;* Cercini) poi tornano ad Viterbo: in quello anno 1170. arriuò ad Viterbo lo Imperatore Federico primo, il quale si chiamaua Federico Barbarossa, e giongendo alla Porta di Sonça il Populo de Viterbo le fece grandissimo onore et per più liberalità Li donaro la Terra, et tutto suo tenimento, et in questo modo fù sottoposto alla Sedia Imperiale, et diuennero serui, oue prima stauano in libertà. Il d.° Federico, per uolere inalzare detta Ciptà, le donò il Castello di Monte Monistero, et S. Giouenale, lo Castello de S. Arcangelo, Vetralla, et la Rocca de Spanpane, Zuui (*sic;* Luni?), Bisenzo, Mazzano, Planzano, et Castro Lopardo. Et quanno entrò (*a*) Viterbo le dette la sua benedizione, et fella far ciptà, doue prima non auìa Vescouato, et questo fe fare el Papa quanno anniede ad Roma per incoronarsi, lo quale si chiamaua Chimento terzo. = Poi detto Imperatore tornanno da Roma con granne esercito alloggiò nello Tenimento de Viterbo in una contrata chiamata S Maria de Risieri, et peruenne tra dette genti granne mortalità, e morirono de loro infinitamente, tutti loro tesori donaua, et lasciauano a' Viterbesi, et Viterbesi insensati mannorno ambasciatori allo Imperatore, pregando, che douesse partire dallo loro tenimento, perchè

le genti sue faciuano gran danno alle uue delle loro uigne, ed alli campi de soi sudditi. Lo Imperatore disse: « o insensati, che uoi non conoscete lo uostro bene, che per questi pochi frutti acquistate gran tesori da questi che muorono, ma pur non conoscete lo uostro bene. Io ui farò contenti; » et donò allo detto Comune de Viterbo Giugnanello, et poi feo donazione de detta Ciptà ad un suo figliolo chiamato Enrico, acciocchè fusse fonno dotale de Madama Costanza moglie del detto suo figliolo; poi se partì, et annò nello tenimento de Siena, et iui se reposò, oue morino assai de soi Baroni, et de loro tesori remasero ricchi Senesi, et molti Toscani. Poi se partì detto Imperatore, et annò contro el Soldano del Cairo oltre mare, al quale fece gran guerra, et dopo gran fatti, che fece, s'annegò in un Fiume chiamato Ferro.

1172 = In quello tempo Ferentesi giurorno Vassalleria a Viterbesi, et fecero pace, et poco durò poi ruppero guerra noua insieme. I Viterbesi entrono per forza in Ferenti, et tutta la ruborno, et scaricorno, et recorno ad Viterbo tutte Reliquie, et la roba che u'era, et Ferentesi fugiro chi qua e chi là, et assai ne annaro ad habitare in Viterbo, per la quale uictoria Viterbesi aggionsero ad lo Lione del Comune la Palma, che era l'Arme del Comune de Ferenti.

In quello tempo fu fatto Imperatore Federico, (*et*) essenno incoronato donò ad lo Comune de Viterbo Castel de Piero.

Anno Domini 1174 (1). Venne in Viterbo lo Legato de detto Imperatore Federico, et fece l'assoluzione allo detto Comune della destruttione di Ferenti per parte de lo Imperatore, et furo fatti li Priuilegi, et scritti nella Margarita del Comuno; Et detto Imperatore poco uisse. Dopo la morte de detto Federico fu eletto Imperatore Enrico figlio di Federico Barbarossa, il quale era Signore de Viterbo, il quale pose una libertà alla Porta di Sonsa, la quale era la Porta principale, oue fe' porre un Epitaffio ordinato per l'antidetto Gottifredo, che diceua:

Nomine Sonsa vocor, fulgentis Porta Viterbi,
Est michi grande decus, et fungor honore perenni;
Omnis enim, qui seruili sub lege grauatur,
Si civis meus extiterit, liber reputatur.
Maximus Enricus Cæsar michi contulit istud.

(1) Le note, che illustrano il testo di questa cronaca, pazientemente da me raccolte da molteplici fonti edite ed inedite, antiche e recenti, seguono appresso. Si confronti il testo di questa coll'altra, da me già edita, *Cronaca di fra Francesco d'Andrea da Viterbo de' Minori*. Foligno, Salvati, 1888, in 8.º Estratto dall'*Archivio Storico per le Marche e l'Umbria*, Anno IV. Vol. IV.

Auea detta ciptà in quelli tempi sei nobiltà; La prima, che era (*Comune*) libero, et non rendeua Cenzo (*sic*) a ueruno.

La seconda, che auea quell'Altare Viareccio, che in ogni luogo che lo portauano aueuanò uictoria.

La terza che aueuano una giouine, chiamata Galiana bella, la quale non trouaua pari di bellezza, et molta gente ueniua da longhi parti per uederla, et lo Esercito de'Romani uenne in adsedio ad Viterbo per auerla per forza, ad petizione d'uno loro Signore, et stectero gran tempo; in fine non potennola auere, domannorno in grazia, che li fusse mostrata, et così di grazia, che li fù mostrata sopra le mura di S. Chimento, oue furono scaricati tre merli, et da questo contenti se ne tornaro a Roma. Et quanno detta Galliana morì fu messa en un bello deposito de marmo intagliato, e posto dauanti la Chiesa de S. Angelo de Spada, oue fu scritto un Epitaffio, che diceuà:

Flos, et honos Patriæ, species pulcherrima rerum,
Clauditur hoc tumulo Galiana decus mulierum,
Fœmina pulcra polos conscendere si qua meretur,
Angelicis manibus hodie Galeana tenetur;
Anno milleno centeno terque deceno;
Bisque quaterdeno Rosa clauditur inclyta Cœlo;
Roma dolet nimium, tristatur Tuscia tota,
Gloria nostra periit; sunt gaudia nostra remota,
Miles, et arma silent nimio percussa dolore,
Organa cum citeris percutit caritura canorum.
O si nostra prius gladio male uita perisset;
Quam non morte sua tantus dolor obtinuisset!

La quarta nobiltà, che auesse, fu, che ebbe una Donna, che la metà de'suoi capelli erano rossi, e l'altra metà erano uerdi chiamata Anna.

La quinta fu, che hebbe uno cauallo granne, bello et animoso, il più famoso, che fusse en tutta Italia, et molti ualenti homini ueneuano ad uederlo.

La sesta fu, che ebbe uno Jollaro chiamato Frisignello, cha faceua giochi marauigliosi de mano de noue maniere, el quale en quel tempo non trouaua pari, et ne fu fatta certa memoria nello porticale della Chiesa de S. Angelo della Spada, nella parte davanti.

Anno 1180. = Hora detto Enrico, per auere la Corona dello Impero da Papa Celestino Romano, le donò Viterbo, et To-

scanella, et in questo modo peruenne nelle mani di S. Chiesa. Poi detto Imperatore se ne annò en Puglia, et conquistò la Donna de Tancredi al figliolo, et pigliò Guglielmo et la sorella, et detto Papa reconfermò ad Viterbo (el) Castello di Monte Monastero, et donolli Barbarano.

Anno Domini 1187 = Fu cresciuto Viterbo et fatto Piano de Scarlano, che prima si diceua Piano Ascarrano, et in quello tempo Viterbesi ruppero le genti del Conte Tancredi di Gualdo, et de Romani nella Valle di Castiglione, che erano tanti, che per ogni Viterbese nemici erano dieci, et più, et facta (*sic* tucta (?) l'oste) le misero en sotto, et fecero grande occisione. Poi ruppero le genti de Romani nel Cerqueto, et ne pigliarono assai. Anco pugnarono con Romani nel Piano di Sutri, et furono pigliati assai da una parte, e dall'altra, per la quale cosa fecero pace insieme, et lasciarono tutti li priscioni, et poco durò detta pace, perchè li Romani andorno per togliere Orchia alli Viterbesi, e diegli la battaglia. Il Torrione della guardia fece el fumo demannanno soccorso, per le quale cosa Viterbesi annoro a soccorre, et ruppero Romani, et menolli tutti prescioni ad Viterbo, poi li lassaro per commanamento de Papa Alessandro. Poi i Viterbesi, per fauoreggiare duoi Cardinali, ruppero al Conte Aldovranni, et cacciollo a Montefiascone, et arsero el Borgo de S. Fraviano, et detto Conte per paura de Viterbesi si rendè libero lui, et la robba sua, et detto Montefiascone, et la Rocca, et detti Cardinali, et Viterbesi tornaro ad Viterbo, per la quale Victoria el Papa donò ad lo Leone, che era l'arme del Comune de Viterbo, la Bandiera colla chiave, come anche la tiene.

Anno Domini 1188 = Vetralla se ribellò alli Viterbesi, per la qual cosa Viterbesi la scarcoro, et duo ricchi Vetrallesi cioè Guiçço, et Borgognone uoliuano rifare lo Castello de Vetralla, et Viterbesi li ruppero guerra addosso acciocchè non se rifacesse.

Anno Domini 1189 = Viterbesi scarcorno tutta Vetralla, et fu finita la guerra loro.

Anno Domini 1192 = Fu fatto el muro novo de piazza nova per sino a S. Chimento.

Anno Domini 1193 = Enrico de Calandrino con granne esercito de Todeschi uenne contro Viterbo, et allogiò nella Valle Pettinale, et Viterbesi li annaro ad assaltare in Campo, et furo cacciati fino alla Porta de Sonsa, et alla Porta de Ponte Tremolo, et fulli tolto el Castello de S. Angelo da detti Todeschi; Poi andaro, et abrugiaro Monte Monastero, et de con-

tinuo faciuano guerra ad Viterbo, per la quale cosa Viterbesi donaro due mila fiorini d'oro, et fero pace, et se ne andaro uia, et questa fu la prima rotta, che auesse Viterbo; et fu degna cosa, perchè auiuano donato al Papa lo Altare uiareccio, della quale cosa ne furo assai pentiti, cioè Innocenzo terzo da Campagna; el Papa lo donò ad Enrico Imperatore figlio di Federico Barbarossa.

De nequitia ciuium Viterbii.

Perchè si priuoro de detto Altare incominciorо ad auere assai molestie, et molte tribulationi, et furo sconfitti a Monte Razzanese da loro nemici; per la quale rotta perdero el loro Contado, et le Castella, et fu degna cosa.

Poi furo rotti, et sconfitti a Monte Pettone, et entrò fra loro gran discordia e disunione, et l'uno disfaciua l'altro per inuidia, et per odio de persone, et de roba, et benchè altri dicesse, che Viterbo cresceua in guerra, et sotto guerra, cioè diminuennosi continuamente, per la qual cosa perdero molte grannezze, et diuizie; nello quale tempo uenne a Viterbo el Marchese Martualdo, et uolsesi fare Cittadino de Viterbo, et uoliua donare a tutti li figli de Gentilomini gran donazione, che « *uoluit omnes militari cingulo decorare, centum libris cum indumentis, et equis, et arma unicuique liberaliter pollicendo, et etiam prædictis singulis unicam tunicam dictis liberis scutum cum Elmo, et unum usbergum largiri uolebat;* » et Viterbesi per ignoranza non uolsero acceptare, et renuntiarlo; onde Lui se n'annò alla Magna con tutti suoi, con quelli, che erano rimasti a lui per la morte di Federico Barbarossa, che era annegato in Fiume in Soria annanno contro el Soldano: Et decti denari li portò decto Marchese da Puglia e rennerli allo Imperatore Enrico, figlio de detto Barbarossa, nel 1198.

Poi uinne lo Imperatore Oddo, et tutte le robbe, et ricchezze della Chiesa tolse, et portolle uia; onde el Papa uolse rendere ogni cosa perduta, et loro per inuidia l'uno e l'altro non uollero niente, tuttauia stauano l'uno contro l'altro, come cani arrabbiati.

Profezia, o decto de Gottifredo.

« O Viterbo perche guasti te medesimo, dimmi la cagione? Io veggo te essere città bella, e salutifera, e diletteuole, e

li fondamenti tuoi non possono essere guasti, imperocchè sono di uiuo sasso; tu hai giardini bellissimi, e fonti di acque uiue, e molini, e molti campi; tu hai selue grandi, et assai frutte; tu hai quantità grande, et utilità de Bagni; queste cose non si guastano, e non si disfanno; imperocchè sono tutto tuo ornamento, et ordinate per più tua bellezza, la città non guasta gli uomini, che sono in essa, non li vende, imperciochè la città non ha mani, colle quali possa uendere gl'uomini; tu hai le belle Torri; e le belle Palazza, e le belle case, non sono serpenti, nè dragoni, che ti uogliono diuorare et occidere li tuoi Cittadini. Adunque sono li Cittadini, che disfanno la tua bella città, e sono quelli, che in te sono nati, non sono tuoi figlioli, anzi sono serui. Imperocchè li figlioli ti distrugono li beni paterni, perchè li fanno crescere, e moltiplicare, e custodire in essi beni, et odorifere herbe, e le gattiue uaghe getta uia, il seruo non fa in questo modo, che fa come il lauoratore, che toglie a lauorare la uigna d'altri; il quale lascia crescere la cattiua herba, e la bona coglie per sè, e non si cura come si uada, et ogni buon frutto toglie, e taglia ogni bon'arbore, e non cura strugere quell'eredità, che non appartiene a lui. Item uedete che interuiene a Viterbo, che non ha persona, che li faccia, o dica bene nesuno, nè che lo uoglia accrescere, nè moltiplicare; anzi lo diminuiscono, e distrugono ogni dì, e le sue uirtù, e dignità; e Signorie li uengono togliendo e mancando, siccome si è detto di sopra, e quelli che mostrano di ben parlare, e bene operare, quelli sono che sì rubano, e uendono e solo che ti possono rubare cinque soldi; non curano pegiorarsi libre dieci, o cento, e più per toglierti un Marco d'argento, non curano pegiorartene mille, o due mila, e più non è che di te se curi, perchè non amano la loro città, e li tuoi homini spesso ti tradiscono, e uendono, e fannoti gran male, della qual cosa poi assai si pentiranno, « *et hæc est Profetia apparet propter peccata hominum consumari.* »

ℭ *De Fortuna Viterbij.*

« *O Viterbium jam es clipeus durissimus, et fortissimus, qui nulla uulnera times quicumque se portat in bellum uictoriæ partem tenet, et longo tempore et percussionem trium fortissimorum bellatorum durasti Papæ, Imperatoris et Romæ, qui dominantur toti mundo, totamque terram possident, et quilibet de te scutum fecit, et sbarram* (?) *inducit te in magnos labores et angustias, quæ portare non potest sine dolore multorum.*

» *O Viterbium cum quiescis, tota contrada quiescit; cum molestaris, tota molestatur contrata.*

» *O Viterbium jam es Clavis, quæ per totam contratam portas pacem, et guerram pandis.*

» *O Viterbium omnis homo facit tibi malum, Te tradit, uendit, et spoliat.*

» *O Viterbium adhuc non habuisti Deum* (sic; *Dñum.*) *te amantem, qui uelle(t) te crescere, et multiplicare, et te quilibet Dominus diligit fraudolenter, et suum capiunt de te comodum, et eum si necessarium adesset, recedit de te, qualiter remanens nunquam curat.*

» *O Viterbium tu es factum ut petra jacens in uia, super qua quilibet terendo transit, et nemo te colligere curat, imo te iaculum* (sic; *incultum?*) *dimittit, quare quia omnis homo uidetur te odisse, et uidetur, quod uerus sibi sit inimicus, sed tu de omnibus, te auxiliante Domino, uindicabis, qui nullus te offendentium adhuc impunitus remansit, nam omnes occidisti, destruxisti, et ad paupertatem duxisti, qui tuam mortem cupiunt, sibi mortem dedisti, et qui te destruere affectarunt, et affectarunt gladio manuum suarum, ne reperiatur, indubitanter peribit, et qui te maledicit, maledictus erit in secula seculorum. Amen.* »

Anno Domini 1169 = Finaguerra, et Pietro D' Alessandro fero guerra insieme, imperocchè detto Pietro mise foco alla Torre de Finaguerra, nel mese de Magio, et en quel tempo possero lo assedio a Toscanella.

Anno Domini 1197 = Li Viterbesi presero Marta, et occisero Gio. Maccaro, che era stato granne nemico de' Viterbesi.

Nello detto anno annoro Viterbesi, et Oruietani a campo ad Acquapendente, et la prennero per forza, et per cortesìa donaro la parte loro all'Oruietani.

Anno Domini 1199 = Li Romani uinnero in assedio ad Viterbo, et allogiaro a Risiere, Viterbesi le annaro addosso, et combattero co'loro al Ponte dell'Oglio, et alla Sala, a Cavallo, et a piedi, et durò la battaglia dal mezzodì sino alla sera, et feronci morti due Romani, uno chiamato Rinaldo della Vecia, e l'altro Ventura, et la seguente mattina Romani se ne partiro, et tornaro ad Roma.

Anno Domini 1200 = Romani tornaro ad essere en quello de Viterbo, et scarcaro Montefiascone, et Monte Garofolo, et Castello Almadiano, et el Castello de Salci. Poi alloggiaro presso uno Castello chiamato Petrignano: Viterbesi coprirono una Caua, la quale se chiamaua la Caua de Gorga, et ui fecero la fogliata,

et pariua che sopra essa ue fosse uno bello, et spaziato piano, poi tutti li Orti aquatili da quello lato allagaro d'acqua, in modo che tutti erano fonghi (*sic*; fanghi?). Li Romani, non auendo de ciò auuiso, ne ueniuano tutti correnno a piedi, et a cauallo per dare la Battaglia presso alle Porte de Viterbo.

Viterbesi hauìano de loro paura, imperocchè erano grannissima turba de gente, e se fecero fonti (?) alla Porta del Pian Scarlano, et tutti li fossi empiro d'acqua dal lato di fora, poi misero bombarde, e Balestre sopra le mura, et sopra la Porta di Salciccia, aspettanno la Battaglia con molte brettesche, e pauesate (*sic*).

Romani uinnero tutti adirati, et serrati, l'uno presso dell'altro come pigna, et essenno sopra detta Caua fogliata, per lo gran peso de loro, la caua sfonnò, e caddero tanti Romani nella caua, che più de mille ne moriro, l'altri, che passauano per li detti camini, giugnenno alli detti Orti, tutti loro cavalli se ficcauano nel fango, e non potiuano sfangarsi senza loro detrimento, li loro fanti a piedi non uoliuano entrare; Viterbesi stauano colle porte serrate et non uoliuano che persona uscisse fora della Ciptà.

Erano nella contrada de S. Marco de Viterbo fora della Porta de Sonza assai pecorari con altri lauoratori, li quali corsero tutti a tal rumore fuora della ciptà, et uedenno li Romani con quello modo inuiluppati, tutti si scalzorono, et con le loro lancie sottili, et longhi l'annoro addosso, l'altri Viterbesi apriro le Porte, et più de altri mille ne uccisero, et guadagnoro robba infinita, e così sconfitti li Romani tornoro alli loro alloggiamenti, et questa rotta fu el giorno de S. Domenico, el qual glorioso Santo fu ueduto in aria a fauore de Vitervesi (*sic*) da certe Sante persone, el qual Santo non era ancora canonizzato.

Li Romani mandoro per più gente ad Roma, per la quale cosa Viterbesi trattaro co loro pace, con patti che le dessero la Campana de Communo, la quale loro portoro ad Roma, et la posero nel Campidoglio, et le posero nome la Patarina de Viterbo: anche se la catena, et le chiaue della Porta de Salciccia, le quali attaccaro all'Arco de S. Vito a Roma.

In quello stesso anno Romani uoliuano Vitorchiano, et Viterbesi anco lo uoliuano per loro, et gli andaro contro a darle empedimento, imperocchè sperauano auerlo acquistato loro; ꝑ la qual cosa, come Romani (*ebbero*) sentito, mandaro l'Abate de Farfa con altri Ambasciatori e Compagni ad li Viterbesi, et dissero: « li Romani ue pregano, che uoi le lasciate tanto honore,

che non le uogliate impedire una Battaglia, che uogliono dare al Castello di Vitorchiano, et se in quella Battaglia non la acquistano, ue promettono de lasciare la guerra a Voi, et de non darne alcuno impedimento, nè contradizione: » = Odendo questo li Viterbesi ad alcuno piacque, et ad alcuno non piacque; ma furo certi a piedi, che cominzarono a uillanegiare detto Abbate; per la qual cosa lo Abbate, uedendosi così uillanegiare irato si ritirò a Romani, et disse loro la uillanìa, che l' era stata fatta da Viterbesi, et li Romani malcontenti si tornaro ad Roma, et de nouo ruppero guerra con Viterbesi, et Viterbesi con loro pigliaro assai priscioni.

Anno Domini 1201 = Romani fecero pace con Viterbesi per le mani del Conte Ranuccio Collatore (*sic*; collettore delle decime), et lasciaro li prescioni l'uno all'altro, et detto Conte Ranuccio fu el primo, che ordenasse en Viterbo, ch'el grano, che se vennesse, fusse rasa la misura colla rasore.

Anno Domini 1202 = Giovanni Cocco, et Pietro de Forteguerra, et Pietro de Polo con molti Viterbesi andaro ad offennere Corneto et ruppero Cornetani sopra Montalto, et menaro ad Viterbo molti priscioni.

Anno Domini 1204 = Forteguerra fece Bataglia colla Compagnia de Cento presso la Torre chiamata Pretauonna.

Anno Domini 1205 = Li Gentilomini de Viterbo se rebellaro contro el Comune, et contro el popolo, et uinnero armati insino alla Piazza de S. Sisto, e poi furo pacificati dal Giudice del Commanno (*sic*; Communo?).

Anno Domini 1206 = Fu fatta Piazza nova, che prima si chiamaua la Carbonara, et furoui fatta una Fontana senza pari, della quale se pigliaua l'acqua, et annaua a Piazza noua.

In decto anno uinne Innocenzo terzo da Campagna, et fulli fatto grannissimo honore, et detto Papa congregò granne quantità de Ceptadini Viterbesi entro la Chiesa de S. Lorenzo, et disse: « o Ceptadini de Viterbo io non uinni mai più ad uoi, et ue do per consiglio, = che non ue fidiate di Chirica rasa, = come auete fatto de me, » et uolse che molti notarij ne fussero rogati, et li Viterbesi chi ne pigliò sospetto, et chi non se ne curò.

Anno Domini 1207 = Li Romani se posero in assedio a Toscanella, et richiesero Viterbesi in ajuto per poterli pigliare a tradimento, et Viterbesi andaro, et accortisi dello inganno se ne tornaro a casa salvi, e sani. Nota Lettore, che in quei tiempi mai furono amici Romani et Viterbesi, et mae furo

Signori de Viterbo, salvo al tempo de Giulio Cesare, che rendeuano piccola cosa per censo.

Anno Domini 1208 = Viterbesi scarcarno Castel S.to Angelo, et in quello loco fecero uno bello Palazzo (*detto*) delli Alemanni, et censero de muro el piano de S. Faustino.

Anno Domini 1209 = Nella festa de S. Maria una brigata de Giouani Viterbesi hauiuano fatta una compagnia, la quale se chiamaua la compagnia della gioja, et fecero la festa dell'arbero della fortuna nella piazza di S. Siluestro, et detto Papa Innocenzio ne prennè gran naghezza, poi el seguente dì se partì da Viterbo, et annò ad Roma per la uenuta de Otto de Sanzogna, el quale era uenuto ad Roma, et fu coronato Imperatore da detto Papa.

In quello anno li Greci di Costantinopoli ruppero guerra colli Latini, et Italiani. Li Greci tolsero Costantinopoli, che lo teneua detto Otto Imperatore con altre terre d'intorno, poi che ebbero tolto ne fero Imperatore el Conte Filippo de Flandria, che erà nemico de detto Otto Imperatore della Magna. Sentendo detto Otto lamentazione de Costantinopoli le annò addosso colle genti sue, per la quale cosa detto Filippo Imperatore di Costantinopoli mannò per soldare gente en Lombardia, et diè lo soldo ad uno Capitano de gente d'armi, el quale s'era della Ciptà de Viterbo, et chiamauase Giouanni per proprio nome da Viterbo, et condusselo ad Costantinopoli con tre milia caualli, et duo mila fanti a piedi, et aueuano a fare fatti d'arme detto Viterbo colle genti dello Imperatore. Otto, uinse la guerra, et pigliò per forza lo Imperatore, et presentollo priscione auanti Filippo Imperatore de Costantinopoli, et riconfermolli Costantinopoli con tutte altre terre d'intorno. Poi se partì, et per mare se ne tornò in Puglia, doue teneua gran Signorìa. Poi se mossero due gran Baroni de Turchia infieriti. L'uno se chiamaua el Gran Caramà, el l'altro el Gran Carmicam (?), et mossero guerra contro Lo Imperatore de Costantinopoli; per la qual cosa detto Viterbo Capitano de'Greci annò addosso ad essi infedeli et ruppeli et occise più de uintimila. Onde lo Imperatore le pose granne amore, e diegli per moglie una sua figlia, che più non ne aueua, et dopo la morte de detto Imperatore fu eletto Imperatore di Costantinopoli lo detto Viterbo, et chiamato in latino *Vetus Verbum*, et in Greco se chiamauano Paleologo, quanto in latino *Vetus Verbum*, et così di lui si sono poi diuersi Imperatori de Costantinopoli chiamati chella Casa Paleologa.

(*Continua*)

F. XPOPHORI. O. S. M. G.

XLVIII.

NOTIZIE STORICHE
DELLA FAMIGLIA TEBALDI

Nella prima decade dello scorso mese di Maggio per parte di una cospicua società estera di cultori di studi gentilizi pervenne all' Istituto Araldico Romano (1) domanda, e con modo urgente, di storiche notizie della famiglia romana Tebaldi. Noi di buon grado, com'è nostro costume, accettammo l'incarico di tali ricerche, non solo nel nostro archivio, ma anche nelle biblioteche di questa metropoli, e fummo fortunati nel raccoglierne una messe sufficiente, che ora stimiamo opportuno di pubblicare. Confessiamo però, che, se essa non è daddovero completa anco per la ristrettezza del tempo, che maggiore sarebbe stato necessario per queste non facili investigazioni, è almeno tale, giova sperarlo, da offrire agli studiosi sicuri elementi, per i quali col tempo e con ulteriori indagini stabilire fermamente gli anelli di congiunzione della serie genealogica e cronologica degli individui di questa famiglia che ora presentiamo.

Essa è indubbiamente antica ed ampissimamente ragguardevole, giusta anche l'unanime consenso degli storici che ne hanno favellato. Trovasi nelle varie epoche appellata Teobaldi, Tebaldi, Tibaldi; ebbe pure il nomignolo di Mezzocavallo, a motivo dell'arme gentilizia che era d'argento con un cavallo di rosso reciso nel capo (2). L'origine è controversa, e varie sono le opinioni degli scrittori, taluni dei quali forse sembrano aver dato esagerazione in cercarne il principio.

Noi non ignoriamo, che sino dal secolo quintodecimo alcuni autori di opere di genealogia si affaticarono di far derivare non poche prosapie dal tempo il più antico, credendo indispensabile il trovare qualche cosa di luminoso, di eroico nelle vetuste società, e ne fecero germogliare solazzevoli arbori ge-

---

(1) Questo Istituto fondato in Roma nel 1855, elogiato dal cardinal prefetto della s. Congregazione degli Studi col dispaccio num. 330 del 19 febbraro 1856, gratuitamente somministra notizie storiche, genealogiche ed araldiche, e dà copie anche di armi gentilizie a chiunque ne faccia domanda. Ha fatto importanti pubblicazioni.

(2) *Li Nuptiali Di* Marco Antonio Altieri *Pubblicati Da* Enrico Narducci. *Roma* 1873. Chiamansi alcuni Tebaldi Mezzocavallo alle pagine 2, 4, 5, 8, 9, 13, 15, 17, 19, 23, 25, 27, 28, 29, 32, 40, 41, 43, 46, 48, 50, 52, 58, 60, 61, 64, 66, 70, 77, 79, 93, 97, 99, 100, 103, 104. 129, 144, 150, 186.

Tesserae Gentilitiae e legibus fecialium descriptae a Silvestro Petrasancta. *Romae* 1637, *p.* 373.

nealogici anche sul monte Palatino, culla dei Cesari; per tali anelli derivarono eroi di una discendenza delle più stravaganti, e così supplivasi favoleggiando al silenzio della storia. Alcuni, cercando le origini di chiare stirpi si contentarono di qualche nome longobardo o franco, e procedendo maravigliosamente di padre in figlio, appiccavano qua e colà le architettate discendenze, ed altri, che a tanto non si acquietavano, si compiacquero a un bel tratto risalire ai secoli tenebrosi della mitologia.

Quindi fu malagevole, anche ai tempi nostri, a coloro che scrissero memorie di origini e discendenze di stirpi l'omettere intrafatto talune leggende largamente disseminate, giocattoli passati nel dominio della storia, e prudentemente giudicarono al più come cronisti di riferirne le meno improbabili, spogliandole degli errori palpabili, che legaronsi inavvertiti dall'uno all'altro scrittore. Di modo di parecchi fatti relativi alla famiglia Tebaldi non avendo prova sicura di sorta, nè ciecamente piacendoci di affidarci a taluni scrittori, l'indole leggiera dei quali affievolisce la fede di non poche delle loro notizie, ci limitiamo ad accennarne quelle che possiamo accettare con tranquillità di animo e quieta convinzione, non mancando a meno materia per occuparci a lungo di questo lignaggio, il quale non senza intervalli ha prodotto al mondo personaggi di grande credito e di molta potenza.

Si narra (1) che quando s. Bonifazio, poi arcivescovo di Magonza, chiamato l'apostolo della Germania, vi continuò nel secolo ottavo la predicazione del vangelo col maggiore successo, molti personaggi nobilissimi di quella regione vennero in Roma, furono battezzati dal sommo pontefice s. Gregorio II, e, quivi trattenendosi, ebbero onori, ricevettero incarichi e si stabilirono in varie città d'Italia, e da essi originarono alcune illustri famiglie, fra cui la Tebaldi.

Indubitatamente una parte delle nostre case signorili romane, andando in oga magoga, era scomparsa nella loro patria, dove una inondazione di stranieri d'oltremare e d'oltremonte

(1) Fanutius Campanus *De Familiis Italiae*. Cod. Vat. 8251, P. I cart. in 4 pag. 9 si esprime in tal guisa: « Anselmus civis Brixianus in vita Gregorii secundi papae haec inter alia narrat se legisse in variis cronicis. Gre-
» gorius Beatus postquam influente Spiritu Sancto per Bonifacium Episcopum
» Maguntinum convertit ad fidem Christi Germanos; quamplurimi Viri ger-
» mani et Domini nobilissimi venerunt Romam, qui ab ipso fuerunt sacra aqua
» respersi ubi commorantes, multis honoribus decorati et muneribus donati,
» multas familias nobiles in variis civitatibus Italiae plantaverunt. In Urbe
» Romana quinque heroes Maguntini nobilissimi et potentes plantarunt suas
» familias inter quas Thebaldus familiam de Thebaldis ».

si era annidata avvezzandosi al clima romano. Petrarca, come acconciamente osserva il Litta valente scrittore genealogico de'tempi nostri (1), nelle sue lettere scritte in occasione dei tumulti a'tempi di Cola di Rienzo, va ripetendo assai chiaramente, che l'antica nobiltà in Roma era estinta, e che la maggior parte di quelli che si chiamavano nobili erano forestieri, per cui vedeva, che i romani nella scelta de'senatori, non s'obbligassero che a nominare personaggi meritevoli. Le parole del Petrarca in questa parte non sono da trascurarsi. Non saranno del tutto prive di fondamento; un fondo di verità vi dovrebbe essere. Si potrà sempre dire, che tale era l'opinione che si aveva a quei tempi della origine di alcune famiglie romane. È però vero che il Petrarca è un poco troppo recente per appoggiarvisi, ed è noto, come egli pieno d'entusiasmo pel suo tribuno aveva concepito molto astio contro i patrizi romani , il che lo induceva ad offenderli nel loro amor proprio.

Monaldi ancor esso constata l' origine alemanna dei Tebaldi (2), a cui fa eco il Magalotti, asseverando ambedue, che Tebaldo Tebaldi fu fatto cavaliere da Carlo Magno circa all'800, che i Tebaldi della Vitella di Firenze, i quali tiravano origine da quelli di Roma, erano antichissimi (3).

Il Gregorovius in più luoghi della sua storia, mettendo in rilievo i nomi germanici di alcuni cittadini romani sino dal secolo nono (4), asserisce, che parecchie famiglie, i cui nomi ebbero la terminazione in *bald* cioè i Tebaldi, i Sinibaldi, gli Astaldi o Astalli da *Oustald Ostwald*, vennero dalla Germania, ed altrove più esplicitamente fa vedere, che in Roma erano di nascenza alemanna gli Alberini, gli Alberteschi, gli Antiochia, i Bulgarini, i Berardi, i Boneschi, i Benzoni, i Berti, i Conti, i Franchi, i Farulli, i Gulferati, i Gerardi, i Gottifredi, i Gabrielli, i Gaetani, i Gandolfi, gli Ilperini, i Normanni, gli Oddoni, i Sassi, i Senibaldi, i Savelli, gli Stefaneschi, i Tebaldi, i Teballi (5).

---

(1) Pompeo Litta *Famiglie Celebri d'Italia. Milano* 1839. *Famiglia Colonna; Tavola I.*

(2) Pietro Monaldi *Origine delle famiglie fiorentine.* Mss. Cod. Chigiano, G.V., 171, p. 320—346.

(3) Cesare Magalotti *Notizie Di Familie Ed Arbori.* Cod. Chigiano G.V. 140.

(4) Ferdinando Gregorovius. *Storia della città di Roma.* Prima traduzione italiana sulla seconda edizione tedesca. Venezia 1872. 1876. Vol. II, pag. 174.

(5) Chi desiderasse aver notizie delle predette famiglie e delle altre, delle quali parleremo in seguito, potrà consultare i Cod. Vat. Ottob., 2548—2554, volumi sette in fol. grande, sec. XVII, scritti negli anni 1621—1642, che contengono repertorii di famiglie alfabeticamente disposte nel titolo seguente :

Di più, quando ragiona delle principali case di Roma nel secolo duodecimo nomina nel Transtevere i Papa, i Papazurri e i Muti, i Barunsi e Romani, i Tebaldi e gli Stefani ed altri; ed assevera, che da parte loro i Tebaldi e gli Stefani formavano un parentado, trovandosi spesso *Stefanus de Tebaldo*, *Stefanus Stefani de Tebaldo*, e tende a dedurne, che i nomi rivelano, aver molte famiglie tratto la loro origine da' Longobardi, da Franchi e dai Sassoni discesi cogli imperatori, che a poco a poco il tempo e il diritto comune ne aveva cancellato le differenze di stirpi (1).

Nella chiesa di s. Maria *ad Martyres*, detta la Rotonda ebbe la più antica sepoltura la famiglia dei Tebaldi. A Nuccio Tebaldi Samagiri con figura grafita e sul pavimento fu posta la iscrizione: *Hic Requiescit Corpus* || *Nucii Thebaldi Samagiri* || *Dicti Alias Lochiaro* || *Obiit Anno Domini DCCCLXX* || *Mense Septembris Die* || *XX Cujus Anima Re* || *quiescat In Pace Amen* (2).

Qualche storico registra la tradizione, che lo stipite, da cui discendono i Tebaldi romani, acquistò ragguardevoli feudi in ispecie nell'Umbria, che egli e i suoi successori erano insigniti del titolo comitale, che erano signori di Collescipoli, di Stroncone, di San Gemini, di Greccia, Isola, Colle Supino, Legizzone e Perticaria; enumera le donazioni cospicue che quelli fecero al Monastero di Farfa della maggior parte dei loro beni; menziona le concessioni fatte dai Tebaldi a quel cenobio di chiese da loro costruite e di ragguardevoli dotazioni ad esse fatte; ricorda la mitra, la porpora, e la magistratura che illustrò parecchi di quella famiglia detta pur dei Rapizoni o Rapacciolii ed infine anche il beato Benincasa, dell'illustre ordine dei Servi di Maria, che prega in paradiso per qualche peccatorello della sua famiglia (3).

A chi non volesse prestare intera fede al fulignate Jacobilli cronografo dell'Umbria, che tali personaggi e tali fatti annovera, si potrebbe far osservare, che il Ciaconio tessendo la vita del cardinal Rapaccioli, non solo li riporta interissima-

---

Repertorii di Famiglie || *Di* || *Domenico Jacovacci* || *Cavaliero Dell'Abbito* || *di Calatrave*. — Teodoro Amayden *Delle famiglie romane nobili*. Bibl. Casan. E. III, 11., ed anche se creda, i Cod. Vatic. 4909, 4910, 4911, *La Serenissima Nobiltà Dell'Alma Città di Roma di Alfonso Ceccarelli di Bevagna.*

(1) Gregorovius, *Op. cit., vol, IV, p.* 526—527.

(2) Pasquale Adinolfi, *Roma Nell'età di Mezzo. Roma* 1880: T. II, p. 415. Vincenzo Forcella, *Iscrizioni d lle Chiese* ecc. Vol. I, pag. 290.

(3) Ludovico Jacobilli; *Vita de' Santi e Beati dell'Umbria, Foligno* 1647; a pag. 125 parla del b. Benincasa Rapaccioli.

mente e colle medesime parole del Jacobilli (1), ma annuncia eziandio, che quegli ha più volte esaminato e letto gli antichi documenti, in cui contengonsi le cose narrate, donde trae, che la famiglia Rapisoni o Rapaccioli sia la stessa che la Tebaldi, corroborando anche la credenza, che ne ha, con allegazioni di altri autori degni di fede (2).

Oltre a ciò il Magalotti, il quale aveva raccozzato alcuni materiali per comporre la storia della famiglia Tebaldi, divide l'avviso della medesimità di legnaggio dei Rapaccioli e dei Tebaldi, che nei suoi scritti appella originati di Collescipoli, ed ancora riporta minutamente quanto racconta Giacinto Salimbeni, che scrisse la vita del beato Benincasa Rapaccioli (3). Il Salimbeni, nativo di Collescipoli, del terz'ordine di s. Francesco, è autore di due vite mss. del b. Benincasa compilate negli anni 1652 e 1657, delle quali hanno fatto

---

(1) Alphonsus Ciacconius, *Vitae et res gestae pontificum romanorum et S. R. E. Cardinalium. Romae* 1677, *t. IV*, *p.* 628. Ne alleghiamo le testuali parole: « In Umbria e nobilibus de Rapizonis et a Thebaldis Colliscipionis, Stronconi, » S. Gemini, Graecciae, Insulae aliorumque Locorum Dominis Jure municipali » Collescipionis Interamnaem Narniae ac Romae perfruentibus oriundo ex » cuius prosapia prosiluere: I Rapisonis Comitis Attonis filius q. Comitis Ray- » nerii, qui Anno sal. 1025. Interamnae ac regionis Narniae Castaldus Mo- » nasterio S. Mariae Farfensi nonnulla praedia reliquit; II Didomus Nar- » niensium Antistes et Comites Juvenalis et Theobaldus eius germani, Comitis » Guidonis filii d. Rapisonis d. Farfensi coenobio ecclesias S. Nicolai et S. Si- » monis in oppido S. Gemini concesserunt An. 1031; III Crescentius d. Ra- » pisonis filius Ecclesiam S. Stephani extra muros Colliscipionis aedific. An. » 1060; IV Rapisonus 2. d. Crescentii filius d. Coenobio Farfensi nonnulla » bona prope Castellum Graecciae donavit an. 1092; V Supradictus Rapisonus » Guidus et Theobaldus fratres d. Ecclesiam S. Stephani redditibus comple- » tarunt a. 1098; VI Berardus 1 filius Berardi q. Petri Rapisonis d. Farfensi » Monasterio Collem Scipionèm, Perticariam et Legizzonem dono dedit A. 1100; » VII Berardus 2 Demaldi Ulderici filius eidem Monasterio Oppidum Stronconi » tribuit An. 1156; VIII Petrus d. Rapizoni filius Monasterio Saxivivi Ful- » gineae Ecclesiam Sancti Nicolai extra Interamnam concessit. An. 1126; » IX Rapizonus 4 Thebaldi 2 filius Narniae Consularem dignitatem exercuit » An. 1185; X Guidus 3 Thebaldi 2 d. Rapizonis 3. Civitatis Interamnae fuit » Consiliarius et Quaestor. An. 1217; XI Jacobus de Thebaldis filius Thebaldi » Rapizonis 4 a PP. Calisto III inter S. R. E. Cardinales cooptatus. An. 1452 » ac Montis Feltrii Episcopus electus, et olim Spoleti et deinde Perusiae Gubern. » XII B. Benincasa Andreae de Rapacciolis filius, qui Servorum Ordinis B. » Virginis Religione sese obstringens, in Scithia Martyrii aureola fuit coro- » natus, An. 1415. » E conchiude: « Haec laudatus Jacobillus, qui testatur » se pluries vidisse, ac prae manibus habuisse tabulas antiquas, in quibus » omnia quae scripsit continebantur. » Noi osserviamo sul II della serie degli uomini illustri che l'Ughelli Ferdinando nell'*Italia Sacra, Venetiis* 1717, *t. I*, *pag.* 1013, chiama Rodono il vescovo di Narni di quel tempo.

In questo laberinto di nomi, intorno al quale non vogliamo perderci in conghietture, teniamo nota di un albero genealogico dei Rapaccioli, riportato e forse elaborato dal Magalotti, op. cit. *Arbori di famiglie romane* Cod. Chig. *G. V.* 165, *pag.* 211 che, volendo potrà consultarsi, ancorchè sembri non scevro di dubbi e forse un geroglifico.

(2) Ciacconius, ivi.

(3) Magalotti, Op. cit., Notizie, G. V. 148, p. 362.

uso i Bollandisti (1); egli pure annunzia la comune origine delle due famiglie, degli uomini cospicui usciti da esse, adoperati in cariche insigni, dei quali aversi particolare relazione nell'archivio dell'abbadia di Farfa.

Chi fosse poco propenso ad ammettere tutti gli esimi antenati dei Tebaldi, quali furono passati in rivista dai sopramemorati storici, come, a dire il vero, lo fummo noi, sospettando che si corresse con fervida immaginativa in mancanza dell'unica fonte, che è la ragione critica, potrà consultare il novero delle donazioni fatte al monastero di Farfa, e non potrà astenersi dal rilevare i Rapisoni e i Tebaldi nell'indice dei donatori (2). Saranno poi, alcuno forse richiederà, essi indubbiamente i progenitori dei Tebaldi romani?

Per quante congetture abbiano raccolte con la mente intorno alla nascita di alcuni individui di questa famiglia in Collescipoli niuna ci sembrò più probabile di quella, che la stabilisce, a causa dei beni che ella vi aveva e degl'interessi che pur ne esigevano la dimora almeno precaria.

Non potendo pertanto dimenticare ciò che ne dissero sino ai nostri giorni gli scrittori i più severi, che i Tebaldi erano di origine forestiera e provevolmente alemanna, d'identità può essere coi Rapisoni o Rapaccioli, ed allacciando queste slegate notizie sul loro conto, che pure germinano da una tradizione costante, nè mai contraddetta e per vari secoli consecrata, converrà pur ritenere che non siano nel falso quei che sinora han voluto sottoscrivere al giudizio degli storici.

Nell'anno 1072 Sergio Tebaldi fu uno dei cinque testimoni al contratto tra Teodora abbadessa del monastero de'ss. Ci-

---

(1) Per le nozze Malvezzi Hercolani celebrate il 23 febbraro 1876 in Bologna. Memoria del b. Piriteo Malvezzi, p. 15 e 28.

Apprendiamo dal Magalotti la narrazione del Salimbeni di una leggenda sulla divisione delle due famiglie e sulle loro armi gentilizie, nè intendiamo defraudarne i nostri lettori, allegandola a titolo di curiosità come relativa all'argomento della comune origine sul quale versa ora la nostra indagine. « Racconta pertanto Salimbeni, che nella terra di Collescipoli nell'anno 1210 » i tre fratelli Falcone, Rapizzone, Crescenzio figliuolo di Giovenale, figlio » del conte Rapizzone castaldo di Terni, accasatisi lasciarono numerosa progenie, e che i figli di questi tre fratelli per intestine discordie si divisero, » onde nella divisione s'ebbe a dividere anche un cavallo da tutti desiderato » che prima era commune e toccò la sorte della parte davanti ai figli di Tebaldo siccome gli altri presero il nome di Rapissoni che da poi chiamaronsi Rapaccioli, e siccome questi presero per insegna una rapa, così » quelli per rimproverare ai competitori il successo del cavallo altra impresa » non vollero che del mezzocavallo ». *Op. cit. pag.* 148.

(2) Cod. Vat. 7866 Pier Luigi Galletti. *Regesto di Farfa pag.* 56—97. *Index donationum Monasterio Farfensi factarum quae per nomina donantium recensetur.*

riaco e Nicolò in Via Lata e Pietro figlio del fu Pietro De Acolitho e Pietro figlio di Leone Mazzocchi per l' affitto di due parti *de filo salinario cum sua terra et fossato* ecc. (1).

Giovanni Tebaldi nel 1080 fu testimone ad un altro istromento col quale Massima *rectrix* governatrice del soprammentovato monastero mette in gaggio una casa *in pinea cum omni suo usu utilitate vel pertinentia*, che aveva in comune con *barone filius de guittone et obicione de Mulcza* (2).

Nella notte del 21 Gennaio 1118 papa Pasquale II esalò l'ultimo fiato; Giovanni di Gaeta, cardinale di s. Maria in Cosmedin, monaco benedettino ai 24 detto mese fu acclamato sommo pontefice, unanimi tutti, col nome di Gelasio II. Improvvisamente però questi fu gettato in una torre di Cencio Frangipane; ma il popolo si sollevò; le milizie delle Regioni, le genti del Transtevere e dell'isola corsero alle armi; il prefetto Pietro con Pierleone, questi colla numerosa sua famiglia, Stefano dei Normanni coi suoi, Stefano da Parisone coi suoi, Stefano dei Tebaldi coi suoi, ed altri nobilissimi parteggianti si congregarono in Campidoglio seguiti dai loro clienti e liberarono il Papa (3).

È fuori di dubbio che i Tebaldi romani nello scorcio del secolo undecimo erano numerosi e potenti. Possedevano allora i castelli di Riano detto *Raiani* o *Reiani*, Civitella s. Paolo detta *de Colonis et Civitas Strictillana*, Castelnuovo, Vaccareccio nomato *castrum Vaccariciae* o *Baccaricia*, Leprignano, ed altre terre. Il monastero e i mônaci di s. Paolo che vantavano diritti sui prenominati castelli li reclamavano, e quindi i Teobaldi li restituirono. Anastasio priore e rettore del detto Monastero, all' epoca di Pasquale II che tenne le somme chiavi dall'anno 1099 al 1118 concesse in enfiteusi i menzionati castelli ai medesimi figli di Teobaldo. Sembra però che costoro non adempissero i patti della enfiteusi, giacchè nel 1139 Azzone abate presentava i suoi reclami al concilio lateranense e poi nella basilica stessa di s. Paolo, a fine di ricuperare quelle terre di giurisdizione del monastero. I mo-

(1) Cod. Vat. 8049. *Chartularium* ‖ *Coenobii Monialium* ‖ *SS. Cyriaci Martyris Et* ‖ *Nicolai Confessoris* ‖ *In Via Lata Ab Anno* DCCCCXXI ‖ *Ad An.* MXCIX. *T.* 2. *p.* 71, 72.

(2) *Op. ora cit. p.* 75.

(3) *Vitae Pontif. Roman.* Cardin. de Aragona et aliorum in Muratori *R. I. Script.*, t. III, pag. 384.

naci anzi si rivolsero all'imperatore Federico Barbarossa, dal quale emanò sentenza a loro favore contro Stefano Tebaldi e i suoi figli, ed i nepoti Tebaldo e Pietro, sentenza che fu poi confermata dall'imperatore Enrico III. Pare però che i Tebaldi non si acquietassero a questa decisione, giacchè troviamo, che il papa Innocenzo III nel 1203 confermò il possesso di quei castelli e dei beni in essi posti al sopraddetto monastero, e l'imperatore Carlo IV nel 1369 ratificò la sentenza cesarea a di lui favore (1).

Ai 14 Febbraro dell'anno 1130 trapassò il sommo pontefice Onorio II, ed il giorno seguente la maggior parte dei cardinali si riunì in s. Gregorio del *clivus Scauri* e convennero di far papa il cardinal Gregorio Papareschi col nome d'Innocenzo II; alcuni primari cittadini, tra cui i Frangipani, i Corsi ed altri lo acclamarono pontefice. Gli avversari di lui stizziti corsero nel s. Marco; alcuni cardinali, cittadini e con essi i Tebaldi, gli Stefani, i Berizoni, i Santeustachio ed alcuni giudici del palazzo elessero il figlio di Pierleone col nome di Anacleto II. Questi credendo di aversi guadagnato Roma ed anzi l'adesione di alcuni cardinali, mandò lettere in ogni verso del mondo affine che lo si accettasse per pontefice, la più parte delle quali lettere senza data conservansi nell'archivio di Monte Cassino e ritengonsi non avere valore storico (2); ed il 1 Maggio scrisse al re Lotario che non rispose. Esiste altresì una preghiera a nome dei romani acciocchè si desse la confermazione ad Anacleto, e si biasimava il re, che a quello non aveva dato risposta, protestando, che gli si negherebbe la corona imperiale se più a lungo avesse tentennato a riconoscere Anacleto per pontefice. *Domino Lothario glorioso ac triumphatori Romanorum Regi, Hugo Praefectus Urbis, et fratres ejus. Leo Frajapane et Cencius Frater ejus, Stefanus de Tebaldo, Albertus Johannis de Stephano, Stephanus de Berizo, Berizo Frater ejus, Henricus filius Henrici de sco Eustachio, Octavianus frater ejus et reliqui Rom. Urbis potentes, sacri quoque palatii judices et nostri consules et plebs omnis Romana salutem et de ho-*

---

(1) Degli Effetti Antonio, *de'Borghi di Roma e luoghi convicini al Soratte, Roma* 1675.

Antonio Nibby, *analisi storico topografico antiquario della carta dei dintorni di Roma*. Roma 1849. T. I, p. 435, 465.

Pier Luigi Galletti. *Capena Municipio dei Romani*. Roma 1756, pag. 41, 59, 63, 65, 67.

(2) Card. de Aragona in Muratori *R. I. S.*, to. III, pag. 433. Gregorovius, *op. cit., vol. IV, pag.* 482, 487.

stibus universis victoriam . . . Acta Romae feliciter XV Kal. Junii . . . (1).

Nell'autunno del 1152 Eugenio III mosse da Segni a Roma, e sulla fine di quell'anno entrò nella città dove gli eccessi dei turbolenti avevano resi quasi tutti inclinevoli ad un aggiustamento con lui. Senato e Popolo l'accolsero con dimostrazione d'onoranza.

Nel Maggio 1153 ebbe luogo la concordia fra il papa Eugenio III e il popolo romano; furono creati nuovi consoli della nobiltà romana fautori del papa. A quel patto sottoscrissero fra gli altri *Stefanus de Stefani*, *Filius de Thebaldo*, *Oliverius Romani de Oliverio*, *Guiscardus de familia D. papae*, *Petrus Buccabellus*. Può darsi che si concedesse anche ai nobili fuggiaschi di far ritorno; perchè questi maggiorenti continuarono a far parlare di loro (2)

In un successivo documento della donazione di Radicofani fatta dalla Santa Chiesa e riferita da Cencio Camerario intervennero come testimoni; *Cencius Frajapane egregius Rom. cons.*, *Gratianus fil. Ovitionis Petri de Leone Rom. Con.*, *Johes Frajapanis fil. Dom. Cencii Rom. Con.*, *Petrus Leonis de Leone Rom. Con.*, *Obitio Leonis Petri de Leone Rom. Con.*, *Stephanus de Thebaldo* ecc. (3).

Simili sottoscrizioni furono apposte ad un altro documento del 29 agosto 1153 (4).

(*Continua*)

B. Capogrossi Guarna

XLIX.

L'APOTEOSI DELLA VERGINE COMMEMORATA DAI CORI DEGLI ANGELI.

QUADRO AD OLIO DI GRANDI DIMENSIONI DELLA SIGNORINA ANNA FORTI, ROMANA.

La gentile autrice di questo pregevolissimo quadro è anche distinta poetessa, ed una delle poche pastorelle, che ora vanti

(1) Gregorovius, op. cit., vol. IV pag. 487. 488 e si appella anche al Cod. M. Cassin. ed al Lupo.
(2) Gregorovius, op. cit., vol. IV, pag. 596, 719, 730.
(3) Gregorovius, op. cit., vol. IV, pag. 596, 719, 730.
(4) Gregorovius, op. cit., vol. IV, pag. 596, 719, 730.

la Romana Accademia di Arcadia. Nella sua grandiosa tela la pittura è l'espressione della poesia, a mente, quasi invertendolo di quel noto precetto del Venosino (1):

« *Erit ut pictura poesis.* »

A chi è famigliare la Divina Commedia dell'Alighieri, nell'ammirare il grande e finissimo dipinto della Signorina Forti, non può non tornare in mente il trionfo della Vergine, che quasi al termine del suo figurale viaggio (2) fu dato al Divino Poeta di contemplare, facendolo prorompere in quella santa orazione in lode della Regina degli Angeli da lui magnificata:

« Umile ed alta più che creatura,
» Termine fisso d'eterno consiglio. »

Nella *biblia pauperum*, che il Re di Sassonia nel recente Giubileo Pontificio Sacerdotale inviò all'esposizione Vaticana, si aveva espressa quasi una storia biblica figurale. Il quadro della signorina Forti può insieme qualificarsi un'espressione figurale insieme dell'Apocalisse e della Divina Commedia. Nella *Stella del Carmelo,* periodico religioso di Siena, ne feci già breve cenno, ed in queste pagine di un periodico artistico-letterario riputatissimo, quale è il *Buonarroti*, mi piace darne più ampia descrizione affinchè una tela sì degna di ammirazione per l'originalità del soggetto e per l'armoniosa disposizione delle numerose figure, che vi sono espresse, sia nota non solo ai cultori delle arti, ma a quanti amano altresì le gloriose tradizioni Romane nella quasi universale corruzione degli artisti, intenti ben spesso soltanto a riprodurre i soggetti nei quali risalta il verismo più accentuato.

Invece in quest'apoteosi di Maria Vergine, che la signorina Forti seppe ideare, quasi una nuova visione biblico-dantesca, dobbiamo rilevare un grande studio di non offendere comecchessia le leggi della morale cristiana, ponendosi altrimenti l'artista in antitesi al soggetto rappresentato. In alto, al di sopra dei cori Angelici, quasi sorvolando nell'immenso empireo celeste, si eleva la Vergine irradiata da un abbagliante nimbo di luce. È la biblica apparizione della Vergine Maria al rapito di Patmo Evangelista (3): « Et signum magnum apparuit in

(1) *De arte poetica*; v. 361.
(2) *Parad.* C. XXXIII.
(3) *Apoc.* C. XII. v. 1.

coelo, mulier amicta sole . . . » Bianca e quasi di fittissimo velo è la veste, che circonda la virginale persona di Maria e bianco e trasparente n'è il velo, che, quale ammanto, le scende fin quasi ai piedi. Ha ella gli occhi fissi nella contemplazione di Dio e le mani congiunte palma a palma in atto di preghiera. Da ogni lato è circondata di luce sfavillante, come fa il sole quando dardeggia coi suoi raggi dorati. *Mulier amicta sole.* Al di sotto della vergine, cantandole Osanna, circondandola da ogni lato, quasi « turba magna, » volano in alto i cori evangelici, come l' Evangelista Giovanni ricorda nella sua celeste visione (1) : « . . . Vidi turbam magnam, quam dinumerare nemo poterat. . . stantes ante thronum . . . amicti stolis albis . . . » E bianche, quasi di sottilissimi e candidissimi veli, son le vesti di quelle angeliche turbe. È l'attuazione figurale di un concetto liturgico, che la Santa Chiesa esprime cantando nell'uffizio del sabato santo (2): « Exultet jam angelica turba coelorum: exultet Divina mysteria et pro tanti Regis (Xp̄i.) victoria tuba insonet salutaris. » E tre angeli, forse simboleggianti Michele, Gabriele e Raffaele principi e duci della celeste milizia, vestiti di azzurre dalmatiche ornate d'arabeschi d'oro a rilievo, sono sulla fronte del quadro alla testa dell'angelica colonna, che sorvolando calca le nubi. E dalla diversità delle vesti forse la gentile pittrice volle far risaltare il grado maggiore degli Arcangeli sopra gli Angeli, dicendo di quelli S. Gregorio Magno: « Hi autem, qui minima nuntiant (*sunt*) Angeli: qui vero summa annuntiant Archangeli vocantur. » *Angelus* difatti è voce greca, ἄγγελος, ed equivale, secondo S. Girolamo (3), a nunzio, o messaggiero Divino. E perciò, quasi pronti a ricevere i divini messaggi, circondano, come l'Apostolo Giovanni scrive, il trono di Dio (4): « audivi vocem Angelorum multorum in circuitu throni, . . . et erat numerus eorum millia millium, voce magna dicentium: Salus Deo nostro. » E per analogia, come le angeliche turbe inneggiano Dio uno e trino, così piacque con soavissima allegoria, in sembiante di adolescenti, all'abilissima poetessa e pittrice figurare tutta l'immensa schiera de' messaggieri celesti, intenta, oltre che a Dio, a cantar lodi a colei, che di Dio fu insieme Madre, figliuola e sposa, come già il Manzoni cantò in un dolcissimo inno. E quasi in atto di suonare la mistica tromba i tre arcangeli sulla fronte del quadro, sfiorando appena

(1) *In off. Sabbati Sancti; in benedict. cerei Paschalis; ex Missale Roman.*
(2) *In Homilia* XXIIII. *in Evangel.*
(3) *In libro De interpretationibus.*
(4) *Apoc.* c. V. v. 11.

le nubi, aprono l'interminabile corteggio della Regina degli Angeli. Dopo di Lei, da essi quasi recata in trionfo sulle loro ali, segue altra turba immensa quasi simboleggiando i cori minori nei sette ordini, nei quali secondo i Dottori, e fra essi per testimonianza del precitato magno Gregorio e della sacra liturgia, si riparte l'Angelica coorte; cioè gli Angeli, gli Arcangeli, le Virtù, le Potestà, i Principati, le Dominazioni, i Troni, i Cherubini ed i Serafini. In quel grande oceano di teste non si scorge ulteriore distinzione, dacchè la luce, quasi indorando l'atmosfera di innumerevoli faville, fa man mano scomparire nella distanza le schiere più lontane. Invece delle teste più prossime, e direi quasi poste all'avanguardia, puossi rilevare la soave beltà e la compostezza singolare, che traspare dall'espressione del volto, sul quale leggesi l'impronta d'una perfetta letizia. Naturali sono le mosse dei tre arcangeli che a naturale grandezza si ammirano, quasi protagonisti di questa grandiosa scena. Magistralmente è distribuito il colorito e le teste sono riprodotte sì al vivo, che sembrano di adolescenti (1) posti in scena al naturale, in atto di rappresentare un quadro plastico. E di grande effetto la composizione e, ripeto, oltre la perfetta originalità, l'autrice vi rivela una grande cognizione della bibbia e del poema sacro, dai quali due volumi ritrasse, quasi sicuramente, l'ispirazione, che attuò nella disposizione delle figure in un gruppo, oltrechè artistico, rimembranza di vera visione poetica. Di questa applauditissima tela die' già, da artista qual'è, imparziale giudizio il ch. Mons. Agostino Bartolini (2). Lungamente, per cortese licenza dell'autrice, potei trattenermi

---

(1) Secondo il « Calavrese Abbate Gioacchino, – di spirito profetico dotato, » come Dante (*Parad. c. XII.*) lo qualifica, e del quale io sono uno dei pochi discepoli, ammiratori, ed apologisti tuttora superstiti, in questo secolo ch'è l'antitesi dello spiritualismo da lui propugnato, e secondo altri Autori, che per amore di brevità non enumero (cfr. Cancellieri F. *Cod. Vat.* 9160. 9161.; Catalani Matteo. *Cod. Vat.* 8736, etc.), gli Angeli, quando sono raffigurati da' pittori, o scultori debbono avere sembianze di adolescenti impuberi, oppure omninamente femminili (Joachim. *In Apocalypsim. Comment. et alibi passim. Cod. Vat.* 4860, etc.); altrimenti, effigiandoli quali giovani implumi, ed imberbi e colle chiome intonse, essi avrebbero figure di spadoni, od eunuchi, e così, col raffigurarli come sopra notasi, impedirebbesi a chi li riguarda l'eccitamento ad impure passioni, come (*Genes. c. XIV., vv. 5, et seqq.*); appunto avvenne ai III Angeli da Dio inviati a Sodoma per salvare Lot dall'imminente eccidio di quella esecrata città, o come secondo che ci ricorda l'Apostolo (*Ad Rom. c. I., v. 27.*); che avveniva ai suoi tempi, nell'apogeo del più sfrenato sensualismo pagano: « Similiter autem et masculi, relicto naturali usu foeminae, exarserunt in desideriis suis in invicem, masculi in masculos turpitudinem operantes... » E quest'avvertenza valga a sgannare e scultori e pittori, e fia suggello ad ogni controversia sulla forma migliore delle angeliche creature, esistenti realmente secondo i dettami della rivelazione cristiana.

(2) Nel Periodico mensile Romano *L'Arcadia* An. I. Fasc. III. Marzo MDCCCLXXXIX. p. 191.

a contemplarlo, in una sala terrena dell'ex-Monastero delle Monache Cassinesi di S. Maria in Campo Marzo, ed in tanta colluvie di dipinti sfacciati, od almeno veristi nella sguajata espressione di istinti brutali, potei congratularmi colla distintissima signorina Forti, nel congedarmi da Lei, di aver ammirato dal vero un quadro degno di figurare in una chiesa, od in una galleria Regia, o magnatizia fra altri dipinti di pregio, e che, oltre a far onore a chi seppe idearlo e condurlo magistralmente a buon termine, fa onore alla scuola ed all'arte Romana, che si serba ancora classica, non curando il trionfo del naturalismo, e seguendo le gloriose tradizioni lasciate in questo secolo dal Camuccini, dal Podesti, dal Fracassini, dal Gagliardi, dal Coghetti, e dall'Overbeck nel coltivare la pittura sacra, o quasi, in questa nostra Roma, ove le arti belle furon sempre da quattro secoli in qua favorite e protette.

Roma, dal Pal.° Sacchetti, 28 Dicembre 1889.

Conte Cav. Prof. F. Xpophori. O. S. M. G.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

Serie III. Vol. III. Quaderno XI.

IL BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

PAG.

ROMA
TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE
Quartiere Ludovisi, Via Lombardia, Casino dell' Aurora.
1890

Pubblicato il 31 Maggio 1890

IL

BUONARROTI

SERIE III. VOL. III. QUADERNO XI.

L.

ANTICHE MONETE SICILIANE

INEDITE O NUOVE

Continuazione (1)

---

104. NAXUS 1. *Arg. mill.* 15½ V. – Due teste giovanili a capelli corti e ricciuti, accollate a sin.; innanzi ΝΑΞΙΩΝ; puntini in giro.)(Sileno seduto per terra di fronte, col corpo rivolto a dr., e colla testa a sin.; alzando il cantharo con la destra; la sinistra sulla coscia; tralcio lunghesso il lato sinistro del corpo, ed ivi, obliquamente, ΝΑΞΙΟΝ. (*Quarta Rassegna*, N. 42)
105. — 2. *Arg. mill.* 11½ V. – Testa barbuta di Bacco Indiano cinta di pampani, a dr.; innanzi NAXI...)(Un solo e grosso grappolo d'uva fra due tralci di vite portanti tre pampani per ogni lato dalla parte interna; il tutto in un cerchio. (*Ibid.* N. 43).
106. — 3. *Arg. mill.* 10½ D. – Dritto come sopra, ma anepigrafo.)(Grappolo d'uva a tre nuclei, fra due larghi pampani pendenti dallo stesso tralcio; sopra, da un lato e l'altro del picciuolo, NA. (*Ibid.* N. 44).
107. PANORMUS 1. *Arg. mill.* 21. V. – Capo muliebre elegantemente acconciato e cinto da stefane, con collana, a dr.; innanzi resti di caratteri, probabilmente Fenicii.)(Cane a dr. stante sulla linea dell'esergo; sopra ruota a quattro raggi; intorno ...ΟΡΜΟ.; puntini in giro. (*Terza Rassegna*, N. 35).
108. — 2. *Br. mill.* 16. V. – Mercurio co'suoi attributi sedente a sin.; intorno ΠΑΝΟΡΜΙΤΑΝ.)(Ara accesa in corona. (*Ibid.*, N. 39).
109. — 3. *Br. mill.* 24. V. – .....ΜΙΤΑΝ. Capo imberbe galeato,

---

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 337.

a dr.)(Triquetra, sotto a cui, sulla coscia a sinistra, incusso in un rettangolo, un cornucopia. (*Ibid.* N. 36).

110. — 4. *Br. mill.* 13. U.V.F. – Capo muliebre, elegantemente adorno, a dr.; globetti in giro.)(Lodola o colomba andante a dr.; sopra monogramma [N. 7 dell'annessa tavola]; globetti in giro. (*Breve Rassegna*, N. 21).

111. — 5. *Br. mill.* 10. U.V. – Protome coronata a sin.)(Aquila stante con ali alzate, a dr.; davanti monogramma come sopra; globetti in giro. (*Ibid.* N. 22).

112. PANORMUS 6. *Br. mill.* 20. S.S. – Aquila di fronte verso destra, rivolta a sin.; intorno ΠΑΝΟΡΜΙΤΑΝ.)(Ariete a dr. sotto piccol bifronte (*Quarta Rassegna*, N. 47).

113. — 7. *Br mill.* 17. V. – La stessa. (*Ibid.* N. 48).

114. — 8. *Br. mill.* 24. V. – Capo giovanile galeato, a dr.; globetti in giro.)(Protome muliebre col capo spigato, a dr.; dietro papavero; dinanzi simbolo che sembra un fascetto di spighe. (*Ibid.* N. 46).

115. — 9. *Br. mili.* 11. V. – Serpe col capo in alto, e con due appendici di sotto (un drago?), a dr.; dietro Caduceo.)(Prora di nave a sin.; intorno PANOR... (*Terza Rassegna*, N. 37).

116. — 10. *Br. mill.* 16. U. – Ara con le due antefisse angolari.)(Edificio creduto torre (un faro?) a due ordini, di cui l'inferiore più largo e basso guernito come da tante cuspidi o prominenze triangolari, e l'ordine superiore coronato da tre come merli; ai lati di quest'esso D.D.; doppio giro di globetti. (*Breve Rassegna*, N. 20).

117. — 11. *Br.* ... F. – La stessa; ma in piastra di molta spessezza; nel rovescio l'ordine superiore piuttosto che d'un torrione avrebbe l'apparenza d'un'ara, rammentando l'ara a due ordini de' tetradrammi d'Imera, &c. (*Ibidem*).

118. — 12. *Br.* ... U. – La stessa, ma nell'ara del dritto, in centro alle riquadrature, ha un ornato circolare, che, assai guasto, si mostra in forma d'un deschetto, ma poteva essere un bucranio, un mascherone, una gorgone o simili. *Ibidem*).

119. — 13. *Br. mill.* 15. S.S. – Dritto alquanto logoro; ma forse con l' dificio a due ordini di cui sopra.)(Solo monogramma (come al N. 4); sotto Q. (*Ibid.* N. 23).

120. — 14. *Br. mill.* 19 U e S.S. – ΠΑΝΟΡ..... Protome feminile diademata, a sin.)(Milite stante di fronte con asta

nella destra, e la sinistra poggiata sullo scudo che posa al basso (*Ibid.* N. 24).

121. — 15. *Br. mill.* 23. U e S.S. – Capo barbuto (di Giove?) a sin., e quattro globetti.)(Milite armato con scudo a terra; al lato sinistro, sul basso, monogramma (come al N. 4) sopra il quale un T; al lato destro sigla (forse CAT.) sopra a cui piccolo Q. (*Ibid.* N. 26).

122. — 16. *Br. mill.* 24¹|₂ S.S. – Capo di Giove a sin.; globetti in giro.)(Milite stante di fronte, volto a sin., in completa armatura, con elmo ad alto cimiero, e parazonio al fianco, alzando la mano sinistra su lunga asta, al cui piede appoggia lo scudo, e tenendo col disteso braccio destro una patera; innanzi a lui, sotto al teso braccio, CATQ e più sotto il solito monogramma (come al N. 4); globetti in giro. (*Quarta Rassegna*, N. 45).

123. — 17. *Br. mill.* 24. U. è S.S. – Capo di Giove a dr.)(Milite stante in completa armatura ed abbigliamento, volto a sin.; nel basso al lato sinistro, àncora; al lato destro candelabro, e, perpendicolarmente, M. PVRI. (*Breve Rassegna*, N. 25).

PANORMUS? (Vedi alle *Incerte*, N. 316).

124. SEGESTA (1) 1. *Arg. mill.* 26¹|₂. V. – Figura virile ignuda, a dr., con la destra rivolta appoggiata alla natica, e tenendo colla sinistra una pertica; dal braccio sinistro pende un peplo; un pileo gli cade sugli omeri ed attaccata al pileo è qualche appendice che potrebbe farlo credere alato; gambe e piedi ha vestiti di calzari; alza il piede sinistro poggiandolo ad una prominenza sulla quale si china un levriere che gli sta fra le gambe, e dinanzi alla quale è posta, obliquamente, come un'erma.)(Figura stolata in quadriga a dr., tenendo le redini con ambo le mani e con la destra bensì un manipolo di spighe; sopra Vittoria che la incorona; all'esergo cicala e leggenda, così orizzontalmente disposta : ΣΕΓΕ ΣΤΑΞ ..; globetti in giro. (*Quarta Rassegna*, N. 49).

Ricorrendo sin da questa prima moneta un principio di quella misteriosa aggiunta finale, che vedremo meglio in altre di appresso col cane, al quale più spesso si accoppia, ed in cui è costante il ΞΙΒ, decurtato anche

(1) Vedi proemio ad ERIX.

in ΞI, e che al par del cane si osserva in parecchie monete di questa occidental Regione della Sicilia, io non avrei che a riferirmi per essa a quanto largamente ne scrissi e congetturai nella mia *Preventiva sposizione*, a pag. 21 e seg. Ma per guanto io allora, dandone una completa sposizione , mi studiassi a trovar ragione dell'AMMA o EMMA che appresso al ΞIB vi si trova, è però questo ΞIB che rimane ancora ignorato (1). E il sarà sempre (ora aggiungo), sinchè vorran que'caratteri leggersi e pronunziarsi nella forma e nel suono in cui, al par delle figure, passaron, nelle greche tradotte, dalle originarie orientali e semitiche.

Da nuovi studi, difatti, posteriormente praticati su tali figure e leggende, mi risulterebbe per quest'ultime (delle prime diremo qui appresso) la novella congettura segnente:

Questo ΞIB adunque, nel suo valor fonetico non sarebbe che il *Gib* e meglio *Ghibh* semitico, e nella forma paleografica (vedine al N. 8 dell'annessa tavola l'approssimativo disegno) un derivato caldaico, che vale MONTE (2). E *monte* per antonomasia, e nell'antichità, (anche come città o come Sacrario), e sino a noi, fu sempre appellato l'ERICE oggi *Monte S. Giuliano*, e GIB [*il*] tuttavia, dall'arabo *Gheb*[*el*] è sino a noi venuto l'aggiuntivo che si dà a parecchi siti della nostra Sicilia (3).

---

(1) « ... non sarà alcuno che non vedrà nel ΞIB barbaro quella voce che » oramai è stato da tutti riconosciuto accennare ad idea di città o cittadini » così io allora diceva (loc. cit.) Ed il Salinas (*sul tipo dei Tetradrammi di Segesta* &c. pag. 6). « È forse da cercarne la spiegazioue nelle lingue dell'Oriente, donde provenivano gli Elimi abitatori di Segesta e di Erice. »

(2) Debbo questi chiarimenti linguistici e paleografici al chiariss. Comm. Fausto Lasinio, professore di lingue semitiche comparate all' Istituto di perfezionamento in Firenze, cui qui va resa pubblica testimonianza di gratitudine.

(3) Come: *Gibilmanna*; *Gibilrossa*; *Gibellina*; *Mongibello* &c. &c.

E notiamo come così verrebbe a completarsi la intelligenza da me, prima di ogn'altro, e sin dal 1861, data a simili leggende nel senso di *unione, lega*, e se anco si vuole *confederazione, fratria*, che ora vediam metter fuori come nuovo trovato da alcuni - Vedi mia *Preventiva sposizione*, pag. 22 e 23, e cf. Mommsen, e Pais, *Opere citate* etc.), i quali invocano ad esempio il Tempio di Diana Tifatina, e la federazione dell'Anfizionia presso il Capo Azio, e il Tempio di Giove Capitolino , e la federazione Latina del Tempio di Giove Laziale sul Monte Albano , e quella di Diana sull' Aventino etc. , chiamando bensì l'Erice, tempio, « CENTRO DI UN CULTO DI STATO, etc. »

Tornando al ΞIB è poi da notare come quel carattere Ξ (sebbene col valore di *tz*, che del resto potrebbe forse nell'antica pronunzia valer anche il *gh* o viceversa) lo vediamo nella identica forma, tanto nel vecchio Fenicio (Mèsà), quanto nel vecchio Ebraico (Siĕge, e Gemm.), a non dire dell'Aramitico e del Neopunico dove simili bensì si incontrano. [vedi Euting, *Semitische Schrifttafel*, etc.]

Lo stesso, ma in senso più largo, se non diverso, potrebbe anco dirsi del *Gibber* o *Gibbor* di cui dirò qui appresso a proposito del *cacciatore* che bensì nella seguente moneta Segestana si osserva, e al cui rovescio, anche per l' intelligenza di questo dritto, mi riferisco.

125. — 2. *Arg. mill.* 32. L. – « Donna che sacrifica come in » quelle d'Imera ed anco per trovarvi un'analogia più » importante, come quelle di Erice colle iniziali ΠΟΡ » (*da Lei fatte conoscere*) &c.)(Solito cacciatore con » un cane e la leggenda ΕΓΕΣΤΑΝΟΝ. » (Tetradramma di forma spianata simile ad un medaglioncino). (*Preventiva sposizione*, pag. 8 e seg.).

Con le sopra virgolate parole così a me nel 1860 comunicava questo preziosissimo monumentino il rimpianto chiariss. P. Giuseppe Romano e come proveniente da un ripostiglio Siciliano (1), e così nel sopra citato mio lavoro sin dal 1861 era primo io a pubblicarlo; e ciò « ignorando in quali mani sia il pezzo » originale passato, e non più indugiando a renderlo » di ragion pubblica *prima che altri*, e sa Dio chi e » d'onde, *venisse a farsene bello* (2). »; e notando come quel tetradramma « veniva a gittare pienissima luce » su quanto in certo modo, e sin dal 1858, era stato » da me presagito, ed a tradurre in fatto le mie ipo- » tesi (3) », passava io quindi a trattar largamente questo tema e questo concetto, espresso e sviluppato in tutte le relative mie pubblicazioni, e qui sol di volo accennato più sopra preliminarmente ad Erice.

Che fosse materialmente quest'essa la moneta del tipo e consistenza medesimi passata poi a Parigi nella collezione Luynes, è quasi certo; ma quel ch' è certissimo si è che nove anni appresso; cioè nel 1870, il Salinas, avuto agio di osservarla nella collezione anzi-

---

(1) Ciò con lettere del 28 Febbraro e 17 Marzo di esso anno 1860; nella prima delle quali chiamava questa moneta « *insigne, stupenda, NOVISSIMA,* » *importantissima* », aggiungendo: « La moneta mi è *scappata di mano; ma* » *ne ho l' impronta.* » E nella seconda lettera, parlando di quel ripostiglio diceva: « *passò come un lampo sotto i miei occhi, e potei contemplarlo sì tra* » *le mie mani, senza però ottenermi per me neppure una delle più cattive* » *bighe di Siracusa*, &c. » E l' insigne Uomo, che aveva di me una stima ed un' opinione superiori ad ogni mio merito (Leggasi su ciò Mortillaro *Cronografia Contemporanea*, pag. 93, 94) esclamava: « *Veda Ella l'importanza di questa SCOVERTA per le analogie coi paesi del territorio Elimo* &c. (Loc. cit.)

(2) *Ibidem*, pag. 9, 10.

(3) *Ibidem*, pag. 10.

detta, e più minutamente descriverla, davasi a pubblicarla (1) come pel primo e senza onorar me o la memoria dell'insigne rimpianto Archeologo d'una magra citazione (2) – Nè è tutto: Venendo in questa sua pubblicazione a larghe disamine su simili tipi, sebbene tenendosi molto lontano dalle mie idee, e per scender poi, e dopo molto ondeggiare, ad una finale conclusione dalla mia ben diversa, pur non isdegna nella trattazione non solo di far sue alcune mie idee e servirsi delle mie ricerche; ma sin di riprodurre in più luoghi, più o meno letteralmente, alcuni passi di quello e d'altri miei lavori, senza mai degnarli di alcun richiamo.

Lasciando ad un apposito mio lavoretto già da me annunziato (3) l'ufficio di dimostrar meglio le cose ora dette; e quanto alla complessiva intelligenza di questa moneta e del suo dritto, specialmente ed eminentemente Ericino, riferendomi ai tre tante volte ripetuti miei scritti, io non avrò qui altro ad aggiungere che qualche nuova ipotesi riguardo al suo rovescio, dove il Salinas dopo molto esitare, e non senza qualche volta accostarsi alla mia prima fluviale attribuzione, vien finalmente e novellamente a vedere, in ciò primo e solo, un *Pan Agreo* (4).

Ed a queste nuove ipotesi, a dire il vero, or mi porta la *scoverta* (5) che il Salinas attribuisce a sè stesso del nome fenicie di Erice da lui trovato sopra

---

(1) *Sul tipo dei tetradrammi di Segesta* &c. Firenze, per Ricci, 1870.

(2) Onore che del resto ed a proposito di questo mio stesso lavoro a me compartisce, quando si tratta di screditare la mia intelligenza della leggenda della monetina Ericina, come sopra si è visto.

(3) Nella mia *Serie degli atti* &c. Napoli 1874, pag. 16.

(4) Crede il Salinas, e sembra che da ciò parta tal *nuova* di lui intelligenza, di essere stata anche questa l'autorevole opinione del Duca di Luynes; e ciò sol perchè nel cartoncino appartenente a questa moneta, leggeva di pugno del Luynes medesimo **PAN AD D ST.** pur notando che questa scritta seguiva quella in cui il Luynes diceva di averla acquistata nel 1861 dal Curt. E il Salinas non esitava ad interpretarla: *Pan ad dexteram stans.*

Ma quelle iniziali, appunto perchè seguite alla data e persona da cui il Luynes acquistò la moneta, non potevano invece significare il luogo dell'acquisto, PAN (*ormi*), e poi abbreviate indicazioni relative all'acquisto medesimo? La moneta fu certamente vista dal P. Romano in Palermo, dove o da dove il Curt, o Curtis, era stato più fortunato di lui in acquistarla, e del resto quel **AD D ST** può bensì significare più cose relative all'acquisto in parola. Ma ciò ho voluto sol di volo accennare, senza per altro affibbiare molta importanza a quella interpretazione, la quale tutto al più non potrebbe che dare al De Luynes la paternità, di quell'attribuzione, ch'io credo erronea.

(5) *Scoverta del nome fenicio di Erice. Lettera di A. Salinas al Cav. Agostino Pepoli di Trapani.* Palermo, Archivio Storico Siciliano, 1873, anno I, pag. 98 e seg.

una monetina del Museo Vaticano con una testina muliebre nel dr., e nel rov. un bue stante con sopra tre lettere fenicie indicanti tal nome: scoverta che pur lascerebbe alcun dubbio, se non venisse confortata dall'autorevole avviso del rimpianto Longpèrier (1) e dalle ricerche del chssm̃o Lagumina (2).

E sono le magistrali osservazioni del Longpèrier, e le preziose indagini del Lagumina che le seguenti nuove congetture mi dettano.

Entrambi questi chiarissimi uomini stabiliscono adunque:

1° Che EREeCH sia il nome fenicio di Erice; 2° Che così appunto nomavasi quell'asiatica città del *Sinear* fondata da NEMROD *possente cacciatore*, come si ha dal X del Genesi. E il Longpérier scriveva al Salinas (3): « ..... *Erech, c'est le nom d'une ville biblique* (*Genese X*, 10) *et les Phéniciens devaient bien le* » *connaître: celà suffisait pour qu'ils donassent ce* » *nom à la ville sicilienne..... Des Pheniciens arri-* » *vant à Eryx auront été heureux de lui trouver* » *un nom asiatique*; *car nous ne savons pas de* » *quelle langue provenait le nom de la ville de* » *Nemrod* LE GRAND CHASSEUR. *Siamo giunti ad Erech*; » *che gusto*! *voilà ce q'ont probablement pensè les* » *Phéniciens en apercevant la noble montagne. Et* » *ils auront sacrifié un joli bœuf en memoire de* » *Moloch et de* NEMROD, &c. »

Il passo biblico invocato e i due altri versetti che lo precedono, son questi:

Genesi, X, 8 = « E Cus generò Nemrod. Questi incominciò ad esser POSSENTE sopra la terra. »

9. = « Egli fu un *POSSENTE* CACCIATORE nel cospetto » del Signore: perciò si dice: *come Nemrod possente* » *Cacciatore nel cospetto del Signore.* »

10. = « E il principio del regno suo fu Babilonia, ed » *Erech*, ed Accad, e Calne nella terra di Sinear. »

E ne' *Paralipomeni*, I, 10. « Or Cus generò *Nemrod*. » Esso fu il primo che si fece *POSSENTE* nella terra. »

E tutti i comentatori ed Orientalisti, antichi e mo-

---

(1) In lettera riportata dal Salinas, loc. cit.

(2) Lagumina. *Il nome Fenicio di Venere Ericina*. Palermo, Archivio Storico Siciliano, N° 5, anno II, pag. 387 e seg.

(3) Salinas, loc. cit.

derni, si accordano nel dare a tutti gli epiteti, frasi ed espressioni di questi passi un significato superlativo e proverbiale (come difatti nella stessa Bibbia appare) di forza, di poderosità, di colossolità, di coraggio, di superiorità, di prepotenza, di dominio, e sì sugli animali feroci che sugli uomini, da averlo poi uguagliato ed anche, individualizzandolo, attribuito, chi ad uno, chi ad altro Eroe o Semideo della Mitologia e della Storia, alcun dei quali in esse *fiero* e *robusto* CACCIATORE venne appunto appellato.

Or, se tutto il costrutto per provare il nome fenicio di Erice ad altro non si appoggia che a quel passo biblico; se un Longpèrier non isdegna di leggere anch'egli quel nome in una monetina in cui, a confessione dello stesso Salinas « *lo stile niente arcaico* » *del suo conio ci vieta di farlo risalire a'tempi più* » *antichi della dominazione fenicia in Sicilia* » (1), e non solo; ma di vedere nel *jolì bœuf* della monetina medesima i fenicii che nel raggiungere la *noble montagne* sacrificavanlo *en memoire de Moloch et de* NEMROD LE GRAND CHASSEUR, è a me sembrato che con assai maggior ragione in quella figura di *Cacciatore* potesse vedersi quello stesso personaggio che tanto intimamente si collega al nome espresso da quelle leggende, e che, come dimostra il Lagumina (2), e come difatti abbiamo nel mitico Re, va pure nel fenicio adoperato come nome di persona, tradotto poi dallo indubitato mantenimento di tali asiatiche tradizioni che passate all'età in cui simili monete di conio assai sviluppato vennero battute e nelle quali ciò non pertanto ed a maggior prova del nostro assunto tali leggende fenicie ancora si leggono, dovettero arrivarvi tanto alterate e confuse, sì nella parte rappresentativa che nella fonetica, con le meno antiche ed insinuantissime, da aver potuto rendere ugualmente o promiscuamente in forme greche ed in fenicî e greci caratteri, più o meno corretti, suoni e sembianze asiatiche. Cosicchè e dell'ugual maniera che abbiam veduto e vedremo circa a quel misterioso ⌶IB, sembra a me non improbabile che il *Nemrod* asiatico, più o meno confuso con l' *Erech* personificato, si tramutasse poi in un altro Eroe o Se-

(1) Salinas, loc. cit.
(2) Loc. cit.

mideo posteriore, e questi esprimesse il CACCIATORE delle monete in esame, il cui corno in tal caso difatti sarebbe, com'è ben risaputo, simbolo di forza e di potenza, e verrebbe ad esprimere appunto la possanza e robustezza che gli dà il passo biblico: POSSENTE CACCIATORE. Ciò potrebbe fors'anche significare quel famoso ≍IB, e tanto in un senso simile a quello di cui già dissi (alto, eminente, gigante), quanto in quello che dà la voce corrispondente, appunto nel testo biblico adoperata, (*possente, robusto*) (1).

E qui giunto dove l'esempio d'uomini così preclari nel dar tanto valore a simili sinonimie e tradizioni mi ha condotto, e poichè siam nel campo delle congetture, mi si permetta di chiedere: Qual Eroe o Semideo più CACCIATORE nel senso detto di sopra; e nel tempo stesso più intimamente legato per gesta e per beneficî a questa contrada in generale, e ad Erice e Segesta in particolare, di quell'uno dei tanti campioni che, anteriori al figlio d'Alcmena, sotto il nome di ERCOLE scorsero il mondo (2), e venuto in Sicilia, e conquisi i Sicani che gli si erano opposti, scorse il paese degli Elimi sino a quel di Erice, trovò ed aperse le Segestane sorgenti termali, e venuto a tenzone col *Re Erice* il vinse e l'uccise? E qual meraviglia ancora se nella confusione di tali tradizioni e nell'anzidetta loro rappresentanza figurativa, fonetica e paleografica, l'*Erech* fenicio personificato si traducesse poi, nel Grecanico o anche Italico primitivo linguaggio, appunto nell'Ηρακλῆς Greco e nell'*Hercules* Latino, che tanta fonetica analogia anche presentano con l'*Erech* fenicio? E quale miglior maniera di rappresentar quest'Eroe, questo *possente Cacciatore* che appunto in queste monete si osserva, e con l'aggiunta del corno, e del pileo alato, e della pertica, o ramo, o doppio giavellotto, e col piè sulla rupe da cui spiccian le fonti, e il cane che, con lui o a solo, le cerca (*le chien qui cherche* del Longpèrrier (3)), e presso alle

(1) *Gibber* o *Gibbor*, che da taluno fu anche interpretato per *gigante*, e che del resto corrisponde anche all'Ηρως, *Heros*, Eroe.

(2) L'abbiamo anche da Cicerone, e ben 43 ne conta Varrone. E si sa bensì come il nome di Ercole si fosse preso come un appellativo dato a quei paladini, trafficanti, conquistatori, colonizzatori, che attendevano a purgar dalle fiere, e ad imporsi colle gesta e co'beneficî nei paesi da loro occupati.

(3) « *Le chien qui cherche peut se rapporter à quelque lègende locale* » *sur la dècouverte de la source de Porpax. Cette lègende a pu occasioner*

quali e nella doppia simbolica sua significazione *Terminale*, sorge quel piccol termine, che anche forse vi appare abattuto ? E chi non vede bensì in tali rappresentanze fuso e confuso tutto quanto, inclusa la stessa figura principale, vi ha di più *fluviatile*, e che perciò non vi ha nemmen ragione di escludere ?

126. — 3. *Arg. mill.* 21. V. – Capo muliebre (arcaico) con orecchino e collana, a dr.; ....ΣΤΑ⌗ΙΒΙ, retr.)(Cane venatico a dr. ; nel campo esergale due ramificazioni orizzontali che s'incontrano al centro e ciascuna delle quali è quella stessa che si osserva innanzi o sotto al cane delle simili Segestane, Moziesi, &c. (*Breve Rassegna*, N. 28).

127. — 4. *Arg. mill.* 22. V. – Capo muliebre di forme arcaiche, con capelli annodati, orecchino e collana, a dr.; intorno ..ΕΣΤΑ⌗ΙΒΙ.)(Cane venatico con collare, a dr., stante sulla linea dell' esergo, la quale poggia e si attacca a due pertiche ricurve che s'incrociano al basso, e insiem colle quali forma come un gran capitello a volute joniche, in centro al quale, là dove le due pertiche s'incrociano, un ornato a guisa d'un giglio, e sotto a ciascuna *voluta*, come una ghiandetta. Sotto al collo del cane resti di leggenda, forse fenicia; puntini in giro. (*Terza Rassegna*, N. 40).

128. — 5. *Arg. mill.* 22 F. - Capo giovanile, senza orecchini e con ciocchetti che spuntan sulla fronte, a dr.)(Cane venatico con testina sopra, a dr.; ΣΕΓΕΣΤΑ... [⌗ΙΒ?.] (*Preventiva sposizione*, pag. 26, e Tav. I, 7).

129. — 6. *Arg. mill.* 14. V. – Capo vagamente acconciato con collana, a sin.; il mento alquanto sporgente; globetti in giro; il tutto in incavo.)(Cane corrente a dr., con coda rivolta verso la testa, e questa e le gambe dinanzi alquanto sollevate; sotto, a caratteri arcaici, ΣΕΓΕΣ; globetti in giro. (*Quarta Rassegna*, N. 50).

130. — 7. *Arg. mill.* 13¹|₂ V. – La stessa; però il capo assai più arcaico ed a dr. (*Ibid.*, N. 51).

131. — 8. *Arg*... F. – Tipo della Castelliana, Tav. LXIII ; N. 18; ma col mezzo cane a sin. (*Preventiva sposizione*, Nota 1, a pag. 28).

132. — 9. *Br. mill.* 22. V e F. – Capo muliebre co' capelli ele-

» *quelque confusion dans la mémoire de Servius qui aura cru que le chien* » *lui même représentait le Fleuve.* » Mi piace qui ripetere queste parole del Longpérier già più sopra riportate ad Eryx.

gantemente disposti ed ornati.)(Levriere a sin.; all'esergo piccolo e sottilissimo cane corrente a sin. (*Breve Rassegna*, N. 29).

133. — 10. *Br. mill.* 16. V. e F. – Capo giovanile a dr.; innanzi alla fronte resti di tre caratteri indistinti; puntini in giro.)(Levriere stante a sin.; innanzi al cui petto Σ e dietro al collo E, a grosse lettere. (*Preventiva sposizione*, pag. 29; e *Terza Rassegna*, N. 41).

134. — 11. *Br. mill.* 10. V. – Piccolissima testina giovanile e forse cornuta, a dr.)(Piccol cane corrente a dr.; sopra lettera indistinta (Σ ?) ; sotto E. (*Quarta Rassegna*, N. 53).

135. — 12. *Br. mill.* 12½ V. – Capo di diana con capelli annodati all'occipite, a dr., dietro a cui arco e turcasso; puntini in gîro.)(Cane stante sulla linea dell'esergo, a sin.; alzando la zampa destra e fiutando in aria con la testa rivolta a dr.; nel campo Σ. (*Ibid.*, N. 52).

136. — 13. *Br*... F. – Tipo della Castelliana, Tav. LXIV, N. 11; ma col piccol cane sotto al levriere, esilissimo e corrente a sin., cioè nel senso stesso del cane superiore. (*Preventiva sposizione*, pag. 29).

137. — 14. *Br. mill.* 15. F. – Capo giovanile di scolpite e venuste sembianze a corti capelli ricci, sollevati e finienti in irte ciocchette: sulla fronte escono dal contorno due sottili appendici, una delle quali curva, e che dan l'idea di due cornetti, o di una mezzaluna.)(Levriere a dr., col capo rivolto a sin., stante, ma con le gambe dinanzi distese su quelle protratte di una resupina lepre già morta e col capo penzoloni, cui preme bensì il pie' di dietro col piede; globetto sopra. (*Ibid.*, pag. 28, e Tav. I, 8, a a).

138. — 15. *Br. mill.* 15. F. – Tutto come nella precedente; ma nel rovescio l'animale giacente sotto al levriere non è più una lepre; sibbene un cerbiatto, la lunga ramificazione delle cui corna si estende orizzontalmente e parallelamente a tutto il dorso del cerbiatto medesimo, dal penzolante capo sino alla coda; innanzi al cane esili ed indistinti elementi paleografici, resti probabilmente di arcaica epigrafe, o meglio forse di punica leggenda. (*Ibid.*, Tav. I, 8, a b).

139. — 16. *Br. mill.* 15. F. – Capo a corti e come rasi capelli, a dr.; con collo e mento allungati e che sembrerebbe

un ritratto maschile.)(Levriere stante a capo alto e di grandi ed insolite forme, a dr. (*Ibid.*, e Tav. I, 9).

140. — 16. *Br. mill.* 21. F. – Capo diademato, a dr., senza orecchino; resti dell'epigrafe.)(Cane stante a dr.; ramificazione dinanzi; due cerchietti incussi, l'un sopra al cane e con l'intero deschetto a rilievo; l'altro sotto con lo stesso rilievo falcato [di scolpiti e freschissimi tratti e come intagliata]. (*Ibid.*; e Tav. I, N. 10).

141. — 18. *Br*... F. – Solito tipo delle più ovvie; ma con le figure poco sviluppate, grossolane ed informi; e la piastra rude, assai spessa; allungata ed appuntata alle due estremità in forma ghiandale (*Ibid.*, pag. 29).

142. — 19. *Br. mill.* 21. F. – Protome muliebre velata, a dr., dietro alla cui testa turrita e contornata da' soliti granelli, recusione circolare nella quae rilevasi un piccol cane corrente a dr., e sotto, in monogramma, CAL.)(Enea portante Anchise sugli omeri ecc.; ma tutto quest'antico rovescio abraso e guasto dall'opposto riconio, e nel punto dell'orlo a questo corrispondente e ch'è perciò il più assottigliato, spaccato. (*Ibid.*, pag. 31; e Tav. 2ª N. 1, a a).

Per la migliore intelligenza di questa e di tutte le altre seguenti monete di simil serie, vedasi quanto ne scrissi nella stessa *preventiva sposizione*, pag. 30 a 41. E per questa e le seguenti recusioni in ispecie, affatto per l'innanzi ignorate, che portano i nomi di *Calpurnio* e di *Licinio* e che furono impresse davanti le guerre servili, vedasi ivi a pag. da 32 a 34.

143. — 20. *Br. mill.* da 21 a 23. S.S. e F – Le stesse con lo stesso riconio e con le circostanze stessissime; ma con una seconda recusione circolare sullo stesso dritto e tangente alla prima: impressa sulla parte anteriore e superiore del capo turrito e più o meno occupante le torri e la fronte, rileva un serpe attorcigliato col capo in alto; e sopra a grandi caratteri LIC (*Breve Rassegna*, N. 30. E *Preventiva Sposizione*, pag. 31, e Tav. II, N. 2, a b).

144. — 21. *Br. mill.* 21. F. – Protome feminile velata e turrita, a dr.; dietro al capo, circolare recusione, che dal collo scende sino alla spalla trasversalmente, rilevante un piccol bue a dr.)(Enea portando Anchise sugli omeri; brando nella destra; volatile (aquila?) a'piedi; leggenda ΕΓΕΣΤΑΙΩΝ (l'Ω in forma dicona [N. 5 dell'annessa

tavola]. Dritto e rovescio granellati. (*Preventiva sposizione*, pag. 35; e Tav. II, N. 2).

145. — 22. *Br. mill.* 21. U e F. – La stessa; ma la circolare recensione alquanto più grande, abbracciando anche parte della testa e del collo; il bue di forme assai più pronunziate e caratteristiche; il marchio disposto in modo che il sudetto bue sta tutto collocato perpendicolarmente da sopra in giù a sinistra e con la schiena parallela alla protome. (*Breve Rassegna*, N. 31. E *Preventiva sposizione*, Tav. II, N. 3).

146. — 23. *Br. mill.* 21. F. – Protome come nelle precedenti; ma col nodo all'occipite assai più sporgente e marcato, e col velo da sotto alle torri scendente in belle pieghe sino al petto, dove i due lembi congiungonsi.)(Milite stante di fronte in corta tunica con lunga asta che stringe in alto con la destra, levando il braccio ed appoggiando il corpo; brando o parazonio al fianco sinistro, sostenuto dal ripiegato sotttostante braccio, la cui mano va a premere il fianco; in alto, alla destra, luna crescente; alla sinistra da sopra in giù, perpendicolarmente, ΕΓΕΣΤΑΙΩΝ. L'Ω della forma come al N. 144). (*Ibid.*, pag. 36; e Tav. II, N. 4).

147. — 24. *Br. mill.* 21. F. – La stessa (fior di conio) con la mirabile aggiunta di un piccolo e sottil cane al basso vicino la gamba sinistra del milite, corrente a dr. E la nitidissima epigrafe disposta in senso inverso; cioè da sotto in su. (*Ibid.* Tav. II, N. 5).

148. — 25. *Br. mill.* 21. V. e F. – La stessa; ma con la leggenda disposta come nella 23ª, e con l'importantissima variante nell'accessorio accanto al piede sinistro del milite, che invece del cane è una piccola biga o quadriga inclinata, con un piccolissimo auriga a testa modiata. (*Breve Rassegna*, N. 32. E *Preventiva sposizione ibid.*, e Tav. II, N. 6, a b).

149. — 26. *Br. mill.* 21. F. – La stessa; ma con la guancia della protome sfregiata da un marchio a decusse, evidentemente apposito e posteriore. (*Preventiva sposizione*, *ibid.* E tav. II, N. 6, c b).

150. — 27. *Br. mill.* 14. F. – Tipo della Castelliana, *Auct. I.* Tab. VI, N. 3; ma col capo del dritto assai più caratteristico, e con sotto al cavallo del rovescio un serpe a sin., che alza la testa. (*Ibid.*, e Tav. II, N. 10).

SEGESTA? (Vedi alle *Incerte*, N.ⁱ 270, 286 a 290, 320).

151. SELYNUS 1. *Arg*... F. – Tipo dell'obolino con la figura muliebre sedente (Igia?) ma con l'intera leggenda ΣΕ-ΛΙΝΟΝΤΙΟΝ; doppia foglia di appio sotto la testa del bue, e con la nitida espressione della figura sedente in atto di porgere la mammella al serpente.

SELYNUS?... (Vedi alle *Incerte*, N. 270).

(*Continua*)

GIOVANNI FRACCIA

LI.

CRONICA DI ANZILLOTTO VITERBESE

DALL'ANNO MCLXIX ALL'ANNO MCCLV.

CONTINUATA DA NICOLA DI NICOLA DI BARTOLOMMEO DELLA TUCCIA SINO ALL'ANNO MCCCCLXXIII.

Continuazione (1)

Anno Domini 1210 = Otto Imperatore sopradetto uinne en assedio alla Cipta de Viterbo solo per lo sdegno, che aueua pigliato contro lo detto Capitano de Costantinopoli chiamato Viterbo. Vedendo li Viterbesi sì fatto assedio se rinforzarono contro lo Imperatore, et fero el muro de Piazza noua fino a S.to Chimento sotto el Castello d'Ercole, lo quale in quello tempo se chiamaua Castello de S. Lorenzo, et continuamente Viterbesi usciuano fora della Cipta a fare la battaglia colle genti dello Imperatore, et lo Imperatore annaua campeggianno in contrada, et contrada, et (guastò) quasi tucti li beni, che erano di fora; poi se partì, et annò allo assedio de Rocca Altia nelli monti sopra Viterbo, et in pochi giorni la pigliò, poi annò, et pigliò Magnano (*sic*; Mugnano?), et con queste uictorie tornò ad Montefiascone, che era suo, facendo continua guerra alla Cipta de Viterbo. Viterbesi annaro a Rocca Altia, e la pigliaro per forza, et prennero tutte genti, che u'auia lasciate lo Imperatore; lo Imperatore se partì da Montefiascone con tutte suoe genti, et annò a Rocca Altia per pigliare Viterbesi, et fu fatta una granne battaglia, et poi lo Imperatore se partì da Rocca Altia senza guadagnare niente, et tornò ad Montefiascone, et mannò le genti suoe ad Magnano, et alla Rocca del Veccio, et a Vetralla facenno far guerra ad Viterbo continuamente. Viterbesi annaro alla Rocca del Veccio et fero battaglia con quelli dello Imperatore, et ruppeli, et pigliaro per forza detta Rocca, poi se mossero con tutto lo sforço loro, et annaro a Montefiascone,

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 347.

et fecero battaglia collo Imperatore, et suoe genti, et lo cacciaro per forza dentro le porte.

Anno Domini 1211 = Fu nello Patrimonio, et in Viterbo granne mortalità. Nello detto anno Viterbesi annaro contro la Tolfa, et Tolfetani si rendero alli Viterbesi, et giurarno Vassalleria, onde uno loro Signore, che se chiamaua Ghezzo con li figlioli, et generi, et con li Parenti de Pietro de Nicola se ne annaro a Respampani.

Nello detto anno Viterbesi sconfissero el Marchese, che era stato (*eletto loro Governatore*) dal Re Federico, et cacciorlo da Montefiascone insino ad Celleno.

Anno Domini 1214 = Li Toscanesi pigliaro duo Viterbesi, li diero molte ferite, et così li mandoro ad Viterbo; per la quale cosa lo Popolo se mosse, et annò ad offennere Toscanella, et colseli in modo, che più de duecento ne prennero, et toltoli granne quantità de bestiame vaccino, et pecorino, et tutti prescioni menorno legati attaccati alle code de caualli, tra quali priscioni ne furno feriti assai quanno furno presi.

Anno Domini 1214 = Uno Valente chiamato Guicto de Guitto faciua granne guerre ad Viterbo per lo tenimento de Bolsena, et questo faciua per cascione, che Viterbesi auìano morto lo Patre.

Anno Domini 1215 = Fu fatto el muro sopra la porta del Bove insino al muro de Piano de S. Faustino, el qual piano de S. Faustino era stato serrato de muri da Viterbesi certo tempo innante, cioè nel 1208. fu serrato de mura el Piano de S. Faustino, et fatto el muro dalla entrata dell' acqua del Borgo de San Matteo, e della chiesa de S. Marco, insino allo Monastero de S. Maria Votorno, (*a*) canto le ripe sotto Ponte Tre Moie, (*sic*) che oggi se chiama la Porticella, et la Porta de S. Lucia, et la Porta sotto S. Francesco, nello quale piano furo ordinate et serate tutte a contrada, et habitate da Ciptadini Viterbesi, et Ferentesi et così nell'anno 1215 fu fatta la Porta de Bove, et muro sotto della Porta insino le Ripe, oue fu fatta una Torre, et insino al muro dello piano de S. Francesco sopra la porticella, tra quali muri furo fatti assai casamenti da'Forestieri, che uolantieri ueniuano ad habitare ad Viterbo.

Nello detto anno Viterbesi annaro per prennere Bisenzo, et loro mandaro per soccorso ad Orvietani, onde tornaro a casa senza auer niente. Nello detto anno Viterbesi annaro ad offennere Capranica, et prendero lo Signore, che se chiamaua Jordano Soprano, et altri prescioni.

Anno Domini 1217. Fu trouata l'acqua dello Bagno della

Crociata, che era stata trouata più de mille anni, et trouolla uno Viterbese, che uoleua annare a Gerusalemme, che per sogno le pareua trouare uno granne tesoro in quello loco, et annanno (*sic*) colle processioni de Preti, et Frati cauaro, et trouoro quell'acqua così uirtuosa, et poseli nome « L'Acqua della Crociata. » Alcuni uogliono dire, che se chiamaua l'Acqua de Cruciati, cioè l'acqua de Infermi, e che Romani antichi, cioè uno chiamato Cassio lì fe' ornamenti, et Bagnoli ornati con moltissimi marmi; et trouò una uena d'acqua, che sanaua ogni leproso, et ogni percosso de ferita in picciolo tempo.

Anno Domini 1218 = Fu fatta guerra tra li Consoli, et Giouanni Cocco, et fero una granne Battaglia in fino che detto Giouanni s'arennìo alli Consoli, et feo la loro uolontà, et li Consoli da quello anno furno Orlando de Pietro Alessandro, Ugolino Borgognone Acconcio de Manente, et Brando.

Anno Domini 1219. Li gentiluomini Brettoni de Viterbo (lasciarono?) ferito Giouanni de Cocco innanzi casa sua.

Nello detto anno nella notte de S Martino Pietro di Nicolao ritolse Rispampani, et (fu) ferito il Tignoso, et Giouanni de Cocco, che staua nella casa in Piazza S. Saluatore.

Nello detto anno pioue terra rossa per tutto lo tenimento de Viterbo.

Anno Domini 1223 = Fu fatta granne Battaglia nella Chiesa de S.[to] Sisto, e fu morto Gisfredo, et fu gran pugna per Viterbo, ed i Brettoni perderno Torre Pretela, che staua annante al muro de S. Antonio.

Nel detto anno fu granne diluuio che l'acqua auuanzò sopra le mura della caduta de Sonsa, et suffogò tutto el Borgo de S. Luca, et annegò molte persone, et fu la uigilia de S. Maria d'Agosto.

Anno Domini 1234 = El popolo de Narni assediò Castiglione, et perderonci el Mangano, et furo scacciati ad furore.

Nello detto anno e| Potestà de Viterbo fece tornare Giouanni di Cocco, et fello pacificare con Brettoni; la quale pace durò poco tempo, imperocchè detto Nicola pigliò denari da Romani, et rifece fare la Torre sua, et poseli nome Damiata, et donolla allo Popolo de Roma et pose nella parete el titolo S. P. Q. R. Non uolle detto Nicola entrare per la porta, ma puose le scale allo et entrò per le fenestre.

Anno Domini 1225 = Li Orvietani assediaro Bomarzo, et ebero con loro li caualieri Romani, et 200 Caualieri Senesi, et in quello anno Viterbesi mannoro dodici Ambasciatori allo

Imperatore Federico in Lombardia, et cacciaro li Orbetani da Bomarzo.

Era in quello tempo in Viterbo el Popolo circa ventimilia homini da difendere loro Persone, et tra donne, et fanciulli, et forastieri numerati sessantamilia persone.

Anno Domini 1227 = Nicola di Giouanni di Cocco, et Ranuccio suo figlio, et altri sui compagni andaro armati a casa d'Orlando di Pietro D'Alesandro, et con uno cortello lo ferirno nella gola, et ferirno Gensone de Speranza, et allora fu fatta granne battaglia tra una parte, et l'altra per la Torre, et per Terra ponendo le Manganella sopra la Torre, et fu del mese di Gennaro, poi del mese di Febraro il Venerdì del Carnevale li Brettoni dettero la Battaglia alla Torre de Bartolomeo de Panzo chiamata la Torre Beccaja, et pigliatela per forza ad loro uolontà.

Nicola de Cocco uidde non posser restar contro li Brettoni de notte tempo lassò la Torre, et la Casa sua, et fugìo col figliolo, et col fratello suo Ranuccio a Vitorchiano; nel seguente dì il Sabato a mattina li Brettoni andarono a combattere detta Torre, et non trouando difesa pigliorono la Torre, et misero Homini a scarcarla insino appresso li fondamenti; per la quale cosa Nicola, auendolo sentito, prestamente se ne andò ad Roma, oue li fu fatto grande honore, et riceppè da Romani grande quantità de denari, acciò hauesse ad redificar la detta Torre, la quale intendeuano fosse del popol de Roma, et per nome la chiamauano Damiata. Li Romani mandorono a dir a'Viterbesi, che non douessero toccar la Torr' loro. Onde Viterbesi dissero, che l'aueuano scarcata per Torr' de Viterbo, et non per Torre de'Romani, et con questa scarcorono Torr' Beccaija, et Torr' Spagnola; per la qual cosa furono morti cinquanta Viterbesi, et fu tagliato a pezzi Nicola, et Coccho.

Nel detto anno, morì, et passò da questa uita P(re·) . . . Santo Francesco.

Anno Domini 1228 = Romani pusero l'assedio al (M.te) Monasterio con trabocchi, et bombarde, et manganelle, stando in detto assedio hebero per patti Barbarano, et uno Castellano Viterbese chiamato Messer Orlando de Pietro Alexandro con trecento fanti Viterbesi ricoverono in una Torr' de Legname, che superchiaua le mura, (et) continuamente guerregiauano il Castello con balastri, et altri ingegni, poi la notte misero il foco ad detta Torre et arsero la Torre con un trabocco grande, et tornarono ad Viterbo. Romani giurarono non partirsi insino

non aueuano acquistato (M.te) Monasterio, et in tutto stettero tre dì, poi si partirono senza hauer niente.

Doppo octo dì il detto Campo de Romani uennero contra Viterbo, et una Domenica a mattina fero battaglia con Viterbesi sopra del Piano del Tornator, oue furo morti tre Romani. La seguente mattina Romani tornaro ad Roma con poco onor.

In quel tempo (*i*) Viterbesi comprarono Balestri et doppie (*sic*; traui?) di legnami grossissimi longhi un paso l'uno, et furon tanti, che costorno *cento Marchi d'argento.*

Nel detto anno (*i*) Romani tornarono in assedio a Viterbo, et mandarono un messo ad Viterbesi, che douessero rifar il danno, che haueuano fatto a Nicola Cocco della Torre, e le case li aueuano scarcate: (*i*) Viterbesi se ne fero beffe, per la qual cosa (*i*) Romani guastarono assai vigne de fori: et stettero in campo dodici dì: poi se ne andoro a Rispampani in assedio, et promisero a quelli massari di Rispampani, che se uoleuano dare la Terra, et Pietro di Nicola li dariano *Tre mila libre* (1): li Traditori pigliarono detto Pietro, et insieme col Castello lo dettero a Romani, et (*i*) Romani non li volsero dar niente, nè far cosa auessero promessa.

Nel detto anno (*i*) Viterbesi cavalcorono in quel di Corneto, et menarono grandissima preda di animali, et di priscioni, et passaro per quel di Toscanella, li Toscanesi andaro contro a Viterbesi, et fero battaglia insieme, et forono rotti, et pigliati, et morti assai Toscanesi, et condussero in Viterbo assai priscioni.

Nel detto anno (*i*) Viterbesi destrussero Iugnanello et (*la torre detta*) Damiata.

Nel detto anno Sutri corsero in quel di Viterbo uno Sabato di quaresima, et tolsero molti porci, et menaroli via, (*i*) Viterbesi li trassero dietro, et seguiroli infino ad Sutri. Il Senator di Roma si fe'contra Viterbesi con grand (*sic*) Popolo, et combattero con Viterbesi et pigliarono dodici, et menaroli priscioni ad Roma et (*erosione nel codice*) . . . . . cinqu'anni in caua para (*sic*?).

Anno Domini 1229. = Li Romani posero l'assedio ad Alteto, et quelli d'Ateto mandorno per soccorso ad Viterbesi. Li Viterbesi mandorono certi fanti da Viterbo, et promiseli, se loro liberauano Alteto da mani de' Romani, farli esenti de' dazi, e Gabelle, et così loro andarono, et entrarono in Alteto con

---

(1) Tre mila libre monete (*paparine*?).

assai vetuaglia, per la quale andata Romani tornarono ad Roma, et quelli Viterbesi furono chiamati li Franchi d'Alteto.

Anno Domini 1230. = (*I*) Viterbesi andorono ad offendere quello di Corneto, et feron battaglia nella Porta de Sancto Litardo, et vinsero Viterbesi, et menarono assai Cornetani priscione (*sic*) ad Viterbo, et recorono il Confalone di Corneto et appicca rolo alla Chiesa di S.to Lorenzo di Viterbo.

Nel detto anno (*i*) Viterbesi andoro ad offender Toscanella, et cursero infino la Porta, et tolsero le chiaui di detta Porta, et pigliarono il Confaloniere col Confalone in mano, et menarono molti prescioni, et li (*sic*) chiaui attaccorono alla Torre di Golino-Borgognone, el Confalone appiccarono nella detta Chiesia di S.to Lorenzo, la qual Porta di Toscanella si chiamaua la Porta di Pietro di Polo.

Anno Domini 1231. = (*I*) Viterbesi andorono ad offendere Orte, et pigliarono assai priscioni, et infinito bestiame, menauano detta preda uerso la Penna, in uno passo cattiuo furono assaliti da Ortani, et bisognolli per forza lassare li priscioni, et la preda, et fuggirono uerso Viterbo senza nullo guadagno.

Anno Domini 1232. = Si partirono da Viterbo ducento homini a cauallo, et a piè et andorono a pigliare Vitorchiano colle schali (*sic*) di funi: et dui Vitorchianesi, l'uno chiamato Cettadino, e l'altro chiamo Giouanni, attaccarono le funi alle merli, colle dette scale (*i*) Viterbesi montorono sulle mura di Vitorchiano la sera a dui hor (*sic*) di notte: una della guardie se ne accorse, leuò rumore, et fugìo. Alcuni Viterbesi l'andoro drieto, alcuni andoro alla Porta, et alcuni alla Tor del Cassaro, et pigliarono ad Viterbo più gente, alli quali (*lochi?*) tutti corsero, grandi, et piccoli, et fu pigliato Vitorchiano, et messo a saccomaño, et scarcato tutto infino alli fondamenti, et a quelli due Vitorchianesi, che dettero l'entrata, li furon dati dal Comune di Viterbo *cinquecento libre di paparini.*

Anno Domini 1233. = (*I*) Romani fecero pace con (*i*) Viterbesi per mezzo di Papa Gregorio nono, il detto Papa in seruizio de'Romani fa (*sic*, fe'?) scarcare il munistero (*sic?*), et li merli, et pettorale delle mura di Piano Scarlano. El detto Papa rimise in Viterbo li figlioli di Janni Cecco, et detteli denari assai, acciocchè rifacesse la Torre, quale haueuano scarcato (*i*) Viterbesi nella Piazza di S.to Saluatore, et rifeceli tutti danni, che aueuano recatili (*sic*).

Il detto Papa canonizò il Corpo (*sic*) di S. Domenico Fondatore dell'Ordine de'Predicatori.

Nel detto anno (*i*) Romani riferno il Castello di Vitorchiano alloro spese, bello come fu prima.

Anno Domini 1234. = (*I*) Romani misero li termini tra lo tenimento di Viterbo, et quello di Rispanpani, et a molti altri confini delle castella intorno.

Nel detto anno il Papa staua in Rieti et ruppè la guerra tra (*sic*, i) Romani, et mandò a dir a Viterbo, che roppessero (*pure*) loro guerra con Romani, e così fu fatto. Il Papa mandò per lo Imperator Federico secondo, il quale staua in Lombardia, et cossì lo detto Imperatore uenne ad Viterbo, poi insieme con Viterbesi puose lo assedio a Rispampani, et fe' cascar di molte ripe, poi si partìo per andare in Cicilia, et lassò con Viterbesi un suo Capitano chiamato Guglielmo de Fogliano de Lombardia, et (*de*) continuo facìva guerra ad Rispampani.

Anno Domini 1235. = Si partìo detto Guglielmo dallo assedio di Rispampani, imperocche uedeua non posser hauerle (*sic*, hauerlo?) per forza, et andone a Viterbo. Le genti de Romani uennero a Rispampani, et posaronsi iiij dì, poi allogiorno presso di Viterbo alla Caua, et al ponte di Gorga, per la qual uenuta Viterbesi di nuouo scarcarono la Torre di Ranieri di Giouanni Cocco, et un altra Torre, che staua dereto alla Chiesa di S. Saluatore, et un altra Torre, che si chiamaua Breta (*sic*, Bretta? Brettona?) presso la Casa di misser Valentino, la qual Torre era di Bartolomeo di Porzo (*sic*; Ponço? Pança?) nepote di detto Ranieri Cocco.

Il seguente dì certi Todeschi, de quelli dello Imperatore, usciron fori ad far battaglia con Romani, et affrontaronli al Piano della Sala, et for (*sic*) cacciati insino ad Sancto Paulo, poi uscì for Guglielmo loro Capitanio, et cacciò (*i*) Romani insino al Ponte della Caua, et molti morirono tra l'una parte e l'altra, et foron fatti tra loro molti priscioni.

Anno Domini 1236. = Papa Gregorio sopradetto uenne in Viterbo, et uedendo li merli de le mura di piano Scarlano a terra, come l'aueua fatti buttare lui, subito li fe' rifare di nouo a sue spese insieme col pettorale, e fe' scarcare la Torre d'Altrobrandino la uigilia di natale.

Anno Domini 1239. = (*I*) Romani ruppero li patti, che haueuano con Viterbesi, et comprarono la Rocca di S. Pietro in Sasso da Altobrandino da Viterbo.

Anno Domini 1240. = Lo detto Imperatore uenne in Viterbo, e fu receputo con grande honore, et smontò nel Palazzo del Cardinal Ranieri (*Capocci*) presso la Chiesia di Sancto Bartolomeo, et molti conuiti fe' lo Imperatore ad Viterbesi; poi li mandò in

exercito ad Corneto, et Cornetani subito ferno la uolontà dello Imperatore, et dieronsi a lui. Et li Viterbesi si partirono da Montefistola dal (*sic*) quello di Corneto, dal quale loco erano stati alloggiati.

Nel detto anno lo Imperatore fece grande colloquio con (*li*) Viterbesi nel piano di S. Lucia a dì xiiiij (*sic*) del mese di marzo, et compuse la pace tra casa de Brittoni (*sic*), et Ranuccio di Janni Cocco, et suo nepote figlio di Nicola Cocco suo fratello, il quale Nicola era stato morto crudelmente da Viterbesi, per rascione che lui n'haueua morti assai di sua mano, col fauore delle genti de' Romani.

Poi si partìo detto Imperatore, et andò nel Reame di Napoli, co' lui diciotto, dieciotto (*sic*, *iterum*) Gentilhomini de Viterbo.

Nel detto anno, del mese di magio, (*sic*, *i*) Viterbesi assediorno S Imino (*sic*?), et stectero in assedio noue dì, poi si tornaro senza possire auerlo.

Anno Domini 1241. (*I*) Viterbesi andarono a predare in quel di Roma, et ruppero cursero a Ceruetri, et a S Siuera (*sic*), et stettaro in hoste dece siette (*sic*) dì.

Nel detto anno (*i*) Viterbesi andorono contra Sutri, et guastorono tutte le uigne, poi tornorno ad Casa.

Del mese di Luglio (*i*) Romani andorono ad offendere in Sabina, per la quale cosa li Viterbesi si mossero contra (*li*) Romani, et gionsero (*a*) canto il Fiume del Teuere, et alloggiarono alla Torricella di Gallese, et stettero (*lì*) otto dì, gueregiorno contro Romani, et disferono sei Castelli, cioè *Torasa*, *Campo Varo*, *Castel Paparisco*, *Foglia*, *Bronzovicu*, *Magliano pecorareccio*.

Nel detto anno Ranieri Gatto, et Maffuccio Diotajuti di Salamari ebbero tra loro assai parole ingiuriose, et pochi fatti, presente al (*sic*, *el*) Potestà nella Piazza di Sancto Siluestro, per la qual cosa il Potestà condannò Ranieri in *quattro cento libre* et Maffuccio in *ottocento*, et fu scarcata una Torre di detto Maffuccio, che fu (*già*) d'Angelo de Salamari, la quale staua a canto della strada della preta (*sic*) dai pesci, et fu la più alta torre, che fosse in Viterbo.

Anno Domini 1242. = (*Li*) Viterbesi andorono in assedio nel terreno di Roma, et stettero xiiij del mese di Luglio, et guastarono due castelli, l'uno chiamato Losa, e l'altro Longhezza.

In quello anno lo Imperatore fe' fare in Viterbo un bello, et grande Palazzo, nel quale fe' fare una terribil priscione, della quale (*li*) Viterbesi la (*sic*) temeuano assai, et già era fatto detto Imperatore Sig.[re] di Viterbo, et disponeua quanto l'era di piacere.

Hora comincia ad entrare Viterbo nelle tribulazioni, nelle fattighe (*sic*), et nelle angustie, et doue prima daua guerre, et battaglie, et affanni ad altrui, comenzarono ad essere (*li Viterbesi inuece*) li oppressati, siccome scriue lo antedetto Lanzillotto, che si trouò in quel tempo, che infino qui auemo detto la più parte di Gottifredo, et parte di detto Lanzillotto.

Anno Domini 1243. = Lo detto Imperatore Federico Secundo, lo quale era inimico de Romani, andò col popolo di Viterbo in territorio di Roma ad offendere, et fe' capo in campagna in quel paese uinti sei dì campegiò, guastando tutti li beni di fori, poi detto Imperatore tornò a Nargni; i Viterbesi tornorno ad Viterbo col conte Simione (*sic*) uno Capitanio di detto Imperatore, poi andaro anche loro contra Nargni, et stettero cinque dì, guastando li beni di fori, poi tornaro ad Viterbo, et lo Imperatore diuentato nemico del Papa, et aue(*a*) (*sic*) pigliati per mare una brigata di Cardinali, et tenutili priscioni dui anni, et in quello tempo li lassò tutti liberi con altri Vescoui, et Prelati, che aueua tenuti priscioni.

Anche in quel tempo tutti li Cardinali de Corte con altri Cortesciani s'erano redutti ad Anagni per la morte di Papa Gregorio nono, li detti Cardinali ferono nouo Papa, et fu creato Papa Innocentio quarto, di Genoua, del mese di Luglio, nel qual mese (*li*) Romani pigliarono Bottignano (*sic*), et guastarono Montopoli in Sabina.

Adì xviij Agosto, Martedì, il Conte Simone fe'un gran parlamento col Popolo di Viterbo nella Piazza di S. Siluestro, et disse, come sapeua, che certi Viterbesi si uoleuano ribellare allo Imperatore, et darsi al nouo Papa, della qual cosa intendeua punirli, come malfattori. Li Viterbesi tutti si scusauano, dicendo, che tutti erano boni, et fedeli, et qual fusse colpeuole, fusse morto, et la uerità era, che *unanimiter et concorditer* desiderauano piuttosto la Signorìa del Papa, che dello Imperatore. Li sospetti e l'inditii cresceuano tuttauia al Conte Simone di simile materia, per la qual cosa il Venerdì seguente fe' un altro parlamento con (*li*) Viterbesi nella detta Piazza.

Un Gentilomo di casa (*de'*) Brettoni, chiamato Ranieri Gatto, si leuò in piedi, et disse al Popolo, come detto Conte cercaua la diffatione (*sic*, disfattione?) di Viterbo, et che anche se n'era accorto per più segnali, per la qual cosa tutto il popolo pigliò suspetto (*sic*), et (*se*) sdegnò contra (*el*) Conte Simone, odiandolo come loro nemico.

Il seguente dì fe' consiglio il Potestà di Viterbo con tutti (*li*)

Gentilomini della Ciptà, et elessero due Ambasciatori, et mandorli allo Imperatore, che gli douesse mandare miglior Capitanio, et douesse leuar uia il Conte Simone; onde il detto conte sapendolo, pigliò suspetto, et paura de' Viterbesi, et pigliò la Torre del Tignoso Landelfo (*sic*), et inforzossi dentro in detto Castello fornito di uittuaglie, et munitioni da diffendersi, stando incastellati, et questo fu per paura de' Ciptadini.

Uno Cardinale, che era legato del Papa, chiamato M.r Ranieri Capoccio da Viterbo, in quello tempo staua drento in Sutri, et era Legato di tutta Toscana, si mosse di Sutri, et entrò in Viterbo a dì viiii di Settembre di Mercordì per parte del Papa, et li Ciptadini tutti gridauano: « uiua la Chiesia, et mora il Conte Simone, » per la qual cosa il Conte Simone uolse contradire, et furono fatte grandi battaglie tra l'una parte, e l'altra, cioè le Genti dello Imperatore dal Palazzo presso S.to Siluestro, che furo ducento nouanta homini armati, tra Bruzzesi, et Todeschi, e ricuuerarono in Castello con altri, oue diuantaggio si rinforzarono.

El Cardinale predetto adunò tutti (*li*) Viterbesi, et fe' giurare fedeltà alla Chiesia, et assediò il Castello intorno intorno con manganelli, et mangani, et trabocchi per le Torri, et per terra, il trabocco più grande fu posto in (*la torre*) Damiata.

El detto Conte mandò in Puglia allo Imperatore, che douesse soccorrere Viterbo, imperocchè era tutto perduto, saluo il Castello, ou' era ridotto lui.

Li Ambasciatori di Viterbo, che erano andati allo Imperatore, primo (*sic*) che fusse detta mutazione, giongendo in Puglia furono riceuuti dallo Imperatore con gran festa, et acciò fossero contenti, mannò con Loro il Conte di Caserta per legato dello Imperatore in queste parti, et annullò l'hobedienza del Conte Simone, et già non sapeua (*l'Imperatore*) la nouella della mutazione di Viterbo, essendo li due Ambasciatori col detto Conte di Caserta arriuati nel Patrimonio, et sentendo sì fatte nouelle se n'andarno a Montefiascone, et roppero guerra contro Viterbesi, et subito mandò i messagi allo Imperatore, che mandasse gente contro Viterbo.

Lo Imperatore, sentite sì fatte nouelle, si mosse in persona, et menò tutte le genti suoe contro la Ciptà di Viterbo.

Li Viterbesi entrarono in grande paura, et, per posser meglio difendersi, ferono le carbonare, et steccata sopra 'l Piano del Tornatori, che circondaua dalla Porta di S Lucìa, oue già fu il Castello di S.to Angelo, insino la Porta di Piano Scarlano, dal lato di fori, che giraua mille cinquecento sette passi, da longo

dalla Porta di Valle ducento xxxi passo, et murarno tutte le Porte di Viterbo, salua la Porta di Boue, la Porta di Salsicchia, la Porta dell'Abate; et empirono d'acqua li fossi della Porta di Piano (*Scarano*).

Il Card.[le] (*Raniero Capocci*) elesse per Potestà di Viterbo Ranieri di Stephano da Viterbo il dì di S.[to] Angelo di Settembre.

Il Conte di Caserta adunò grande exercito in Montefiascone, et andò allogiare alla Selua di S.[to] Joanni, et S.[to] Vittore, et stette tre dì, poi adì viiii d'Ottobre di giouedì gionse lo Imperatore con grandissimo exercito, et allogiò in Piano di bagni. Il seguente dì la mattina per tempo uenne uerso Viterbo, et allogiò nel Piano di Tornatori, et nel Piano di Mustilegio (*sic*; Musilegio) infino a S Paulo appresso la Steccata quanto butta una balestra da Longho, et era tanta gente, che tutto il Mondo ne pareua pieno.

Li Viterbesi, uedendosi sì strettamente assediati, con grande sollecitudine ordinarno far bone guardie presso alle Steccata, et mai si partiuano, nè di dì (*nè di*) notte, et iui mangiauano, et beueuano, et per tutti Loche (*sic*) dubitosi haueuano ordinate guardie assai; nella piazza di S. Siluestro stauano tutta la moltitudine del Popolo per soccorrere alli bisogni, da quello lato doue fusse bisognato, et haueuano ordinati tra loro li bandierari, cioè i Capi di xxiiiij giouani, li quali stauano alla richiesta, et mandamento del Capitanio del Comune, cioè 'l Capitanio del Popolo.

La Domenica a mattina per tempo lo Imperatore in Persona si mosse con Caualieri et pedoni armati, et ordinò la schiera con uno suo giudice, et consiglieri, chiamato Pietro dalle Vigne, et Enrico di Paligano, et andarono sopra il Palazzo della Porta di Piano Scarlano per cominciare la prima battaglia.

Li Viterbesi si consigliarono tra loro, et alcuni per paura uoleuano fare la uolontà dello Imperatore, alcuni diceuano per niente si debbia far accordo collo Imperatore. In quel mezzo li giouani gagliardi stauano alla difesa presso le steccata, et faceuano contro lo Imperatore con balestre, et con saxate (*sic*), et lanciate per modo, che (*l' Imperiali*) non si poteuano accostare.

Lo Imperatore comandò a tutti sui caualieri armati, che smontassero a piede, et tutti insieme dessero la battaglia grande alle steccata, et così fu fatto con grandissima ruina intorno intorno alle dette steccata.

Il Conte di Caserta, et Enrico di Palangano (*sic*; Palan-

çano?) colli Caualieri Toschani, et Pugliesi pugnarono nella Valle di S.to Paulo.

Lo Imperatore con molti Caualieri della Magna, et della Marcha, et del Ducato, Homini gagliardissimi si accostarono alli fossi, et empironli di uite et d' altri legnami, et ruppero li steccati in tre lochi.

Era sì grande la difesa de' Viterbesi, che per nessun modo li Inimici posseuano entrar più innanti, et faceuano battaglia mirauigliosa, per modo che gran quantità ne ferono morire.

Le Donne di Viterbo con grande sollecitudine portauano saxi, et armi da difesa, et rinfrescamento da bere alli loro homini; onde lo Imperatore, uedendo, che la sua gente periua, et assai ne moriuano, et assai tornauano in drieto percossi, et chi feriti, et assai si tirauano arreto per stanchezza, fe' bandire, et comandar che ogniuno tornasse alli loro alloggiamenti, et cossì fu fatto.

Il Lunedì seguente lo Imperatore mandò il Conte Pandolfo di Toscanella (*sic*; Fasanella?) in Toschana, che douesse menare assai gente a piè et a cauallo, et bene armati, et gagliardi.

Poi comandò ohe tutte sue genti trouassero legname et hedificassero case, et capanne nel detto assedio, et la casa sua fu fatta sopra il Pogio d'Aldobrandino, di quà dalla Grotta di Riello, et iui d'attorno ferono bellissime grotte per star più ad agio.

Li Viterbesi entrorono in grandi pensieri, dicendo tra loro, come temeuano di longo assedio, et ordinorno fare la guardia bona, a muta di dì, e di notte.

Lo detto Conte Pandolfo andò ad Firenze, Pistoja, Petra Sancta, Lucca, Pisa, Siena, et Arezzo, et menò più di sei milia fanti a piedi bene armati.

Poi che lo Imperatore uidde detti Fanti comandò, che fossero trouati assai legni per far Castelli di legname, et per far ponti per posser rompère le steccata, et così fece fare uentisei (*sic*) Castelli; et Ponti, et una Manganella, la quale pusero ad S.to Paulo, per la qual cosa li Viterbesi di nouo rinforzorno le stecchata, et ferono maggiori fossi, et ferono una Buffa grande et piccola, et puserla nel piano de S.ta Maria della Ginestra, et continuo nel Castello di S.to Lorenzo, et nel campo dell'Imperatore, et ferono molte Manganella, et altri hedifitii, et molti polzoni di legno grossi colle teste di ferro, colli quali rompeuano le Castella di legname dello Imperatore, et ferono molti graffioni, li quali loro chiamauano Prete lugo(*sic*, lupo?) con le rustiche di legno, colle quali pigliauano le Castella ad sommo,

et tirauano a terra per forza, et ferono più buttini sotto terra per li quali andauano infino al campo de' nemici nel piano, de' Tornatori ora chiamato, et spesse uolte per quelle uie, et per altri modi offendeuono il Campo, et fori delle Carbonare offendeuano nemici, et ferno moltissimi steccati acciocchè le Castella non si potessono accostare alli fossi, et di là dalli steccati gettauano assai tribuli di ferro, acciocchè entrassero nelli piedi de' nemici, et alli caualli, et ferono grande steccato nella Valle del Tiguoso, cioè dal Castello di S.[to] Lorenzo insino alla Porta di Boue, in quello loco, et hora si chiama a piedi di Fabule, insino ad S.[ta] Chimento.

El Cardinal Ranieri fe' comandamento, che una Torre del Palazzo di Ranuccio colla Tor del Piano de Scarlano fosse scarcate (*sic*), acciocche quelli del Campo non la uedissero guastare, per cascione che detto Ranuccio era amico dello Imperatore, et cossì fu fatto.

(*Continua*)

F. Xpophori. O. S. M. G.

LII.

NOTIZIE STORICHE DELLA FAMIGLIA TEBALDI

Continuazione (1)

Stefano Tebaldi insieme con Pietro prefetto di Roma, Gionata conte Tusculano, Ottone conte di Monticelli, Ottaviano conte di Palombara, Ranieri conte di Tivoli, Rainaldo e Gentile *illustres* sottoscrisse pure al decreto di Ottone conte Palatino per comando dell'imperator Federico legato *ad partes Romanas*, dato a Farfa, nell'anno 1158 per i congrui aliment da prestarsi a Rustico abbate di Farfa (2).

Alla morte di Adriano IV tenne dietro un scisma; il 7 settembre 1159 acclamato papa il cardinal Rolando Bandinelli sanese fu consecrato col nome di Alessandro III, ma il cardina Ottaviano che era dei conti di Monticelli e discendeva da Crescenzi e quindi apparteneva alla primaria nobiltà roman assunse il nome di Vittore IV e per un momento fu padron di una parte della città. Pietro Prefetto di Roma, il nepot

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 356.
(2) Cod. Vat. 7860—64. *Regesto del Monastero di Farfa.*

di lui, i Tebaldi e gli Stefani, alcuni dei Gaetani, i Pierleoni ed altri ottimati stavano dalla sua parte. Nel concilio di Pavia produssero testimonianza per lui; *Petrus Urbis Praefectus, Stefanus de Tebaldo, Steph. Nortomannus et Johs de S. Stephano, et Johs Cajetanus et Wolferaminus de Gidoccia et Gismundus de domo Petrileonis* (1).

Nell' anno 1161 *tra i molti ingenti et potenti nel Capidoglio cavalieri romani era considerato Stephanus de Tebaldo*. Così de antica scrittura (2).

Inalzato legittimamente al trono pontificale Alessandro III, due cardinali, parziali dell'imperatore Federico, avevano eletto antipapa Vittore V, e spirato appena costui fu intruso un'altro antipapa Pasquale III ad istigazione di Federico, che non solo ostinatamente lo difese, ma obbligò anche i vescovi della Germania a riconoscerlo. L'antipapa potè dimorare per qualche tempo nel Vaticano; i senatori gli avevano prestato reverenza, quindi fu egli costretto a cercar ricovero in Trastevere nelle torri di Stefano Tebaldi, perchè stava in paura della rinnovazione dei senatori, di cui le nuove elezioni dovevano avvenire nel primo giorno del Novembre 1168 (3).

Nell'epoca della lega lombarda contro Federico, uno dei magnifici episodi della storia e che per lunghi secoli ornò l'Italia di splendore vivissimo, che ha qualche cosa del nobile genio ellenico, i Romani combattevano del continuo contro la cittaduzze del loro vicinato, sulle quali volevano trar vendetta della sofferta sconfitta, il cui obbrobrio era una spina al cuore, e così distruggevano Albano. Grande influenza esercitava allora nella sua patria Ottaviano di Tebaldo.

Al tempo del pontefice Urbano III nell'anno 1185 vengono registrati i seguenti senatori di Roma Cintio Grossi di Gregorio de'Calisti, Pandolfo di Orso Leone, Bulgarello di Niccola

---

(1) Card. de Aragona, *Op. cit.* in Muratori, *R. I. S*, t. III, pag. 466, Gregorovius, *Op. cit.*, t. IV, p. 643—646 che menziona *Acta Concilii Padov.*, II, 67.

(2) Cod. Vat. 8255, p. 44.

(3) Gregorovius, *Op. cit.*, v. IV, p. 677, riporta le parole: *Clausus est in turre Stephani Theobaldi, nec audet egredi, timetq. usque ad mortem innovationem Senatorum, qui in Cal. Novembris Urbis regimen accepturi sunt. Ep.* 108, *Lib.* 12 di Giovanni di Salisbur. nel Tom. X di Lupo; vedasi anche la Ep. 66.

Buccamazza, Leone di Giovanni di Plaga, Ottaviano di Tebaldo in una carta dell'archivio di s. Maria in Via Lata (1).

Allorchè le paci di Venezia, di Costanza e di Roma ebbero fatta accorta la nobiltà, che il Comune romano otteneva consistenza, mutò essa il sistema di avversare il Senato che fino allora aveva adottato. I consoli entrarono allora nel Comune per cambiarlo in aristocratico. Le grandi famiglie della nobiltà empierono dei loro il Senato, in cui si trovarono più patrizi di antiche stirpi, che cittadini e cavalieri. Nell'ultimo di maggio 1188 sedeva sulla cattedra di s. Pietro Clemente III; il Senato romano giurò l' istromento di pace, riconoscendo il papa per principe supremo, ed egli investì della dignità sua nel Campidoglio il Senato, che gli prestò giuramento di fedeltà. I maggiorenti facevano parte del Comune in qualità di *cives* e contribuivano così a formare il grande istituto municipale. Il Senato era composto di cinquantasei membri, alcuni dei quali componevano la giunta reggitrice dei *consiliarii*. La pressa di entrare in Senato diventò tanta, che presto quel corpo superò il numero normale, ossia stabilito per patto. Gli atti fanno conoscere, che a quell'età la più parte dei senatori era di famiglie antiche: Sassoni, Astaldi, Astolfi, Franconi, Rainerii, Gulferani, Senebaldi, Anibaldi, Oddi, Tebaldi, Farulfi, Berardi, Roffredi, Gerardi, Bulgamini ed altri molti (2).

Nel 1239 Tebaldo era prefetto di Roma; andò incontro al re Lottario ed al papa Innocenzo II che ritornava in Roma (3). Non possiamo però esimerci dall'osservare che nella famiglia Tebaldi e nelle altre era assai frequente a quei tempi la ripetizione di nomi identici tra i figli e genitori e fratelli e simili; lo che produsse qualche imbarazzo; essempigrazia non siam certi che il prefetto Tebaldo fosse attinente alla famiglia Tebaldi, come alcuno opina. Ad ogni modo si esigerebbero altri studi e documenti per affermarsi.

Dietro alle terme Diocleziane fu l'ampio Castro Pretorio; ne' mezzani secoli per essere un terreno quadrato, che esce fuori del piano della città, chiamavasi centro della custodia dallo aver avuto qualche corpo di guardia per difesa di quella

(1) Cod. Vatic. 8255. p. 50. Gio. Battista Gigli; *Notizie delle Famiglie Romane tratte dalla cronaca* di Giovan Pietro Scriniario, dal libro di Andrea di Paolo Alessio ecc.
(2) Gregorovius, *Op. cit.*, tom. IV, pag. 719, 720.
(3) Felix Contelori, *de praefecto urbis. Romae* 1641, pag. 79.

e generalmente il Vivario, il Vivaro e meglio il Vivaiolo, nel quale nel tredicesimo secolo altro non pare che fosse che vigna. Per uno strumento stipulato in atti del notaio Giovanni Romani ai 30 Agosto 1280 si viene alla conoscenza che da un cotal Egidio Tuttabona ne fosse stata venduta una vigna a Lombardo di Leonardo di Stefano Theodici, e fosse dentro i termini di altre vigne e di Pietro Cituli, di Bernardo fratello del venditore Egidio, di Romano figlio di Romano e di Pietro Teobaldi (1).

In seguito della morte di papa Nicolò IV avvenuta il 4 Aprile 1293 si contrastavano l'elezione pontificia le fazioni dei Colonna e degli Orsini nelle quali incominciavano a trasformarsi i partiti ghibellini e guelfi e le loro lotte caratteristiche, le quali formano i profili della storia domestica di Roma; figurano pertanto come senatori per quell'anno *Matheus Rainaldi Orsini* e *Riccardus Tebaldi* (2).

Nel 1325 Francesco Tebaldo, che vuolsi aver dato l'origine ai Tebaldi o Tebaldeschi di Norcia, fu podestà di Foligno (3).

Il 18 Maggio 1354 Giovanni Andrea del fu Paolo Crescenzi, che esercitava l'arte di speziale, non disdegnata dai nobili in quel tempo, comprò da Matteo Piccolini una casa sulla quale esisteva un canone a favore di Oddone Tebaldi (4). Vi è chi opina, che quest'Oddone non fosse della famiglia Tebaldi; ma questa opinione sinora non ha argomento alcuno perchè possa difendersi.

Per soddisfare alle due fazioni, Guelfa e Ghibellina, il papa Innocenzo VII elesse due Senatori invece di uno, cioè Orso di Andrea dei figli di Orso, e Giovanni Tebaldo del rione s. Eustachio, che erano capi delle stesse fazioni; questi confermarono gli statuti dei mercanti dei panni il 15 Marzo 1355, ed i loro nomi si leggono in due istromenti dell'archivio di s. Maria in Via Lata, uno del 15 Aprile, l'altro del 2 Giugno dello stesso anno (5).

(1) Pasquale Adinolfi, *Roma nell'età di mezzo*. Roma 1880, to, I, p. 267.
(2) Gregorovius, *Op. cit.* Vol. V, p. 581.
(3) Lodovico Jacobilli, *Discorso della città di Foligno*. Foligno 1646, p. 67.
(4) Adinolfi, *Op. cit.* To. I, p. 419.
(5) Francesco Antonio Vitale, *Storia diplomatica de' senatori di Roma*. Roma 1771, pag. 282.

Nel 1360 era senatore di Roma Tommaso di Pianciano cavaliere e fra i nobili spoletini di maggior grado. Un' indole non confacente ai costumi de'Romani lo costrinse ad abdicare l'ufficio prima del tempo (1) ed in suo luogo venne affidato il governo a sette persone che si chiamarono riformatori. Ai 16 Settembre 1363 tra i riformatori che confermarono i soliti statuti dei mercanti trovasi *Cecchus B. Thebaldi* (2).

Il 10 Febbraro 1387 allo sposalizio che ebbe luogo nel castello e palazzo di Poli tra Nicolò Colonna e Jacova figlia di Stefano di Nicolò conte di Poli assisterono in qualità di testimoni il conte Nicolò dei signori *castri Capralice milite*, Lello Thebaldo, Paolo Cancillieri e Lello della Valle (3).

Nel 1392 Cola Tebaldi era caporione di s. Eustachio (4).

Roma nell'Aprile del 1370 era involta in nuove turbolenze. In molte città ritornate al dominio pontificio, ma ancora vacillanti, inalberavansi vessilli o bandiere spedite dalla repubblica fiorentina sulle quali leggevasi a lettere d'oro *libertas*. Roma, che pur essa le aveva ricevute, trovandosi divisa in decurie, ed ogni decuria avendo un capo detto decurione, questi teneva appesa una bandiera alla propria abitazione, e così i decurioni furono chiamati banderesi (5). La prepotenza e temerità di essi avevan indotto Bonifacio IX a partir da Roma, in Assisi, ove trovavasi; fu reiteratamente e calorosamente pregato dai romani di tornare in città con la sua corte. Aderì Bonifacio alle ardenti richieste ed agli 8 Agosto 1393 furono stabiliti i capitoli di concordia relativi al senato ed alle altre romane magistrature, approvati, niuno discrepante, dal privato e dal generale consiglio, secondo il solito adunato nella sala maggiore del palazzo capitolino, ratificati con giuramento e sottoscritti. Tra quelli che sottoscrissero esiste il nome di Nicola Tebaldi (6).

---

(1) Vitale, *Op. cit.*, pag. 398. Bernardino Campelli, *Storia di Spoleti.* Spoleti 1672.

(2) Vitale, *Op. cit.*, pag. 398. Bernardino Campelli, *Storia di Spoleti.* Spoleti 1672.

(3) Cod. Vatic. 8255. Gio. Battista Gigli, *Serie Coss. descript. in Statuto Artis lane*, pag. 71—75.

(4) Cod. Vatic. 8040.

(5) Vitale, *Op. cit.*, pag. 598. Questo scrittore conforta le sue asserzioni cogli Annali Ecclesiastici del Rainaldi pubblicati dal Vendettini.

(6) Cod. Vat, 8255. Gigli, *Op. cit.*, pag. 31. Luigi Pompili Olivieri, *Il Senato romano.* Roma 1840, pag. 268.

Nel 1408 Marco di Nicola Tebaldi, personaggio in grande estimazione, fu conservatore di Roma (1).

In seguito al pernicioso grande scisma d'occidente e delle sue conseguenze non mai abbastanza degne d'esser compiante, tutte derivate dalla fatale residenza di sette papi francesi in Avignone e nel contado Venaissino, la maggior parte dello stato pontificio trovavasi dominato colla violenza e crudeltà pel diritto delle forze da prepotenti signorotti, tirannetti, regoli e vicari temporali feudatari di terre che quasi tutte avevano usurpate. Tali furono i condottieri d' armi nel medio evo, che servivano a vicenda agli amici ed ai nemici, o per meglio dire che, secondo l'uso dei tempi, mantenendo a loro spese molte squadre servivano chi loro faceva migliori patti. Quei capitani di ventura, nei brevi intervalli di pace, per soddisfare le paghe dei soldati, che tenevano aspettando missioni di guerra, facevano gran preda di bestiami, invadevano il territorio altrui, nè se ne allontanavano, che ricevendo grosse somme di danaro, perchè quei soldati non facessero danno al contado. Le lotte nelle pubbliche vie erano frequenti, le vendette dei capi di partito continue, anche in questa Roma, ove i capi delle fazioni a vicenda dominavano; e vi fu persino chi non volendo udire le lodi degli altri alla presenza del papa ardì ammazzare un comandante di milizie di molta celebrità. In questi tempi tristissimi due importanti, gagliarde figure d'animo grande, di spiriti elevati ci si presentano dinanzi, Tebaldo figlio di Nicola Tebaldi e Vitellozzo Vitelli Vitelleschi, l'uno pressochè dimenticato, l'altro giudicato troppo severamente da quasi tutti gli storici. Ambedue guerrieri illustri, i quali fecero il loro primo noviziato soldatesco sotto Angelo di Lavello (2), soprannominato Tartaglia, che aveva molto credito nell'arte della guerra. Questi militava con Muzio

---

(1) Almanacco Romano pel 1857, pag. 58.

(2) Il cognome Lavello è antico e ragguardevole nella storia di alcune città dell'alta Italia. Belmonte Lavello e Guido Lavello erano signori di castella nel Monferrato nel secolo XIII: Carlo Lavelli in Piacenza nel secolo XVI: Gio. Pietro Crescenzi, *Corona della Nobiltà d'Italia. Bologna* 1642, *parte II*, *pag*. 526. Però dall'autore del Cod. Vatic. 8657 cart., sec. XVII, car. 69 che ha per titolo: *Transunti Istorici d'Angelo d'Andrea Caraccioli || Conte di Lavello chiamato, Tartaglia da || Lavello || uno de i tre Maestri che son Sforza da Cotignola || Braccio da Montone rinnuovarno ne suoi tempi L' || Arte Militare in Italia || Signore di Toscanella, et altre Città e Terre nello Stato di || Santa Chiesa || Signore della Rocca d' Arcidosso e sue vici || nanze sulla Montamiata gia d'Orvieto || hoggi dello Stato di Siena*; si desume che Angelo ebbe per patria la città di Lavello e che traeva origine dai Caraccioli di s. Angelo, conti di Lavello. Questo mss. è colmo doviziosamente, anche in forma apologetica, di notizie concernenti quel generale.

Attendolo Sforza e nel 1406 nella lotta che ferveva fra i pisani e i fiorentini dette l'agguato verso il quartiere di Chinsica che riuscì fallace a Pisa, che fu ceduta ai pisani (1). Nel 1411 essendosi accesa guerra tra i senesi e Ladislao re di Napoli, appena entrato in campo il generale Tartaglia, prese il castello di Radicofani e lo vendè ai senesi. Nell'uno e l'altro fatto d'armi Tebaldo Tebaldi, in qualità di condottiero di cavalli, si coprì di gloria e vi guadagnò il nome di valoroso.

Il Tartaglia poi il 7 Giugno 1413 militando in favore del re Ladislao, penetrato in Roma in vicinanza del Laterano a suono di musica entrò nel bel mezzo della città, la quale immantinente gli si arrese. Mai una conquista non si era compiuta più prestamente di questa. Il papa Giovanni XXIII preferì fuggire in quello che Ladislao entrava per porta s. Giovanni. Al sommo pontefice interessava l'amicizia di sì prode guerriero, e per mezzo del Tebaldi a lui benevolo ne ottenne l'alleanza, e trasferì il vicariato temporale di Toscanella, da Paolo Orsini, cui Gregorio XII avevalo concesso per un quinquennio, nel Tartaglia, e poi Martino V, ratificando quella concessione, vi aggiunse Marta, Sipicciano, Canino, Cincelle, ed altre terre a terza generazione col titolo di conte, col censo annuo di un astore o falcone gentile nella festa de'ss. Apostoli Pietro e Paolo. In seguito erasi insignorito di Corneto, Castro, Montalto, Grotte ed altri luoghi (2).

In Toscanella esistono ancora gli avanzi del grandioso castello o palazzo da lui edificato per sua residenza (3), sulle mura del quale è tuttora scolpita l'arme gentilizia dei Lavelli, tre bande nere in argento (4). In questa sua sede principale padroneggiando aveva compagnie di gente d'armi, teneva una corte; cancelliere ne era Marco Guidi nobile romano, che poi divenne scribasenato nell'epoca di Nicolò V, anni 1447–1455 (5). Sono note le scritte del Tartaglia, che s'intitola conte

---

(1) Gaetano Moroni, *Dizionario di Erudizione Storico Ecclesiastica*, vol. VI, pag. 192, vol. XXIII, pag. 194; vol. LIII, pag. 272; vol. LVI, pag. 151; vol. LXXVIII, pag. 86; vol. CI, pag. 194 e 320; vol. CII, pag. 38, 81, 84, 237, 338.

(2) Moroni, *Op. cit.*, vol. LXXVII, pag. 292.

(3) Campanari, *nell'Album Giornale Romano to. XXII, anno* 1856, pag. 9.

(4) Francesco di Pietri, *Istoria Napolitana. Napoli* 1634, pag. 47.

(5) Bibl. Angelica Ms. G-7-9. – Oreste Tommasini: *Il Registro degli officiali del comune di Roma esemplato dallo scribasenato Marco Guidi. Roma* 1888. Questi scelse la sua tomba nella chiesa di S. Ambrogio Della Massima posta nella regione X, detta S. Angelo, colla seguente iscrizione: *Hoc Sepulcrum Fieri Fecit D. Marcus || Scriba Senatus Urbis Ad Vitã Et Olim || Cancellarius Armor. Capitanei Tartalia || De Lavello Et Maritus Dne Marole De || Garganis An. Dni MCCCCL Tempore Nicolai PP. IV Et Pro || Dña Gabriela Eor. || Filia Et Uxo||ris Evangelistae Bellono Pro Matre || Et Aliis Descendendentibus Suis D. Sabecta.* Forcella, *Op. cit. Vol. IX, pag.* 312.

e signore di Toscanella, della moglie Agnesella contessa di Toscanella figlia di Luca Monaldeschi della Cervara, e di Cristoforo fratello di Angelo che ancor giovinetto abbracciò il mestiere delle armi ai servigi di lui, ed a cui egli stesso adattò la lancia e la corazza e volle vederlo combattere, e che dopo la morte di suo fratello passò condottiere de'fiorentini; queste scritte sono tutte munite del sigillo che porta impresso la sopraddetta arme dei Lavelli. Giovanni Sforza, figlio di Sforza Attendoli da Cotignola, prese per moglie Lavinia figlia del conte Tartaglia, matrimonio stabilito dallo stesso Sforza padre di Giovanni nella mira di staccare un sì bravo capitano dal partito del suo rivale Braccio da Montone, ed unirlo ai suoi interessi (1), e l'altra figliuola Albaneta o Ambiglia sposò Galeotto Farnese dei signori di Montalto e duchi di Latera (2).

Le inimicizie tra lo Sforza e Braccio erano continue; la guerra tra generali i più abili ed i più prodi del loro secolo si poteva considerare come una scuola dell'arte militare degli italiani che rinnovavasi, e da essa germinarono altri guerrieri tra cui Nicolò Piccinino allievo di Braccio. Ora l'uno ora l'altro di quei generali occupavano Roma e le terre finitime, scorazzando a loro agio. Il 30 Marzo 1415 il capitano Tartaglia entrava in Roma nel borgo di s. Pietro con masnade di cavalieri ed alloggiava nel palazzo apostolico, e quindi ne partiva per Toscanella; il 5 Agosto 1416 Paolo Orsini nemico dello Sforza, a cui per una concordia era stato dato il diritto di elezione di tutti i magistrati, che geloso della sua potenza e della sua dignità non voleva rivali, era ucciso nel tenimento di Collefiorito. I Romani temendo del Tartaglia tennero Consiglio in Campidoglio, e furono scelti tre governatori della città per fare la nomina degli officiali e tutte le altre cose necessarie. E sì come un tal Lello Stinco, esiliato già ad istanza di Paolo Orsini, era tornato in Roma, fu preso e condotto in Campidoglio, e se non fosse stata l'autorità di Giovanni Cenci, e la parola eloquente di Tebaldo Tebaldi, tanto valoroso nelle armi quanto nella toga, sarebbe stato decapitato sebbene innocente (3). Nella effervescenza dei partiti allora erano continue tali condanne sommarie che leggonsi con raccapriccio nella storia di quei tempi (4). Erano

(1) Niccola Ratti. Della Famiglia Sforza. Roma 1795. Parte I, pag. 27. *Généalogies historiques des rois, empereurs* etc.; *et de toutes les maisons souveraines qui ont subsisté jusqu'à present. Paris* 1736, *tome II, pag.* 213.
(2) *Généalogies historiques*, op. cit., to. II, pag. 317.
(3) Antonio Petri, *Diario del* Muratori *R. I. S., to. XXIV, pag.* 1058.
(4) Petri, *Diario, luogo citato.*

allora conservatori di Roma Paparone del rione Monti, Colluzzo di Campitelli, e capi di rione Ciriaco di Trevi, Antonio Filippucci di Colonna, Cecco di Tuffola di Campo Marzo, Rienzo Ancera di Sant'Eustachio, Antonio della Balestra di s. Angelo (1), Rienzo Bello di Ponte, Stefano di Lispolo di Regola, Sissa di Ripa, Cecco di Scroccho di Campitelli, Renzo de Cinque di Trastevere (2).

Papa Martino V nel 1422 in favore di Luigi duca d'Angiò mandò il Tartaglia, che avea condotto a suo stipendio, perchè si unisse con lo Sforza per guerreggiare contro Braccio e le genti della regina Giovanna. Il Tartaglia era divenuto sospetto al papa; gl'invidiosi della potenza di lui ed i nemici, particolarmente lo Sforza, ne profittarono per aggravarne la indisposizione; vuolsi che mancasse pur di danaro, che è sempre il nerbo principale della guerra. La volubile fortuna dopo tanti favori lo abbandonò, fu ucciso, ed il papa riprese Toscanella e gli altri luoghi che quegli aveva occupato. La tragica morte spogliò il famoso guerriero di una parte dello splendore che fino a questo momento ne aveva abbellito la vita (3).

---

(1) Ivi.

(2) La famiglia Balestra o della Balestra era antica e ragguardevole. Antonio Giacomo della Balestra intervenne il 20 Agosto 1401 come uno dei testimoni al lodo reso dai giureconsulti Pietro Gessi ed Ambrogio di Ciulterra. Lo riferisce il Jacovacci nell'*op. cit. Vatic. Ottob.* 2548 *to. I, pag.* 47. Nel 1445 la figlia di Angela vedova di Antonio Giacomo della Balestra pagò cinquanta fiorini alla congregazione del ss. Salvatore per l'anniversario di sua madre. Nel 1488 Leonarda vedova di Francesco della Balestra, moglie di Lorenzo de Lallis e figlia di Cristofora figlia di Stefano Nuzio Grassi, pagò cinquanta fiorini lasciati da Cristofora figlia di Leonarda per l'anniversario di sua madre. Vatic. Ottob. *op. e luogo cit.*

Il Gregorovius *op. cit. to. VII, pag.* 843 annovera nel 1560 i Balestra tra i maggiorenti del rione s. Angelo. D'allora in poi scarse ed interrotte sono le notizie dei discendenti; però questa casata si mantiene ancora, e per censo e per riputazione è considerata appartenere alla scelta cittadinanza.

(3) I figli, che egli lasciò superstiti, Pietro e Brolio, si ritirarono in Siena: ad essi rimasero i beni allodiali della rocca d'Arcidosso di Montamiata loro signoria. Pietro sposò Agata Tolomei; Brolio fu condottiere di lancie della repubblica nel 1456; Franceschino d'Antonello, fratello di Angelo, fu ancor esso condottiero nel 1458; Caragena di Giovanni di Pietro Tartaglia fu maritata a Crescenzo di Bernardino Orsini signore di Monticelli.

Nella chiesa de'ss. Biagio e Carlo a'Catinari esisteva una epigrafe in memoria di un Tartaglia legista, discendente dal conte Angelo: *Jurisconsulto* || *Doctrina Et Cognomine Compar* || *Latet . Corpus . Et Animae . Lucet . Virtus* || *In . Eodem . Saxo . Lucent . Litterae . Consepultae . Et . Fama* || *Angeli . Lavelli . Tartalia* || *Olim . Fortissimi . Ducis* || *Gentilis . Sui . Excubat . Ad . Nepotis . Cineres* || *Legibus . Armatos . Et . Armis . Decoratos* || *Obiit . Anno . Salutis . MDCXXII Nonis Martii.* (*Memorie intorno alla chiesa de'ss. Biagio e Carlo ai Catinari. Roma* 1861. Forcella, *op. cit., vol. VII, pag.* 272).

L'ordine di s. Stefano accolse nelle sue file vari nobiluomini di questa famiglia; Pier Antonio di Carlo nel 1682; Giovanni Carlo di Pier Antonio nel 1698; Lelio di Pier Antonio nel 1718; Lattanzio di Rutilio nel 1720. Giorgio Viviano Marchesi, *La Galleria d'onore. Forlì* 1725, *parte II,* pag. 470, 477,

Tutti i potenti capitani, suoi contemporanei, a brevi intervalli ebbero pure una miseranda fine, e lo Sforza in quell'anno si annegò nel fiume della Pescaria; Braccio nel 1423 fu ferito all'Aquila dalle genti della chiesa, al comando delle quali era Francesco Sforza e Giacomo Caldoro, e perì per infiammazione delle ferite; nel 1439 il cardinal patriarca Vitelleschi comandante della milizia pontificia che aveva reso i più segnalati servigi al dominio temporale della s. sede, nell'auge della sua fortuna, ne sperimentò la volubilità; sebbene potente in pace e in guerra, ancor esso sortì una morte indegna dei suoi me-

---

481, 487. Ludovico Araldi, *l'Italia nobile nelle sue città e ne'cavalieri figli delle medeme. Venezia* 1722, pag. 162, 163, 231.

In Siena i Tartaglia perdurarono sempre negli stessi gradi di nobiltà e di censo. È indubitato poi che, anche dopo l'esodo dei figli di Angelo, il cognome Tartaglia si è sempre mantenuto in Roma, ed è prezzo dell'opera conoscerne i nomi, che la storia ci ha conservato. Paolo di Alessio nel 1429, ed Antonio di Alessio nel 1449 intervennero ad un congresso di mercanti presso la chiesa di s. Salvatore de'Caccaberi, o *Cacaburiis*, così nomata dai lavoratori dei cacabi o caldaie che nei secoli di mezzo dimoravano iu quelle contrade prossime alla stessa chiesa, oggi detta del Pianto, come riporta il Magalotti, *Cod. Chig. op. cit. Notizie ed arbori vol. IV*, pag. 926. Agli 8 Marzo 1435 Paolino Tartaglia insieme con Paolo Porcari, Antonio Campioni, Angelo Cancellieri ed altri intervennero all'istromento di cessione d'ogni diritto loro spettante sulla somma di 300 fiorini a favore del Monastero di s. Paolo. *Cod. Vatic.* 7927. Nel Marzo 1447 Antonio di Marsio Tartaglia nella terza tratta degli officiali del comune di Roma pel rione s. Angelo divenne cancelliere e nella decimaquinta tratta conservatore della camera capitolina. Ne fa fede il ricordato Marco Guidi *Bibl. Ang. Ms. G.* 7, 9. Tomasini, pag. 50. Nell'anno 1485 Pietro Paolo di Ceccò Tartaglia vendette una sua fornace a Giacomo Alberini pel prezzo di duecento ducati *et uno burchio lignorum*. Pasquale Adinolfi *La via sacra e del papa. Roma* 1865, pag. 187. Intorno al 1500 i Tartaglia si consideravano fra gli ottimati del rione s. Angelo. Gregorovius, *op. cit. to. VII*, pag. 844.

Nei due ultimi secoli le notizie dei gentiluomini Tartaglia procedono più sicure, tanto più che da cinque generazioni essi hanno fedelmente servito come officiali nell'esercito pontificio, e se ne conoscono le date delle nascite e dei matrimoni. Cod. Vat. 8004, 8005, 8009, 8010. Pier Luigi Galletti, *Notizie di famiglie* || *tratte da mss. protocolli e libri delle* || *chiese parrocchiali di Roma* ecc. Paolo godè la stima dei suoi contemporanei ed in ispecie del papa Benedetto XIV che lo fregiò di privilegi, tra cui quello di far liberare, mediante la celebrazione della santa Messa, l'anima di un defunto della sua famiglia dalle pene del purgatorio; ed una epigrafe apposta sulla parete destra della sua cappella gentilizia dedicata a s. Giacomo, ora a s. Michele Arcangelo in s. Maria in Aracoeli lo ricorda: *Benedicto XIV P. O. M.* || *Quod Altare Hoc S. Jacobi Apostoli* || *Privilegio Condecoraverit Perpetuo* || *Ut Quoties Sacrum Missae Agetur* || *Pro Quibuscumque Defunctis E Familia* || *Tartaglia Animae Eorum E* || *Purgatoriis Poenis Liberentur* || *Paulus Tartaglia Grati Animi* || *Monumentum P.* || *Anno MDCCLIX P. C.* Forcella, *op. cit. Vol. I, pag.* 281. Il figlio Francesco, da cui nacque Paolo, che fu padre di Ermenegildo, ancor essi furono capitani nell'armata della s. Sede. Quest'ultimo mediante fedecommesso con obbligo di assumerne il cognome, fu chiamato erede dalla zia contessa Gaetana Ruggia, ultima di questa famiglia patrizia di Viterbo, Gaetano Corretini, *notizie della città di Viterbo*; *Roma* 1774, pag. 37, il cui bisavo nello scorcio del secolo XVI edificò un palazzo nella via, che allora nomavasi Ruggia, come risulta dall'archivio parrocchiale di s. Maria in Via, e poi fu detta Cacciabove, non guari di tempo demolito per ragione edilizia. Presentemente è capo della famiglia Tartaglia Ruggia il capitano Vincenzo.

riti, cosa per nulla maravigliosa a chi conosce i costumi del secolo XV. La vita anche del Piccinino, che fu contrasegnata dalla sventura nel nascere, fu accompagnata nel tramonto da avvenimenti sinistri. Era nella capitale dell'Insubria, quando gli pervenne notizia che suo figlio, accampato dinanzi a Fermo con l'armata, era stato disfatto, e che trovavasi prigioniero di guerra. Accorato da un annuncio così infausto cadde infermo e morì il 15 Ottobre 1444.

Ma col ragionar soverchio di questi guerrieri, tra cui il Tebaldi, che sembra cessasse di vivere circa il 1430, personaggi che dichiarano vie meglio le condizioni dei tempi, e le qualità degli uomini, non vogliamo tenere sospeso lungamente il nostro discorso che deve riguardare anco gli altri di casa Tebaldi.

Nei mesi di Aprile, Maggio e Giugno del 1425, Giacomo di Pietro Paolo Tebaldi funse l'ufficio di *comestabuli* del rione Trevi, il quale incarico non veniva affidato che ai nobili romani. Ebbe per moglie Stefanuccia Rapaccioli sorella del predetto beato Benincasa, e madre di Marco, che generò Simone e il cardinale di s. Anastasia (1).

Ai 13 Decembre 1417 a suo padre Giacomo era premorto Marco, il quale dalla sua moglie Ventura, di cui ignorasi il cognome, aveva avuto Giacomo cardinale di s. Anastasia, e Simone primo cancelliere di Roma. Fu sepolto nella chiesa di s. Maria ad Martyres detta la Rotonda, ed innanzi la cappella di s. Stefano nel pavimento fu posta la seguente iscrizione:

Hic . Jacet . Ma || rcus . D. Theba || ldis . Genitor || Dn̂i . Card . Sĉe . A || nastasie . Ac . D || ni . Simonis . Al || me . Urbis . Ĉan || llarii . Primi . Obi || it . An̂o . Dn̂i . M̂ || ccccXIIII . Î . Die . || Lucie (2).

(*Continua*)

B. Capogrossi Guarna

---

(1) Ciacconio, *op. cit., tom. III*, pag. 994. Magalotti, *Notizie di Famiglie, op. cit. G. V.* 14, p. 148.

(2) Magalotti c. s. pag. 349. — Vincenzo Forcella, *Iscrizioni delle chiese e d'altri edifici di Roma, vol. I*, pag. 29.

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.º piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.º 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.

SERIE III. VOL. III. QUADERNO XII.

IL BUONARROTI

DI

BENVENUTO GASPARONI

CONTINUATO PER CURA

DI ENRICO NARDUCCI

ROMA

TIPOGRAFIA DELLE SCIENZE MATEMATICHE E FISICHE

Quartiere Ludovisi, Via Lombardia, Casino dell' Aurora.

1890

Pubblicato il 6 Agosto 1890

IL

BUONARROTI

Serie III. Vol. III. Quaderno XII.

LIII.

ANTICHE MONETE SICILIANE

INEDITE O NUOVE

Continuazione (1)

—

152. SOLVS 1. *Br. mill.* 11. S. S. – Pesce tonno a sin., globetti in giro.)(COΛON..... Delfino a dr.; globetti in giro. (*Breve Rassegna*, N. 33).
153. — 2. *Br. mill.* 11. V. – Tonno a sin.)(Delfino a dr.; sopra COΛON; sotto TINO (*Ibid.*, N. 34).
154. — 3. *Br. mill.* 17. U e V. – Capo barbuto e laureato, o no, a dr.)(Combattente ignudo con casco sormontato da alto cimiero, a sin., scudo nella sinistra, e lunga asta nella destra, in atto di vibrarla da alto in basso; in giro, bustr., COΛONTINON (*Ibid.*, N. 35).
155. — 4. *Br*... F. – Tipo della *Landolina*, Catalogo Fischer, N. 2; ma di maggior modulo e col capo di assai scolpita caratteristica.
156. — 5. *Br*... F. – Tipo *Landolina*, Cat. Fisc. N. 7; ma col pistrice a sin.
157. — 6. *Br*... F. – Tipo *Landolina*, Cat. Fisch. N. 8; ma di maggior modulo e con resta di leggenda sopra il pesce.
   SOLVS? (Vedi alle *Incerte*, N.[i] 292, 311).
158. SYRACUSAE 1. *Oro mill.* 16. V. – Capo muliebre a sin., elegantemente composto e co'capelli, nella parte posteriore, chiusi in una cuffia ornata di due stelle, con orecchino a tre pendenti, e collana; dietro stella; davanti ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ; puntini in giro.)(Ercole in ginocchio a dr., che strangola il leone; tutto il gruppo

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 374.

poggiante sopra la clava, orizzontalmente disposta. (*Terza Rassegna*, N. 44).

159. — 2. *Oro mill.* 12. V. – Testa di Giove barbuta e laureata, a dr.; dietro scettro; davanti ΣΥΡΑΚΟΣΙ . .)(Pegaso a dr.; sotto ΣΩ (*Quarta Rassegna*, N. 54).

160. — 3. *Arg. mill.* 22½. V. – Capo muliebre ornato di foglie e spighe, a sin., con orecchino e collana; dietro cornucopia; puntini in giro.)(Vittoria in quadriga, tenendo le redini con la sinistra e con la destra alzando una palma; all'esergo, in caratteri perlati, ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ. [La ruota del cocchio è senza raggi, e dal centro di essa sporge l'estremità dell'asse con sua cavicchia dal quale partono in giù due adunche appendici]. (*Terza Rassegna*, N. 46).

161. — 4. *Arg. mill.* 35. V. – Capo muliebre ornato di foglie, con orecchino a tre pendenti e collana, a sin.; innanzi due delfini che s'incontrano; dietro altro delfino e lettera K; sopra, in giro alla curva superiore della testa, ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ.)(Quadriga a sin.; vittoria supervolante e coronante l'auriga, che col destro braccio allunga su'cavalli la *virga*; all'esergo corazza fra due gambiere, e più a destra elmo. (*Quarta Rassegna*, N. 55).

162. — 5. *Arg. mill.* 30. V. – Capo muliebre vagamente composto e con cuffia; sull'acconciatura della fronte forse ΚΙΜΩΝ; orecchino a tre pendenti e collana; nel campo quattro delfini; intorno ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ; nulla sotto; il tutto in cerchietto.)(Quadriga a sin., con vittoria supervolante che corona l'auriga; all'esergo spiga coricata a sin.; puntini in giro. (*Ibid.*, N. 56).

163. — 6. *Arg. mill.* 28 V. – Capo muliebre ornato di tralci, con orecchino e collana, a sin.; nel campo tre pesci; sotto ΦΙ.)(Quadriga a sin.; sopra trinacria; all'esergo ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ e sotto AV, in monogramma [N. 9 dell'annessa tavola]. (*Ibid.*, N. 57).

164. — 7. *Arg. mill.* 26. V. – Capo muliebre con capelli vagamente composti, intrecciati da lacci e legati dietro il collo in un nodo, orecchino e collana; nel campo quattro delfini.)(Quadriga di passo a dr., con vittoria che corona i cavalli; all'esergo corona. (*Ibid.*, N. 58).

165. — 8. *Arg. mill.* 17. V. – Capo muliebre vagamente composto e con cuffia dietro, a sin., nel campo due delfini; sotto ΣΥΡΑΚΟΣΙΟΝ.)(Quadriga a dr., con vittoria coronante l'auriga; puntini in giro. (*Ibid.* N. 59).

166. — 9. *Arg. mill.* 24. U. – Capo giovanile a sin. con capelli a ciocche, guizzanti in alto, ed assai pronunziate; nel campo uno o più pesci; sopra ΣΥΡΑΚΟΣΙΟΝ.)(Quadriga a sin. con vittoria che corona l'auriga; sotto i cavalli cicogna stante a sin.; all'esergo forse due delfini che s'incontrano. (*Ibid.* N. 60).

167. — 10. *Arg. mill.* 25. V. – Capo muliebre vagamente composto e con cuffia; nel campo quattro delfini.)(Triga a sin., con vittoria coronante l'auriga; all'esergo due delfini che s'incontrano. (*Ibid.* N. 61).

168. — 11. *Arg. mill.* 20 1/2. V. – Capo di Ercole lionato, a sin.; puntini in giro.)(Vittoria in biga a dr.; all'esergo, in caratteri perlati, ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ; nel campo, alla destra, ΞΑ. (*Terza Rassegna*, N. 47.

169. — 12. *Arg. mill.* 20 1/2. V. – Capo muliebre arcaico, con diadema e coliana, a sin.; nel campo tre pesci; in giro, e da leggersi internamente, retr. ΣΥΡΑΚΟϚΙΟΝ.)(Cavaliere maneggiante due cavalli (ἄμφιππος, *desultor*?), a dr., con lori o maniche pendenti dai gomiti; l'esergo striato a righe perpendicolari; puntini in giro. (*Quarta Rassegna*, N. 62).

170. — 13. *Arg. mill.* 15. V. – Testa di Pallade galeata di fronte; nel campo, alla sinistra, due delfini.)(Cavaliere a dr.; dietro spiga e stella; sotto, fra le gambe del cavallo, N. (*Ibid.* N. 63).

171. — 14. *Arg. mill.* 19 1/2. V. – Capo muliebre a dr., con orecchino e collana, fra quattro delfini; sotto ΕΥ capovolto; intorno ΣΥΡΑΚΟ....)(Combattente ignudo, a dr., con casco ornato, sul lato destro, di un ritto pennacchio, e di sotto al quale escono svolazzanti lacci o ciocche di capelli; alza lo scudo con la sinistra e con la destra brandisce un coltello; nel campo, alla sinistra ΛΕΥΚΑ.... (*Terza Rassegna*, N. 48.)

172. — 15. *Arg. mill.* 14 1/2. V. – Capo di Pallade galeato a sin., con orecchino e collana e con la galea ornata di un grifo corrente a sin.)(Diana cacciatrice, a sin., con la faretra dietro le spalle e in atto di trar d'arco; cane a'piedi corrente a sin.; a destra, perpendicolarmente ed a caratteri perlati, ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ; nel campo, alla sinistra; $\frac{\text{ΥΑ}}{\text{Σ}}$. (*Ibid.*, N. 45).

173. — 16. *Br. mill.* 25. V. – Capo muliebre a dr., co'lunghi capelli ornati di foglie e di spighe, e con orecchino; intorno ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ; puntini in giro.)(Figura mu-

liebre in biga a dr., con la *virga* tesa su' cavalli; sopra stella; all'esergo ΠΟΧ. (*Ibid.*, N. 50).

174. — 17. *Br. mill.* 20. V. – Capo di Giove a sin.; puntini in giro.)(Vittoria in biga a sin., protendendo un flagello a doppia verbera; all'esergo ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ (*Ibid.*, N. 51).

175. — 18. *Br. mill.* 13. V. – Capo giovanile laureato, a sin., innanzi a cui ΣΥ.......; puntini in giro.)(Quadrupede giacente sulla linea dell' esergo, a sin., con la testa rivolta a dr., e portante avanti l' un piede in atto di levarsi; il tutto in cerchietto. (*Ibid.*, N. 49).

176. — 19. *Br. mill.* 13. F. – Capo, probabilmente di Apollo, laureato ed a lunghi capelli, a sin., innanzi a cui ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ; puntini in giro.)(Quadrupede come sopra, che evidentemente è un cane (Levriere Arabo) nella stessissima postura ed atteggiamento della precedente, ma, come in questa meglio si vede, volgentesi a qualche cosa che sta al lato destro del campo e di cui solo qui resta un tratto falcato; nell'esergo Σ il tutto in cerchietto. (*Ibid.* N. 49 bis).

177. — 20. *Br. mill.* 13. F. – La stessissima moneta; ma, come in questo esemplare va con maggior chiarezza accertato, col cane avviticchiato da un serpe che, dopo averlo assalito giacente oppure atterrato, gli si avventa, e quegli si sforza ad alzarsi per liberarsene.

178. — 21. *Br. mill.* 13. G. – Altra; ma con dietro al capo del dritto un globetto, e nel rovescio facentesi più manifesto come il serpe esca dalle cosce del cane e gli si avventa alla faccia; mentre dalla bocca di quest'ultimo sporge qualche cosa all' insù.

179. — 22. *Br. mill.* 16. D. – Capo di Giove *Liberatore*, a sin., intorno ΞΕΥΣ ΕΛΕΥΘΕΡ...)(Polipo, intorno a cui e fra gli attorcigliamenti dei suoi tentacoli, ΣΥΡΑΚΟΣΙΟΝ. (*Altre due monetine nuove* etc. N. 2).

180. — 23. *Br. mill.* 20. U e V. – Capo barbuto e diademato, a sin.)(Tridente fra due delfini; sotto ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ, e più sotto, alla sinistra A; alla destra T. (*Quarta Rassegna*, N. 67).

181. — 24. *Br. mill.* 20. U e V. – La stessa; ma le due lettere di giù invece delle anzidette, sono Θ alla sinistra, ed alla destra Φ. (*Ibid.*, N 68).

182. — 25. *Br. mill.* 14. V. – Capo barbuto e laureato, a dr.)(Tridente fra due delfini, sotto a cui, in due linee, ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ. (*Ibid.* N. 72).

183. — 26. *Br. mill.* 14. V. – La stessa; ma col capo a sin. (*Ibid.*, N. 73).

184. — 27. *Br. mill.* 16. U. – Capo barbuto laureato a dr.; puntini in giro.)(Tridente, ai cui lati, e seguendo la curva del semicerchio inferiore, alla sinistra ΣΥΡΑΚΟ; alla destra ΣΙΩΝ. (*Ibid.*, N. 74).

185. — 28. *Br. mill.* 24. V. – Capo giovanile laureato, a sin., dietro a cui fulmine.)(Aquila su fulmine verso sinistra; intorno ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ (*Ibid.*, N. 77)

186. — 29. *Br. mill.* 24. U. – Capo giovanile ed a lunghi capelli, a dr.)(Aquila stante su fulmine con ali spiegate, verso sin.; innanzi ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ; nel campo stella ad otto raggi, e sovr'essa *monogramma* [N. 10 dell'annessa tavola]. (*Ibid.*, *N.* 75).

187. — 30. *Br. mill.* 23$^1|_2$. V. – Capo giovanile laureato ed a lunghi capelli, a dr.; dietro un simbolo; innanzi ΔΙΟΣΕΛ....... (Διος Ελλανικος); nel collo ΙΩΝ retr.)(Aquila come nella precedente; nel campo stella; intorno ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΝ (*Ibid.*, N. 76).

188. — 31. *Br. mill.* 15. V. – Capo giovanile laureato ed a lunghi capelli, a sin.; innanzi ΣΥΡΑΚΟ; dietro ΣΙΩΝ.)(Tripode dal cui sinistro lato superiore pende un filo granellato, che non si sa se ripetuto nell' altro lato perchè quivi la moneta alquanto logora. (*Ibid.*, N. 71).

189. — 32. *Br. mill.* 14. U. – Capo laureato ed a lunghi capelli, a dr.)(Leggenda in tre linee, in corona. (*Ibid.*, N. 70).

190. — 33. *Br. mill.* 13. V. – Capo giovanile a sin. con due corna sulla fronte; resti della leggenda.)(Cista mistica o gabbia, da cui esce fuori un serpente. (*Ibid.*, N. 69).

191. — 34. *Br. mill.* 16. V. – Testa di Pallade a dr.)(Fulmine alato in mezzo alla leggenda ΣΥΡΑΚ / ΟΣΙΩΝ. (*Ibid.* N. 54).

192. — 35. *Br. mill.* 22. U. – Capo di Pallade a dr., con galea ornata di un grifo alato corrente a dr.; sopra ed innanzi la leggenda.)(Pegaso volante a sin.; sopra lettere o monogramma indistinto; sotto tridente. (*Ibid.*, N. 64).

193. — 36. *Br. mill.* 22$^1|_2$. V. – La stessa, ma nel dritto dietro il cimiero della galea un accessorio che sembra una mosca; e dietro il collo, ciò che si è creduto ciocche di capelli è piuttosto una seppia. (*Ibid.*, N. 65)

194. — 37. *Br. mill.* 19. U. – Capo di Pallade a sin.; innanzi, leggendo dal di fuori, ΣΥΡΑΚΩΣΙΑ [così nitidissimo].

)(Ippocampo alato con coda finiente in due lunghe pinne. (*Ibid.* N. 66).

195. — 38. *Br*... G. – Capo muliebre a sin.)(Lira e Leggenda.

196. — 39. *Br*... G. – Il solito grand' Obolo; ma nel riconio del rovescio da sotto la stella escono le due chèle del granchio.

197. — 40. *Br*... G. – Tipo delle Agatoclee col fulmine; ma nel dritto la solita epigrafe è posta innanzi al profilo della Diana; e il rovescio è tutto costituito dalla sola leggenda ΣΥΡΑΚ ΟΣΙΩΝ.

198. — 41. *Br*... F. – Tipo della *Mionnet*, vol. I, N. 884; ma con l'aquila a dr.

199. — 42. *Br*... F. – Tipo *Mionnet*, vol. I, N. 844; ma di maggior modulo e con la leggenda.

200. — 43. *Br*... F. – Tipo *Mionnet*, suppl. al vol. I, N. 559; ma con sopra il toro un simbolo, forse un *rython*.

201. — 44. *Br*... F. – Tipo *Mionnet*, ibid., ma all'esergo ΣΔ.

202. — 45. *Br*... F. – Tipo *Mionnet*, ibid., N. 625; ma sotto al pegaso ΑΓ.

203. — 46. *Br*... F. – Tipo *Mionnet*, vol. I, N. 948; ma il capo a sin.

204. TAUROMENIUM 1. *Oro*, *mill.* 10. V. – Capo giovanile laureato ed a lunghi capelli, a sin.; dietro un simbolo, nel cui centro è un globo.)(Tripode; da un lato e l'altro, perpendicolarmente, ΤΑΥΡΟΜΕΝΙΤΑΝ; nel campo, alla destra ed in alto, il monogramma stesso delle Panormitane [N. 7 dell' annessa Tavola]. (*Quarta Rassegna*, N. 78).

205. — 2. *Oro*, *mill.* 10. V. – La stessa; ma dietro al capo un'ape; e nel rovescio, invece della sigla anzidetta, ΑΠΙ, in monogramma [N. 11 dell' annessa Tavola]. (*Ibid.*, N. 79).

206. — 3. *Arg.* *mill.* 12. V. – Capo di Pallade galeato, a sin.)(Pegaso a sin., fra le cui gambe ΑΙ; sopra, in giro, ΤΑΥΡΟΜΕΝΙΤΑΝ. (*Terza Rassegna*, N. 53).

207. — 4. *Br.*, *mill.* 23. V. – Capo giovanile a lunghi capelli, coronato di edera, a dr.)(Diana stante di fronte in corta tunica ed ornati calzari, con la faretra dietro l' omero destro, tenendo con la sinistra una lunga asta, e con la destra un oggetto indistinto; cane accosciato innanzi al destro piede, levando la zampa destra; nel campo, a sinistra e seguendo la curva,

TAYPO; a destra, e parallelamente all' asta, MENITAN (leggendo dal di fuori e col ME in nesso, e l'E mancante dell'asta orizzontale di mezzo); il tutto in cerchio granellato. (*Quarta Rassegna*, N. 81).

208. — 5. *Br. mill.* 21. U e V. – Capo giovanile laureato ed a lunghi capelli, a sin.; dietro monogramma. [N. 12 dell'annessa Tavola]; globetti in giro.)(Tripode; leggenda come nella precedente; ma letta internamente in ambo i lati. (*Ibid.*, N. 82).

209. — 6. *Br.*, *mill.* 21. U. – Capo di Apollo a dr.)(Lira di forma arcata; leggenda in due linee come sopra. (*Ibid.*, N. 84).

210. — 7. *Br. mill.* 19½. U. – La stessa; ma del controsegnato minor modulo (*Ibid.*).

211. — 8. *Br.*, *mill.*, 25. U. – Capo barbuto e diademato a dr., dietro simbolo ovvero monogramma disposto all'inverso; globetti in giro.)(Toro cornupeta a dr. sulla linea dell'esergo; in giro al semicerchio superiore TAYPO-MENITAN (*Ibid.*, N. 83).

212. — 9. *Br. mill* 23. V. – La stessa; ma del controindicato minor modulo. (*Ibid.*).

213. — 10 *Br.*, *mill.* 22. V. – Idem, idem. (*Ibid.*).

214. — 11. *Br...* F. – Stesso tipo; ma il capo a sin.

215. — 12. *Br...* F. – Tipo *Mionnet*, vol. I, N. 1075; ma di minor modulo, e con l'E della Leggenda lunato.

216. — 13. *Br* .. F. – Tipo *Mionnet*, vol. I, N. 1082; ma tanto il capo del dritto, quanto il pegaso del rovescio, in senso inverso.

217. — 14. *Br...* F. – Tipo comune col toro nel rovescio; ma tanto il capo del dritto, quanto il toro del rovescio disposti in senso inverso; dietro al capo una lira.

TAUROMENIUM? (Vedi alle *Incerte*, N.ⁱ 277, 280).

218. THERMÆ 1. *Br. mill.* 25. V. – Protome muliebre velata e turrita, a dr.; dietro cornucopia; il tutto in un cerchio granellato.)(Figura muliebre seminuda (come in semplice camicia), a dr.: si appoggia ad una clava rovesciata che le fa puntello al ventre; leva le mani in atto o di scrivere o di suonare, o di infiggere con un arnese diritto e sottile che impugna con la destra e dirige verso altro oggetto che aderisce alla sinistra spalancata; in giro, dietro la figura, ΘΕΡΜΙΤΑΝ; innanzi, ΙΜΕΡΑΙΩΝ [l'E lunato]; il tutto in cerchio granellato. (*Quarta Rassegna*, N. 85).

219. — 2. *Br. mill.* 18. SS. – Protome muliebre velata, a dr.)(

Minerva stante appoggiata all' asta, e con lo scudo nella sinistra; a dritta, perpendicolarmente e da sopra in giù, ΘΕΡΜΙΤΑΝ; nel campo, alla sinistra, un A, o piuttosto il monogramma delle Panormitane. (*Breve Rassegna*, N. 36).

220. — 3. *Br*... F. - Tipo *Mionnet*, vol. I, N. 285; ma la capretta a dr.

THERMÆ? (Vedi alle *Incerte*, N. 284).

221. TYNDARIS 1. *Br.*, *mill.* 21. V. - Capo di Apollo a sin., dietro a cui ΤΙΝΔΑ....; puntini in giro.)(I Dioscuri a cavallo con clamide svolazzante, galoppando a sin.; innanzi a loro ΣΩΤΗΡΕΣ. (*Terza Rassegna*, N. 55).

222. — 2. *Br. mill.* 21. V. - Capo muliebre diademato a sin.; dietro simbolo formato da quattro raggi e cinque globetti a mo' di stella; intorno (nitidissimo e senza potervi altro supporre) ΤΙΝΔΑΡΙS.)(Figura su cavallo corrente a dr., con drappo svolazzante dietro gli omeri e con un'appendice sporgente dalla fronte del cavallo, che se non è un fiocco o pennacchio della testiera, è l' estremità di una face appartenente alla sinistra della figura, (*Ibid.* N. 56).

223. — 3. *Br. mill.* 13. V. - Capo giovanile a dr. ; intorno ..ΝΔΑΡΙΤΑΝ.)(Stella ad otto raggi. (*Ibid.*, N. 57).

224. — 4. *Br. mill.* 22 V. - Protome muliebre velata e diademata, a dr.)(Figura stolata e con pallio, a sin.; tiene con la destra un fulmine; intorno ΤΙΝΔΑΡΙΤΑΝ. (*Ibid.*, N. 54).

225. — 5. *Br. mill.* 23 V. - M.V......Teste accollate de' Dioscuri.)(......IOHVIR. SEXD.D.; Delfino a dr. sul cui dorso tre linee ricurve o meglio ondulanti. (*Ibid.*, N. 59).

226. — 6. *Br. mill.* 22. V. - Berretti de' Dioscuri; intorno C. IVLIVS. ... CVSHVIR, le ultime due lettere in nesso. [Come al N. 13 dell' unita Tavola].)(Delfino a dr.; sopra EX; sotto D.D. (*Ibid.*, N. 58).

TYNDARIS? (Vedi alle *Incerte*, N. 271).

INSULAE ADJACENTES

227. CÆNE (1) 1. *Br.*, *mill.* 24. S. - Cavallo galoppante a sin. con redina volante; all'esergo ΚΑΙΝΟΝ.)(Grifo alato corrente a sin, su di una specie di pertica che forma la linea dell' esergo. [Di perfettissima conservazione,

(1) Plinio, lib. 3; cap. 8.

restando affatto esclusi altri accessorj]. (*Quarta Rassegna*, N. 14).

228. — 2. *Br.*, *mill.* 21. U. – La stessa; ma il grifo corre sopra un piano a molte ondulazioni. (*Ibid.*, N. 15).

229. — 3. *Br.*, *mill.* 24. V. – La stessa; ma le ondulazioni in due o tre linee sovrapposte. (*Ibid.*, N. 16).

230. COSSURA 1. *Br*... F. – Tipo della Castelliana, Tav. XCVI, N. 17; ma col capo a dr. e senza accessorî; e nel rovescio corona con le sole bacche nel centro.

231. — 2. *Br.* (piccola) F. – Capo senile a dr.)(come nella precedente.

232. GAULOS 1. *Br.*, *mill.* 18¹|₂. V. – Testa giovanile a sin. coperta da una specie di casco di forma speciale, la cui parte posteriore sferica presenta come il profilo di un volto umano; dietro due globetti, l' uno più grandetto dell'altro; dinanzi, accanto al collo, Λ; il tutto dentro una grande mezza luna; globetti in giro.)(Guerriero a dr., in atto di scagliare un giavellotto con la destra, e con lo scudo nella sinistra; innanzi a lui stella a sei raggi; dietro ΓΑΥΛΙΤΩΝ; il tutto in un cerchio. (*Quarta Rassegna*, N. 109).

233. LIPARA 1. *Br. mill.* 20. V. – Capo virile imberbe, col pileo, a sin.; dietro ΛΙΠΑΡΑΙΩΝ.)(Tanaglie fra due doppie linee orizzontali di una leggenda della quale nulla più può desumersi nel primo lineo, e solo può leggersi: nel secondo λΑ . . . . . Ν . . ; nel terzo ΧΣΩΝΕΥ; e nel quarto ΥΩΝ. (*Terza Rassegna*, N. 69).

234. — 2. *Br. mill.* 17. V. – Figura virile ignuda sedente a dr., con vaso e mantello; globetti in giro.)(ΛΙΠ [la destra gamba del Π accorciata] con due globi attaccati alle estremità dell'I; puntini in giro. (*Quarta Rassegna*, N. 111).

235. — 3. *Br.*, *mill.* 13¹|₂. V. – La stessa; ma del contronotato assai minor modulo. (*Ibid.*, N. 112).

236. — 4. *Br.*, *mill.* 16. V. – Stesso dritto.)(Un sol globo fra le due lettere ΛΙ; puntini in giro. (*Breve Rassegna*, N. 16).

237. — 5. *Br.*, *mill.* 10. D. – La stessa; ma nel rovescio altro piccolo globetto sopra. (*Quarta Rassegna*. N. 110).

238. — 6. *Br.*, *mill.* 12¹|₂. V. – Dritto come sopra.)(Casco o Urna; globetti in giro. (*Ibid.*, N. 113).

LIPARA? (Vedi alle *Incerte*, N,ⁱ 293, 294, 300, 304).

(*Continua*)

Giovanni Fraccia

LIV.

CRONICA DI ANZILLOTTO VITERBESE

DALL' ANNO MCLXIX ALL'ANNO MCCLV.
CONTINUATA DA NICOLA DI NICOLA DI BARTOLOMMEO DELLA TUCCIA
SINO ALL' ANNO MCCCCLXXIII.

Continuazione (1)

Adi 10 di Nouembre, uno martedì a mattina, lo Imperatore con tutto lo Exercito suo, et Castella di Legniame, ponti et altri edifitii, s'accostarono alle steccate de fossi, et fe' cominciare gran guerra, pensando in quella uincere la pugna, et guastare in tutto Viterbo.

Li Viterbesi durissimamente faceuano difesa con balestre, archi, et petre, lancie, et altre loro arme, et de loro nemici (*ne*) faceuano assai morire, et assai ne gettauano per terra feriti, et le due Buffe continuo gettauano per lo Campo prete grandi, et piccole, et tutti inimici faceuano spauentare chi là, e chi quà, et per quelle caue, le quali aueuano fatte, andauano con fochi insino alli allogiamenti, et tutti l'abbrusciauano: quelli del piano di Tornatori, et quelli della Valle di S Paulo, et metterono il fuocho gettando sopra quelli Castelli di legno, et quanti ne posseuano pigliare colli graffioni, tutti li gittauano per terra, et metteuano al foco, le genti dello Imperatore, che infino a Vespero haueuano combattuto, et erano tutti lassi, et stanchi, et assai morti et feriti, abbandonorono ogni cosa, et tornorono alli allogiamenti. Dice lo anzidetto Lanzillotto, che tutte queste cose uidde lui, et trouossi in persona, et tutti Castelli di legname in quel proprio dì furono scassati, guasti, et abbrusciati, *et così l'ho cauato, et scripto dun libretto de carta pecorina, scripto in gramatica, de sua propria mano de bella lettera antica.*

Il Mercordì seguente adì xi (*de*) d.º mese il Papa mandò allo Imperatore uno Cardinale chiamato il Cardinale Cibone (*sic, Ottone*?), et felli comandamento, che *si partisse dalla terra sua.*

Lo Imperatore fe' patti, che li rendesse il Conte Simone, et le genti suoe, che stauano nel Castello, et li Caualieri sui, ch'era stati pigliati da Viterbesi, et con questo accordo si partì lo Imperatore el Sabato seguente.

Il Cardinale Oddo (*de Châteauroux*?) entrò nel Castello di S.to Lorenzo, et cauò fuori detto Conte Simone colli suoi Ca-

---

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 386.

ualieri, et non si seppe sì bene guardare, che foron tutti rubati da'Viterbesi, et da certi Romani, che erano uenuti col Cardinale.

Il Cardinale comandò che tutti Gentilomini del Castello, et altri Ciptadini del Castello fossero tutti presi, et legati, et messi in priscione, et cossì fu fatto per mano del Podestà di Viterbo.

La Domenica a mattina per tempo maschi et femine, grandi, et piccoli *unanimiter* leuorono rumore, et andorono alle casa di quelli Ceptadini, che era stati contra alla Comunità, et aueuali messi in tanti pericoli, et tolsero tutta la roba loro, et sì la misero a fuoco, et abrusciarola.

Lo Imperatore sentì sì fatte nouelle, et nouo sdegno pigliò contro la detta Ciptà de Viterbo, cioè ad Toscanella, Vetralla, Montefiascone, et Viturchiano, che continuamente facissino guerra ad Viterbo.

Li Romani che in quello tempo erano amici del Papa, sentendo, che lo Imperatore s'era partito dallo assedio de Viterbo, uennero insino ad Capralica, et pigliarola, et differono (*sic*, disferno) Ronciglione, et pigliorono il Conte Pandolfo, et mandorolo prisone ad Roma, et poi pigliorono Vico.

Pel mese di Decembre le Torri, et le Palazza di mess.r Biascio Vicano, accanto al Poggio di S.to Siluestro furno nobilmente hedificate, et fu guasta la fontana di Piazza noua, et drizzata in detto Palazzo.

Anno Domini 1244. Del mese di Jenaro tutto il Castello di Ercoli (*sic*), in quello tempo chiamato il Castello di S.to Lorenzo fu scarcato, et guasto da Viterbesi, nel quale erano sedici Torri, et altri belli Palazzi.

Adì 12 di Febraro il Sabato di Carnosciale (*sic*) certi Seluajoli di Viterbo andorono a predar Vetralla, et pigliarono quantità grande di pecore, et pigliarono Giorgio da Vetralla con certi prescioni, al qual romore transono (*sic*, trassono?) li Todeschi dello Imperatore, che stauano in Vetralla, et riscossero detta preda, et cacciarono (*li*) Viterbesi insino ad S.to Antonio, per modo che infino a Viterbo fo sentito lo romore, et cacciorono li Todeschi insino a S.to Appolito (*sic*), et liui (*sic; lì, si rivoltorno*) si uoltorno, et fecero un bel fatto d'arme, infino (*a che*) li Todeschi furono rotti, et pigliatene uentisei caualli, et mortine noue, et gionsero (*li*) Viterbesi infino al Ponte (*a*) canto (*a*) Vetralla.

Adì 23 detto Febraro, le brigate d'attorno dello Imperatore s'adunarono insieme, et caualcorno in quello di Viterbo, et pusossi la notte nella Valle delle Pantane; la mattina per tempo

fugìo uno loro cauallo, et uenne alla porta di Viterbo; li Viterbesi per quello dì non uscì nisciuno di fori, onde loro per insino al piano de Tornatori, et non guadagnorno niente.

Il Giouedì S.to della Septimana Santa, lo Imperatore mandò al Papa Pietro delle Vigne suo Judice et Tadeo, el Conte de Tollerano (*sic*? Vallerano?) (1), et dissero, che douesse mandare allo Imperatore li Ambasciatori, imperocche uoleua far pace con lui. Staua il Papa a Ciuita Castellana, et con questo mandato mandò due Ambasciatori allo Imperatore, con autorità, che possono fare, et fermare detta pace.

Lo Imperatore pratticò con detti ambasciatori del Papa, et infine si partirno senza nesciuno (*sic*) accordo.

Il Papa si partì da Ciuitacastellana, et andone a Sutri, et fe' consiglio colli sui Cardinali, et domandò ajuto da' Romani contra lo Imperatore, et Romani li professino (*sic*, profersino?) ajuto, et fauore, et non osseruorono niente.

Il Papa si prouidde, et fe' uenire da Genoua quaranta Galee, et lui con dieci Cardinali se ne andò a Ciuitauecchia, et con detti Cardinali entrò in mare, et andò a Genoua, et lassò il Cardinal Ranieri (*Capocci*) Legato del Patrimonio di Toscana, et del Ducato di Spoleti, et della Marca d'Ancona.

Lo Imperatore, sentendo il Papa essere a Genoua, lui mandò (*sic*, n'ando) a Pisa, et lassò Vitale d'Auersa Capitano di tutte le gente suoe nel Patrimonio, et comandò, che facesse continuamente grande guerra a Viterbo, e così faceua.

In quell'anno si fe' tra giouani di Viterbo una compagnia, la quale si chiamaua pezza gagliarda, li quali ferno una carriera a Montefiascone, et menarono gran preda, la quale condussero alla Torre di Jañi de Ferenti.

Vitale d'Auersa montò a cauallo con grande exercito, et corse in quello di Viterbo, et pigliò certa preda di pecore; et li Viterbesi trassero drieto uelocemente infino lo Spedale di Rosignolo: Vitale uedendo sì fatta tratta comandò alle genti sue che stretti, et serrati si dessero addosso a Viterbesi, et ferono grande battaglia, infine i Viterbesi furono rotti, fonci (*sic*; furci?) morto uno fante a piè, et pigliatone xi, et foro menati a Montefiascone, et questo fu alli vi di Luglio di Mercordì.

Adì xiiii de Agosto (*li*) Viterbesi andarono ad Vitorchiano, et tagliarono tutte le Vigne, et arsero tutte le Capanne, et altre cose di fuori.

Anno Domini 1245 = Fu Potestà di Viterbo Fabo (*sic* ;

(1) Vedi la mia *Cronica di fra Francesco d'Andrea*, a p. 38.

Frabo?) da Bologna, et ordinò: *che le misure de Molinari fussero fatte di rame* (*sic*, *rase*?), *e cossì* (*sic*) *fu fatto.*

Il detto anno Innocentio Papa quarto passò oltre monti con tutta la sua corte, et andossene a Leona (*sic*) sopra Rodano, et iui ordinò il Concilio con quanti Cardinali aueua, et Vescoui, et altri Cortisciani, saluo che non ui furono il Vescouo d.º *Ostiensis* et M.e Stephano *Presbiter Cardinalis*, et commise in Roma per sua Vice M.r Riccardo d'Ancona (? *de Roma*?) Cardinale, et commise in Vice sua in compagnia M.re Raniero (*Capocci*) Diacono Cardinale, et in Toscana il Ducato, et la Marca come nanti ho detto.

In quello anno feron (*sic*) fatte assai caualcate tra le genti dello Imperatore, et Viterbesi.

Il Patriarca d'Aquilea, el Patriarca d'Antiochia andorono in Francia, et trattorono pace tra il Papa, e lo Imperatore, lo quale Imperatore staua alli Bagni di Pozzuolo per certa sua infermità.

Nel qual tempo Vitale d'Auersa, et Pandolfo di Fasanella Capitani dello Imperatore, ferono grande exercito contra Viterbo, et pusero (*sic*) l'assedio in uno loco chiamato Rotella (*sic*, Rocciella?), e stettero otto dì, et guastorono alberi, et uigne, poi sopragionse gente del Reame, et si puosero cinque dì a guastare nella ualle di S.to Antonio.

Li detti Patriarchi ferono grande lamento collo Imperatore, che trattando detta pace non doueuasi fortemente offendere Viterbo, per la qual cosa lo Imperatore fe' leuare l'assedio da Viterbo.

In quel tempo li Viterbesi ferono le carbonare intorno la Chiesa di S. Maria in Grado, de commandamento del Cardinal Ranieri.

Nel detto anno del mese di Jugno il dì di S.to Jo.ni Baptista il Papa fe' il Concilio in Leone (*sic*) sopra Rodano, oue formò il processo contro lo Imperatore.

In quel tempo Vitale d'Auersa fe' una caualcata a Corneto, et pigliò quarantaquattro priscioni, et menolli a Montefiascone con molta preda.

Pel mese di Nouembre del detto anno Vitale d'Auersa disfè il Castello di Petrugnano (*sic*) che era del Communo di Viterbo.

Anno Domini 1246. = De comandamento dello Imperatore Vitale d'Auersa mandò a Cornetani, si (*sic*) uoleuano darsi allo Imperatore, che lassarìa tutti priscioni, altrimenti l'impiccarìa tutti, et li Cornetani rispuosero, che quello non staua in loro libertà, per la quale risposta il detto Vitale impiccò xxxii di quelli priscioni di Corneto.

Nel detto anno Tebaldo Francesco per sua industria fe' ribellar tutta (*la*) Puglia allo Imperatore, per la qual cosa Pandolfo Tocco (? Cocco), et Jacouo d'Amor (*sic*, da Mantoua?) Soldati dello Imperatore, et aderenti di detto Tebaldo, stauano in Grosseto, et fuggirono, et andorno a Corneto, et poi a Roma.

Lo Imperatore con molta gente se n'andò per acquistare Puglia, et detto Tebaldo fugìo in una Fortezza con grande munizione, et in quella fu assediato.

Nel qual tempo li Peruscini, che stauano al Comando del Papa, adunarono gran gente, et andorono contro Fuligni, che era dello Imperatore, combatterono con Todeschi, et caccioronli insino alla Porta, et tagliarono Vigne, et Arberi assai. Uno Duca che era di Fuligni uscìo foro (*sic*) con tutta sua gente, et col Popolo di Fuligni, et pugnò con Perusini, et ruppeli, et piglionne circa sette milia, et uccisene, et furono assai, et cossì (*sic*) rotti tornarono ad Peruscia, che fu detto gente circa uenti milia tutte . . . . . del mese di magio. (*I*) Romani andaro contro l'Anguillara, et pigliorono il Castello, et Pandolfo, et menorolo priscione ad Roma.

Del mese di Jugno adì xiiiiij (*sic*) Vitale d'Auersa uenne contra Viterbo, et guastò le uigne de Riello, e la sera tornò ad Montefiascone.

Del mese di Luglio, adì xxiij, M.[e] Bernardo de Pietro Farolfo, et Pietro suo fratello ferono questione insieme nella Piazza di S.[to] Stefano, oue fu gran romore, al quale trasse il Potestà di Viterbo, et fe' pigliar tutti dui Fratelli, nella quale mischia fu ferito uno, chiamato Lamberto, 'nanti allo Altare di detta Chiesia. La nouella passò d'attorno, per la qual cosa trasse Vitale d'Auersa colle genti suoe, et tutti li altri nemici d'attorno, et uennero infino a Rianese, per la quale uenuta il Potestà pigliò di molti Ciptadini, et piglionne xxviij et miseli (*in*) priscione.

In quel tempo Tebaldo di Francesco uenne alle mani dello Imperatore, et lui, et sui seguaci, et furono rubati, et arsi.

In quell'anno fu grande carestia di pane in Viterbo, che molte famiglie se ne fugirono per la fame.

Nel detto anno nel dì di S. Angelo di Settembre (*addi xxviiii*) uedendo li Ciptadini la grande penuria, che aueua detta Ciptà per la fame, et per la guerra, elessero quattro Ciptadini, ch' auessero a prouedere alli bisogni della Ciptà, et foron (*sic*) questi, cioè:

Ranieri Gatto,
Ranuccio di Gio. di Cocco,

Juuanni di Ferenti,
Jacouo di Gregorio del Rosso,
Li quali prouidero, et ferno fare il muro di S. Maria Madalena infino al muro sotto la Porticella, presso le Ripe del Monastero di Bologna (*sic*, Botogna? Botorno? Boturno? Volturna?).

Tuttauia percua (*sic*) dalla fame Viterbo per modo, che moltissime Creature erano trouate morte per le Chiesie, et là et qua (*cascauano*) et Donne et fanciulli, et grandi, et piccoli, et quanti ne usciuano fori delle porte, tutti erano pigliati da nemici, metteuono loro figlioli nei Lochi serrati, acciò non facessero romore per la Terra, et quando gli andauano a uedere, li trouauano morti per la fame, et molti ne erano trouati morti per li Casalini, et lochi disabitati, le più parti mangiate dalle bestie: assai ne fuggiua de notte tempo per paura de nemici: alcuni fugendo si metteuano per le grotti, et cauerne, et gli inimici li affumauano col fume: un dì ne furo truuati morti xiij, un altro viii, tra maschi, et femine, et queste pene soffriuano per non ribellarsi alla S.ta Chiesa.

Anno Domini 1247. = Rimase sì poca gente drento Viterbo, che per nullo modo uedeuano posserle guardare da nemici, jmperocchè (*sic*) li giouani erano fuggiti per fame, et lassi Padri, et Madri, et altre famiglie, et quelli pochi, che erano rimasi, murorono tutte le porte di Viterbo, saluo la Porta di S.to Sisto, et la Porta di S.ta Maria Magdalena, et una uerso leuante, l'altra uerso ponente.

Il seguente mese di Febraro M.e Alessandro disse ad Vitale d'Auersa, come Viterbo era quasi tutto desolato, et condotto in modo che non haueua tanti homini (*che le*) bastassiro (*sic*) a difesa: Vitale d'Auersa si mosse il dì di S.ta Maria (*di*) Candeloro, et andoñe in quello di Viterbo ad uno Castello, che era di Janni de Firante (*sic*?), nel quale staua Bartolomeo, figlio di detto Janni, et dettero la battaglia per modo, che la pigliaro per forza.

In quel tempo lo Imperatore leuò di Commissione (*al*) detto Vitale d'Auersa, et uolse che in suo loco stesse detto Misser Alessandro, il quale M.re Alessandro, essendo rimasto sostituto dello Imperatore, andò colle sue genti a Bieda, et pigliolla per forza, et disfella.

Li Viterbesi di nouo elessero quattro Viterbesi Ceptadini, che auessero da supplire alli bisogni della Ciptà, et foron questi sottoscritti:
Miser Azalino di Clarimbaldo,
Giouanni di Giouanni da Ferenti,
Giouanni di Bartolomeo del Monte,

Scambio di Gregorio;
li quali prouediuano sopra li offizi, et altri bisogni.

In quel tempo s'erano partiti assai Ciptadini di Viterbo per la detta carestia, tra quali furono dui principali l'uno chiamato H (sic? *erosione nell' apografo*) . . . (1), et l'altro Jud . . . che non dichiarò altramente loro nome, perchè detto Lanzillotto non li dichiara lui, et questi tali adunorono altri Ciptadini Viterbesi, et feron Concistoro a Todi, et elessero un M.e Federico, che si douesse intromettere collo Imperatore, et farlo pacificare con Viterbesi, e che li uolesse far Bolla della remissione, et perdonargli ogni injuria, che loro l'haueuan fatta, et loro sperauano, che auendo sì fatta Bolla farìan (*sì*), ch'el Popolo si darìano tutti nelle mani dello Imperatore; questa cosa ordinorono detti Ciptadini loro medesimi, senza auer uolontà, nè permessa (*sic*) del Popolo, che staua in Viterbo. Lo detto Misser Federico andò allo Imperatore, et esponendoli sì fatta imbasciata, li piacque assai, imperocche auìa gran uolontà di rihauere Viterbo, et fe una bolla pienissima di remissione, et sugellolla con piombo: et cossì detto M.e Federico tornò ad Todi colla detta Bolla (2).

Li Ciptadini di Viterbo, uedendo la Bolla, dissero (*di*) non uoler farne niente, imperocchè la Bolla era sigillata con piombo, et non ualcua niente, et che douesse ritornare allo Imperatore, et suggillarla (*sic*, egli) con oro.

Lo detto M.e Federico tornò allo Imperatore, et fe' sigillar la Bolla con oro, et poi tornò alli detti Ciptadini; onde loro si mossero, et andaro di terra in terra per tutti quelli lochi, oue stauano li Viterbesi, et notificarono (*a'*) detti Viterbesi la detta remissione; per la qual cosa gran quantità si raccolsero in Oruieto, et feron consiglio (*di*) uenire a Viterbo, et mostrare la detta Bolla, et notificorono ad Misser (*sic*) Alessandro de Coluelli (*sic*) tutto il fatto, la qual cosa allui piacque assai, et ordinarono detti Ciptadini (*di*) uenire appresso a Viterbo in uno loco de una Abadìa, la quale si chiamaua S.ta Maria di Palanzana, et furon circa mille Ciptadini, et mandarono doi Ambasciatori ad Viterbo, notificando come loro haueuano

---

(1) *Johe.* lo dice Fra Francesco d'Andrea. Vedi la cronaca di lui, da me edita, a p. 42.

(2) Nell'apografo originale mancano gli accenti ed ogni altro segno convenzionale ortografico, posto quivi per chiarire il senso del racconto degli avvenimenti fedelmente volgarizzato, e riassunto dal cronista Niccolò Della Tuccia, che compilò una nuova *Cronaca Viterbese*, in continuazione dell'altra latina di Lancillotto, che giungeva fino all' anno MCCLI circa. Vedi la *Cronaca di Fra Francesco d'Andrea da Viterbo*, da me edita, all'anno MCCLIIII, e segg., a pag. 47.

la Bolla della remissione dello Imperatore, la qual Bolla è tutta (*sotto la*) conditione, che, si li Viterbesi si dauano allo Imperatore, che la remissione s'intendeua esser fatta, altramente non ualesse niente.

Li Viterbesi, odendo sifatta imbasciata, ferirono li detti Ambasciatori, et caccioroli uia, poi tutti si leuaro ad romore, et armati corsero ad Palanzana, et quanti ne giungeuano feriuano: questa uedendo li Ciptadini de fori fugiron uia, chi là et chi qua.

In quel tempo lo Imperatore andò ad Terni, et ordinò, che Carlo suo figliolo fusse fatto Signore, et Re di tutti qua da Monti con tutti tituli, che s'intitulaua lui, et piacque (*ad essi di*) messer (*sic; metter?*) nelle mani de M^e^ Sinibaldo tutta la pace, et concordia della Ciptà di Viterbo, et lui se n'andò in Lombardia.

La seguente notte tornorno tutti (*li*) Ciptadini a Palenzana, et de nouo retornorno quelli drento in Viterbo, che douessero consentire alla uoluntà dello Imperatore, imperocchè tutto faciuano pacifico, et bono stato, acciocchè a tutto non si uenisse a disolare.

Li Ciptadini drento aueuano sospetto, che questo non fusse trattato doppio, et disfar Viterbo in tutto, et pigliar tutti l'arme, et serrorno le Porte, et puseronsi a guardare nella Piazza di S^to^ Siluestro, et uetaro, che nullo douesse parlare con quelli di Paranzana, et guardauansi da loro come da nemici, po' se nandaro (*sic*) alla Porta di S^to^ Sisto ad far la guardia, et stettero infino a Vespero.

Il seguente dì di mercordì due Consoli, cioe Marco Azzolino, et M.^e^ Joanni de Ferenti di uolontà, e consentimento di loro compagni, cioè Joanni di Bartolomeo, et Scambio de Georgio, Ranieri Gatti, et Ranieri di Joanni Coccio (*sic*), menorono con loro il Balio del Comune, il Giudice del Comuno, et andorno infino al Ponte Fossiano (*sic*), et mandorono un messo a M.^e^ M(*arco*), (*sic*) et altri compagni, ch'erano in Palenzana, che douessero uenire a parlare con loro fino a detto Ponte. M.^e^ M(*arco*). (*sic*) et Jacouo con tutti quelli di Palenzana uennero a detto Ponte, et non passorno de qua, nè li Consoli de là et così il Ponte era in mezzo di loro.

Disse M.^e^ Azzolino a M.^e^ Joanni de Ferenti: « che uolete uoi da noi? » Dicono l'altri, cioè M.^e^ et Jacomo. « uolimo il bene la quiete, e la pace della nostra Ciptà: » et parlauano assai umilmente, li Consoli uoleuano uedere la Bolla; coloro respondeuano, che (*non*) la uoleuano legere, che presente tutto il Popolo, li Consoli disseno, che non uoleuano, imperocchè

sospettauano, ch'el Popolo non facesse romore, et cossì, senza piglià conclusione, ognuno si tornò in drieto.

Il giouedì seguente molti Ciptadini andorono a Palenzano ad ueder loro parenti, et amici, et comparauano pane, et altri frutti con grande festa, et quello che costaua in Palenzana un Bolognino, uendeuano in Viterbo cinque Bolognini

Il seguente dì uennero quelli di Palenzana infino alla Chiesia di S.ta Maria in Grado, et in sul campo di S. Sisto sempre pregando il Popolo, che uolesse pace collo Imperatore, in fine furo lassati entrar drento la Porta, et dopo molte ecceptione gridorono tutti: « pace pace, » et cossì fu fatto.

Lo figliolo dello Imperatore entrò in Viterbo, et smontò nel suo Palazzo, et folli giurato fedeltà da tutto il Popolo di Viterbo, et fe'scarcare la Casa del Cardinal Rauieri nel(*la*) Contrada di S. Bartolomeo da' Viterbesi, per proprio nome aueua costui Carlo di Federico Imperatore.

Lo detto Imperatore conquistò poi tutta Italia, chi per forza chi per amore, si partìo colle genti sue, et andone oue staua il Papa col Concilio a Leone, como dissi.

Il Papa et tutti Cardinali, et uescoui, et arciuescoui per paura dello Imperatore, tutti si contrauestirono, et fugirono chi là, et chi qua, il Papa se n'andò a Venezia, et acconciossi nella Chiesia della Carità con un Canonico Regulare sconosciutamente.

Lo Imperatore andaua perseguitando tutta la Chiesia per dispetto del Papa, et durò questa persecuzione tre anni, et più.

Tenendo lo Imperatore sì fatta uita, multiplicorno tanto le peccata sua, che Iddio non uolse abandonare li sui fideli nella Chiesia S.ta, che, essendo lui tornato in Italia alla Ciptà di Napoli, mandò Carlo suo figlio là con trentasei galee nel mare di Venetia contra Venetiani, et lui rimase in Napoli.

Il detto Carlo si affrontò coll'armata de Venetiani, et hauendo a battaglia con loro, fu pigliato lui, et le Galee, et menato ad Venetia, oue li fu fatto grand'honore da Venetiani, per la qual cosa lui trattò (*di*) far pace tra lo Imperatore, et Venetiani.

Lo Imperatore, sentendo esser (*stato*) pigliato il figliolo, si mise in mare; et andonne uerso Pisa, et nel uiaggio s'affrontò coll'armata de Genouesi, che erano nel mare di Pisa con xxxx Galee, et per forza fu pigliato lo Imperatore, che era con poche genti, et menato a Genoua.

La nouella si spande per la Italia, et non trouandosi il Papa, ogni persona ne aueua malinconìa, et già si parlaua (*di*)

uoler creare nouo Papa. Li Veneziani, et Bononesi ferono bandire per loro tenimenti, che qualunque persona trouasse il Papa guadagnarìa buon guiderdone.

(*Continua*)

F. Xpophori. O. S. M. G.

LV.

NOTIZIE STORICHE DELLA FAMIGLIA TEBALDI

Continuazione (1)

Jacopo, mediante indefesso studio e seria applicazione divenuto eccellente giurista e dottore di gran fama nell'una e l'altra ragione, dopo aver esercitato con lode i governi del ducato di Spoleto e della città di Perugia, fu da Nicolò V nel 1450 fatto vescovo di Montefeltro, e da Calisto III ai 17 Dicembre 1456 cardinale prete di s. Anastasia (2).

Non vogliamo dissimulare, trovarsi riferito da Girolamo Garimberto vescovo di Gallese (3), che quando il Tebaldi fu promosso alla porpora, vi fu chi non lodò tale promozione, asserendola fatta più pel favore del fratello Simone, medico e filosofo illustre a quei tempi, e perciò amato da Calisto Terzo.

Il Ciaconio aggiunge prova luminosa dei meriti di quel cardinale, la sapienza del quale l'Altieri pure nei suoi *Nuptiali* celebrò più volte (4).

E perchè biformi erano gli strali dell'invidia che scoccavano contro quel novello membro del collegio cardinalizio, da alcuno argomentavasene l'ignobilità dall'esser nato in Collescipoli, e confermavasi questa credenza per essere stato Simone suo fratello germano medico, come che il professare la scienza salutare avesse potuto recare qualche maculuzza nelle arterie in cui fluiva il sangue patrizio (5). E sopra questo

---

(1) Vedi Quaderno precedente, pag. 396.

(3) Ciaconio, *op. cit.*, c. s.

(3) Il Ciaconio a tale proposito riporta l'asserzione di Geronimo Garimberto vescovo di Gallese, *nella prima parte delle vite, overo fatti memorabili d'alcuni papi et di tutti i cardinali passati. Vinegia* 1567, pag. 359, che lo zio del cardinale era stato veduto negoziare d'olio in Roma, e sostiene che per contrario l'Anberes nella sua storia rimprovera il Garimberti che detragga in quella maniera il cardinal Tebaldi, ed allega le parole *cardinalis Papiensis* che lo definisce *benignitate insignis et semper bonorum consiliorum sectator.*

(4) Altieri, *op. cit.* pag. 4, 5, 8, 129.

(5) Il Magalotti nell'op. cit. Cod. Chig. G. V. 148, pag. 363 per la purgazione di tale imputamento fa menzione del Petrarca, che in una sua epistola

punto della bassa nascita del Cardinale, il Ciaconio ne prova legittimamente la nobiltà della famiglia, tanto per aver l'avo esercitato un pubblico officio capitolino riservato ai nobili romani, quanto per l'illustre parentado di tutte le sue nepoti.

Il cardinal Tebaldi fu eletto in seguito da Calisto III all'arcivescovato di Napoli, che cedè al cardinal Oliviero Caraffa.

Ai 21 Luglio 1466 pagò fiorini cinquanta al camerlengo della confraternita del ss. Salvatore per l'anniversario di Marco suo padre (1). Soccombè alla morte nel 4 Settembre 1456 e fu sepolto nella chiesa di s. Maria sopra Minerva colla seguente iscrizione apposta nella base di un ricco monumento incastrato nella parete della nave sinistra all'ingresso della chiesa.

Qui fuit Urbis Honos Generosa E Prole Thebaldis || *Frigida Marmoreo Jacobus Tenet Ossa Sepulchro.* || *Caesareas Norat Leges. Montisque Feretri* || *Praesul Erat.*

---

scritta a Giovanni di Certando t. 5. p. 3 – mette loro in rilievo la dignità dei medici, che persino vestivano di porpora, usavano gli anelli e gli sproni d'oro. Assevera il Magalotti, che in Roma non si sdegnavano già i nobili di esercitare la medicina, trovandosi in diversi tempi nominati come medici Cristoforo di Francesco Albertoni, Cristoforo Paparoni, Mario Quatraccia, Bartolomeo Astalli, Antonio Maglioni, Simone Cintius, Lelio Marcellini, Giovanni Antonio Calvi, Bartolomeo Gracchi, Jacomo e Girolamo Gottifredi, Paolo e Bartolomeo Della Valle, Antonio Persona, Giovanni Panicone, Lorenzo de Maestri di Luca, Francesco Toscanella, Giovanni Francesco Lorenzo Vallati ed altri tutti di antiche famiglie e nobili, come apparisce da pubblici istromenti; ma chè in progresso di tempo essendosi avvilito l'esercizio della medicina, dalla bussola di Campidoglio, in cui si sorteggiavano gli offici, si vollero esclusi quelli che l'esercitavano. E soggiunge, che neppure in Napoli, dove tanto era in pregio la incorruzione della nobiltà, i cavalieri avevano a schifo d'intitolarsi dottori in medicina, leggendosi nel duomo alla memoria dell'arcivescovo Bernardino Caracciolo Rubei, che morì nel 1257, l'epitaffio, che troviamo riportato nel Cod. Vatic. 8255 a pag. 150 V. *Hic Jacet Corpus Venerabilis In Christo Patris Dni Nostri Bernardini Caraccioli Rubei De Neapoli Dei Gratia Archiepiscopi Neapolitani Et H. I. Doctoris Et Medicinae Scientiae Periti Qui Obiit Anno* 1257 3° *Nonas Octobris Jo. Caracciolus Eius Nepos Fieri Fecit.* Ci piace di ricordare, che nell'anno 1196 essendosi gravemente ammalato Guglielmo re di Sicilia, mandò a chiamare Romualdo II Guarna, arcivescovo di Salerno, medico esimio, il quale giunto in Palermo, fu ricevuto da lui con molto onore, e gli diede buoni medicamenti. Ludovicus Antonius Muratori *Rer. It. Script. Mediolani* 1727, *Tom. VII. Romualdi Salernitani Chronicon*, col. 206. Gio. Battista Prignani, *Storia delle famiglie Salernitane*, ms. Bibliot. Angelica, C. 6. 3, *to. I*, pag. 357 V; ed il Summonte nella parte 2 della sua storia di Napoli riferisce dei tre famosissimi medici salernitani del secolo XIV: *Ser Antonius Solimella*, *Ser Philippus Capograssus, Ser Hector De Procida*, appartenenti alla primaria nobiltà della loro patria, e lo stesso Gio. Battista Prignani, to. 2, pag. 49 V., ed a pag. 43 rimette in rilievo che il collegio de' medici di Salerno era il più privilegiato che fosse in Europa.

(1) La Compagnia, detta de' Raccomandati del ss. Salvatore, curava di rendere gli anniversari; risiedeva presso il *Sancta Sanctorum* alla Scala Santa nel Laterano; era già in essere nel 1338, ove ritrovasi nell'opera caritatevole di sovvenire agl'infermi nel suo arcispedale di s. Giovanni ed aveva in cura i collegi Capranica, Nardini Crivelli e Ghislieri. Ne parla Giovanni Marangoni, *Istoria dell'Oratorio di s. Lorenzo nel patriarchio Lateranese* ecc. Roma 1747. Moroni, *op. cit. Vol. I*, pag. 294.

Nullique Fide Et Pietate Secundus || Pauperiem Tollebat Humo. Clarisque Favebat || Ingeniis. Justique Pater Moderator Et Aequi. || Cuius Virtutem Admirans Animumq. Pudicum || Cardineo Divus Decoravit Honore Calistus || Qui Obiit An || Jesu Christi MCCCCLVI || Die Quarto Mensis Septemb. Hora XVI.

Nella chiesa di s. Maria d'Aracoeli esisteva la lapide di Luciana Tebaldi, che sembra esser vissuta nel secolo XV:

Humilis Et Plana Tumulo Jacet Hic Luciana || Prudens Sensata Morum Spectamine Grata || Lex Coniugalis Thebaldum Junxerat Isti || Stirpsque Parentalis Felices Hanc Tibi Sisti || Fac Deus In Coelis Quia Vixit Mente Fidelis || Amen (1).

Ai 4 ottobre 1420 un altro Marco Tebaldi, e qui conviene osservare che negli individui in questa famiglia come in altre di quell'epoca volentieri ripetevansi i medesimi nomi, esso pure del rione s. Eustachio, fece il suo testamento in atti del notaro Felice de Villa, col quale dispose, di voler essere seppellito nella sua cappella posta nella chiesa di s. Maria sopra Minerva, ed istituì suoi eredi Pietro Paolo Simone e Vincenzo (2).

E negli atti del medesimo notaro ai 9 Giugno 1427 Laura, sorella di lui, già defunto, fece il suo testamento (3).

Nel 1446 Antonio Tebaldi era cavaliere dell'ordine gerosolimitano di s. Giovanni del priorato di Roma (4).

Simone, fratello del cardinal di s. Anastasia, sino dalla più verde età erasi volentiermente e gagliardamente dedicato allo studio della scienza medica, in cui fece singolari progressi; fu proclamato dottore di arti e di medicina, giacchè, come abbiamo dimostrato, lo studio di questa facultà in quei tempi era famigliare anco ai patrizi, che seriamente la professavano, senza reputare che intorbidasse la chiarezza del loro sangue. Il Tebaldi era poi l'archiatro del papa Calisto III, che governò la chiesa per tre anni dal 1455 al 1458, e ne fu l'intimo ed il *cubicularius*.

---

(1) Jacovacci, *Repertori di Famiglie*, Cod. Vat. Ottob. 2653 L. T. p. 109.
(2) Jacovacci, *ivi* L. T. Magalotti, Cod. Chig. *Notizie di Famiglie et Arbori* G. V. 148 p. 352.
(3) Magalotti, ivi.
(4) Lodovico Araldi, op. cit., pag. 254.

Di lui parla Marco Antonio Altieri che visse dal 1450 al 1532 (1), personaggio di non comune ingegno e di sensi nobilissimi, nei suoi *Nuptiali*, nei quali vengono in luce copiosi ed importanti aneddoti relativi a famiglie romane. « Havendoce, egli » dice, da tractare de medicina . . . già mel confesso de primo » incontro restarmece smarrito, dicendone esserve comparso » maiestro Simone Mezzocavallo (così chiama il Tebaldi dal » suo stemma), indicandolo per un pubblico parere essere eccel- » lentissimo philosopho, del quale per la sua supprema et » singular intelligentia, governosece da fedele et molto amato » medico la persona sua papa Calisto; et quanto se demo- » strarsi haverlo accepto ben se cognube intitolandolo com- » pare, ma molto più et assai meglio lo amor grande si por- » tava se comprese, facendoli el fratello Cardinale Mezzoca- » vallo. »

Funse incarichi onorevoli, tra cui quello di cancelliere, durante la vita, del senato e popolo romano. Oltre essere medico di grande fama, era ai suoi tempi considerato nei pubblici affari un uomo principale; giacchè il suo parentado e le sue signorie, che menzioneremo oltre, non ci sono ignote, e così aggiungeva alla nobiltà della famiglia varii titoli e per dottrina, e per offici, e per censo notabili.

La simpatica figura di Simone Tebaldi, che tanta grazia acquistò presso Calisto III non può non trovar favore anco in noi, che leggendo la storia vi ammiriamo con affetto di animo ciò che fa bella vista di virtuoso, di nobile, di grande. Per quante indagini abbiamo fatte in tutte le carte di vecchia data non ci fu dato conoscere il nome della sua consorte. Sappiamo però che ebbe un figlio di nome Marco e sei figliuole, tutte menate in matrimonio da gentiluomini romani; quindi esporremo la data di tali connubi, e degli acquisti notevoli di beni stabili, dei quali arricchì la famiglia.

Il 1 Febbraro 1456 ebbe luogo il contratto di matrimonio di Francesco di Cristoforo Ilperini o Alperini del rione s. Eustachio con Girolama figlia del dottor Simone Tebaldi nella casa di detto Simone posta nella via del Papa nel medesimo rione, presenti Annibale Stefaneschi del rione Trastevere ed Angelo del Bufalo Cancellieri del rione Colonna ed il notaro Lorenzo di Paolo (2).

---

(1) Altieri, *Li Nuptiali, op. cit.*, pag. 129.
(2) Magalotti op. cit. Notizie ec, Cod. Chig. G. V, pag. 148, 349 e 358.

Nello stesso anno l'altra figlia Maria si univa in matrimonio con Mariano Crescenzo; ed Antonina con Mariano Leni.

Ai 2 di Aprile 1457 Messer Simone Tebaldi acquistò dai monaci di s. Paolo il castello di s. Onesto e quello della Torre di Pietro Sassone per 6500 fiorini; la quale vendita fu confermata da Calisto III a cagione dell'acquisto che il monastero faceva del castello di Nazzano (1). Quei villaggi erano posti

(1) E gli atti relativi alla vendita sono menzionati nei Cod. Vatic. n. 6029, 7927 p. 299, e nell'Arch. Capit. Cred. XIV, to. 41. Il castello di s. Onesto spettava anticamente ad Ottaviano de Alberutiis romano, canonico di santa Maria Maggiore, il quale nell'agosto del 1259 col consenso di Artemia abbadessa del monastero de'santi Ciriaco e Nicola nella Via Lata, lo concesse con la torre, le case ed i vassalli a Pietro figlio di Giovanni Antonio di Papa, di famiglia nobilissima che aveva esercitata la prefettura di Roma nel 1155 e nel 1170. Da diversi che lo possedettero passò negli Orsini, e da essi in Simone Tebaldi, poi nel figlio Marco e nei suoi discendenti, dal quale il detto castello o casale acquistò il nome di Marco Simone, e da Marco nacquero Simone giuniore, Sigismonda moglie di Bruto Capizucchi, Giulia maritata a Pietro Astalli, Diana a Domenico Capoferri: Simone premorì alla sorella, avendo lasciato un figlio chiamato Marcello. Da Giulia Astalli nacquero Camillo, Girolama ed Ortensia; da Bianca Capodiferro Carlo e Marcello figlio di Simone di Marco di Maestro Simone Tebaldi nacque Lucrezia le quali successero nell' eredità. Castallo Metallino Cod. Vat. 2070. *Relatione delle || famiglie nobili di || Roma pag.* 194 *verso*; e nel Magalotti *Notizie ed Arbori* Cod. Chig. G. V. 148, p. 349 come segue: *Castrum s. Honesti cum iure vassallor. concedi solebat a Monialibus s. Cyriaci de Via Lata ab an.* 1195 *in emphit. cum turre et domibus; an.* 1427 *venit in manib. d. Jacobi de Ursinis com. Talcacotii.*

An. 1445 *Co. Aversus Ursinus vendit Manast. s. Pauli.*

A. 1457 2 *Ap. Sub Calisto* 3 *Monachi s. Pauli vendunt integra casalia, simul unita s. Honesti et Turris Petri Saxonis Spectab. Viro Mro Simoni de Thebaldis de Reg. S. Eust. Ci. Ro. Papae Cubic.*[rio] *Artium et Medic. Doct. pro se suisq. Haer. et success. in perp. cum onere* 13 *rubr. grani ad mensur. scu.* 10 *sacram Eec.*[ae] *S. Mariae in Via Lata seu s. Ciriaci et* 3 *Eccl. s. Nicolai de Archionibus De Reg. Tr. pro pretio flor.* 6500 *q.*[m] *vendition. Monachi fecerunt pro integra satisfactione Pauli de S.*[a] *Cruce Mercat. Rom. de sum. flor. m̃ eis accomodator. et aliorum debitor. factor. pro emptione Castri Na-*
3
zani empti de mandato Papae ut pecunia subveniret armata con. Turchas per Petrum Mellinũ. de Millinis.

An. 1458 6. *Kal. Aug. confirmat Calistus d.*[m] *venditionem per breve ut lib.* 18 *de Car. fol.* 219.

An. 1459 2 *Oct. Nob. Paulus de S. Cruce Merc.*[r] *de Reg. Aren. renuntiat Spect. Viro et exim. Art. et Med. Doct. Mro Simone de Thebaldis de Reg. S. Eust. Urbis Cancell. omnia et singula iura quae habere posset vigore inti Dep.*[ti] *sc.* 2500 *cum ipsos recepisset in Reg. Aren. in fundaco di. Pauli per Maximũ. de Thebaldis.*

Il castello di S. Onesto, tenuta nell'agro romano, posto fra le vie tiburtina e nomentana circa nove miglia lungi da Roma, si compone oggi di quattro distinte tenute, cioè di s. Eusebio, Marco Simone, Caputo e Pedica Croce, e comprende rubbia 637 e mezzo divise in nove quarti. Nei secoli bassi la contrada si disse Volagai, Bolagai, Bolagari, denominazione anteriore al secolo XII d'incerta etimologia, ma che s'incontra in molte carte fino all'anno 1357 dell'archivio del capitolo di s. Maria in Via Lata che fornisce lume sopra questa contrada. Oggi quella tenuta si chiama Marco Simone. Non è improbabile che Simone Tebaldi, che l' acquistò nel 1455 dai monaci di s. Paolo, abbia dato origine al presente nome della tenuta, vale a dire che chiamandosi egli dottore in medicina secondo l'uso di quei tempi come *Magister Artium*, Maestro

fuori porta s. Lorenzo, una delle porte più ragguardevoli della città; da essa si va al ponte Mammolo o Mammio, presso il quale spazia il campo di Sette Fratelli, ove Pasquale II fu prigione di Arrigo IV; e poco lungi uscita la porta sotto l'acquedotto passò il Guiscardo con la sua soldatesca nel 1083; ed alla stessa porta avvenne il combattimento tra Cola di Rienzo ed i suoi nemici (1).

Il 29 ottobre 1459 fu convenuto, per gli atti del notaro Lorenzo di Paolo, il pegno dotale della intera terza parte della metà dei casali *Capi Bonci et cinque terre*, pel nobile giovane Evangelista di Martino de Leni del rione Pigna, a favore di Simone Tebaldi in nome di Antonina sua figliuola (2).

Nel 1461, e secondo altri nel 1460, Simone Tebaldi prendeva in affitto dal capitolo di s. Maria in Via Lata il Lago del castello del Monte del Sorbo (3).

Convalidato da un pubblico istromento rogato nell'anno 1462 dal notaro Giovanni Nicolai ebbe luogo un compromesso alla presenza dell'avvocato concistoriale Battista Brenda, fra Riccardo Sanguigni e Paolo Massimo da una parte, ed Isabella vedova di Valeriano Muti, e figlia ed erede del fu Paolo di Jacobello Capizucchi sulla porzione del casale Polidoro, ed in quella congiuntura fu fatto lo stralcio di alcuni interessi che vi avevano i Tebaldi (4).

Simone, oppure che chiamandosi Marco il figlio del memorato Simone, il volgo qualificava quel tenimento col nome di Marco di Simone, e quindi Marco Simone, e questo nome non si è più mutato. Nibby *Analisi* ecc. Op. cit. Vol. 2, pag. 304 e seg.

(1) Adinolfi, *Roma ecc.* op. cit.

(2) Magalotti *Notitie et Arbori* op. cit. Cod. Chig G. V. 145, pag. 349 *v.*

(3) Magalotti op. cit. Cod. Chig. G. V. 130 pag. 130. Egli allega il seguente documento che reputiamo tratto dall'archivio di s. Maria in Via Lata.

An. 1461 18 *decemb. Caplum S. Mariae in Via Lata Locat totum et integrum lacū. Castri Montis de Sorbo Mro Simoni de Thebaldis ad triennium incipiendo per Januarium* 1462 *pro flor.* 3 *curialibus.* Nel Cod. Vatic. Pier Luigi Galletti *Chartularium* ‖ *Monasterii Ancillarum* ‖ *S. Cyriaci Martyris Et* ‖ *Nicolai Confessoris* ‖ *In Via Lata* ‖ *Ab Anno MCCLI* ‖ *ad MCCCCXLVII* To. III alla pag. 3 si parla del palazzo che vi esisteva nel 1254; alla pag. 19 di un Giovanni di Adinolfo che abitava in quel castello nel 1260, e dei beni esistenti nel medesimo al tempo di Giovanni XXII, creato papa nel 1316 morto nel 1334, alla pag. 99 e 99. Al Monastero stesso era pervenuto in dono quel tenimento da Maroza sorella di Alberico console romano, alla potente famiglia del quale Gregorio II avevalo data in enfiteusi nel secolo VIII.

(4) Ughelli *Genealogia nobilium romanorum de Capizucchis. Romae* 1656 pag. 51. La famiglia Brenda o Brendi è definita antica e nobile dal Jacovacci op. cit. to. I, pag. 601, il quale racconta che il 15 Aprile 1465 Battista Brenda del rione s. Eustachio dottore di legge, avvocato concistoriale e conte palatino, era guardiano dei Raccomandati del ss. Salvatore con Francesco di Giacomo Stefani, Gio. Andrea Crescenzi e Tommaso Rustici, tutti nobili romani;

Nel 1464 morì Ventura vedova di Maria Tebaldi madre del cardinale di s. Anastasia e di Simone e fu sepolta nella chiesa di s. Maria sopra Minerva.

Nel 1466 Massimo di Antonio Tebaldi fu ricevuto nella congregazione del santissimo Salvatore (1).

Nello stesso anno Simone Tebaldi pagò fiorini cinquanta al camerlengo della congregazione medesima per l'anniversario di suo fratello il cardinal Giacomo (2).

Ai 15 Gennaro del 1468 a ministero del notaro Mattia de Salvetti ebbero luogo le promesse matrimoniali tra Stefano di Pietro Matteo Albertoni e Lucrezia figlia di Simone Tebaldi. Questa ebbe un' unica figlia, di nome Ludovica, la quale fu consorte di Giovanni Jacopo della Citara, madre di più figli, riverita con titolo di beata (3).

La quinta figlia di Simone Tebaldi contrasse matrimonio con Paolo Coleianni dell'Isola e la sesta con Giacomo Gallo: ignorasi il nome dell'una e dell'altra. Il certo si è che tale e tanto era il credito di cui godeva Simone Tebaldi modellato sugli antichi costumi, leale, benefico, e, siccome l'esemplarità del marito è sempre un gran freno per la moglie, e un vincolo maggiore per intendere alla educazione della prole, le sei figlie di lui furono egregiamente collocate con nobili romani; i quali, come ci ammaestra qualche storico, facevano a gara d'imparentarsi col Tebaldi. Ed a questo proposito stimiamo conveniente udire ciò che ne dice il soprallegato Marco Antonio Altieri, il quale nei suoi *Nuptiali* rivolgendosi a Marco, figlio dello stesso Simone Tebaldi, uno degli interlocutori del dialogo, sì fattamente gli parla (4): « E guai a te, per quanto

---

che nel 1464 pagò fiorini cinquanta per l'anniversario di Giacomo di Paluzzo Astalli; che nel 1470 e nel 1474 era di nuovo guardiano, e che morì il 1 Agosto 1482, costituendo erede per la quarta parte del suo patrimonio l'ospedale, e disponendo altresì che si facessero anniversari per l'anima sua, di suo padre Pietro, e di Rita sua madre sepolta in s. Maria in Aracoeli. L'Altieri nei suoi *Nuptiali* a pag. 127 parlando di lui e di altri « iureconsulti del sacrosancto » concistorio Advocati, et celebrati per lo mundo non solo per la loro lette- » ratura ma di integrità, di fede et de modestia tenerno el principato ». Il cognome Brenda non è scomparso nella nostra patria e noi abbiamo conosciuto l'avvocato Pietro sostituto commissario della R. C. A. e del consiglio fiscale e procuratore di collegio, ed il commendator Cesare di lui figlio rapito non è guari all'affetto dei suoi e degli amici.

(1) Jacovacci, *Op. cit.*, to. VI, p. 110

(2) Magalotti Cod. Chig. *op. cit.* G. V. 148, p. 349.

(3) Magalotti, *Notizie*, op. cit. p. 364.

(4) Altieri, *Li Nuptiali*, op. cit. pag. 27.

» la vita te durasse; misser Marco mio, se tale qual è al
» magnifico signor Cancellieri maiestro Simone vostro padre
» astrecto fussi stato sottoporse a tale abuso, si come vedemo
» costumarse; considerando el numero eccessivo de' figliole,
» rendome certo non col Torre Pietro Saxo se avessi alienato,
» ne' meno serriavi restato Sancto Honesto, con darceli anche
» a giunta qual tutto possedete de Palazzo maiure. Et a gran
» fatiga serriace bastato, maximamente pigliandosi per generi,
» sello amore non mi gabba, sei degnissimi paragoni della
» nobiltà romana de'quali el primo, se bene me serve la me-
» moria, è stato Francesco Alberino, l'altro, si come hora
» me rammemoro, fu el vostro convicino Mariano Leno, el
» terzo el mio tanto dilecto Mariano Crescenzo, el quarto
» Pietropauolo de' Fabij, el quinto Pauolo Colaianni, e 'l sexto
» misser Jacovo Gallo, tutti magnifici et honorati gentilhomini,
» unitesi insieme, non già per asseguirne lucroso matrimonio,
» ma per amorevile specioso et reverendo parentado ».

Messer Simone Tebaldi il 25 Luglio 1469 comprava dal nobile Dello Sarto del rione Campitelli la metà del casale chiamato Delli Rossi *in partibus Insulae*, e l'istromento era rogato da Agostino Martini notaro (1). Il casale de'Rosci, cioè de'Rossi, era unito *pro indiviso* con la parte di Simone Tibaldi e di Battista di Renzo Martini. Se ne ha contezza anche intorno al 1462; era detto il campo *Septem Fratrum*, e vuolsi che corrisponda all'odierno Castell'Arcione, nove miglia distante da Roma, dove un tempo esisteva la chiesa di s. Sinforosa, madre di sette figlioli ch' ebbero martirio al tempo dell'imperatore Adriano (2).

Nella chiesa di s. Maria in Monterone il 9 Decembre 1470 davano fede di sposi Laura, figlia di Lelio della Valle dot-

---

(1) Magalotti, Cod. Chig. G. V. 148, pag. 350.

(2) Nibby nella sua *Analisi op. cit.* vol. I, pag. 116 c'informa che due tenute di questo nome esistono nell'agro romano traversate dalla via Tiburtina dall' ottavo all' undecimo miglio, che la prima di 116 rubbia confina con la omonima con la tenuta di Marco Simone e di Cavalieri, e si divide in tre quarti detti del Toraccio, di s. Sinforosa, e di Fonte Massarolo.

Il sapere poi che uno dei quarti del detto latifondo conserva ancora il nome di s. Sinforosa ci conforta di accettare ben volentieri l'opinione di Francesco Eschinardi nella *Descrizione di Roma e dell'agro romano*, Roma 1750, p. 255, che Castell'Arcione fosse podere di s. Sinforosa, e quivi fosse sepolta dopo il martirio, e perciò fu detto anche casale di s. Sinforosa, e piu anticamente *ad Septem Biothanatus* dalla morte de' sette figli, così ad *Septem Fratres*. Anche Adinolfi, *Roma nell' età di mezzo*, to. I, p. 116 fa ragione che la cosa sia così; e Sante Viola nella *Storia di Tivoli*, Roma 1819, to. II, pag. 22, 79, 95, aggiunge che nel 1111 al tempo dell' imperatore Arrigo V, quel luogo chiamavasi tuttodì *Septem Fratres* poi *Sette Fratelli*.

tore di leggi ed avvocato concistoriale del rione s. Eustachio e di Brigida di Cencio Rustici, e Marco figlio di Simone Tebaldi, testimoni Gioacchino di Narni dottor di leggi del rione Pigna, Coronato Planca dottor di leggi del rione Regola, Pietro Mellini, Lorenzo Clodi e Giovanni Boccabella, tutti nobili romani dei medesimi rioni; ed i nobili Paolo Cerrone e Battista Archioni del rione Monti; la dote fu di fiorini mille; notaro ne fu Giovanni Matteo Salvetti (1). Laura era l'ultima figliuola di Lelio della Valle; la prima Giulia aveva sposato Battista di Giacomo Mattei; la seconda Livia Prospero di Valerio Santacroce; la terza Antonia Francesco di Gregorio Fabi; la quarta Ambrosina Nicolao di Evangelista Maddaleni Capoferro; la quinta Faustina Angelo di Clemente Toscanella; e così collegavasi di più colle prime famiglie « de sangue, de costumi, et de ricchezze reputate » (2).

Nel 1471 Antonio Tebaldi fu conservatore di Roma (3).

Nella nota delle tenute e dei casali che possedettero alcune famiglie romane fuori della porta Appia nella mezzana età è numerata Torre Marancia, detta eziandio Della Peschiera, che in parte spettava alla famiglia Bottoni, venduta poi ai Porcari, in parte era de'Tebaldi, in parte de'Salomoni, in parte de'Conti, venduta poi ai Leni. Nel 1470 Paolo di maestro Antonio de'Tebaldi vendè alla compagnia del ss. Salvatore una metà di una quarta parte di questa tenuta (4).

Il 23 Giugno 1473 Francesco Tebaldi canonico e camerlengo lateranense faceva convenzioni relative agli interessi del suo capitolo (5).

Nel 1474 per commissione di Angelo di Paluzzo, Pietro Matteo Albertoni e Pietro di Giovanni Battista di Lorenzo Leni guardiani del ss. Salvatore furono da Massimo di Antonio Tebaldi pubblico notaro per apostolica ed imperiale autorità e segretario di detta pia società letti gli statuti riformati, che vennero dopo breve disputa unanimamente approvati in

---

(1) Jacovacci, Vatic. Ottob., to. VI, L. T. p. 111, 112. Magalotti, *Notizie et Arbori, op. cit.*, cod. Chig. G. V. 143, p. 350.
(2) Altieri, *Li Nuptiali*, pag. 28.
(3) Almanacco Romano per l'anno 1857, pag. 53.
(4) Adinolfi, *Roma nell'età di mezzo, op. cit.*, to. I, pag. 42.
(5) Magalotti, *op. cit.*, pag. 312 dice, aver tratto questa notizia dall'archivio di S. Maria sopra Minerva.

presenza dei tredici caporioni e dei testimoni nobiluomini Giuliano Gallo del rione s. Eustachio, Antonio di Martino di Pietro Giovanni Mei, e Paluzzo Sabba del rione Trevi (1).

Ai 15 Aprile 1475 i governatori dell'ospedale di s. Antonio dei Portoghesi fecero coll'opera del notaro Lorenzo Bertoni formale quietanza a Domenico Tebaldi per la somma di trenta fiorini (2).

(*Continua*)

B. Capogrossi Guarna

LVI.

LE MONETE DI ALBERICO PRINCIPE E SENATORE DEI ROMANI

(1885) (3)

Nell'anno 932 una rivoluzione abbattè in Roma lo scandaloso governo delle donne e la signoria di Marozia, sino allora potentissima. Nello stesso tempo Ugo re d'Italia, che erasi proprio allora sposato con questa senatrice in castel S. Angelo, ed avea divisato di occupare il vacante trono imperiale, era discacciato con vergogna e con onta dalla città. Al papato, interamente decaduto, era tolta la potestà temporale, e Roma si trasformava in un autonomo principato.

L'eroe di questa grande rivoluzione era Alberico, il proprio figlio di Marozia nato dal suo matrimonio col marchese del medesimo nome. Tosto che i Romani lo ebbero eletto a loro capo temporale, egli assunse due titoli, quello municipale di *Senator omnium Romanorum*, e quello politico di *Princeps*, col quale fu espressa la indipendenza civile di Roma e del suo territorio.

Non eravi allora alcun imperatore. La dinastia carolingia si era spenta con Carlo il Grosso; il tedesco Arnolfo, che nell'anno 896 aveva conquistato Roma e il trono imperiale, e Berengario, l'ultimo dei tre italiani imperatori nazionali, erano morti. In Germania regnava Enrico I che gli affari del suo paese tenevano lontano dall'Italia. In questo stato di cose

(1) Jacovacci, *op. cit.*, to, VII, pag. 2 e 112.

(2) Jacovacci, *op. cit.*, p. 112, 113.

(3) Tradotto sull'originale tedesco dal nostro collaboratore sig. cav. prof. Francesco Labruzzi di Nexima dal volume *Kleine Schriften zur Geschichte und Cultur von* Ferdinand Gregorovius. *Erster Band. Leipzig: F. U. Brockhaus.* 1887, in 8.° p.°, pag. 155—179. L'illustre autore ha gentilmente permesso che questa traduzione sia pubblicata in questo periodico. *N. d. R.*

potè avvenire che un uomo ardito ed accorto come Alberico s'impadronisse del governo di Roma.

Egli battè monete come principe e sovrano; e alcuni suoi denari di argento, giunti sino a noi, sono oggi, insieme con pochi documenti scritti, le uniche autentiche testimonianze della sua lunga e gloriosa dominazione su di Roma. Nessuno dei grandi gabinetti numismatici di Parigi, di Londra, di Vienna e di Berlino può gloriarsi di possedere monete di Alberico; soltanto il gabinetto vaticano, la collezione privata del principe Chigi in Roma e un' altra in Torino possono vantarsi di possederli.

Le monete di Alberico costituiscono un particolare e curioso gruppo nella assai interrotta serie delle monete pontificie (1) alla quale, del resto, esse appartengono per la sola ragione, che, secondo l'usanza, sono segnate col nome dei papi. Prima di discorrere di esse è d'uopo richiamare a memoria il tipo delle monete papali del IX e del X secolo.

Dopo che i vescovi di Roma diventarono Signori di uno stato della Chiesa, essi possederono la regalìa della zecca. Prima i Cesari bizantini facevano coniare monete in Italia nelle zecche di Roma, Ravenna e Napoli. È vero, che vi sono dei quadrati di rame con i monogrammi di Gregorio III (731–741), e di papa Zaccaria (741–752), che il Cinagli ha creduto antiche monete pontificie; ma il Promis ha quindi dimostrato che essi debbono considerarsi come *tesserae* o segni, e probabilmente erano destinati per essere esibiti nelle distribuzioni del grano. Le monete dei papi principiano sicuramente con Adriano I (772–795), cioè nel tempo in cui l'autorità degl'imperatori bizantini in Roma era considerata come affatto cessata.

È incerto se questo papa facesse mai un accordo con Carlo, patrizio di Roma, pel riconoscimento del suo diritto di zecca, oppure se egli abbia fatto senz' altro coniare monete come sovrano della città, cosa che è pure probabile. Le monete di argento che di lui si conservano seguono il tipo bizantino; esse hanno da una parte il busto del papa con la scritta D N. HADRIANUS P× P×, e nel campo dell'altra parte una croce tra le lettere R e M, poi la scritta VICTORIA DNN, e nell'esergo le lettere CONOB. Una ha nel diritto HADRIANUS PAPA e nel rovescio SCI PETRI.

(1) Le monete papali del X secolo terminano con Benedetto VII (974—984); dopo sono registrati solamente due denari pontifici di Leone IX (1049—1055) e di Pasquale II (1099—1118), l' ultimo dei quali fu coniato in Benevento. Cessano allora le monete pontificie del medio evo, e comincia una nuova epoca numismatica con le monete del Senato.

Dopo la coronazione imperiale di Carlo, effettuata da Leone III, il tipo delle monete romane dovè sicuramente, nei suoi tratti fondamentali, essere stato stabilito mediante un accordo tra il papa e l'imperatore. Questi ora riconobbe il diritto papale sulle monete, ovvero lo concesse insieme con le immunità accordate al vescovo di Roma. Leone III pose in un lato de'suoi denari il suo proprio nome come segno della sua sovranità su di Roma; ma nell'altro mise il nome del suo signore supremo, l'imperatore. Trovansi adunque qui presso a poco le stesse relazioni che già furono tra gl'imperatori bizantini e i re goti d'Italia, i quali riconoscevano ancora l'alta sovranità dell' imperatore, e ponevano nel dritto l' effigie di questo, e nel rovescio il loro nome reale.

Adunque con la leggenda del diritto il Papa confessava che la più alta sorgente di ogni legittima politica autorità era l'imperatore romano, e che egli stesso, il romano vescovo, da questa suprema autorità aveva ricevuto la sua signoria. I nomi degl'imperatori CAROLVS, LVDOWICVS, HLOTARIVS, WIDO, LANTWERTVS ecc. circoscrivono e circondano di solito il campo in cui v'ha la parola ROMA, le cui lettere sono disposte in forma di una croce. ROMA significa qui assai più che il luogo ove fu battuta la moneta. Essa è nel tempo stesso il capo dell'impero e del mondo; e già nel nono secolo era in uso il detto: *Roma Caput Mundi Regit Orbis Frena Rotundi*. La moneta presenta come in miniatura in un piano circolare la figura del mondo, di cui ROMA occupa il mezzo. Talora questa parola è sostituita da IMP. (*Imperator*), ma il senso non cambia (1). S'incontrano sempre talune differenze, però io credo che in genere il tipo leoniano sia l' ideale per le monete pontificie del tempo dei Carolingi.

Il suddetto lato della moneta appartiene all' imperatore, e rappresenta l'impero; l'altro appartiene al papa e rappresenta la chiesa e il suo stato. Peraltro il nome del papa non gira, come il nome dell'imperatore, intorno all'estremità sferica; questo luogo lo occupa SCS. PETRUS, il principe degli apostoli, il capo della Chiesa e dello stato di lei. Quindi per necessità tipografica era d'uopo raccorciare il nome del papa in un monogramma, il quale tiene ora precisamente il mezzo come nel lato dell'imperatore la parola ROMA o IMP; poichè il papa è il centro del mondo abbracciato dalla Chiesa. In tal modo, principiando da Carlo Magno, le monete papali esibi-

(1) Soltanto nelle monete dell'Imperatore Lodovico I nel posto di ROMA o IMP. sta, con sorprendente eccezione, la parola PIVS.

scono ambedue le metà del cosmo morale del medio evo nelle loro riunite proprietà e nella loro armonìa.

Da ciò consegue che ogni lato delle monete pontificie è eguale all'altro, cioè che ognuna delle parti può essere considerata come l'anteriore o come la posteriore, ossia come il diritto o come il rovescio. Generalmente anche questa distinzione è soltanto numismatica. L' imperatore, quando vi era posto il suo nome, poteva riguardare il lato dell'impero come il principale; la moneta appartiene a lui così bene come al papa, poichè essa è in genere il simbolo della romana signoria del mondo. Il papa al contrario poteva considerare il proprio lato come l'essenziale e il più buono, e quello con il nome dell'imperatore come meno essenziale e meno buono. Il suo era anche il reale, poichè era desso che dava alla moneta il valore di denaro dello stato. Il Cinagli ha chiamato *diritto* il lato del papa appunto con tanta ragione con quanta Promis ha dato il nome di *diritto* al lato dell'imperatore. il

Le monete pontificie del nono e del decimo secolo da noi conosciute non hanno alcun' altra leggenda fuorchè il nome dell'imperiale sovrano, del principe e papa, e inoltre ROMA, IMP. SCS. PETRVS. Una soltanto fa eccezione. Il Promis l'attribuisce a Sergio III nel cui pontificato (904–911) l'imperatore Lodovico di Provenza, accecato e discacciato da Berengario, non era più riconosciuto dagl'italiani. Questo denaro ha in un lato SALUS PATRIAE, nel mezzo il monogramma SERG., e nell'altro lato SCS. PETRUS con ROMA. È degno di non poca considerazione che a questo solo papa venisse in mente di prendere a prestito dalle antiche monete imperiali il bel concetto *salus patriae* (1). Era egli stesso romano, uomo di grandi destini, del terribile tempo di Formoso e delle feroci lotte delle fazioni; un favorito di Teodora madre di Marozia. Si ridestò allora con nuova potenza la memoria dell'antica Roma; e fra poco anche Alberico darà a suo figlio il gran nome di Ottaviano.

Non era peraltro ancora usato di porre leggende di senso morale nelle monete pontificie. Comparisce per la prima volta nelle monete di oro e di argento del Senato il detto *Roma Caput Mundi*, ma ancora nessun altro. Poi, al tempo del Rinascimento, i papi, quando minori relazioni avevano con l'impero, principiarono ad ornare le loro monete con varie sentenze sacre.

(1) La leggenda non s'incontra più nemmeno nelle monete papali della rinascenza. Una moneta di Sisto IV ha la leggenda *publicae utilitati*; una moneta di Giulio II la navicella di S. Pietro con la iscrizione: *Navis aeternae salutis.*

Anche le immagini figurate sono assai rare nelle monete di Roma nei secoli antecedenti alla rinnovazione del Senato. In quel tempo esse hanno per solito il busto di S. Pietro; e raramente si trovano i busti di alcuni papi, prima in un denaro di Adriano I, poi in una moneta dello stesso Sergio III, e in una di Benedetto VI (972-974). Un denaro di Giovanni X (914–928) ha un tempio come simbolo della Chiesa, con la parola ROMA; ed anche in un denaro di Benedetto VII (974–983) si vede la figura di un tempio con sopra una stella. Qualche volta sono stati rappresentati nelle monete papali i busti dell'imperatore.

Quando Alberico pervenne in Roma alla tirannide, sedeva nella santa Sede, innalzatovi da sua madre Marozia, il suo giovane fratello Giovanni XI. Egli, tolto a questo insieme col potere temporale anche la prerogativa dei principi sovrani, il diritto della moneta, fece battere denaro conservando il tipo stabilito, e soltanto collocò il proprio nome nel lato ove stava quello dell'imperatore, mantenendo nell'altro il nome del papa. Si può meravigliare che egli desse ancora a questo un lato delle sue monete. Però tanto non era radicale allora in Roma la rivoluzione delle idee, che il Principe avesse potuto porre in non cale le forme tradizionali e autorevoli dello stato papale. Il nome del papa fu per la prima volta tralasciato nelle monete del Senato. Inoltre lo adattarsi all'uso stabilito era una prudente e conservatrice precauzione di Alberico; poichè chiaramente provava che il tiranno di Roma non era in discordia col papa, e che questi, all'infuori della civile potestà, non aveva perduto alcuno degli onori dovutigli. Gli stessi documenti legali di Alberico dimostrano che il Principe dei Romani continuava a notare il tempo con gli anni del pontificato del papa (1).

Nel tempo di Alberico vissero cinque papi, tutti i quali, eccettuato il primo, furono sue creature. Giovanni XI (931–936), Leone VII (936–939), Stefano VIII (939–942), Marino II (942–946), Agapito II (946–955). Solamente di due di questi pontificati erano sinora conosciute monete di Alberico. Questi denari si veggono riportati in cognite opere numismatiche, e recentemente sono stati descritti da Domenico Promis nella sua notissima monografia, in cui ha corretto e completato i lavori dei suoi predecessori, specialmente del Cinagli (2).

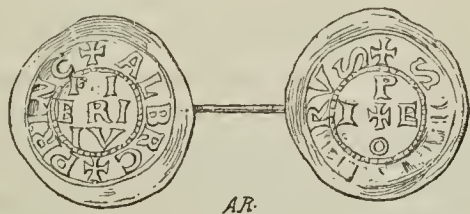
---

(1) A. IV Pont. Dom. Stephani VIII P. P. Ind. XV. m. Aug. die 17. — *Gesch. der Stadt Rom in Mittelalter.* III³. 309.

(2) *Monete dei Romani Pontefici avanti il mille.* Torino 1838.

Peraltro pochi anni fa un fortunato caso ha portato alla luce un denaro di argento di Alberico restato sconosciuto al Promis e a tutti gli altri numismatici, e che è un pezzo unico di grandissimo valore. In occasione dei lavori di arginatura del Tevere in Roma sono state tratte fuori dal fiume alcune preziose monete, e fra di esse anche questa è stata felicemente ripescata. Essa venne da prima in possesso del romano raccoglitore di monete Giancarlo Rossi, e nell'incanto della collezione di lui la acquistò il gabinetto vaticano per la somma di 775 lire.

Io devo la notizia dell'esistenza di questa moneta al signor Enrico Hirsch di Monaco, numismatico conosciuto nella sua classe per la sua lunga e grande esperienza. Essa non è stata ancora scientificamente illustrata e valutata, e fu soltanto descritta e rappresentata nel catalogo Rossi. Io do qui appresso la corretta lezione della sua leggenda, che il Prefetto del Museo vaticano e Direttore di quel gabinetto numismatico, commendatore Visconti, ha avuto la compiacenza di fare per me. Nel diritto sta: + ALBRC + PRINC. come iscrizione: nel campo le parole FIERI IV. ℞ S . . . . RVS (S. PETRVS); nel mezzo intorno a una croce le lettere P. I. O. E. Il monogramma è così disposto che il P viene a stare di sopra. Si deve leggere *Papa Johannes*. La collocazione delle lettere si allontana alquanto da quella dei monogrammi delle monete di Giovanni VIII e XIII. Considerando che nel tempo di Alberico non visse altro papa di questo nome fuorchè l'undecimo, suo proprio fratello, e che il suo figlio, Giovanni XII, occupò la Santa Sede dopo la morte di lui, è evidente che la nostra moneta può soltanto appartenere al pontificato di Giovanni XI, e così difatti è stata giustamente notata anche dal compilatore del catalogo Rossi (1).

AR.

La leggenda del diritto è sommamente notevole per il motto *Fieri Jussit* che si legge nel campo; l'ultima parola ha solamente le due prime lettere. Questa iscrizione non ha altro

(1) La seguente figura della moneta è ricavata da quella del catalogo con corretta lezione.

esempio in numismatica, sebbene il *fit* si trovi nelle monete (1). *Fieri jussit* pare che possa soltanto convenire ad un *opus*, vuoi una cappella, un tabernacolo o un musaico, che per ordine del fondatore, principe ecclesiastico o temporale, sieno stati costruiti; ma la frase ricorda anche l'*ex-jussione* o l'*ex-dicto* dei notari nello stile diplomatico di quel tempo, e il *jussimus* dei Principi nel fine dei documenti, giacchè anche per questi era usato il *fieri* (hanc cartam fieri rogavi).

L'aver Alberico aggiunto al suo nome e al suo titolo di Principe quelle parole, dimostra che egli fece battere questa moneta come un pubblico documento della sua sovrana potestà. È essa senza dubbio da riguardarsi come la prima moneta fatta coniare da lui immediatamente dopo la rivoluzione dell'anno 932, la fuga di Ugo e la sua elevazione al principato. E però noi possediamo in essa il più antico documento che ci sia pervenuto della storia di questo uomo memorabile.

Ciò che Liutprando volle significare con la parola *Monarchia*, con la quale chiamò la unica potestà temporale di Alberico, è dichiarato e confermato da questa moneta (2). La sua leggenda è così imperiosa e profana, che scolpisce il carattere violento della rivoluzione di Roma. Il *Fieri Jussit*, rinnegando ogni rapporto con l'impero, sopprime addirittura il tipo ideale delle monete pontificie del tempo dei Carolingi; nel posto del sovrano del mondo è sottentrato un reggitore cittadino, il quale non ha alcuna relazione con l'imperatore e con l'impero, ma governa Roma, diventata nazionale, come principe indipendente. Si può immaginare con quanta indignazione i fautori dell' impero abbiano mirato questa rivoluzionaria moneta, mentre i partigiani del papato si potevano almeno consolare leggendo in essa il nome del pontefice Giovanni XI.

Anche dopo la rivoluzione di Roma il fratello di Alberico continuò ad essere riconosciuto come capo della Chiesa cri-

---

(1) Il Signor di Sallet, direttore del gabinetto numismatico di Berlino, ebbe la bontà (il 25 febbraio 1885) di farmi questa comunicazione: La sorprendente formola FIERI JUSSIT ricorda le scritte delle monete orientali; anche le scritte latine dei Dinasti di Magnesia nel XIV secolo hanno simile formola, così p. e. Saruch Kan in Magnesia: MONETA QUE FIT MANGLASIE DE VOLUNTATE SARCANI etc. (Friedlander, Beiträge z. ältern Münzkunde, S. 52). Vi si possono pure paragonare il copioso FIT O FITUR dei Merovingi, le scritte del Maestro Zecchiere nelle monete tedesche del medio evo, ODON ME FIT, denaro della bassa Sassonia verso il mille dopo Cristo, BENNO ME VECIT nelle monete di Dortmonda del tempo di Enrico III e IV. Certamente il *Fieri Jussit* è un' espressione energica e molto notevole.

(2) Expulsus igitur rex Hugo Romanae urbis Albericus monarchiam tenuit, fratre suo Johanne summae atque universali sedi praesidente. (*Chron.* III, 45).

stiana. Veramente Flodoardo afferma che alcuni pellegrini, da Roma ritornati a Reims, raccontarono, che il papa e sua madre Marozia erano tenuti in cattività. Difatti Giovanni XI, il compiacente servo delle ambiziose mire di Marozia e di Ugo verso il trono imperiale, costretto dal suo fratello a rinunciare al *dominium* temporale, visse rigorosamente vigilato da Alberico, e limitato alle sue funzioni ecclesiastiche, sino all'anno 936, in cui il Principe e Senatore dei Romani gli dette a successore un monaco benedettino a lui interamente sommesso.

Leone VII riconobbe l'ardita rivoluzione senza punto resistere al sovrano di Roma. Con diplomatica ironia Flodoardo ha lodato questo papa perchè era solamente sollecito delle cose divine ed ecclesiastiche, e non curavasi punto di onori mondani. È noto che Leone VII zelantemente si adoperò insieme con Alberico nella riforma dei monasteri di Roma e del suo distretto. In un privilegio concesso all'abazia di Subiaco nell'anno 937 questo papa lodò e riconobbe pubblicamente come glorioso Principe e Senatore di tutti i Romani l'usurpatore dei diritti temporali della Santa Sede (1).

Sarebbe quindi affatto erroneo se dal vedere nelle monete di Alberico il nome dei papi del suo tempo si volesse inferire, che questi continuassero anche allora a possedere e ad esercitare il diritto della moneta. La leggenda *Albericus Princeps fieri jussit* basta a dimostrare l'errore di una tale opinione. Il principe di Roma ha difficilmente ripetuto questa brusca espressione della sua sovranità; poichè essendo essa consolidata e riconosciuta, egli non aveva bisogno di ricordarne la origine rivoluzionaria, e però contentavasi di porre nelle monete in conveniente forma il solo suo nome e titolo.

Del pontificato di Leone VII e del suo successore Stefano VIII non ci è pervenuta alcuna moneta di Alberico. Quella che il Cinagli attribuisce all'ultimo di questi pontefici è stata dal Promis giustamente restituita a Stefano V.

Stefano VIII era romano di nascita e non tedesco, come il Cinagli ha erroneamente affermato. Il suo pontificato è molto oscuro. La reazione del clero, la nuova opposizione di una parte di ottimati aderenti al papa, e le macchinazioni di Ugo, cagionarono in quel tempo una congiura contro Alberico. Essa fu scoperta e punita, e ne fu vittima anche Stefano VIII, il quale non vi era rimasto estraneo.

---

(1) Per interventum Alberici gloriosi Principis atque omnium Romanorum Senatoris. — *Gesch. der Stadt Rom,* III, 312.

Fu suo successore Marino II egualmente romano, come generalmente furono tutti i papi del tempo di Alberico, giusta quanto esigeva il carattere spiccatamente nazionale, che egli aveva impresso al nuovo stato romano.

Noi possediamo un denaro di Alberico del tempo di papa Marino II. Il diritto ha intorno al campo ALBERI PRI, e nel mezzo ROMA; il rovescio SCS PETRVS e il monogramma MARIN.

Questo papa era docile al principe come sua creatura. Il cronista Benedetto dal Soratte ha detto di lui che egli non faceva nulla senza ordine di Alberico (1). Mentre questi vigorosamente e prudentemente reggeva Roma, e vittoriosamente la difendeva contro gli attacchi del re Ugo, e stringeva pure, per procacciarsi sostegno, relazioni diplomatiche con la corte di Bisanzio, il papato rimaneva circoscritto nella più ristretta orbita della sua spirituale potestà. Ma anche allora la Chiesa romana poteva riscuotere le rendite delle più lontane terre straniere, senza che lo stesso tiranno Alberico vi osasse porre le mani. Una scoperta numismatica fatta recentemente in Roma ne ha per l'appunto fornito sicura prova. È questa il ritrovamento di un considerevole tesoro che fu nascosto al tempo di Alberico e durante il pontificato di Marino II. Quando, nella fine dell'anno 1883, si eseguivano quegli scavi il cui inaspettato risultato fu la scoperta dell'atrio di Vesta o della casa delle vestali, fu anche disotterrato un rozzo vaso di terra cotta in cui erano riposte 835 monete di argento, quasi tutte anglo-sassoni.

Le più antiche di queste monete appartengono al re Alfredo (871–900), le più recenti a Edmondo I (941–946) e ad Anlaf di Nortumberlandia (944–947); cosicchè vi è compresa la intera serie delle monete dalla fine del nono secolo fino alla metà del decimo, non oltre all'anno 947. Giambattista De Rossi, il quale ha illustrato in una dissertazione questa grande scoperta, ha evidentemente provato che quel tesoro faceva parte dello scotto di Roma, ossia dell'annuo tributo che i re Anglo-

(1) « Electus Marinus papa non audebat adtingere aliquis extro jussio Alberici Principi », così nel suo barbaro linguaggio Benedetto, *Chron.*, cap. 32.

Sassoni pagavano alla camera pontificia pel mantenimento del loro celebre ospedale in Roma, e che esso era stato rimesso al papa Marino II.

Questo fatto, secondo il suo parere, vien dimostrato da una doppia fibbia di bronzo con intarsiature di argento in niello, la quale fu trovata insieme con le monete, e porta la scritta : ✠ DOMINO MA✠RINO PAPA. Gl'impiegati del palazzo pontificio solevano affiggere tali fibbie alle estremità del loro abito di cerimonia. Quella rinvenuta presso le monete potè avere appartenuto al vestimento ufficiale del Vestiariο pontificio o dell'Arcarario, il quale aveva in custodia il tesoro.

È fuori del mio assunto seguire le ingegnose ipotesi del De Rossi intorno alla possibile cagione del sotterramento di queste monete, e circa la località in cui esso fu effettuato. Essendo Marino II morto nell'anno 946, è possibile che il nominato tesoro, la cui più recente moneta non può datare oltre il 947, sia stato nascosto non più tardi di quell'anno.

Nello stesso anno 946 il re Ugo rinunziò alle pretensioni derivanti dal suo matrimonio con Marozia, ostinatamente mantenute fino allora; e conchiusa pace con Alberico, al quale aveva già da prima sposato la sua figlia Alda, lo riconobbe per principe di Roma. Sedeva allora sulla Santa Sede Agapito II successore di Marino.

Il nuovo papa era uomo di maggior potenza di mente del suo antecessore. Il papato, sceso quasi alla condizione di vescovato cittadino, veniva a poco a poco acquistando più forza e riprendeva le sue relazioni col mondo. Agapito sperò di liberare la Santa Sede dalla dipendenza dell'invitto principe di Roma col mezzo del re di Germania. Ma Alberico era ancora così forte che impedì la venuta in Roma di Ottone il grande e la sua coronazione imperiale. Egli rimandò i messi che questi nell'anno 952 aveva da Pavia inviato al papa per trattare della sua ammissione in Roma e della sua coronazione. Ottone ritornò in Alemagna con la sua sposa Adelaide, e finchè visse Alberico fu tenuto lontano da Roma.

Il Cinagli e il Promis hanno riportato due monete di Alberico del tempo di Agapito II. L'una ha nel diritto la scritta ALBERICVS, nel campo il monogramma AGAPVS, e nel rovescio una mezza figura con la croce alla destra e la scritta SCS. PETRVS.

L'altra ha nel diritto AGAPITVS PA intorno al busto del principe degli Apostoli con la croce e le chiavi; e nel rovescio nel campo il monogramma ALBR, intorno SCS. PETRVS.

Nel monogramma della prima di queste monete volle già il Provana, come lo Scheid e l'Argelati, leggere la parola PATRICIUS, e ne trasse quindi la conseguenza che Alberico avesse restituito al papa Agapito una parte del governo; ma questa lezione è errata come la spiegazione della stessa moneta. Io la ho esaminata, sono già parecchi anni, nel gabinetto vaticano in presenza del direttore di allora, signor Tessieri, e letto come il Promis AGAPUS (1).

In ambedue le monete manca la parola *Princeps*, tuttavia non vuolsi da ciò trarre una conseguenza a pregiudizio della sovranità di Alberico, piuttosto il contrario. Anche in altre monete pontificie si trova il solo nome dell'imperatore senza l'aggiunta IMP. Ciò invece che è specialmente da notarsi in entrambi i denari è la cambiata collocazione della loro leggenda. In una il nome di Alberico trovasi come iscrizione nella parte anteriore, e nel mezzo v'ha il monogramma del papa; nell'altra stanno nel lato anteriore il nome del papa e il busto di S. Pietro, e nel rovescio il nome di Alberico in monogramma con intorno SCS. PETRVS. Siccome noi possediamo queste due sole monete di Alberico e di Agapito, così esse si possono forse considerare come un gentile ricambio di eguali cortesie fra il papa e il tiranno della Santa Sede.

---

(1) *Gesch. d. Stadt Rom in Mittelalter III*, 298. Vedi PROVANA, *Studi critici sovra la storia d'Italia a'tempi del re Arduino*, Torino 1844, p. 145. — Così la moneta di Marino, come quella di Agapito, sono qui riprodotte dall'opera di Domenico Promis.

In ogni modo vale la osservazione che nella seconda moneta il nome del papa occupa per la prima volta il posto eminente, e che il nome del principe si trova ristretto in un modestissimo monogramma. Il discreto posto qui occupato da lui costituisce certamente una sorprendente antitesi con l'energico *Albericus Princeps fieri jussit* del denaro di Giovanni XI.

Fra tutte le monete pontificie soltanto in una io trovo un esempio di questo cambiamento della postura della leggenda. Per lo passato il nome dell'imperatore era sempre scritto all'intorno, e il nome del papa posto come monogramma. Esce di regola una moneta di papa Marino I (882–884) in cui il nome Marini P P occupa il lato anteriore, e il nome dell'imperatore, espresso col monogramma Karols, sta nel luogo che, secondo l'uso stabilito, avrebbe dovuto occupare il monogramma del Papa. Il Promis ha notato questa maniera della leggenda come una innovazione di Marino, senza però farvi alcuna osservazione. Siccome quell'imperatore era Carlo il Grosso, ultimo dei Carolingi, principe spregiato, così il posto del suo nome nella moneta di Marino può avere l'apparenza di una premeditata dimostrazione di disistima. Ma ciò è appunto un'apparenza soltanto, poichè in una moneta del successore di questo papa, Adriano III, trovasi di nuovo l'intero nome dello stesso sprezzato imperatore Carolus imp.

Vi ebbe sempre qualche varietà nella disposizione delle leggende nelle monete tanto avanti quanto dopo il tempo di Alberico. Così in un denaro di Giovanni XII (955–963) il nome del papa Dom. Joh. Papa sta come leggenda premeditatamente dimostrativa intorno al semplice nome dell'imperatore Ottone (il grande), e nel tergo v'ha solamente la scritta Scs. Petrus intorno ad una mano distesa. Anche in una moneta di Giovanni XIII (965–972) i nomi del papa e dell'imperatore sono posti in uno stesso lato contiguamente l'uno all'altro, ma collocati in modo che Joh. papa trovasi sopra il semplice Otto da cui è diviso per mezzo di una linea. In una moneta di Benedetto VI (973–974) il nome del papa sta nel diritto in grossi caratteri intorno al semplice e piccolissimo Otto. In un'altra moneta dello stesso papa si vede nel lato anteriore il busto di lui col suo nome, e nel posteriore la scritta Scs. Petr. Otto intorno alla parola Roma nel mezzo.

Se noi possedessimo maggior numero di monete pontificie, maggiori sarebbero altresì gli esempi di tali allontanamenti dal solito tipo, i quali facilmente ritroveremmo perfino in

quelle di Alberico, di cui finora noi conosciamo soltanto quattro denari.

Il Promis non ha fatto alcuna osservazione sulla moneta di Agapito con il monogramma di Alberico. Io stesso osservo solamente che è un errore il voler inferire da essa, come ha fatto il Provana e gli autori da lui citati, che la potenza del principe dei Romani fosse caduta sotto quella risorgente del papa, giacchè ammesso anche che Alberico ne fosse stato persuaso, egli certamente non avrebbe mai palesata la sua convinzione con una moneta. Il valentissimo usurpatore della civile potestà del papato potè conservare sino alla morte la sua signoria; essa non era già scossa nella città di Roma, bensì qui gravemente minacciata dall' Alemagna. Poichè aumentava sempre la potenza di Ottone I nell'alta Italia. Il re Berengario era diventato suo vassallo; la marca di Verona era stata ceduta al fratello di lui il duca Enrico di Baviera. Il più gran monarca di Europa doveva presto o tardi compiere il suo disegno di restaurare un'altra volta l'impero, e di ristabilire le antiche relazioni con Roma. I rapporti con l'Alemagna davano pertanto forza al papato e facevano prevedere che avrebbe ricuperato la perduta temporale potestà. Lo stesso Alberico capiva che il suo dominio in Roma aveva soltanto quella solidità che può avere un'usurpazione; che la separazione del dominio temporale dal papato non continuerebbe dopo la sua morte; e che perciò suo figlio Ottaviano soltanto come papa poteva ereditare la sua sovrana autorità. Il cronista del Soratte dice chiaramente che il figlio di Alberico era chierico. Il padre lo volle come tale educare, e cercava di assicurargli i voti del clero e della nobiltà per la sua futura elezione al papato. Così lo stesso glorioso principe e senatore dei Romani ritornava all'antico sistema, giacchè era forzato di restaurare nel suo proprio figlio il regno dei papi.

Lo stesso cronista racconta che Alberico prima di morire fece adunare in S. Pietro gli ottimati di Roma, e che essi promisero con solenne giuramento di elevare al pontificato suo figlio Ottaviano, tosto che fosse morto Agapito. Il principe dei Romani trapassò tranquillamente nell'anno 954 dopo dominata Roma per 22 anni con grande energia e ammirevole arte di uomo politico, e avere assicurato per sì lungo tempo l'ordine e il governo stabilito contro le fazioni che laceravano la città, e difeso la indipendenza di questa da ogni straniera potenza. E così forte si dimostrò anche dopo la sua morte

la costituzione del suo governo, e così ferma la potenza della sua casa, che la volontà del moribondo fu compiuta.

La potestà temporale in Roma trapassò senz'altro al suo figlio Ottaviano, giovanissimo ancora anzi quasi fanciullo. Nessuna moneta di Ottaviano ci dà la prova autentica di questa successione; ma senza dubbio il figlio di Alberico le avrà coniate con la stessa forma di leggenda usata già dal padre suo. Il papa Agapito II sopravvisse un anno al principe Alberico; e quando egli morì nel 955 Ottaviano fu infatti eletto papa, e prese il nome di Giovanni XII col quale ha ricoperto d'ignominia la storia della Chiesa. Egli coronò imperatore Ottone I nel febbraio del 962; e in tal modo mediante il figlio di Alberico l'impero fu rinnovato e riunito con il trono di Germania.

Prima di ciò Giovanni XII contrassegnò le monete romane col solo suo nome pontificio, e innanzi a questo, come espressione di dominio supremo, pose il *Dominus*, che nelle monete di Alberico non era stato più usato. Dopo la incoronazione di Ottone i denari di Giovanni presentano di nuovo la solita leggenda. In quello che pare sia stato coniato per primo dopo la coronazione, il lato anteriore ha la iscrizione OTTO IMPERATO, con di più il busto dell'imperatore, lo che vuolsi considerare come un omaggio a lui dovuto. Il lato posteriore porta la scritta DOM JOANES, e nel campo il monogramma PAPA.

FERD. GREGOROVIUS

LVII.

Al Chiarissimo Cav. FRANCESCO GNECCHI
REDATTORE DELLA *RIVISTA ITALIANA DI NUMISMATICA* — Milano

LETTERA (1)

DEL CAV.

GIOVANNI FRACCIA

Chiarissimo Signore

Nel fascicolo I° anno III, 1890, del pregevole periodico, ora da Lei e dall'egregio di Lei fratello diretto, leggo a pag. 160-162 due articoli, co'quali è a Lei piaciuto onorare di sua autorevole recensione i due ultimi miei opuscoli: *Su due contromarche in monete Romane*, ed: *antiche monete Siciliane*, ecc.

(1) Oltrechè allo stesso Cav. Gnecchi per pubblicarla nella *Rivista*, mandata bensì al *Buonarroti* per riprodurla.

Nel rendere alla Signoria Vostra Chiarissima le più sentite grazie per tanto onore e per tutti i benevoli apprezzamenti e gentili espressioni usate a mio riguardo, io La prego accordare ospitalità nelle colonne dello stesso plaudito periodico alla presente, mercè la quale vorrà, spero, permettermi le seguenti brevi e rispettose osservazioni, responsive a' cortesi appunti da Lei fattimi, e de'quali io mi tengo non meno onorato.

E innanzi tutto, e per tutti e due i miei anzidetti lavori, mi è d'uopo pregarLa a voler credere che in tutte le *soggettività* e *personalità* ch'Ella vi scorge e che vorrebbe *eliminate*; non che nel *modo* ond' Ella trova da me *trattate alcune controversie* e *scritti i miei opuscoli*, nulla vi ha che non meriti anzi il compatimento di ogni uomo di retto ed imparziale sentire, o che non avesse potuto anche meritare l'accoglimento della *Rivista;* in quanto che nulla vi ha, si assicuri, che non resti inseparatamente compenetrato e immedesimato con la scienza, e che non sia legittima e necessaria difesa da ingiuste ed insipienti provocazioni ed attacchi, o da omissioni, denegazioni e dimenticanze, talvolta peggiori degli attacchi medesimi: e s'Ella volesse degnarsi di passare uno per uno in rassegna i passi de'miei scritti che a cuor leggiero potessero avere diversa parvenza (ciò in cui spero non mi sarà mestieri di pregarla a volere accompagnarmi in appresso), troverebbe e si convincerebbe di questo vero non solo, ma di tante altre cose che si ritorcono invece contro a tutti quegli odierni monopolisti che credono tutto a lor lecito e nulla ad alcun altro, fosse anche questi uno dei più vecchi fra i viventi cultori di queste discipline, e non si trattasse che di sostenere, rivendicare e far trionfare la verità, l'esattezza e la priorità di alcune scoverte e di alcune idee che in mezzo secolo di carriera gli han meritato il conforto, la sanzione ed il plauso dei più competenti; ciò che di unita all'essere ed alla qualità di gentiluomo ben nato, gli dànno il diritto di non curare le velleità ed il comodo di questo o di quello, e di dare, e non di ricevere lezioni di serena e corretta critica e di buona creanza. E quanto alla *Rivista*, ho io l'onore di rammentarLe (sperando bensì che non mi sia mestieri nemmeno di renderlo completamente rivelato in appresso) che sin dal suo primo programma invitato a collaborarvi, non fu già essa che poi non ammise i miei scritti, che ancora io non le aveva nemmeno mandati, ma fui io che, osservata qualche posteriore aggiunzione al primitivo rispettabilissimo personale del Consiglio di Redazione, ed opportunamente edotto dalla lealtà di alcun componente del Consiglio medesimo, ne smisi, mio malgrado, il pensiero. — Ma di tutto questo che complessivamente per ambidue i miei lavori ho dovuto premettere, basti.

Venendo ora al *merito* di ciascun di essi, ed incominciando da quello ch' Ella esamina l'ultimo, cioè « *Antiche monete siciliane* » ecc., due cose Ella vi lamenta: 1ª la mancanza delle *Tavole*; 2º la scelta del *Buonarroti* nel pubblicarlo. Ed io le dirò francamente che trovo, in generale, la prima giustissima; nè, in generale, ho per essa che le attenuanti: e della difficoltà de' mezzi (più che pecuniaria, di materiale esecuzione in Palermo, facendo capo al Museo); e dell' esempio, certamente non nuovo, di tanti altri cataloghi, Repertori, ecc. ed anche grandi opere; e finalmente dell' essermi io perciò a tutt'uomo studiato di supplirvi, oltrechè col richiamo a quegli altri miei lavori che n'eran forniti, con tali minute e precise descrizioni, di cui i provetti cultori di numismatica, pe' quali io veramente scrivo, potevano restar contenti, come difatti è avvenuto.

In particolare però, e per quel che riguarda l'altra parte di questo primo lamento, quella, cioè, relativa a *verifica, controllo, fiducia*, ecc., a me basta farLe semplicemente notare (ciò che per altro risulta dal *cenno preliminare*, e va per ogni singola moneta indicato dalle corrispondenti iniziali poste in margine per additarne la provenienza), che trattandosi di monete tutte già appartenute ad insigni e reputatissime collezioni e tutte poi scelte, acquistate, e accettate, classificate, collocate, registrate, in uno dei primi Musei d'Italia, qual è quel di Palermo, concepir su di esse, foss'anche una sola, il menomo sospetto, sarebbe lo stesso che concepirlo e mancar di fede a quelle collezioni, a quel Museo, ed agli illustri uomini che l'han diretto e il dirigono.

Quanto al secondo di Lei lamento poi circa alla scelta del *Buonarroti* per la pubblicazione di quest'opuscolo, Le fo primieramente riflettere che gli esemplari destinati agli Istituti, ai periodici, ed ai personaggi nostrani e stranieri in numismatica più competenti, furono le tirature a parte (*estratti*) fattene appositamente eseguire; ma che del resto, per quanto grandi ed inva-

denti fossero le odierne tendenze a *specializzare*, com' Ella ben dice, e la superiorità in ciò della *Rivista*, non sarà mai certamente (è almeno a sperarlo) che si arrivi a tal punto di *esclusione*, da interdire la concorrenza ad ogni altro periodico letterario e *storico*, che non sia affatto da sezzo, qual certamente non è il *Buonarroti* (1). — Del resto, replico, non fu mia la colpa, e se la *Rivista* avrà tanta vita, e proseguirà nel nuovo lodevol proposito di riprodurre pubblicazioni già fatte, verrà forse giorno che il malvietato odierno ostacolo non avendo più ragion di essere, sarà rimediato al malfatto.

Passiamo ora all'altro mio opuscolo: *Su due contromarche in monete Romane*, ecc.

Crede dunque anch'Ella che *soverchia* sia l'importanza da me attribuita alla contromarca [APRON] sul G. B. della Quinctia da me prodotto, e crede così perchè a stabilire che Apronio fosse monetario di Augusto e non di Giulio Cesare, meglio che questa mia, che pur le piace ammettere che sia una prova, « *ne abbiamo un'altra più sicura nelle monete* di Galo, Messalla e Sisenna compagni monetari di Apronio sotto di Augusto che sono dell' identico tipo. — Ma, stando sempre alla distinzione ch'io fo nel mio opuscolo fra prove *di fatto, ricavabili da' monumenti*, e teoriche induzioni, non era appunto questo ch'io a pag. 5 e 6 dimostrava **non provar nulla?** — Che cosa difatti, io diceva, potevan provare questi quattro piccoli bronzi di tipo affatto alieno a qualsiasi cronologica applicazione, quando di tutti questi quattro monetari « non vi si trova che il solo nome, senza alcun prenome » o soprannome che potesse con maggior probabilità fissarne l'epoca; quando « son essi storicamente sconosciuti, come Sisenna e Galo, o di nome comune all' epoca di Cesare e di Augusto, come Messalla ed appunto il nostro » Apronio » ? — Si degni Ella adunque, Chiarissimo Signore, rileggere quelle due pagine del mio povero opuscolo, e nella pienissima sua buona fede si convincerà che l'importanza da me, in quel senso, attribuita alla moneta in parola non era per niente *soverchia*.

Ed ora all'altra contromarca, NCAPR.

Ella crede ch'io abbia *non citata*, anzi *a bella posta taciuta per rendere la mia più accettabile* quella spiegazione che stima invece *ragionevolissima, e oramai comunemente ammessa come la vera* ed alla quale dichiara *attenersi* come *assai più ovvia: l'antica spiegazione Nero Caesar Aug PRobavit.*

Ma su questa interpretazione, ch' Ella suppone non poter essere da me ignorata, io, comunque si fosse, non poteva, non che come Lei adagiarmi, più che tanto fermarmi: prima, perchè non *comunemente ammessa*, com'Ella dice, ma anzi da nissuno dei più insigni scrittori di contromarche da me consultati e citati nemmen ricordata; secondo perchè nè così *ragionevole* e molto meno poi *vera*, com'Ella asserisce, ma invece assolutamente da escludersi in quanto che (lasciando anche stare, se così Le piace, il nesso AP, e la finale ON dell'altra, che secondo me, e com'io ho dimostrato, deve darci la chiave e la spiegazione *ragionevole* e *vera* di questa), mentre questa contromarca non appare più intera, in alcuna delle monete intermedie fra quelle del I° anno di Claudio e quelle di Nerone, le lettere NC si trovano poi in monete a Nerone posteriori. — E difatti non più un solo intero NCAPR si trova in alcuna delle altre monete dello stesso Claudio; nè di Messalina, nè di Britannico, nè di Agrippina giovine, ecc.; nè è supponibile che giusto in quel periodo di 13 anni quanti ne corrono sino a Nerone, in nessuna di esse si fosse più applicata, massime se per causa politica, o per bisogno di aumentarne il valore; ciò che, come infra rammenterò, non necessitava ch'esse fossero *fruste*. — Vediamo invece le lettere NC che formerebbero il caval di battaglia di quella spiegazione (il famoso supposto *Nero Caesar*) su monete a Nerone posteriori, su quelle segnatamente di Vespasiano, che ne portan bensì il nome in contromarca, e che difatti il de Saucly, in questo genere a tutti maestro, cercava interpretare *Nummi Centum*. Or, tutto questo mi pare ch'io già l'avea nel mio opuscolo largamente dimostrato perchè non mi fosse stato mestieri di ricorrere ad alcuna mistificazione o ad alcun sutterfugio (ciò che del resto non è mio costume, nè dovrebbe in me sospettarsi) per

---

(1) Rispondo colle ultime otto parole del P. S. che segue. *N. d. R.*

tacere a bella posta una spiegazione, *ovvia* e comoda sì a chicchessia, ma *ragionevole* o *vera* non mai.

Ed ora venghiamo alla mia:

A Lei pare, o almen dubita, che la spiegazione da me proposta non possa essere *seriamente accettata*, in quanto che non abbia *un fondamento ragionevole*. E ciò per due principali motivi: 1° non trovarsi in *nessun documento storico l'esistenza di una Coorte Aproniana*; e questo Le fa pensare ad un'altro mio sutterfugio: cioè che io *al solo scopo di dare la spiegazione di una contromarca*, voglia *creare* (sic) una coorte; 2° *il ripetersi di questa stessa contromarca su'bronzi di Claudio portanti la data del* 41 *d. C.*, *mentre la prima contromarca di Apronio sarebbe del* 12 *a. C. anteriore cioè di* 53 *anni*: e sebben riconosca ch'io sia *riuscito a provare che materialmente la cosa non era impossibile*, trova pure questa *possibilità materiale ben diversa datla probabilità*; nè sa spiegarsi come *i bronzi di Claudio fossero già frusti* (dacchè *come ognun sa*, Ella aggiunge, *i bronzi contromarcati di Claudio come tutti in generale quelli portanti contromarca sono di pessima conservazione*) *e avessero perciò bisogno di una contromarca nell' anno stesso in cui venivano battuti.*

Ma io La prego a voler riflettere (ciò che bensì risulta da tutto il mio povero e mal compreso lavoro):

1° Che qui non si tratta di una Coorte storica, rammentata in un monumento stabile; sibbene di una semplice contromarca *castrense* o di occasione, in cui momentaneamente veniva applicato il nome di colui che ne ordinava o permetteva un nuovo corso fiduciario;

2° Che, difatti, qui non si tratta più del Monetario di Augusto del 12 a. Cristo: ma bensì del Proconsole, Generale di Armata, Governatore di piazze forti, che appunto in que' 53 anni e sino all'ultimo di essi vediam figurare in Africa e in Germania nella stessa persona di Lucio Apronio....... Ed ora non Le dispiaccia ch'io aggiunga (ciò che non trovasi nel mio opuscolo, ma Ella non doveva ignorare) un prezioso riscontro *di fatto*, un monumento, cioè, che nel modo più solenne ed indiscutibile costringe a non pòtersi più mettere in dubbio nel nostro personaggio quella continuata superiore ingerenza negli affari monetali delle provincie da lui occupate, ch'io, per solo teorico e storico intuito, aveva già indovinata; convertendo così quella ch'Ella chiama *possibilità materiale ben diversa dalla probabilità*, in una quasi certezza. — Parlo di quei grandi e piccoli bronzi (intere monete di tutto conio e non contromarche) battuti in Africa sotto Tiberio ed appunto durante la guerra contro Tacfarina (pag. 11 del mio opuscolo), nell'anno 20 di C.: « PERMISSV L· APRONI· PROCOS III· » come nella loro leggenda si legge. (V. Müller, *Numismatique de l'ancienne Afrique*, vol. II, pag. 155 e seg. E Cohen 2ª ed. I pag. 208, n° 216; e pag. 210, n. 251.

Non fo comenti — Torno alla contromarca in esame.

Nel farmi infine l' ultimo appunto, a Lei certamente anche sfuggiva quant'io altresì avea dimostrato: di tali contromarche *Castrensi* non esser solo a cercar ragione nel deperimento metallico delle monete su cui vennero applicate; ma bensì, e meglio, nel bisogno di crescerne il valore con un temporaneo e più alto assegno fittizio. E di fatti ed a maggior prova del mio assunto, in preveggenza dell' oggezione da lei fatta, a pag. 13; nota 3ª, io segnalava alcuni esemplari battuti « indubbiamente in quest' anno 41 di C. » (uno specialmante della Collezione Nissardi) che lungi dall'esser *frusti* son » fior di conio e la nitida contromarca vi appare evidentemente coeva al conio » stesso, come appunto doveva avvenire assendovi stata applicata nell' anno » medesimo. »

Ma predicava io dunque al deserto?!

Spero che no; e qui fo punto, sicuro anzi che per tutte le suesposte ragioni anch'Ella non tarderà a farmi quella giustizia che molti mi han fatta; nel senso almeno, onde testè me l'ha resa uno de'più competenti nummologi contemporanei, con queste parole:

« La conclusion de vôtre travail est amenèe par un raisonnement aussi » logique que serré, et pour ma parte je la crois bonne. A moins de nou- » velles découverts, je ne vois pas sur quels arguments on pourrait s' ap- » puyer pour la combattre. »

E la riverisco

Aprile 1890

Obbl.mo
GIOVANNI FRACCIA

P. S.

Non era nemmen nel mio opuscolo, e nè sopra va rammentato (ma Ella avrebbe bensì dovuto saperlo) quant'ora, a maggior conferma di tutto, e salvo a meglio svilupparlo e trattarlo in appresso, sono ben lieto di poter anche aggiungere relativamente alla contromarca NCAPR.

Trovo io ora adunque che non solo, in Africa nella guerra contro Tacfarina, monete di ogni modulo furon battute: PERMISSV L. APRONI; ma che vi ha di più:

Abbiamo un'altro M. B., bensì per intero e sempre col diritto di Tiberio, portante nel rovescio la testa di Druso, ed intorno: L. APRONIVS HIPPONE LIBERA (Müller II, pag. 167, N. 378. — E Cohen, 2.ª ed., I, pag 220, N. 2).

Nè è tutto:

Abbiamo in altre monete dello stesso genere niente meno che il nome di **Apronio**, o tutto intero con l'A e la P legate (APRON) in un piccolo bronzo di tutto conio (Müller II, pag. 165, N. 373. — E Cohen, 2.ª ed., pag. 210, N. 251); ovvero in contromarca portante non solo le stesse due lettere ugualmente legate (AP), ma bensì, e meglio, tutte e tre quelle del mio opuscolo, in unica sigla (APR) (Müller II, pag. 4, N. 5, e pag. 7, N. 25).

E non basta:

Tanto nell'anzidetto piccolo bronzo, quanto in queste contromarche, abbiamo il nome di **Apronio** preceduto da una C staccata; cioè: C. APRON; C AP; e C APR.

Ne vorrebbe di più?

O non Le pare ora nemmeno che dal 12 a. c. in giù il nome di Apronio possa riapparire sulle monete ad indicare il personaggio medesimo? O ancor non Le pare che l'AP, e molto più poi l'APR debbano assolutamente escludere (come a me era già bastato desumere dalla moneta Vallero) qualsiesi *Probavit*, o *Probata*, e simili; e dell'egual maniera la C che sola precede quel nome qualsiasi *Caesar* o altro che non fosse la da me **creata** *Coorte*? — E così essendo, non Le pare un vero peccato che a completare la contromarca NCAPR ora non manchi che il solo N; e che la crudele assenza di questa lettera venga a dare il colpo di grazia al tanto comodo e vagheggiato *Nero*, da me **furbescamente** nascosto?!

Ed ora sì ch'io spero che anche a Lei (organo impersonale e fedele interprete delle imparziali e complessive inspirazioni dell'intero Consiglio di Redazione della *Rivista*) tutto l'anzidetto si renderà così evidente, da poter meritarmi un più benevolo apprezzamento: e che vorrà anche gradire l'eccezione ch'io ho fatta nel rispondere a' di Lei articoli, con tanta sua maggior bonta e cortesia, inquantochè i poveri miei scritti non essendo che il frutto di libere, coscienziose e sudate fatiche; e nè avendoli io mai dettati che per la verità e per la scienza (vergini e pure dell'odierno monopolio che le ha reggimentate), è mio costume di lasciare abbaiare alla luna.

G. FRACCIA.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE IN DONO

AMADEI (Michele) *Discorsi commemorativi. Roma, Forzani e C. tipografi del Senato, Palazzo Madama,* 1890. In 4°. di pag. 65.

AMALFI (Gaetano) *Nel quinto anniversario della pietosa dipartita di Angelina De Angelis, già speranza e consolazione de' poveri superstiti VII luglio M.DCCC.LXXXIX.* (*'Frammenti del barone DAVIDE WINSPEARE contro dello storico Pietro Colletta'*, e *'Intorno a Pietro Colletta .P.E. IMBRIANI'*). *Napoli, tip. di G. Priore, vico Ss. Filippo e Giacomo,* 26. In 4°. di pag. XIV.

BERTOLOTTI (A.) *Giuseppe Moncalvo artista comico, Notizie e documenti. R. Stabilimento Tito di Gio. Ricordi e Francesco Lucca, editori-stampatori. Milano. Roma, Napoli, Palermo, Parigi, Londra.* In 8°. di pag. 86 fig. con facsimili.

—— *Prigioni e prigionieri in Mantova dal secolo XIII al secolo XIX. Estratto dalla* Rivista di discipline carcerarie. *Roma, tip. delle Mantellate,* 1890. In 8°. di pag. 156.

BIRKENMAYER (L.) *O niewyzyskanym, ecc. Sur un fragment d'astronomie ancienne conservé par Tacite, et son importance pour l'histoire de cette science. Extrait du Bulletin de l'Academie des Sciences de Cracovie. Mars* 1890. *Cracovie,* 1890. *Imprimerie de l'Université Iagelonne.* In 8° di 5 (109—104).

Caratteri orientali esistenti nella tipografia della r. Accad. dei Lincei, proprietà del cav. V. Salviucci. Roma 1889. In 8°. di 16 carte.

CORRADI (Alfonso) *Il Fundello* (*Estratto dal giornale* Il Bibliofilo *N.* 2-3, *Febbraio—Marzo* 1890). In 8° di pag. 8.

DELISLE (Léopold) *Instructions adressées par le Comité des travaux historiques et scientifiques aux correspondants du Ministere de l'Instruction Publique et des beaux arts. Littérature latine et histoire du moyen-âge par L. Delisle Président de la Section d'Histoire et de Philologie. Paris, Ernest Leroux éditeur, 28 rue Bonaparte,* 28. 1890. In 8.° di pag. 216, ed una tav.

—— *Un livre de la Bibliothèque de don Carlos, prince de Viane. Société de Saint Augustin, Deslée de Brouwer et Cie, etc. Lille, S. a.* (1890). In 8°. di pag. 15.

DE ROSSI (G. B.) *La basilica di S. Stefano Rotondo, il monastero di S. Erasmo e la casa dei Valerii sul Celio. Estratto dal periodico* Studi e documenti di storia e diritto, *anno VII,* 1886. *Roma, tip. Vaticana,* 1886. In 8°. di pag. 29.

ENESTRÖM (G.) *Programme d'un cours universitaire d'Histoire des Mathématiques, Stockholm, central-tryckeriet,* 1890. In 8.° di pag. 10.

EROLI (Giovanni) *Alcune prose e versi. Vol. II. Assisi, tipografia Metastasio,* 1887. In 8.° di pag. 373 con tavole.

EYSSENHARDT (F.) *Mittheilungen aus dem Stadtbibliothek zu Hamburg, VII.* 1890. *Gedruckt bei Lüchte & Wulf, E. H. Senats Buchdruckern.* In 8°. di pag. 108.

FAVARO (Antonio) *Il Bullettino di Bibliografia e di Storia delle Scienze matematiche e fisiche pubblicato da D. B. Boncompagni* (1868—1888) *nota. Estratto dalla* Bibliotheca mathematica *del D.r Gustavo Eneström a Stockholm, nuova serie, to.* 3, 1889. In 8.° di pag. 4 (109—112).

—— *Notizie sulle fonti bibliografiche per gli studi di storia delle matematiche in Italia. Estratto come sopra.* In 8°. di pag. 3 (113—115).

FRACCIA (Giovanni) *Su due contromarche in monete romane, breve disamina. Bologna, società tipografica già compositori,* 1889. In 4° di pag. 14.

GIUOCHI (Andrea) *Ischia dalla sua origine fino ai nostri giorni. Roma, coi tipi di Mario Armanni nell'Orfanotrofio Comunale* 1884. In 8°. gr. di pag. 145.

GREGOROVIUS (Ferdinando) *Prefazione all'opera* Monumenti storici ed artistici degli Abruzzi *di Vincenzo Bindi. Napoli, r. tip. Francesco Giannini & figli, Via Cisterna dell'Olio,* 2 *a* 7 1889. In 4. di pag. 22.

GUIDICINI (Ferdinando) *Miei cari ricordi dal* 1815 *al* 1888. *Bologna, tipografia Legale, Via Galliera, Piazzetta della Pioggia,* 126, 1889. In 8°. di pag. 24.

HENRY (Charles) *Application de nouveaux instruments de précision (cercle chromatique, rapporteur et triple décimètre esthétiques) à l'Archéologie.*

Extrait de la Revue Archéologique. *Paris, Ernest Leroux, éditeur, Rue Bonaparte,* 28. 1890. In 8.° di pag. 31.

LAMBERTI (Luigi) *Febbraio* MDCCCLXXXX. *Ode di Luigi Lamberti insigne poeta del secolo XVIII. (Pubbl. da Giuseppe Guidicini per nozze Maria Magistrini-Spinelli e Giuseppe Zanasi). Bologna* 1890, *tip. Legale.* In 12.° di pag. 10.

LORIA (Gino) *Il periodo aureo della geometria greca. Saggio storico di Gino Loria prof. di geometria superiore nell' università di Genova* (*Estr. dalle* Mem. dell'Accad. d. sc. di Torino, *serie II, tom. XL*). *Torino, Carlo Clausen, libraio della R. Accad. d. Sc.* 1890. In 4° di pag. 79 e 2 tav.

LOZZI (C.) *La imitazione Bizantina negli scritti dei glossatori* (*Recensione di uno scritto del comm. Vito La Mantia, così intitolato*) *Estratto dalla* Giurisprudenza Italiana. *Torino, Unione tipografico-editrice, Via Carlo Alberto.* 33, 1889. In 8° di pag. 15.

—— *Relazione statistica dei lavori compiuti nel distretto della Corte d' Appello di Brescia nell' anno* 1889. *Discorso del Procuratore Generale Carlo Lozzi nell' Assemblea Generale del* 7 *Gennaio* 1820. *Brescia, stab. tipografico A. Savoldi,* 1890. In 8.° di pag. 72 *e* XXXVI.

MANCINI (Girolamo) *Francesco Griffolini cognominato Francesco Aretino. Firenze, tip. di G. Carnesecchi e figli, Piazza d'Arno,* 1890. In 8° di pag. 50.

MANGO (Francesco) *Ancora dell' Antimarinismo, notizie e documenti. Palermo, tipografia del Giornale di Sicilia,* 1890. In 8° di pag. 26.

MARRE (Aristide) *Code malais des successions et du mariage, notes et observations* 3ᵉ *fascicule. Paris, Avenue de la Grande armée* 49 MDCCCLXXXIX. In 8° di pag. 15.

MELCHIORRI (Domenico) *In memoria di Benedetto Cairoli,* III *novembre* MDCCCLXXXIX. *Camerino, tip. Luca Borgarelli* 1889. In 8° di pag. 46.

MEYERSON (Emile) *Les travaux de M. Charles Henry sur une théorie mathématique de l'expression. Extrait du* Bulletin scientifique *du* 20 *decembre* 1889. *Paris, Armand Colin et Cⁱᵉ, éditeurs,* 1, 3, 5, *rue de Mezieres,* 1890. In 8.° di pag. 5.

MICHELI (Benedetto) *Sonetti romaneschi* (1750—1767) *editi a cura di Enrico Celani. Roma, tip. dell' Istituto Gould, Via Marghera, n°* 4. 1889. In 8° di pag. LV e 115.

MONTI (Achille) *Scritti in prosa e in versi, editi a cura dei figli. Imola, tip. Ignazio Galeati e figlio, via del Corso* 35. *Tre voll.* 8° Vol. I, 1882, di pag. XXVI e 342. — Vol. II, 1884 di pag. 352. — Vol. III, 1885, di pag. 360.

MURATORI (Lodovico Antonio) *Lettere inedite al P. Giuseppe Bianchini. Contributo all' edizione dell' Epistolario Muratoriano per Enrico Celani. In Modena, coi tipi della ditta G. T. Vincenzi e Nipoti,* 1890. In 8° di pag. 73.

NOVELLI (Ettore) *Sul Gianicolo nell' anniversario della morte di Torquato Tasso. Forzani e C. tipografi del Senato. Roma, s. a.* (1890). In 8. di pag. 11.

PAOLI (Cesare) *Il libro di Montaperti (an.* MCCLX) *Prefazione.* (*Estratto dal Tomo IX dei* Documenti di Storia Italiana, pubblicati a cura della R. Deputazione di storia patria per la Toscana, l'Umbria e le Marche. *Firenze, presso G. P. Vieusseux, coi tipi di M. Cellini e C. alla Galileiana,* 1889. In 4° di pag. LXVI.

PIFFERI (Alexander) *Sequentiæ defunctorum paraphrasis, Elegia. Romae* 1790, *ex typis Sinimberghi.* In 8° di 3 pag.

Prima esposizione italiana d'Architettura. Torino 1890. *Programma e Regolamento. Comitato esecutivo, Circolo degli Artisti, via Bogino,* 9. *Torino. tipografia L. Roux e C.* 1890. In 8° di pag. 16.

RAVIOLI (Camillo) *Fauno o l'Italia libera, melodramma. Roma,* 1870, *stabilimento tipografico di G. Via, Corso* 337. In 8° di pag. 86.

—— *Documenti e computi che formano nella cronologia della Storia primitiva d'Italia gli elementi e i caratteri di storica certezza, cui fan seguito il Canone Cronologico, dall'epoca dei Diluvi fino al V Consolato di Roma, e le note al dramma intitolato* Fauno o l'Italia libera. *Roma, tip. Righetti, Via dell'Orso* 28 (*Palazzo Carafa*), 1889. In 8° di pag. 237.

RICCARDI (Pietro) *Di alcune opere di Prospettiva di autori italiani ommesse nella* Histoire de la Perspective *di N. Poudra. Estratto dalla* Bibliotheca Mathematica *del D.ʳ Eneström Stockholm* 1889, pag. 39—42.

—— *Presentazione di un* Saggio di una Biblioteca matematica italiana del secolo XIX. Rendiconto delle Sessioni della R. Accademia delle Scienze

dell'Istituto di Bologna. *Adunanza ordinaria del* 23 *Febbraio* 1889. *Bologna* 1889, *tip. Gamberini e Parmeggiani.* In 8° di pag. 2.

—— *De propositione novae Bibliothecae mathematicae italicae seculi XIX. Scripsit Petrus Riccardi* (*Estr. dalla* Bibliotheca Mathematica *del sig.* GUSTAVO ENESTRÖM, *N. S. t. IV*, 1890). In 8° di pag. 1.

Rossi (sac. Filippo) Settempedano *Poesie, epigrafi e prose varie estratti dagli* Studi letterari e morali. In 8° di pag. 2, 8, 4, 8, 8 e 6.

SABATINI (Francesco) *Il volgo di Roma, raccolta di tradizioni e costumanze* (*scritti di F.* CHIAPPINI, *F.* SABATINI, *A.* PARISOTTI *e M.* MENGHINI). *Roma, Ermanno Loescher e C.°* MDCCCXC. In 8° di pag. 79.

SIACCI (Francesco) *Camera dei Deputati. Discorso pronunciato nella tornata del* 27 *giugno* 1890. *Roma, tip. d. sc. mat. e fis.* 1890. In 8° di pag. 11.

TESSIER (Andrea) *Intorno Benedetto Menzini e la denegatagli cattedra di umane lettere all'università di Pisa, osservazioni. Estratto dal* Giornale di Erudizione, *vol. II, N.* 7 *e* 8. *Firenze, tip. cooperativa, Via Monalda, N.* 1. 1890. In 8° di pag. 11.

TROVANELLI (N.) *Sulle condizioni sociali ed economiche di Cesena prima e dopo la rivoluzione francese*; *conferenza tenuta nella sala del Comizio Agrario Cesenate il giorno* 2 *Aprile* 1888. *Cesena tip. ditta Biasini di Pompeo Tonti* 1888. In 8° di pag. 26.

—— *Il Cesenate Francesco Mauri e Ugo Foscolo*; *Ricerche. Con quattordici lettere del Foscolo e una del Manzoni inedite. Cesena, tip. ditta Biasini di P. Tonti*, 1890. In 8° di pag. 45.

VANNETTI (Clementino) *Vita di Girolamo Tartarotti* (*edita a cura di Gaetano Amalfi*). *Napoli, pe'tipi di Gennaro Priore* M.DCCC.LXXXIX. In 8° di pag. VIII e 35.

WIEDEMANN (Eilhard) *Zur Geschichte der Lehre vom Sehen. Separat Abdruck aus den* Annalen der Physik und Chemie. *Neue Folge, Band* XXXIX, 1890. *Leipzig, Johann Ambrosius Barth.* In 8° di pag. 5 (470—474).

—— *Ueber das Sehen durch eine Kugel bei den Arabern* (Estratto come sopra). In 8° di pag. 12 (565—576).

—— *Inhalt eines Gefässes in verschiedenen absfänden vom Erdmittelpunkte nach Al Khazinî und Roger Baco* (Estratto come sopra). In 8° di 1 pag.

—— *Ueber das Licht der Sterne nach Ibn al Haitham. Separat-Abdruck aus der* Wochenschrift für Astronomie, Meteorologie und Geographie. *Jahrgang* 1890, *Nr.* 17. *Druck und Verlag von H. W. Schmidt in Halle.* In 8° di pag. 4.

INDICE DEGLI SCRITTI

CONTENUTI NEL PRESENTE VOLUME

---

1. Il *Buonarroti* si pubblica ad intervalli ineguali in fascicoli di circa quattro fogli in 4.° piccolo.
2. Dodici fascicoli formano un volume.
3. L'associazione è per volumi ed importa Lire 12.
4. Se non è disdetta al nono fascicolo, intendesi rinnovata per un altro volume.
5. Lettere, pieghi e danari s'inviano ad Enrico Narducci, Roma, Tipografia delle scienze matematiche e fisiche, Via Lata n.° 3.
6. I manoscritti non si restituiscono.